

بُنَارُ دُشْوَر

تاریخ حیاتہ الفکری

تألیف

أحمد خاکی
مکین وزارتہ التربیتہ و التعلیم

الطبعة الأولى

توزیع // مصنف

۱۹۶۷

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

كانت دراسة برنارد شو من أهم ما يشغل الأدباء ومؤرخي الأدب في الأجيال الثلاثة الماضية . وقد زاد في دراسته عمقا أنه كان متعدد النواحي وكان في نفس الوقت معمرأ توفي وقد أوفى على الخامسة والتسعين . وكان لعدد نواحيه آثار عميقة في الكتابات التي سردت تاريخ حياته . فبعض مؤرخي الأدب آثر أن يكتب تاريخ حياته من وجهة الفكاهة والسخرية ، وبعضهم حشد في تاريخ حياته قصصا وأقاصيص عما كان يسدو منه في حياته الخاصة والعامة ، وبعضهم عالج حياته ككتاب مسرحي عني بالمرح والأدب التمثيلي أكثر ما عني في كتاباته . أما الكتاب الأول الذي كتب حياة برنارد شو فهو برنارد شو نفسه . فانه لم يكن يترك شاردة ولا واردة من تاريخ حياته إلا أحصاها : إما في مقدماته الطويلة ، وإما في رسائله وإما في كتبه التي كتبها في عنوان قوته الذهنية .

ولسنا نعلم حين بدأنا كتابة هذا الكتاب كيف استطعنا أن نخوض هذه الكتب جميعا ، فقد كان من العسير على كاتب أن يتتقى عناصر كتابه من هذا الخضم اللجب من كتابة وأدب . فكتابة تاريخ لبرنارد شو لم تسكن يسيرة كما ظننا في مبدأ الأمر دون الوفرة الفائرة من النقد الذي كتبه أو كتب عنه ، وطول السنين التي أنتج فيها ، وتنوع الموضوعات التي تناولها ، والقراءات الوافرة القياضة التي استغرقت مبادئه ومذاهبه والصدقات أو المحصومات التي تعرض لها : كل هذه كانت مسرحا يزخر بأنواع الأدب . وكان على مؤلف الكتاب أن يتخير منه ما يلائم مزاجه . ولذلك فقد تساءلنا عند أول فكرة لتأليف هذا الكتاب : ما الغرض من كتاب عن برنارد شو يؤلف باللغة العربية ؟ وبنفس أسلوب برنارد شو المنطقي وجدنا أننا لسنا في حاجة إلى قصص عن سخرياته أو فكاهاته ، ولا نحن في حاجة إلى

تاريخ مفصل يسرد الأحداث التي مر بها في السنوات الخمس والتسعين التي طاشها على ظهر الأرض ، إنما نحن في حاجة إلى تاريخ فكري ، يتبع أفكاره وآراءه منذ قراءاته الأولى ، ويتأثر بهذه الأفكار والآراء عند نضجه بعد الأربعين ، ثم يصاحبها مرة أخرى وهي تخرج في مسرحياته وكتبه بعد النضج . فإذا حسبنا أن برنارد شو كان رجلاً من أهل الفن المسرحي ، فإن فنه المسرحي لم يكن إلا تعبيراً عن آرائه - وعلى هذا الأساس كتبنا عن تاريخ حياته الفكرى وذلك يكون الباب الأول من هذا الكتاب ، ثم كتبنا عن آرائه وأفكاره ومذاهبه وهذا يكون الباب الثاني من هذا الكتاب .



كانت أول معرفة لنا ببرنارد شو منذ أيام الدراسة الأولى في الأدب الانجليزي ، وكنت قد قرأت أكثر مسرحياته بما يتبعها من مقدمات ولما أبلغ الخامسة والعشرين . ولكنني مؤمن الآن أنني لم أفهم مما قرأت أول مرة إلا القليل .

وقد كانت تبدو أمامي نكاته وسخرياته غامضة سقيمة في أحيان ، وكانت ألفاظه وأفكاره عميقة تعلو على الفهم في أحيان أخرى . وفي كلتا الناحيتين كان يجب أن يتبعاً قارى . برنارد شو بالمعرفة التامة للظروف التي قال فيها النكتة ، والمذهب الفلسفي الذي نبعت عنه الفكرة . ذلك أن برنارد شو - كسائر أهل الفن والأدب - لم يكن إلا كائناتاً حياً يتأثر بالظرف التي يعيش فيها . فلا يمكن أن نفهم نكاته ولا أفكاره ، أو نقدر مسرحياته وكتبه ، إلا إذا تعمقنا في البحث عن أصول هذه الآثار جميعاً ، فنحن كدارس الشجرة الحية الزاهرة لا يمكننا أن ندرسها بحق إلا إذا بحثنا أصولها ، وفحصنا جذورها ، وحققنا ما تنفيذه من الأرض وما تنتفع به من هواء . وقد استطعنا بعد جهد غير يسير أن تفصل أفكاره في خمس فئات هي ما يتصل بالمجتمع ثم بالاقتصاد ثم بالسياسة ثم بالعلم ثم بالدين والفلسفة ، لكن كل هذه تتداخل كل فئة منها بالأخرى - فليس العقل الانساني مقسماً إلى أدراج أو صناديق كل منها متعزل عن الآخر ،

بل العقل الإنسانى أيضا كائن حتى يتأثر ككل الكائنات الحية بما ينتال فيه من أفكار - ولا يفرق كثيرا بين ماهو من شئون الاجتماع أو الاقتصاد أو السياسة أو العلم أو الدين أو الفلسفة .

وعندنا أن عقل برناردو شو كان مصفاة استقبلت أكثر المذاهب والمبادئ والفلسفات التى تداولها الفكر فى الأجيال الثلاثة التى عاشها . وبعد أن عالج هو هذه الأفكار أخرجها فى صور ظن أنها نقية . لكن هناك ناحيتين لكل فكرة من هذه الأفكار : الناحية الأولى هى أسلوب المعالجة نفسه والناحية الثانية هى النتائج التى وصل إليها بعد هذه المعالجة . أما عن الأسلوب الذى اتخذه لمعالجة كل فكرة أو مبدأ من هذه الأفكار والمبادئ فقد كان قائما على المنطق الجدلى الذى نسب فى آخريات القرن الثامن عشر للفيلسوف الألمانى فريدريك هيغل وسمى المنطق الديالكتيكى ، وأما نتائج هذه المعالجة فقد انتهت فى كل مرة بأنه ليس هناك نتيجة نهائية حاسمة لاية فكرة من الأفكار ولا لأى مبدأ من المبادئ . فان كل نتيجة - حسب هذا المنطق الديالكتيكى - لا تزال عرضة للشك ، لأنه كل قضية تحتمل نقيضا للقضية . وعلى ذلك فليست معالجة برناردو شول هذه الأفكار والمبادئ إلا رياضة فكرية ، تكاد لا تخرج من قضية إلا لتواجه قضية مناقضة أخرى . وهذه الرياضة الفكرية فى أساسها هى التى أراد برناردو شو أن يجعلها محورا لمسرحياته . فهو قد ذهب إلى أن فى هذه الرياضة الفكرية متعة ذهنية ينبغى أن يتمتع بها القارئ ، أو الناظر إذا أراد أن يتتبع بالفن المسرحى ، فهل أفلح برناردو شوفى خلق هذا الاستمتاع الذهنى فى مسرحياته ؟ ذلك سؤال لا يزال يتردد حتى الساعة التى نحن فيها .



هذا المتاع الذهنى هو الذى ينعم به قارئ برناردو شو إذا هو استطاع أن يخلص أفكاره من النكالت ، والسخريات والمبالغات وأنصاف الحقائق والميل إلى ذكر الأساطير . ولكن لو أن الأمر قد وقف عند حد الاستمتاع الذهنى لو قمنا

نحن عند هذا الحد أيضا ، ولو فرّنا على أنفسنا مشقة البحث والكتابة ، وكان حسبنا أننا استمتعنا بكثير من هذا الذي حشده في كتبه ومسرحياته . ولكن الأمر عندنا كان أعمق من ذلك بكثير . الأمر عندنا أننا حملنا برنارد شو محل الجد ، وأتينا حاولنا أن نتعمق آراءه ومذاهبه ونخلصها من الغلاف التمثيلي الذي أحاطها به هو نفسه وأن نجعل النهاية التي انتهت إليها كل قضية مبدأ لقضية أخرى جديدة بالتفكير . لقد وقعنا على قول لأولس هكسلي هو أنه لو أن العالم انتبه إلى ما قاله برنارد شو، وما ذهب إليه من أفكار ومبادئ: لو أن العالم درس هذه الأفكار والمبادئ، دراسة عميقة مؤمنة وسار عليها، لو أن العالم تقبلها . على سبيل التفكه والتندر لتجنب العالم المجزئين البشريين اللتين نسميهما الآن «الحرب العالمية الأولى» و «الحرب العالمية الثانية» ونحن اليوم مقتنعون كل الاقتناع بما ذهب إليه أولس هكسلي حين قدر أفكار برنارد شو هذا التقدير في ذكرى ميلاده التسعين .

وقد بدأنا التفكير في كتابة هذا الكتاب منذ أكثر من عشرين عاما . وكتبنا قليلا من فصوله أثناء حملنا وترحالنا في بور سعيد ولندن وبغداد وواشنطن والرياض ولكن الدفعة الكبرى التي دفعتنا لمراجعته وإكمالها كانت في الاسكندرية؛ حيث تبنّا لنا من الهدوء الذهني ، والتدبر العلمي ما استطعنا أن نراجع به ما كنا قد كتبناه في مرحلة مبكرة واستطعنا أن ندرس مختلف الموضوعات التي تعرض لها برنارد شو ونحن على وعى من أن كثيرا منها يمثل المشكلات التي تبدو لنا في مجتمعتنا الاشتراكي الذي نريد له أن يتم شكلا وروحا .

* * *

لم يسكن برنارد شو إلا عقلا تجرد لتثبيت القيم الاشتراكية ، ولم يكن تاريخه الفكري إلا ملحمة ذهنية من تنائيات لا تزال تتخالف وتختلف في المجتمع الذي يعيش فيه .

ولم يكن تاريخ برنارد شو الفكرى إلا انتقالا من التفكير الفردى
الرأسمالى إلى التفكير الجماعى الاشتراكى . لذلك نظن أن القضايا التى تعرض
لها برنارد شو فى تحوله من التفكير الأول إلى التفكير الثانى جديرة بالدراسة
عند كل مثقف يريد أن يزداد علما بالاشتراكية . وسيرى قارئ هذا الكتاب
أنه بدأ بدراسة الفقر والمال ، وأنه كأبدالفقر فى سنوات تسع طويلة فى لندن
وأنه التحق بالجمعيات الاشتراكية الناشئة ، وكان واحدا من مؤسسى جماعة
الفايبين . وأنه ظل فى حياته الطويلة ، يعالج القضايا الاشتراكية جميعا قضية
بعد أخرى حتى سلم لنا من قضايا ذلك الذى أوجزناه فى الباب الثانى من هذا الكتاب .
وبجمل بنا أن نشير إلى ما يتفق فيه برنارد شو مع حياتنا الفكرية المعاصرة .
ولأن تفكير برنارد شو كما أسلفنا كان يمثل الثورة على التفكير الرأسمالى ،
والتحول من هذا التفكير إلى التفكير الاشتراكى فليس هذا فى الواقع إلا مثالا
واضحاً لما نحن فيه الآن . فإر برنارد شو على التفكير الرأسمالى الفردى ،
وأظهر النقائص التى تشوب الرأسمالية : أوضح الفجوة بين طبقة أصحاب
رؤوس الأموال وطبقة العمال الكادحين ، وناقش ما جرته الرأسمالية من
احتكار للأسواق ومن تكتل ضد المستهلكين ، ثم مز أزمت الكساد أو
التضخم التى كانت لازمة للنظام الرأسمالى . وكل هذه هى النقائص التى نراها
نحن فى النظام الرأسمالى الذى كان يسود بلادنا قبل الثالث والعشرين من
يوليه سنة ١٩٥٢ .

إذا أمعنا فى دراسة التفكير الاقتصادى عند برنارد شو استطعنا أن
نستشف منه الأسس المنطقية التى يقوم عليها التحول الاشتراكى لا فى إنجلترا
وحدها ولا فى فرنسا وألمانيا إنما فى أى بلد من بلاد العالم . وهذا الطابع
الفكرى العام هو الذى جعلنا نسهب بعض الأسباب حيناً تعرضنا لأفكاره
الاقتصادية . فقد رأينا أن ندرس الاقتصاد الرأسمالى كما صوره بعض الفلاسفة
الراديكاليين من أمثال آدم سميث ، ورأينا أن نقرده فصلاً خاصاً لتأثره

بكتابات كارل ماركس لأن كارل ماركس يمثل الأسلوب العلمى لنقد الرأسمالية ، ورأينا أيضا أن نتبع جهوده الفكرية فى الحلقات الاشتراكية التى قامت فى إنجلترا ضد نظامها الرأسمالى . ويستطيع القارئ فى هذه السلسلة المنطقية أن يوازن بين تفكير برنارد شو وبين منطق التطبيق الاشتراكى العربى ، بل يستطيع القارئ أن يرى الأصول العقلية أو الفكرية أو الذهنية التى يستند عليها تحولنا الاشتراكى . فمنطق برنارد شو الجدلى هو الذى يسوق القارئ فى كل قضية من القضايا حتى ينتهى به إلى حتمية الحل الاشتراكى .

* * *

واجه برنارد شو - كمفكر محترف - كل القضايا التى حشدتها فلاسفة الرأسمالية وفندتها قضية بعد أخرى . واجه مبدأ الملكية الشخصية ، ومبدأ حرية الفرد ، ومبدأ حرية التجارة وعدم تدخل الدولة ، وناقش كل واحد من هؤلاء - ثم وضع النظام الرأسمالى تحت مجهره العقلى فعدد النقائص الخفية والظاهرة فى هذا النظام : وبدأ يشرح الظاهرة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية التى صاحبت هذا النظام وهى ظاهرة انقسام الناس إلى طبقتين : طبقة صغيرة تملك كل شئ تقريبا وطبقة أخرى كبيرة لا تملك شيئا تقريبا . وقد أوفى برنارد شو على الغاية فى شرح هذه الظاهرة المثلثة بكثير من الأسهاب فى مؤلفاته ومسرحياته . ثم عاجل النتائج التى أتت فى إثر الرأسمالية من التضخم والكساد والبطالة واتعطل ثم من إستعباد الإنسان لأخيه الإنسان . وإذا أنت حاولت أن تضع تاريخ ثورتنا الكبرى تحت المجهر أيضا لوجدت أنها تتفق فى كثير من العناصر مع ما أفاض به برنارد شو . فلجميع البائد كان مجتمع النصف فى المائة ، وكانت تسيطر عليه طبقة قليلة العدد من الاقطاعيين وأصحاب رؤوس الأموال يتمتعون بما تنتجه طبقة كثيرة العدد من العمال والكادحين . وكانت النظم الاقتصادية والاجتماعية والسياسية جميعا تحمى الطبقة الأولى ، وزادنا سوءا فى هذا العهد البائد أن كان هناك

استعمار - هو في نفسه يمثل أقصى مراحل الرأسمالية . وكان نتيجة كل ذلك أننا عانينا المساوىء، التي قامت الثورة الكبرى لاستئصالها .



على أن برنارد شو في تفكيره الجدلى ، وفي تنفيذه التفكير الرأسمالى ، وفى تحوله إلى التفكير الاشتراكى ، تعرض للشوعية والقوضوية وغير هذين من المبادئ، التي دعا اليها غلاة الماركسيين .

وقد يبدو برنارد شو في أحيان مغاليا في تفكيره ، وقد تذهب به شطحات الخيال في أحيان إلى التزم بالشعارات التي نادى بها بعض المفكرين الشيوعيين ، بل قد يُجرى مثل هذه الشعارات على السنة الشخص المرحية التي يحتلقها على المسرح ، ولكن لا يعنى ذلك أنه كان شيوعيا ولا قوضويا . والحق أن طبيعة الظروف التي وجد نفسه فيها في لندن لم تكن تشجع على الشيوعية ، بل كانت تشجع على المصالحة بين الاشتراكية والديمقراطية . وفى هذا جميعه يتفق تفكير برنارد شو مع التفكير الاشتراكى الثورى في الجمهورية العربية المتحدة .

فالاشتراكية الماركسية - وبخاصة عند غلاة الماركسيين - تحوى من العناصر ما لا يطق والتطبيق العربى للاشتراكية . انها تذهب إلى أبعد حدود الجدلية المادية : فلا تعترف بالدين ولا تؤمن بالله تعالى ، وهى تصكف على العلاقات المادية وتحاول أن تطرد من هذا العالم روحانياته ، فهذه نقيصه أولى من نقائص الماركسية . وهى تحاول أن تقيم ديكتاتورية البلوريتاريا - أو الطبقة الكادحة - بحيث تجمع في هذه الطبقة كل السلطات التي كانت للطبقة التي حلت محلها . وفى هذا تنكر الدولة بكل ما يميزها من سلطان . وهذه نقيصه أخرى من نقائص الماركسية المغالية . ثم إن غلاة الماركسيين ينكرون القطاع الخاص إنكلرا تاما ، ولا يرون أن يكون للملكية الخاصة وجود إلى جانب القطاع العام ، وهذه ثالثة النقائص الأساسية عند الماركسيين . أما تطبيقنا

الاشتراكي فهو يمتاز بأنه نابع من حاجتنا فهو يخلو من هذه النقائص . فتحن أمة تؤمن بالله تعالى وتحترم الأديان السماوية ، واتجاهنا في النواحي السياسية والاجتماعية والاقتصادية لا يؤيد طبقة على طبقة ولا يخلق دكتاتورية طبقية . أما عن القطاع العام فهو يسمح بنسبة خاصة للقطاع الخاص . ولم يكن الإجراء الذي اتخذته الثورة في شأن امتلاك الأرض إلا إعادة لتوزيع الأرض على صغار الفلاحين ، ولم يتناول التأميم إلا شركات كانت تستنزف جهود الأمة بأسرها مثل شركة قناة السويس . ولا زالت حكومتنا حكومة الشعب بالشعب من أجل الشعب .

إذا أنت حكمت برنارد شو في كل هذه القضايا وجدت أنه يطلب هذا الذي اتخذته مصر الثورة في كل ناحية من النواحي . وهذا الذي قلت اليك من موازنة مأخوذ من أحاديث السيد الرئيس جمال عبد الناصر . اقرأ هذا الكتاب وسترى أن منطق برنارد شو يكاد يتفق مع منطق ثورتنا الكبرى ، ستري أن معظم ما كتبه برنارد شو - فيما عدا بعض شطحاته الفكرية أو التمثيلية - مؤيد للاتجاهات التي نستوحىها من خطب السيد الرئيس وللأفكار التي عكف الكتاب وقادة الرأي على تفسيرها وأسهبوا في التعليق عليها .



ولست أريد أن أذكر هنا أن برنارد شو كان عدوا للاستعمار ، وأنه كان يحسره استمرارا للرأسمالية الخبيثة ، فما استهزأ أحد بالامبراطورية البريطانية كما استهزأ برنارد شو ، ولا دافع أحد عن مصر في أزمة دنشواي كما دافع برنارد شو . وقد حاولنا في هذا الكتاب أن نلم إلما ببعض أفكاره وآرائه في هذا الصدد . ولكن الذي نريد أن نشير إليه هنا هو أن برنارد شو قد عكف على دراسة فكرة التطور من كل نواحيها ، وأنه ناقش نظرية دارون عن الاختبار الطبيعي خطوة خطوة ، وأنه انتهى إلى رأى عن التطور

الخلاق ، و « قوة الحياة » هو الذى يتوافق مع ظروف الجمهورية العربية المتحدة في سورة التغيير السريع التى نمر بها .

أشار أول باب فى ميثاق العمل الوطنى إلى « إرادة التغيير الثورى » . وإرادة التغيير أحد الاسس التى قامت عليها ثقافتنا . بل لقد سلفت أمة صالحة منا تردد الآيات التى نزلت فى الذكر الحكيم عن ضرورة التغيير . « إن لله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم » فهذه آية نزلت فى سورة الرعد . وآية أخرى نزلت فى سورة الانفال هى : « ذلك بأن الله لم يك مغفرا نعمة أنعمها على قوم حتى يغيروا ما بأنفسهم وأن الله ليس بظلام للعبيد » . وإرادة التغيير هذه التى كانت بضعة من ثقافتنا الدينية والاجتماعية والسياسية هى التى تراها واضحة مفصلة فى منطق برنارد شو وعندنا أن كل كلمة قالها برنارد شو عما أسماه قوة الحياة تؤيد الموقف المتطور للتغيير الثورى السريع الذى تسير فيه النضجة الروحية الخالدة التى أشاعت الحياة فى ثورتنا الكبرى . إن تفسير برنارد شو للتطور ولإرادة التغيير قد مدأ مالا يعرضه أمام الشعوب المغلوبة على أمرها ، ولا تزال أفكاره وآراؤه فى هذه النواحي منبعا للقوة والإصرار . فهذه اذن ناحية فلسفية أخرى يتوافق فيها منطق برنارد شو مع منطق الثورة المصرية التى قامت فى الثالث والعشرين من يولييه سنة ١٩٥٢ .

وإذا نحن قلبنا وجوه النظر فى اتجاهاته السياسية وجدنا أن كثيرا مما جاء به برنارد شو يمثل اتجاهاتنا السياسية الخارجية والداخلية . وحسبنا ما ذكرناه من الناحية الخارجية عن الاستعمار ، ولكن ينبغى أن نشير هنا إلى ما ذهب إليه برنارد شو من أن أشكال الحكومات الثيائية يحورها فى بعض الأحيان كثير من الزيف . وأن الأحزاب السياسية تتناحر جميعا ويزعم كل منها أنه يمثل رأى العام ، والحق أن الناس تحكمهم آراء عامة ، لا رأى عام واحد ، وأنه لا جدوى من النظام الثيائى إلا إذا وجد فعلا هذا الرأى العام الواحد ، وأن التربية والتوعية والاداب والمسرح كل ذلك كفيل بأن يكون هذا الرأى العام الواحد . أما هذه الآراء العامة التى يدعيها كل حزب أو فريق

فقد أدت الى الجاجة والنفاق والى الكالب على السلطة . فاذا أنت حللت حاجتنا السياسية والاجتماعية فى بلادنا فستجد أننا فى أشد الحاجة إلى تكوين هذا الرأى العام الموحد . ونظمتنا السياسية بما فيها الاتحاد الاشتراكى العربى تنجه الى هذه الناحية من تكتيل الجماعة وراء رأى عام واحد .

* * *

سترى أننا كتبنا فصولا بأكملها فى هذا الكتاب عن برنارد شو ككاتب مسرحى . ولقد كانت الكتابة عن مسرح برنارد شو أولى محاولتنا لتأليف هذا الكتاب . ولكننا وجدنا كما سبق أن ذكرنا أن تاريخ برنارد شو الفكرى هو أهم ما يعنينا فى حياتنا القومية . لذلك اقتضينا غير قليل مما كتبناه أول مرة فحذفنا فصلا بأكماله عن أثر ريتشارد فاجنر فى تأليفه المسرحى . كنا قد أخذنا عن الناقد الأمريكى اريك بنتلى بعض ماقاله فى هذا الصدد، وهو أن أثر فاجنر فى برنارد شو من الناحية الموسيقية والمسرحية يكاد يعادل أثر هنريك إبسن فى كتابته المسرحية . نحن نعتذر عن حذف هذا الفصل ويقوم اعتذارنا على أننا لا نعلم عن الموسيقى الا أقل من القليل . وحسبنا هنا أن نردد بعض ماقاله النقاد - ومنهم اريك بنتلى - من أن موسيقى فاجنر فتحت آفاقا بعيدة أمام خيال برنارد شو، وأن مسرحيات فاجنر وأوبراته كانت نماذج يحاكيها برنارد شو فى استخدام الأساطير وفى شطحات الخيال أو القانتازيا التى عالجتاها من جوانبها الاخرى فى الكتاب . وعلى المتخصصين فى الموسيقى بعد ذلك أن يدرسوا هذه الناحية فى كتب أخرى ألفها نقاد يعرفون الموسيقى

* * *

وبعد فإن واجب الرفاء يقتضى أن أشكر بعض أخوانى الذين عاونونى فى طبع هذا الكتاب وتصحيح مسوداته وأصوله وأخص بالذكر منهم الاستاذ عدلى أحمد فريد ، كما أشكر لمنشأة المعارف تكفلها بنشره ولطبعة م. ك. اسكندرية قيامها بطبعه .

الأسكندرية فى ٢٣ يولييه سنة ١٩٦٦

أحمد خايمى

وكيل وزارة التربية والتعليم

محتويات الكتاب

الباب الاول

(تاريخ حياته الفكرى)

صفحة

- | | | | | | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-------------|-----|--|--------|
| ١٧ | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | مولده | (١) |
| ٢٧ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٧٦ - ١٨٥٦ | ... | فى ايرلنده | (٢) |
| ٣٦ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٨٥ - ١٨٧٦ | ... | تسع سنوات عجاف فى لندن | (٣) |
| | | | | | | | | دراسة الفقر والمال فى السنوات التسع العجاف | (٤) |
| ٤٨ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٨٥ - ١٨٧٦ | ... | | |
| | | | | | | | | تأثره بالاشتراكية - فى السنوات العجاف أيضا | (٥) |
| ٥٨ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٨٥ - ١٨٧٦ | ... | | |
| ٧٧ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٩٨ - ١٨٨٥ | ... | بين الصحافة والتقد | (٦) |
| | | | | | | | | الفلسفة الراديكالية و كارل ماركس ، تفكيره الاقتصادى، | (٧) |
| ٩٤ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٩٨ - ١٨٨٥ | ... | بين الفرد والجماعة | |
| ١١٩ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٩٨ - ١٨٨٥ | ... | الاشتراكية الفابية وجهوده فى نشر مبادئها | (٨) |
| ١٣٤ | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | المسرحية الجديدة هنريك ابسن | (٩) |
| ١٥٥ | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | مسرحيات الفكر وموضعه من تاريخ التأليف المسرحى | (١٠) |
| ١٧٣ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٨٩٨ - ١٨٩٢ | ... | مغامرات فى الكتابة المسرحية | (١١) |
| | | | | | | | | أفكار فابية أخرى : الامبراطورية والاستعمار ودنشواى | (١٢) |
| ١٨٤ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٩٢٥ - ١٨٩٨ | ... | | |
| ٢٠١ | ... | ... | ... | ... | ... | ١٩٢٥ - ١٨٩٨ | ... | الكاتب المسرحى | (١٣) |

صفحة

- (١٤) الكاتب العالمى ١٩٢٥ - ١٩٥٠ ٢١٥
- (١٥) بعد التسعين ٢٣٤

الباب الثانى

(أفكاره وآرائه وفلسفته)

- (١) الفكر المحترف ٢٤٤
- (٢) نضج الفكر المحترف ٢٩٣
- (٣) ناقد المجتمع ٢٨١
- (٤) فنه المسرحى ٣٠٩
- (٥) قراءاته فى العلم ٣٣٠
- (٦) آرائه الاقتصادية ٣٤١
- (٧) آرائه السياسية ٣٦١
- (٨) آرائه الدينية ٣٧٩
- (٩) قوة الحياة ٣٩٣
- (١٠) فلسفته ٤٠٤
- (١١) مؤلفات برنارد شو (بالانجليزية) ٤١٧

الباب الاول

(١) مولده

ولد برنارد شو في دبلن عاصمة أيرلنده في السادس والعشرين من يولييه سنة ١٨٥٦ من عائلة كريمة الأصل قليلة المال . وكان أبوه الابن الأصغر لبعض علية القوم الذين وفدوا إلى أيرلنده لكنه لم يزل من الإرث إلا ما يناله أمثاله من الأبناء الصغار حسب قوانين الغرب . وأسرة كريمة مثل هذه أخنى عليها الدهر ، كان لابد لها أن تلتزم على الرغم من فاقتها كثيراً من مظاهر الفنى والوقار . فكانوا على إملاتهم يتظاهرون بكثير من التعفف . وهكذا ولد برنارد شو في بيت يتظاهر أهله بما ليس في طاقتهم . وكان أبوه موظفاً صغيراً لكنه أحال نفسه على المعاش ، واشتغل في تجارة القمح لكنه أفلس ، فليجأ إلى الخمر وأسرف في تعاطيها . أما أمه فكانت سيئة الطالع ، تحاول أن تصلح من شأن زوجها ولكن هيهات ! على أنها كانت موهوبة لها غرام عظيم بالموسيقى فكانت تلجأ إلى هذا الضرب من ضروب الفن ، ليتخفف عن نفسها عبء ما في بيتها من الفاقة وسوء العشير .

وقد كان لكل ذلك آثار عميقة في حياة برنارد شو ، سواء أكان ذلك في نشأته الأولى أم في حياته وهو رجل فكهل ثم شيخ طاعن في السن . ذلك بأن هذا العبث الذي رآه من والده قد أنشأ عنده فكرة خاصة عن السخرية والدعابة . ففي مثل هذا الجو كان يسدر من أيسه السكير ما يدبر دائماً من السكاري ، فكان ذلك يثير عند الطفل الناشئ كثيراً من السخرية والعبث . وقد حكى برنارد شو عما كان يفعله أبوه في تلك الأيام ، ففي مرة يأتي أبوه إلى المنزل وقد تأبط أوزة تحت إحدى ذراعيه وتأبط لحماً ملففاً تحت الذراع الأخرى ، ثم يحاول أن ينطح باب البيت برأسه كي يفتحه ، لكن الباب لا ينفتح ، وينطج

برأسه ثم ينطح حتى تتبعج قبعته ، لكن الباب لا يزال مغلقاً . ثم يضيق ذرع الرجل من أثر الضرب ويفتح عيذه ليرى الباب وإذا الباب على قيد خطوات وإذا هو واهم ينطح الحائط ويحسبها باباً وليست بالباب . ومثل تلك المناظر كانت أدعى إلى الرثاء ، ولكن جورج برنارد شو كان يضحك من ذلك ، وكان يتخذ منها وسيلة للسخرية ، فقد كان يرى الجانب النكس من أحزان أيه وأمه ، وكان لا يرى في حياة الفقر والفاقة التي عاشها إلا صوراً من الصور الضاحكة التي رسمها فيما بعد . وهو لم يكن من الأولاد الذين يرون المأسى في توافه الأمور ، بل لقد كان يرى المأسى نفسها من توافه الأمور .

أهو بهلوان ذلك الذي تقمص روح هذا الفتى ؟ أم هو عفريت يحاول دائماً أن يفقهه ؟ إن هذا الشعور الساخر هو الذي يميز كل ما كتب برنارد شو . وكأنما قد استطاع وهو صبي أن يكون لنفسه أسلوباً خاصاً يتخذه حين يكتب قصصه ومسرحياته ومقالاته . وسوف يشب هذا الصبي فتفتح عيناه على أحزان وآلام مكسد بعضها فوق بعض . سينظر إلى الفقر والجهل والتعصب الأعمى ، وسيرى الظلم والعت والإرهاق ، وسيكون لذلك أثر بالغ في نفسه . لكنه سوف يتخذ من الدعاية أداة تتصف بكل هؤلاء . سيسخر من أوهام العامة ، وسينكر على الخاصة ما يحبون وما يكرهون ، وسيدب إلى مستتر النفوس فيكشف ما بها من عدااء للخير وولاء للشر ، وسيكون كما كان الأنبياء الأولون ، غرضاً لسوء الفهم وسوء التقدير وسوء القالة .



لكن البيت الذي عاش فيه برنارد شو كانت تتجاوب فيه ألحان الموسيقى وهذا عامل آخر مخفف طامن من بؤس الأسرة وخفف من شقاها . وكانت أمه هي التي أغرمت بهذا الضرب من ضروب الفن . وكان للسيدة حلقة من الحلالن تضم النساء والرجال ، وكان كل واحد منهم قد أشر بقلبه حب

ذلك الفن الجميل . ثم كان في البيت فنان موسيقى اسمه جورج جون فاندليرلي^(١) يتعهد الأم بدروس في الفناء والموسيقى . وكانوا يكتونون من أنفسهم جوة تعزف على مختلف الآلات : فهذا يضرب على الفيتارة ، وذلك يعزف على البيان وأخرى تغني وهكذا . وكان لا بد لبرنارد شو أن يتأثر بهذا الجو أيضاً ، فنشأ وفي نفسه ميل إلى الفناء والموسيقى . وكان لهذه النشأة وزن كبير في توجيهه لأنه كان ناقداً موسيقياً قبل أن يتكسب بالنقد الأدبي والمسرحي . ثم إن ملكته الموسيقية نشأت أسلوبه النثري ، وعدلت منه ، حتى أصبح واضحاً منسقاً . زد على ذلك أن أمه نفسها قد اضطرت إلى أن تعوله بين العشرين والثلاثين ، وقد كانت تتكسب من تعليم الموسيقى في هذه الفترة الطويلة . وكأنا كان للنشأة الموسيقية أكبر الفضل على برنارد شو في حياته الخاصة .

ولكن كان لهذه النشأة المتواضعة أثر آخر في حياة الرجل الكبير . فعلى الرغم من تلك الضحكات التي كانت تدوى في أنحاء ذلك البيت المتداعي ، وعلى الرغم من دقات الموسيقى التي كانت تتجاوب بين جدرانه ، فقد نشأ شعور خبيء بالذلة في نفس هذا الصبي ايبانغ . لقد تنكر لأهل البيت كل من كانوا يعرفونهم من عليا القوم ، وبرم بهم الأثرياء من ذوي القربى : تنكروا لهم وبرموا بهم لأن رب البيت سكير أدمن الشراب ، ولأن ربة البيت لا تعنى بتدبير الأمر كما كان ينبغي . لذلك شعر هذا الفتى بالذلة والمسكنة وصغار النفس ، وعلم أن الناس يحتقرون أباه وأمّه وعرف كذلك أن أسرته جميعاً في مركز إجتماعي متواضع . مثل هذا الشعور ولد في نفس برنارد شو حياة ما زال يلزمه في قرارة النفس حتى توفي . كان حياً لأنه شعر بالحياء وهو صبي يتأثر ، لكنه حاول بعد ذلك أن يعوّض ذلك النقص النفسي فاذا هو يتظاهر بالصلف والكبرياء . ولأنه كاتب أراد أن يعيش ، فقد حاول أن يعالج حياته بمظاهر الثرور والصفاهة ، وربما تمادى في كل ذلك حتى أصبحت

جراثيم الظاهرة مضرًا للامثال . وتستطيع أن تفسّر تصرفاته جميعاً بأنه كان يحتزن في نفسه خليطاً من الحياء والكبرياء .



وقد أرسل برنارد شو إلى المدرسة كما يُرسل غيره من الصبية ، ولكنه ما لبث أن تبين أنها لم تُخلق له ولم يُخلق لها . لقد ذكر في معرض حديثه له أن نشأته الأولى كانت بمنزل أمه في دبلن وأن تربيته الأخرى كانت في شوارع لندن . أما حياته المدرسية القصيرة فلم تكن إلا فترة حالت قليلاً دون نموه الطبيعي ، ولم يكن ينتبه في المدرسة إلى مدرسيه ، ولم يكن يعبأ بتلك المعارف التي تتناثر من أفواههم ، ولم يكن يُعنى بما تفرضه عليه المدرسة من واجبات . وكانما خالق هذا القبيح قد أوحى إليه أن يعلم نفسه بنفسه . لذلك ما لبث أن غادر المدرسة وهو لم يجاوز الرابعة عشرة .

وعلى الرغم من أنه لم يُغد من المدرسة شيئاً ذا قيمة إلا أنه قد قرأ أكثر الكتب إتصالاً بحياة الأطفال . وقد زعم في بعض ما كتب أنه خلق وقد أوتى قدرة على الكتابة كما يوتى السمك القدرة على السباحة ، فهو لا يذكر أنه مر به يوم لم يعرف القراءة والكتابة . ويذكر لنا فرانك هاريس^(١) أن برنارد شو قرأ ولما يبلغ العاشرة قصص ألف ليلة وليلة، وروبنسون كروزو، وروايات سكوت وديكنز وجورج إليوت ومارك توين ، وشعر سبنسر وبيرون ، وكل ما يغرس حب القصة والأدب في قوس الأطفال . وحينما شب وبلغ الرابعة عشر كان جل همه أن يقرأ أشياء من البحث العلمي المعاصر . فقرأ كتاباً عن «بحوث العلم» ألّفه تندال كما قرأ كتب تشارلز دارون . وكانت كتب تندال ودارون كفيلة بأن تنجبه به إلى ناحية العلم الحديث ، لذلك ظل مغرماً بالعلم ، مطعماً على مسجّداته ، وظل متعلقاً بالآثار الاجتماعية التي خلفتها الكشوف العلمية ، وبالعلاقات الوثيقة بين الحضارة والعلم .

على أن قراءاته في شبابه الأول لم تكن تقتصر على بحوث العلم التي ذكرناها بل لقد أولى السياسة قسطاً كبيراً من وقته ، فقرأ كل مؤلفات « جون ستوارت مل » قراءة ناحصة . قرأ « حياة جون ستوارت مل » بقلمه » وقرأ « الحرية » وقرأ « الحكومات النيابية » واستطاع أن يمثل المبادئ السياسية التي تضمنتها هذه الكتب الثلاثة ، ولاشك في أنه كان لها أبلغ الأثر في نفسه . فقد شكلت أفكاره عن حقوق الفرد وانجبت به إلى الناحية السياسية . وسرى كيف كانت أفكاره السياسية نتيجة لهذه القراءات الأولى التي لمح فيها مبادئ الحرية السياسية في القرن التاسع عشر تلك المبادئ التي عالجتها هذه الكتب . فقد كان جون ستوارت مل فردياً : يدافع عن حرية الفرد وحقوقه في المجتمع السياسي ، وكان يبشر بالحقوق السياسية والنيابية التي نالها الرجل والمرأة فيما بعد ، وكان في كتبه الثلاثة التي ذكرناها يتجه بالتفكير السياسي إلى ناحية حقوق الفرد . وشب برنارد شو على فلسفة جون ستوارت مل السياسية . على أن إيمانه بحقوق الفرد أدى به إلى نتائج تختلف اختلافاً كبيراً عن النتائج التي وصل إليها جون ستوارت مل . فهذا الفيلسوف كان يؤمن بالحياة النيابية والحكومات المنتخبة ، أما برنارد شو فلم يؤمن بذلك إلا بمقدار . وكان يرى دائماً الجانب السيئ من الحكومات البرلمانية . وجون ستوارت مل لم يكن اشتراكياً إلا بمقدار ، أما برنارد شو فقد ناصر الاشتراكية فكان أحد دعائها في كل ما كتب ، وجون ستوارت مل كان يتجه في السياسة والاقتصاد إتجاهاً فردياً ، لكن برنارد شو كان يتجه إتجاهاً جماعياً .

ولم يكف هذا الفتى أن يبدأ بقراءة ألف ليلة وليلة وأن ينتهي بقراءة جون ستوارت مل ، بل لقد أحس في نفسه التعطش إلى العلم . وكانت في دبلن مدرسة ليلية أسماها « مدرسة الجمعية الملكية بدبلن » . فما كان من الفتى إلا أن حضر بعض المحاضرات التي كانت تلقى هناك . وبذلك سائر بعض كشوف العلم الحديث ، واستطاع أن يلم ببعض مبادئ التفكير العلمي وأن يكشف العلاقة الوثيقة بين الكشف العلمي والتقدم في الحياة .

ومثل هذه النشأة الحرة التي سردناها عليك حسنات ظاهرة كما أن لها سيئات ظاهرة . وإحدى حسناتها أن صاحبها يقبل على دراسة الحياة دون أن تعوقه تقاليد المدارس ولا مناهج الدرس . فيستطيع القارئ الحر أن ينقد كل شيء ، وأن يقيس كل أمر بما عنده من البديهة الحاضرة . أما سيئاتها فهي أنه قد يبحث وقد يدرس ، وقد يسير في بحثه ودرسه على غير هدى ثم قد يؤدي به البحث إلى نتائج معروفة لدى المتخصصين من العلماء وهو يحسب أنها لم تعرف بعد . لذلك كانت دراسة برنارد شو لا تعتمد على الأصول الأكاديمية بل كانت حرة أدبى به إليها الاجتهاد المحض . وتستطيع أن تلمس أثر هذه الدراسة الحرة في بعض المشكلات التي تعرض لها . فيروك في رأيه دائما أنه يمتاز بالجدّة والأصالة لكن يروك منه أحيانا أنه قد يذكر شيئا وتغيب عنه أشياء وأنه يثبت آراء قامت على أسس خاطئة . وهناك بعد ذلك ميزة أخرى لمثل هذه القراءات : فانه قد أنشأ لنفسه خيالا مازال يروح ويغدو في مسرحياته ، ولعل قراءاته في ألف ليلة وليلة هي التي أنتجت شحطات خياله التي تبدر منه في مسرحياته الخالدة ، بل لعلها هي التي دعت له لكي يخلق بعض الأساطير .



لم يخرج برنارد شو من المدرسة التي التحق بها إلا وهو ساخط عليها أشد السخط ، وظلت ذكرياته الساخطة عن هذه المدرسة تروح وتغدو في كتاباته . فهو يقول في بعض أحاديثه أن المدرسة ليست في الواقع إلا قبرا تدفن فيه العقيدة . فقد كان مكروها وهو تلميذ على أن يدرس مواد لا لذة له فيها ، وكان مضطرا إلى أن يستذكر معلومات لا شأن له بها ، لذلك لم يستطع أن يساير هذه الدروس ، ولم يتفوق في علم من العلوم ما خلا الانشاء . وكان للمدرسين عذرم في إهماله وعدم الاهتمام به ، فقد علموا أنه لا يعني بما يقال إلا قليلا . أما هو فقد كان حسبه أن يقول تطبيقاً على ذلك : « لم أذهب إلى مدرسة في حياتي عني فيها المدرسون أو إهتموا بوظيفتهم الظاهرة

نحوى ، بل لم يحاول المدرسون في المدارس التى ذهبت إليها أن يحيطون بمثل هذه العناية ، لذلك فأننى لم أتعلم شيئاً فى المدرسة ولا تلك الأشياء التى كنت أستطيع أن أتعلمها لو أن أحداً عني بأن يستثير عندى عامل الشوق . أما أنا فأهينى نفسى بذلك ، لأننى مؤمن بأننا نسيء إذا نحن فرضنا نشاطاً غير طبيعى على العقل كما نسيء إذا نحن فرضنا نشاطاً غير طبيعى على الجسم . فإذا حاولنا أن نعلم الناس أشياء لا رغبة لهم فيها كنا كمن يريد أن يطعمهم نشارة الخشب : فكلا الأمرين بعيد عن الصحة والعافية .

ويجبه برنارد شو فى هذا الرأى إتجاهها حديثاً ، وقد حاولت المدرسة الحديثة أن تخفف كثيراً من السيئات التى لقيها برنارد شو وغيره ممن تقموا على هذه المدارس البائدة . وتقوم المدرسة الحديثة على فكرة الفيلسوف الأمريكى « جون ديوى » من أنه لا بد أن يقوم التعلم على الرغبة أولاً . أما الرهبة فإنها تقتنافى وفكرة التربية . والحق لم يستفد برنارد شو من مدرسته إلا قليلاً ، ولولا هذه القراءات التى قرأها وهو فى المدرسة وظل يوالىها بعد خروجه منها لما استطاع أن يتعلم شيئاً ذا قيمة فى نفسه .

ونحن نعلم عنه أنه كان ضعيفاً فى الرياضة ، فهو لم يحل مسائل حسابية فى حياته ، وإذا حاول أن يحل مسألة ذات أربعة أرقام كان يقضى نصف ساعة فى الجمع والطرح والضرب ، ولا بد بعد ذلك من أن يكون الناتج خطأ . وكان شأنه فى اللغات مثل شأنه فى الرياضة فهو لم يستطع أن يحفظ شيئاً من دروس اللاتينية التى أتعب نفسه فى استذكارها ولم يعرف قليلاً من الفرنسية إلا بعد أن كبر وزار فرنسا .

وصفوة القول أن برنارد شو كان يعتقد اعتقاداً جازماً أن المدرسة ليست إلا سجنناً تُؤاد فيه المواهب والملكات . وهو يغلو فى ذلك غلواً ظاهراً حين يوازن بين المدرسة والسجن ، فيخرج من الموازنة بتفضيل السجن على المدرسة وهو يقول فى ذلك « أنت غير مضطر فى السجن أن تقرأ كتباً ألقيها السجناءون أو مدير السجن ... وأنت فى السجن لا تضرب ولا تعذب حتى تستذكر محتويات هذه الكتب ، وأنت فى السجن غير مكره على الجلوس والإنصات

إلى من يتحدثون في موضوعات لا يفهمونها ولا يعنون بأن يفهموها ، إنهم في السجن قد يعذبون الأجساد لكنهم لا يعذبون العقول »

طلب إليه مرة أن يسمح بأن يوضع فصل في مسرحيته « جان دارك » في بعض الكتب المقررة على المدارس فغضب لذلك أشد الغضب وقال : « كلا ! إنى لأستزل اللعنة على كل من تسول له نفسه أن يجعل من مؤلفاتي كتباً دراسية ، ويعرضني لكرهية الناس كما فعلوا بشكسبير . إننى لم أقصد بمسرحياتي أن تكون أدوات للتعذيب » . فقد كان يضع حرية الفرد في مكان أسنى ، وكان يرى أن التربية تنأت بالافتتاح لا بالإكراه . ومن ذلك نستطيع أن نستخرج أى فتي ذلك الذى خرج من المدرسة في سن الرابعة عشر من غير أن يفيد منها شيئاً يذكر ، وأى فتي ذلك الذى تخفف من أسرار المدرسة ليقرأ ويفكر ما شاءت له القراءة والتفكير .



ولم تكن ثقافة برنارد شو الفتى قاصرة على ما ذكرت من قراءات ، بل لقد كانت تشمل كثيراً من التجارب الأخرى . فقد خلقت له قراءاته طالما من عوالم الخيال كما أسلفنا ، على أنه كابد في حياة دبلن كثيراً من التجارب التي تقعته وأنشأت خياله . وقد قيل إن الفن ليس إلا تعبيراً عن الإحساس بالجمال ، وإن هذا التعبير يزيد صدقاً كلما كان الإحساس صادقاً عميقاً . وقد تعرض برنارد شو في سن الصبا إلى هذه التجارب النفسية التي أنشأت عنده الإحساس بالجمال ، والتي دفعته أخيراً إلى التعبير عن هذا الإحساس . وإذا صادف فتي في مدينة كبيرة مظاهر الفن الجميل فهو سعيد لا محالة . إذا استطاع فتي أن يرى مسرحية تمثل أو معرضاً للصور أو أن يشهد بعض الأوبرات ، وإذا أقبل على هذه المسرحيات والصور والأغاني بشغف فلا شك في أن هذا يعدل كثيراً مما في بطون الكتب ، وكان هذا شأن برنارد شو وهو صغير . فقد كان موفقاً لأنه عاش في بيت يعشق أهله الموسيقى ، وكان موفقاً لأنه شهد « لوهنجرين » وغيرها من الأوبرات على مسرح من مسارح دبلن ،

وكان موفقا ايضا لأنه شهد « بارى سليفان » وهو يمثل مسرحيات شكسبير وكل هذا مما زاد في ثقافته كما أنمي عنده الشعور بالجمال .

وفي دبلن تقسها رأى الفتى « هنرى إرفنج » كبير الممثلين الانجليز في ذلك العهد ، رأى الفتى هذا الممثل الشاب فرأى رجلا ذا قوام رائع يبعث الرهبة في القلوب . كان هنرى إرفنج يختلف اختلافاً بيننا عن سائر الممثلين . كان ذا مشية هادئة وكان يختال على المسرح اختيالا ، وكانت نبرات صوته تبعث على التشائم . ولم يكن يعلم الفتى الذى جلس في صفوف النظارة أنه سيكون كاتباً مسرحياً في يوم من الأيام ، وأنه لابد أن يلتقي وهذا الرجل في صعيد واحد ، وأنهما سوف يختلفان اختلافاً شديداً : فقد كان الممثل يتمسك بالمسرحيات القديمة ، وسبتمسك هذا الفتى بما يسميه الفن المسرحى الجديد . وسيكون الاثنان ندين لا يلتقيان إلا على خصومة .



ذلك الاحساس بالفن هو الذى تغفل في نفس برنارد شو منذ شبابه . وقد نشأ على الإعجاب بالمحسات . كان يغرم ببذائع الفن الموسيقى وكان يعشق ببذائع الفن المسرحى وإلى جانب كل ذلك كان شغوقا بالمناظر الجميلة الطبيعية ، وكذلك كان شغوقا بالمناظر الجميلة المرسومة او المصورة . وكان يزور المعرض القومى في أيرلنده حيث يشهد روائع الفن الأوربى من صور ورسوم . وكذلك نشأ برنارد شو وهو صاحب مبادئ يميز بها بين الفن الزائف والفن الاصيل . ولا تخلو مسرحية من مسرحياته من هذا الشغف بالمحسات سواء أكانت طبيعية أم خيالية .

كان يأخذ بقلبه كل منظر طبيعى جميل وكان من حسن حظه أنه انتقل مع أمه وهو في سن العاشرة إلى بيت صغير اسمه « نوركا كوتيج » على تل اسمه « دولكى هل » وكان التل يطل على مناظر من خليج دبلن : مناظر شاسعة يظهر فيها الأفق حائراً غامضاً حين يلتقى الماء بالسماء ومن بيته الصغير فوق هذا التل كان يتطلع الفتى الصغير فيرى السحب والألوان تتغير في كل

ساعة من ساعات النهار . وانطبع هذا الجمال الطبيعي الرائع في نفس الفتى ،
ويذكره وهو في سن الثانية والتسعين ويذكر أنه قضى في هذا المكان لحظات
سعيدة بل يذكر أن هذه اللحظات هي التي أسعدته طول حياته فهو يقول عن
ذلك في اغسطس سنة ١٩٤٧ :

« ليست السعادة غرضي من الحياة فأنا مثل أنيشتين لست سعيداً ، ولا
أريد أن أكون سعيداً . وليس عندي من الوقت ولا عندي من الذوق ما
أسعى به إلى هذه الغيبوبة التي ينالها بعض الناس بنفحة من الافيون أو بكأس
من الويسكي ، ولو أنني مارست غيبوبة أسمى من ذلك بكثير مرتين أو ثلاث
مرات في أحلامي . فلقد مررت بلحظة من أسعد اللحظات في طفولتي حين
أبلغتني أمي إننا سنعيش في دولكي . ما كان علي إلا أن أفتح عيني هناك
فأرى صوراً لم يكن يستطيع أي مصور أن يصورها لي . وكنت لا أعتقد أن
في العالم جميعه سماء أخرى مثل هذه حتى قرأت في شكسبير هذا السطح الهائل
الذي يتشابك فيه لمب من الذهب ، وكنت أعجب أين رأى شكسبير ذلك
إذا لم يكن قد رآه من نوركا كوتيج . لقد ظل سروري بكل ذلك ملازماً
لي طول حياتي » .

* * *

كل هذه التجارب هي التي أشبعت خيال ذلك الفتى . وإذا كان قد انبعث
خياله لأول مرة من هذه الكتب التي قرأها ، فقد تتقف ذلك الخيال من هذه
التجارب الجديدة التي تدرس بها . لقد خلق خياله من كل هذه التجارب ،
وظلت آثارها تلازمه حيث كان . فقد أصبح ناقداً فنقد الموسيقى والفن
والصور والأوبرات ثم نقد الفن المسرحي وكتب مسرحياته ، وكان في
كل ذلك يعبر عن هذه الآثار النفسية التي أنشأت خياله وهو صغير .

* * *

فى أئرلنده

١٨٥٦ - ١٨٧٦

آن لنا أن نبحت حياة أئرلنده السىاسية والاجتماعية فى النصف الأخير من القرن التاسع عشر ، حتى نقرر الآثار التى خلفتها هذه الحياة العامة فى نفس هذا الصبى اليافع . وقد كانت تمتاز الحياة فيها بالفقر المدقع الذى شاع فى كل مكان . كانت البلاد قد رزئت بمجاعة فى سنة ١٨٤٠ وما بعدها أنت على الأخضر واليابس ، وكانت ما تزال ترزح تحت أعباء الفقر والفاقة بعد ذلك بثلاثين سنة . لقد انقضت المجاعة لكنها خلفت الأرض عقياً لا تنبج ، وخلفت الفلاح الأئرلندى فى حاجة إلى الماء الذى لا يجد ، وإلى البذور التى لا يستطيع أن يستصدر . حتى البطاطس الذى كان يعتمد عليه عامة الناس لم ينبت . ولذلك فقد هاجر من أئرلنده كثير من أهلها : قصد بعضهم إلى أمريكا وقصد آخرون إلى إستراليا ونيوزلند . وكان أهل هؤلاء وأولئك يعيشون على المعونة المالية التى توافيهم من تلك المهاجر .

وزاد هذه الحال بؤساً وضاعفا شقاء النظام الذى جرى عليه العمل فى أرض أئرلنده . ذلك أن أغلب ملاك هذه الأرض كانوا من الإنجليز . وكان هؤلاء يعيشون فى إنجلترا نفسها لا يكادون يفكرون فى أملاكهم إلا إذا قصر وكلاؤهم فى جباية الإيجار . كان الأمر إذن فى أيدي بضعة من الوكلاء الذين لا يرحمون ولا يشفقون ، وكان هؤلاء إذا حاولوا إصلاحا فائما على حساب الفلاح البائس . وكذلك استنزف هذا النظام كثيرا من حيوية الزارع الأئرلندى ، وشرو ما يصيب الفلاح أن يتبلى بمالك يريد أن يأخذ ولا يعطى ، وأن يستغل ولا يستصلح . لذلك كان الفقر الأئرلندى ظاهراً فى كل وجه من وجوه الحياة ، وكان لابد أن يتأثر فى حساس مثل برناردشو بمظاهر الفقر التى تراءت أمام عينيه فى كل طبقة وفى كل مكان .

وكثير من الأيرلنديين في النصف الثاني من القرن التاسع عشر لم يرضوا عن هذه المظاهر البائسة : حاول بعضهم أن يثور بها فطالبوا بالاستقلال عن إنجلترا ، واصطدمت حركتهم بقوة الامبراطورية الحاكمة . وكانت تنطوي هذه النهضة الوطنية على كثير من الإصلاحات الاقتصادية التي تتصل بفلاحة الأرض ونظم التملك ، أولئك هم الوطنيون الذين كونوا فيما بعد حزب « الشين فين » وثاروا بالحكومة وكانت نتيجة الثورة أن انقسمت أيرلنده فيما بعد إلى شقين .

إذن فتحن أمام رجل عرف الفقر في البيت الذي نشأ فيه ، ورأى أباه السكير وقد تنكسر له أهله ، وعاش مع أمه التي لم تكن تعنى بشئون البيت إلا بمقدار . ونحن أيضاً أمام رجل عرف الفقر في المدينة التي عاش فيها ، وفي البلاد التي قضى فيها شبابه الأول . ولا بد أنه قد رأى الحقول وقد صوح نبتها ، ولا بد أنه رأى جماعات الأيرلنديين وهم يهاقون على المال الذي يرد إليهم من أبنائهم وأخوتهم وأبنائهم المهاجرين في أمريكا وأستراليا ، ولا بد أنه قد سافر بين دبلن وغيرها من بلاد الجزيرة فتحمل وعثاء السفر على عربات تجرها الحمير ، ولا بد أنه قد سمع بالغارات التي كان يشنها المناسر على مواشي الأغنياء وممتلكاتهم . لا بد أنه رأى كل ذلك وسمع به . فخرج من كل ذلك وهو عدو للفقر لدود . وكان عداؤه للفقر هو المحور الذي دارت عليه كتاباته ومسرحياته ، فتكونت منذ ذلك الوقت أسس لأكثر آرائه الاقتصادية ، ونشأ اشتراكياً قبل أن يقرأ « كارل ماركس » .

والآن فلنخلف أيرلنده ولنركز انتباهنا مرة ثانية على حياة هذا الفتى الناشئ . كان قد انقطع عن المدرسة في سن الرابعة عشر ، وكانت حالة الأسرة تنحدر من سيء إلى أسوأ ، أما عمل أبيه فكان قد كسد ، وأما أمه فكانت قد يشتت من إصلاح أبيه . وما وافت سنة ١٨٧٢ حتى كانت الأم قد باعت أكثر ما لديها من أثاث ، وهجرت بيت الزوجية إلى لندن . فقد حسبت أنها تستطيع أن تكسب رزقاً ميسراً في قلب هذه المدينة الكبيرة :

حسبت أنها تستطيع أن تعلم الغناء والموسيقى لبعض فتيات لندن . ولحق بها معلمها « فاندليرلى » وهو يحمل بين جنبيه آمال الشهرة والمجد . وكذلك استطاعت أم برنارد شو أن تهرب من ذلك البيت الذي كان يملؤه اليأس والألم والفاقة من كل جانب .

وعاش برنارد شو بعد ذلك مع أبيه ، وكان أن شعر بالإملاق ، وكان أن حاول أن يلتحق ببعض الوظائف الكتابية فانتهى به المطاف وهو في السادسة عشر إلى شركة بيع الأراضي استأجرته كاتباً بأجر زهيد مقداره ثمانية عشر شلناً في الشهر .

وابت بين سن السادسة عشر والعشرين في مكان ضيق من بناء الشركة ، ولعل أظهر ما تعلمه في حياته الجديدة أن استطاع أن يحسن خطه وأن يتقن وضع الأرقام . وكذلك أنشأ لنفسه نوعاً من الخط جميلاً رشيقاً ما زال يمتاز به حتى مماته . ومن هذه الفترة من حياته كان دائم القراءة ، كلفاً بزيارة المعارض ، مغرمًا بالغناء والموسيقى ، شغوفاً بحضور المحاضرات والمناظرات ، حريصاً على متابعة العلوم . ثم كان قبل كل شيء آخر مغرمًا بحب النقاش : كان يناقش زملاءه في الفروق بين العلم والدين . وقد ترامت أخبار هذه المناقشات إلى رئيسه فخره من الخوض في هذه الأمور . ثم ترامت إلى رئيسه بعد ذلك أنباء عن شغفه بالموسيقى والغناء وأنه يزاول الغناء والرئيس غائب عن مكتبه فخره من ذلك أيضاً . ولم يكن يرضى برنارد شو بمثل هذا التحذير لا في الحالة الأولى ولا في الحالة الأخرى . فكأنما آذنت أيامه في الشركة بالإلحاح إذ لم يطق صبراً على هذا التحذير .

لم تكن هناك مندوحة عن أن يزيد كسبه من الشركة فبلغ أربعة وثمانين جنيهًا في السنة ولما يبلغ العشرين ، ولكن لم تكن هناك مندوحة أيضاً عن أن يستقيل من هذه الشركة . كان المستقبل ييسم لهذا الشاب الصغير ، وكان الشباب من زملائه ينظرون إليه بعين القبطة والغيرة ، لكن برنارد شو كان يزداد بوظيفته ضيقاً . فكان يرى أنه مقيد إلى صنف خاص من العمل لا يكاد

بمخفف من قيوده ، وكان يرى أن ميوله تنجيه إلى الموسيقى والرسم والتصوير والكتابة وغير ذلك من الفنون . أما هذا الحجر الضيق فقد كان يراه مقبرة لكل هذه الملكات . ولعله لو استمر صرافاً لشركة الأراضي هذه لاستطاع أن يكون ممولاً عظيماً فيها بعد . لكنه أبى أن يميت في نفسه كل هذه الميول . وفي مارس سنة ١٨٧٦ بعث بكتاب استقالته لأصحاب الشركة .

وفي أبريل سنة ١٨٧٦ هاجر من دبلن إلى لندن .

ولم يعد إلى أيرلنده إلا بعد ثلاثين سنة في سنة ١٩٠٥ حين زارها زيارة قصيرة قام بها لإرضاء لزوجته .



ترى ما الذي دفع برنارد شو إلى هذه الهجرة ؟ في الحق لم يكن هو الأول ولا الأخير من الأيرلنديين الذين هاجروا إلى إنجلترا . نشأ كثير من الأيرلنديين في هذا المحيط القاتم المحزن الذي وصفناه فيما سلف ، فهاجروا إلى إنجلترا باحثين عن الرزق والجاه في وقت معاً . هاجر إليها أوسكار وايلد ، وجورج مور ، وبيتس ، وكونان دويل ، ولورد نورثكلف . كل هؤلاء وعشرات آخرون هاجروا من أيرلنده إلى إنجلترا ، وأصبح لهم بعد ذلك مكانة كبيرة بين بناء الثقافة السياسية في إنجلترا . وكان أن هاجر برنارد شو كما هاجر هؤلاء .

لم يكن لأيرلنده شخصية قومية في سنة ١٨٧٠ ، ولم يكن فيها ملامح ثقافية تميزها عن سائر الجزائر البريطانية . ولم يكن لها مسرح قومي مثل الذي نشأ فيها بعد وكانت أفكار الأيرلنديين في حاجة إلى التنظيم . لذلك درج الطامحون من أبناء أيرلنده على أن يغادروها إلى حيث يستطيعون أن يجدوا مجالاً لما يحسنون من الكتابة أو الصحافة أو القيادة . وكانت إنجلترا هي صاحبة المكان الأول من حيث اللغة الانجليزية والثقافة الانجليزية ، لذلك اتجه كتاب اللغة الانجليزية من الأيرلنديين إلى قلب إنجلترا نفسه حتى يظهروا في هذا المحيط الأدبي . ثم كانت لندن نفسها تجمع شيئاً من الفن الأوروبي ولذلك فقد اجتذبت إليها خير كتاب أيرلنده في ذلك الوقت . يقول برنارد شو في

ذلك : « كنت واحداً من أتباع الفن الأوربي ، والفن الأوربي يشمل الأدب الانجليزي ، والموسيقى الألمانية ، والتصوير الإيطالي والمولندي . في سنة ١٨٧٦ لم تكن أيرلند قد ظهرت بأية صورة فنية . فإذا كانت قد ظهرت منذ ذلك الحين فإن ذلك خير لها وأجدي » .



وسرى عند حديثنا عن علاقته بأيرلند في فصل قادم كيف كون إتجاهاً معادياً نحو الأمبراطورية البريطانية ، وكيف صور علاقة الأيرلنديين بالإنجليز في مسرحية « جزيرة جون بول الأخرى » ولكن حسبنا الآن أن نذكر أن حياة الفقر التي عاشها برنارد شو في أيرلند هي التي كونت الأساس الأول لأرائه الاقتصادية ، وأن العشرين سنة التي عاشها في أيرلند ستبدو لنا طافية في أحيان ومختفية في أحيان أخرى في مسرحياته وكتبه وقصصه ومناقشاته .



على أننا لا ينبغي أن نلاحقه إلى لندن من غير أن نتحصن نشأته الدينية ، أو أفكاره وعقائده التي تمثت إلى الدين بأسباب . نحس أننا في حاجة إلى دراسة هذه العقائد الدينية في تطورها لأننا سندرس عقائده الدينية في فصل مستقل ، وسوف نرى أنه صاحب مذهب ديني يختلف عن المذاهب الدينية الأخرى .

ولد برنارد شو في أسرة بروتستانتية ، وكانت أمه تعيش في مبدأ حياتها مع عمته لها حريصة على أن تغذيها بمبادئ الدين المسيحي ، لكن أمه لم تكن أن تربي برنارد شو على ما تعلمته . بل لقد آثرت أن تعلمه الموسيقى ، وكانت تحسب ذلك خير له وأجدي . وكان أبوه سكيراً لا يعنى بالدين إلا قليلاً ، وكان له خال يصرح بهدائه للدين . ثم كانت أيرلند — ولا زالت — منقسمة إنقساماً دينياً عتيقاً بين الكاثوليك والمذهب البروتستانتي . وكان كل جانب يعتبر الجانب الآخر ملحداً أو كافراً مأواه جهنم ، فكان الكاثوليك يعتبرون البروتستانت دخلاء عليهم ، لا يمثلون في نظرهم إلا الطبقة الانجليزية الحاكمة . وكان البروتستانت يترفعون عن الكاثوليك ويدعون لأنفسهم

إمтиازات وأوضاعاً لا يشركونهم فيها . وكان هذا ظاهراً في الأحياء السكنية وفي الحياة الاجتماعية ، وكان ظاهراً بنوع خاص في المدارس . وقد كابد برنارد شو كل ذلك فلم أن الأمر في عقيدة هؤلاء الدينية لم يكن مرتبطاً بالإيمان أو بعدم الإيمان ، بل كان الأمر متصلاً بالمستوى الاجتماعي والاقتصادي . وتمرس بهذه التفرقة الدينية وبخاصة في المدارس التي تبرز فيها هذه التفرقة ، فخرج وهو مؤمن بأنه كان في دبلن تظاهر بالدين ولكن لم يكن هناك دين .

ولم يكذب برنارد شو يبلغ الحلم حتى وقع في المحنة التي يقع فيها الشبلان من أمثاله . لقد فكر ملياً في الدين الذي اعتنقه أسلافه ، وتدبر الأمور التي يثبته هذا الدين ، والعقائد التي يفرضها على المؤمنين به ، فإذا هو يرى ألا سبيل إلى إعتناق هذه العقائد . لقد رأى أن القوم يعتنقونها من أجل الحاجة ، وأنهم يعتنقونها من أجل إضطهاد بعضهم بعضاً ، ثم رأى أيضاً أنها تتناقى وما ينظرى عليه ضميره . لذلك هجر الكنيسة وعزف عن أنواع الطقوس التي تقام بها .

كان ذلك في مساء يوم من أيام الصيف في « نور كا هل » وكان يسير في الغسق على التلال المجردة . وكان الجو جميلاً والسماء صافية ، وأضواء النجوم والكواكب تتألق . فظل الفتى يمعن في التفكير كلما أمعن في السير ، وجرد من نفسه حكماً على نفسه . كان إلى ذلك اليوم حريصاً على أن يصلي صلاته لله كلما إستقبل فراشه . لكنه وجد في ذلك اليوم أن الصلاة لم تكن إلا عادة ، وأن بنفسه ضميراً يدعوهُ إلى التفكير العميق في ذلك الدين الذي إعتنقه . إنها المحنة العقلية أيضاً التي تعترى المفكرين والفلاسفة والنائرين . وهي المحنة العقلية التي خرج منها برنارد شو وقد ثار بدين آبائه وأجداده ، وتوجه إلى البحث عن دين جديد أرضى به فكره وضميره .

ومنذ ذلك اليوم الذي هجر فيه الكنيسة وتخلّى عن الصلاة ، وهو يحاول أن يوفق بين نفسه وبين العقائد الأخرى . ولقد مر بما مر به المفكرون من الشك والضللال ، ثم ما لبث أن استقر على عقيدة أخرى إن لم تكن ديناً فقد

جعلها هو نفسه ديناً . ولكن لعلنا نصيب إذا نحن حللنا موقفه من المسيحية عندما كان صبيًا يافعا ، فقد أنكرها وصارح نفسه بالتخلي عنها منذ تلك الليلة من ليالى الصيف حين كان يتنقل في توركا هل .

لقد نشأ برنارد شو في أيام كانت الخصومة بين الدين والعلم على أشدها وقد كان العلم وافته كشوف جاء بعضها في أثر بعض . هناك تلك الكشوف التي وصل إليها دارون في سنة ١٨٥٩ حينما كتب كتابه « أصل الأنواع » وهناك أيضاً تلك التي ذهب إليها أصحاب العلم من أمثال هيكل وسبنسر وهكسلي ، وهناك أيضاً ذلك التقدم المادى الذى أنتجته الآلة في كل مكان . وقد خرجت من بين أهل العلم أمة تحسب أن هناك اختلافاً شديداً جداً بين الدين والعلم ، فقد حسبوا أن العلم يعتمد على مجرد الإلهام والإيمان ، وحسبوا بعد ذلك أن كشوف العلم قد برهنت على أخطاء كان يؤمن بها أهل الدين . وكذلك نشبت تلك الخصومة بين أفراد من الناحيتين . واضطرب شاب مثل برنارد شو في هذا النقاش ، وحاول أن يختط لنفسه طريقاً ، وسيجاول بعد ذلك أن يعضى في هذا الطريق ، لكنه سيقف في العشرين عند حد الإنكار .

لقد كان الإنجيل من بعض ما قرأه وهو يافع . وتأثر بآيات الإنجيل تأثراً بالغاً ، ولعلها هي التي كونت ذلك الشعور الدينى العميق في قرارة وجدانه ، ولكنه كره من المسيحية أنها محوطة بطقوس وتقاليد تنافي والروح الدينى نفسه . فهو لا يرى أن كلمات الكتاب المقدس آيات يجب أن تحمل على ظاهر القول ، ولا هو يؤمن بأن العالم قد خلق سنة ٤٠٠٤ قبل الميلاد ، ولا أن الجحيم لهب من النار التي لا تنفى ، ولا أن التثليث ثلاثة رؤوس في رأس واحد ، ولا أن الإنجيل كتاب علمى لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه ، ولا أن القصص التي فيه تاريخ دقيق لطور من حياة الإنسان ، ولا أن أوامره ونواهيته تعاليم يجب التقيد بها . كل هذه العقائد كان ينكرها برنارد شو إنكاراً شديداً ، ولم يكن يرى فيها إلا التواء للعقائد الدينية الأصلية أو تصويراً شعرياً خلاباً . وهو يراها في مجموعها مناقضة للدين الحق .

ذلك ما كان يعتل في صدر برنارد شو وهو يافع . على أنه كان مخلصاً مع نفسه ومع الناس . فانه لم يبلغ هذه الدرجة من الإنكار إلا بعد أن قرأ الإنجيل . وقد واثته فرصة استطاع فيها أن يصرح عما بذات نفسه . فأرسل لإحدى الصحف السيارة يتحدث عن الفرق بين «الدين الحق» وبين «التظاهر بالدين» وشرح الاختلاف بين الوازع الديني الصحيح والدوافع الأخرى التي يتظاهر بها المتدينون .

وكان في التاسعة عشرة حين هبط دبلن فئة من جماعة الإنجيليين وقد كان هؤلاء ولا زالوا من أشد الدعاة إلى المسيحية . وعقدت الجماعة الواحدة اجتماعاً صاخباً في أحد معارض المدينة . وتوافد إلى الاجتماع جمهرة كبيرة من أهل المدينة . وعلقت الصحف في الغداة فرعمت أن الاجتماع كان ناجحاً ، رأ كبرت من الشعور الديني الذي دفع بهم إلى صالة الاجتماعات في المعرض . لكن التقي برنارد شو يخرج على الناس بخطاب في إحدى الصحف يحاول أن يحل فيه العوامل التي دفعت بالناس إلى هذا الاجتماع الديني ، ويعزو الأمر جميعه إلى أسباب لا تمت بسبب إلى الدين . فهو يرى أن الناس قد اجتمعوا بدافع حب الاستطلاع أولاً لأنهم كانوا قد سمعوا كثيراً عن طائفة الإنجيليين ، فأرادوا أن يروا أفراداً من هؤلاء الدعاة . واجتمعوا بدافع الفرجة على المعرض فقد كان هذا المعرض مغلقاً فأنهز الكثير منهم هذه الفرصة ليشهدوا المعروضات دون أن يستمعوا إلى الوعظ الديني . ومثل هذه الواقعة تمثل لنا برنارد شو في تحليله للدوافع وفي تفرقة بين الدوافع الظاهرة والدوافع الباطنة . وهي تمثل لنا أيضاً حياة النقاش والنضال التي عاشها . وسيأتي وقت على برنارد شو يفكر ثم لا يرى بأساً من أن يعارض بتفكيره العالم جميعه إذا اضطر إلى ذلك : سيجد متعة النفسية في حياة الجهاد والمعارضة التي يعيها .

وهكذا قصد برنارد شو إلى لندن في سن العشرين وقد تحلل من كثير مما يعوق تطوره الفكري وتخفف من قيود الدين الذي ورثه عن آباءه . وانطلق يسعى في غمار الحياة العامة في لندن ، فتنتطع في نفسه آثار أخرى ويرى نفسه وهو يجاهد في سبيل الفكرة . ونرجو أن نكون قد أسلفنا عليك الأصول التي قامت عليها أفكاره وعقائده فيما بعد . فهو لن يبلغ الذروة من تفكيره إلا وهو في الأربعين ولن يبلغ الذروة من عقيدته الدينية إلا وهو في الستين .

تسع سنوات عجاف في لندن

١٨٧٦ - ١٨٨٥

حينما قصد برنارد شو إلى لندن في سنة ١٨٧٦ لم يلق المجد الأدبي لقمة سائغة ، بل ظل تسع سنوات مملقاً مقترأ عليه في الرزق . ولا تحسب أن هذه السنوات التسع كانت فترة من فترات الجهاد لكسب الرزق ، لأن برنارد شو لم يبادر إلى الجهاد في سبيل كسب المال كما فعل غيره من الأدباء وأصحاب الفن . بل لقد اعتمد على أمه أول الأمر . وكانت أمه تتقاضى جنيهاً في الأسبوع من أبيه ، وكان لها بعض العقار الموروث الذي يدر عليها رزقاً يسيراً ثم كانت تعطى بعض الدروس في الفناء والموسيقى . فلم يكن من برنارد شو إلا أن فرض نفسه فرضاً على هذه الأم المسكينة . وظل عالقاً بأذيالها طوال السنوات التسع حتى استطاع أن يتقذ نفسه من براثن الحاجة . وقد حسب المال الذي تكسبه خلال هذه السنوات فلم يتجاوز ستة جنيهات .

ويذكر فيما كتب عن تاريخ حياته أنه لم يحاول أن يساعد أمه ولا أباه في تلك الفترة بل يزعم أنه إذا كان قد حاول ذلك فقد كان لا محالة مغموراً في نيار الحياة الخاصة . ولو أنه فعل ما يفعله غيره من عامة الناس في مثل هذه الظروف لكان قد أضاع نفسه وفنه ولما وجد فسحة من الوقت يعلم نفسه بنفسه أو يعبر فيها عن خياله وفنه ولظل فكره لا يعرفه أحد . وهذه السنوات تسعاً كانت سنوات عجافاً في إنجلترا : فقد أبليت بأزمة اقتصادية في سنة ١٨٧٩ لم تنبت بأزمة مثلها إلا في سنة ١٩٣١ . كثر في هذا العام عدد العاطلين ونشبت البطالة . ولم يأت ربيع هذه السنة إلا بقليل من المحصولات ، وساءت حال صغار التجار فأفلسوا وأغلقوا متاجرهم . وهجر الناس المسارح والملاهي إلى الحانات الرخيصة . أما الأغنياء فقد استغنوا عن المآدب والحفلات وهم يتوجسون خيفة مما يجيش في صدور الفقراء من الحقد والضغينة . وشج الطعم والنحم والخشب والشمع ، وأغلقت المصانع ، وأضرب عمال الميناء في لينربول

وأفلس بعض المصارف الكبيرة . فلم يكن هناك إذن محل لهذا المهاجر المعلق ، ولم يكن يستطيع أن يكسب من الرزق ما يقوم بحاجات أبيه وأمه إلا إذا وهب حياته جميعا لاستدراار بعض المال في هذه الظروف العصية ، وقد كان معنى ذلك ضياعه وضياع فنه .

حقاً لقد حاول في تلك السنة أن يلحق بوظيفة في شركة « أديسون » للتلفونات و كان عليه أن يطوف بمنازل الناس ليقنعهم بضرورة استعمال هذه البدعة الجديدة ، واشتغل في ذلك بضعة شهور ، لكنه لم يلبث أن عاف مثل هذه المهنة التي تعرضه لسخرية الناس واشتمزازهم . ولما انحلت الشركة بعد شهور لم يحاول أن يقوم بأي عمل آخر ، بل ظل بعد ذلك عبثاً على أبيه وأمه . وكانت أمه تضيق به في بعض أحيان ، لكنه كان قد وطّن النفس على أن يعيش ليكتب وألا يشغل نفسه بغير الكتابة والدرس . أما أمه فقد أحسن إليها كل الإحسان فيما بعد حينما اشترى لها منزلاً بأكمله في لندن عاشت فيه في أخريات أيامها .



حاول في السنوات الست الأولى أن يكتب روايات . واختط لنفسه منهجا وهو أن يكتب خمس صفحات في كل يوم : خمس صفحات لأقل ولا أكثر ، كان يدبجها بخطه الدقيق الرشيق ، آلى على نفسه ألا ينأى إلا إذا كتبها . وبلغ من الزامة هذا المنهج أن كان يقطع جملة بعينها في آخر الصفحة الخامسة ويؤجل الكتابة إلى اليوم التالي . وكان في أيام يفوته أن يكتب الصفحات الخمس ، فيكتب عشرا في الغداة يعوض بها ما فاتته في اليوم السالف . وكانت نتيجة هذه الجهود المتواصلة خمس قصص كبيرة أجهد نفسه في كتابتها وعرضها على الناشرين وقد أراد بذلك أن يتحجم الحياة الأدبية في لندن كما اقبحها الكتاب من قبل .

لكن هذه الروايات الخمس^(١) لم يتح لها أن تطبع في سنوات الضنك. لقد عرضها على كثير من الناشرين في أمريكا وإنجلترا، لكنها كانت تُرد إليه بالبريد التالي. وكان لا يأس فيعرضها من جديد على ناشرين آخرين حتى أصبحت المشكله عنده أن يدبر أجر البريد. وهكذا ظلت هذه القصص الخمس تقطع البر والبحر جيئة وذهوبا حتى أستقرت أخيرا في مكتبة صاحبها كما تستقر العوانس في بيوت آبائهن. وقد أحصيت المرات التي رفضت فيها هذه القصص فبغت على الستين.

وهنا يبدو لنا سؤالان ينبغي أن نجيب عليهما حتى ندرك موقف برنارد شو من حياة إنجلترا الأدبية عند قدومه إليها سنة ١٨٧٦. أما السؤال الأول فهو: لم اختار برنارد شو أن يكتب «الرواية» عند قدومه إلى لندن؟ وأما السؤال الثاني فهو: لم فشل برنارد شو في أن يجتذب إليه القراء بهذه الروايات الخمس التي كتبها؟

وللاجابة عن السؤالين ينبغي أن نذكر أن العصر كان عصر الرواية ولم يكن عصر المسرحية ولا الملحمة ولا أية فصيلة أخرى من فصائل الأدب. وقد ظن شو أنه يستطيع أن يجارى الروائيين فكتب هذه الروايات في ألف وستمائة صفحة. لكنه في نفس الوقت لم يتبع من سبقه من الروائيين في خيالهم ولا في عاطفتهم بل حاول أن يكتب روايات تتحدث عن الحب في نعمة الحقائق الواقعة، ويصف العلاقات بين المرأة والرجل فلا يستحى أن يسميها بأسمائها. ويخلق شخصيات روائية جامدة لا تؤمن بالخيال، وتسخر من الغرام

(١) والروايات الخمس هي :

(١) Immaturity (١٨٧٩)

(٢) The Irrational knot (١٨٨٠)

(٣) Love Among the Artists (١٨٨١)

(٤) Cashel Byron's Profession (١٨٨٢)

(٥) An Unsocial Socialist (١٨٨٣)

وتضحك من الخزعبلات . ثم إنه لم يعن بخطة الرواية بل اتخذ منها ندوة للنقاش والمناظرة والمحاجة . وكل ذلك أدى إلى أن ترفضها شركات النشر .

يقول « لورد مورلي » في تقريره لشركة « مكلان » عن روايته « ما قبل التضوج »^(١) :

« لهذه الرواية ميزة معينة لا أستطيع أن أقول إنها جذابة ولكنها غير عادية . إنها عمل رجل يخلط بين الفكاهة والواقعية ويجمع بينها في سلسلة من النقاش الأدبي وحده . وهناك غرابة تشدهك في مواقف الرواية من حين إلى آخر ، أما شخصيات الرواية فلم يصاغوا قطعا من الأنماط العادية التي جرى بها العرف في الفن القصصي . . . إنها بلا شك تدل على المهارة لكن سيجدها أغلب القراء جافة غير جذابة وخالية كل الخلو من أى نوع من أنواع الشعور ، ثم إنها طويلة جدا » .

من مثل هذا التعليق تستطيع أن تدرك سبب الفشل الذي حاق بهذه الروايات . والحق لقد أقبل برنارد شو على محيط أدبي لم يجد قيمة لأرائه وأفكاره . وقد كان عليه أن يزداد خبرة في لندن حتى يجتذب إليه الناس . لقد جاء إلى لندن وعنده ملكة ممتازة هي البحث عن الحقيقة وقدرة ممتازة هي الكتابة بالأسلوب الجزل ، جاء وعنده جرأة على أن يواجه الحقائق المرة وجرأة على أن يعبر عنها - لكنه لم يكن قد عرف بعد الوسيلة التي يستخدمها في التعبير عن هذه الحقائق . وقد فشل في كتابة الرواية القصصية وسيظل مغمورا بضع سنين حتى يبتدى إلى وسيلة أخرى هي الرواية المسرحية .

كان يجب إذن أن يتعلم برنارد شو كثيرا عن حياة لندن ، وكان يجب أن يختلط بالكتاب والأدباء والنقاد حتى لا يلقى بحقائقه جافة وحتى يستخلص فريقا من القراء المعادين أو المعجبين . وقد كان ذلك . فقد قضى سنينه التسع وهو يتحسس طريقه ليجد لنفسه مدخلا إلى الحلقة الفكرية التي كانت تنشأ

فى قلب العاصمة . كان عليه أن يجوب لندن ، ويندفع شوارعها ، ويجول فى طرقاتها وأزقتها وقد تعلم من ذلك الكثير . وكان عليه أن يزور صالاتها وعارضها ومتاحفها ، وقد تعلم من ذلك الكثير . وكان عليه أن يغشى متدرياتها وأن يختلط بكتابها وأدبائها ومفكرها ، وقد تعلم من ذلك الكثير أيضا .

على أن لندن نفسها فى ذلك العهد كانت مثابة لثقافة سامية . وإذا كان برنارد شو قد استطاع أن يفيد من مقامه بدبلن، فانه كان لا بد أن يفيد من مقامه بلندن أضعافا مضاعفة . كان فى لندن كثير من المتاحف والمكتبات ، وكان فيها مجال للخطابة ، وكان فيها حلقات فكرية تتحدث عن مشكلات الحياة التى ظهرت بين العلم والدين، وعن الخصومة بين الاشتراكية والرأسمالية وعن الخلاف بين الفن المسرحى القديم والفن الجديد ، وعن حقوق المرأة وهل لها أن تشترك فى النيابة وأن تقحم نفسها فى الوظائف، وعن الامبراطورية البريطانية وهل هى على حق أو على باطل : كل هذه كانت من بين المشكلات التى تريد أن تحل . وكان لا بد لمفكر عاش فى آخر القرن التاسع عشر أن يكون له رأى فى كل واحد من هذه الموضوعات . وكان لا بد لبرنارد شو أن يفكر فيها وأن يصل إلى رأى أصيل فى كل مشكلة من هذه المشكلات .



هذه القصص الخمس لم تجد وعيا عند الناشرين من أمثال شركة «مكلان» ولا عند قراء الناشرين من أمثال لورد مورلى لأنه لم يكن هناك تقاهم بين برنارد شو والبيئة التى أقبل عليها فى لندن . ويحول بعض مؤرخى الأدب أن يوازنوا بين إقبال شو على لندن سنة ١٨٧٦ وإقبال شيكسبير عليها فى سنة ١٥٨٠ . فان شو لم يجد الجمهور الذى يقرأ له ويستمع إليه أما شيكسبير فقد وجد هذا الجمهور . ولا بد أن تعتقد هذه الصلة بين الفنان والجمهور الذى يكتب . كان قد سبق شيكسبير شعراء مثل «مارلو» مهدوا له الطريق وأعدوا عقول الناس للإقبال على المسرحيات الخيالية ، والشعر غير الملقى ، فما أقبل شيكسبير

على لندن حتى سدّ غراغا كان يحس به الناس ، وأشبع خيالا شعريا كان يملك عليهم عقدة لهم . أما برنارد شو فقد حاول أن يفرض على جمهور لندن قصصا روائيا لم يألفوه ، فلم يكن هناك تجاوب بينه وبين الناشرين ولا قرائهم ، بل أغلب الظن أنه لم يكن واجدا أى تجاوب إذا قدّر لهذه الرايات أن تنشر في هذا العهد . على أنه حاول نفس المحاولة بعد ذلك في المسرحيات ووجد من التوفيق في تأليفه المسرحى ما لم يجدّه في تأليفه الروائى ، لأن كثيرا من الكتاب المسرحيين كانوا قد سبقوه في هذا الميدان وبعضهم كان قد مال إلى الناحية الواقعية ، وبعضهم كان قد مال إلى ناحية الفكاهة وقد استفاد هو من جهود أولئك هؤلاء .

* * *

فإذا حاولت تصويره في هذه الفترة من حياته فستجده شابا بين العشرين والثلاثين ، زرى الهيئة ، أشعث الملبس ، له كسوة واحدة سوداء لوحتها الشمس فأحالتها خضراء . أما أكامها فلم تكن سليمة ، لأنها كانت قد تمالكت ثم شذبت بالمتقص ، وأما قبعته فقد كانت عجبا بين القبعات : كانت بالية منبجعة . ثم هذان الجذءان ، أكانا حذاءين حقا ؟ لقد كانا نعلين سميكين يصمدان لغدوه ورواحه بين المتاحف والمتزهات ومعارض الفن . وهذه اللحية التي كادت تنبت ، لقد أصبحت لحية حمراء لكنها لم تكن كثرة . تلك هي صورة برنارد شو بين العشرين والثلاثين حينما كان يحاول أن يدرس وأن يكتب وأن يخطب وأن يقرأ .

وكان المتحف البريطانى هو المكان الذى يجد فيه الراحة والطمأنينة . كانت حجرة المطالعة فيه يوما ماثبة كثير من الرواد ، كان يجلس فيها في ذلك العهد رجال ونساء اتخذوها لأنفسهم دارا . فالى جانب تجلس أديبة تنسى نفسها في غمار القراءة المتصلة ، وإلى جانب آخر يجلس مدرس قديم زرى الهيئة ، رث الثياب ، قبيح الوجه ، حيل بينه وبين صناعة التدريس للضعف والعجز وإدعائهم الخمر ، لكنه أوى إلى حجرة المطالعة لينسى حياته الأولى ولينسى

نظرية له عن مقطوعات شيكسبير . ثم إلى جانب من حجرة المطالعة ناقد اسمه « ولیم آرثر » . وكأنما ساقه القدر ليلتقي برنارد شو في حجرة المطالعة . وكان التقاؤهما وصداقتها بعد ذلك هو الفتح المبين الذى هبط على برنارد شو . فقد كان ولیم آرثر متصلا بأصحاب المجلات وكان من دعاة التجديد فى المسرح ومن قراء « هنريك إبسن » — وهو الذى ترجم مسرحياته إلى اللغة الإنجليزية . وكان هو الذى أثر تأثيرا مباشرا فى برنارد شو وساعد على تكوين شخصيته كناقد ، ثم كان هو السبب فى اتصال شو بأصحاب المجلات وفى اتجاهه إلى النقد الموسيقى ثم المسرحى . كان كل هؤلاء وعشرات من أمثال هؤلاء يترددون على حجرة المطالعة المتصلة بالمتحف البريطانى .

ثم كان هناك برنارد شو . لقد اتخذها هو الآخر موطنًا ثانيا له ، فكان يدخل إلى هناك ليلتهم الكتب التهاما . كان يقرأ كل ما استطاع أن يقرأ من كتاب فى آداب السلوك إلى كتاب فى المنطق لجيفونز . وهنا فى حجرة المطالعة رأى نفسه وهو يندفع إلى تعلم ما فاتته . وفى هذه الفترة من تاريخ حياته قرأ الكتب التى أكمّلت ثقافته الفكرية ، والمؤلفات التى شكلت آراءه الاقتصادية والسياسية . ولعلنا إذا حاولنا أن نتقصى ما قرأ ونحصى ما درس رأينا أنه قرأ أهمّ الكتب التى كونت الحضارة الغربية ، ثم أضاف إليها كثيرا من الكتب التى كونت الحضارات الأخرى . اقرأ أى موضوع من موضوعاته أو أية مسرحية من مسرحياته فسترى أنه يتناول الإنجيل بنفس السهولة التى يتناول بها « رأس المال » لكارل ماركس . وسترى أنه يعلم عن سقراط وأفلاطون وأرسطو وسائر فلاسفة الأغريق مثل الذى يعلم عن دارون وفولتير وروسو وسائر الفلاسفة فى أوروبا الحديثة . وسنجد أيضا أنه قد اطلع على فلسفات الشرق ودبائنه فهو يعلم الكثير عن بوذا وكونفوشيوس . وهو قد درس الإسلام وأحاط علما بالقرآن الكريم . ثم تجد بعد ذلك أنه يعلم الأساطير القديمة حق العلم ويقدر الأدب القديم عند الإغريق والرومان ، ثم هو محيط بما كان يكتبه معاصروه من الأدباء ، كما أنه مطلع على ما كان يبحث فيه

معاصروه من العلماء ، فهو قد قرأ لهترك إيسن وزولا وتولستوى كما اطلع على ما كان قد أنتج دارون ولامارك . ولم يكن هناك حد لقراءات برنارد شو ، فقد كان يطالع كل ما يقع تحت يده من كتب العلم والفن والأدب والتاريخ .



ولنذكر مرة أخرى أنه عاش مملقاً يتحسس طريقه في قلب هذه المدينة الكبيرة وحاولنا أن نرسم صورته التي تروح وتقدو أيام الإملاق ، فلنكمل هذه الصورة ببعض الخطوط الأخرى . ذكر مرة أنه كان يسير في إحدى الطرقات فصادفه متسول يمد إليه يده ، وأقسم المتسول أنه لم يكن يملك بنساً واحداً ، فما راع المتسول إلا أن أقسم له برنارد شو هو الآخر أنه أيضاً لا يملك بنساً واحداً . وكاد الرجل يسأل برنارد شو هذا السؤال الطيبي : إذن فلم لا تتسول معي ؟ .

وذكر مرة أخرى أنه كان يسير في بعض شوارع لندن عند منتصف الليل فلقي فتاة من بنات الهوى . وما لبثت أن اعترضت طريقه محاولة إغراءه وطلبت إليه أن يناديها بعربة . وعبثا حاول أن يقات منها . وعبثا حاول أن يقتنعها أنه لم يكن يملك ولا درهما واحداً . وما زالت به حتى أخرج جيوبه جميعاً ، فانصرفت عنه لأن جيوبه كانت خاوية !!

هذه الحوادث وأشباهها هي التي علقت بذهن برنارد شو من هذه السنوات العجاف التي حاول فيها أن يكتب فلم يفلح ، وأن يؤلف قصصاً روائيساً فلم ينجح . وليست ذكرياته عنها إلا ذكريات رجل قليل المال ، قليل الإخوان . كان إذا أراد أن يقضى أوقات الفراغ فعليه أن يسير إلى ضواحي لندن ، أو يدخل إلى متاحفها أو معرض من معارضها ، أو يذهب إلى هايد بارك حيث يستمع إلى الخطب التي يلقيها خطباء الصدفة من فوق صناديق الصابون .



ولا يمكننا أن تتم هذه الصورة على ما نرضى إلا إذا تبناها أفكار برنارد شو الدينية في هذه الفترة المبكرة من تاريخ حياته . لقد خلفناه في سن العشرين وهو يقول في النقاش بين المذنبين من أصدقائه وغير أصدقائه . ولا ريب في أنه مر بفترة من الضلال أنكر فيها وجود الله سبحانه ، ومال فيها إلى رأى الطبيعيين من حيث خلق العالم نفسه بنفسه وسرى أنه سيؤوب مرة أخرى إلى نوع من التصوف ، وسرى أن كل هذا النقاش سينقلب إلى عقيدة تمثل فيها نفسه حين يهتدى . ولكنه في قصصه ومسرحياته سيذكر كل هذه المناقشات ، وسيزيد منها بين شخصه ، وسيجد لكل سؤال من الشك إجابة يريد بها اليقين .

إنه يذكر هذه المناقشات . يذكر مثلاً أنه كان مرة في حلقة من عارفيه فزعم بعضهم أن واحداً من العلماء الملاحدين تحدى أهل الدين بأن أخرج ساعته وقال : لو أن هناك إلهاً فيلنزل على صاعقة في مدى خمس دقائق !! وتناقش الأصدقاء فيما إذا كان هذا الحديث حقاً أم باطلاً فإذا برنارد شو يخرج ساعته هو الآخر يريد أن يقوم بنفس هذا التحدى . وقد كان هو الآخر ملاحداً لا يؤمن بأن القوى الروحية التي تسيطر على العالم تتدخل في قوانين الطبيعة عند مثل هذا التحدى . على أن أصدقائه من المتشككين والمؤمنين على السواء لم يريدوا أن يمضوا في هذه التجربة السخيفة .

وهو يذكر أيضاً أن بعض أصدقائه من أصحاب الدين الذين اشتبهوا في إلحاده ، فوكلوا به قسيساً ليجنبه عذاب النار . وكان الأب أليس قسيساً كاثوليكيًا اشتهر بقوة الحجة وسلامة التفكير ، وأظهر برنارد شو أنه على استعداد ليناقش كل ما يتصل بالدين . قال الأب أليس :

— إن العالم موجود فلا بد من وجود صانع له .
 واجاب شو — إذا وجد هذا الصانع فلا بد من وجود صانع لهذا الصانع .
 أليس — إننى أسلم بذلك جدلاً . إننى أسلم لك أن هناك صانعاً لله
 وأسلم لك أن هناك سلسلة طويلة من صناع الله !!

وإذا أتيت هذا المنطق مضيت في سلسلة لانهاية لها ، ولا يمكن للعقل أن يفكر في اللانهاية ، بل يكون هذا إسرافا في التفكير . إنه أيسر علينا منطقيا أن نفكر في الرقم الواحد ، من أن نفكر في خمسين ألفا أو خمسين مليوناً . ولذا لم لا نقبل الرقم الواحد ، ونقف عنده ، حيث أننا لا نستطيع أن نحل هذه المشكلة المنطقية إذا نحن حاولنا أن نفكر فيما وراء الواحد ؟

شـ — ولكن اسمح لي ! إنه أيسر على أن أعتقد أن العالم قد خلق نفسه من أن أعتقد أن هناك خالقا خلق نفسه !

وانتهى النقاش عند هذا الحد ، وأدرك الأب أنه لا جدوى من مناقشة هذا الصغير الطائش . وقال أليس وهو يودعه أنه لا يستطيع أن يعيش إذا فقد إيمانه بالله . أما هذا الشاب فانه خرج ليكتب قصته « ما قبل النضوج » وكان بطلها أحد الملحدين من شباب ذلك الجيل . كان بطلها في الواقع برنارد شو في سن الخامسة والعشرين حين كان يجاز فترة من الضلال . لكنه كما أسلفنا سيؤول إلى الإيمان بأن الفكر الإنساني محدود بمحدود لا يستطيع أن يخطئها . وفي مسرحيته الطويلة « عودة إلى متشالغ » سينتهي بهذا المنطق الذي عرضه الأب الكاثوليكي أليس . فالفكر الإنساني مهما فهو قاصر عن أن يدرك اللانهاية ، فحسبه من ذلك الإيمان بالله الواحد .



ماذا عسى أن يكون رأى الناس في مثل هذا الشاب ؟ لقد كان يبدو مفتونا بعضهم وغريبا لبعضهم الآخرين . هذا الشاب القوى الذي آلى على نفسه ألا يعمل لكسب الرزق ، هذا الشاب الذي ينتج خمس قصص لا تطبع ولا تنشر ، لم لا يئمه اليأس من المثابرة على الكتابة ، هذا الشاب الذي يناقش ويجادل ويستمع إلى خطباء هايد بارك — ثم هذا الزرى الهيثة الرث الثياب الذي يحاول أن يكون سيداً في تفكيره ، لا بد أنه كان يبدو غريباً لأولئك الذين اختلطوا به وحدثوه وناقشوه .

لكنه كان يبدو غريبا من وجه خاص أيضا . ذلك أن قراءاته أدت به إلى أن يكون نباتيا في سنة ١٨٨١ . كان في هذه السنة يقرأ كل ما ألفه الشاعر الإنجليزي شلي، وخرج من قراءة شلي بايمانه بالغذاء النباتي، وبحريم أكل الحيوان ، كما كان قد حرم على نفسه الخمر وامتنع عن التدخين .

وهو يذكر ثلاثة أسباب دعه إلى أن يكرن نباتيا . فهو يحب الحيوان والطير حبا جما ، ويرى أن بين الإنسان والحيوان علاقة من العطف والرحمة، فحرام أن تقتل أصدقاءنا من الحيوان - أما قتل الوحوش الضارية فهو واجب . ثم إنه يرى أن أكل الحيوان يستلزم استعباد الحيوان للإنسان نفسه . إن الغذاء الحيواني وإعداده يستدعى جهدا عظيما يبغى - في رأى برنارد شو - أن يبذل في وجوه أنفع . فترية الماشية الأغنام تستدعى كثيرا من المراعى وعددا كبيرا من الرعاة ، وتستلزم أن يكون لكل راع جيش من الصبيان والقصابين . وأجدد بين الإنسان أن يذلوها هذه الجهود في تربية أبنائهم والقيام على صحة شطر كبير من البشر لا يعنى بهم كما يعنى بالحيوان . كذلك كان يرى أن أكل اللحم في نفسه ضار بالصحة . فالغذاء النباتي يزيد من حيوية الإنسان ويخففه الأمراض والعلل التي يسببها أكل اللحم . وظل من سنة ١٨٨١ حتى وفاته وهو وافر النشاط كثير الحيوية دقيق التفكير . ولم يذق لحما ولا خلاصة لحم حتى جينا اشتد به المرض يوما ورأى أطباؤه ألا مندوحة عن تغذيته بخلاصة من لحم العجل فأبى ذلك .

وهذه الحيوية الفكرية والجسمية التي تمتع بها برنارد شو والتي وصلت به إلى سن الخامسة والتسعين لم تكن ترجع إلى غذائه النباتي فحسب ، بل كانت ترجع أيضا إلى تجنبه الخمر والدخان والنساء ، وإلى اعتداله في كل ما يحصل بالصحة العامة . أما من حيث الخمر فقد كان أبوه مثالا جيا يئذره بسوء العاقبة إذا هو قرب الخمر ، فقد أدى إدمان أبيه إلى ما أدى إليه من خراب الدار وفصم العرى بينه وبين زوجته ، لذلك كان يحقت الخمر فلم يذق لها طعما طول حياته . أما الطباق فقد تعاطاه وهو صبي لكنه ما لبث أن رأى أن التدخين

يرتبط دائما بالكسل الجسمي والهمود العقلي فأقلع عنه لغير رجعة . وأما من حيث علاقاته الجنسية فقد ظل حريصا لا نعرفه النساء وظل متطهرا في تفكيره الجنسي قبل زواجه وبعد زواجه .



ذلك إذن برنارد شو في شبابه من سن العشرين إلى سن الثلاثين، فقد ظل هذه الحقبة في المدينة الكبيرة يحاول أن يتبحر حلقة الأدباء والمفكرين والمتفنتين ولم يدرك من النجاح إلا قليلا . على أنه في هذه الفترة نفسها قد أعد نفسه كمفكر . فقد تأثر بالاشتراكية فدرسها وتعلمها ودعا إليها ودافع عنها وأصبحت الاشتراكية فيما بعد هي المفتاح الذي فتح له باب المجد . ووجد نفسه موزعا بين الشك واليقين وبين الضلال والإيمان . وسنعالج فيما يلي تأثيره بالاشتراكية ومجل الأفكار العامة التي تأثر بها ، ثم سنعالج في فصل آخر آراءه الاشتراكية لأن هذه الآراء هي أهم ما يميز تفكيره السياسي والاجتماعي في حياته الطويلة ثم سنعالج فيما بعد تطور عقائده الدينية .

دراسة الفقر والمال

في سنوات التسع لمجان

١٨٨٥ - ١٨٧٦

كان الفقر هو الرذيلة الأولى التي قامت الاشتراكية لاستئصالها . فند قامت الحركات الاشتراكية في التاريخ حتى الساعة التي نكتب فيها ، قام المفكرون الاقتصاديون والاجتماعيون والسياسيون ليحاولوا مشكلة الفقر . بل قل إن الحضارات الزاهرة في تاريخ الإنسانية لم تقم إلا على توفير الرخاء للناس . وقد قامت الحركات الاشتراكية في أوروبا منذ مطلع القرن التاسع عشر وهي تحاول أن تستأصل هذه الرذيلة ، ولم تكن إنجلترا شذوذا لهذه القاعدة . بل قامت فئات من الناس منها تحاول أن تحل مشكلة الفقر التي حاقت بالناس في كل ناحية من نواحي المجتمع . وكانت هذه الفئات قوما من رجال الدين حيناً ، ومن رجال الأدب والاقتصاد والقانون والتربية والسياسة أحياناً . وحيناً قدم برنارد شو على إنجلترا في سنة ١٨٧٦ كشف لتوه أن مشكلة الفقر جائمة في كل مكان ، وأدرك أنه قد خرج من فقر وإعزاز في إيرلندة إلى مجتمع فقير معوز في إنجلترا . ولم يهره زخرف الحياة الخاصة التي كان يعيشها الأثرياء في ذلك العهد . ومازال برنارد شو يدرس الفقر وأسبابه حتى وجد أن الاشتراكية هي الحل لهذه الحالة العامة من الإملاق . ولكن لقد قطع شوطاً بعيداً بين المرحلة التي درس فيها الفقر وتمرس هو نفسه بالفقر ، والمرحلة التي استقر فيها على آرائه الاشتراكية . ونحن نزمع في هذا الفصل أن نسابر بعض إحساساته ومشاعره وأفكاره حيناً قدم إلى لندن وفي التسع سنوات الأولى التي قضاها وهو معوز مغمور .

كان فريدريك إنجلز فيلموفاً اشتراكياً : هو نفسه الذي عاون كارل ماركس في حياته . وإلى آراء إنجلز تنسب الفلسفة الاشتراكية التي ضمّنها كارل ماركس كتابه « رأس المال » وكان قد كتب إنجلز كتاباً اسمه « أحوال الطبقة الإنجليزية العاملة » وأخرجه في سنة ١٨٤٥ . وقد جمع

إنجلز بين دفتي هذا الكتاب وصفا لحالة البؤس والشقاء والفقر التي كانت تعيشها طبقة العمال . وكان الوصف في هذا الكتاب دقيقا وواقعا حتى قد قيل إن هذا الكتاب هو الذي اعتمد عليه كارل ماركس في وصف حياة العمال في غرب أوروبا جميعا . وقد شاعت آراء إنجلز عند مختلف الكتاب والمفكرين في ذلك العصر حتى لقد رجع إليه الكثير منهم حينما كانوا يصورون هذا الفقر الذي كانوا يريدون استئصاله . وكانت كتابات إنجلز هي التي نبهت المشرعين والكتاب والأدباء إلى محاولة إصلاح أحوال الطبقة العاملة ، وكان برنارد شو أحد هؤلاء الذين قرأوا هذا الكتاب ، وصوروا الفقر دائما على الصورة التي أنشأها في خيالهم الأول فريدريك إنجلز .



ما هي أعماق هذا الفقر الذي استكشفه فريدريك إنجلز ووصفه في كتابه « أحوال الطبقة الإنجليزية العاملة » ؟ ما هي أوصاف الفقر التي تأثر بها كارل ماركس وبرنارد شو وغيرهما من الكتاب والمفكرين والروائيين ؟ إنها كانت ترجع جميعا إلى الانقلاب الصناعي وإلى ظهور طبقة من أصحاب المصانع تستأثر بالمال دون العمال . ولتضرب لذلك مثلين في صناعة القطن وصناعة الفحم، فقد كان العمال في هاتين الصناعتين من الشقاء والبؤس ما يكاد يتحدى كل وصف . وقد كان صاحب المصنع في تلك الآونة شخصا يعتبر نفسه قد ارتفع بجهد ومهارته ، فلم يكن يتمسك ببعض القيم التي كان يتمسك بها كثير من ملاك الأرض . كان صاحب المصنع مغامرا يبذل أقصى جهده ليستكثر من ربحه ولم يكن يقف أمامه بلوغ هذا الهدف ورع ولا تقوى .

أما في صناعة القطن فقد كان يدخل هذه المصانع أطفال في سن السادسة ويظلون فيها إلى سن الحادية والعشرين . وكان صاحب المصنع في أي بلدة في لانكشير يعتبر مالكا بالفعل لهؤلاء الأطفال . وكان العمل في غالب الأحيان يشتغل أربعاً وعشرين ساعة ، وكان على كل طفل أن يعمل اثنتي عشرة ساعة . وكان كل طفلين يقتسمان سريرا واحداً : أحدهما ينام فيه بالليل والآخر ينام

فيه بالنهار . أما إذا كان المعمل ذا نوبة واحدة فقد كان يعمل الأطفال خمس عشرة أو ست عشرة ساعة بالنهار وأربع عشرة أو خمس عشرة ساعة بالليل ستة أيام في الأسبوع بين الساعة الثالثة صباحاً إلى الساعة العاشرة مساءً وكان يستعمل أصحاب المصانع أشد أنواع القسوة في تشغيل هؤلاء ؛ وكانوا يوقعون عليهم أشد أنواع العقاب البدني إذا قصّروا أو أخطأوا ، وكانت صيحات البكاء والعيول لانكاد تنقطع من المصنع ، ولانكاد أصدأؤها تتلاشى إلا لتجواب بعدها صيحات أخرى من المعذنين في المصانع .

وكانت حال العمال في صناعة الفحم أشد من ذلك قسوة . وكان أسوأ ما في هذه الصناعة أيضاً استخدام الأطفال من سن الخامسة . كانوا يسمون هؤلاء « الصيادين » وكانوا بأجسامهم النحيلة الهزيلة يستطيعون أن يندسوا في باطن الأرض ليستخرجوا الفحم من سراديبه الضيقة المنخفضة . ثم كان هؤلاء الأطفال لا يكادون يرون نور الشمس إذ كانوا يعيشون طيلة أيامهم في ظلام المناجم . حتى إذا بلغ هؤلاء العشرين أو الحادية والعشرين ألقاهم أصحاب المصانع على التلال الجرداء يهيمون على وجوههم كما تهم السوائم . وكانت النساء أيضاً من العاملات في هذه المناجم ، كانت تضطرن الحاجة إلى أن يمشين في باطن الأرض على أربع كما تمشي الدواب ، وكن يلقين من العسف والخسف ما لا يمكن أن يتصوره الخيال .

وكان العمال من رجال ونساء وأطفال يعيشون حياة غير كريمة : ساعات عملهم طويلة ، وأجورهم ضئيلة ، سكنهم في سراديب مظلمة داخل الأرض ، وقباؤهم مزدحمة يملؤها الدخان وتنفس فيها الأمراض ، يهددم فيها الكوليرا والدرن الرئوي والتيفوس .

* * *

ولم يكن يخلو المجتمع الإنجليزي في منتصف القرن التاسع عشر من كثير من أصحاب الضمائر الحية الذين كتبوا أو ألقوا وخطبوا محتجين على هذه الحال .

فقد قامت لجنة سادلر^(١) تبحث حال العمل ، وتدرس حال الاطفال خاصة ، وامتدت أعمال هذه اللجنة في لجان متتابعة حتى سنة ١٨٤٢ ، ولم تنجح في إثارة الرأى العام على أصحاب هذه المصانع . ولكن تبارى أهل الدين والأدب والقانون والتربية والاقتصاد في علاج هذه الحال : أى في علاج هذا الفقر الذى رأوه يستشرى في كل مكان ، ويكاد يلتهم أطفال الأمة . وكان لكل فريق منهم رأى ، ولكن لم تخرج آرائهم جميعا عن الحيز الرأسمالى الذى كانوا يدورون فيه ، ولا يدركون أنه يمكن تجاوزه أو التصرف عنه .

ماذا كان إذن هذا الحيز الرأسمالى الذى حد من جهود هؤلاء المصلحين؟ لقد كان المجتمع في نطاق من أفكار وعرف وتقاليد قيل إنها كانت تدعو إلى الحرية . كان هذا هو عصر الفرد ، وكان يخيل إلى هؤلاء المصلحين أن الفرد حر يستطيع أن يفعل ما يشاء في حدود القوانين التى رضى بها المجتمع . وعلى هذا الأساس الفردى قامت النظم ، وأبيح للفرد أن ينشأ كما يشاء ، وأن يصارع غيره من الضعفاء والفقراء ، وأن يستولى على السلطة ، وأن يدخل المجالس النيابية . وكانت الفلسفة الخلقية تشجع الأفراد على صفات الطغيان وحب السلطة . بل كان رجال خلقيون مثل صمويل سميلز يحثون الشباب على أن يكون فرديا لا يكاد يحس إلا بنفسه . أما الفقراء والضعفاء فقد كان ينظر إليهم نظرة إشفاق لأنهم في نظر هؤلاء الخلقين لم يستطيعوا أن يفيدوا من الظروف التى حولهم . لذلك جاء كل إصلاح في العصر الفكتورى وهو يؤيد الصفات الفردية ويحث على المغالبة والمصارعة والسيطرة . وقد دفع ذلك هؤلاء إلى المستعمرات وانعكس ذلك جليا في حب النفس والسير وراء شهوة المال التى رانت على المجتمع .

ماذا إذن فعل أهل الدين وأهل القانون وغيرهم من المفكرين؟

أما أهل الدين فقد نظروا إلى الفقر نظرتهم إلى شئ . يكاد يكون مقدرا على المرء في حياته . ولجأوا إلى التخفيف بالحض على إطعام النقيز ، وإتفاق

الصدقات . ولجأوا إلى التخفيف عن نفوس الفقراء بالحض على الصبر والتقوى في الحياة الدنيا لعلهم يصيبون الجنة في الحياة الأخرى . وكانت تتردد في عظاتهم دائماً مقالة السيد المسيح : « لأن يدخل الجنة غني أعسر من أن يدخل الجمل سم الخياط » . وأما أهل الأدب فقد حاولوا أن يصفوا هذا الفقر وصفا واقعيا . ونرى سخطا على هذه الحال في شعر رجل مثل أوليفر جولد سميث على الرغم من أنه يعتبر من شعراء القرن الثامن عشر، فهو الذي تنبأ في قصيدته « القرية المهجورة » بالحال التي كانت تتمكس فيها الثروة وتلف الرجال . أما في كتابات تشارلز دكنز فإن مظاهر هذا الفقر تروح وتغدو في دقائقها وحقائقها صور من الأطفال المعذبين في المناجم والملاجيء ، وصور السجن التي يسجن فيها المدينون ، وصور الأطفال المشردين الذين يتعلمون السرقة على أيدي رؤساء الماكر من الخطافين والنشالين ، وصور حياة الفقر المدقع التي كان يعيشها العمال في المصانع وأصحاب الحرف في حوانيتهم . أما أهل القانون فقد كانوا يريدون القوانين قسوة على قسوتها حتى يحفظوا لأصحاب الغنى ما كانوا فيه من غنى ، ثم هم في نفس الوقت لا يمدلون من قوانين الفقر إلا قليلا . فقانون الفقراء مثلا الذي وضع في عهد الملكة اليزابث في القرن السادس عشر كان هو القانون الذي يفك ضائقة الفقراء في القرن التاسع عشر ولم يعدل إلا قليلا في أول القرن العشرين . وأما أصحاب التربية فقد كانوا هم الآخرين دعاة للقسوة في معاملة تلاميذهم . وكانوا يعتقدون - وبخاصة في المدارس العامة - أن التربية الخلقية لا تستقيم إلا بالضرب والجلد والتعذيب وغير ذلك من أنواع العقاب البدني . وأما أهل السياسة فقد كانوا يسرون وراء الاحتفاظ بحقوقهم كطبقة من السياسيين المحترفين سواء أكان في الداخل أم في الخارج .

وقد صاحبت جهود هذه الفئات جهودا لفئة من الفلاسفة ، كان تكريمهم تفكيكا خالصا لا يكاد يؤثر في الواقع إلا قليلا . أولئك هم طبقة الفلاسفة الراديكاليين، وقد كان منهم السياسي والاقتصادي ورجل الأدب ورجل الدين . وسنؤجل الحديث عنهم حتى نعالج فلسفاتهم حين نبسط الحديث في التفكير

الاقتصادي في فصل قادم. ولكن حسبنا الآن أن نذكر أحدهم وهو «مالثوس» إذ أنه هو الذي جعل الفقر دراسة بمفردها. وقد توقع مالثوس على دراسة الفقر وصوّر الهوة السحيقة التي كان يتردى إليها المجتمع الانجليزي في عصره حتى لقد عرف مالثوس بأنه منشىء «علم الفقر» كما سمى آدم سميث منشىء «علم الثروة».

والحق أن كتابات الأدباء وأصحاب السياسة والاقتصاد والدين لم تكن تستطيع أن تؤثر كثيرا في حياة المجتمع الانجليزي في منتصف القرن التاسع عشر، لأن كيان هذا المجتمع كان قائما على الرأسمالية في عنفوانها. ولم يكن يستطيع المفكرون والأدباء أن يعلموا أن الرأسمالية كانت تحمل في أطوائها بذور هذا الفقر، وأنه لا يمكن التخلص من الفقر إلا إذا قلبت أظفارها وخضدت شوكتها. وكان برنارد شو من أول المفكرين الذين وضعوا أصابعهم على موطن الداء حين رأى أنه لا خلاص من هذه الحال إلا بالتحول إلى الاشتراكية. ووجد برنارد شو نفسه عدوا لكل هذه الجهود التي كان يبذلها أولئك المفكرون والأدباء والاقتصاديون، لأنه لم يؤمن بأنها كانت خالصة، ولا أن علاجهم للأمور كان يندس إلى صميم المسائل. وهذه العداءه نفسها هي التي أكرهته على أن يبحث عن حل في الاشتراكية. لقد ذكر في بعض حديثه أن أهل الاقتصاد لم يستطيعوا أن يعالجوا شيئا من القوضى والبوار، وأن أهل الفن لم يزيدوا على أن خلقوا للعالم كثيرا من القذارة والقيح. أما أهل القانون فإن جهودهم لم تنتج إلا اختلالا في موازين العدالة، وأما الأطباء فانهم عاشوا على المرض، أما أهل الدين فانهم عاشوا على التفاف والملق وعاونوا بذلك على ارتكاب الخطايا السبع المهلكة. وكونت هذه جميعا في نفسه عدوات بلغت حد الموجدة وخلقت منه يوهيميا ثائرا، وعدلت به إلى طريق النقد، فانتحل قصصا وأساطير اتخذها سلاحا يتقد به الرأسمالية من جميع وجوها.

ولندرس هذا الكيان الرأسمالي الذي التقى به برنارد شو عند قدومه إلى لندن ، ولندرس التطورات التي كانت تنتاب هذا الكيان الرأسمالي في النصف الثاني من القرن التاسع عشر والحقبين الأولين من القرن العشرين ، فإن هذه هي الفترة التي شهدت إنتاج برنارد شو .

كان النظام الرأسمالي يقوم على الملكية الشخصية ، وقد وجد الناس أنفسهم أحراراً في أن يستكثروا من الثروة ماشاءت لهم الفرصة ، وما سمحت به قدراتهم وذاكؤهم ، وما ورث ابن عقاراً أو أرضاً أو مالا عن أبيه . وكانت السوق كذلك حرة تحركها المنافسة . وكانت هناك منافسة متقدمة بين الفرد والبضاعة والبضاعة . وكان كسب المال هو أول دافع للإنتاج ، وكان كسب المال حراً لا قيوده ولا حدود . ودخلت هذه الحرية إلى كل عمل من الأعمال ، فكان للفرد مطلق الحرية في أن يتخذ العمل الذي يختاره ، وأن ينتقل من عمل إلى عمل إذا أراد . وبلغت هذه الحرية حداً منع الحكومة من أن تتدخل في عمل الأفراد أو الشركات . وكانت ضرورات الحياة كالطعام واللباس والدواء معتبراً لهذه الحرية المطلقة لا تستطيع الحكومة أن تقربها . ثم إن عدداً من الأفراد أو من الشركات انضموا إلى بعضهم البعض حتى يقضوا على ما بينهم من تنافس ، وقضوا فعلاً على ما بينهم من تنافس ولكنهم خلقوا احتكار الإنتاج وبخاصة فيما يتصل بالمواد الأولية ، واستطاعوا بذلك أن يرتعوا بالأسعار كلها بدا لهم ذلك . وفي نفس الوقت استطاعت هذه الشركات الاحتكارية أن تحكم في أجور العمال وألا تسمح لهم إلا بالنزول اليسير الذي لا يكاد يسد رمقهم . وكان يناهض شركات الاحتكار هذه بعض اتحادات العمال لكنها لم تكن قد قويت بعد . وكان يؤيد كل هذه النظم مبدأ الوراثة الذي كان ينقل الإرث جميعه من الأب إلى الابن الأكبر حتى تستمر كل هذه الأعمال الضخمة بما فيها من ثروات واستثمارات .

وفي هذه الحالة التي سردنا تكمن كل المشكلات التي كانت تواجه أي مجتمع رأسمالي .

والمشكلة الأولى التي تبدو من النظام الرأسمالي هي المهوة السحيقة في الدخل بين الأفراد بعضهم البعض . فهناك تفاوت كبير في الدخل بين الأغنياء والفقراء . ثم إن هذا النظام الذي يقوم على عدم المساواة يتقل من جيل إلى جيل ، وتوزيع الثروة هذا التوزيع الظالم يستمر من سنة إلى أخرى ، بفضل مبدأ الملكية الشخصية الخاصة وبفضل قوانين الميراث . وهذا التفاوت في توزيع المال وهو الذي يخلف الفقر هو أولى مشكلات النظام الرأسمالي .

ويدخل غول الاحتكار في الأسواق فيقضى على كل أمل في موازنة الأسعار . وحيث أنه لا ضابط ولا رقيب على شركات الاحتكار ، فقد استطاعت أن تتحكم في الأسعار ، بل أن تتحكم في إنتاج البضائع الرائجة ، وأن تقبض بدنها إذا أرادت عن أن تنتج بعض السلع الأخرى . وقد نتج من ذلك ما ينتج في هذه الحالة من زيادة الطلب على الإنتاج فيحدث تضخم في الأسعار تقل فيه قيمة العملة وتزدب ثروات بأكملها ليحل محلها الفقر . وقد نتج من ذلك فترات من الكساد تحتاح الصناعة . فقدلو حظ أن حرية هؤلاء المنتجين في الاحتكار وفي التحكم في الأسعار أدت إلى كساد في السوق وإلى تعطيل العمال وإلى أزمات في السوق تبلغ حد الكوارث ، إنها حلقة خبيثة من الأزمات رصدها بعض الاقتصاديين وحققوها . كانت تبدأ الكارثة بأن يزيد الإنتاج على الاستهلاك فتقف المصانع ويقل الربح ويعطل العمال ، وتبدأ عند ذلك اضطرابات قد تبلغ حد الثورة المعلنه . وهذا هو الذي رآه برنارد شو حينما قدم إلى لندن في سنة ١٨٧٦ . وهذه الحلقة المفرغة التي تبدأ بزيادة الإنتاج عن الاستهلاك وتنتهى باضطرابات العمال هي التي ستكرر مرة أخرى في سنة ١٨٨٧ ، ومرات أخرى خلال الحقب الأولى للقرن العشرين .

ثم إنه كان يكن في هذا النظام الرأسمالي حرب اقتصادية ما زالت تستمر بين طبقة وطبقة ، وبين فئة وفئة . فان هذا التوزيع الجائر قد خلق قوما يملكون ، وقوما لا يملكون . وهو قد خلق أيضا فريقا هم أصحاب المصانع ورؤوس الأموال وفريقا آخر هم المنتجون أو العمال الكادحون . لذلك كان

يبدوا الغنى والثراء والرفاهية في ناحية ويبدو الفقر والإملاق والبؤس في ناحية أخرى ، ولم يكن يتخذه رجل حساس مثل برنارد شو بمظهر الغنى هذه بل كان يحاول أن يتعمق في دراسة أسباب الفقر ، وينفذ إلى ما وراء الزخرف الذي ضرب على حقائق الحياة .



ويذكر برنارد شو حين تقدمت به السن في هذه الأيام التي وجد فيها نفسه وجها لوجه مع آثار الفقر المدقع من ناحية وآثار الغنى الفاحش من ناحية أخرى . لقد أسلفنا فألحنا عند حديثنا عن نشأته أنه رأى الفقر يتجلى له في أيرلنده وأنه وجد نفسه اشتراكيا قبل أن يقرأ كارل ماركس . وفي السنوات التسع العجاف التي قضاها في لندن رأى الفقر مرة أخرى مما ذكره بأيام طفولته وفي معرض حديث له عن الترية حين يصف وحشين : أحدهما هو ما سماه « وحش القرن التاسع عشر » وهو فرد من أفراد الطبقة الوسطى يتخرج في المدارس الخاصة الباهظة المصروفات وفي نظره أن هذا الوحش هو نتاج هذه الرأسمالية ، أما الوحش الآخر فهو نتاج الانقلاب الصناعي ، هو العامل الكادح الذي يكدح ويكد لكنه لا يزال في درجة من الفاقة لا تكاد تميزه عن حياة الوحش واستمع إليه حين يصف ذلك فيقول :

« حين أصف أحد هؤلاء الخريجين (أي خريجي أفراد الطبقة الوسطى في المدارس الخاصة) فأطلق عليه اسم « وحش القرن التاسع عشر » - وهذا ينطبق عليه انطباقا حزفيا - فاست أريد أن تظن بي أنني لا أعتقد أن نتاج الآخر للانقلاب الصناعي وهو نتاج الطبقة الكادحة ، لم يكن وحشا هو الآخر في بعض نواحيه . فقد يكون وحشا يسهم في الإنتاج والخدمات ، لأنه يكدح في طلب الرزق ، فهو لبس مضياعا ولا طفيليا ، ولكنه كمثل الوحش الأول أيضا مخلوق ملئ معوج . لست صديقا للفقراء ولا أنا عدو للأنغينا كما يحسبني الجاهلون - فهم يعتقدون ذلك في كل اشتراكى . حين كنت طفلا كانت تأخذني إحدى الخوادم المربيات للتريض خارج المنزل كما

يؤخذ الكلاب ، وبدلاً من أن تسير بي إلى الضواحي كانت تسير بي إلى الأحياء الفقيرة القذرة حيث كان لها أصدقاء . وكان من طبيعة الأشياء أنني كرهت هذه الأحياء وسكانها ، ولا تزال بي رغبة في أن تهدم هذه الأحياء وأن يباد سكانها .

« وأنا أكتب هذا الكتاب في طفولتي الثانية وما يزال هذا غرضي الذي أضعه نصب عيني . لقد مر بي زمن كنت أنتزع فيه رعوداً من التصفيق والتهليل حين كنت أتحدث إلى بعض السامعين من سكان هذه الأحياء الفقيرة القذرة ، لأنني كنت أعبر عن هذه العواطف . على أنني ما أن كبرت وخرجت من بين يدي هذه الخدام واختلطت بمزيد من السيدات والسادة حتى وجدت أنني أضيق ذرعاً بأخلاق هؤلاء أكثر مما كنت أضيق ذرعاً بأخلاق أولئك » .

وبهذه العقلية - بل نستطيع أن نقول بهذه الموجدة - واجه برنارد شو العصر الفكري بكل آثاره وآثامه . وقد حاول أن يبحث في علل المجتمع الذي يعيش فيه فوجد أن العلة الأولى لبؤس هذا المجتمع تكاد تلخص في كلمة واحدة هي « الفقر » وما يقوم عليه الفقر من سوء توزيع الثروة وما يتصل به من كفاح في سبيل الكسب الحرام . ولعله كان قد كَوّن آراءه عن هذه الموضوعات الثلاثة الأساسية في هذه السنوات الكادحة من سني حياته، أي في الفترة بين ١٨٧٦ إلى ١٨٨٥ ، ولم يكن تأثره بالاشتراكية ولا تفكيره المنطقي فيما بعد ولا مؤلفاته ومسرحياته جميعاً إلا تطويراً لهذه الأفكار الأولى التي بذرت بذورها في هذه الحقبة .

تلك كانت المرحلة التي قطعها برنارد شو في سنواته العجاف عندما تمرس بالفقر ورأى آثاره ، وعندما فتحت عيناه على الرأسمالية بما كان . يكن فيها من سوء توزيع الثروة والفقر ، وعندما درس هذا الفقر رآه قابلاً في النظام الاقتصادي نفسه ، وحينما نظر إلى الأغنياء من أهل الطبقة الوسطى فشهد مكسبهم الحرام . لكن كل ذلك بظلم ناقصاً إذا لم نذكر أنه قد درس الاشتراكية في هذه الحقبة أيضاً ، فالاشتراكية كانت تمة لدراسة الرأسمالية وهي التي أثارته على كل هذه الأوضاع .

تأثره بالاشتراكية في سنوات إيماني أيضا ١٨٧٦ - ١٨٨٥

كانت الاشتراكية كشفا جديدا في حياة الحضارة الجديدة . وفي تاريخ الحضارة الأوربية الحديثة حركتان ينبغي أن ندرسهما حتى ندرك أساس الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية التي نعيشها . أما الأولى فقد كانت حركة النهضة الأوربية : ففي القرون الثلاثة التي تلت القرن الرابع عشر كشف العقل الإنساني ، واندس نوره إلى الأركان المظلمة التي حاقت بالإنسانية ، فكشفت أسس العلم ، وتحلل العقل خلال هذه القرون من التعصب القديم ومن الجهالة العمياء التي تشبثت بآراء القدامى ، وقتلت روح البحث والتجريب والاستقراء . تلك كانت النقطة الأولى في تاريخ الحضارة الأوربية الحديثة . أما النقطة الثانية فقد حدثت في السياسة والاجتماع والاقتصاد ، وهي حركة الحرية والإخاء والمساواة التي بدأت من القرن الثامن عشر ووصلت إلى ذروتها في الثورات التي بدأت بالثورة الفرنسية في سنة ١٧٨٩ وكان لها آثار بالغة في القرن التاسع عشر . فقد حاول الثوار خلال الثورة الفرنسية أن يعلنوا حقوق الإنسان ، وأن يشيخوا المساواة السياسية بين الأفراد والجماعات . على أن حركات ثورية أخرى قد حدثت في سبيل هذه المساواة : ففي سنة ١٨٣٠ قامت ثورة دستورية في سبيل المساواة السياسية ، وفي سنة ١٨٤٨ قامت حركة ثالثة في سبيل المساواة الاقتصادية ، وكانت هذه هي الحركة الاشتراكية الكبرى ، وهي التي أثرت في فرنسا كما أثرت في ألمانيا وكما أثرت في غيرهما من بلاد غرب أوروبا ثم في بلاد العالم جميعا . والأصل في هذه الحركة الاقتصادية أن يشترك كل فرد بأقصى جهد يبذله لتحقيق الخير العام وأن تشترك الجماعة بأقصى جهد تبذله لتحقيق المساواة الاقتصادية بين الأفراد .

والأصل العلمي للمبدأ الاشتراكي هو أن تكون كل مصادر الثروة تحت

سيطرة الناس جميعا ، وأن يكون العائد من مصادر الثروة ومن نقل البضائع لصالح الناس جميعا . وأن تكون هناك عدالة اجتماعية في توزيع الثروة وفي الانتفاع بهذه البضائع .

ولكن لم تكن الاشتراكية مبدأ جاء به كاتب واحد ولا مؤلف واحد ولا مفكر واحد ، بل كانت وما زالت اتجاهها اجتماعيا واقتصاديا يميز الحياة العامة . وقد عبرت في الحضارات الأولى عصور كانت تسودها الاشتراكية ولو لم تعرف بهذا الاسم ، وجاء في كتابات أغلب الفلاسفة تنظيم اشتراكي ولو لم يعلموا هم أنفسهم أن هذا كان هو النظام الاشتراكي . وقد حاول إفلاطون أن يقيم جمهوريته الفاضلة على أساس من توازن الطبقات في المجتمع الذي خلقه خياله ، وجاء بعد إفلاطون فلاسفة آخرون تخيلوا مدائن فاضلة أخرى كان منهم توماس مور وسان سيمون . ولقد كانت اشتراكية هؤلاء خيالية أيضا ، تفاضوا في تصويرها عن حقائق الحياة المرة . وعلى الرغم من ذلك فقد كان لسخط هؤلاء ولتخيلهم المجتمع الفاضل أكبر الأثر في التفكير السياسي الاشتراكي الذي جاء فيما بعد .

في سنة ١٨٤٠ وما بعدها ظهرت الحركة الاشتراكية التي كانت تدعو إلى المساواة الاقتصادية بين المنتجين وأصحاب العمل أو قل بين العمال وأصحاب رؤوس الأموال ، فقد رأى « برودون » في فرنسا ، و« هنري جورج » في أمريكا ، و« كارل ماركس » و« إنجلز » ، في إنجلترا أنه كان هناك فجوة عميقة بين العمال وأصحاب العمل . فبينما كان العمال المنتجين إذا الربح جميعه يذهب لأصحاب رأس المال . وبينما كان المنتجون هم الطبقة التي لا تملك شيئا كان الرأسماليون هم الطبقة التي تملك كل شيء . لذلك رأى بعض زعماء الاشتراكيين واسمهم « الاشتراكيون القوضيون » أنه يجب على عمال العالم أن يتآلفوا ويقوموا بثورة جائحة ضد طبقة الرأسماليين وحكومتهم حتى ترد إليهم حقوقهم : ثورة مسلحة مفاجئة لا ترقى ولا تذر . ثم يسود بعد ذلك - في رأيهم - نظام اشتراكي يسوى بين الأفراد جميعا ولا يعترف بأن شخصا

واحداً، ولا أن طبقة واحدة يحل لها أن تحكم وتستغل جهود الآخرين من أجل صالحها الخاص .

وجاء كارل ماركس على رأس هذه الحركة وكان أكبر الداعين إليها. وأول من كتب فيها على أسس علمية في كتابه « رأس المال » . وقد ولد في تريفيز بألمانيا في سنة ١٨١٨ وتوفي في سنة ١٨٨٣ . وكان أبوه ألمانيا يهوديا لكن كارل ماركس اعتنق النصرانية وقضى حياته وهو خارج على الطبقة الوسطى التي نشأ منها . وكانت ألمانيا في أيام نشأته الأولى تضطرب بفاسقات توجه كلها نحو الوحدة القومية . وتأثر كارل ماركس بكل هذه الفاسقات لكنه اتجه إلى التفسير المادى للحضارة والتاريخ . كان يرى كارل ماركس أن هناك فجوة سحيقة بين المثل العليا والحقائق المادية في الحياة ، فجوة سحيقة بين الفكرة والعمل ، بين المساواة في الحقوق السياسية والمساواة في الحقوق الاقتصادية . وكان أصحاب الديمقراطية في عهده ينظرون نظرة التقديس إلى المثل الأعلى وإلى الفكرة وإلى الحقوق السياسية ، لكنهم كانوا ينفلون الحقائق المادية ويغفلون العمل ويغفلون المساواة في الحقوق الاقتصادية . وكانما عاش كارل ماركس لينظر إلى الحياة الواقعة ويحلل حياة الأمم والطبقات المادية وليقيم مبادئ ونظريات من هذه الحياة المادية الواقعة . أما المثل العليا فقد تركها وشأنها إذ أنها عنده نتيجة للحياة العادية لا سببا لها .

وقد بلغت الاشتراكية عند كارل ماركس نضوجها الفكري ، وفي رأى برتراند راسل أن كارل ماركس يمثل عناصر أربعة اجتمعت في فلسفته ونشأته - وأنتجت هذا المفكر الاشتراكي الذي كان مسئولاً عن الحركات الاشتراكية المعتدلة والحركات الشيوعية المتطرفة في نفس الوقت . لقد اجتمعت فيه فلسفة المفكر الألماني فريدريك هيغل صاحب نظرية المثل وصاحب المنطق الجدلي وهذا أول هذه العناصر . وكانت تحكم فيه نشأته الصحافية في ألمانيا وميله إلى الكتابة سرا خشية الرقيب ، وفكرة الاعلان عن مبادئه على الرغم من هذا الرقيب، إذ كانت الرقابة في نشأته الأولى في ألمانيا سيغا مصلتا على رؤوس

رجال الصحافة وهذا عنصر ثان في حياة كارل ماركس الفكرية. وكان متأثرا بالاشتراكيين الفرنسيين الذين قاموا بالثورة الاشتراكية في فرنسا في سنة ١٨٤٨ ، وقد صاحبت فكرة الثورة كارل ماركس في كل ما كتبه عن الصراع بين الطبقات وهذا عنصر ثالث. أما العنصر الرابع الذي اجتمع في تفكير كارل ماركس فقد كان كتابات صديقه وزميله الانجليزى فريدريك إنجلز عن «أحوال الطبقة الانجليزية العاملة» وهو كتاب أخرج إنجلز في سنة ١٨٤٥ ومنه استقى كارل ماركس كل معلوماته عن حياة الطبقات الفقيرة ، فهو لم يكن قد خرج إلى وسط انجلترا ليرى بنفسه مدى هذا الفقر ، ولم يكن قد رأى آثار هذا الفقر في المصانع ، لكنه كان يحدث دائما بما كتبه فريدريك إنجلز — حتى لقد قيل إنه كان يكتب في سنة ١٨٥٩ عن حياة العمال البائسة في أول القرن التاسع عشر ، ولم يلحظ أنه كان هناك تحسن في أحوال هؤلاء العمال .

اجتمعت هذه العناصر الأربعة في حياة كارل ماركس في نشأته الفكرية ، وأنتجت هذا النضوج المكرى الذى ظهر في كتبه « رأس المال » و « نقد الاقتصاد السياسى » و « فقر الفلسفة » . واستطاع أن يلم في هذه الكتب وفي مؤلفات غيرها بالفكرة الاشتراكية في مجموعها . واشتغبت فئات من الاشتراكيين بعد ذلك ، وكان منهم من ذهب إلى الاشتراكية المتطورة التي لا تعترف بحدود الصراع بين طبقة الكادحين وطبقة أصحاب رأس المال ، بل ترى أنه ينبغي أن يكون ذلك متدرجا ، وأن يحوِّض أصحاب رأس المال تعويضا مناسباً لكل ما يقع تحت سيطرة الطبقة الكادحة . وقد كان من هؤلاء فرديناند لاسال زعيم الاشتراكية الألمانية من سنة ١٨٦٣ ، وكان من رأيه أنه لا بد من التعاون بين المسيح وصاحب رأس المال . واتخذت ألمانيا طريقا اشتراكيا معتدلا بفضل لاسال وأقبلت الحقبة الأخيرة من القرن التاسع عشر وقد دخله اشتراكي آخر هو ادوارد برونشتاين ، وقد كان زعيم الاشتراكيين المنقحين وهم الذين حاولوا أن ينحسروا آراء كارل ماركس وأن يطهروها من اتجاهات العنف المكرى ، وأن يثبتوا أن التفسير المادى للتاريخ ليس هو كل شيء : إذ أن المجتمع مجموعة أمن هذه العناصر ليس الاقتصاد ولا المادة إلا

واحداً منها . على أنه كان من الذين تبعوا كارل ماركس اشتراكيون متطرفون هم « الشيوعيون » وكان هؤلاء هم خلفاء الاشتراكيين القوضيين الذين دأبوا على القضاء على سيطرة رأس المال بالثورة والحديد والنار وسفك الدماء . وقد بلغت الثورة الشيوعية أوجها في أعقاب الحرب الكبرى الأولى وفي روسيا بالذات . يعنينا في هذا المقام أن نذكر أن الشيوعية كانت تنفيذا حقيقيا لما جاء به كارل ماركس من حيث الصراع الطبقي العنيف . ثم يعنينا بعد ذلك أن نذكر أن لينين - وهو أبو الثورة الشيوعية الروسية - كان مدبنا لكلار ماركس وفريدريك إنجلز بأرائه الفلسفية ، وأنه لم تقم فلسفته الشيوعية إلا على أساس فلسفة « رأس المال » . وكانت الشيوعية تطبيقاً عملياً صارماً لما جاء في هذه الفلسفة . وكان من ميزات لينين أنه حاول أن يطبق العلم على العمل من غير تحرج ولا تردد ولا تدرج ، لأن أحوال روسيا نفسها كانت تتطلب هذه الصرامة . وقد قال لينين قوله المشهورة : « إنه ينبغي على طبقة العمال أن تحطم أداة الدولة المعدة الآن ، ولا تقتصر على الاستيلاء عليها » . وفي هذه الكلمات مفتاح الثورة الشيوعية بأكملها .

* * *

لكن الاشتراكية في إنجلز لم تنسجم بالطابع الثوري الشيوعي بل لقد اتسمت بطابع الهدوء والتدرج والإصلاح الاجتماعي والسياسي ، كما اتسمت باحترام السلطة الحاكمة ، واتحاد الدستور قاعدة للإصلاح ، وهذا هو الأساس الذي منع عن إنجلز سيئات الثورة الشيوعية وجعل لها نظاماً اشتراكياً خاصاً يؤلف بين عناصر الإنساج وأصحاب رأس المال . فقد كان أغلب الاشتراكيين الإنجليز في النصف الثاني من القرن التاسع عشر والنصف الأول من القرن العشرين يميلون إلى التطور البطيء والكفاح غير المسلح . ذهب أغلب الاشتراكيين من الإنجليز في سنة ١٨٨٠ وما بعدها إلى أن خير طريق لنمو المبادئ الاشتراكية ليست هي الثورة المسلحة التي دعا إليها كارل ماركس وزميله إنجلز ، فلم يتخذوا طريق العنف بل طريق الإقناع . ولم تكن الطفرة تميز عملهم بل كان

يميزه التدرج . ولأن أغلب الاشتراكيين الإنجليز آمنوا بالتطور المتدرج فقد أسسوا جماعات للبحث والمناقشة والمناظرة والدعاية والنقد . وكانت هذه الجماعات حلقات تعرض فيها المبادئ ، ويقوم الخطباء دونها معارضين ومؤيدين .

على أن جماعات البحث هذه لم تقتصر على بحث الاشتراكية أو الدفاع عنها ، بل لقد بحثت كل ما يتصل بالحكومة والإدارة ، وتوزيع الثروة ، وعوامل الصحة ، ووظائف المجالس المحلية ، وتنمية الأدب ووظيفة المسرح . كانت في الواقع حلقات فكرية مثل الحلقات الفكرية التي تجتمع في النوادي . وفي هذه الحلقات الفكرية كان يلتقي أصحاب المذاهب المختلفة ليتناقشوا ويتناظروا ومن هذه الجماعات كانت جماعة الزيتيين وجماعة الجدلين وجماعة الحلف الديمقراطي . وبدل اسم هذه الجماعات على التوجه إلى البحث المتدرج الهادى ، أما أكبرها فقد كانت جماعة الفايين التي تأسست سنة ١٨٨٤ وضمت أكبر المفكرين الاشتراكيين أمثال سدني وب وبياتريس وب . وكان لابد لبرنارد شو أن يتخذ سبيله إلى هذه الجماعات وأن يقحم نفسه في مناظراتها ، وأن يضطرب في المجموع الحاشدة التي تستمع إلى أفرادها حتى يمارس حياة الاشتراكية ويتبصر في كل هذه المشكلات التي ذكرنا .

* * *

في سنة ١٨٧٩ التحق برنارد شو بجماعة الزيتيين . ذهب إلى نادى هذه الجماعة هو وصديق له اسمه «جيمس لى» ومالبت أن سمع من أفواه الأعضاء مناقشات طويلة عنيفة في أحيان أوهادئة في أحيان أخرى . كان الأعضاء يتحدثون عن كل وجوه الحياة العامة في صراحة أعجبت برنارد شو ، وكانوا يتبادلون القسول في آراء جون ستوارت ميل وتشارلز دارون وهربرت سبنسر وهكسلى ومالثوس . وفي إحدى المناظرات التي أقامها النادي قام برنارد شو ليتكلم لأول مرة في حياته . لكنه رأى السامعين وهم يوجون

بين ناظره ، وأحس أن أعصابه المتوترة تكاد تنفجر ، وشعر بحبته وهي تنفص عرقا . وما إن قال كلمة أو كلمتين حتى أرتج عليه فجلس وهو يلهث . ولم يكن كل ذلك إلا نتيجة لحياته الطبيعي وإلا أثرا من آثار ذعره من الجماهير . ثم رأى أنه لا بد أن يتغلب على هذه الصدمات النفسية التي تعثره حين يحاول الخطابة ، فأحجم نفسه في كل مقام ، ولم يلبث أن اختير رئيسا لبعض هذه المناظرات . ثم لم تسنح له بعد ذلك فرصة لسكلام إلا تكلم حتى استطاع أن يملك أعصابه وأصبح ثارًا ابقا لا يسدد إليه سؤال إلا رده بالجواب المستكت . كان يخطب في كل مكان حتى يعتاد الخطابة . وكان يحس في نفسه ذلك الضعف الخفي فيحاول أن يعالجه بكثرة السكلام . ثم إنه افعل لنفسه أسلوبا من الدعاية والصلف فاجذب إليه الجماهير وكذلك استطاع هذا الرجل الحي أن يقف أمام الناس كما يقذف الجندي نفسه في مععان الوغى ويظهر الشجاعة حيث يخفى الجبن .

وفي ليلة من ليالى سبتمبر سنة ١٨٨٢ - حينما كان فى السادسة والعشرين - كان يمر بأحدى قاعات المحاضرات فدخلها . وكان المحاضر هو الاشتراكي الأمريكى « هنرى جورج » وكانما ألفت الأقدار بهذا الرجل فى طريق برنارد شو . كان هنرى جورج قد رأى التقصر فى شكله المنزع وكان قد تفرس بالتقر المدقع المذل فى حياته التى عاشها وهو يحجب أصقاع الأرض . كان كاتبنا وصحافيا واشتغل بمسح الأرض فخرج من شرق الولايات المتحدة حيث رأى الرخا . بعينه وحيث عاش فى الفقر بجسده ، وحيث نشأ على الخلق المتطهر الصلاد الذى تمتاز به هذه الجهات . على أنه ضرب فى الأرض فزار غرب الولايات المتحدة ورأى الغنى فى كاليفورنيا كيف يخفى من تحته طبقة ذات لون أسباني من طبقات العصور الوسطى ، ثم جاب البحار السبعة فدعا إلى الاشتراكية لأنها تقضى بالعدالة بين الفقراء والأغنياء . وأصبح عدوا للفقر لدودا فكتب كتابا سماه « التقدم والفقر » واتخذ هذا الكتاب انجيلا يدعو إليه فى كل مكان ذهب إليه . وفى ليلة الخامس من سبتمبر سنة ١٨٨٢ كان

يحاضر هنرى جورج تحت إشراف « جمعية تأميم الأرض » وكان يرأس الاجتماع البروفسور ف. و. نيومان. وانتهت المحاضرة وخرج منها برنارد شو وقد تحول تحولاً فكرياً يكاد يكون مفاجئاً، وهو يصف هذا التحول فى هذه الكلمات: « لقد ومضت بنفسى فكرة عندئذ للمرة الأولى: وهى أنه لم يكن الكفاح بين الدين والعلم، ولا البخل عن الإنجيل ولا تعليم النساء تعليماً عالياً، ولا آراء مل عن الحرية، ولا بقية هذه العاصفة التى هبت حول دارون وتندال وهكسلى وسينسر وغيرهم من أولئك الذين ربيت نفسى تربية فكرية على آثارهم: أقول لم يكن كل ذلك إلا عملاً من أعمال الطبقة الوسطى. ولنفرض أن كل ذلك كان قد أتبع أمة كلها رجال مثل ماثيو أرنولد ونساء مثل جورج اليوت ألم يكن هذا مما يبعث الرهبة فى النفس؟ لقد طالعتنى عند ذلك أهمية القاعدة الاقتصادية. » فكأنما كان هذا التحول وحى الساعة، ولعله أن يكون أحد الموافف القليلة التى تحول فيها برنارد شو تحولاً تاماً حين « ومضت » بعقله فكرة أساسية كما يتنزل الإلهام.

كان هنرى جورج فى تلك الليلة يتحدث حديثاً شائعاً سلساً فصيحاً عن تأميم الأرض وعن الضريبة المفردة. إلى هذه الساعة لم يكن برنارد شو قد عنى كثيراً بغير الخلاف بين العلم والدين وكان قد رأى الفقر لكنه لم يكن الفقر المدقع المذل. لكن محاضرة هنرى جورج هذه أدت به إلى التفكير فى الاقتصاد. واعتقد أن فى الاقتصاد حلولاً لمشكلات الفقر، فاتجه إلى أن يقرأ الكتب التى كتبها الاشتراكيون من مختلف الأمم. فقرأ كتاب هنرى جورج عن « التقدم والفقر ». وحاول أن يتصل بالحلقات الاشتراكية التى كانت تخصصت فى شئون الاقتصاد. وفى اجتماع عقده الحلف الديمقراطى حاول برنارد شو أن يتحدث عن هذه الشئون، لكن هندمان - وكان رئيس الحلف - أفهمه أنه لا يستطيع أن يتحدث عن الاشتراكية إلا إذا قرأ كتاب « رأس المال » لسكارل ماركس. وإلى حجرة المطالعة فى المتحف البريطانى قصد، وعلى قراءة كتاب « رأس المال » عكيف، ولم يكن هذا الكتاب قد ترجم

بعد إلى الإنجليزية لكنه كان مترجما إلى الفرنسية . وبهذه الفرنسية القليلة التي لم يكن يحسنها شو قرأ « رأس المال » في غير عمتى وخرج من هذه القراءة بفكرة عامة عن حقائق التاريخ وعن الأصل المادى للحضارة الحديثة ، وعن الأصل في الكفاح بين الطبقة المالكة والطبقة التي لا تملك . وانقلبت كل نظراته الأولى نحو الحكومة ، وصورت أمامه رسالة كارل ماركس وكأنها وحى تنزل عليه من السماء ، ورجع بعد ذلك إلى الحلف الديمقراطي ليسلخ هندمان أنه قرأ « رأس المال » وليناقتش القوم في أصول الاشتراكية . فتبين أن أحدا من هؤلاء الاشتراكيين لم يقرأ كتاب « رأس المال » .

ويعلق برنارد شو على كتاب « رأس المال » في بعض أحاديثه فيقول : « لقد كتب هذا الكتاب للطبقات العاملة ، لكن الواقع أن الطبقات العاملة تحترم الطبقة الوسطى وتريد أن تكون منها . لم يكن الذين اعتنقوا الاشتراكية إلا أفرادا من أبناء الطبقة الوسطى نفسا ، ناروا على مبادئها ، ومن هؤلاء لاسال ، وماركس ، وليبنخت ، وموريس ، وهندمان ، وباكس . كلهم مثلي ضاقوا بحكومة الوجهاء والأعيان فانقلبوا عليها وخضبوا رايتهم بلون الاشتراكية الأحمر . » وهو تعليق صادق ينطبق عليه وعلى من ذكر إلى حد كبير . لقد أراد كارل ماركس أن يشير طبقة العمال على الطبقة الوسطى ، لكن الحق أن أفرادا من الطبقة الوسطى هم الذين قادوا هذه الثورة في كل ما يتصل بالكفاح والجهاد والنضال من أجل توزيع الثروة توزيعا عادلا .

وكانت قراءة كارل ماركس ومنطقه الجدلى وتحليله للحضارة وتفسيره المادى للتاريخ : كل هذا مما أثر في برنارد شوتاثيرا عميقا . فقد اعتنق المذهب الجدلى واستخدمه في كتاباته ونقده ومسرحياته وأصبح بفضل هذا الجدل مفكرا محترقا . وانقلب بفضل دراسته كارل ماركس أيضا كاتبنا اشتراكيا ومعلقا عنيفا وداعية من دعاة المساواة . ثم إن آراء كارل ماركس أثرت في تهكيره وفنه ودينه وبالمجمل خلقت منه كما قال هو عن نفسه رجلا آخر غير الرجل الذى كان من قبل . وحيثما تشيع بمبادئه كارل ماركس انطلق

يخطب في كل مكان . كان يخطب على قارعة الطريق ، وكان يخطب في الميادين العامة ، وكان يخطب في المتزهات والبرادى والمجمعات والحانات . وظل يخطب اثني عشر عاما بعد ذلك بمعدل ثلاث مرات في الأسبوع ، ولم يفتّر ولم يهن إلا حينما أصيب وهو في نحو الأربعين بمرض. أقعده عن مواصلة الخطابة . وكان بلد للناس أن يسمعه ، فكان يتوسل إليه أصحاب الصالات والنوادى أن يخطب في الناس . ولم يكن يتقاضى عن ذلك أجراً ، فهو كان يتمتع باللقاء أحاديثه مثلاً يتمتع الناس بسماعها . كان الناس دائماً يتطلعون إلى ذلك المهدار المكتار صاحب اللحية الحمراء الذى يسخر من الأغنياء ويشرح الاشتراكية عملياً ، ويقرّبها إلى أذهانهم ، ويقحمها في الدين ، ويستخدمها في حديثه عن الصحة والغنى والعلم والطعام ، فكانما الاشتراكية عنده دواء لجميع الأدواء .



وفي سنة ١٨٨٤ تألفت في إنجلترا جماعة الفايين (١) . وقد كانت بحق أرقى هذه الجماعات التى ذكرنا شأنها . كان أعضاؤها قوما من ذوى الثقافة العالية اجتمعوا على أن يؤلفوا حلقة فكرية فيما بينهم يناقشون فيها المسائل الجارية التى كانت تمس سياسة الناس واقتصاديتهم . وكان الفايينون أذكيا ، يمتازون بكثرة القراءة ودقة البحث ، والحديث على الشؤون العامة . وقد اتخذوا هذا اللقب نسبة إلى القائد الرومانى فاييس الذى حارب هانيبال . وقد كان فاييس - فيما ذكر إن خطأ وإن صوابا - يؤثر دائماً الحرص على العجلة ، كان يفضل الثأنى والريث على الاندفاع لمهاجمة عدوه . ولذلك ظل يربص لهانيبال حتى انقض عليه وهزمه حين أزفت الساعة . ولعل الفايين أرادوا أن يتبعوا عن فكرة كارل ماركس وأن يتجنبوا العنف ويحاشوا الثورة على أصحاب رأس المال ، لذلك اتخذوا هذا العنوان . ولا شك أنه كان خير ما يعبر عن نشأة الحركة الاشتراكية في إنجلترا . وقد استطاعت جماعة الفايين بما نشرته

من أصول الحكم والاقتصاد أن تطبج الاشتراكية الإنجليزية بطابع البحث والبطء والحرى ، وأن تمنعها من أن تصبح شيوعية فوضوية عنيفة ، وأن تحفظ دراسة القانون وسُلطان الدولة وأحكام الدستور . وظل الفايون وبخاصة من سنة ١٨٨٤ إلى سنة ١٩٠٤ يكتبون عن الفقر والغنى ، وعن الإصلاح الاجتماعى ، ويبحثون القوانين والتقاليد التى تخفف من الفقر فى الحياة الإنجليزية حتى استطاعوا أن يجدوا حلاً وسطاً يحل مشاكل الفقر ويتفق مع مارأوا من أحكام الدستور وسُلطان الدولة .

وكان سدنى وب - أولورد باسفيلد فيما بعد - هو الدافع الأول وراء هذه الحركة الفابية . فقد درس سدنى وب تاريخ إنجلترا دراسة دقيقة ، ودرس تاريخ الفقر وتاريخ التطور وآراء جون ستوارت مل ، والدستور الإنجليزى ، والإمبراطورية البريطانية . وبدأ حياته موظفاً فى وزارة المالية وانتقل بعدها إلى وزارة المستعمرات . وخلال الحقبة التى قضاها فى الوزارتين صور لنفسه حكومة إنجلترا كما لو كانت شركة تعاونية ضخمة ورأى أنه لا بد من الاحتفاظ بالحكومة أولاً ولا بد من أن تؤيدها الفابية حتى تصمد أمام غارات الشيوعية والفوضوية . ثم نادى بأن « التدرج مبدأ لا يحصى عن اتباعه (١) » وأصبحت هذه الشعارات التى نادى بها الفايون أمام الغلاة من أتباع كارل ماركس الذين لم يكونوا يؤمنون إلا بهدم الحكومة ، وتنبأ بأنه إذا استطاعت الحكومة أن تأخذ من الغنى لتطعم الفقير ، وإذا استطاعت أن تنظم أمر البيع والشراء والدخل والخرج ، نسيخفى الفقر وسيحدث هذا التوازن فى المجتمع الذى كانت تبشر به الاشتراكية .

كان كارل ماركس ومن تبعه أتباعاً أعمى من غلاة الاشتراكيين والشيوعيين لا يؤمنون بالدولة ولا بالسلطة الحاكمة ويعتبرون أن الدولة تتناقى وفكرة الاشتراكية ، بل منهم من كان يرى أنها كذبة من كذبات الرأسماليين . ولكن سدنى وب ووراءه الفايون كانوا يعتقدون أن الدولة نعم الملجأ والملاذ

من حياة الفقر المدقع والغنى الفاحش ، وكان للفائزين أثر كبير في حكومة إنجلترا . فقد قامت هذه الحكومة منذ أواخر القرن التاسع عشر بالإصلاحات التي فكر فيها الفايون . فسنت قوانين العمل والمعاش والبطالة ، واستطاعت المجالس البلدية في إنجلترا أن تنشئ المستشفيات والمكتبات والمتاحف العامة والمدارس والملاعب . ورصدت أموالاً طائلة على الفقراء والمعوزين والعاطلين . ثم لما نشبت الحرب العالمية الأولى عدت هذه الوظائف من وظائف الدولة . أما بعد الحرب العالمية الثانية فقد أصبحت الدولة هي محور الإصلاح الاجتماعي . وتكاد الدولة اليوم تقوم على كل الإصلاحات الاجتماعية التي نادى بها الفايون في الحقبة الأخيرة من القرن التاسع عشر . فإذا أنت درست مشروعات التصمير في إنجلترا في الساعة التي نحن فيها - ومنها تأميم الخدمات الطبية - فاعلم أن وراء كل ذلك هذا الطابع الإنجليزى الذى ألف بين مبادئ الاشتراكية وأصول الحكم في إنجلترا ، ووفق بين أصحاب رأس المال وطبقة العمال والمنتجين ، وأنتج ما يسمونه في الاقتصاد « الديمقراطية الاشتراكية » .

ولعلك تسأل كيف استطاع الفايون ومن وراءهم سدنى وب أن يكون لهم هذا الأثر في توجيه السياسة العامة في إنجلترا ؟ فاعلم أن معظم من ولوا الحكم في إنجلترا أو الذين شغلوا المناصب العليا في الحكومة أو الذين دخلوا المجالس النيابية كانوا من المتخرجين في جماعة الفايين . لا تقصد بذلك الذين ألفوا حزب العمال فقط بل تقصد إلى جانب هؤلاء كثيراً من الأحرار والمحافظين أيضاً . كان لسدنى وب وزوجه بياتريس وب بيت يستقبلان فيه الفايين وغير الفايين من أصدقائهم . وما لبث أن أمّ البيت أكثر أهل الثقافة من أبناء ذلك الجيل . فكأنما كان متددى يهرع إليه أصحاب المادى الجديدة . بل كان سدنى وب وزوجه يقصدان بعض المصايف في فترات الراحة فينضم إليهما بعض هؤلاء . ومن بين أولئك الذين كانوا يقصدون آل وب كثير من الذين تهيأت لهم الظروف فيما بعد ليكونوا من أصحاب المراكز العالية . بعضهم قد أصبحوا وزراء ، وبعضهم الآخرون قد أصبحوا نواباً أو لوردات .

فكان لا بد لهؤلاء حينما يخرجون إلى الحياة العامة أن يتفقدوا المبادئ التي تشبّعوا بها في حياتهم القايية الأولى .



تعرف برنارد شو بسدني وب في جماعة الزيتيين وأصبح صديقه الذي لا يفصل عنه حينما تألفت جماعة القاييين في سنة ١٨٨٤ . وكان كلاهما يتفق في الرغبة للإصلاح ولكن كان كل منهما يكمل الآخر . وفي ذلك يقول برنارد شو : « كان يعلم سدني وب كل ما لم أكن أعلم ، وكنت أنا أعلم كل ما لم يكن يعلم ، وما كنت أعلم إلا القليل . كان كفتا للعمل أما أنا فلم أكن كفتا ؟ كان إنجليزيا وأنا أيرلندي ، كان خبيراً بأمور السياسة والإدارة أما أنا فلم أكن إلا صيباً ناجماً يريد أن يتعلم ، كان قادراً قدرة تفوق الوصف وغمرما إلى أبعد حدود الاحترام ، أما أنا فقد كنت بوهيميا لا وزن لي ، كان بحانة لا بكل ولا يمل ، أما أنا فقد كنت من أصحاب اللقانة ، أوتر الظن على البحث . كنت متفتنا أميل إلى ما واء الطبيعة : وأحسب أنه كان يحسبني مخلوقا غريبا على شيء من المهارة ... لقد كان قبل كل شيء بسيطا له رأى واحد لا يتحول عنه ، وكان أمينا مع نفسه ، أما أنا فقد وقفت من الحياة موقفا تميليا حينما أظهرت نفسي في خمسمائة شخصية كما فعل شيكسبير وموليير ودوما وديكنز . كان في كل شيء هو الشريك الذي أريد فما كان مني إلا أن اصطفيته لنفسي » .

واختلط برنارد شو بالقاييين ، ودخل في غمارهم ، وخطب وناقش وناظر مدافعا عن مبادئهم ، واشترك في كتابة رسائلهم الصغيرة وأعد لهم رسائلهم الثانية . فقد كان سدني وب يحلل النظم ويستذكر القوانين ، وكان برنارد شو يحلل الأفراد ويشجع المحسنين منهم ويستخر من الذين يسيئون . وكان بعد ذلك خطيب الجماعة وكاتبها وكاتم سرها . ثم كان هو الذي يؤلف بين

قلوب الأعضاء حين تتنافر ، ويهدى من نزعاتهم الشاردة حين تتدابّر . وكان حسبه أن يكون قريباً من سدنى وب فيفهم أصول الاشتراكية والحكومة . وقد أصبح بعد ذلك صديقاً ملازماً له بل أصبح بعد ذلك ضرورة من ضرورات المجالس والمناظرات التي تعقد عند آل وب ، وخرج هذا المعوز الفقير من عزله ، واستطاع أن يضرب في هذه الحياة الجديدة ، ولقى قوماً يختلفون عنه في الرأي وإن لم يختلفوا في الغرض . واجتمع بكثير من أصحاب الفن والسياسة فعدّل من آرائه بقدر ما عدّل من آرائهم .



ولا تحسبن أن برنارد شو عرف سدنى وب وحده ، ولا أنه عرف الثابيين وحدهم ، فقد عرف إلى جانب هذا وهؤلاء كثيراً من حلقات الثقافة العامة التي كانت تنشأ في لندن في العشرين سنة الأخيرة من القرن التاسع عشر . ومن بين هذه كانت حلقة يتزعمها شيخ من شيوخ الاشتراكية هو وليم موريس . لقد أسلفنا عليك أن بين الجماعات الاشتراكية التي قامت في لندن سنة ١٨٨٠ وما بعدها جماعة اسمها « الحلف الديمقراطي » وذكرنا لك أن زعيم هذه الجماعة كان اشتراكياً عتيقاً اسمه « هندمان » فاعلم أن من بين أعضائها الأولين زعيماً اشتراكياً آخر هو وليم موريس . وقد كان وليم موريس شاعراً موسراً من شعراء إنجلترا ، وكان كـبعض أفراد الطبقة الوسطى المورسين يريد أن يقوم بحركة من حركات الاشتراكية . على أنه اختلف وهندمان وانشق على الحلف الديمقراطي ليؤلف جماعة أخرى اسمها « الحف الاشتراكي » .

كان هندمان من أولئك الذين اعتنقوا مبادئ كارل ماركس وآمن بها إيماناً أعمى . وكان يرى أن يقوم الاشتراكيون في إنجلترا بتطبيق الثورة الشيوعية التي نادى بها كارل ماركس ، وجمع حوله نخبة من المفكرين يذهبون هذا المذهب ، ولكن حركة هندمان العنيفة هذه فشلت كل الفشل . فقد كانت تخاف ما طبع عليه الإنجليز من الأناة ، ثم إنها كانت تخالف المذاهب

الفكرية الأخرى التي تؤمن بدرجة الإصلاح ولا تؤمن بالثورة المفاجئة على السلطة . وفشل حركة هندمان نفسها يدل المؤرخ الاقتصادي على أن الشيوعية لم تنجح في يوم من الأيام في إنجلترا . ولم يكن انتقال المفكرين من الحلف الديمقراطي إلى الحلف الاشتراكي بقيادة ولیم موريس إلا علامة من علامات تلك الأيام . فان الحلف الاشتراكي وجماعة الفايين فيما بعد ثم حزب العمال المستقل هم جميعاً الذين انتقلوا بالاشتراكية في إنجلترا من خطوة إلى خطوة من غير تلك الأعمال العنيفة التي قصد إليها الاشتراكيون الأولون .

كان لوليم موريس طابع خاص للإصلاح هو الرجعة إلى أصول الحياة السهلة الجميلة التي كانت تعيشها إنجلترا أيام الفروسية . وكان له خيال واسع طوع له أن يكتب كتاباً عن « الجمهورية الفاضلة » أو اليوتوبيا التي دارت بخلفه . وقد جمع في كتابه الذي سماه « أخبار من مكان غير موجود » كل ما تخيله من الحياة المستقبلية . ولعل ولیم موريس وتفاؤله ، وآراءه تلك من بين ما أثار في برنارد شو .

وكان لوليم موريس في هرسمث ، من ضواحي لندن بيت اسمه كامسكوت . وكان له بيت آخر في مقاطعة جلوسترشير . وكان البيت الأول منتدى لبعض أهل الفكر يؤمنونه ليجلسوا إلى الشاعر العظيم ، وكان المعجبون بوليم موريس يحجبون إلى هذا المكان ، وكان بعضهم يقصد إليه من أمريكا وأوروبا ، وكان يسود البيت نفسه جو من العلم والشعر والحكمة ، وكان أثنائه ورياشه جميلاً يعجب الناظرين . أما رب البيت فكان يجلس إلى زائريه يرتل شعره ويهترأهترأاً رتياً حين يلقي هذا الشعر ، وأما الزائرون من حوله فقد كانوا يهتزون طرباً .

وإلى هذا المكان كان يذهب برنارد شو لا ليناقش ولیم موريس في الاشتراكية فحسب ، ولا لينضم إلى حلقه الاشتراكي فحسب ، بل ليتلقى أيضاً من الشاعر العظيم بعض الثقافة التي تتصل بحياة العصور الوسطى والتاريخ الوسيط وأصول النقد وقواعد الجمال . ونشأت بين شو وموريس علاقة

من المودة ، وأصبح شو بين الزائرين الذين يأنس إليهم ولیم موريس ، وعلى الرغم من الخصومة بين الحلف الاشتراكي والفاييين فقد كان برنارد شو محبباً إلى آل موريس يلتفون به ويستمعون إليه ويدعونه إلى الطعام .

ولم تكن زوج الشاعر تهتم بكل ذلك . ولم تكن تبرز إلى المجتمعات إلا قليلاً ، وقد وكلت أمر البيت لابنة لها اسمها ماي موريس . وكانت ماي جميلة ممسوحة القوام تبدو في ثياب تذكار الناظر إليها بروائع الفن ، ثم كان يحوطها جو من التصوف والهجرة . وماي موريس هي التي كانت تستقبل الضيف وتعد الطعام وتشترك في مناقشات الزائرين . ولم يكن هناك بد من أن يقع برنارد شو في حب هذه الفتاة .

كان برنارد شو متطهراً عن غنief النفس ، وكانت علاقته الجنسية محدودة . وقد أدرك في هذه المرة أنه أحب هذه الفتاة ، وأدركت هي الأخرى أن هناك سرّاً من الأسرار يدفعها إلى هذا الشاب الذي يزور أباه ويحدث إليه حديث الند للند ، وكأنها توقعت أن يتقدم إليها فيخطبها من أيها ، ولكن شيئاً من ذلك لم يحدث . وظل هذا الحب المقدس في نفس ماي موريس وبرنارد شو حتى تقدم لخطبتها شخص آخر اسمه هنري سبارلينج . أما برنارد شو فقد تراجع لأنه كان في نظر نفسه قليل المال غير مستقر الموارد .

وتعيش ماي موريس مع زوجها ثم تنفصل عنه وتمضي أربعون سنة لا يراها برنارد شو ولا تراه ، ويمر برنارد شو بعد هذه السنوات الأربعين بمنزل ولیم موريس في جلوستر ويحس أنه مسوق إلى بيت الشاعر ، ويدخل البيت وإذا هو أمام ماي موريس بعد أن كانت قد أصبحت حطاماً تلوح عليها آثار الجمال المذاهب .

ويكتب لها برنارد شو بعد ذلك فيصور لها جبهما الأول فاعجب لحب ضائع بين رجل في السبعين وامرأة في الستين ! .

ثم هناك وجه آخر لحياة برنارد شو في هذه الفترة من تاريخ حياته تلك هي أسفاره القصيرة إلى القارة الأوروبية . وكان يصحبه في أسفاره هذه آل وب وبعض أصدقائه من الفايين . في سبتمبر سنة ١٨٩٤ زار البندقية ، وفي طريقة إليها جال في ميلان وغيرها من بلاد إيطاليا . ولم يعجبه البذخ ولا الإسراف اللذان رأهما في الفن المعاصر حين تجسلى له في مدينة ميلان الجامعة ، وزعم أن كنيسة سان مارك في البندقية لا تصلح إلا أن تكون محطة للسكك الحديدية . وتبين له في رحلته هذه ، وفي رحلاته الأخرى ، أنه كان مخدوعا في آيات الفن التي سمع بها كما خدع غيره . حتى الجندول في البندقية لم يكن له وقع في نفسه ، فقد ذهب إلى هناك وبتفسه شوق إلى أن يستمع إلى أصحاب الجندول وهم يغنون شعر تاسو - لكنه لم يسمع هناك شعر تاسو ولا غير تاسو . وبالجملة فقد أدت هذه الزيارات إلى أن يحدد برنارد شو أي شعور رومانتيكي كان يمكن أن يعلق بخياله من حيث الجو الإيطالي والعمارة الإيطالية .

أما المكان الذي كان يهرع إليه في فترات فقد كان بلدة صغيرة اسمها « بايروت » حيث كان يعيش « فاجنر » وكانت تقام في ذكرى فاجنر حفلة تمثل فيها وتغنى بعض أوبراته . وإلى هذا المكان كان يذهب برنارد شو ليشهد بعض منتجات الفنان العظيم الذي كان له أثر عظيم في حياة برنارد شو .



ما كان لنا إلا أن نكتب ما كتبناه عن الاشتراكية و كارل ماركس والفايين وسدني وب والحلف الاشتراكي وليم موريس حتى ندرك الأساس الذي بنى عليه برنارد شو أفكاره ومبادئه وآراءه . وسنرى أن أفكاره في السياسة والاقتصاد والدين والاجتماع كلها تقوم على هذه الدراسات التي مارسها مع الفايين . لقد ذهب إلى لندن وهو مغموور مجهول . ولعله كان

يجعل نفسه أكثر مما كان يجعله الناس . وقصى هذه الحقبة من العشرين إلى الثلاثين وهو يكشف الناس من حوله . على أن الكشف العظيم الذي مهد له طريق الشهرة لم يكن إلا كشف شخصية عظيمة كان يحملها بين جنبيه : تلك هي شخصية برنارد شو .

بين الصحافة والنقد

١٨٨٥ - ١٨٩٨

نضى برنارد شو السنوات التسع العجاف في لندن وهو معسر قليل المال . ولولا جهد أمه لامت جوعا في قلب المدينة الكبيرة ، لكنه كما أسلفنا كان يخطب ويكتب : كان يسقط بعض الرزق ، وكان يؤمن بأنه سيصيب هذا الرزق مهما طال به المدى . ثم إنه كان قد اشترك مع الثنايين وأصبح علما من أعلامهم ، فكان يذبحى أن ينقاد له الزمان : وقد انقاد له . فقد بدأ الرزق يتساقط عليه رذاذا ثم مالبث أن انهمر عليه مدرارا .

ففي سنة ١٨٨٨ استطاع « وليم آرنشر » صاحبه الذي التقى به في مكتبة المتحف البريطاني أن يلحقه بجريدة مسائية اسمها « النجم »^(١) ليكون ناقدًا موسيقيا . وكان صاحبها « ت.ب. أوكنز » أيرلنديا أنشأ هذه الجريدة على مبادئ جلاستون الحرة . وظل شو سنتين بعد ذلك يكتب قطعة من النقد الموسيقي كل أسبوع تحت اسم ايطالي مستعار هو اسم « كورنودى باستو »^(٢) . عل أن يتقاضى جنبيين في الأسبوع . وفي سنة ١٨٩٠ انتقل إلى صحيفة أخرى اسمها « الدنيا »^(٣) فكان ناغدها الموسيقي والفني ، لأنه جمع إلى نقد الموسيقى والأغاني نقدا آخر لمعارض الفن والتصوير . وزاد مرتبه فأصبح جنبيات خمسة في الأسبوع .

على أن التحاقه بمجلة أخرى في سنة ١٨٩٤ ليكون ناقدًا مسرحيا كان في حياته فتحا مينا . وكان يعيش في إنجلترا في ذلك الحين جبار من جبارة الفكر والعاطفة اسمه « فرانك هاريس » طاف بأمريكا وانتهى به المطاف إلى

The Star (١)

Corno di Bassetto (٢)

The World (٣)

لندن . وكان بوهيمي الطباع ، يحب الطعام والخمر والنساء ، وله اعتداد كامل بنفسه . و فرانك هاريس هو الذى التمس برنارد شو فى ندوات الصحافة ليسير بخدمته ناقدًا مسرحيًا لمجلته . كان يريد أن يدخل الجديد فى النقد المسرحى كما أدخل الجديد فى النقد السياسى والدينى فرأى أن خير من يستطيع أن يفتح هذا الميدان هو برنارد شو . كان فرانك هاريس فى نفسه ثورة دماء ، وكان يريد أن يجمع لمجلته فريقًا من ذوى الثقافة الجديدة ليحدث ثورة دقّاعه .

وكان أن التحق برنارد شو بمجلة «السبت» أو «ستردى ريفيو»^(١) على أن يتقاضى ستة جنيهات فى الأسبوع . وكان أن استناد من فرانك هاريس مثل ما أفاده لأنه انتقل من النقد الموسيقى والثنى - وهو محدود - إلى النقد المسرحى وهو غير محدود . وقد ظل صديقًا لفرانك هاريس على ما بينهما من تناقض فى الثقافة وفى الطبع وفى العقيدة ، ولكن جمع بينهما ولأوهما لفكرة المسرح الجديد . وحجب فرانك هاريس إلى برنارد شو أنه كان أمينًا وأنه كان يحاول إقحامه فى صنف آخر من حلقات الفكر تظهر فيها البوهيمية والعنف الفكرى والسخرية اللاذعة .

وكان برنارد شو من ناحيته قد تهيأ ليكون ناقدًا صريحًا بارعًا . هيأته تشأته الموسيقية لينقد الموسيقى ، ونشأته الفنية ليكون ناقدًا فنيًا : ثم هيأه أسلوبه فى التفكير والتعبير ليكون ناقدًا ممتازًا . كانت له خلال أربع هى الخلال التى لا بد أن تتوافر لكل ناقد : كان كلامه سائغًا حلواً يفيض بالدعابة والسخرية فأقبل الناس على قراءته ، وهذه أول خلة ينبغي أن تكون للناقد . وكان لا يأبى للتقاليد ولا للعادات ولا للمبادئ الموروثة وهذه خلة ثانية . وكان ذا شخصية مستقلة ينظر إلى كل أمر من وجهة نظره فحسب وهذه خلة ثالثة . وكان بعد ذلك شجاعًا لا يخشى امرأ ولا جماعة ويرسل آراءه لاعوج فيها ولا إبهام وهذه هى الخلة الرابعة . فهو يقرأ بلا ملال ، وهو

لا يرى أن هناك شيئاً مقدساً في نفسه، وهو يرى أنه صاحب فكرة خاصة يجب أن يهرع عنها فكان نقده نقداً ذاتياً، وهو بعد ذلك شجاع . وبهذه الخلال الأربع استطاع برنارد شو أن يبرز كناقداً، وأن يبني على النقد مجده الأدبي، وأن ينشئ شخصيته القوية كناقداً وصحافياً ثم كؤلف مسرحي . لقد سلف من قبله قوم آمنوا بأن النقد الأدبي يجب أن يكون مبرأ من الرأي الشخصي . سلف قوم مثل ماثيو أرنولد كانوا يرون أن النقد الأدبي يجب أن يكون نزيهاً خالصاً من الهوى، وأن الناقد الأدبي يجب أن يضع نفسه موضع القاضي العادل لا يميل إلى هذا ولا إلى ذاك من الكتاب أو الشعراء بل يجب أن يكون النقد الأدبي حسب الأصول والمبادئ التي يتواضع عليها جماعة الكتاب . وكان ماثيو أرنولد ينمى على النقد الإنجليز أنهم لم ينشئوا لأنفسهم أصولاً للفن والأدب حتى يكون تقدم نزيهاً . ولا شك أن ماثيو أرنولد كان متأثراً بالنقد عند الفرنسيين في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . على أن برنارد شو الناقد كان يرى غير هذا الرأي . لقد كان يرى أن النقد لا يكون نقداً إلا إذا برزت فيه شخصية الناقد، وإلا إذا كان الناقد متحيزاً للرأي من الآراء، وإلا إذا حاول ما وسعه أن يعبر عن رأيه الشخصي . وهو لا يرى أن الزاخرة والصدق يتعارضان وهذه الآراء الشخصية التي ينبغي أن تكون ملاك النقد .

كان كثير من رجال المدرسة القديمة ينعون على برنارد شو أنه يقحم رأيه الشخصي في كل ما ينقد . كانوا يرون أن في هذا خروجاً على مبادئ العدل والزاخرة، وكانوا يتهمون به بالتحيز والهوى فيما ينقد . أما هو فانه لم يكن ينقد قطعة الأدب أو قطعة الفن إلا بعد أن يحس في دخيلة نفسه ميلاً إليها وتذوقاً لها وعند ذلك يبرز محاسنها . فإذا هو أحس على العكس ميلاً عنها واشتمئزازاً ونفوراً منها فانه عند ذلك يبرز مساوئها . وهذا الإحساس نحو قطعة الأدب أو الفن هو الأساس الذي كان يتخذ في نقده . فإذا حاجت في نفسه مشاعر الرضى أو مشاعر السخط أحس أنه قد بلغ الحالة النفسية التي

يمكنه عندها أن يرسل رأيه صريحا . وعندما تحتاج نفسه فقط يستطيع أن يطلق نفسه من مراضها ، وعند ذلك فقط يستطيع أن يعبر عن رضاه أو عن سخطه ، ويستطيع أن يبين ما أعجبه وما لم يعجبه ، ويستطيع أن يدل الناس على المواطن التي أرضته والمواطن التي أسخطته . فالتقد عنده أمر شخصي محض لعلاقة له بمادى الناس ولا بالأصول التي يتواضع عليها الكتاب والشعراء والمفكرون .

كتب برنارد شو في ذلك : « إن الناقد الصحيح هو الذى يصبح عدوك اللدود إذا أنت أنتجت قطعة من الفن الردى ، ولن تهدأ له نائرة حتى ترضيه بقطع أخرى من الفن الجيد » . فهو لا يحتفى كثيرا بهذه الأصول التي أراد بعض أسلافه من النقاد أن يضعوها حتى يخرج النقد نزيها لا تحيز فيه . وإذا نحن حاولنا أن نميز بين نوعين من النقد : أولهما النقد الذاتي وثانيها النقد الموضوعى فإن برنارد شو ناقد ذاتى . إنه يرى أن الناقد يجب أن يكون مركز الدائرة التي تحيط به ، وتقديره لكل أمر من الأمور ينبغى أن يرجع إلى عواطفه وأفكاره لا إلى عواطف الناس وأفكارهم . فقدره أن لكل ناقد عاطفة يريد أن يرضيها . فإذا هو أرضى أحدا غير نفسه فذاك ، وإلا فحسبه أنه قد أرضى هذه العاطفة التي تتأجج بين جنبيه .

كتب برنارد شو في تفسير ذلك فقال « إن الذى يخلق من الكاتب ناقدا هو قدرته على أن يتخذ من الفن الجيد أو الفن الردى أمرا شخصيا يحسه في دخيلة نفسه . حينما أرى أن بعض الناس يقصرون فيما يتجون فلا يبدلون في عملهم قصارى جهدهم ، ثم ينظرون إلى عملهم السيء وهم في أشد ارتياح النفس : أقول حينما أرى أمثال هؤلاء فأننى أكرهم وأبغضهم وأمقتهم بل بوى أن أمزقهم إربا إربا وأنثر أشلاءهم على المسرح أو المنصة كذلك أشعر باحترام شخصى عميق لأولئك المقتنين الذين يتجون فنا جيلا أصيلا . حين تبلغ نزوة التقد عندى أقصاها فليست أسمى ما يقوم بنفسى شعورا شخصيا » وإنما أسمىه « موجدة » . وهذه الموجدة تشور بنفسى

لأنها تريد أن ترى الكمال التمسى في كل شئ : في أنبل مظاهر الجلال من صوت وضوء وعمل » .



ويستطيع بعض أصحاب الأدب أن يدلوك على مبلغ ما في هذا الكلام من ضعف ، ويستطيع بعض مؤرخي الأدب أن يعددوا لك الأدلة على فضل النقد الموضوعى على النقد الذاتى . ويزعم هؤلاء وأولئك أن النقد الموضوعى لا يزال في بطون الكتب بينما كاد يُمحى أكثر النقد الذاتى حين انقضت الساعة التى كتب فيها . لكن شو يرى على عكس ذلك أن النقد الموضوعى لإحماسة فيه ولعاطفة ، فهو الذى يُمحى ولا يبقى إلا قليلا ، أما النقد الذاتى فهو ممتاز بالعنف والأصالة والإحساس والعاطفة فهو متبع وهو صالح للقراءة حتى بعد أن تمر الساعة التى كتب فيها .

والحق أن برنارد شو لم يكن ناقدًا فحسب ولا مفتنًا فحسب ، بل لقد كان صحافيًا يتكسب من الصحافة قبل أن يكون ناقدًا أو مفتنًا . والصحف مجال للنقد الذاتى وليس المجال الصحيح للنقد الموضوعى . فى الصحافة يحاول الناقد أن يبرز شخصيته حتى يجذب إليه أكبر عدد من القراء . وفى الصحف التى كتب فيها برنارد شو حاول أن يفرض شخصيته على الجميع ، وأن يفرض إليهم بما يحب وما يكره ، وأن يخلق العداء بينه وبين الذين يسيئون فى نظره إلى أهل الأدب والفن ، وأن يبالغ كل المبالغة فى إظهار العيوب وإبراز المحاسن . ولم يكن يفعل كل ذلك إلا لأنه كان صحافيًا يريد أن يجذب إليه جمهرة القراء .

كان برنارد شو يعلم أنه كان صحافيًا قبل أن يكون ناقدًا ، بل لقد كان يعتقد أن الأدب ليس إلا نوعًا من أنواع الصحافة . أو قل إنه كان يعتقد أن الأدب هو الصحافة بكل ما تنطوى عليه من الدعاية ، وإثارة الشعور ، والعنف والتمشيط واللجاج والمهارة . كان يعتقد أنه ينبغي أن يكتب الأدب للساعة التى هو فيها وللظروف التى تحيط به من كل جانب . وليس

الأدب إلا امرأة لنفس الأديب حين تتفاعل مع خلطائه وحين تتجاوب مع قلوب القارئین والسماعين . وليس الإنجيل عنده إلا كتابا كتب من أجل الدعاية ، فهو جهد صحافي قام به الحواريون من أنصار المسيح . وقد قص الحواريون قصص الإنجيل وأندروا وبشروا وسخروا وتبأوا لأنهم أرادوا أن يصلوا إلى قلوب بني إسرائيل لأنهم أرادوا أن يكتبوا كتابا فنيا جميلا . ولا يظن أن سليمان عليه السلام كان يتغنى بما تغنى به لو أراد أن ينال جائزة من جوائز الشعر ، بل لقد أطلق أهازيجه حتى يعطف قلوب الضالين من بني البشر .

ويحاول برنارد شو في بعض ما كتب أن يوضح العلاقة بين الصحافة والأدب وأن يثبت أنه صحافي قبل أن يكون أديبا فيقول : « ... إن الصحافة تستطيع أن تدعى أنها أسمى أشكال الأدب ، لأن أسمى أشكال الأدب بأنواعه هي الصحافة . والكتاب الذي ينتج بديهيات لا تعنى عصرا من العصور ويحسب أنها تعنى كل العصور يكون جزاؤه أن يذهب بها نسيا منسيا لا يقرؤه أحد مدى العصور جميعا ... وأنا أيضا صحافي ، بل أنا فخور بأن أكون صحافيا . وأنا أقتطع من مؤلفاتي كل ما ليس بالصحافة لأنني أعلم حق العلم أن كل ما ليس بالصحافة فهو أدب زائل ، أو هو أدب لا يجدى إذا مكث في الأرض . لقد أعالج كل عصر من العصور ، ولكنني لا أدرس دراسة فاحصة إلا العصر الذي أنا فيه . ولا أزعم أنني قد أحسنت دراسة هذا العصر ولا أنني سوف أحسنها . وعلى ذلك فدع الآخرين ينشوا ما يسمونه أدبا . أما أنا فحسي « الصحافة » . »

ومن سيئات مثل هذا الأسلوب الشخصي أن الناقد لا يرى إلا الوجهة الذي يتخذها ، ولا يكاد يعنى بالوجهات الأخرى التي يتخذها الآخرون . فكل أمرىء لا يتفق وإياه فهو خصمه ، وكل أمرىء يسفّه رأيه فهو عدوه اللدود . وربما امتدت اللجاجة به حتى أنكر على خصمه كل حق . فمثل هذا النقد لا يكون تزيها ولا عادلا إلا بمقدار . زد على ذلك أن النقد الشخصي

قد بينى على أنصاف الحقائق جميعاً ، وقد كان هذا يميز برنارد شو في كتب مما كتب . فقد كان واسع الاطلاع وافر القراءة وكان يستطيع أن يسوق الأدلة على الرأي الذي يراه وفي نفس الوقت يقلل أدلة أخرى قد ترجح الرأي الذي لا يراه . وفي ذلك يقول هو عن نفسه أنه كان صاحب لقانة يؤثر الظن على البحث . وقد اتبع برنارد شو مثل هذا الأسلوب حينما نقد شيكسبير وهو في عنفوان شبابه . ولعله كان متحيزاً كل التحيز حينما حاول أن يلتمس أوجه الضعف في أدب شيكسبير وحينما بالغ في تصويرها حتى يعد بذلك من أدب شكسبير في الوسط المسرحي في السنين الأخيرة من القرن التاسع عشر .

على أن لهذا الأسلوب الصحافي الذي انتهجه برنارد شو كثيراً من المحاسن ، وأظهر هذه المحاسن أن يكون حديثه سائفاً يقبل عليه القراء ، ويستهنون التزبد منه ، لأنه يجذب القراء إلى مواطن الخصومة ، فبعضهم يميل إلى أحد الجانبين وبعضهم الآخر يميل إلى الجانب الآخر . وتخدم الخصومة بين أولئك وهؤلاء . فهذا النقد الذاتي وهذه المبالغة الكاريكاتورية وهذه الدفعة إلى إظهار المثالب ، وهذه السخرية ، وهذه الحملات الصحافية التي تختص بالظروف التي هو فيها : كل أولئك مما كان يروق للقراء . وأنت لا تقرأ له شيئاً حتى يغريك أوله بأخيه ويفتكك آخره عن أوله . فهو تارة يغضب ويهزأ ، وهو طوراً يحاول أن يقلب التقاليد والعادات التي جرى عليها الآخرون لمئات السنين . وهو ينكر الحقائق المفروضة ، وهو لا يطلعك إلا على أنصاف الحقائق . ثم هو في كل ذلك يحاول أن يدور حول محور واحد لا يكاد يتحرف عنه ألا وهو شخصيته هي نفسها التي قضى سبعين سنة يتحدث عنها . فهو المجرب ، وهو المفكر المحترف ، وهو أعظم من شكسبير ، وهو قديس بعث على ظهر الأرض كي يخرج الناس من الظلمات إلى النور ، وهو أكبر ناقد للفن ، وهو أدق من يفهم الموسيقى ، وهو أكبر رواد الاشتراكية . ولا نهاية بعد ذلك لما كان يستطيع أن يدعيه أو أن يعدّه لنفسه ،

من الصفات . وهذا الأسلوب كما أسلفنا شخصي لكنه سهل سلس فيه كثير من الدعابة والسخرية والمبالغة .

نم لهذا الأسلوب حسنة أخرى . فقد طوّع له أن يرى الدنيا عارية من التقاليد والعادات والعقائد التي درجت عليها . لقد أقبل عليها كما يقبل الغريب على قوم لا يؤمن بعقائدهم ولا بتقاليدهم فاستطاع أن يرى الرغبات والأهواء والأطماع التي تدفع بين جنوبهم . واستطاع أن يدرك الأسباب الأولى التي خلقت الفقر والجمل والمرض والعري ، فلم يخذعه زخرف الرأسمالية ولم تفتته عقائد المتدينين من أهل الأرض ، ولم يجر وراء الأخيطة التي صورتها الرومانتيكيون من أهل الفن ، ولم يؤمن بالمبررات والمسوغات التي اختلقها أصحاب العلم وأصحاب الدين وأصحاب المال . لكنه استقل بالتفكير في كل أمر من هذه الأمور فوضع إصبعه على مواطن الداء حينما عرف أنه لا أمل في إصلاح العالم حتى يكون هناك حد أدنى لدخل التقير ، وحتى يقوم الأغنياء بعمل يسوّغون به ما يحوزون من ثروة ، وحتى تخلو الأرض من الحزازات والإحزن التي تترقّ بين الغني والفقير ، وبين الفنى والتقير ، وبين القوى والضعيف وبين العالم والجاهل .

وقد حاول أن يفرض هذه الشخصية القوية على النقد الفنى منذ أن التحق بمجلة « النجم » في سنة ١٨٨٨ ، ثم على النقد المسرحى بين سنة ١٨٩٤ وسنة ١٨٩٨ . فقد ظل هذه السنوات الأربع وهو يرتصد للمؤلفين والممثلين حرّكاتهم وسكناتهم . ظل هذه السنوات الأربع وهو يغشى المسارح فيهرأ بأكبر الممثلين من أمثال « هنرى إرفنج » ويسخر من أكبر الممثلات من أمثال « إلين ترى » . ثم وجد حول المسرح سياجا قويا أحاط بهتمال شاخ وهو تمثال شيكسبير فاقبح هذا السياج ليحطم هذا التمثال . ثم حاول بعد ذلك أن يبنى تمثالا من الأنقاض ولم يكن هذا التمثال إلا هنريك إبسن .

وحينما كلف برنارد شو أن يكون ناقدًا مسرحيًا في سنة ١٨٩٤ التحق بمجلة « ستردي ريفيو » وهو مقتنع بأن شيكسبير كاتب مسرحي ناقص التكوين . وكان النقد الأدبي في تلك الحقبة مشبعًا بسمو شيكسبير ، لذلك رأى أن يقوم بدعاية عنيفة يثبت فيها رأيه في شيكسبير . وكانت هذه الدعاية ذاتية لأنه كان يريد أن يطبع الحياة الأدبية في عصره بطابعه الخاص . ثم كانت هذه الدعاية كما أسلفنا ذات غرضين : فقد كان يريد أن يحطم تمثال شيكسبير وأن يقيم مكانه تمثالا آخر هو تمثال هنريك إبسن .

وقد أدى هذا النقد الذاتي إلى أن يوازن بين نفسه وبين شيكسبير وإلى أن يخرج من هذه الموازنة وهو يكاد يزعم أنه أحسن من الشاعر الخالد . أترأه كان يقصد ذلك حقا ؟ أم ترى أنه كان يريد المبالغة حتى يهز مشاعر الناس هذا ، وحتى يعلق أنفاسهم ويدفعهم إلى ترك القديم في المسرح والاستزادة من الجديد .

إنه يقول كلاما في مثل هذا : « إن أعظم الرجال عندي هم أولئك الذين يلفون رسالة الأمل إلى الضالين من البشر ، هم أولئك الذين يستطيعون أن يلفوا هذه الرسالة فيخرجوا الناس من الظلمات إلى النور . وعلى هذا الأساس تستطيع أن تبين أي عظمة كانت لرجال مثل بنيان وإبسن وجوته وشيللي وميكا وغيره من أنبياء بني إسرائيل . هؤلاء جميعا أعظم من شيكسبير ، لأنه لم يكن إلا مؤلفا مسرحيا لا رسالة له - أو قل أنه كان ذا رسالة ظاهرة من التشاؤم والقنوط ، ورسالة مثل هذه في حكم العدم . والآن فما شأني أنا وكل ذلك ؟ إنني أنا الآخر مؤلف مسرحي ، وأنا صاحب رسالة ، وفي استطاعتي أن أبلغها . أيها السيدات والسادة لكم أن تستتجوا من هذا ما تشاءون . » ولا شك أنه أراد بذلك أن تستتج السيدات والسادة أنه أحسن من شيكسبير ، وأنه من صف أولئك العظماء من ذوي الرسائل الذين وضعهم في هذه السلسلة الكريمة .

وهناك فروق واضحة بين شيكسبير وبرنارد شو سنعالجها فيما

بعد (١) ، فإن الاختلاف بينها هو اختلاف بين الصنف والصنف وبين المعدن والمعدن . ولكن لعل هذه الحملة ضد شيكسبير لم تكن لتفشب لو لم يتخذ الممثلون والمخرجون مسرحيات شيكسبير نماذج لا يرضون بغيرها بديلا . كان كثير من مسرحيات القرن التاسع عشر منعزلة عن الحياة العامة ، وكانت متأثرة أشد التأثر بالحركة الرومانسية ؛ فرأى برنارد شو أن يتجه نقده إلى المسرحيات الممثلة - ومنها مسرحيات شكسبير . على أن يقيسها بمعايير عصره من فكرية واجتماعية وسياسية .

وإذا أنت نظرت إلى نقده لشكسبير من هذا الجانب رأيت أنه كان لبرنارد شو وجهة نظر جديدة بالتقدير . فقد أقبل على المسرح ومؤلفو المسرحيات والممثلون يتخذون من شكسبير صنما يعبد . ومعنى ذلك أنهم حاولوا تفسير الحياة العامة في آخر القرن التاسع عشر بنفس الأساليب التي كان يفسرها شيكسبير في آخر القرن السادس عشر ، وكأنا لم تكن هذه القرون الثلاثة كافية لتخطو بالعالم خطوات إلى الأمام من الناحية الاجتماعية أو السياسية أو الدينية أو الاقتصادية . زد على ذلك أنهم كانوا يهدلون بعض ما كتب شيكسبير في مسرحياته من روائع الشعر، ويثبتون بعض العناصر الأخرى التي كانت تثور لها الفضيلة . فلم يكن الخطأ في الواقع خطأ شكسبير نفسه بقدر ما كان خطأ المؤلفين والممثلين والمخرجين في الحقبة الأخيرة من القرن التاسع عشر ، وهم أولئك الذين أرادوا أن يفسروا الحياة العامة بشعر شيكسبير .

ثم لا تحسبن أن برنارد شو كان الأول والأخير ممن نقدوا شيكسبير . فقد سلفت أمة من النقاد وأهل الفكر ممن كانوا يجدون في فن شكسبير ذلك القصور الذي وجدته برنارد شو . وقد كان فولتير من أشد خصوم الشاعر الإنجليزي . أدخل دراسة شيكسبير في فرنسا ، ثم لما رأى أن الشاعر الإنجليزي قد طغى على الأدب الفرنسي أقام على ذكره حربا شعواء ، وأصدر نشرة

(١) أنظر الفصل الرابع من الباب الثاني من هذا الكتاب عن حديثنا عن :

« فنه المسرحي » .

يحرّم فيها دراسته في فرنسا!! رأى فولتير أن شيكسبير شاعر وحش لا يتقيد بتقاليد الفن ولا بأوضاعه. ثم كان مازيني وتولستوى من أولئك الذين ضاقوا بشيكسبير فقد رأى مازيني أن مسرحياته تخلو من هذه الرسالة الخلقية التي عاش هو ليسند بها إيطاليا وللعالم أجمع. وكان تولستوى لا يرى في شعر شيكسبير تلك الأمثلة العليا التي عاش هو من أجلها - فلم يكن كلام برنارد شو إذن غريبا على مؤرخي الأدب، بل كان الغريب هو الأسلوب الذي نقد به شيكسبير. الغريب أنه أقام حربا عوانا متصلة في المجلات والصحف، وأنه استطاع أن يحول الناس عن عبادة شيكسبير. ولعله كان يتبع خطى سلفه الساخر الفيلسوف فولتير.



كان هنري إرفنج (١٨٣٨ - ١٩٠٥) على رأس الممثلين الإنجليز في السنوات الأخيرة من القرن التاسع عشر. وكان الرجل عبقريا تقدمت به السن لكنه كان لا يزال يسيطر على المسرح الإنجليزي، واقترن اسمه في سنة ١٨٧٨ وما بعدها باسم مثله عبقرية هي الأخرى إسمها «إلين تری». وظلت الزمالة بينها أربعاً وعشرين سنة في مسرح إسمه «الليسيوم». وكان هنري إرفنج مغرماً بتمثيل مسرحيات شيكسبير، لكنه لم يكن يمثل الشخصيات التي اختلقها شيكسبير إذ أنه كان في الواقع يريد أن يظهر شخصيته هو نفسه. كان كوكبا مسرحيا وكانت فكرة الكوكب طاغية على كل فكرة عداها. لذلك كان يقطع من مسرحيات شيكسبير ما شاء له الهوى، حتى يجعل من نفسه بطلا من الأبطال. وكانت تشاركه في هذه البطولة إلين تری، أما سائر الممثلين والممثلات فلم يكونوا إلى جانبها شيئا مذكورا. وكان هنري إرفنج هو نفسه مخرج مسرحياته: فكان يلجأ إلى ما كان يلجأ إليه المخرجين في عصره من المبالغة في الإضاعة والإسراف في الزينة. ثم كان هو نفسه يلجأ إلى المبالغة في التمثيل، فخرجت من بين يديه هبات أخرى غير التي أرادها شيكسبير. ثم كان الفن المسرحي في أيدي فئة من الرأسماليين، وكان لا يهتم هؤلاء أكان التمثيل جميلا أم لم يكن - كان لا يهمهم من الأمر إلا أن تمتلئ خزائن المسرح

وإلا أن يقاسموا الممثلين والممثلات أرباحهم . وقد كان هنرى إرفنج سمعة جذبت إليه رواد المسرح . فكان مطمئنا إلى أن ما يؤديه على المسرح هو خير ما يمكن أن يكون .

وكان شو - وهو صبي صغير - قد رأى هنرى إرفنج وهو يمثل في دبلن ، ثم رآه هو وإلين ترى وقد تسنم الشهرة في لندن . فظن أن هذا الممثل هو الجدير بأن يحمل عبء المسرحية الجديدة بعد أن يخلف تمثيل شيكسبير ولم يكن يعلم برنارد شو أن ذلك معناه قلب كل الأوضاع الاقتصادية التي سار عليها المسرح الإنجليزي خلال القرن التاسع عشر ، أو قل لقد كان يعلم ذلك لكنه كان يود أن يحدث هذا الانقلاب . لذلك كان معظم نقده المسرحي موجها إلى شيكسبير : وموجها بنوع خاص إلى هنرى إرفنج حينما كان يمثل مسرحيات شيكسبير .

ففي سنة ١٨٨٦ - حتى قبل أن يحترف النقد المسرحي - رأى برنارد شو « جهد الحب الضائع ^(١) » وهي إحدى فكاهات شيكسبير . فكتب عنها ناقدا هذه الكلمات : « كان يمكن أن ينظر الإنسان إلى شخوص هذه المسرحية بما فيها من قوم أذكاء ، وبما لهم من الوجاهة المقروضة ، وبما يتفوهون به من سقط اللفظ ، وبما يبدو من جانبهم من التهكم بالفقراء ، ثم بسخريتهم الوقحة الشريرة بمن تقدموا في السن أو بمن قعدت بهم العلة - أقول كان يمكن أن ينظر الإنسان إلى مثل هذه الشخوص منذ ثلثمائة سنة كأنها أمثلة عليا لايجدى أو الأمير أو العالم . ولكننا لانستطيع الآن أن ننظر إليهم تلك النظرة . فان قوما ممن أوتوا نصيبا من الثقافة في هذا القرن لا يستطيعون أن يعتبروا كل هؤلاء إلا أوغادا لاطاقة لنا بهم . »

وفي سنة ١٨٨٨ رأى « ترويض النمرة » ^(٢) فتسمى باسم سيدة أمريكية

Love's Labour's Lost (١)

Taming of the Shrew (٢)

وأرسل إلى « البلى مل جازيت » قدما لتمثيلها . فهو يقول على لسان هذه السيدة الأمريكية : « إن ترويض النمرة ما هي إلا إهانة للأفونة والرجولة من أولى كلماتها إلى آخرها . ولا ينبغي لسيدة محترمة أن تشهد مثل هذه المسرحية . إن معنى الرواية نفسه ما هو إلا تحقير للمرأة وقذف في حقها . فبطل المسرحية يحاول جهده أن يفهم النظارة أنه ناظم على عروسه الجديدة ، وهو يعاملها معاملة جافة وينتقي إلى أن يضر بها بالسوط . وكل ذلك إجحاف للمرأة وتنقص من حقوقها . أما النظارة فانهم يقبلون على هذه المناظر راضين قانعين ، وهم في الواقع يسخرون من الحياة الزوجية الواقعة - في حين أنك ستجد إذا بحث ، أن نصفهم يعتمد كل الاعتماد على إيراد زوجاتهم . »

وحينما التحق برنارد شو بصحير «الستردي ريفيو» في سنة ١٨٩٤ كنا قد مسرحى واصل هذه الحملة على شيكسبير أو على هنري إرفنج لسنا ندرى . فكان يزور مسرح الليسيوم ويكتب عن تمثيليات شيكسبير باستمرار ومن غير انقطاع . وهنا نراه يدلي بأرائه جلية واضحة من غير عوج ولا التواء . هنا يذيق فيض من النقد المر اللاذع ، بعضه هراء لم يكتبه صاحبه إلا ليهزأ بهنري إرفنج ، وبعضه نقد في الصميم يتناول الموازنة بين عصر شيكسبير وعصره الذي كان يكتب فيه ، ويعالج الخطوات السريعة الواسعة التي خطاها العالم منذ أن مات الشاعر الكبير في سنة ١٦١٦ . على أن هذه النقديات لم ترد هنري إرفنج إلا اشمئزازا منه وترفعاً عنه وعن أفكاره وعن مسرحياته . وقد قدّر هنري إرفنج أن يموت سنة ١٩٠٥ من غير أن يعنى بمسرحيات برنارد شو ، وقدّر لبرنارد شو ألا يبدأ انتصاره التني إلا على أيدي ممثلين أمريكيين لا على يدى الممثل الإنجليزى الكبير .

وسنعرض عليك فيما يلى مثالا مما كان يكتبه برنارد شو خلال السنوات الأربع التى قضاها فى «الستردي ريفيو» . وسترى أنه قد لاذع ما يزال يذكر كأقصى ما عرف من نقد للشاعر العظيم . ففي ٢٢ سبتمبر سنة ١٨٩٦ شهد برنارد شو مسرحية سمبلين فكتب يقول : « إن سمبلين فى معظم أجزائها هراء

مسرّحى فى أحط طبقاته. وقد أساء مؤلفها كتابة بعض أجزائها، وأشاع فيها عقلية السوق. فإذا أنت قد رتبتها بما يبرنا التكرية الحديثة وجدت أنها سوية وسخيفة ووقحة وجارحة تستفز الغضب. إنه لتمرّى لحظات أسائل فيها نفسى وأنا يائس: لم نزلت بالمرسح الإنجليزى لعنة هذا الرجل المخالد الذى انتحل قصص الآخرين وأفكارهم، وكيف فسد المرسح الإنجليزى بما أتى من بهرج القول، ومن بدبيات لا تطاق، ومن تبسيطه لمشكلات الحياة الدقيقة وإنزالها منزلة الشيء العادى؟؟ ثم هذا الجلود المدهش الذى لا يوحى إلى الإنسان بشيء..... إذا استثنينا هومر فأننى لا أحتقر كاتباً شهيراً واحداً - حتى ولا سير ولترسكوت - كما أحتقر شيكسبير حين أقبس عقليته بعقليتى. وينقد صبرى بعض أحيان فأجد أنه قد يخفّف عني بعض الشيء إذا أنا حفرته مقبرته، وأخرجت منها جثته، ورجمته بالحجارة. فانا أعلم أنه لاهو ولا عابده يستطيعون أن يفهموا معنى التحقير بغير هذا الشكل.

ومثل هذا الكلام إن لم يكن هراء فهو غاية الإسفاف. ولكن قد يبرّره أن بعض أنصار المرسح القديم كانوا يهاجمون المسرحيات الجديدة - ومنها مسرحيات برنارد شو نفسه - بنفس اللهجة وبنفس الأسلوب، وأن برنارد شو كان يريد أن يهزّم هزاً وإن لم يكن يعنى من هذا الكلام إلا أقله. وقد أفلح فعلاً فى أن يعث ضجة حول هذه الكلمات وأفلح فى أن يخلق جواً من التلاحى وأن يثير حركة بأكلها من حركات النقد الفنى. وقد ذكر له النقاد ذلك وانبرى له أصدقاؤه وخصومه على السواء. وانظر إلى هذه القطعة التى كتبها كاتب آخر هو «هنرى آرثر جونز» فى سنة ١٩٣١: «لقد يحلو لك أن تخرج جثة شيكسبير من جديتها وأن تدنس رفاته، شيكسبير الذى مازالت كلماته تدوى فى سمع إنجلترا، فتدعوها إلى تعرف قوته، وتسيبها أن تسحق الخونة المناققين تحت أقدامها!! نعم لقد يحلو لك ذلك فإن رجلاً مثلك يجد كل لذة فى تدنيس كل شيء: كل ما هو ميت أو حى مما يقده سبوت الإنسان. ولكن ألا ترى أنه قد يجتمع شمل أولئك الذين يفهمون شيكسبير ويفرمون

بكلماه في إنجازه ، قد يجتمع شمل هؤلاء في عيد ميلادك القادم فيخرجونك أنت ويرمونك بالحجارة ، ثم يطاردونك بعد ذلك حتى تنتهي إلى صخرة شيكسبير ، وما يزالون بك حتى يلقوا بك من قمة هذه الصخرة إلى أغوار البحر فتظهر منك أرض شيكسبير .



كان ذلك بعض ما كتبه هنرى آرثر جونز في سنة ١٩٣١ ، ولكن فلنعد الآن إلى سنة ١٨٩٦ ، أى إلى الفترة التى كان يحترف فيها برنارد شو النقد المسرحى . لقد قرأ الممثلون والمؤلفون هذا الكلام الذى كتبه برنارد شو عن شيكسبير ، فماذا تراءم فعلوا ؟ لقد أدركوا أن هناك قوة وافدة تهزأ بهم ويفهم المسرحى ، وأن من الخير أن يكسبوا هذه القوة إلى جانبهم قبل أن تطفئ عليهم . وكان برنارد شو قد كتب ثلاث مسرحيات حتى قبل أن يحترف النقد المسرحى (١) وكتب أربع مسرحيات أخرى وهو يتابع النقد المسرحى (٢) ، فحاول بعض أصحاب المسارح أن يلجموا برنارد شو فقدم بعضهم له العطايا وكلفه بعضهم أن يترجم بعض المسرحيات إلى الإنجليزية . وكذلك إجتمعت قوة المسرح التجارية على برنارد شو لتعدل به عن هذا النقد اللاذع . ولكن هيبات !

أما هنرى إرفنج فقد تفتحت عيناه على كلام غريب . فقد اعتاد النقاد قبل برنارد شو أن يتعشقوا أدواره جميعا ، واعتادوا أن يصرفهم عن الخوض في نقائصه بما كان يجري عليهم من الأرزاق . وقدم برنارد شو بأحدى مسرحياته وهى « رجل المقادير » إلى هنرى إرفنج وكان قد كتبها خصيصا لهنرى إرفنج وإلين ترى ، وقرأها إرفنج فرأى أنها تختلف اختلافا

[١] أطلق على هذه المسرحيات الثلاث عنوان مسرحيات غير سارة وهى : (١) منازل الأراميل (٢) المنازل (٣) مهنة مزورون .

[٢] أطلق على هذه عنوان مسرحيات سارة وهى : (١) الأسلوب والرجل (٢) كانديدا

(٣) رجل المقادير (٤) ما لا يستطيع أن تدرك **You never can tell**

كبيرا عن المسرحيات التي أبرزته في مكان البطولة ، وأنها لم تكن فرصة للظهور بالزخرف والبذخ والبهرج ، تلك الأمور التي كانت تميز المسرحيات التي كان يمثلها . لذلك أراد أن يرفضها لكنه وجد من الحكمة أن يشتريها من صاحبها - وجد ذلك من الحكمة حتى يلجمه أولا وحتى لا يتيح له فرصة تمثيلها ثانيا .

ومعنى ذلك أن مسرحية مثل هذه كانت تعقل في ركن من أركان مسرح « ليسيوم » وتموت على رف من رفوفه ، وكل ذلك في نظير خمسين جنيا . وقد أبى برنارد شو أن يشتري بهذا القدر فالتقي بهنرى إرفنج لأول مرة في يوم من أيام سنة ١٨٩٧ ، وحاول الممثل أن يفرض نفسه على برنارد شو فرأى من الناقد صلفا لم يكن يتوقعه ، ورأى أنه لم يكن أمام رجل صغير من رجال الصحافة ، بل أمام فنان مطلع له رأى في فن المسرح ، ولا يبتنى عن رأيه بالقليل ولا بالكثير من المال . وحينما عرض عليه إرفنج أن يدفع له الخمسين جنيا سأله شو عن موعد التمثيل ، لأنه كان يريد التمثيل أولا وقبل كل شيء : أما المال فلم يكن له عنده وزن .

وكان هنرى إرفنج مشغولا في ذلك الحين بتمثيل مسرحية أخرى لشكسبير هي « ريتشارد الثالث » وشهدا برنارد شو فلاحظ أن إرفنج لم يكن ثابت الخطى بل كان كشارب الخمر يتعثر في مشيته . وكتب في نقده للمسرحية شيئا يشير به إلى ذلك ، وكان إرفنج في تلك الليلة ثملا حقا لا يكاد يعي ما يقول ولا يكاد يعرف ما كان يمثل ، وقد أصاب برنارد شو كبده الحقيقة في كل ما قال . لكن هذا أعاظ إرفنج وأثار تأثيره فرد إلى شو مسرحيته وكذلك انفصمت هذه الشركة التي لم تكند تحصل . وكان فراق بين أكبر الممثلين وأكبر مؤلفي المسرح في ذلك العصر .

على أن ذلك لم يكن فراقا بين برنارد شو وإلين ترى ، فقد كانت العلاقة بين هذين قصة غريبة أخرى من قصص الحب والتقدير . كان برنارد شو قد رآها على المسرح وأعجب بجمالها وقوامها وتمثيلها ، وكان يرجو لو يستطيع يوما أن يشهدا في إحدى مسرحياته . وكتب لها فكتبته له . وظلت الرسائل تروح وتغدو بينها حتى أصبحت سجلا كريما من سجلات

العواطف الكريمة ، كل ذلك وهي لا ترى برنارد شو ولا يراها برنارد شو إلا على خشبة المسرح فقد كانت علاقة أفلاطونية لا أكثر ولا أقل . وكانت رسائلها تدور حول المسرح وما تبذله من الجهود وما يبذله هو في سبيل المسرحية الجديدة وقد جمعت هذه الرسائل جميعاً وأصبحت جزءاً من الأدب الإنجليزي في أعقاب القرن التاسع عشر .

ولعل هذا كان تعويضاً عن نقص في نفس برنارد شو ، وكان قد جاوز الأربعين ولم يتزوج . وكان لا يحس للمرأة بتلك المدفعة العنيفة التي يحسها الشباب المتوفز ، فكانت رسائله والين ترى تعويضاً عن ذلك الشباب الذاهب ، وتنفيساً عن نفس كبتت العواطف وحاولت أن تظل مبرأة طاهرة .

* * *

لعلنا أكثرنا القول في نقد برنارد شو لشيكسبير ، لكنه لم يقتصر على نقد شيكسبير في السنوات الأربع التي قضاها وهو ينقد المسرح . والواقع أن برنارد شو يعتبر بحق من أعظم النقاد المسرحيين : بل بعضهم يضعه في المرتبة الأولى مع « هازلت » و « لي هنت » و « تشارلز لامب » و « ولیم آرثر » . ذلك بأنه يمتاز عن كل هؤلاء بأنه كان يكتب أسبوعياً من غير انقطاع لمدة تقل قليلاً عن الأربعة أعوام . ثم إنه كان يكتب عن اقتناع شخصي بلغ عنده حد « الموجدة » التي تخلق اللذة من الفن الجميل كما تخلق النقمة على الفن الرديء . كذلك كان يمتاز برنارد شو بأن نقده كان فيضاً من نفسه فكان يعلم كل شيء عن كل شيء .

وقد جمعت نقداً هذبة مجموعة لا تزال تقرأ إلى اليوم الذي نحن فيه (١) . فإذا أنت تصنحتها راعك منها موضوعات عن التمثيل والممثلين ، وعن النقد والنقاد ، وعن الرقابة ، وعن لغة المسرحية ، وعن القصص الروائي ، وعن المجتمع ومشاكله ، وعن المسارح ومبانيها واقتصادياتها ووظيفتها ، ثم عن النساء . كذلك تمر بين ناظريك في تلك النقادات أسماء شعراء وكتاب معاصرين منهم ديكز وإيسن وهنرى آرثر جونز وبيزو وساردو ، وفاجنر

وشيكسبير وأوسكار وايلد . وتلمح كذلك أسماء كثير من الممثلين والممثلات في عهده مثل سارة برنارد ومسز ياتريك كامبل وفوريز روبرتسون وهنرى إرفنج وإلين ترى . فليست هذه النقّـدات إلا سجلا للمسرحية الانجليزية في ذلك العهد . على أن أظهر ما فيها جميعا كان هذا النقّاش الذى دار حول شيكسبير أولا ثم كان الإشارة إلى المسرحية الجديدة التى كان يزعمها هنريك إبسن ثانيا .



وبعد فلا تحسب أن برنارد شو - حينما نقد شيكسبير كل هذا النقد - كان يعنى كل مايقول ، ولا تحسب أنه كان جادا حينما أشار إلى أنه أحسن من شيكسبير فهو سيعود إلى نقد شيكسبير مرة أخرى وسيكون نقده أكثر هدوءا وأقل لغوا ومهاترة . ولنذكر دائما أن برنارد شو كان يميل إلى المدح والبالغـة والمبالغة وبخاصة وهو صحافى ناقد . ولنذكر أيضا أن شيكسبير لم يكن مسرحيا فحسب بل كان شاعرا قبل أن يكون مسرحيا . فاذا أنت تقمصت روح تسخر من الخيال الرومانسى كروح برنارد شو فلا سبيل إلى تقدير هذا الشعر السامى الذى كتبه شيكسبير . والذى يصدق على المسرحيات لا يصدق كله على الشعر ، وكأنما أراد برنارد شو الكاتب النائر أن يلغ شيكسبير الشاعر ما لم يكن يستطيع أن يلغـه من نفسه شيكسبير .

الفلسفة الراديكالية وكارل ماركس

تفكيره الاقتصادي بين الفرد والمجتمعة

١٨٨٥ - ١٨٩٨

كان لايد لفكر محترف مثل برنارد شو أن يلم بالآراء الاقتصادية التي كانت تدور على أقلام الكتاب والسنة الخطباء في عصره . وبالأسلوب الجدلي الذي اتبعه برنارد شو حاول أن يقرّب كل المشكلات الاقتصادية والسياسية التي واجهها مع أصحاب الفكر والرأى في الخمس والتسعين سنة التي عاشها من القرنين التاسع عشر والعشرين . لذلك كان لا بد لنا أن نفصّل القول بعض التفصيل في الآراء التي سلمت له من قراءاته ومناقشات الاقتصادية في الرأسمالية والاشتراكية . وحينما تقرب مثل هذا الموضوع من بحثنا ينبغي أن نذكر ما أسلفنا من أنه كان مغرما بأن يضع كل نقيض إلى جانب نقيضه وبأنه كان في أحيان يستخدم أنصاف الحقائق وكان في أحيان أخرى يستخدم المبالغة والدعابة والفكاهة . ولكن علينا أن نحمل الأمر محمل الجد هذه المرة أيضا فنرى آراءه متبلورة ونحاول ماوسعنا أن ندرس مصادر هذه الآراء وكيف استخلصها وآمن بها وعبر عنها في مؤلفاته ومسرّحاته .

ولايمكن أن ندرك حركة الإصلاح في إنجلترا إلا إذا درسنا الانقلاب الصناعي أو الثورة الصناعية التي حدثت فيها في أوائل القرن التاسع عشر ، فحركة الانقلاب الصناعي هذه هي التي خلقت مجتمعا صناعيا . وفي هذا المجتمع الصناعي حدثت تغيرات جوهرية ، وقامت الطبقة الوسطى بمجد عظيم في تقدم الصناعة ، وتركز رأس المال في أيدي أفراد منها ، وبرز منها مفكرون يتقدرون تنس هذا النظام الرأسمالي وما تبعه من تغيرات اجتماعية ، ووصل هؤلاء المفكرون إلى حلول لقضاياهم تتفق مع الكيان الرأسمالي نفسه الذي نشأوا فيه . فكانت فلسفتهم السياسية مصالحة بين النظم الانجليزية القديمة وبين

ما يستجد من النظم الحديثة. كان أولئك هم الفلاسفة الأصوليون أو الراديكاليون من أمثال بيتام وآدم سميث وريكاردو وروبرت أوين ومالثوس وجيمس ميل وجون ستيورت مل، وقد ألم برنارد شو بآراء هؤلاء جميعا وكانت قضاياهم من بين مايروح ويغدو في كتاباته سواء منها تلك الكتابات (١) التي ألفتها وهو أمين لجماعة الفايين أم تلك التي شكلها في مسرحياته وكتبه ومقالاته .

وما انتصف القرن التاسع عشر حتى نمت فئة أخرى تختلف عن هؤلاء الفلاسفة الراديكاليين ، كانت هذه فئة تحمل لواء الاشتراكية . وكان أول من دعا إلى نظام يشبه الاشتراكية روبرت أوين ثم تبعه فريق سموا أنفسهم « أصحاب الميثاق » ، وجاءت الدفعة الاشتراكية الكبرى حينما كتب إنجلز كتابه « أحوال الطبقة الانجليزية العاملة » في سنة ١٨٤٥ ، وبلغت الاشتراكية نضوجها التكري في كتاب « رأس المال » الذي أخرجه كارل ماركس سنة ١٨٦٩ . وقد طغى هذا التيفضان الاشتراكي على أفكار الفلاسفة الراديكاليين الأولين ، وظل العنصران يصطحب الواحد منهما الآخر في أحيان ، ويصطرعان في أحيان أخرى طيلة القرن التاسع عشر . وكان من أول الذين حاولوا أن يصلحوا بين هذين العنصرين الفكريين جون ستيورت مل الذي ألفت كتب : « الحرية » و « الاقتصاد السياسي » و « الحكومات التباينة » وكان له أبلغ الأثر في اتجاهات الفايين . فهو الذي شكّل آراء سيدني وب وهو الذي استقى منه برنارد شو أغلب آرائه الفابية - بل كان له أبلغ الأثر في اتجاهات إنجلز السيسمية والاقتصادية حتى هذه الساعة التي نكتب فيها .

إذن فقد وقع برنارد شو بين فئتين من المفكرين ، وكان لابد له أيضا أن يعقد المرازقات بين آراء من هؤلاء وآراء من أولئك . كان لابد له أن يدرس الانقلاب الصناعي ، وكان لابد له أن يدرس آراء هؤلاء الفلاسفة الراديكاليين الذين ذكرنا أسماء بعضهم ، وكان لابد أن يؤيد بعض هذه

(١) جمعت في كتاب سماه Essays on Fabian Socialism وطبعت في لندن سنة ١٩٣٢ .

الآراء أو ان يعارض بعضها أشد المعارضة، وكان لابد له أيضا أن يدرس الآراء الاشتراكية التي كانت تطوف بهذا المجتمع المتطور الجديد .

وإذا أنت جمعت الآراء الاشتراكية التي تنتشر في كتبه وجدت أن بينها وبين أفكار المفكرين في عصره وقبل عصره صلات وثيقة، بل وجدت أنه قد يجمع بين المتناقضات فيرى في أحيان رأيا يراه جون ستيورث مل، ويرى في أحيان أخرى رأيا نقيضا للأول يراه فريدريك إنجلز و كارل ماركس . فبرنارد شو جماع عصره بأكمله، ولا يمكننا أن نفهم آراءه على حقيقتها إلا إذا نحن تناولنا بعض التفاصيل الأفكار الأساسية التي كوَّنها من دراسته للرأسمالية كما ألجها آدم سميث، و«مذهب المنفعة» كما صوره بنتام وجيمس مل و«فكرة القيمة الفائضة في الاقتصاد» التي أخذ بها ريكاردو، والاشتراكية كما صورها إنجلز و كارل ماركس، والحرية كما صورها جون ستيورث مل. ثم ينبغي أن نذكر دائما أنه توفي وقد بلغ الخامسة والتسعين وقد غير بعضا من آرائه خلال تلك السنين فلم يكن ينبغي له أن يبقى على كل آرائه من غير تعديل أو تغيير في هذا المدى السحيق من العمر .

على أن أهم هذه النقائص التي تميز تفكير برنارد شو في الناحية الاقتصادية والسياسية هو أنه وجد نفسه في المحنة الفكرية التي وقع فيها جون ستيورث مل من قبل، فقد كان هؤلاء الفلاسفة الراد بكاليون يؤمنون بالفرد، وكانت كتاباتهم جميعا تنبثق من إيمانهم بالفرد ومن سحقهم على الجماعة التي تريد أن تكبل حرياته . وكانت هذه الفردية في التفكير لمي المسئولة عن الإصلاحات التي قامت بها الحكومات في القرن التاسع عشر، أما كارل ماركس وفريدريك إنجلز ومن لف لفها من الاشتراكيين فقد كانوا يفكرون في صالح الجماعة العاملة قبل صالح الفرد . لذلك يتسم تفكير برنارد شو بهذا التارجح بين الفردية والجماعية . فهو يبدو في أحيان فرديا يؤمن بحق الفرد في حرية العمل والتفكير والتعبير، وهو يبدو في أحيان أخرى اجتماعيا أو اشتراكيا أو جماعيا ينكر على الأفراد حقوقهم ويؤمن بصالح الجماعة الذي يتفانى فيه صالح الفرد .

وقد ورث الفكر الأوروبي في مطلع القرن التاسع عشر ذلك العنصر الفردي عن فلاسفة القرن الثامن عشر . فقد خرج الفكر السياسي من القرن الثامن عشر وهو يؤمن بالفرديّة في ذروتها . وليست مؤلفات الفلاسفة السياسيين من أمثال جون لوك وجان جاك روسو إلا تمجيدا للفرد ودفاعا عن حريته، ولم تكن الثورة الفرنسية في نفسها إلا دفاعا عن حرية هذا الفرد . فلم ينظر الثوار الفرنسيون إلى حرية الجماعة بقدر ما نظروا إلى الحرية والإخاء والمساواة بين كل فرد وفرد ؛ ذلك بأنهم كانوا يدافعون عن حقوق الإنسان أمام طغيان أمراء الإقطاع ، وأمام استبداد الملوك . فكان الفلاسفة والمفكرون يحرصون على حقوق الإنسان السياسية معتقدين أن هذه الحقوق نفسها تؤدي إلى حرية الفرد . وكانوا يحسبون أن التوسّع في استرداد هذه الحقوق هو نفسه تطبيق للديمقراطية في أحسن صورها .

وكان من أقدس الحقوق التي دافع عنها فلاسفة القرن الثامن عشر حق الملكية البردية، والحق أن الدفاع عن هذا الحق والتمسك به ، وتقديسه في القانون، كان ضرورة في الكفاح بين اغتصاب الملوك وأمراء الإقطاع وبين القوات الشعبية الناشئة . فقد كان هؤلاء الملوك والأمراء في أيام الإقطاع لا يقرّون حق التملك عند الأفراد ، وكانوا يقتصبون كل شبر من الأرض وكل عقار إذا رأوا ذلك . وقد قامت الفلسفة السياسية خلال القرن الثامن عشر وتوجت بالشورى الفرنسية حتى يسترد الأفراد حقوقهم من الأمراء . وكان لابد أن يكون لحق الملكية المكان الأعلى في ما يكتبه المفكرون ، لأن الرد نفسه كان قد خرج من عصر الإقطاع وهو مهض الجناح مهضوم الحقوق .

قام المفكرون في أول القرن التاسع عشر وهم مايزالون يتشبثون بتلك الفكرة ، وكان العنصر الفردي مسئولا عن الكفاح في سبيل الحرية السياسية ممثلة في حق الانتخاب . وكذلك كان مسئولا عن الرعاية الصحية والتربوية التي سمح بها المجتمع للفرد . بل هو مسئول عن نشأة المذهب القومي كذهب

سياسى خلال القرن التاسع عشر . فقد كان ظاهرا أن الأمم كانت تريد أن تسترد استقلالها كما كانت تريد أن تعنى بأفرادها . بل من هنا أيضا نبت المذاهب الخلقية الفردية ، ومن هنا صدرت مذاهب التربية التي كانت تعنى بالفرد عناية خاصة .

وقد شملت هذه الفلسفة الفردية الاقتصاد فيما شملته من شئون السياسة والحكم والاجتماع . ومادما قد كفنا الحرية للفرد فقد كان للفرد أن يقتنى ما شاء من مصادر الثروة ، ولم يكن من غير المألوف أن تعود مصادر الثروة بالربح أو مكسب على بضعة أفراد بينهم . وهنا تنو: المشكلة الأولى . فيمن هو الفرد ؟ هل هو الفرد صاحب رأس المال أو الإقطاع ، أم هو الفرد العامل في المصنع أو المزرعة ؟ ثم أليس للفرد العامل في المصنع أو المزرعة نفس الحقوق التي لصاحب رأس المال ؟ قال الفلاسفة الخلقيون عند ذلك ، وتبعهم الاقتصاديون أن الأمر في ذلك رهين بكفاءة هذا الفرد على الإنتاج . ولكن هل كان الأفراد الذين يتمتعون بالأرباح والمكسب من الكفاءة والنشاط بحيث يستحقون ما يعود عليهم من فائض الثروة ؟ وماذا يقال في أولئك الذين يرثون أموالا طائلة عن آبائهم وأجدادهم ثم يعيشون بعد ذلك أغنياء متعطلين لا يكادون يبذلون جهدا في سبيل كسب قوتهم . ثم لقد كان أصحاب المذهب الفردي يحرصون على ألا تتدخل الدولة في أعمال الصناعة والتجارة ، زعما بأن أى تدخل في أعمال أصحاب رؤوس الأموال سينتقص من الحافز الشخصي ويعطل تشغيل الأموال .

وكان مبدأ حرية التجارة هو الذى أخذت به الدول الصناعية ابارن الانقلاب الصناعى . ولكن هل يمكن أن تقف الدولة مكتوفة الأيدى أمام ما يشهده المجتمع من الاستكثار من الثروة عند القلة ومن العوز والفاقة عند الكثرة ؟ هل يعنى الأمر من غير تخطيط شامل ؟ هل يكون أمر الإنتاج متروكا لأهواء أصحاب رؤوس الأموال وما يحسّون أن فيه مصالحهم هم أنفسهم من غير صالح المستهلكين ؟ كل هذه ومئات من الأسئلة تنور حيننا نعرض

للتفكير الاقتصادي وتراوحه بين الفردية والجماعية، بل لعل الإجابة عن هذه الأسئلة جميعا تشكل تاريخ الاقتصاد السياسى فى المائة والخمسين سنة الماضية.

فاذا نحن ركزنا الفكر الآن على الناحية الاقتصادية بالذات من حيث الإنتاج والاستفادة منه تبين لنا القضية التى تثار عليها الجدل فى السنوات المائة والخمسين التى ذكرت. فالأقتصاديون يحدّدون عوامل الثروة بأنها الأرض والعقار أولاً، والعمل ثانياً، ورأس المال ثالثاً، وإدارة رأس المال رابعاً. ولم يكن الجدل الذى تثار بين الرأسمالية والاشتراكية إلا حول هذه العوامل الأربعة، هل تكون ملكيتها والإشراف عليها والتصرف فيها لفرد من الأفراد أو لطبقة من الطبقات أم تكون ملكيتها للشعب أو المجتمع نفسه؟ فهل كان حتماً أن تختص فئة قليلة بخيرات الأرض والعقار أم ينبغي أن تعود هذه الخيرات لأعضاء المجتمع جميعاً؟ ثم إذا كان العمل من بين العوامل الأساسية لإنتاج الثروة، فهل يمكن أن يتقاضى العمال أجوراً ضئيلة يحددها صاحب العمل وتحددها حاجة العمال إلى إمساك الرمح، أم أن للعمال حقوقاً أكثر بكثير جداً مما يقدر لهم من هذه الأجور الضئيلة؟ ثم أليس عمل هؤلاء العمال هو الذى يبيح ثروة تضاف لرأس المال ويسموها القيمة الفائضة؟ ثم أليس الشرط الأكبر من رؤوس الأموال هو من هذه القيمة الفائضة؟ أفلا يكون رأس المال إذن فائضاً لقيمة العمل الذى يقوم به العمال؟ فلم يجب أن يتمتع برأس المال أفراد قلائل نسميهم أصحاب رؤوس الأموال أو أصحاب المصانع، مع أن جهد العامل سبب فى نمو رأس المال؟ وهل ينبغي أن توكل إدارة رؤوس الأموال وأعمال الصناعة والتجارة لأفراد من الرأسماليين أو من المديرين؟ أم تستطيع الدولة أن تستبدل بهؤلاء أفراداً آخرين يعملون باسمها، وتعود الأرباح أخيراً لا إلى جيوب أولئك ولا هؤلاء بل تعود إلى خزانة الدولة لصالح الجميع؟

هذا هو الجدل الأعظم الذى تناوله رجال الاقتصاد. وهذه هى الأسئلة

التي ترددت في كتاباتهم منذ أخريات القرن الثامن عشر إلى اليوم الذي نحن فيه فإذا أنت حاولت أن تدرس التحول من الرأسمالية إلى الاشتراكية وجدت أن الأمر لا يبدو أن يكون تحولاً من الفردية إلى الجماعية ، ووجدت أن سان سيمون وشارل فورييه ولا سال وكارل ماركس وغيرهم من المفكرين الاشتراكيين لم ينتجوا ما أنتجوا إلا لأن تفكيرهم الاقتصادي كان يعتبر الجماعة أولاً قبل الفرد . ولكن لقد بدأ الفلاسفة الأولون وهم يعتبرون أن هناك أسساً لا يمكن أن يتحولوا عنها ، وأنهم مهما فكروا أو كتبوا فلا بد أن يتبعوا أصولاً خاصة لا يمكنهم أن يتحرفوا عنها . وكان من هذه الأصول مبدأ الملكية الشخصية ، وكان منها مبدأ الحرية ، وكان منها الإيمان بمسؤول الخلق للإنسان . ولأنهم داروا حول هذه الأصول فقد سمو «الأصوليين» أو «الراديكاليين» وقد فكر الراديكاليون هؤلاء ما فكروا وألّفوا ما ألّفوا ولكن في دائرة التفكير الفردي وهي دائرة لم يمدوها إلا قليلاً .



وجيرمي بنتام (١٧٤٨ — ١٨٣٢) من أكبر الفلاسفة الذين تأثروا بهذا العامل الفردي ، وهو أيضاً من أكبر المفكرين الذين أثروا بدورهم في التفكير السياسي في إنجلترا وفي غيرها . وكان بنتام يؤمن أن السعادة هي الهدف الأسمى للجميع ، وأن الحرية ليست في نفسها هدفاً ولكنها وسيلة إلى السعادة . وكل فرد يسعى لإسعاد نفسه ولكن الشرائع والقوانين توفى بين سعادة الفرد وسعادة المجموع ، والحافز الأول لكل سلوك إنسانى في نظر بنتام إنما يذبح من « منفعة الفرد » ويبنى أن يكون هناك ارتباط بين منفعة الفرد ومنفعة الجماعة حتى تسرى في المجتمع تلك السعادة المنشودة .

كان بنتام يرى أن الإنسان يسعى بطبيعته إلى اللذة ، ويتجنب بطبيعته الألم . ولكنه يتمتع بالعقل الراجح والذكاء الواعى الذى يمكنه من التفرقة بين ما هو صالح وما هو غير صالح . ونتيجة لهذه الرجاحة التى يتمتع بها الإنسان فإن له حاسة خلقية خاصة تصده عن الإضرار بالغير ، كما تحضه على

الأخذ بأسباب المتعة لنفسه . وليس بين الموقفين تعارض عند بنتام ، لأن الهدف النهائي للحياة إنما هو الخير العام ، وليس الخير العام إلا متعة من متع الفرد ولذة من لذاته . ففي الخير العام والسعادة الوافرة أكبر لذة يجدها الفرد . فهو لا يجد تعارضا بين سعادة الفرد وسعادة الجماعة ، بل هو يجد هاهنا واحدا لا يكادان يفصلان .

كان لآراء بنتام أكبر الأثر في التفكير السياسي في إنجلترا ، بل لقد كان له حتى في حياته أكبر الأثر في فرنسا نفسها . وقد بلغ بنتام مبلغا عاليا من التفكير الفلسفي حين فكر في المستعمرات الحديثة، وحين نصح حكومة الثورة في فرنسا أن تتخلى عن مستعمراتها لأن الحصول على مستعمرات كان لا يتفق في نظره مع مبدأ المنفعة . وسرى أن فلسفة بنتام لم تعد أن كانت مقدمة للعناصر الطيبة الخيرة التي جاءت في فلسفة آدم سميث وهو المفكر الرأسمالي الأول . كما كانت مقدمة لبعض العناصر الطيبة التي جاءت في كتابات مؤرخين وفلاسفة آخرين كان منهم برنارد شو .

ويتعرض بنتام لوظيفة الحكومة في هذا التوازن السعيد ، فلا يراها إلا مصلحة ذات كفاية خاصة من مصالح الشرطة ، تؤيدها قوانين سنها العقل الراجح، وسرت فيها العدالة السريعة الناجزة . وعلى ذلك فينبغي أن تكون قوانين الجنايات قوانين ديمقراطية بناءة ولا ينبغي أن توضع للاضرار بقوم دون آخرين . بل لقد ذهب بنتام بعد كل ذلك إلى أن العالم سوف تسوده السعادة يوما ما حين يتساوى الأفراد جميعا في الدخل ، وهذه جميعا أفكار سنها متبلورة في المذاهب الاشتراكية وسوف تمضي في طريق التطور عند فلاسفة آخرين مثل ريكاردو ومالثوس وجون ستيوارت مل ، وبغير كل هؤلاء حتى نستقر عند الفايين - ومنهم برنارد شو - وهنا يستطيع هؤلاء أن يحيلوها إلى قوانين ونظم ودراسات تجمع بين العنصر الفردي والعنصر الجماعي .

ثم نريد أن نبسط الحديث بعض البسط في آدم سمث لأنه من أكبر الفلاسفة، ولأنه يمثل القرن الثامن عشر بما خلقه من إيمان بالعقل الإنساني والحرية الفردية، ولأنه كان يجمع بين إنسانيات القرن الثامن عشر واقتصاديات القرن التاسع عشر، ولأنه هو الفيلسوف الأول الذي خطط للأسمالية من الخطوط ما ألزمته بعد ذلك حتى الساعة التي نكتب فيها . فقد كان آدم سمث مسؤولاً عن التخطيط النظري والعملي للنظام الرأسمالي ، وكتابات آدم سمث هي التي أضفت على هذا النظام كثيراً من التفاؤل، وسوغته للطبقات والأمم على الرغم من النقائص التي كانت تعوره والبلايا التي جرها على الجماهير .

وقد ولد آدم سمث في سنة ١٧٢٣، وتوفي في سنة ١٧٩٠ ، ودرس في جامعة جلاسجو ثم انتقل إلى أكسفورد، وحاضر في المذاهب الإنسانية والخلقية، وزار باريس والتي بولتير، واختلط بالطبيين، وهم فريق من العلماء النرسنيين آمنوا بأن الأرض هي مصدر الثروة، وكان لآرائهم هذه أثر كبير في الثقافة الفكرية التي صاحبت الثورة الفرنسية الكبرى. وكتب كتابه «بحث عن ثروة الأمم» في سنة ١٧٧٦، وأصبح الكتاب مرجعاً يهتدى به الاقتصاديون في القرن التاسع عشر. ولعله كان يصف ما ينبغي أن تكون عليه الرأسمالية في أحسن أحوالها كما كان يبصر قرّاءه فيما يمكن في طريق الرأسمالية من مواطن الزلل والضعف، وهو بعد ذلك مثل من أمثلة التفاؤل الذي كان يذهب إليه فلاسفة الاجتماع في القرن الثامن عشر .

كانت الأرض عند آدم سمث، كما كانت عند علماء الفيزيو قراط النرسنيين مصدر الثروة . وكان آدم سمث يحسّ كما أحس الفيزيو قراط من قبل أن إنتاج الأرض في زمانهم كان قاصراً ، وأن كنوزها ودخايرها مازالت كينة فيها لم تستثمر بعد . لذلك دعا لمعالجة هذا النقص إلى الزيادة في استغلال الأرض وإلى التفتّن في استخلاص مواردها بأي سبيل. وكان يرى أنه لا بد من تقسيم العمل بين الأفراد حتى يتم استغلال الأرض استغلالاً تاماً ، بل كان يرى أن يقسم العمل بين أمم الأرض : فتختص كل أمة في فرع من فروع

الإنتاج وتفنن في ناحية من النواحي. ولكن إذا تمكّن فرد من الأفراد أن يستغل مصادر الثروة في الأرض فالى من تنول مثل هذه الثروة؟ هل كان الفرد حرا فيما يصديه؟ أم هل يترك الأمر لكل فرد يستثمر ما يستثمر وليجمع ما يجمع من المال؟ ثم هل كان لكل أمة أن تختص نفسها بما استثمرت من ذخائر الأرض وكنوزها؟ أم كانت تقسم هذه جميعا على أمم الأرض جميعا، ولا حاجة بعد ذلك للرسوم الجركية التي أقيمت كالسدود بين الأمم؟

لقد أجاب آدم سمث على كل ذلك بلهجة التفاؤل التي امتاز بها فلاسفة القرن الثامن عشر. لقد كان مؤمنا بالإنسان، كان يرى أن للإنسان عقلا يميزه عن سائر المخلوقات، وأن عقله سيدفعه إلى الصواب فيما يأخذه وما يدعه من أمور الاقتصاد.

يقول آدم سمث: «إن الإنسان بطبيعته مخلوق إقتصادي. فإذا ترك وشأنه فسوف يستخدم عمله وقدرته بطريقة يضاعف بها رأس ماله وصالحه الخاص إلى أقصى حد» لكنه يقول في موضع آخر «إن الفرد يعضى في عمله لمكسبه الخاص، ولكن هناك يدأ خفية معينة، هناك قانون طبيعي يشير إلى الصالح العام حتى ولو كان الأفراد يحسبون أنهم إنما يعملون لصالحهم هم أنفسهم» وأنت ترى أنه في الوقت الذي كان آدم سمث يثني حق الفرد، ويوضح أن كل فرد يسعى لمصلحته الخاصة، فقد كان ينسب للإنسان هذا الرشاد أو ذلك العقل الذي يمنعه من الشراهة في جمع المال. وكان يزعم هذا الفيلسوف المتفائل أن الأمر جميعه سوف ينتهى إلى توازن في المجتمع لصالح الجميع. كانت هذه هي البد الخفية التي أشار إليها آدم سمث والتي كانت عنده تدفع الأفراد وتمشى في الأسواق حتى لا يكون بين الناس جشع ولا جور ولا تطفيف. ١١

ومادام الإنسان خيرا بطبيعته ومادامت الحياة الطبيعية أدنى إلى الاتزان في ميدان الاقتصاد، ومادامت هناك تلك العلاقة الوثيقة بين الخلق وكسب المال فقد أورد آدم سمث مبدأ اجتماعيا وخلقيا هاما وطبّقه في ميدان المال.

وذلك هو مبدأ حرية العمل الصناعي والتجاري^(١). وكان المقضى الأول لهذا المبدأ هو ألا تتدخل الدولة ولا الحكومة في عمل الأفراد سواء من الناحية الصناعية أم من الناحية التجارية. وفي ذلك يقول آدم سميث « إن النظام الاقتصادي يعمل على حسب قوانين طبيعية، كما تعمل قوانين التكوين الفيزيائي نفسه، وعلى الإنسان أن يكشف هذه القوانين ويطلق لها العنان. وأى تدخل من جانب الحكومة أو أى احتكار يفسد هذه القوانين كما تفسد الآلة سواء من الناحية الصناعية أم من الناحية التجارية إذا أنت أدخلت فيها حفتة من الرمال ». وقد ظل هذا المبدأ ساريا طول القرن التاسع عشر وهو لا يزال مختلفا عليه بين الاقتصاديين المحدثين حتى هذا العصر الذى نعيش فيه. وفي ظلال هذا المبدأ تطورت الرأسمالية الفردية تطورا بلغ الذروة من الإنتاج فى بعض النواحي، والثراء عند بعض الأفراد، والرخاء عند بعض الأمم لكنه لم يبلغ الذروة فى كل النواحي، لا الذروة فى الثراء عند كل الأفراد، ولا الذروة فى الرخاء عند جميع الأمم. ذلك لأن الانحسار الحلقى لم يكن كما قدّر آدم سميث ولا اليد الخفية التى أشار إليها استطاعت أن تحدث هذا التوازن المنشود الذى قدّر أن سيكون مآل الاقتصاد الرأسمالى.



وكان مبدأ العرض والطلب من بين القوانين الطبيعية التى كادت تماثل القوانين الفيزيائية عند آدم سميث. وهذه اليد الخفية التى تحدث عنها كانت هى التى تعمل فى الأسواق لتجد من جشع المتسجين وتحمى طبقة العمال والمستهلكين. كان يرى آدم سميث أن هناك نظاما رتبيا للأسعار ينظم نفسه بنفسه : هو نظام العرض والطلب. فإذا قام منتج من المنتجين بصناعة سلع تباع فى الأسواق فيقبل الناس على هذه السلع، لكن منافسين آخرين سينتجون مثل هذه السلع، وإذا تكثر هذه السلع من الناحيتين يكثر العرض فتتخفض الأسعار انخفاضا يكاد يكون طبعيا. وعلى هذا الأساس رأى آدم سميث أن العرض والطلب

رهين بهذه المنافسة الشديدة التي سوف تحدث بين المنتجين بعضهم البعض ، بل هذه المنافسة الشديدة التي تدفع من الخلق الفردي الحر هي أساس قويم من أسس الرأسمالية الفردية ، بل يقول آدم سميث في بعض حديثه أنها هي العلاقة الطبيعية بين الرجال ، ويصفها بأنها الشرطي الآلي الذي يحافظ على النظام في الأسواق .

ولم يكن آدم سميث غافلاً عما قد يطفئ على السوق من الاحتكار ، بل كان يؤكد أن الاحتكار ليس إلا الشرير الأول في هذه المسرحية الاقتصادية ، وأنه إذا اتفقت مجموعات من المنتجين على أن يختزنوا السلع أو يطرحوها في السوق حسب ما يتوقعون من كسب فإن هذا سوف يرتفع بالأسعار ارتفاعاً يبهظ المستهلكين . ولعله لم يكن يدري وهو يكتب في الثلاث الأخير من القرن الثامن عشر أن الاحتكار سيكون سمة من سمات هذه الرأسمالية ، وأن شرير هذه المسرحية سوف يعضى على مسرحها في غفلة عن عين الرقيب الأول الذي سماه رجل الشرطة في السوق وهو التنافس المحمود .

* * *

وعلى هدى من كل هذه المبادئ والآراء خرجت النظريات الأولى للرأسمالية الفردية ، وهي نظريات متخذة من الواقع ، وكانت في نفس الوقت تبرر هذا الواقع وتسوّغ العمليات الاقتصادية الضخمة التي قامت في الغرب وامتدت إلى البلاد غير النامية التي كانوا يسمونها مستعمرات . فلنشهد إذن هذا المعرض من معارض الفكر الاقتصادي كما نظر إليه برنارد شو ، ولنفحص كل تطور لهذه النظريات الرأسمالية التي قامت أول ما قامت على الحرية والخلق واحترام الملكية والتفاؤل بالغير العام .

* * *

كان توماس روبرت مالثوس (١٧٦٦-١٨٣٤) هو الآخر أحد هؤلاء الفلاسفة الراديكاليين الذين اتجهوا إلى إرسال النظريات بحسب اتجاههم الفردي . وقد خرج مالثوس - وهو قسيس - يبحث عن العلاقة بين تضاعف

عدد السكان وتزايد الإنتاج في سنة ١٧٩٨ وأتبعه بحث آخر في سنة ١٨٠٣. وملاك البحث عند مالتوس أنه إذا كانت الأرض هي مصدر الإنتاج فإن هذا المصدر لا يزداد سنة بعد أخرى إلا بقدر معلوم في متوالية عددية محدودة ، أما السكان فانهم يتضاعفون كل عشرين سنة في متوالية هندسية لانهاية لما كما أثبتت ذلك أبحاثه في روسيا والسويد وألمانيا . ومعنى ذلك أنه في خلال مائة سنة لن تزيد رقعة الأرض إلا قليلا في حين أن السكان يتضاعفون ٣٢ ضعفاً ، وفي خلال المائة سنة التالية سيزداد عدد السكان ١٠٠٤ ضعفاً ، أما في خلال المائة سنة التالية فانهم سيزدادون ٣٢٧٦٨ ضعفاً . وهنا أرسل مالتوس نظريته عن أن هذا التفاوت بين نسبة زيادة الإنتاج ونسبة تضاعف السكان لابد أن يكون مآله إلى الجوع والقصح والموت وغير هذه من ألوان البؤس والشقاء حتى لقد سمى مالتوس بين الفلاسفة صاحب « فقر الأمم » كما كان آدم سميت صاحب « ثروة الأمم » .

وكان في رأى مالتوس أن هذه الفجوة المروعة بين القصور عن زيادة الإنتاج وتضاعف عدد السكان لا يمكن التغلب عليها بانتظار الحرب ولا بالوباء ولا بالاعتماد على الجوع والقناء ، بل ينبغي التغلب عليها بزيادة إنتاج الأرض إلى أقصى حد ، ثم بوسائل خلقية وعرة ينبغي أن يتمسك بها الأفراد في سلوكهم . وقد بشر ، وهو قسيس كما أسلفنا ، بضبط النفس وخص الناس - وبخاصة الفقراء - على الامتناع عن الزواج . فهذه كلها صفات خلقية فردية كانت تحد من النسل ، وتقلل من تضاعف عدد السكان الذي أقص مضجع مالتوس ورجال السياسة الاقتصادية بعده .

* * *

وكان لديفيد ريكاردو (١٧٧٢ - ١٨٢٣) وهو أحد هؤلاء الفلاسفة رأى في الاقتصاد تأثر به كارل ماركس وتأثر به برنارد شو أشد التأثر . ذلك هو مبدأ القيمة التجارية الفائضة فانك - في رأيه - إذا اشترت أرضا برأس مالك الخاص فانك وأولادك وأولادك أولادك ستستفيدون من هذه

الأرض أضعا فامضاعفة للحد الأقصى المتروض لهذه الاستفادة . فإذا أنت دفعت مائة جنيه لرقعة الأرض هذه وتسلمت منها أنت وأولادك وأحفادك إجبارا على مدى مائة عام مقداره خمسون جنيها في السنة فتكون قد تسلمت خمسة آلاف جنيه في حين أنه كان مفروضا أن تتسلم منها أنت ذريتك خمسمائة فقط . أى أن في هذه الصفقة إجبارا فائضا مقداره أربعة آلاف وخمسمائة جنيه . وقد تلقى كارل ماركس هذه النظرية فأحالتها إلى نظرية عامة عن فائض القيمة في العمل ، وتأثيرها برنارد شو وكانت محورا لتفكيره حين كان ينقد نظرية رأس المال .

* * *

وكان جيمس مل (١٧٧٣ - ١٨٣٦) من أولئك الفلاسفة الذين أبدوا بتنام في كل ماذهب إليه . كان يؤمن هو الآخر بالفرد وكان يرى أن الفرد نفسه هو منبع الثروة الطبيعي وعلى الفرد بعد ذلك أن يسعى لإسعاد نفسه وسوف يسعد الناس جميعا بعد ذلك .

ويبرز اسم روبرت أوين (١٧٧١ - ١٨٥٨) بين هؤلاء الفلاسفة لآلأنه صاحب نظرية خاصة فقط ، بل لأنه كان إلى جانب ذلك رجلا أعمال ، وكان عمليا في اتجاهاته . فلم يقتصر أمره على أنه كتب أو خطب أو ألّف بل لقد قام بتجربة توائم بين العنصر الفردي والعنصر الاشتراكي . وكان في تجربته هذه يهدف إلى تحسين الانتاج عن طريق تحسين الظروف التي كان يعيش فيها العامل . وعلى الرغم من أن تجربته لم تلق النجاح الكامل إلا أنها خلقت أثرا كبيرا في محيط الاقتصاد الإنجليزي وكان لها أعمق الوقع عند الاشتراكيين الذين قاموا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . بل لقد كانت مرجعا يرجع إليه الكتاب والفلاسفة والمفكرون من أمثال أولئك الذين التحقوا بالجمعية الفايبة في أخريات القرن . ويكفي روبرت أوين أن كان أول من ذكر كلمة اشتراكية (١) في سنة ١٨٢٧ ، وأول من أول حقوق

الفرد وحرية على أنها حقوق العامل وحرية وكمه وكرامته وتربيته .

كان روبرت أوين كما كان غيره من الفلاسفة الراديكاليين الذين أسلفنا ذكرهم من الطبقة الوسطى . ورث عن أبيه صنعا كبيرا في بلدة لانارك . وكان يؤمن كغيره من الفلاسفة الراديكاليين أيضا بمركز الفرد . لكن عبقرية روبرت أوين تمثلت في أنه فكر في العامل كفرد له حقوق ، وحاول أن يجمع بين الفضيلة والعمل . لذلك كان أول صاحب مصنع يعنى بالعامل صحياً وخلقياً وتربوياً . فقد قاوم السرقة وشرب الخمر بين العمال ، فحرم الخمورين من العمل ، وشجع المجددين ، وحض العمال على أن يلتزموا أصول النظافة في ملابسهم ومسكنهم ، وبذل لهم المال في سبيل ذلك . وقائل ساعات العمل ورفع أجور العمال ، وامتنع عن أن يستخدم الأطفال دون سن العاشرة ، وأنشأ مدرسة إلى جانب مصنعه يتعلم فيها صغار العمال ، وأقام لهم حفلات ترفه عنهم . ولكل ذلك أصبحت لانارك جنة للعامل ، يحج إليها الزوار من كل حذب حتى لقد بلغ عدد هؤلاء عشرين ألفا في العشر السنوات الأولى . وعلى الرغم من أن روبرت أوين كان ناقص الخبرة من الناحية الإدارية ، إلا أن تجربته كانت هي التي لفتت أهل الفكر الاشتراكي فيما بعد إلى أن للعامل الفرد حقوقا مثل ما لأفراد الطبقة الوسطى ، وأن النظام الرأسمالي لا بد أن يتطور إلى ناحية نظام عام يعترف بحقوق الفرد قبل كل شيء ، ومنها حقوق العامل .

وفي سنة ١٨١٤ أخرج روبرت أوين كتابا اسمه « نظرة جديدة إلى المجتمع » (١) تحدث فيه عن هذا الذي كان يحاوله في لانارك ، من رفع مستوى العامل . وما أقبلت سنة ١٨١٥ حتى كان قد قدم مشروع قانون للبرلمان الإنجليزى للحد من ساعات العمل وبخاصة فيما يتصل باستخدام الأطفال . فهو قد كان لا يجد سبيلا إلا سلكه في سبيل نشر مبادئه وتطبيقها . وقد كان أول مفكر أوضح أن العمل هو وحده مصدر الثروة الطبيعي وأن للعامل

حقوقا يجب أن تصان له ، وأن التزينة وحدها هي الكفيلة بأن تصلح من شأن هذا العامل وأن تهذب من طباعه حتى لا تكون بعد ذلك حروب ولا جرائم ولا سجون .

وانتكتست حال روبرت أوين في إنجلترا لسوء الإدارة فرحل إلى أمريكا وقضى بها أربع سنين من ١٨٢٤ إلى ١٨٢٨ ، وأقام في بلدة اسمها نيوهيفن تجربة أخرى تشبه تجربة نيو لانارك . وحاول في هذه المرة أيضا أن يثبت حقوق العمال ، وذهب في ذلك إلى أنه من حق العمال أن يؤلفوا فيما بينهم اتحادا . لكنه انتكس في هذه المرة لا لسوء الإدارة ولكن لأن البيئة التي أحاطت به أشاعت أنه ملحد إباحي ، وأنه يحضّ العمال على اتخاذ الأخذان والتحليلات ويستقص من قيمة الزواج - وبذلك انتهت تجربته الثانية كما انتهت تجربته الأولى . لكنه كان صاحب فضل في هذه المرة أيضا لأنه كان أول من أشار إلى تأليف اتحاد للعمال يدافع عن حقوقهم ويطامن من الجور والإجحاف الذي كانوا يعيشون في جحيمه . وهكذا نرى أن روبرت أوين كان يفكر في الفرد العامل لكنه انتهى إلى التفكير في العمال وتلك أولى مراحل الاشتراكية .

لقد كانت جهود روبرت أوين فريدة في بابها ، غريبة عن الوسط الذي نشأت فيه . ولعلها فشلت من أجل ذلك . لكنه خلف آثارا عميقة في التفكير الاقتصادي والسياسي في إنجلترا ، كما أن جهوده من ناحية إنشاء « اتحاد العمال » وإشاعة التعاون بينهم فشلت في سنة ١٨٤٠ ، لكنها عادت بعد موته في سنة ١٨٨٥ وكان لها أكبر الأثر في حياة إنجلترا السياسية والاقتصادية .

* * *

ويقف جون ستيوارت مل (١٨٠٦ - ١٨٧٣) في مكان وسط بين هؤلاء الثلاثة الراديكاليين وبين المنكرين الاشتراكيين الذين ظهروا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . كان جون ستيوارت مل يتعجّر منذ الطفولة عن ذكاء ، وكان أبوه جيمس مل قد عنى بتربيته السياسية عناية دقيقة فائقة وأقرأه اللاتينية وهو في السابعة ، وعلمه العلوم الكلاسيكية جميعا

ولما يبلغ الرابعة عشر - حتى لقد قيل أن الفتى لم يجد شيئا يتعلمه بعد ذلك . وكان جون ستيوارت مل هو الصلة بين هذه النزعة الفردية التي تحدثنا عنها والاتجاه الاشتراكي الذي سنحدث عنه فيما بعد . وكان له أكبر الأثر في تشكيل الجمعية الفابية، كما كان عاملا في تكوين التفكير السياسي والاقتصادي عند برنارد شو .

كتب مل في حياته كتباً أهمها في هذا المجال: كتاب «الاقتصاد السياسي» وكتاب «الحكومة النيابية» وكتاب «خضوع النساء»، وهي جميعا تهتدى بما سلف لنا ذكره من الناحية النفعية التي أصّلها جيري مي بتنام في مطلع القرن التاسع عشر ، وما بُرّته جيمس مل من حقوق الفرد . وكلها تدافع عن حرية الفرد، وعن حقه الانتخابي، وكلها تتملى بهذا التفاؤل الذي شاع في كتابات من قبله من الفلاسفة الراديكاليين ، ولكن شيئا واحدا اختلف فيه جون ستيوارت مل عن سائر هؤلاء الفلاسفة هو أنه نظر إلى الجماعة بوجه عام ، ووجد في القوانين والشرائع ما يحده من حرية الفرد فألّى على نفسه أن يعمل مصالحة بين صالح الفرد وصالح الجماعة . ثم إنه لم يجد - وبخاصة في أخريات أيامه - بداً من أن تتدخل الدولة في اقتصاديات البلاد ، وأن تقوم الحكومة بقسط كبير من الخدمات العامة ، ثم أن يسمى نفسه اشتراكيا لأنه كان يرى أن للجماعة حقوقا يبغي أن يقوم بها كل فرد من الأفراد .

ظل اتجهاء مل العقلي فرديا طول حياته لكن آراءه تطورت تطورا اشتراكيا . فقد كان يؤمن بإطلاق العنان للعمل الحر ويعتقد أن التنافس حافز شريف من حوافز العمل لكنه وضع قيودا تحدّ من التنافس وتجنب الاحتكار وتقلل من شأنه كحافز من حوافز العمل . ووضع تشريعا يحدد ساعات العمل ويلزم أصحاب المصانع أن يبدلوا جهدا لتحسين حال العمال في المصانع وفي خارجها ، لكنه في نفس الوقت كان يقوى اتحاد العمال حتى يقوم حارسا على الحقوق التي حصل عليها العمال ، وكان يرى أن وجود روح الجماعة بين العمال كفيل بأن يزيل التنافس البغيض بين العمال على الأجور ، ويحفظ مستواها .

وكان يدعو إلى تأميم القنوات والسكك الحديدية ، بل كان يدعو إلى تأميم الأرض التي لم يكتسبها أصحابها نتيجة لجهودهم الخاصة ، ثم يدعو في نفس الوقت إلى فرض ضرائب تصاعدية على الدخل الموروثة . وكان يدعو إلى التعاون ويعتقد أن التعاون هو الحل الأوفى لهذه المحنة التي وقع فيها الاقتصاد الإنجليزى في منتصف القرن التاسع عشر ، لكنه كان يرى أنه إذا تحقق فرد بجماعة تعاونية فلا ينبغي أن تضع فرديته ولا أن يتنازل عن حقوقه ومنها حق الاستقالة . وهو يرى أنه ينبغي أن تتجه السياسة في إنجلترا إلى خلق حكومة تعاونية ضخمة ، وأن هذا للأسف لن يمكن الترد من مزاوله حقوقه كاملة ، لكنه في نفس الوقت يرى أن التاريخ يتجه إلى أن الخلق لازمة من لوازم التطور الحديث ، وأن على الخلق سوف تبنى هذه المصالحة بين الفرد والمجموع . وهو يتحدث عن نفسه في تاريخ حياته فيسمى نفسه اشتراكيا لأنه كان قد درس كل كلمة عن الاشتراكية ، لكنه كان يتطلع إلى اليوم الذى تطبّت فيه الأصول الاشتراكية في ظل الديمقراطية السياسية وبوسائل الدستورية ، وكان يحلو له دائما أن يردد كلمتي « الديمقراطية الاشتراكية » . فيكون ستورت مل من كل وجه كان شخصية وصلت مبادئ الفلاسفة الراديكاليين بالمبادئ الاشتراكية كما استقبلتها إنجلترا . وقد كان له أكبر الأثر في الانتقال من الرأسمالية الفردية في أول القرن إلى الديمقراطية الاشتراكية في آخره .

* * *

ونظرة عجل على هذه الآراء جميعا توضح لنا أن أصحابها إنما أرادوا حل مشكلات الثروة والفقير التي جبهتهم . وليس من شك أنه كان لجهودهم على الرغم من طبيعتها الفردية أكبر الأثر لافى التفكير السياسى والاقتصادى فحسب ، بل لقد كان لها أكبر الأثر في تعديل القوانين أيضا . فقد تحوّلت إنجلترا من مجتمع إقطاعى في أول القرن التاسع عشر إلى مجتمع ديمقراطى اشتراكى في أخريات القرن بفضل نظريات هؤلاء ، ثم بفضل جهود الاشتراكيين - وقد أفادوا منهم - ولم تكن النظم الإنجليزية الحديثة عند بعض

الكتاب أفكارا خيالية يفكر فيها مثل أولئك الفلاسفة بل لقد كانت محاولات لحل مشكلات الانقلاب الصناعي في إنجلترا في حدود الديمقراطية الإنجليزية. والحق أن طابع الحياة السياسية والاقتصادية في إنجلترا كان يأبى التمسك بالنظريات، بل كان يهبط دائما إلى الحلول العملية القانونية حتى قبل وفود الاشتراكية. وهذه المبادئ التي أسلفنا عليك هي التي تحكمت في إنجلترا لأكثر من قرنين من الزمان. وكانت نتائجها ظاهرة في الإصلاحات السياسية والقانونية التي تدرج بها المجتمع الإنجليزي في القرن التاسع عشر.

وبدأت أولى هذه الخطوات بالتوسع في حق الانتخاب، ثم باقامة اتحادات العمال، ثم بتعميم التعليم، ثم بالمطالبة بحقوق العامل في الإنتاج، ثم بالمطالبة بحقوقه في أن يعيش على مستوى خاص من الحياة الكريمة. فلاحظ أن كل ذلك قد نتج عن كثير من آراء هؤلاء الفلاسفة، ولا شك أن الحركة الراديكالية كانت أساسا للتفكير الاشتراكي في إنجلترا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر. فإن حركة المساواة في الديمقراطية التردية التي نادى بها الفلاسفة الراديكاليون أدت إلى الديمقراطية الاشتراكية التي تحولت إليها النظم الاقتصادية في إنجلترا خلال القرن الماضي.

كان في مذهب بتام وأتباعه وبخاصة جون ستورن مل مامد الطريق للتفكير الاشتراكي. فقد علمت أن هؤلاء كانوا يعتقدون أن الإنسان خبير طيب بطبيعته، لكن الظروف والقوانين هي التي تحيله إلى مخلوق شرير. وكان هؤلاء المفكرون يجاهدون في أن يغيروا من أحوال الإنسان حتى يستقيم هو نفسه. لذلك كان التفكير السياسي في إنجلترا ومن القرن التاسع عشر يرمى دائما إلى تغيير القوانين، وقد رأيت كيف تدرجت بعض هذه القوانين في حياة إنجلترا. ولم يكن هذا في الواقع إلا تمهيدا للغمرة الاشتراكية التي حاولت أن تغير من أحوال الناس من الأساس. ثم إنه لا شك أن جهود المفكرين الراديكاليين هي التي طرقت للأغبياء أن ينشأوا وأن يحبسوا إنجلترا وبلات الشيوعية، لأن الشيوعية حين قامت لم تجد أرضا خصبة

في النظم السياسية والاقتصادية التي كانت قد بلغت مبلغا كبيرا من الإصلاح .

* * *

رأيت كيف ظلت هذه الأفكار تسيطر على الحياة الاقتصادية في النصف الأول من القرن التاسع عشر ، وكيف أنها أرادت أن تهول في كتابات رجل مثل جون ستيورت مل . والحق أنه حدث انقلاب فكري ضخم في منتصف القرن هو الانتقال من التفكير التردى إلى التفكير الجماعى . إنه الانتقال الذى يتمثل في الحركات الاشتراكية التى قامت في فرنسا وألمانيا ونادى بها ودعا إليها مفكرون مثل لاسال وسان سيمون ومؤداه أن يكون صالح الجماعة مفضلا على صالح الفرد : أو أن يبدأ بإصلاح الجماعة أولا وسينصلح حال الفرد تبعاً لذلك .

وقد تنساق إلى بحث بعيد إذا نحن حاولنا أن نتبع نشأة الاشتراكية في فرنسا وألمانيا ، ولكن حسبنا أن نوجز قليلا من المبادئ التى أتت بها مثل الاشتراكية الأولى وهو « كارل ماركس » ، ذلك لأنه كما أسلفنا في بعض فصول هذا الكتاب كان له أكبر الأثر في آراء برنارد شو . وسنرى أن كثيرا من آراء برنارد شو نبتت أول ما نبتت من قراءته كارل ماركس . ثم أن كارل ماركس — في نظر الاقتصاديين — أول من فصل الاشتراكية تفصيلا علميا ، وأول من أشار بمبالغاته وغلواته الحركات الاشتراكية التى فاضت على غرب أوروبا . ثم إنه هو المنبع الذى استقى منه لينين مبادئه الشيوعية ، فهو جدير بالدراسة حتى ندرك تطور برنارد شو الفكري وتأرجحه بين الفردية والجماعية من جانب ، وبين الديمقراطية والاشتراكية من جانب آخر ، وبين حكومة التردى المطلق وحكومة الشعب من جانب ثالث . في كل ذلك سنرى أن برنارد شو لم يكن إلا مفكرا محترفا كما أسلفنا يتخذ كل أصل بأصول مضادة ، ولا يتورع في أحوال كثيرة عن المبالغة والإغراق وإيراد أنصاف الحقائق .

* * *

لقد أسلفنا في فصل سابق حينما تحدثنا عن برنارد شو المفكر المحترف فقلنا كيف تأثرا بالمنطق الديالكتيكي أو منطق التناقض ، وأنه أخذ عن كارل ماركس ، وأن كارل ماركس نفسه كان متأثرا في ذلك أشد التأثر بـ فيلسوف الماني آخر هو فريدريك هيغل . وهنا ينبغي أن نبسط الكلام بعض البسط في اتجاهات كارل ماركس المادية ، فان كارل ماركس قد استخدم المنطق الجدلي الذي ورثه عن فريدريك هيغل في إثبات نظرية كفاح الطبقات من أجل المادة ، وقد أثار هذا في برنارد شو كل التأثير .

كان فريدريك هيغل يرى أن الحياة تركز على بضعة من المعنويات أو المثل العليا ، يتميز بعضها عن البعض لأنها تتناقض وتعارض ، بل هي لا تكاد تحيا إلا إذا تناقضت وتعارضت . فتقدم الإنسانية رهين بقوة التناقض التي تنشأ من اختلاف المثل العليا أو قل من اختلاف هذه المعنويات . ونشأ كارل ماركس كما أسلفنا على هذا المذهب الجدلي ، وآمن بقوة التناقض هذه التي ذهب إليها هيغل وفلاسفة آخرون من قبله ، لكنه أنكر أن يكون للمثل الأعلى هذا الوزن في الحياة الاجتماعية والسياسية ، بل ذهب إلى أن حياة الإنسان تركز على أحواله المادية قبل كل شيء ، وأن هذه العوامل المادية هي التي تخلق عند الإنسان الفكرة أو المعنى أو المثل الأعلى ، وأن الناس لا يعتقدون الفكرة ولا المعنى ولا المثل الأعلى إلا إذا تهيأت لهم ظروفهم المادية .

وهكذا استطاع كارل ماركس أن يفسر التاريخ وأن يفسر الحضارة الإنسانية بأجمعها تفسيراً مادياً على أساس التناقض . ويعرف مذهب في تاريخ الفلسفة باسم المادية الديالكتيكية . وعنده أن الإنسان تاريخه وحضارته هو ما يأكل وما يشرب . وما يمارس من عمل وما يسكن فيه من منزل . وليست الفكرة هي التي تسيطر على معيشة الإنسان ، بل إن معيشة الإنسان هي التي تسيطر على الفكرة : فلا جدوى للدعوة للحرية إذا لم تكن البيئة الاقتصادية قد تهيأت لتقبل هذه الفكرة . وغذاء الجماعة وكسائهم وتجارة الناس وزراعتهم ، وتوزيع الثروة بينهم سواء أكان توزيعاً عادلاً أم غير عادل . كل هذا مما

يؤثر في حياة الجماعة الفكرية والسياسية. وليس التاريخ ولا الحضارة إلا سلسلة لتقلب هذه الظروف من عصر إلى عصر ومن مكان إلى مكان.

وكل عصر من عصور التاريخ — عند كارل ماركس — يتميز بحياة اقتصادية خاصة ، وهو في نفس الوقت يحمل في أطوائه نقيضا لهذه الحياة الاقتصادية . ويكافح رجال من الجانبين ، ويتهى الكفاح بينها إلى حل وسط يؤلف بينها . فكانت في عهد الإقطاع ظروف اقتصادية معينة ، وكان في عهد الإقطاع في نفس الوقت عناصر الرأسمالية التي كان يمثلها أفراد الطبقة الوسطى وكان لابد أن يقع كفاح بين أصحاب الإقطاعيات القدامى وأفراد الطبقة الوسطى المحدثين . وخرجت من هذا الكفاح النظم الرأسمالية التي صاحبت نشأة الديمقراطية السياسية . على أن هذه الرأسمالية الحديثة مازالت تحمل في أطوائها عناصر الاشتراكية . وحدث كفاح بين الجانب الرأسمالي والجانب الاشتراكي . وهكذا يرى كارل ماركس أن التاريخ ليس إلا حلقات من الكفاح بين عناصر اقتصادية خاصة متضادة .

كان كارل ماركس يرى أن الطبقة الوسطى قد خرجت من العصور الوسطى وهي ذليلة مهينة الجناح . لكنها مازالت تكافح في سبيل الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية حتى اتحدت مع طبقة الإقطاع وتغلبت الطبقتان معا على الطبقة العاملة . وما أن استولت الطبقة الوسطى على المال حتى انقادت لها السلطة ، واستغلت كل ظروفها فاستبدت بطبقة المنتجين . وقد بقي على طبقة المنتجين في كل أنحاء العالم أن تقوم بثورة ضد هذه الطبقة الوسطى فهي مازال تنشب بالمال والسلطة ، وتستعبد العمال لمآربها الخاصة ، فاذا مضت فترة هذه الثورة فسيخرج الناس على عصر من السلام في عالم لاطبقات فيه .

* * *

لقد استطاعت الطبقة الوسطى أن تستولي على مصادر الثروة في كل بلد من بلاد غرب أوروبا . واستطاعت أيضا أن تتحكم في توزيع هذه الثروة ، ثم في قتل البضائع من مكان إلى مكان . وفي نظرة عامة إلى المجتمع يرى كارل

ماركس أنه لا بد للطبقة الكادحة أن تقوم بثورة مسلحة ضد الطبقة الوسطى حتى تعيد مصادر الثروة والتحكم في قلمها إلى الجماعة نفسها . وهنا يبدو ذلك العنصر الجماعي الذي يختلف اختلافاً بيننا عن العنصر الفردي الذي بدأنا به هذا الحديث . وفي سنة ١٨٤٨ يظهر البيان الشيوعي الذي يعلن فيه كارل ماركس الثورة على أهل هذه الطبقة الوسطى . والبيان الشيوعي مكون من أربعة أجزاء : أولها يتناول نشأة الطبقة الوسطى وما أنجزته وما لم تتمكن من إنجازه ، والثاني يعالج الكفاح الذي يجب أن تقوم به الطبقة الكادحة من الوجهة النظرية ، وثالث أجزاء البيان الشيوعي هو شرح واف لهذا الكفاح من الوجهة العملية . أما الجزء الرابع فهو نقد لبعض مدارس الفكر الاشتراكي التي قامت في غرب أوروبا . فالبيان الشيوعي خلاصة للاشتراكية في منتصف القرن التاسع عشر ، وهو إعلان لثورة الطبقة الكادحة على الطبقة الوسطى . وكان له أكبر الأثر في الفكر الاشتراكي ، كما أنه كان مقدمة لكتاب « رأس المال » الذي ظهر في سنة ١٨٦٩ .

ولكن ماهو الأساس الاقتصادي الذي بنى عليه كارل ماركس هذه الثورة التي أراد الطبقة العاملة أن تشغل ناراها ضد أصحاب الإقطاع وأصحاب المصانع وملوك الأرض . إن أساسه الاقتصادي في هذا الموضوع هو ما سماه « فائض القيمة » . إنه يرى أن الأصل الجوهرى في الرأسمالية هو مبدأ الملكية وأن ملكية وسائل الإنتاج جميعا قد آلت لهذه الطبقة الوسطى . وهم كما قدمنا طبقة قليلة العدد تحاول أن تستكثر من الثروة بما يؤول إليها من دخل وإيجار وفوائد وأرباح ، أما طبقة البروليتاريا ، وهي طبقة العمال الكادحين فانها لا تكاد تصيب ما يمسك رفقها إلا بالعمل المتصل . لقد نشأ ذلك في نظر كارل ماركس من أن القيمة الحقيقية للسلعة التي ينتجها مصنع من المصانع إنما هي بمقدار العمل الذي بذل فيها . ولكن صاحب رأس المال الذي تخرج هذه السلعة من مصعنه هو الذي يصيب أكثر الربح ، أما العامل الذي أنتجها فهو لا يحصل على نصيبه كاملا . إنه لا يصيب منها إلا أقل من القليل

بل لا يصيب منها إلا ما يحفظ عليه حياته، وصاحب رأس المال لا يحصل على قيمة الأجور فقط ولا على كفاءة نظير إلادارة فقط، إنما يحصل كذلك على مبلغ فائض يجنيه في صورة أرباح وفوائد وأجور وامتيازات . وإذن فالعامل ينتج من السلع ما قيمته أكثر بكثير من الأجر الذي يدفع له، وتظهر هذه الحقيقة واضحة في البون الشاسع بين قيمة بيع السلعة في السوق والأجر الذي يتقاضاه العامل الذي أنتجها .

ولعل فائض القيمة هذا والنظريات التي لقبها كارل ماركس وأتباعه حوله كانت المحور الذي قامت عليه الاشتراكية الماركسية، بل لقد كان هو المحور الذي قامت عليه الحركة العمالية في كل أنحاء الأرض . ويذهب بعض الكتاب الإنجليز إلى أن هذه النظرية نفسها استقها كارل ماركس من الفيلسوف الراديكالي الإنجليزي ريكاردو . وقد أسلفنا فالحنا إلى نظرية ريكاردو عن فائض القيمة الإيجارية . ولعل الذي حدث هو أن كارل ماركس انتحل من ريكاردو ونظرية فائض القيمة الإيجارية (أي ما يستفيده مالك العقار من فائض الإيجار) فأطلقها على فائض القيمة فيما يتصل بالسلع المصنوعة . وسنرى أنه كان لهذه النظرية بشعبيتها أعمق الأثر في تفكير برنارد شو، فقد اتخذها أساسا لمناقشة الاشتراكية وسندرس فيما بعد بعض آرائه فيها .

حينما اتخذ كارل ماركس نظرية « فائض القيمة » استطاع أن يكشف عن كثير من السببات التي صاحبت قيام الرأسمالية، واستطاع كذلك أن يتنبأ بكثير من السببات التي تضاعفت عند تطور الرأسمالية في النصف الأخير من القرن التاسع عشر . فقد كان فائض القيمة عند كارل ماركس هو الذي طوَّع لأصحاب رؤوس الأموال أن يستغلوا ما لهم الفائض في شراء الكماليات، أو إلى تحويل أموالهم إلى استثمار في داخل بلادهم أو في خارجها . ومن هنا برزت إحدى نقائص الرأسمالية : إذ كانت هناك وفرة في الإنتاج في حين أنه كانت هناك قلة في الاستهلاك عند الطبقة العامة . وكأنما كانت هناك دائما زيادة في الإنتاج وتناقص سيء في الاستهلاك .

ويتطور النظام الرأسمالي ويدخل في مراحل التوسع ، فيزيد التصنيع بفضل الآلات التي تحمل محل الأيدي العاملة . ويزيد الإنتاج في فترات زيادة خاصة يعجز عنها الاستهلاك . وعند ذلك ' يرى المجتمع نفسه في تضخم يتور الجياة الاقتصادية في حلقات من تاريخها . وفي نفس الوقت يجد العمال أنفسهم وقد تعطلوا عن العمل . وهذه جميعا هي مظاهر التهاافت والاضمحلال اللذين كانا يتوران النظام الرأسمالي - كما رآه كارل ماركس . وهذا هو الذي شطر المجتمع إلى شطرين : أحدهما يتكون من طبقتي الملاك وأصحاب المصانع ، والآخر يتكون من طبقة العمال وهي الطبقة الفائرة . ومن المَحْتَم أن يحدث الصراع التاريخي بينهما طبقا للنظام الديالكتيكي الذي آمن به ، ومن المَحْتَم أن تنطوى كل موارد الثروة بما فيها من قيمة فائضة تحت سيطرة المجموع ولقائدة المجموع . فليس الفرد في نظر كارل ماركس هو المبدأ أو المعاد للنظام الاقتصادي، بل المبدأ والمعاد هو الجماعة ولا يأتي الفرد بعد ذلك إلا عفوا .

لقد يحاول بعض المفكرين أن يحلوا موقف كارل ماركس بين الفرد والجماعة ، بل يحاول بعضهم أيضا أن يثبتوا أن كارل ماركس - ومن بعده لينين - لم يكن يفكر في صالح الجماعة إلا لصالح الفرد . ولكن الواقع أن كارل ماركس والاشتراكيين من قبله ومن بعده كانوا يفكرون في الجماعة أولا . وهم يختلفون في ذلك عن فلاسفة القرن الثامن عشر وعن الفلاسفة الراديكاليين في أول القرن التاسع عشر . وفي حين أن إنسان الثورة الفرنسية كان يفكر فيه كفرد، فقد كان إنسان الثورة الاشتراكية يفكر فيه كجزء من الجماعة . فمصادر الثروة لم تكن لتقتصر على فرد دون آخر ، وحرية نقل البضائع من مكان إلى آخر لم تكن ميزة يمتاز بها من يملكون ولا يتمتع بها الذين لا يملكون ، فاتجاه كارل ماركس كان اتجاها جماعيا بعكس اتجاه الفلاسفة الراديكاليين فقد كان فرديا .

الاشتراكية الفابية وجهوده في نشر مبادئها

١٨٨٥ - ١٨٩٨

إنها إذن وجهتان من وجهات النظر حاولنا أن نبسطها لك فيما مر من هذا الحديث : الوجهة الأولى هي هذه الوجهة الفردية التي درسناها في عرضنا للفلسفة الراديكالية ، والوجهة الأخرى تلك الوجهة الجماعية التي وجدناها بارزة في تفكير كارل ماركس . وقد رأينا أنه قد بدأت المصالحة بين الوجهتين في كتابات روبرت أوين في مبدأ القرن التاسع عشر وفي كتابات جون ستيورت مل في متناه . والحق أن هذه المصالحة قد تمت أو كادت على أيدي الفايين . والفايون هم الذين درسوا الوجهة الأولى ونقدوها ، وهم الذين بحثوا الوجهة الأخرى واتخذوها لهم اتجاهًا . وعلينا أن نتأثر الفكر الاشتراكي الفابي في نشأته ونموه في الحقبة الأخيرة من القرن التاسع عشر ، وأن نتبع جهود برنارد شو عندما أسهم في الاشتراكية الفابية في هذه الفترة العاصفة من تاريخ حياته أي من سنة ١٨٨٥ إلى سنة ١٨٩٨ .

* * *

اجتمعت الجمعية الفابية سنة ١٨٨٤ وتألقت لجلتها التنفيذية الأولى - وكان من أعضائها برنارد شو - سنة ١٨٨٥ ، وكانت مناقشاتها تدور حول المذاهب التي أسلفنا فيسطينا بعضها منها . وإلى جانب الخطابة والمناظرة والكتابة دأبت الجمعية على نشر كتيبات صغيرة في الموضوعات التي شغلت أعضائها في تلك الفترة من تاريخ إنجلترة الفكرى ، ولهذه الكتيبات أو النشرات قيمة كبيرة جدا إذ منها يستطيع الباحث في تاريخ الاشتراكية أن يشهد التطور الذي اعتور الحياة الفكرية الاشتراكية في إنجلترة . وقد كان برنارد شو من أبرز الأعضاء الذين أسهموا في كتابة هذه النشرات . أتقن هذا العمل وبخاصة في العشرين سنة الأولى من حياة الجمعية حتى أنه كان المسئول الأول عن أهم هذه النشرات . أما المسئول الثاني فقد كان سدنى وب - لورد باسيفيلد فيما بعد .

والنشرات الأولى التي كتبها برنارد شو مليئة بنظريات كارل ماركس ومن تقدمه أو تأخر عنه من المفكرين الاشتراكيين . ثم إنها تمتاز بالدعابة أيضا والسخرية والمبالغة في تصوير الواقع ، والاعتماد على أنصاف الحقائق مما يميز كتابات برنارد شو . والواقع أن الدعابة والسخرية كانتا قد ملكتا عليه زمام الأمر حتى أن كثيرا من الناس وبخاصة في المجتمع الإنجليزي في ذلك العهد كانوا لا يحملون كلامه محل الجد : بل كانوا إذا سمعوا نكتة عنه أو حديث دعابة يهزّون رؤوسهم ويقولون « أوه ! إنه برنارد شو ! ! »

ويذكر له مؤرخوه مثلا أنه غداة اختياره عضوا في اللجنة التنفيذية للجمعية القارية في سنة ١٨٨٥ قام يحيي الحاضرين في هذا الاجتماع فانشأ يقول : « أبدى رئيس هذا الاجتماع رغبته في ألا يقال شيء هنا يمس بعض أفراد من طبقة معينة . وأنا على وشك أن أشير إلى طبقة حديثة هي طبقة اللصوص . فإذا كان بين الحضور لص فإني أرجو ألا أشير بسوء إلى مهنته فإست أجل مهارته العظيمة ولأجراته عند مزاولة عمله ، فإن المخاطر التي يتعرض لها أكثر بكثير مما يتعرض له أكبر الرأسماليين الذين يخاطرون بأموالهم في المضاربات ، فقد تمتد مخاطرته إلى الجود بالحرية والحياة . ثم إنني لست أجعل تمسكه بمظاهر الوفاق ، ولست أنكر قيمته للمجتمع : فهو صاحب عمل كبير لأنه مسئول عن تشغيل أصحاب القانون الذين يدافعون عن الجريمة ورجال الشرطة والحراس وبناء السجون ، وكذلك هو مسئول في أحيان عن تشغيل الجلادين من أصحاب المشاق . هؤلاء جميعا مدينون له ولأعماله الجريئة بأسباب الرزق . »

« إنني أرجو أن أؤكد للحاضرين في هذا الاجتماع من أصحاب الأسمم والسندات وملوك الأرض ، أنني لا أبغى من كلامي هذا أن أجرح إحساسهم أكثر مما أجرح إحساس اللصوص . وما أريد إلا أن أشير إلى أن الطبقتين تحتان أضارا بالمجتمع ذات طبيعة واحدة . »

وبهذه الروح الساخرة تم بهذا المنطق الذي ساقه في كثير من أحاديثه كتب برنارد شو كثيرا من النشرات . وكانت ثاني نشرات الجمعية القارية

بياناً أرادوا به أن يضارع البيان الشيوعي. فقد نشرت الجمعية «البيان الفابي» بقلم برنارد شو. والبيان الفابي كان يجمع في أطوائه كل الأفكار التي طافت بعقول جماعة الفابين وكل المشاعر التي تدفقت في أفئدتهم. وهي أفكار كان يعوزها النضوج والدراسة والبحث. فالبيان في مجموعه خليط من أفكار الفلاسفة الراديكاليين ملففة في أثواب اشتراكية شفافه، وتلمح فيها أيضاً طبيعة برنارد شو البوهيمية الثائرة وهي على حد قوله يرهان على أنه لا يمكن التمتع بالثروة إلا عن طريق غير شريف. ثم إن البيان الفابي يعد تفكيراً عنيفاً ضارباً في الزمن الذي خرج فيه، ولم يكن سدني وب قد طامن بعد من تفكير برنارد شو، فبجاء البيان حوشياً طليقاً عنيفاً لا هوادة فيه. بل هو يجد نفسه في أحيان بين آراء يتفق عليها كارل ماركس وجون ستورتنمير في وقت معا، فيقلب جانب الأول على جانب الآخر.

والبيان من ثمانية أجزاء ويظهر في كلمات تحس في كل منها الحبكة اللغوية التي اشتهر بها برنارد شو وإليك ملخصاً لهذا البيان :

(١) على كل إنسان : ذكرًا كان أو أنثى أن يعمل حتى يرضى حاجاته هو نفسه ولا كسب للمال بدون عمل.

(٢) إن الانتفاع بأرض الأمة ورأسمالها حق من حقوق كل فرد يولد في أكتافها.

(٣) إن أكثر التنافس الذي نشهده في المجتمع الذي نعيش فيه يعتمد على أمور ثلاثة : الغش والخيانة والوحشية.

(٤) لقد فرضنا أن التنافس بين المنتجين يحدث إنتاجاً يرضينا أكثر الرضا وعلى ذلك ينبغي أن تدخل الدولة بكل قوتها في منافسة حرة مع هؤلاء المنتجين جميعاً حتى يصبح الإنتاج أقرب إلى الكمال.

(٥) ينبغي ألا يكون هناك احتكار يعطل التنافس الحر كما حدث مثلاً عند احتكار البريد.

(٦) لا يحتاج الناس في عصرنا هذا إلى بضعة من الأفراد لهم امتيازات

خاصة برغم أنهم يقومون بحماية الجماعة عند وقوع الحرب . وينبغي أن يتمتع الناس بحقوقهم السياسية سواء بسواء .

(٧) ينبغي ألا يتمتع الفرد بأي امتياز للخدمات سابقة قدمها والداه أو بعض ذوى قرباه .

(٨) يجب على الدولة أن تؤمن التربية والتعليم لكل الأفراد على قدم المساواة . حاول ناقد أمريكي هووليم إرفن في كتابه « عالم ج . ب . ش » (١) أن يحلل هذا البيان وقد استطاع أن ينسب كل جزء من هذه الأجزاء الثمانية إلى أصل راديكالي أو إلى أصل ماركسي: أو قل إنه استطاع أن يبرهن على أن هذه الأفكار الثمانية تنبع من الأصلين في وقت واحد . فالفكرة الأولى وهي أن كسب الإنسان يجب أن يكون رهينا بما يقوم به من عمل مستقاة من الكتاب الاشتراكي الفرنسي سان سيمون ، وقد جاءت في بعض قراءات جون ستورتن مل . والفكرة الثانية وهي أن الانتفاع بالأرض والمال حق للأفراد جميعا مأخوذة عن هنري جورج حين قال إن تأمين الأرض واجب عام، وقد جاءت في كتاب مل عن « الاقتصاد السياسي » . والفكرة الثالثة عن التنافس جاءت في مقال كتبه مل أيضا ورجع فيه إلى الكتاب الاشتراكي الفرنسي «لوى بلان» والفكرة الرابعة وردت في كتاب مل عن «الحرية» والخامسة في كتاب «الاقتصاد السياسي» والسادسة عن كارل ماركس . أما السابعة والثامنة فقد كانا بما كان يجري دائما في كتابات الفلاسفة الراديكاليين، وأخذ عنهم كارل ماركس وبعض المفكرين الاشتراكيين .

وكذلك ترى أن هذه الأفكار كانت مما وقع في بعض كتابات الأصوليين الأولين وفي كتابات الاشتراكيين ، وأن برنارد شو والثابيين معه لم يزيّدوا على أن ردّدوا هذه الأفكار في ثورتهم التي أسموها « الثورة القائية » .

وبعض شو في كتابة النشرات فيخرج النشرة الثالثة وفيها يتنبأ بمجتمع يختلف اختلافا كبيرا عن المجتمع الذي كان يعيش فيه . لقد كان يصوّر لنفسه ولقرائه مجتمعا يعمل فيه أفراد الطبقة العليا بأيديهم ليكسبوا رزقهم بأنفسهم .

وهو يرى فيه أن الأرض الأقل قيمة ينبغي أن توزع على المعدمين من مستأجريها . وقد كان يذهب في نشرته هذه إلى أن توزيع الأرض سوف يجنب البلاد شر كارثة محققة ، لأن هذه الطبقات المعدمة كانت تصحفز الثورة التي كانت في نظره لابد واقعة إذا ظل الأمر في أيدي قلة تملك كل شيء دون كثرة لا تملك شيئا . ثم ماذا ؟

ثم إن هذا جميعه خلا ما كان فيمنه من دعاية ملخص للفصل الثاني من كتاب الاقتصاد السياسي « لجون ستورتن مل » وهو متأثر كل التأثر بنظرية كارل ماركس عن آلام الطبقة الكادحة وحققها في الثورة ومصيرها المحتوم .



وكان من القايين عناصر أخرى ، أعضاء لهم آراء أخرى غير هذه التي كان يروجها برنارد شو في مثل هذه النشرات . كان منهم سدن وب وزوجه ياترس وب ، وقد أخرج نشرات مليئة بالإحصاءات . ولكن لقد واجه القايون جميعا أزمة من أزمت الفكر بين سنة ١٨٨٥ إلى سنة ١٨٨٧ ، جدير بنا أن ندرسها بعض الدراسة وأن نرى موقف برنارد شو منها . ففي هاتين السنتين بلغت الرأسمالية ذروتها من نتائجها السيئة . فقد حدث ما توقعه كارل ماركس من زيادة الإنتاج على الاستهلاك ، وأغلقت بعد ذلك المصانع وانتشرت البطالة وتفاقم أمرها . وكان سدن وب يستطيع أن يعد الإحصاءات تلو الإحصاءات عن هؤلاء العمال الذين وجدوا أنفسهم متعطلين ، وكان القايون يدرسون هذه الإحصاءات فيتوقعون حدثا من الأحداث قد يحيق بالمجتمع بطبقاته جميعا . وفريق منهم رأى أنه قد حان الوقت للقيام بثورة مسلحة تقضى على الطبقة المؤسرة ، وفريق منهم كان أكثر رشادا رأوا أنه لابد من علاج الأمر بطرق دستورية .

وتراوح برنارد شو مرة أخرى بين هذين الفريقين . لقد سمى نفسه غير مرة « بوهيميا ثائرا » ، وفكر مع غيره من الأعضاء أن يقودوا مظاهرات العمال الصاخبة ، لكنه باء بالفشل - بل باء القايون بالفشل - في كل مرة خرج

فيها للقيام بهذه الثورة المرتقبة . والحق أن تكوين الجماعة الإنجليزية وتكوين التفكير السياسي في إنجلترا ، وطباع الإنجليز أنفسهم ، كانت كلها ضد أية ثورة مسلحة . لم تنجح تجربة الثورة الاشتراكية في إنجلترا كما نجحت في فرنسا في منتصف القرن التاسع عشر وكما نجحت الشيوعية في روسيا لأن طبيعة المجتمع نفسه كانت تختلف كل الاختلاف في هذه البلاد .

في سنة ١٨٨٦ نشر سدني وب كتيباً فيه حقائق وإحصاءات عن العمال في إنجلترا . وقد قال برنارد شو عن هذا الكتيب إنه كشف بالأخطاء الرسمية التي ترتكبها الحضارة الرأسمالية . وجاء في الكتاب من إحصاء للمتعطلين ومن وصف لوجوه الظلم والقسوة التي يعانيها العمال ما أثار القايين وغير القايين . وفي ٨ فبراير سنة ١٨٨٦ خرجت مظاهرة ضخمة من العمال العاطلين بقيادة هندمان إلى ميدان « طرف الغار » بلندن ، ومرت المظاهرة بحى سان جيمس فحطمت نواديه الخاصة وتلاشت المظاهرة عندما وصلت إلى الميدان الكبير ولم يكن لها إلا صدى تردد في صحبات هندمان الذي كان ينادى بأن الناس مقبلون على مجاعة مهلكة .

وانقسم النايون فريقين تجاه هذه المظاهرة . ففريق منهم - عرف فيما بعد باسم القوضويين - جسدوا ورأى أن تقوم الجماعة القايية بمثلها وبأشد منها ، وفريق آخر لم ير هذا الرأي . وفي ١٨ نوفمبر سنة ١٨٨٧ حدث اجتماع آخر ، وسارت مظاهرة أخرى أكثر صخباً وأعلى ضجيجاً وأقبح تدميراً . كان اليوم يوم أحد ، واسمه في تاريخ الاشتراكية الإنجليزية « يوم الأحد الدامي » ، وانضم القاييون والاشتراكيون بعضهم إلى بعض ، وسار الاشتراكيون في الطليعة ، يتقدمهم وليم موريس تدق حوله الطبول وتزف الأعلام ، وبينهم العمال والرعاة في المؤخرة . وعرف رجال الشرطة بالأمر فاستقبلوا المظاهرة الضخمة بالهراوات والعصى الغليظة . وحاول بعض أبطال الاشتراكيين أن يصبروا لهذا البلاء ، لكن تيار المظاهرة الجارف تراجع جميعه ، كما تنحسر موجات البحر الهائج حين تسكن ، وتفرق المتظاهرون أيدي سبا بعد ما أنقذتهم الجراح . ووقف برنارد شو يشهد كل ذلك وقد أصابه رعدة من

الخوف . لقد جاء في المظاهرة مشتركا لكنه انتهى منها بأن كان متفرجا . وهكذا قضى على « البوهيمى الثائر » أن يكون ثائرا من ثوار الفكر فحسب ، لا ثائرا من ثوار الحديد والنار .

ويعتبر يوم الأحد الدامى حدثا فاصلا بين طورين من أطوار التدرّج في تاريخ الاشتراكية الفابية ، فقد أحس شو كما أحس غيره من الفابيين أى امتحان حاق بهم من هذه المظاهرة ، ورجع شو إلى داره وقد فقد ثقته فيمن سماهم الرعاع . وتعلم الفابيون درسا ظلي في وعيهم إلى مدى طويل : تعلموا أنه لا بد من أن يكون للثورة مكان لكنه لا بد أن يكون لاحترام النفس مكان إلى جانب مكان الثورة . وأعلن شو وآخرون في هذه الفترة أنه أولى بالفابيين أن ينظموا أنفسهم في حزب سياسى يهدف إلى بناء الاشتراكية ، بل إلى تحويل الدولة إلى دولة اشتراكية بالطرق الدستورية المعروفة . وعرض هذا الأمر على جماعة الفابيين ، فقررت الجماعة ألا يلجأوا إلى العنف والمظاهرات ، وأن يخذلوا سبيل الاشتراكية عن طريق التعديلات الدستورية . وصوتوا على اتباع الطرق الدستورية دون طريق العنف ، وأقرّ هذا رأى سبعة وأربعون عضوا ، وعارضهم فيه تسعة عشر هم الذين أطلقوا عليهم اسم القوضويين . والعجيب أن هؤلاء كانوا بقياده سيدة اسمها مسز ولسون .

وفي سنة ١٨٨٨ أخرج برنارد شو نشرة أخرى تنعكس فيها اتجاهاته الجديدة . كان عنوان النشرة « مستحيلات التوضويين » ^(١) . وهي في الواقع نقد يشعر الإنسان فيه بأن برنارد شو متأثر تأثرا شديدا بمبدأ المنفعة من جانب ، وباراء جون ستورت مل في آخر أيامه من جانب آخر . وهو يعالج في هذه النشرة مرة أخرى موضوعا شائكا هو : هل الإنسان بطبيعته مجبول على الشر أم على الخير ؟ وهو لا يثبّت في الطبيعة الإنسانية كما رآها حوله لكنه يجد عزاءه في المستقبل . ويرى أنه لا مناص من أن نكوّن ضميرا خلقيا عند الناس حتى لا يستسلموا لأنواع الظلم والخسف التي يتعرضون لها ، بل وقد يفرضها

عليهم حكم الأغلبية . وهو في نفس الوقت يسخر من الثورة المسلحة ولا يرى أنها السبيل لكسب حقوق فرد من الأفراد ولا طبقة من الطبقات .

* * *

وكأنما تاب الفايون ومنهم برنارد شو إلى الرشد ورجعوا إلى طريقة سدني وب من البحث والدراسة والاستقصاء . وكأنما استطاع سدني وب أن يكبح جماح غيره من الفايين ، وأن يقودهم في طريق دستوري ميسر . فاعتزله الفوضويون والبهيميون والشيوعيون ، ولكن لم يعتزله برنارد شو . وأصبحت صيحة الفايية أنه لابد من التدرج . وهنا نؤكد ما أسلفنا فقلنا غير مرة من أن أفكار سدني وب كانت مصالحة بين التفكير الراديكالي والتفكير الاشتراكي ، وأنه كان له الفضل كل الفضل في تعديل القوانين بحيث تصالح بين الديمقراطية الإنجليزية والاشتراكية الماركسية .

كان أبو سدني وب من أتباع جون ستيورت مل ، وكان أبو زوجه وأما من أتباع بنتام . ونشأ الزوجان على قراءة كل الفلسفات التي جاءت في كتب الأصوليين من بنتام إلى مل . لذلك فقد عالج سدني وب الأمور على أساس الدراسة العلمية ، كان يؤمن سدني وب أن المجتمع في تطور ، وأنه لابد أن يتطور هذا المجتمع الرأسمالي الذي كان يعيش فيه إلى مجتمع اشتراكي في الحدود التي خطتها الديمقراطية الإنجليزية . وكان يرى أن هذا بعض ما جاء في كتابات جون ستيورت مل . وكانت زوجه ياترس وب تؤمن بهذا هي الأخرى كل الإيمان ، وكانت ترى أن هذا يتفق وما جاء في كتابات بنتام . وكان للزوجين أكبر الأثر في الكتابة عن وجهة النظر هذه ، وفي الخطابة لها ، وتأيدها والوصول بها إلى أذهان الناس . فكانما كانت تتفاعل أفكار الراديكاليين وأفكار الاشتراكيين في عقل وب ، وكأنما كان يرى أن نتيجة هذا التفاعل هي أن تتطور هذه الرأسمالية إلى ديمقراطية اشتراكية تطوراً متدرجاً بطيئاً لا يكاد يحسه الإنسان .

كان هذا هو السبب الذي امتلأ له صحف الفايين وكتاباتهم بعد ذلك

باراء بتام وأفكار جون ستيورت مل . أخرج سدنى وب نشرة عنوانها « حقائق للاشتراكيين » يسن فيها بالأرقام والإحصاءات أن الثروة موزعة توزيعاً فاضحاً . وتلت بعد ذلك نشرات أخرى من الفابيين : بعضها كان يصور المدن الفاضلة التي يتطلع إليها الجناحان من أعضاء الجماعة ، لكن أكثرها شيوعاً وأحقها بالدراسة كانت الدراسات التي يقوم بها سدنى وب وزوجه ، وتمتاز جميعاً بهذا الذى أسلفنا عليك ، لكنها تمتاز فى نفس الوقت بأنها كانت لانزال تعبر عن آمال الطبقة الوسطى ، كانت نهزأ بهم الجبال ، وكانت تدعو إلى التشكك فى الدين . وعلى الرغم من ذلك فإن أكبر حسنة لهذه النشرات هى أنها برهنت لبرنارد شو ولغيره من المفكرين أن الشر لا يمكن فى نفوس الناس ، ولكنه يقم فى الجو الاجتماعى الذى يحيق بهم ، فإذا رأيت أن تصلح من الناس فأصلح أولاً من القوانين والنظم التي تتحكم فيهم ، ومهد لهم طريق الإصلاح بأن تنق الجوى الذى يعيشون فيه ، وهذا هو نفسه رأى يروح ويفدو فى أغلب مسرحيات برنارد شو .

وكان من آثار هذا الاتجاه الفابى أننا لانكاد ننتقل من القرن التاسع عشر إلى العشرين إلا وقد بذرت بذور إصلاحات ضخمة فى محيط النظم السياسية والاقتصادية والاجتماعية فى إنجلترا . فى سنة ١٨٩٨ تمت إصلاحات الجامعات الإنجليزية وكان هذا مقدمة لإصلاح التعليم العام بعد ذلك بخمسة عشر عاماً . أما فى محيط الاقتصاد فقد تأكدت قوة اتحادات العمال وقوة الهيئات التعاونية التي قامت لصالحهم ، وكذلك دخل التعاون الإدارة المحلية وأنشئت البلديات على أساسه ، ووضعت قيود وحدود على سلطة أصحاب العمل بحيث تضمن حرية الفرد . ودخلت إصلاحات فى النظام النيابى فدخل المجلس النيابى نواب يمثلون القوى الاقتصادية الجديدة . وكان كل ذلك على أساس الإيمان بالديمقراطية وبالتحول الدستورى وكان صاحب الفضل الأول فى كل ذلك سدنى وب .

ماذا كان موقف برنارد شو من كل ذلك؟ لم يكن برنارد شو يؤمن بالتعليم، ولم يكن يهتم بما كتبه سدنى وب عن البدء باصلاح التعليم. والحق أنه يكاد يكون الثابى الوحيد الذى فقد الثقة فى المدارس جميعا. لكنه فى سائر النواحي كان يأخذ كتابات سدنى وب ويضعها فى نسق منطقي، ويدافع عنها ويستخدمها فى مناظراته ومحاضراته. فكان هو الداعية المتحرك الذى ينشر هذه الأفكار. ثم أنه كان فى فترة العشرة السنين الأخيرة من القرن التاسع عشر يعد نفسه ليكون مسرحيا. وسرى أن هذه الأفكار جميعا أصبحت من الموضوعات التى يتناقش فيها شخوصه المسرحية. ولا ننسى أنه فى نفس الوقت كان ناقدافنيا، ومفكرا محترفا، وداعية من دعاة التقدم، وهادما للرأسمالية. ولا ننظر أنه كتب كلمة واحدة يعترف فيها بفضل النظام الرأسمالى على الرغم مما كتبه من ملايين الكلمات.



وفى سنة ١٨٨٩ أخرج برنارد شو نشرة خاصة به من النشرات الثمانية عنوانها «أساس الاشتراكية الاقتصادية». ويكرر فى هذه النشرة مرة أخرى ماسبق أن تحدث عنه من ضرورة إلزام التدرج والعزوف عن العنف، ويدعو إلى الانتقال إلى مجتمع يعود فيه الأجر والريح إلى الدولة لا إلى الأفراد.

ونحس فى هذه النشرة أن برنارد شو يريد أن يستخدم الاستقراء المنطقي دون أية وسيلة أخرى، ويحاول أن يبرهن على أصالة آرائه بهذا الاستقراء المنطقي الذى كان قد كسبه من «جفونز»، وكان قد طبقه «جفونز» نفسه على أمور الاقتصاد. يذهب برنارد شو مرة أخرى إلى أن حالة المجتمع الاقتصادية فى أيامه كانت حالة غير عادلة وسخيفة ولا يمكن العمل بها. وأن كل ذلك يظهر للمفكر إذا هو فكّر مليا فى فائض القيمة. وهنا تبرز لنا آثار مما انعكس فى كتابات برنارد شو من تأثره بكارل ماركس وبجفونز وريكاردو على السواء. فهو يعرض أولا لفائض القيمة الإيجارية بنفس التفكير الذى

عرض به لما ديفيد ريكاردو وبنفس الاستقراء المنطقي الذي عالجها به جفونز، فيذهب إلى أن كل إيجار يدفع لأرض أو لعقار فهو فائض لا ينبغي أن يقتصر على صاحب الملك الشخصي. ثم هو يخرج من ذلك إلى دراسة قيمة العمل وهل هناك فائض لهذه القيمة؟ ولئن يعود هذا التساؤل؟ فيثبت - كما أثبت كارل ماركس من قبل - أن فائض القيمة للعمل كثير جدا، وهو يتراكم، ثم إنه يصيبه أصحاب العمل دون العمال أنفسهم. وعنده أن فائض القيمة الذي يسميه الناس عائدا أو مكسبا ليس إلا فائضا للعمل. وكلما تراكم العمل من ناحية تراكم الربح من ناحية أخرى. وكان الربح الأكبر للأسمالي دون العامل الكادح. ولا ينتج هذا لأن الملاك أصحاب كفاية خاصة أو وظيفة اقتصادية معينة ولكنه ينتج بفضل مركزهم الخاص في مجتمع ينقسم إلى قسمين: فئة من الذين يملكون وفئة أخرى من الذين لا يملكون.

كان برنارد شو في هذه النشرة وفي شبيهاتها من النشرات يفكر تفكيرا مكتوبا، أو قل إنه كان يقوم بمغامرات في الكتابة يعلم فيها نفسه بنفسه. وسيظهر سخطه على هذه الفئة « التي تملك » في مسرحياته فيما بعد. ففي مسرحية « الإنسان والإنسان الأسمى » يردد كلمات برودون « الملكية هي السرقة » وفي مسرحيات أخرى مثل « منازل الأرامل » و « مهنة مسز ورن » يؤكد هذا الذي ذهب إليه من نقد عتيف للملكية الشخصية. لكن بذور كل هذه الآراء كانت قد بذرت في هذه الفترة من تاريخ حياته أي قبل أن ينقضي القرن التاسع عشر.

واستمع إليه وهو يصف طبقة الملاك وجميعها للثروة إذ يقول في نشرة أخرى عن الاشتراكية: « إن الملك الخاص لينقلب أمامنا صورة من التمييزية والزييف. فإن أصحاب الأملاك الخاصة يفخرون دائما بأنهم يجمعون ما يسمونه ثروة نتيجة لما يزعمونه لأنفسهم من قوة يعذبون بها الرجال والنساء، إنهم يسومونهم طيلة نهارهم العمل الطويل المضني. هناك ذلك النشاط الذي يتوقف به الملكية الخاصة، وهناك أصول قليل إنها خلقية تحض على السعي في سبيل

الذات ، وصفها خلقيون مثل صمويل سميلز ، وهناك ما يدعون من أنهم
يملكون إمرة التجارة بما تنطوى عليه من حب المغامرة ، وهناك من الأعمال
الشاقة ما تنفصل له جباه الرجال ممن يساقون إلى أشق الأعمال كما يساق العبيد ،
وهناك إسراف في بذل الدم والعرق والدفع - ولكن ما الذي أفاد كل ذلك
خلا ما كدسوه من شقاء على هؤلاء العبيد؟ لم يكدسوا إلا أكواما من التوافة
التي تزين بها النساء ، وإلا أدبا وفنا يمتازان بزخرف ملوث ، ثم دسوا في كل
ذلك كثيرا من السم الزعاف والعبث الباطل » .

* * *

وجرت مناظرة بينه وبين مفكر اسمه 'ملك' (١) في سنة ١٨٩٤ . كان موضوع
المناظرة أن الأرباح والفوائد التي يجنيها صاحب رأس المال ما هي إلا
جزء له على قدرته المخارقة . وكان مستر 'ملك' يؤيد هذا الرأي ، وكان
برنارد شو يعارضه . فهل كان حقا أن الأرباح التي تعود على صاحب رأس
المال تتطلب قدرة خارقة على العمل ، وصبرا وجدا ، وخلقاً وعرا كما ذهب
إلى ذلك الرأسماليون ؟

وقد بدأ 'ملك' بأن أيد هذه القضية ضاربا الأمثال بأصحاب المصانع
ورؤساء الشركات الذين أبدوا كفاءة ممتازة في إدارة مصانعهم وشركاتهم ..
ويرد برنارد شو على ذلك فيقول إن أرباح أسهم السكك الحديدية مثلا تعود
على قوم لا يعرفون كيف يصنعون لاقاطرة السكة الحديد ولا حتى عربة من
عربات اليد !! بل إن أغلب الناس الذين يستثمرون أموالهم لا يعرفون أننى
تأتيهم أرباحهم آخر العام ، ولا يشترون ولا يبيعون شيئا إلا كما يشير عليهم به
مماسرة الأوراق المالية .

ويناقش مستر 'ملك' القضية بحجة أخرى فهو يقول إنه لو أن العال تساوا
جميعا في الأجور فإن كلا منهم سوف بتطلع إلى أن يكون رئيسا للعمل . وستمتد
المساواة إلى صفوف العال فلا يكون هناك رئيس ولا مرؤوس . ويرد على

ذلك برنارد شو أن ذكاء مستر مُلك الذي اشتهر به قد خانته هذه المرة . فلم يفترض مستر مُلك أن العمال المرءوسين سيطلعون إلى أن يكونوا رؤساء . ولا يفترض ألا يطلع الرؤساء ليكونوا مرءوسين مادام الأجر قد أصبح متساويا ؟ .

ويرجى مستر مُلك حجة ثالثة هي أنه إذا أصبحت المصانع والشركات تابعة للدولة فإنه لن يكون هناك ذلك الحافز الشخصي الذي يدفع العامل إلى العمل ويشجعه على زيادة الإنتاج . ورداً على ذلك يقول برنارد شو أن أغلب العمال يعملون في الصعيد الرأسمالي لفائدة الملاك وأصحاب رأس المال ، فلم لا يستمر هؤلاء في العمل لصالح الدولة نفسها إذا كانت الفوائد والأرباح تعود إليهم هم أنفسهم في النهاية ؟ . وكذلك يقرع برنارد شو كل حجة بحجة مثلها ويعضى بحديثه بروح الدعابة والتهمك اللذين اشتهر بهما ، ويختتم هذه المناظرة التاريخية بأن يقول إن مستر مُلك قد خلط بين طبقة المنتجين ، وبين أصحاب المقدرة والكفاءة وأصحاب الأرض ورأس المال ، وبين رجال اللهو من الأغنياء المتعطلين ورجال الأعمال ممن يعملون حقاً .



وبمثل هذا الكلام يختتم برنارد شو حقبة من عمره قضاه وهو يقرأ عن الاشتراكية ويدرسها ويدافع عنها . وقد رأيت أن هذه الحقبة كانت طورا من أطوار حياته ، لكن لنذكر أنه كان طور البوهيمية والثورة . وستنضج الأيام بعد ذلك ، وستنضج كل هذه الأفكار وستبرز متناقضة متصارعة في مسرحياته ومقدماته ومؤلفاته .

أما مصير الإقتصاد الانجليزي فقد ارتبط بهذه البحوث التي قام بها الفايون في تلك الحقبة . وإذا رأيت أن إنجلترا قد أدخلت الاشتراكية الديمقراطية في اقتصادها ، وتدخلت حكومتها فيما كان يسمى حرية الفرد وحرية التجارة ، وأتمت بعض موارد الإنتاج ووسائل النقل ، وأتمت الخدمات الطبية ، ورفعت سن الإلزام إلى السادسة عشرة ، وزادت اتحادات العمال قوة حتى خرج منها

حزب العمال نفسه ، وزادت فيها الحركات التعاونية ، فاعلم أن هذه الاشتراكية الديمقراطية لم تكن تنمو في تلك البلاد إلا على أساس من الفكر الاشتراكي الذي أعمله التاييون ومنهم برنارد شو .



لقد خرج برنارد شو من هذه المحنة الفكرية بأن اتبع في تفكيره الاقتصادي الجانب الجماعي دون الجانبي الفردي ، وتأثر تأثراً شديداً بما جاءت به فلسفة كارل ماركس من ارتباط الحالة الاجتماعية بحالة الاقتصاد ، ومن التقدم المادي للتاريخ ، ومن انقسام الناس إلى طبقات ، ومن استئثار الطبقة الوسطى بأكثر الخير . ولكن ألم يكن فيما كتبه برنارد شو من كتب ومسرحيات أي أثر للفلاسفة الراديكاليين الذين كانوا يجذون الفرد كما أسلفنا؟ الحق أن برنارد شو في كثير من كتبه ومسرحياته يعالج الإنسان كفرد . فاذا هو ذكر « قوة الحياة » فقد كان دائماً بصورها في شخصية من شخصياته المسرحية . وليست جان دارك وليس دون جوان وليس تابع الشيطان : ليس كل واحد من هؤلاء وعدد غفير من شخوص مسرحياته إلا أفراداً يتمتع كل منهم بهذا الذي أطلق عليه « قوة الحياة » . وكان برنارد شو متأثراً في تصوير هذه الشخصيات بالفكرة السامية عن الإنسان كفرد . بل هو في أخريات حياته لا يخفى إعجابه بأفراد من الطغاة مثل ستالين ، وهنا يرى أنه قد تراوح في تفكيره بين الفردية والجماعية . وتأثر بالفلاسفة الراديكاليين على الرغم من أنه كان دائماً يتقدم ويتنكّر لهم. الفرد عنده يواجه نظماً وأساليب حتمتها الحياة الاقتصادية والسياسية والدينية . ولا تخلو هذه النظم من القيود الشديدة التي تكبل الفرد وتلاشي حريته ، وليس على الفرد بعد ذلك إلا أن يستمسك بقوة الحياة ويطالب هذه النظم حتى يستطيع أن يعيش . وهذا في الواقع هو النهج الذي اختطه برنارد شو في أغلب مسرحياته . ولعله أن كان يفكر تفكيراً عميقاً جماعياً حين كان يكتب عن الاقتصاد ، وكانت حينئذ تقمصه روح كارل ماركس ، ولكن لعله كان يفكر تفكيراً فردياً حين

كان يؤلف مسرحياته وكانت تتقمصه حينذاك روح مولير . فبرنارد شو
في مسرحياته يقف في موقف يجمع بين التفكير الفردي والتفكير الجماعي .

* * *

ثم لقد أفاد برنارد شو في تفكيره الاقتصادي بما أسلف الفلاسفة
الراديكاليون . فلم يكن تأثره بكارل ماركس ولا بغيره من الاشتراكيين
تأثرا خالصا . لقد تأثر بمبدأ المنفعة الذي تأصل في فلسفة جيرمي بنتام ،
وهي الفلسفة التي تقضى بأن يكون معظم الخير لأكبر عدد من الناس - وهو
قد تأثر أيضا بجزء آخر من هذه الفلسفة ، إذ أنه دأب على أن يصور
شخصا المسرحية وكل منهم يعمل على إصلاح حاله حتى يتمتع بأكثر
ما يمكن من المتع في هذه الأرض . وقد تأثر كذلك بآراء ريكاردو عن فائض
القيمة الإيجارية ، وبآراء مalthus عن ظاهرة الفقر ، وآراء جون ستيورت
مل حين اقترح حولا دستورية للموازنة بين الاشتراكية ونظم الحكم . وقد
رأينا أنه كان اشتراكيا فابيا ، فلم يحنج في فترات تفكيره الهادئ المبالغات
التي كانت تتفجر من قلبه ساعة الموجدة أو الغضب .

تلك محنة فكرية مضى فيها برنارد شو ، وهي كما رأيت مغامرة في التفكير
أعانة على خوضها منطق الجدل أو النقائض الذي اتخذته أساسا لتفكيره .
ومثل هذا المنطق يحتمل نقيضا كبيرا مثل الجماعية والفردية ونقيضا أكبر مثل
الاشتراكية والرأسمالية .

المسرحية الجديدة هنريك إبسن

اصطلح مؤرخو الأدب على أن أوروبا قد مضت في قرن كامل من الأدب الرومانسى بين سنة ١٧٦٠ الى سنة ١٨٦٠ ، وأنها عاشت على بعض أنقاض هذا الأدب حتى غاية القرن التاسع عشر . لكن تحولاً ظاهراً أُلْمَ بالأدب الأوروبي في الأحقاب الأخيرة من القرن التاسع عشر : تحولاً في الشعر والقصص والموسيقى : تحولاً إلى مايسمونه الناحية الواقعية . وقد أُلْمَ نفس هذا التحول بالمسرحية فانتقلت نقلة كبرى من الطابع الرومانسى إلى الطابع الواقعى . وحدث هذا التحول في النرويج ثم فرنسا وإيطاليا وألمانيا وروسيا وقد حدث متأخراً في إنجلترا . وكان هنريك إبسن المسرحى النرويجى العظيم من ألع الأسماء التى أنتجت هذا التحول . فمسرحياته مترجمة في كل هذه البلاد كانت من الأسباب التى بعثت الثورة الواقعية وخلقت ماسميناه «المسرحية الجديدة» ، وقد كان هذا هو الشأن في إنجلترا أيضاً ، إذ أن المسرحية في إنجلترا قد انتقلت من الطابع الرمانسى القديم إلى الطابع الواقعى بفضل برنارد شو الذى دعا إلى فن هنريك إبسن وكتب عنه وألف مسرحيات على نسقه ، وظل خمسين سنة أو تزيد يكتب مسرحيات على الأسس الواقعية التى بدأ بها هنريك إبسن في النصف الثانى من القرن التاسع عشر .

على أننا ينبغي أن نذكر أن انقلاب المسرحية من الطابع الرومانسى إلى الطابع الواقعى لم يكن الا شعبة من ثورة أصيلة قام بها أصحاب المذهب الواقعى ضد المذهب الرومانسى في كل وجه من وجوه الحياة : في الأدب والاجتماع والسياسة وحتى في الدين . كان أدباء الرومانس ومن تبعهم يحتفلون بالشعور دون العقل ، وبالوجدان دون الفكر ، وبالخيال دون الواقع ، وبالمحال دون الممكن . ثم كانوا يهربون من الحياة الواقعة فيتشبثون بأخيصة لا أساس

لها، وينسجون رؤى وأساطير يعيشون فيها، ويخلقون لأنفسهم وللناس أمثلة عليا وتقاليده وشعارات لانتم بصلة الى الحياة الواقعة.

ونشأ جيل من الأدباء في أوروبا عامة وفي إنجلترا خاصة بعد سنة ١٨٦٠ يعارض هذه الحركة الرومانسية في كل مظاهرها . فقد بدأ الشعراء يخطون طريقا وسطا بين الخيال والواقع ، وبدأ كتاب القصص ينزلون إلى تحليل الواقعة بدلا من أن ينساقوا وراء الخيال ثم بدأ الأدب يتأثر بالانقلاب الصناعي الذي حدث في إنجلترا حيث حلت الآلة محل الإنسان ، وقام جمهور مفكر وجه الشعراء والكتاب والأدباء إلى الكتاب عن الحياة الواقعة وهذا الجمهور هو الذي كان يقرأ القصص ويتزوق الشعر، ويشترى المجلات ويقبل على قراءتها ، وأغلب هذا الجمهور القارئ كان من العمال الذين تخرجوا في المدارس فانتبهوا إلى ما كانوا فيه من فاقة وشقاء . فكان على الكتاب والشعراء في إنجلترا أن يسايروا هؤلاء إلى حد كبير . كان عليهم أن يتحدثوا عن المنزل الإنجليزي أولا ، وعن الحياة الإنجليزية الواقعة بما فيها من خير وشر . فكان لهذا الجمهور أكبر الأثر في تطور الأدب الإنجليزي في النصف الثاني من القرن التاسع عشر .

وقد يطول بنا الحديث إذا نحن حاولنا أن نبسط هذا الانقلاب الذي حدث بعد سنة ١٨٦٠، ولكن حسبا أن نوجز ذلك كل الإيجاز فقدمرت بانجلترا فترة طويلة بعد حروب نابليون وهي تحسب أنها سعيدة بما ظفرت به من رخاء ونجاح. وكان شعراء الرومانس وحكماؤهم يقولون مالا ينفكون: لقد كانوا في واد من الخيال البعيد، وكان المجتمع الإنجليزي في واد آخر. وتقدم العلم وتقدمت الصناعة ، واحتاجت الصناعة إلى أيدي عاملة، استبدت بالنساء والأطفال والرجال فاستعبدتهم الآلة . ونشأت طبقة من العمال والعاملات يعيشون في بطن الأرض في ظروف أسوأ من ظروف العبودية الأولى . أحسن أهل الأدب أن في أعناقهم أمانة قبل هؤلاء من الصناع والعمال، وأحسوا قسوة الحياة الصناعية الجديدة. لذلك حاول الشعراء والكتاب والأدباء أن يجعلوا مركزا اهتمامهم إنجلترا نفسها

المجتمع الإنجليزي في القرية وفي المدينة وفي المصنع وفي المدرسة: أي إنجلترا في الواقع لا في الخيال، إنجلترا نما فيها من منازل تكاد تتداعى، وجدران تريد أن تنقض، وسيدات تمشين على أربع في بطون المتاجم، وأطفال يشغلون اثني عشرة ساعة في جوف المعامل المظلمة. فلا غرو أن طافت بإنجلترا حركة إنسانية كانت هي الدافع للشعراء والكتاب إلى تحليل الحياة الواقعية تحليلًا دقيقًا، ولا عجب أن تلون الأدب بالألوان الاشتراكية التي وفدت إلى إنجلترا من كارل ماركس والتي تنظرت بها أبحاث الفايين.

وقام كتاب محترفون يحاولون هذا المجتمع، كان أولهم كتاب القصص الروائي. وكان أول هؤلاء تشارلز ديكنز فقد استطاع ديكنز أن يصف المجتمع الإنجليزي كما رآه. فصور حال الفقراء والمعوزين وأبناء السبيل، ووصف حياة الشقاء التي كان يعيشها الأطفال والعجزة فيما كانوا يسمونه الإصلاحات. و بالغ في تصوير شخصياته بمبالغة طريفة حديثه إلى الجماهير. كذلك استطاع توكري أن يصف ألوان النفاق التي رآها في تنقله بين الطبقات الدنيا والطبقات العليا. ثم كان هناك نقاد مثل ماثيو آرنولد رأوا بأن الأمر في صلاح المجتمع الإنجليزي كان رهينًا بألوان من الثقافة الأجنبية وأنه لا سبيل إلى التقدم التني في إنجلترا إذا قامت فئة من الانجليز بدراسة الثقافات الفرنسية والألمانية والشرقية إلى جانب ثقافتهم الانجليزية. وكان هناك قوم آخرون مثل كارليل معجبون بحياة البطولة التي عاشها أبطال التاريخ، ويرون أن إنجلترا تنقصها البطولة في ذلك العصر. ثم كان هناك كتابا سياسيون مثل «جون ستورتل» و «ماكولي»: وكل أولئك كانوا يعالجون الإصلاح الاجتماعي في إنجلترا من وجانه السياسية والعلمية والتاريخية. ويعني ذلك أن كتاب العصر المكتوري^(١) الأخير في إنجلترا كانوا قد تنبهوا إلى أنه ينبغي أن يكون للكتابة أثر عميق في حياة المجتمع، وأن الكلمة هي الأداة الأولى من أدوات الإصلاح. وهذا

ماعبّر عنه بعض التفاد من أن الأدب قطعة من الحياة وأنه أكبر دعابة فى العصر الحديث .

* * *

أين تكون المسرحية من كل ذلك ؟ أين موضع المسرحية فى هذا الاقلاب من مذهب الرومانس إلى المذهب الواقعى ؟ الحق أن المذهب الواقعى كان يريد أن يغزو أوروبا الغربية ، فى النصف الثانى من القرن التاسع عشر . والحق أنه طاف بأوروبا بعد سنة ١٨٦٠ فبدأ هنريك إبسن الذى ألّف أولى مسرحياته فى الترويج فى سنة ١٨٥٠ ، لكن مسرحياته اخترقت أوروبا فى سنة ١٨٧٥ وظلت عشرين سنة بعد ذلك وهى الأنماط التى يرجع إليها المسرحيون المجددون فى فرنسا وإنجلترا . وكانت تجمع هذه المسرحيات بين الطريقة الواقعية ونقد اجتماعى عميق وفلسفة أصيلة من فلسفات الحياة . وبذلك اشتهر هنريك إبسن بأنه الكاتب الذى أخرج المسرحية من نطاق الزينة والبهرج والخيال الجامح إلى نطاق الحياة الواقعية والفكر الواقعى . فهو قد فعل فى المسرحية ما فعله كتاب القصص الروائى فى إنجلترا حينما سلطوا كتاباتهم على مشكلات الحياة التى أنتجها الاقلاب الصناعى . وكان لإبسن هذا الأثر العميق فى كل أنحاء أوروبا حتى لقد قيل إنه حينما أغلقت الباب « نورا » فى مسرحية « بيت الدمية » فى سنة ١٨٨٠ تجاوزت أصداء هذا الباب فى كل أنحاء أوروبا . كذلك مثلت مسرحية « الأشباح » فى كل بلد من أوروبا الغربية وكان يعقب تمثيلها دائماً نقاش حاد فى الفن المسرحى الجديد .

وهذه الموجة التى بدأها هنريك إبسن فى الترويج لم تصل إلى مسارح إنجلترا إلا متأخرة فى سنة ١٨٩٠ ، وكان وصولها على يد برنارد شو . وهنا ينبغى أن نقف قليلا فندرس المسرح قبل ظهور برنارد شو أولا ثم لندرس وظيفة برنارد شو فى التحول إلى مذهب إبسن والتفكير الواقعى ثانيا .

* * *

والحق ان المسرحية الانجليزية فى ذلك العصر لم تكن متجاوبة كل التجاوب

مع الحياة الجديدة . فلم يرق مؤلف مسرحى قبل برنارد شو نستطيع أن نضمه إلى جانب القاصيين أو الأدباء الذين ذكرنا . وظلت المسرحية طول عصر الملكة فكتوريا وهى متمسكة بأوضاعها الرومانسية إن كانت هناك أوضاع رومانسية ، وظلت بعيدة عن حياة المجتمع الإنجليزى كل البعد . وكان المسرح الانجليزى نفسه مثابة للكتاليات يذهب إليه الأغنياء من القوم للمتعة الحسية واللذة وقضاء أوقات الفراغ . وقليل منهم أولئك الذين كانوا يذهبون إلى دور التمثيل وعندهم دافع أدبى أو روحى أو فكرى . وفى حين أن الشعراء والروائيين انتبهوا إلى التطور الجديد ، إذا المسرحيون والممثلون لا يتطورون مع الزمن . وعلى الرغم من أن منتصف القرن التاسع عشر شهد انقلابات كانت جديرة بالتسجيل فى المسرحيات ، إذا كتاب المسرح يلجأون إلى بعض المسرحيات الخفيفة من المسرح القرنسى أو إلى بعض المسرحيات الرومانسية من آثار شيكسبير . فإذا ألفت مسرحيون منهم مثل يوز وجونز وأوسكار وايلد فانما كانوا يدورون فى حلقة الطبقة الوسطى بما لها من وجهة ، وبما كان يدور فى حياتها من دسائس من أجل المرأة أو المال أو المجد . أما المجتمع الجديد ، والكفاح بين الطبقات ، والخصومة بين الجيل القديم والجيل الجديد ، فلم تلق عناية إلا من قليل من كتاب المسرح وممثليه .

زد على ذلك أنه لم يكن للمؤلف المسرحى وزن كبير عند الممثلين . وقد رأينا الخصومة بين هنرى إرفنج وبرنارد شو . والحق أن العصر الفكتورى كان عصر الممثل لا عصر المؤلف المسرحى . فقد طفى الممثل فى ذلك العهد طفيانا يكاد يكون تاما . كذلك كان المخرج تابعا للممثل ، فتعاون الممثل مع المخرج على أن يخرجوا مسرحيات تستثير القزاع أو الرغبة ، ولا تحاول أن يكون بينها وبين الحياة الواقعية إلا أسباب واهية .

ولذلك فقد فشلت المسرحيات التى ألفتها بعض المؤلفين المسرحيين فى أن تفسر الحياة العامة فى إنجلترا فى ذلك العهد . قام عدد غير قليل من هؤلاء المؤلفين وكان أشهرهم ه . أ . جونز و أ . و . بيزو لكن محيط هؤلاء

المؤلفين كان ضيقا . فلم يفسروا حياة إنجلترا نفسها بقدر ما فسرُوا حياة الطبقة الأرستقراطية والطبقة الوسطى من الإنجليز . ثم إنهم كانوا ما يزالون تحت حكم الممثل مرتبطين بما يعلمه عليهم، لا يستطيعون أن يمجّدوا لهم الشخصية المستقلة التي تملى على المسرح ما تريد . وقد ترك كل ذلك لبرنارد شو الذي استطاع أن يحدث ثورة في سبيل « المسرحية الجديدة » .

ولأنّ محسن أنه لم يجد عنتا في جهاده في سبيل مسرحية المناقشة هذه . فقد كان التمثيل — كما هو اليوم — تجارة رابحة . وكان على رأس الممثلين كما قدما سير هنري إرفنج ، وكان من بين أصحاب المسارح قوم مايلون يريدون الكسب . وكان هؤلاء وأولئك يعيشون على مداينة الجماهير حتى يظل كسبهم متصلا موفورا . لذلك بدأ نقد برنارد شو ثقيلًا جدا حين بدأه في « الستردى ريفيو » ، ولذلك أزوّر عنه الكثير حين كتب المسرحيات ، وضاق به سير هنري إرفنج أشد الضيق . وعلى الرغم من ذلك العنت الذي لقيه هذا المؤلف الناقد فقد أفلح أخيرا في لفت الأنظار إليه . وقد بدأ وهو لا يجد مخرجا أو صاحب مسرح يرضى باخراج مسرحياته ، لكنه انتهى بأن غزا المسارح في إنجلترا وأمريكا وألمانيا وفرنسا والنمسا واليابان . ثم إنه انتهى أخيرا بأن جعل للمسرحية ما للقصة من وزن في الحياة العامة . وتبعه بعد ذلك قوم من أمثال « جزورثي » ممن ربطوا بين المسرح والسياسة والاجتماع والاقتصاد . ومن ذلك خرج هذا المولود الجديد وهو « المسرحية الجديدة » .

وفي هذه المسرحية الجديدة خروج على الأوضاع التي ألفها الناس في عصر الرومانس . فيها خروج عما ألفه المسرحيون من أوضاع المسرحية القديمة ، فلم يكن يعني كتاب المسرحيات القدامى بالمناقشة والجدل بل كانوا يعنون بحل المشكلة التي تآزمت عند منتصف المسرحية أما كتاب المسرحيات الجديدة فقد كانوا يعنون بالمناقشة وبالجدال . وكانوا يفرّدون الجزء الأكبر من القصة لهذه المناقشة . لذلك اندفعت المسرحيات إلى المناقشات الطويلة التي تعالج مشكلات الحياة العامة وتزخر الأفكار الواقعية في قهاصيلها ، فبين مسرحيات برنارد شو ما يعالج العلاقة بين الخلق والمال ، ومنها ما يعالج البطالة والتعطّل والكسب

الحرام ، ومنها ما يعالج الدعارة وأسبابها الاجتماعية ، ومنها ما يعالج المشكلات الدينية والروحية ، ومنها ما يعالج السياسة والحكومة وقضية الحرب والسلام ، وفي كل ما كتب برنارد شو شواهد للأوهام الرومانسية التي سادت إنجلترا والعالم في القرن التاسع عشر ، كل هذه تختلط بالدعابة والفكاهة ، والإغراق في المبالغة ، والجرأة في التعليل والتحليل .

* * *

وكذلك كان شو عاملاً من عوامل انقلاب المسرحية في أخريات القرن التاسع عشر وقد استطاع أن يجعلها تفكيراً في الحياة . ولنذكر أن دراسته للمسرحي الترويجي هنريك إبسن هو الذي واتاه بكل ذلك . ولا يمكننا أن نفهم برنارد شو على ما نرضى إلا إذا درسنا هنريك إبسن وأثره في المسرحية الجديدة وفي برنارد شو . فقد درسه برنارد شو دراسه وافية أثرت في تفكيره وفي فنه المسرحي ، بل أثرت في اتجاهاته الاجتماعية والفلسفية بوجه خاص .

* * *

كان هنريك إبسن من أكبر الشعراء المسرحيين الذين ظهروا في القرن التاسع عشر . ولد في سكين وهي بلدة في جنوب الترويج في العشرين من مارس سنة ١٨٢٨ . وبدأ يروض الشعر في سنة ١٨٤٩ ، ثم أُلّف أولى مسرحياته في سنة ١٨٥٠ . وعين مديراً للمسرح القومي في كريستيانيا في سنة ١٨٥٧ . وبدأ وهو في هذه الوظيفة يؤلف مسرحيات ليخرجها . وقد استطاع أن يخرجها جميعاً ، إلا أنه كان شديداً في هجائه وسخريته فاقض الناس عن المسرح وكسدت سوقه ، وحاولت الحكومة الترويجية أن تمد له يد المعونة ، فوهبه مالا استطاع أن يطوف به حول الأرض ، وتوفي في سنة ١٩٠٦ بعد حياة أدبية حافلة .

وليس يعني من هنريك إبسن شعره في دراستنا هذه بقدر ما يعنينا تفكيره وفنه المسرحي . ومن أشهر مسرحياته « عدو الشعب » و « بيت الدمية »

و « البطلة البرية » و « كبير البنائين » و « الأشباح » و « سيدة من البحر » ، وهذه جميعا أمثلة لما كان يمتاز به فن هنريك إبسن . ولعله ينبغي أن نبسط القول كل البسط في مميزات هذا الرجل . لأن برنارد شو قد اتخذته مثلا أعلى في تفكيره وفي فنه المسرحي . فليس من سبيل إلى دراسة برنارد شو إلا إذا درسنا هنريك إبسن نفسه وإلا إذا حللنا فنه بعض التحليل ، ولن نقيم برنارد شو التلميذ إلا إذا فهمنا هنريك إبسن المعلم .

على أنه ينبغي أن نقف بعض الوقفات عند بعض النقاط التي تبدو لنا من حياة إبسن . فهو يمثل المسرحية الجديدة حقاً ، لكننا نسيء إلى الواقع إذا حسبنا أنه قد نعم في حياته بذبوع الذكر أو يمثل ذلك الإقبال الذي كان نعم به في حياته رجل مثل شيكسبير . وقد علمت أن الجمهور الترويجي كان قد اقتض عنه لأن الناس أنكروا أن ياديبهم إبسن بذلك الهجاء وتلك السخرية اللتين اصطنعهما في مسرحياته . كان الناس في الترويج — كما كانوا في إنجلترا — يحسبون أن المسرح مكان للهو والمسرة ، فما بال ذلك الفنان الذي عين قيماً على المسرح القوي يرميهم بألوان من الهجاء والتقد لم يكن لهم بها عهد ؟ ثم ما بالهم يلعبون بالمسارح وفي خيالهم بعض الأمثلة العليا ، فإذا هذا المسرحي الجريء يحاول أن يحطم كل مثل أعلى ؟ وما بالهم يختلفون إلى دور التمثيل وهم يريدون أن يطمثوا على العرف والقانون والتقاليد ويسكنوا إلى حياتهم البسيرة السهلة ، فإذا هو يفقد حياتهم فيخرجون من أمكنة اللهو وفي أفئدتهم هم مقيم ؟ ما باله يتخذ من أمثالهم العليا هوا ؟ وما باله يسخر من العلاقات بين المرأة والرجل ؟ ثم ما باله يتخذ إلى كل ذلك أسلوباً رمزياً فصلاً بثبت الواقع وإن كان يرمز إليه كما ترمز الحكمة لما وراءها من التضائل وحيد السجايا ؟ .

ثم يجب أن نقف وقفة أخرى عند مكانة هنريك إبسن في إنجلترا . فلا تحسبن أنه كان ذا مكانة ممتازة إلا عند بعض ذوى الثقافة من المحدثين ، ولا تحسبن أنه — حتى منيته — كان ذائع الصيت في إنجلترا . فإنه لم يكن

معروفا إلا لدى حلقات من الأدباء والمثقفين من أمثال برنارد شو . فهو لم يكن رجلا محبوبا عند الجماهير لافى الترويج ولا فى إنجلترا ولا فى غيرها من بلاد القارة الأوروبية .

لكن حلقات من الأدباء فى إنجلترا هى التى عرفت ذلك الفنان العظيم . عرفه هنرى آرثر جونز فى سنة ١٨٨٢ لأنه مثل مسرحيته « بيت الدمية » ، وعرفه وليم آرثرش لأنه بدأ بترجمة مسرحياته من سنة ١٨٧٧ ، وعرفته إيلانور ماركس إفلينج ابنه كارل ماركس ، فقد ترجمت له مسرحيتين إلى الإنجليزية هما « عدو الشعب » و « سيدة من البحار » . ثم عرفه برنارد شو وأعجب إعجابا شديدا ببيت الدمية وكتب لها تنمة تحيل فيها شخوص القصة فى مواقف أخرى . ثم عرفه برنارد شو كناقداً لأنه أخذ فى تحليل أدبه وفنه المسرحى ، وأخذ يدعو الناس إلى الإيمان به وإلى إنكار شيكسبير . وقد حاول فيما كتبه أن يوازن بين شيكسبير وإيسن ، وأن يظهر للقارئ والمتفرجين أى رجل كان إيسن وأى فن كان فته . ولعل الكتابة عن إيسن كانت خيراً ما أتى به برنارد شو من ضروب النقد . فقد كانت حملته على شيكسبير - كما رأينا - حملة ساخرة أقرب إلى المهارة منها إلى النقد الرصين . أما كتابته عن إيسن فقد كانت جادة غير هازلة . كانت حملة فى سبيل التفكير الحر . وكانت مقدمة لحياة برنارد شو ككاتب مسرحى .

وفى الثامن عشر من يولييه سنة ١٨٩٠ ألقى برنارد شو محاضرة فى جماعة الفايين عن « خلاصة مذهب إيسن » ^(١) وكان القايمون كما قدمنا يمثلون أقصى ما بلغته الثقافة الجديدة فى إنجلترا ، وأرقى ما بلغه التفكير الحر فى السياسة والعلوم والاقتصاد والأدب . فلم يكن غريباً إذن أن يقوم برنارد شو بأعداد هذه المحاضرة وإلقائها تحت لوائهم ، لأنها كانت تتناول واحداً من المفكرين الأحرار الذين تنحروا فى نهاية القرن التاسع عشر . وكان إيسن عند برنارد شو هو رجل الساعة لأن فته كان يصلح لأن يكون مقدمة للثقل الفكرى

الذى كان ينبغي أن يكابده المسرح الإنجليزي في تلك الآونة . فكان لابد لشو أن يفرد له هذه المحاضرة التي كانت من خير ما كتبه في النقد الأدبي . وقد تناول فيها أفكار هنريك إبسن كناقد للحضارة الحديثة . ولا تزال هذه المحاضرة مع فصول ثلاثة عن إبسن وفتة المسرحى من المراجع التي يرجع إليها عند دراسة هنريك إبسن وعلاقته برنارد شو .

وقد كانت هناك أكثر من علاقة بين الكاتبين . كانت علاقة فكرية وروحية أكثر منها علاقة مادية . يقول وليم آرتشر في بعض أحاديثه بعد أن لقي هنريك إبسن : «إن هنريك إبسن في صميم نفسه روح تتصل اتصالاً وثيقاً بروح برنارد شو . فهو شخص يميل إلى الجمع بين المتناقضات ، وفيه شيء يميز المدافعين عن الشيطان نفسه وقد يكون إبسن أسوأ من برنارد شو . فإن شو يدرك من أمره ما يدرك ، ويعلم أن الأشياء تتميز بأضدادها . فاتجاه الاثنين إذن كان واحداً ، ولكن شو كان قد بلغ من العلم والثقافة الاشتراكية ، وبالنقد الأدبي الجديد ، وبقواعد المسرح ما لم يكن قد بلغه إبسن . كان إبسن شاعراً ومسرحياً من ذوى اللقاة ، وكان يؤلف مسرحياته فتنبثق كما لو كانت فيضاً من النفس ، وتلقاها حلقات البحث الحديث فيفسرها المعجبون بها على ما يرون ، ويستخرجون منها عبراً تلائم الاشتراكية ، ويؤيدون فيها المدافعين عن حقوق المرأة ، ويستعين بها أصحاب المذاهب الجديدة التي اجتمعت في الحياة السياسية في أواخريات القرن التاسع عشر على الدعوة لمذاهبهم . أما شو فقد كان هو نفسه الداعية لبعض هذه المذاهب الجديدة . وكان يؤلف مسرحياته عن قصد ، ويضم إلى مسرحياته مقدمات حول هذه المذاهب التي يدعو إليها . كان هنريك إبسن مفكراً قبل أن يكون شاعراً مسرحياً ، وقد كشف أن في الحياة العامة بعض الأمثلة العليا الزائفة ، وأن المجتمع في عصره كان يؤمن بهذه الأمثلة العليا ليفرّ بها من الحقائق الواقعية ، وأن بين طبقات المجتمع قوماً من الخياليين الذين لا يرضون عن حياة الجماعة كما هي ، لكنهم يفرون إلى خيالهم البعيد فيصوّرون لأنفسهم حياة مثالية من الوهم والتصوّر . أولئك وهؤلاء يندعون أنفسهم ، لأنهم يغمضون

أعينهم عن حقائق الحياة . يسمون تصوراتهم أو خيالاتهم أو أوهاهم أو أمثلتهم العليا دينا أو عقيدة أو عرفا أو تقليدا أو مذهبا ، لكن هذه جميعا ليست إلا شعارات جوفاء لأنها ليست في الواقع إلا ذرائع لتبرير نوع من أنواع السلوك . ويكاد يكون لكل عمل ولكل سلوك - عند رجل مثل هنريك إبسن - علتان : إحداهما ظاهرية وهي تلك التي تتناول العقيدة أو العرف أو التقليد ، وثانيتها باطنية وهي تلك التي تنتج من نوازع النفس مثل حب المال وحب المرأة وحب السلطة . والعلّة الظاهرية هي التي يضيفها الأفراد والطبقات على سلوكهم ، والعلّة الباطنية هي التي يسدلون عليها ستارا كثيفا . العلة الظاهرية تبدو منبجعة وهاجة في الزعة الرومانسية ، والعلّة الباطنية هي التي يحاول أصحاب المذهب الواقعي أن يظهروها فيبتكوا ذلك الستار الكثيف الذي أسدله أصحاب الخيال الرومانسي على هذه النوازع المادية الحقيقية .

وهنريك إبسن في ذلك يكاد يتبع نيتشه فيما ذهب إليه حين قال إن قواعد الخلق وهذه التقاليد والأوضاع المعروفة ، وتلك الأمثلة العليا التي نتخيلها ، ما هي إلا اصطلاحات تواضعت عليها فئة خاصة من الناس لكي تبرر بها سلوكها . رأى هنريك إبسن أن العالم في عصره كان مسوقا إلى الإيمان ببعض المبادئ الخيالية ، وأن الناس لا يقفون عند كل مبدأ ليقيسوه بما يروم المحاسة ، وليختبروه ويحجّروه ، وليوازنوا بينه وبين المبادئ الأخرى ، لذلك يؤخذ الناس في نشوة من نشوات الخيال ، وينساقون إلى التعلق ببعض المبادئ يحسبون أنها قد هبطت عليهم من السماء ، ويشفقون أن يجددوا في أوضاعهم السياسية والاجتماعية لأنهم مرتبطون بما يسمونه عرفا أو عادة أو تقليدا . لذلك أراد إبسن في مسرحياته أن يصرّ الناس بالفروق بين العلل الظاهرية وبين العلل الباطنية ، بين الوهم والواقع ، بين القول والعمل ، بين النفاق والأمانة . »



ولنضرب مثلا لتمثيلات هنريك إبسن مسرحية « عدو الشعب » . فهو في هذه المسرحية يصوّر لنا ما وراء الديمقراطية ومذاهبها البراقة من حقائق الحياة .

إنه يعلم أن الناس في عصره كانوا مسوقين إلى نظم من الحكم سموها « ديمقراطية » وأنهم عاشوا من أجلها ودافعوا عنها لأنها كانت عندهم المثل الأعلى . ثم هو يعلم أن قوما يعيشون وهم يحسبون أن النظام الديمقراطي البرلماني هو أحسن نظام أخرجته الحياة السياسية العامة ، وأن كثيرا منهم ينظرون إلى حياة المدينة الجديدة كما ينظرون إلى الجمهوريات الناضلة من حيث الأمانة والنظام وحسن التدبير . نقول إنه يعلم كل ذلك . لكنه في مسرحيته « عدو الشعب » يحاول أن يبصرنا بالحقائق التي تضطرب في بلدة ظاهرها آمن مطمئن ، وباطنها غير آمن ولا مطمئن . فهو يبصرنا بنفسية المسيطرين على هذه المدينة ، وهو يكشف لنا عن مثالبهم وسيئاتهم ، فإذا نحن أمام سلسلة من الإجرام والأناثية وحب النفس وإذا أمر الحكومة في هذه البلدة موكل إلى الأقوياء ممن لادمة لهم ولا ضمير ، وإذا جمهور المثقفين يتقادون وراء الدهماء ، وإذا حياة الديمقراطية ملأى بالرشوة والفساد ، وإذا الناس جميعا يسمون المصلح الذي أراد الإصلاح « عدو الشعب » .

لقد حدثت حوادث المسرحية في بلدة من بلاد النرويج ، وهي حوادث صغيرة دقيقة خاصة لكنها تحمل رمزا لتفكير عالمي عام . نقول إنها بلدة من بلاد الجنوب في النرويج يقصدها الناس للاستشفاء لأن بهاماء يتفجر من ينابيع حارة . وحسب الناس أن في ماء الينابيع شفاء للجسم فيقبلون عليها من كل فج يريدون أن يتمتعوا بها . لكن الطبيب الذي يوكل على هذه الحمامات يكشف أمرا ذا خطر . يكشف أن ماءها ملوث وأنها مستمدة من نبع اسن عطن تملؤه الجراثيم ، وأن في بقاء هذه الحمامات خطرا على الصحة العامة . ثم إنه يحاول الإصلاح فيكتب تقريرا عن طرق إصلاحها وعن تكاليفه ، فيعارضه أخوه الأكبر وهو عمدة المدينة ورئيس بلديتها وصاحب أكبر نصيب مالي في المشروع . وتشتد المعارضة ويؤيد أخاه الموظفون وأعضاء المجلس البلدي لأنهم يخشون أن ينفض الناس عن مدينتهم إذا هم عرفوا أن مياهها ملأى بالجراثيم ، وبذا تسوء سمعتها وتكسد سوقها . ويحدث الكفاح بين

الأخ الأكبر والأخ الأصغر أى بين العمدة والطبيب . ويستثير العمدة الجماهير ويقلب عليه كل عوامل الدس والفتنة، فتقلب عليه الصحف، ويقلب له العمال ظهر المجن بعد أن كان قد وعده كبيرهم بمعاونته ، ويستهيء به الموظفون ويلقبه الناس « عدو الشعب » .

ويتجلى لنا فى هذه المسرحية الأساس المسرحى عند هنريك إبسن . فهناك رمز واضح : فقد أراد أن يشبه الحضارة الحديثة بهذا الماء الآسن العطن الذى كانت تقوم عليه هذه البلدة الطيبة الوادعة المطمئنة . وهذا الطبيب قد كشف أخيرا أن هذه الحياة الوادعة تخفى وراءها هذا الماء الآسن الذى تملؤه الجرائم، كما تخفى بعض المثل العليا فى السياسة والأدارة حقائق الحياة المريرة . وليست الحياة العامة عند هنريك إبسن إلا كمثل ذلك . فهى مظهر خلب ، لكنك إذا بحثت وراءه روعك منه أنه يخفى هذه الحقائق المريرة .



وإذا أتت حاولت أن تحلل مسرحية « الأشباح » وجدت أنها قد كتبت على هذا النسق : فتحن فى هذه أيضا فى بلدة نرويجية هادئة . ونحن أمام سيدة نعلم أنها قد فقدت زوجها ، وأنها تحرص كل الحرص على أن تحتفل بذكراه ، بل لقد شيدت ملجأ لليتامى احتفالا بهذه الذكرى ، ونعلم بعد قليل أن لها ولدا فى باريس وأن فى بيتها تابعا وابنة . ونعيم الهدوء أمامنا ونطمئن إلى هذا الوقار الذى يسود ذلك البيت ، ونطمئن أيضا إلى ذكرى رب البيت الذى توفى وهو نعيم بحسن الذكر وباحترام جميع أهل البلدة .

ثم تمضى المسرحية فإذا ينكشف لنا من وراء كل ذلك : أما أول ما نفجأ به فهو أن رب البيت - غفر الله له - لم يكن إلا عرييدا يئزى على الخوادم ويستعمل لنفسه المال الحرام . ثم نفجأ أيضا بأن ربة البيت كانت تعلم من أمره كل ذلك لكنها حاولت فى حياته وبعد مماته أن تدعى أنه كان رجلا فاضلا كريما متطهرا حتى لا تؤذى أسرته ولا تؤذى ولدها . ثم إنها كانت تعلم أن كل مال تركه زوجها فهو مال حرام فأثقت فى سبيل البر وبنت بالبقية الباقية

منه ملجأ لليتامى . ونفجأ أيضا بأن ولدها ، وقد تعلم في باريس بعيدا عن جو أبيه ، مصاب بداء سرى عضال ورثه عن أبيه ، وأن الأطباء في باريس قد شخصوا هذا المرض السرى ، وأنه لابد أن يلقي حقه بعد قليل . ثم تنكشف لنا حقيقة أخرى وهى أن الحادمة التى فى البيت لم تكن إلا ابنة غير شرعية للزوج الراحل . وتنتهى المسرحية بعد ذلك بأن يحترق الملجأ ويحترق معه كل المال الحرام .

الأصل فى هذه المسرحية هو التمسك بالوقار أو الحرص على حسن السمعة (١) وهو ما يتكلفه أبناء الأسر الفاضلة ، ويسدلون به ستار على الحقائق المريرة التى تعتمل فى الأسرة . وليست نزوات هذا الزوج ولا المرض السرى الموروث الذى انحدر إلى ابنه ولا كسبه الحرام إلا الأشباح التى ظلت تطوف بهذا البيت عدة سنين . وهذا هو الرمز الذى توحى به مسرحية الأشباح . وهذا مثل آخر للطريقة التى اتبعها هنريك إبسن فى الإنتاج المسرحى .



وتلاحظ نفس هذا الأسلوب المسرحى الذى يجمع بين الواقعية والرمزية فى « بيت الدمية » . فقد اعتادت النساء فى الترويج أن يتخذن لأنفسهن دمية . وقد تفتت هذه الدمية فتيات صغيرات لكنهن يحتفظن بها بعد أن يكبرن ويدخلن بها إلى بيوت أزواجهن . وتدل هذه الدمية وتبني لها بيوت صغيرة ذات سرر وأستار ، وتحرس الفتيات أو السيدات على العناية ببيوت الدمية ويعاملنها معاملة العرائس ويناغينها بمختلف الألحان . وهذه الدمية الصماء تحرك بارادة الإنسان . فهى بطبيعتها لا تدرك شيئا ولا تعى شيئا . وهذا هو الرمز الذى أرادته هنريك إبسن حينما كتب « بيت الدمية » . فانه لم يرد إلا أن يصور المرأة بين يدي الرجل وكأنها هى دمية لا تعى شيئا ولا تدرك شيئا . إنها كالدمية تحرك وتروح وتقدم ولا بارادتها ولكن بارادة الرجل .



كذلك تستطيع أن تدرك الواقعية والرمزية في مسرحية أخرى لإيسن هي « كبير البنائين » فهذا رجل أصاب شأوا عظيما في « فن البناء » . وقد بدأ حياته وهو يتطلع إلى المثل العليا ، فكان يبني الكنائس ويحبد في بنائها رضاء نفسيا عظيما وقربا إلى الله تعالى . ثم إنه لما بلغ دور الفتوة رأى أنه يستطيع أن يعمل عملا مثمرا ، فبنى للناس منازل يأوون إليها ، وأعد لهم كثيرا من وسائل الراحة ، وأسباب الطمأنينة والسلامة . وأصبح منزله موطن القصاد يلجأ إليه الناس حينما يودون أن يبيتوا منازل صغيرة جميلة منزلة . وأصبح طيب السمعة محترما مرموقا يعتبره القوم مثالا أعلى في الأمانة والإخلاص .

وتتقدم بالرجل السنون ويصبح « كبيرا للبنائين » وهو مركز عظيم . لكنه يحس وهو كهل أن بنفسه عاطفة أو شعورا أو نزوة تلح عليه . لقد أصبح رجلا ذا كبرياء ، ويتلفت وراءه فيرى أنه لم يفعل شيئا يرضى كبريائه ، بل يحسد أنه قد أضاع عمره وهو مقيد إلى زوج تاكل لاتفنى إلا بالدمى ولا تحرص إلا على راحته ، ثم يتعرف بفتاة تضي عليه من شبابها أملا حلاوا وتبعث في نفسه ما كان يفترقه في زوجه من الحرارة والنشوة . ثم هو يفكر في إرضاء كبريائه وفي كسب إعجاب هذه الفتاة فيشيد صرحا شامخا يدلل به على قدره العظيمة في فن البناء .

ويجتمع الناس ومنهم فئاته في حفل عام حين يفتتح هذا انصرح، ويعهد هو إلى أعلى درجات برجه الشامخ . ويمسك بعلم من الأعلام يريد أن يلوح به لفئاته من أجواز الفضاء . ثم ماذا تكون الخاتمة؟ تكون الخاتمة أن يهوى كبير البنائين فيسقط إلى الأرض مهشما، ويجتمع حوله الناس فاذا هوجته هامة . تلك نهاية التشبث بالمثل الأعلى عند رجل مثل هنريك إيسن ! فان كبير البنائين يمثل عصورا ثلاثة في حياة كل شخص . أولى هذه العصور أن يكون صاحب مثل أعلى يكسرس له حياته ، وثانيها أن يكون منتجا يريد أن يخدم من حوله ، وثالثها أن يرضى كبريائه الشخصي . ولكن كل ذلك ينتهى إلى الضياع والوبوار .

ولا تحسب أن محاضرة شو فى سنة ١٨٩٠ ولا دعايته لهزريك إبسن قبل هذه السنة وبعدها قد مرت من غير تعليق عليها. فقد قامت فئة كبيرة من أنصار القديم تدافع عن الفن كما أنتج شيكسبير وكما مثله هنرى إرفنج. وقد مثلت مسرحية « الأشباح » مثلا على مسرح خاص بالإنجلىرة فى سنة ١٨٨٩ فكان نقدها فى المصحف عنيفا صاخبا خرج فى أحيان عن جادة العرف الصحفي. وانظر إلى هذه الكلمات التى سطرها أعداء « المسرحية المجديدة » من النقاد. « إن مسرحية الأشباح ليست إلا خراطة مفتوحة وقرحة كريمة ناغرة لم تضمد كريمة إلى أبعد حد . . . داعرة تمد للناس طريق الضلال . . . قامة وحنالة . . . إنها خليط من الوسخ والقذارة مما لم يسمح له قبل الساعة أن يدنس خشبة المسرح الإنجليزى . » أما المعجبون بفن هزريك أبسن فقد وصفوا بأنهم « قوم مغرمون بكل رجس . . . يحاولون إرضاء ميولهم الفاسقة بما يسمونه فنا . . . ولا يكاد يوجد من يهتم بهذا الزيف الاسكندناوى إلا شزيمة صغيرة العقل سخيصة التفكير . . . » وهكذا ندرك إلى أى حد كان أنصار القديم يحاولون أن يصدوا هذا التيار الجديد. وتذكر كذلك أن برنارد شو كان يكيل الصاع صاعين حين كان يتقد شيكسبير بمثل ما أسلفنا عليك من كلماته. والحق لقد ذكر برنارد شو فيما بعد أنه لم يكن ليقوم بهذه الضجة حول شيكسبير لو لم يرد أن يقاوم نقد أنصار القديم لمسرحيات هزريك إبسن .



ماذا كان أثر إبسن فى المسرحية الأوروبية بوجه عام ؟ نريد أن نقف وقفة قصيرة للإجابة على هذا السؤال حتى نقدر الآثار التى خلقها إبسن فى المسرحية الواقعية بوجه عام لتكون هذه مقدمة لجديتنا فى فصل مقبل عن أثر إبسن فى قواعد الفن المسرحى عند برنارد شو بوجه خاص. فى خلال المائة الماضية : أى من سنة ١٨٦٠ إلى سنة ١٩٦٠ حدثت حركات فى الفن المسرحى بدأت جميعا بمسرحيات هزريك إبسن ولم تنته إلى الساعة التى نحن فيها. وهذه

الحركات يتداخل بعضها في بعض ويتوالى بعضها إثر بعض ، كل منها خارجة عن سالفها ومقدمة لللاحقة في دورة تذكرا لإنسان بدورة الجدل عند هيجل . فقد اقترنت الحركة الواقعية^(١) الأولى بالحركة الطبيعية^(٢) ثم مضت الحركة الطبيعية الواقعية في سبيلها واقترنت بحركة أخرى هي حركة التعبير^(٣) ، ثم مضت هذه الحركة أيضا في سبيلها واقترنت بالحركة الرمزية^(٤) ، ومضت هذه أيضا فأصبحت سيربالية^(٥) . وليس معنى هذا أن كل واحدة من هذه الحركات كانت محدودة الزمان والمكان ، أو انها كانت مستقلة قائمة بذاتها ، بل لقد كانت كل واحدة متداخلة في الأخرى . وتكاد هذه المبادئ أو الحركات الخمس تجمل لك اتجاهات المسرح في السنين المائة الأخيرة

وحبنا نقول اتجاهات المسرح فاننا نعني الفن المسرحي ولا نقصد سقط الكلام ولا سقط اللفظ ولا سقط الفن الذي ملأ الدنيا وشغل الناس بمسرحيات عابثة صاخبة لا قيمة لها . لا نقصد هذه التمثيلات التي يكتبها بعض المؤلفين ليرضوا أصحاب المسارح ، وليدروا على أنفسهم مكسبا خالصا متصلا ، لا نقصد هذه الاستعراضات البراقة التي تضج بموسيقى الجاز والتي اشتهر بها المسرح الأمريكي في فترة من الفترات ، وانما نقصد سلسلة كريمة من كتاب المسرح وغربجه من امثال إبسن في النرويج وإميل زولا في فرنسا وأوجست سترندبرج في السويد وبراندللو في إيطاليا ثم جان بول سارتر في فرنسا . ف هؤلاء وكثير غيرهم يمتازون بأنهم اتجهوا الاتجاه الواقعي ، ثم يمتاز بعضهم بأنه مال إلى الإخراج الطبيعي ، أو إلى الفن في التعبير ، أو إلى استعمال الرمز ، أو إلى هؤلاء جميعا . وليس تاريخ المسرحية الأوروبية في المائة سنة الأخيرة الاقلبا بين هذه الاتجاهات .

ثم يجيبك من تاريخ المسرحية في هذه السنين المائة أنها ادخلت في الفن

Realism (١)

Naturalism (٢)

Expressionism (٣)

Synbolism (٤)

Surrealism (٥)

المسرحى تمثيلات الفكر ، فأصبحت الأفكار والآراء والفلسفات التى تتصل بحياة المجتمع مما تفيض به المسرحيات . وأصبح المؤلف القدير هو الذى يستطيع أن يختار هذا الكفاح الفكرى وأن يعرضه على المسرح ، وأن يلفت إليه الناظرين ويعلق به خيالهم . وكانت الموضوعات المطروقة تتناول ثلاثاً : العلاقات الجنسية والدين والاقتصاد . وهذه السلسلة الكريمة من المسرحيين الذين أشرت إليهم قد استطاعوا أن يثيروا التفكير فى كل هذه الموضوعات . فأصبح المسرح مكاناً يؤمه الناس لا للمتعة المادية فحسب بل للمتعة الذهنية أيضاً . وقامت فى الفن المسرحى معايير تعنى بهذه المتعة الذهنية ، وتقيس مقدار نجاح المسرحية بآثارها الموضوعات التى تمت بأسباب حياة المجتمع الذى ألفت فيه . وقد قيل إنه يجب أن تتوافر عناصر ثلاثة فى كل مسرحية جديدة حتى تكون ناجحة . وأول هذه العناصر أن يؤلف المؤلف قصة معقولة تستقيم وأصول المنطق ، وثانى هذه العناصر أن يكون حوارها حول موضوعات لها خطر فى نفوس السامعين أو الناظرين ، وثالثها أن يشترك السامعون والناظرون فى الأفكار التى تروح وتغدو وتعلو وتهبط فى هذا الحوار . وهذه العناصر الثلاثة هى التى تتوافر فى مسرحيات هؤلاء الكتاب العظماء من المسرحيين من أمثال الذين أشرنا إليهم .

* * *

ظل برنارد شو ناقداً للستردى ريفيو من سنة ١٨٩٤ إلى سنة ١٨٩٨ رأيت وقد كيف أجهد نفسه فى الدعاية لنفسه ، وفى نقد شيكسبير ، وفى الدفاع عن هنريك إبسن . وكان قد بلغ الثامنة والأربعين ، فأحس ثقل هذا النقد الذى آلى على نفسه أن يحجوه به مدرسة من مدارس المسرح وأن يثبت به مدرسة أخرى . لكنه كان قد أجهد نفسه وأتعب أعصابه . وفى أخريات سنة ١٨٩٧ ، وقع من على دراجة فلزم الفراش ردحا من الزمن . وفى ٢١ من مايو سنة ١٨٩٨ ظهرت له مقالة فى الستردى ريفيو يودع فيها النقد الأدبى بهذه الكلمات :

« إن الإنجليز لا يعلمون ما يجب أن يفكروا فيه إلا إذا تولى الناس تعليمهم
الرأى الصواب بمثابة لا تعرف الملل . لقد مضت على سنون عشر وأنا أدوى
فى سمع الجمهور بعناد وصفاقه ليس لهما مثيل . لقد طالما قلت إننى رجل
خارق للعادة من حيث الذكاء ، وصفاء العزيمة ، والمهارة ، وقد أصبح هذا فى
هذه الأيام بعض ما يؤمن به الرأى العام فى إنجلترا ، ولن تغير من ذلك قوة
فى السماء ولا فى الأرض . لقد أستطيع الآن أن أقعد وأن أهوى ، وأستطيع
أن أطبخ الكلام طبخاً وأن أقول البدييات ، وربما أصبحت غرضاً للنقد عند
ذوى النفوس الزكية من أبناء الجيل القادم ، لكننى أعلم أنهم لن ينالوا من
سمعتى ، فقد بنيت تاجه صلدة - كما بنيت سمعة شيكسبير - على قوائم من
التكرار ... »

« ... إننى لا أستطيع أن أسوغ لنفسى كيف قضيت أربع سنوات من
حياتى وأنا ناقد مسرحى ، والآن فأنى أقسم أننى لن أحتمل ذلك بعد
اليوم ، فلن أخطو عتبة المسرح . لقد أجهدت هذا الموضوع فأفضت فيه ،
وكذلك أجهدت تسمى » .



ولكى ندرك جانباً من حياة برنارد شو الخاصة فى تلك الفترة التى قضاهـا
وهو ناقد ينبغي أن نطلع على حياته الخاصة حتى نقدر أى انقلاب حدث فى
حياته فيما بعد . ولقد كان يعيش خلال هذه السنين مع أمه فى ميدان فيتروى
رقم ٢٩ بلندن . كان يعيش فى ظروف وأحوال لا تعرف النظام ولا النظافة .
فقد كان يشغل فى حجرة صغيرة جداً تنقسم بالقذارة وقلة النظام . وكانت
نافذة الحجرة مفتوحة ليلاً نهاراً ، صيفاً وشتاءً ، تتجاوب فيها أصدااء الريح ،
وتبدو فيها آثار الغبار والصاخ والأوساخ . وكان التراب يهلو كل ما فى
الحجرة من كتب وأثاث وأوراق ، وكان على المنضدة أكداى من الرسائل
والجرائد والظروف والخطابات والأوراق والأقلام والحبار والزبد والسكر
والنفاح والشوك والسكاكين ، فقد كان برنارد شو يقرأ ويكتب ويأكل

وينام فى هذا الحيز الضيق ، فاذا هو قرأ وكتب وأكل ونام ، خرج يجوب طرقات لندن بتعليه السميكتين . حتى إذا بلغ به الجهد مبلغه من طرقات لندن ومتمزحاتها ومتاحفها ومندياتها رجع إلى هذا الركن الضيق من أركان لندن ليقرا ويكتب ويأكل وينام مرة أخرى .

وكان يقرأ : كان يقرأ وهو جالس بطعم الطعام ، وكان يقرأ وهو قائم يرتدى ملابسه . أو يخلعها وكان يفتح الكتاب أمامه على المنضدة وما يزال به حتى يكاد ينتهى منه ، ثم يأتي بكتاب آخر فيكس هذا فوق ذلك ويقرأ الكتابين معا . ثم ما يكاد ينتهى من الكتاب الثانى حتى يضم إليها كتابا ثالثا فربعا فخامسا حتى تعلو المنضدة أكداس من الكتب القيمة ، وحتى يتجمع التراب والصباح عليها ، كل ذلك وهو قانع بأن يقرأ حيث يأكل ويأكل حيث ينام .

أما أمه فلم تكن تلقاه إلا قليلا ، وأما خادم البيت فكانت قد يشتت من تنظيف هذا الجحر الضيق الذى يأوى إليه برنارد شو . لقد وصف نفسه فى هذه الفترة بهذه الكلمات : « إتنى أسلمت نفسى منذ زمن طويل للتراب والقاذورات والفاقة فى كل ما يتصل بالمظاهر . فلو أن سبعا من الخوادم أو تين سبعا من المكائس ثم قضين سبع سنين فى كنس هذا الجحر الذى أجلس فيه لما استطعن أن يبدلن من معالنه شيئا » . ووسط مظاهر الفاقة التى كانت تخيم على هذه الدار كان يعيش برنارد شو ، ولم يكن يزوره فيها أحد إلا خال له كان طيبا اعترل صناعته وأصبح مثل برنارد شو مثلا للفاقة والإملاق .

ومن هذا الجحر الضيق القذر الذى وصفنا كان يكتب برنارد شو مقالاته التى تنشرها الستردى ريفيو ، وكان يخرج ليجوب أنحاء لندن ، ويرى معارض الفن فيها ، ويشقى مجتمعات الفايين وفى هذا الجحر الضيق أيضا بدأ يؤلف مسرحياته الأولى . وقد ألف سبع مسرحيات من سنة ١٨٩٢ إلى سنة ١٨٩٨ (١) . وهذه المسرحيات التسمع هى التى حاول أن يطبق بها شهرته

(١) أسلفنا ههنا هذه المسرحيات . أنظر ص .

في النقد المسرحي وحاول أن يغزو بها عالم المسرح في لندن ، ولم تأت سنة ١٨٩٨ حتى بدت بوادر هذا الغزو . لكن هذه البوادر لم تأت من إنجلترا ولا من لندن ، لكنها جاءت من أمريكا ومن نيويورك . وكان أول ظاهرة لها ألقان من الجنيهاات انتقلت برنارد شو من هذا الجحر الضيق إلى شقة جميلة في عمارة من أحسن العمارات في لندن يومذاك .

مسير حيات الفكر

وموضعه من تاريخ التأليف المسرحي

نريد في هذا الموضع من حديثنا أن تفصل بعض التفصيل مقف برنارد شو من الكتابة المسرحية : ذلك بأننا ستمضي بعد هذا الفصل في إبراد كثير من مغامراته في الكتابة ، فلتعتبر هذا الفصل إذن مقدمة للكلام عن مسرحيات برنارد شو . ثم إننا وقد تحدثنا عن هنريك إبسن، فينبغي أن نتحدث بقليل من التفصيل عن موضع برنارد شو في تاريخ الكتابة المسرحية . وقد يعتبره بعض النقاد رائداً آخر للمسرحية الجديدة ، ويعتبره غيرهم آخر كتاب العصر الفكسوري في التأليف المسرحي . والحق أن برنارد شو في نظرنا - يعادل هنريك إبسن في زيادته للتأليف المسرحي فبرنارد شو يحتل في تاريخ «الكوميديا» أو الملهاة ما يحتله الكاتب الرويحي في تاريخ «التراجيديا» أو المأساة . فإذا تبعهما بعد ذلك كتاب متأخرون اتجهوا إلى أطوار أخرى من الكتابة المسرحية فلا يزال الاثنان يمثلان مركز الريادة بالنسبة لكتاب القرن العشرين .

ثم ينبغي قبل أن نمضي في هذه المقدمة أن نسارع فنضع برنارد شو في موضعه من حيث الرومانسية من ناحية والواقعية من ناحية أخرى . وفي هذا نعود إلى ما أثبتناه حين تحدثنا عن برنارد شو كمفكر محترف . فالحق أن برنارد شو يحتل مكانته لأنه عدل بالمسرحية عن الخيال الرومانسي إلى الخيال الذي يؤدي إلى التفكير الواقعي . فعلى الرغم من أن مسرحيات برنارد شو ملقفة في خيال تمثيلي إلا أن أفكاره كانت دائماً واقعية . لقد يمضي في طريق طويل من الخيال والتكاث والمخزية والعبث ، ولكن كل ذلك كان ينتهي أخيراً بأن كان له أفكار وآراء بعينها يريد أن يدافع عنها ويثبتها في طباط هذا التمثيل . وهذا التفكير الواقعي الذي يلقه هذا الخيال وتلك الفكاهة . .

هو نفسه التفكير الواقعي الذي كان يميز مسرقيات هنريك ايسن لولا أن خيال ايسن كان ملففا في الأسى والحزن وكثير من التشاؤم .



وفي حديثنا عن مسرقيات الفكر التي شاعت في أوروبا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر والتي أسلفنا فقلنا إن أول رائد لها كان هنريك ايسن لا بد لنا أن نعالج كثيرا من الموضوعات العامة التي تتصل بالمسرح وبالفن المسرحي الموضوعات هي بعض النقائض التي كشفها برنارد شو في حياته كناقد ، وهي تشبه كثيرا نقائض الجدل عند فريدريك هيغل و كارل ماركس . وقد كانت هذه النقائض مسرحا جال فيه ذلك المفكر المحترف الذي درسنا بعض أفكاره فيما سلف . وأول هذه النقائض هو الفن التمثيلي وهل يكون له قيمة اجتماعية أولا يكون ؟ وثانيها : أليكون أجدى على كاتب المسرح أن يتبع الأصول القديمة أم يتبدع أصولا أخرى جديدة ؟ وثالثها هو الاختلاف بين اتجاهات المسرح في اول القرن التاسع عشر واتجاهاته في متهى هذا القرن . نقول إن حديثنا عن برنارد شو الناقد والكاتب المسرحي لا بد أن يتضمن كل هذه النقائض لأنه هو نفسه كان يمثل وجهة عامة ، ولأنه حين فكر في هذه النقائض وازن بين كل أمر ونقيضه ، ثم إنه كان يريد أن يهدم الفن المسرحي من قبله ليقيم فنا مسرحيا جديدا .

نحن إذن مقبلون على دراسة لا لبرنارد شو وحده ، ولا لنقادات برنارد شو وحدها ، وانما نحن مقبلون على دراسة فترة من تاريخ الأدب المسرحي بوجه عام ، وسوف يقتضينا هذا الحديث أن نذكر شيئا عن أصل المسرحية ، وعن مقامها ، وسوف يقتضينا أن نذكر شيئا عن شيكسبير ؛ وسوف يقتضينا أن نرجع إلى ما أسلفنا عليك من اتجاهات هنريك ايسن . فقد كلن برنارد شو من بعض وجو ظاهرة أدبية تحولت فيها المسرحية من أدب يشبه أدب شيكسبير إلى نوع آخر من الأدب يشبه أدب هنريك ايسن .



أما الموضوع الأول الذى نريد أن نتحدث عنه فهو العلاقة بين الأدب والفكر، ثم بينه وبين الإصلاح الاجتماعى . هل يكون للتمثيل وزن فى التفكير وفى الإصلاح الاجتماعى أولا يكون للفن ولا للتمثيل صلة بمشكلات الفكر ولا المجتمع ؟ ذهب كثير من النقاد إلى أن الفن يجب أن يكون خالصا لوجه الفن ، وأنه ليس للفنون غرض فكرى ولا خلقى ولا دينى ولا علمى . وإنما الفن عند هؤلاء تعبير عن حياة الإنسان ، ويستوى عند ذلك الخبيث والطيب . ويذهب هؤلاء إلى أن التعبير عن حياة الإنسان يجب أن يكون تعبيرا حرا كاملا بحيث لا يتقيد بهذه الحدود الفكرية ولا الخلقية ولا الدينية ولا الاجتماعية التى يراها غير أصحاب الفن . لذلك بلغ التعبير الفنى مبلغا من الحرية فى أحيان لا ينطبق مع ما ينبغي أن يتبعه المجتمع من نظم وخلق وأوضاع . ولذلك خرجت من ايدى المتفتنين آيات من الهتك والفجور لا يقرها أهل الخلق ولا أهل الدين .

يذهب أصحاب نظرية الفن للفن - ويؤيدهم فى ذلك النفسون المحدثون - إلى أن نفس الإنسان تنطوى على غرائز ورغبات ودوافع ، وأن هذه جميعا تصطبغ فى نفس الأديب أو المتفنن تريد أن تعبر عن نفسها . أو قل إنها تجارب لابد أن تلقى شكلا من الأشكال أو وضعا من الأوضاع ولا حرج بعد ذلك إذا كانت هذه الرغبات تختلف وما تواضع عليه أهل الفكر ، أو دعاة الإصلاح الاجتماعى ، ولا حرج إذا كان التعبير عنها نائبا لا يتفق وأصول الدين ولا مبادئ الخلق . وبعض المتفتنين فى بعض عصور الفن كعصر النهضة يسلكون سبيل الإباحة المحض يريدون أن يعيروا عن هذه التجارب النفسية ولا شأن لهم إذا كانت ضارة بالمجتمع أو غير ضارة به . وهم فى هذا لا يحاولون أن يحلوا مشكلة اجتماعية فى ذاتها ، ولا أن يخلقوا جوامع التفكير العلمى أو الخلقى ولا أن يهيئوا المجتمع للإصلاح الاجتماعى .

نشئ الآن إلى الأدب الانجليزى بوجه عام . فى الأدب الانجليزى تقاليد خاصة تميل إلى الناحية الخلقية ، وتجنب الهتك والفجور الذى قلت إنه من

لازلمات نظرية الفن للفن . يقول فى ذلك الاستاذ إيفور إيفانز: «عنه عنصران قد بقيا فى الشعر الانجلىزى ، ولقد يدوان متناقضين ولكنها مرتبطان ارتباطا وثيقا بهذه العاطفة : عاطفة الاهتمام بالفرد . أحدهما الشعور الدائم بالواجب الاخلاقى ، وهو شعور مائل فى أذهان الشعراء الانجلىز ، والآخر هو روح الفكاهة . وقد ظل هذان الباعثان مسيطرين على الشعر الانجلىزى ما يقرب من ألف سنة ، فلا بد من الاعتراف بأنها جزء من الحلق القومى الانجلىزى » .

ويعضى الاستاذ إيفانز فى ذكر أن بعض أصحاب الأفلام من الإنجليز قد حاولوا أن يصطلوا من الواجب الأخلاقى ، متابعين فى ذلك الحياة الفنية التى تنادى بنظرية الفن للفن فى فرنسا ، ولكنهم أخفقوا ، وضرب لذلك مثلا الشاعر سوينبرن الذى بدأ وهو يريد أن يعنى بالشعر لذاته ، لكنه انتهى بأن اصطبغ شعره بالصبغة الأخلاقية .

وهذا الذى لحظه الاستاذ إيفانز عن الشعر الانجلىزى نستطيع أن نلاحظه نحن عن للمسرحية الانجلىزية فلاشك فى أن المسرحية الإنجليزىة تتضمن معنى خلقيا منذ أن نشأت فى إنجلترا . فكما أن المسرحية الإغريقية قد نشأت بعد الحروب القارسية وهى ذات مغزى دينى فكذلك نشأت المسرحية الانجلىزىة على المعانى الدينية منذ المبدأ . وقد بدأت فى القرن الثالث عشر « بمسرحيات المعجزات (١) » ، ومثلت فى الكنائس أمام المصلين قصص من التوراه والإنجيل . وكان العامة يشهدون قصة المسيح وقصة نوح وقصة إبراهيم وموسى ، وكان الشيطان يخرج إلى المسرح وهو غرض للهزاء والسخرية . وكانت شخوص المعجزات دائما تنقسم قسمين : فمنها شخوص خيرة تمثل الأنبياء والشهداء والقديسين والمؤمنين ، ومنها شخوص شريرة تمثل الكافرين وغير المؤمنين . ولاشك فى أن مسرحيات المعجزات هذه هى الأصل فى الأدب المسرحى فى إنجلترا . أما الشيطان فقد تطور بعد ذلك فأصبح شرير الرواية ،

وأما المؤمنون فقد أصبحوا هم الأبطال، وأما الكافرون فقد أصبحوا ضحايا الشر من عباد الشهوة أو المرأة أو المال .

على أن مسرحيات المعجزات هذه قد انتقلت خلال القرنين الثالث عشر والرابع عشر إلى مرحلة أخرى بدأ فيها الرمز ، وتطورت درجة قربت فيها من الأدب الديني . ذلك بأنها درجت إلى عصر آخر سميت فيه « مسرحيات الخلق (١) » . فقد رأى أهل الكنيسة أن يمثلوا الفضائل والردائل على مسرح الكنيسة . فكانوا يخلقون شخصاً تمثل الإيمان والصبر والعفة وغير هذه الفضائل . وكانوا يخلقون شخصاً تمثل الكفر والشهوة والغيرة وغير ذلك من الردائل . وفي هذه المسرحيات الخلقية كانت تصطرع الفضائل والردائل ، وكانت تخرج الفضيلة دائماً منتصرة مزدهرة أما الرذيلة فكانت تخرج مدحورة مهبطية الجناح .

ذلك إذن عنصر هام من عناصر المسرحية الانجليزية ، وهو العنصر الذي نشأت منه في القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، وهي فترة في تاريخ الأدب الإنجليزي جديرة باهتمامنا : لأن الأدباء الإنجليز سوف يتلفتون دائماً إلى تلك الفترة من تاريخ أديهم يستلهمونها الوحي . وسوف يتحدر ذلك الأصل الخلقى حتى يجعله ناقد مثل الأستاذ ايفانز عنصراً من عناصر التقاليد . وإذا أصبح ما قاله برونتيير من أن عصر الأدب تتأثر دائماً بهوامل التطور ، فإن نظرية التطور في الأدب تنطبق على أدب المسرح الإنجليزي كل الانطباق . فقد طبع الأدب المسرحى في إنجلترا بهذا الطابع الدينى الخلقى فى أغلب عصوره . انحرف فى أحيان إلى الحرية والإباحة والتحلل من قيود الدين والخلق ، لكنه كان يستقيم ثانية وما تمليه تقاليدته الأولى . بل قل إن الأدب الإنجليزي جميعه كما ذكر الأستاذ ايفانز عن الشعر - قد تأثر مثل هذا التأثير لأنه كان ينطوى على عناصر دينية حتى فى أشد أيامه تمكاً . فلاعجب إذا قدمنا حديثنا عن برنارد شو الكاتب المسرحى بكل هذا الكلام فسرى أنه كان من بين الذين تلتفتوا إلى

الأءب المسرحدى أيام الكنيسة؁ وسرى أنه أول من ءعا إلى إءلال قصصه التمشلى محل الوعظ الكنسى فى العصر الءءء .



ءىنا ساء فى المسرحدى الءءءة أوروبا وبلغ شواطىء إنءلءرة؁ وءىنا ءرس هنرىك إبسن فى لءءن كانت هناك إءن تقالىسء ءء نسبت فى المسرحدى الإنءلبرىة تقبل مثل هذا الآن الءءءء . وءىنا نافع برنارء شو عن هذا الفن كان سىطلىع أن ىرجع إلى بعض التقالىء الءلقلىة فى نارىء المسرء الإنءلبرىى . وهذا عنءنا هو أم الأسباب اللى هىأت السبل لنءاء مسرحدات المءرسة الءءءة اللى نزعما برنارء شو . لءء وءء برنارء شو نفسه أمام مءناقضءىن من وءهات الأءب المسرحدى . أولاهما وءهة الفن للفن هذه اللى لا تؤمن بأن للأءب عرضا ءقلىقا : اءءامىا أو فكرىا؁ ثانىءما هذه الوءهة الءلقلىة أو الاءءامىة أو الفكرىة . وءء اسىطاع شو أن ىءء بصره إلى نارىء المسرحدى الإنءلبرىة القءىمة؁ وأن سىءء من هذا النارىء تأىءء للفن المسرحدى الءءءء . كءلك اسىطاع أن ىنءء شىكسىر على هذا الأساس . ءءء رأى أن شىكسىر ىمثل عنصر الفن للفن . فلم ىكن عنء بعض النءاء - ومنهم برنارء شو صاءب فكرة فلسفىة عامة ولا صاءب مذهب سىاسى . بل لءء كان عنء هؤلاء النءاء شاعرا من شعراء النهضة . اصىطاع أءاة للءعبىر عن مشاعره؁ وءاول أن ىرضى العقىءة الشعرىة عنء الءاهىر . وءء ءاول كءبر عىرم من أنصار شىكسىر أن ىضموا مواعظهم الءلقلىة بعضها إلى بعض؁ وأن ىءرجوا بفلسفة ءاصة عن مأسىه؁ لكن الواقع أنه لم ىكن ىقصد أن ىكون صاءب مذهب ءللى ولا صاءب فلسفة ءاصة . فنظرائه الفلسفىة؁ وءلكه الءبىة مبعثرة هنا وهناك لا ىكاء ىءمع شوارءها إلا ناءء ىعب نفسه . أما برنارء شو فهو تقىض شىكسىر فى أكثر هذه الصفاء . فى ءىن أن شىكسىر لم ىقصد بمذهب اءاص؁ فان برنارء شو صاءب مذهب اقىصاءى هو الاىءراكىة؁ وصاءب مذهب ءبى هو التطور الءالقى؁ وصاءب مذهب عالمى هو العمل على السلام؁ ثم إنه صاءب بآى فى كل المشكلاء

التي تنطوى عليها حياتنا المضطربة الحديثة . وهو يرى أنه لا بد أن ترجع المسرحية الإنجليزية كأول مابدأت فتصبح وسيلة من وسائل الدعاية لكل هذه المذاهب والآراء التي رآها ، وليس الأدب عنده إلا دعاية . فبرنارد شو لا يؤمن بمذهب الفن للفن ، ولا يرى أن المسرحية مجرد تعبير عن عواطف الإنسان ودوافعه وغرائزه ، بل يرى أن المسرح كالكنيسة تماما : مكان للدعاية للمذاهب الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والدينية . ويخرج شيكسبير من هذه الموازنة وهو مصور صادق غير عن حياة الناس وعن تجاربهم ، ويخرج برنارد شو وهو داعية صاحب مبادئ يريد أن يملأها على الناس . وهذا يفسر ما أسلفنا عليك من قبل من أن برنارد شو أراد أن يرجع بالمسرحية الإنجليزية إلى حيث كانت في عهدها القديم .



لم يكن الناس في العصر الفكتوري ينظرون إلى المسرح نظرة جديدة ، فقد كانوا يعتبرونه إحدى الكماليات . وكان فياعدا قليل من المسرحيات التي كتبها هنري آرثر وجونز وبينزو وغيرهما يهتم بهرج القول وبهرج المظهر وبهرج العمل . ولم تكن هناك علاقة واضحة بين الحياة العامة والمسرح . فعلى الرغم من أن القرن التاسع عشر شهد تحولا سياسيا واقتصاديا واجتماعيا إلا أن المسرح الإنجليزي لم يتأثر بهذه الحركات إلا قليلا . وقد استمرت العناصر الرومانسية تطفئ على المسرح ، وظل الذاهبون إلى المسارح ياتمسون المتعة أو اللذة أو الفرجة ، ولا يتوقعون فيها شيئا يتصل بالفكر أو بالدراسة . وكان على المسرح موضوع طفئ على كل ما عداه هو موضوع « الحب » فالعلاقة بين المرأة والرجل كانت دائما هي الموضوع الأول والأخير ، وزاد هذا الموضوع وضوحا أن كتاب المسرح من القرنين المعاصرين مثل ساردو كانوا لا يفكرون في موضوع عداه .

ثم ما هو ذلك الحب الذي شاع على المسرح الإنجليزي والفرنسي على السواء . لم يكن ذلك الحب في الواقع إلا الدعاية بعينها لولا أنها كانت دعاية

مسترة . فهناك تلك الخدع التي يلجأ إليها الرجال في تصيد النساء ، وهناك تندر أشخاص القصة بالعلاقات الاجتماعية بين الزوج وزوجه ، وهناك بعد ذلك كلام مصول يخفى أفكارا تمت إلى القرينة الجنسية بكل سبب من الأسباب ، ثم هناك ذلك الجوارومانسي الذي يخلق من المرأة أما ملاكا رجيا أو شيطانا رجيا ، والذي يحوط القصص جميعا بستر خادع لا تكاد تظهر من وراءه حقائق الحياة . تلك كانت المسرحيات الشائعة حينما كان برنارد شو ناقدًا لمجلة « الستردى ريفيو » ، وهي مسرحيات كما ترى تشبه إلى حد كبير هذه الأفلام التافهة التي نراها بعض أحيان على الشاشة البيضاء ، فليست هي في الواقع إلا فرصا ينتهزها المرتزقة ليظهروا فيها نساء مفتشيات بغازلن رجال مخشون . وسيتهى الأمر بهذه الأفلام كما انتهى الأمر بتلك المسرحيات . كلها تذهب هباء .

وخاصم شو هذه الوجهة الرومانتيكية ونصب نفسه عدوا لهذا « الحب » ، وصرح أنه لم يكن هناك فرق بين هذا الذي يسمونه حبا في المسارح وذلك الذي يسمونه جريمة الزنا في المحاكم ، وثار بهذا التهلك الذي بدا له من فوق المسرح . واتخذ وجهة تكاد تشبه وجهة المتطهرين حين ثاروا بالمسارح وأغلقوها . فقد أنكر على المسرح أن يكون دارا للدعارة يذهب إليه الناس ليروا أجسادا نصف عارية ، وليسموا كلمات تثير فيهم الغرائز الدنيا . وأنكر على كتاب المسرحية أن ينساقوا وراء الجماهير ودعا إلى اعتبار المسرح نفسه دارا مقدسة من دور الدعاية الكريمة .

وحينما يريد أن يحدد وجهته نحو المسرح وما فيه من موضوعات الحب وما يتصل بهذه الموضوعات يقول : « أظن أنني كنت دائما كالمتهربين في وجهتي نحو الفن . فأننى كلف بالموسيقى وبالأبنية الجميلة كما كان ملتون أو كرومويل أو بنيان ، على أنني إذا رأيت أن الموسيقى أو العمارة سوف تصيح دعارة حسية منظمة فأننى أجد من الحكمة أن أعد الديناميت لأحطم الكنائس جميعا ، فأذروها من على ظهر الأرض بما فيها من آلات الموسيقى ، من غير

أن ألفت إلى صرخات التفاد المسرحيين أو المهتمكين من ذوى التفافات الخاصة . وحينما أنظر إلى حالة الفن فى القرن التاسع عشر ، فأرى أن دعارة الفن قد اجتمعت إلى تأليه الحب ، وأرى أن كل شاعر قد نفذ إلى قدس الأقداس حينما تعلق بموضوع الحب وممناه « الحب السامى » أو « الحب الكافى » أو « الحب الكلى » ، فأتى أشعر أن مثل هذا الفن جدير بأن يحطم ، وأشعر أننى أستطيع أن أفعل به أكثر مما فعله المتمصبون من جنود كرومويل . إننى أستطيع أن أشترك بشعورى فى الم لذات الحسية ، لكننى أرى فى المتاع الحسى وإحلاله محل النشاط الذهنى والأمانة الفكرية شئنا من عمل الشيطان نفسه .

وبنمّ هذا الكلام عما كان يتدافع فى قلب برنارد شو من تقديره للمسرح وسمو رسالته ، فينبغى أن نذكر دائماً أن برنارد شو قد جاهد جهاداً عظيماً فى سبيل النشاط الذهنى والأمانة الفكرية اللتين ذكرهما فى هذا الحديث . فالنشاط الذهنى والأمانة الفكرية هما أكبر الميزات التى يمتاز بها فنه المسرحى .



كتب الناقد الأمريكى المعاصر اريك بنتلى كتاباً قيماً واسمّه « كاتب المسرحية كمفكر ^(١) » عالج فيه المسرحيات التى كتبت فى أخريات القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين . وهو يرى أن الكاتب المسرحى فى هذه الفترة قد استطاع أن يثور بالموضوعات المسرحية القديمة ، وأن يختط موضوعات جديدة يظهر فيها الفكر . والكاتب فى نفسه سجل قيم للحركات الواقعية والطبيعية والرمزية والتعبيرية التى تداخلت كل واحدة منها فى الأخرى خلال المائة سنة الأخيرة ، إنه سجل رائع للإنجازات الفكرية التى أتمجها إليها هنريك إبس فى الترويج وبرنارد شو فى إنجلترا واميل زولا فى

“ The Playwright as Thinker ” by Eric Bentley. (١)
Meridian Books.

فرنسا ويراند للويراند في إيطاليا. ولكن الذى يعنينا الآن هو كيان المسرحية وكيف انقلب من كيان قديم رعى الحكمة المسرحية وبُعد لها على أن تنتهى بحل من الحلول، إلى كيانها الجديد الذى لا يعنى بالحل كما يعنى بالجدل والنقاش.

كان القدماء ومن تبعهم من المحدثين يرون أن كل مسرحية ينبغي أن تقع في ثلاث مراحل: كل مرحلة تأتي وراء الأخرى. كانوا يرون أنه لابد أن تبدأ المسرحية بالعرض أولا ثم بموقف من المواقف أو أزمة من الأزمات ثانيا ثم بحل لهذا الموقف أو تلك الأزمة ثالثا (١). أما كتاب المسرحيات الفكرية ومنهم شو فانهم كانوا يؤلفون مسرحياتهم على أن تكون في ثلاث مراحل حقا: أولها العرض وثانيها الموقف أو الأزمة أو المشكلة لكن مرحلتها الثالثة هي الجدل أو النقاش (٢). فالمسرحيون المفكرون لم يعنوا بأن يجدوا حولا للموقف ولا للمشكلات التي ساقوها على المسرح بل كل عنايتهم كان تنصب في هذا النقاش الذى يعقب الموقف. بل لعل المناقشة كانت تكون أطول ما في المسرحية وأهم ما فيها من مراحل.

ويعلق ايريك بتلى على هذه المسرحيات الفكرية، وعلى اهتمام المسرحيين بالجدل والنقاش فيقول إن المسرحية الجديدة تمتاز بأنها موضوعية غير ذاتية وأنها واقعية غير خيالية وأنها طبيعية غير مصطنعة وأنها رمزية غير عامة وهذه الصفات جميعا هي التي تميز نقداً شو للفن المسرحي ثم اتجاهاته في الكتابة المسرحية. وقد أسلفنا عليك أنه كان مفكراً محترفاً، وأنه كان يتبع نظاماً للجدل يناقش به كل أمر من الأمور حتى يصل إلى الحق، ثم إذا هو انتهى إلى هذا الحق أبدى لك من ضروب الجدل ما يبعث اليك حتى في هذا الحق

(١) أ - العرض أى Exposition

ب - الموقف أى Situation

ج - الحل أى Unravelling

(٢) الجدل أو النقاش Discussion

الذى انتهى إليه . إنه هو الأسلوب الذى نعلمه من فريدريك هيجل ، بل نستطيع أن نقول إنه الأسلوب الذى ألقته سقراط من قبل . وقد اتخذ هذا الأسلوب فى كتابة المسرحيات . فهو يحاول أن يضع كل أمر من الأمور موضع المجدل والمناقشة بين شخوص المسرحية . حتى إذا انتهى كل واحد منهم إلى رأى ، حاول الآخرون أن يأتوا بما يدحض هذا الرأى وما يشكك الناس فيه . فإذا أنت بحثت هذا المجدل راعك فيه غرابة الحجة أو مبالغتها وأدهشك منه مفاجآت لم تكن تتوقعها ، بل لقد يروعك من المسرحية أفكارها البعيدة أو وقائعها الدقيقة الكريهة . وبهذه الطريقة وحدها استطاع برنارد شو أن يخلق خيال القارئ أو السامع أو الناظرين ، وبهذه الطريقة ملاءمة المرحلة الثالثة من كل مسرحية من مسرحياته : مرحلة النقاش والمحااجة والتفكير والتدليل والسخرية والاستهزاء .



ما الأفكار التى نعلم بها إذا نحن ألقينا بنظرة عجيلى على المسرحيات التى كتبها برنارد شو ؟ ما أنواع النقاش التى كانت تدور فى هذه المسرحيات ؟ شئ مثل ذلك الذى تراه إذا أنت ألمت ببعض مسرحيات هنريك إبسن ، شئ ، يزل « بالمثل الأعلى » إلى الواقع الكريه الذى نمقته ، ويعف بعض الروائيين والمسرحيين عن ذكره . ويجعل بنا أن نعجل بذكر بعض أمثلة لهذه الحقائق التى دارت عليها هذه المناقشات : أمثلة لهذه الحقائق التى أراد أن يحلها . فسرى هو سحابة بين الخيال الواقع ، وسرى نقدا للحضارة الحديثة والنظم السياسية والاجتماعية والاقتصادية والعقائد الدينية . وسرى هجاء شديد لكل ذلك ، وسرى دعاية يراد بها هذا التقند وذلك الهجاء .



فبعض أصحاب رهوس الأموال يعيشون حياة البذخ ، ويرثم ابنائهم ليعيشوا حياة البذخ أيضا . ولكن أنسى لهم أو لهم التى يعيشون عليها ؟ إنها تتحدر إليهم مما يرثون من منازل صغيرة قدره ليس فيها شئ من وسائل الراحة

ولاسبب من أسباب الصحة . وأصحاب رءوس الأموال وذرايرهم يعيشون على أموال الفقراء . والمساكين ممن يستأجرون هذه الكهوف القذرة ويعيشون فيها كما يعيش الذباب على القاذورات . فهذه إذن إحدى الوقائع الكريهة التي تتطوى عليها مسرحية من مسرحيات برنارد شو ، وهي موضوع تدور عليه المناقشة في تلك المسرحية (١) .

والنساء والرجال يتزوجون . وتختلف وجهات النظر إلى شريعة الزواج . والزواج في نفسه ضرور ، سياسية في نظر البعض ، وشريعة إلهية في نظر البعض ، ومثل أعلى رومانسي في نظر البعض ، ومهنة منزلية في نظر البعض ، وهو نظام احتياقي في نظر البعض الآخرين . وكل امرئ من دعاة التقدم ينظر إلى هذا النظام الاجتماعي نظرة من يريد أن يتجنبه ؟ لأنهم يرون أن كل اجتماع يجب أن يساير المجتمع الحديث ، والزواج في نظر أصحاب التقدم لم يساير المجتمع الحديث في تطوره ، بل هو حيث كان من حيث أنه ذريعة من الدرائع السياسية أو الدينية أو الرومانسية أو الاقتصادية - فهذه لمحة ثانية في إحدى مسرحيات برنارد شو (٢) .

وكل امرأة لا تستطيع أن تعيش إلا إذا تعلقت برجل . بعض النساء يستطعن الزواج من الرجال الذين يلتقين بهم ، وبعضهن لا يستطعن هذا الزواج ، ولذلك تصبح العلاقة بينهما أصحابين علاقة غير مشروعة ، ويطردهن المجتمع من حلقاته المحترمة ويطلق عليهن لفظ مومسات أو داعرات ، وينظر إليهن نظرة المستكبر . ولكن هؤلاء يشتركن مع كثير من الرجال المحترمين في طريقة كسب العيش . فالحامون والأطباء والقساوسة وكتاب المسرح ، ورجال الصحافة وبرنارد شو نفسه : كل هؤلاء يشتركون مع بنات الهوى في طريقة الكسب الحرام التي يسلكنها . كل هؤلاء مكرهون على أن يظهروا من المواطن ما لا يبطنون ، وهذا في نفسه إثم لا يقاس به جريمة المومس . فهي

Widowers ' Houses. « منازل الأرمال » (١)

The Philanderer « للتازل » (٢)

الأخرى مكرهة على إظهار العواطف والميول التي لا تبطنها حتى ترتزق ببيع جسمها في ساعات قليلة من ليل أو نهار . وهذه لمحة ثالثة في مسرحية ثالثة من مسرحيات برنارد شو (١) .

ما علاقات الغرام التي تقوم بين المرأة والرجل؟ وأى الجنسين يبدأ بمطارحة الحب؟ وما قيمة أسطورة دون جوان التي ورثها الأدب الأوربي؟ وهل كل رجل هو دون جوان الذي صورته تلك الأسطورة؟ هل هو الذي يسعى وراء المرأة ويبحث عنها ويختطفها أو يغتصبها كما جاء في القصص؟ أم هل تقوم المرأة بدور العنكبوت والرجل بدور الذبابة؟ المرأة تنسج حول الرجل خيوطها ، ويحسب الرجل أنها ساكنة هادئة لكنها في الواقع تنتظر أن يقع الرجل في شباكها وعندئذ تلتف به التفافا لاهرب منه . إنها تقف موقفا سديا من الرجل ، حتى إذا ما وجدت ضعفا منه أو استهانة تحركت من ذلك الموقف السليبي ثم انقضت عليه والتهمة التهاما . فلا سبيل إذن إلى تخيل الحب الرومانسي الذي تخيله الشعراء والكتاب الخياليون من قبل ، وهذه لمحة رابعة في مسرحية من مسرحيات برنارد شو (٢) .

لا يقوم الأطباء بواجبهم نحو الفقراء ، وهم يحاولون أن يستنزفوا كل درهم من المرضى الأغنياء . إنهم يخلقون لأنفسهم طقوسا خيالية مثل الطقوس البدائية التي مارسها المشعوذون في القبائل الأولى . ثم إنهم يشجعون المرضى ، لأنهم يرتزقون من المرضى ، ولا سبيل إلى إكراههم على أن يحاربوا هذا المورد من موارد الرزق . كان الأجدي لو استطاعت الحضارة أن تجعل الطب نظاما من النظم البلدية ، لاهنته خاصة يقوم بها فرد لا يسعى إلا إلى تكديس المال . وهذه لمحة خامسة في مسرحية خامسة من مسرحيات برنارد شو (٣) .

(١) Miss Warren's Profession « مهنة مسز ورن »

(٢) Man & Superman « الانسان والانسان الالهي »

(٣) The Doctor's Dilemma « ورطة الطبيب »

الحلق الكريم يرتبط ارتباطا تاما بمقدار ما يملكه الإنسان من المال. ويستطيع الغنى - إذا أراد - أن يكون كريم الحلق سمحا حلو الشائل ، ولكن لا يستطيع الفقير أن يكون شريفا غفيف النفس ، فليس عنده من المال ما يمكنه من ذلك. كذلك يستطيع الغنى أن يتخير ألقاظه ، ويحسن نطق كلماته ، ولكن أنى للفقير ذلك ، وقد عاش في بيئة خشنة ناية اللفظ ، ولا سبيل إلى التعلق بالخلق الكريم ولا باللفظ الحسن إلا إذا رفعت مستوى المعيشة في طبقة الفقراء . وهذه لمحة سادسة في مسرحية سادسة من مسرحيات برنارد شو (١) .

كانت جان دارك مؤمنة إيمانا قويا . كانت على يقين من أن الوحي يتزل عليها ، وكانت تسمع أصواتا من السماء تدعوها فلبت النداء . لكنها في جهادها ارتطمت بكثير من أنواع السلطة ، فانت شهيدة وهي مجاهد في سبيل الإيمان . ارتطمت بسلطة الكنيسة من ناحية وبسلطة النفعيين من ناحية ، وبسلطة الأمراء الأقطاعيين من ناحية ثم بسلطة القومية الإنجليزية من الناحية الأخرى وعلى الرغم من أن هذه السلطات كانت متضاربة متخالفة إلا أنها اجتمعت عليها فخرت الفتاة صريخة . وهنا موجودة على رجال الدين وسخرية بأنواع الذرائع التي افعلتها هذه القوى . فقد كانت جان دارك تمثل نقحة من نقحات الحق والحكمة ، لكن هذه السلطات ادعت أنها خارجة على الدين ، وفي الحق أن هذه السلطات لم تكن تحرص على الدين بقدر ما كانت تحرص على ما بين يديها من السلطة الدنيوية . أما الدين فلم يكن عندها إلا ستارا - وفي سبيل هذه السلطة الدنيوية أحرقوا الشهيدة جان دارك . فتلک لمحة أخرى في مسرحية سابعة من مسرحيات برنارد شو (٢) .

كان الرومان يضطهدون المسيحيين الأولين ويتعقبونهم في كل مكان ، لأن الرومان كانوا قد درسوا المسيحية فرأوا أنها تخالف دينهم ، بل لأن أصحاب السلطة من الرومان خشوا أن تنتقل السلطة من بين أيديهم . لم يكن هناك كفاح بين دين ودين ولا بين عقيدة وعقيدة كما جاء في الأساطير ، بل لقد

« بيجماليون » Pygmalion

(١) .

« جان دارك » Saint Joan

(٢)

كانت محاولة لحفظ نظام خاص يحرص عليه المستفيدون من أصحاب السلطة، والسياسيون ممن ينتهرون الفرص. وقد حاول أولئك وهؤلاء أن يؤلبوا أهل روما على المسيحيين وأن يضطهدوا المؤمنين منهم باسم الدين حتى يحفظوا بسلطانهم، وحتى تظل لهم اليد العليا في السياسية والحكومة. فلم يكن الدين حين اضطهد الرومان « أندروكلز » إلا ستارا للسلطة السياسية، وقد كان الدين في العصر الحديث أيضا ستارا لهذه السلطة. فهذه لمحة ثامنة في مسرحية ثامنة من مسرحيات برنارد شو (١).

بتولى الوزارة في إنجلترا أفراد عديم رغبة أكيدة في الإصلاح، ولكن تحول دون ذلك النظم السياسية والاجتماعية في الحضارة الحديثة. ورئيس الوزارة في إنجلترا قد يكون اشتراكيا نال الوزارة باسم المبادئ الاشتراكية لكنه قد لا يعلم عن الاشتراكية شيئا. إنه يجمل هذه المبادئ، ولعله لم يقرأ كارل ماركس. وما تزال به النظم الحكومية المعقدة حتى تمجده وتمجده زملاءه. وينقضى عهده من غير أن يكون قد عمل شيئا. النظم الحكومية العتيقة هي التي تحكم، وهذه لمحة في مسرحية تاسعة من مسرحيات برنارد شو (٢).

إن الحكومات لا تفهم بعضها البعض مطلقا. ولو أنها فهمت بعضها البعض في سنة ١٩٣٩ لاجتنب المجزرة البشرية التي حدثت بعد ذلك. كأن للطفاء وجهة نظر، وكان للحقلاء وجهة نظر أخرى، ولو أن هؤلاء وأولئك اجتمعوا في محكمة خاصة لتجنبوا الحرب. وهذه المسرحية العاشرة التي نريد أن نضربها مثلا للأفكار التي تروح وتغدو في مسرحيات برنارد شو (٣).



تلك بعض الأفكار والمعاني التي يجلوها لنا برنارد شو في مسرحيات عشر، وهي كما ترى حقائق لا يستطيع أن يواجهها الكثيرون من المؤمنين

(١) Androcles & The lion « أندروكلز والأسد »

(٢) Apple Cart « عرببة التفاح »

(٣) Geneva « جنيف »

بالأمثلة العليا في حياتنا العامة . كان أصحاب المذاهب الرومانسية يلقون كل هذه الحقائق في أبواب خيالية وكانت كتاباتهم عنها تزيدها غموضاً وإبهاماً. أما شو ونظرائه من كتاب المسرحيات الفكرية فقد أخذوا في تحليل هذه المعاني وفي السعي إلى إدراك أسبابها الحقيقية . ولكن هل ترى أن مثل هذا التحليل كان سائفاً حين أوردته برنارد شو ؟ هل ترى أن كثيراً من أهل الرأي كانوا يقرّون برنارد شو على ما قاله من حيث كسب المال ؟ هل ترى أن الكثير من أصحاب رهوس الأموال كانوا يستسيغون مذهب إليه من حيث أساس الدعاية الرأسمالية ومن حيث ارتزاق المرأة بجسدها ؟ ثم هل ترى أن أهل السياسة وأهل الدين كانوا يقرّون على مذهب إليه من تحليل الحكومة وأمر السلم ؟ ثم ما بال الأطباء ما يزالون يتجاهلون كل ما قاله برنارد شو عن النظام الذي سار عليه الطب في الحضارة الحديثة ؟

هي حقائق تمس الحضارة الحديثة مما شديداً : إنها آلاف الحقائق التي ناقشها برنارد شو : بل هي الحضارة الحديثة ممثلة على المسرح . إنها الحقائق الكريهة المريرة وقد اتخذت سبيلها إلى دار التمثيل : يحسب الناس أنها أشياء غريبة لأنهم حاولوا دائماً أن يتناسوها في سورة التمسك بما مسموه «المثل الأعلى» . ولكننا الآن وقد مر عليها جيل أو جيلان فانها تبد وعادية لا غرابة فيها . وكذلك ترى أن برنارد شو قد امتد بصره إلى المستقبل وكشف أن وراء المثل السياسية والديمقراطية والاجتماعية هذه الأسباب التي جعلها الناس حيناً وتجاهلوها أحياناً ، وكانت مسرحية الفكر هي الوسيلة المثلى التي اتخذها في هذا المجهود الفكري .



وإذا كان هذا الفصل - كما أردنا - مقدمة لما سندرسه بعد من الفن المسرحي عند برنارد شو فسوف ترى أننا في الفصول القادمة سنعيّني عناية خاصة بآراء برنارد شو ومناقشاته . سنعالج فيما نمضي فيه آراء برنارد شو ومذاهبه وأفكاره

من النواحي العلمية والدينية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية. وسنرى أن وراء كل هذه النواحي فلسفات بأسرها كل واحدة تتطلب دراسة . ولعلنا ما نبذل الجهد في كل الذي نعالج إلا بقية أن تفهم مسرحياته، وأن نستقر على قرار فيما يتصل بهذه الأفكار التي تنبثق من فلسفات يستروح نفعه فيها أو تنفحات في كل مسرحياته .

ثم هل كان يربط هذه الأفكار عقائد راسخة عند هذا المفكر المجتوف ؟ وإلى أي حد تطورت هذه الأفكار الأساسية عنده من جيل إلى جيل ؟ ذلك ما نزمع أن نعالجه في الصفحات التالية من هذا الكتاب . وسأخذ كل هذه الأمور مأخذ الجد فلن يغرينا برنارد شو بعثته ودعابه .



وبعد ، فقد بدأنا حديثنا هذا عن برنارد شو الناقد والكاتب المسرحي فقلنا أنه كان يهدف إلى تطوير المسرحية . وقلنا أو قال هو عن نفسه - إنه كان كالمظهرين القدماي يرى أن للتمثيل وجهة خلقية خاصة . ولكن هل كانت وجهته الخلقية هذه هي الوجهة العادية التي يجري بها العرف أو تجري بها التقاليد التي تواضع عليها الناس . كلا ! بل إن وجهته الخلقية وجهة خاصة لأنها تتور على العرف ، وتقلب على التقاليد والأوضاع ، فهو يحاول دائما أن يتشكك فيما تواضع عليه الناس ، لأنه يدرك أن كل ما يتواضع عليه الناس يصبح فاسدا في يوم من الأيام ، ولابد له أن يتغير ويتطور إلى ناحية الإصلاح .

كل نبي وكل صاحب مذهب عنده قد حاول أن يشور بالتقاليد التي سمجرت وأصبحت تسمى « أخلاقا » ، وشأن النبي أو المصلح أن يشور بهذه « الأخلاق » وأن يوجه الناس إلى ناحية أخرى من الخلق الجديد الصالح . ثم تمضي السنون فيصبح هذا الخلق الجديد عتيقا غير صالح ، فيقوم نبي آخر أو مصلح آخر ليوجه الناس ثانية إلى ناحية من الخلق الأصالح ، وهكذا

يسير العالم من مستوى خلقي إلى مستوى خلقي أعلى . فالخلق عند برنارد شو حالة خاصة تبدو فيها الأمانة الفكرية إلى جانب قوة العمل .

* * *

قال بعض نقاد برنارد شو إنه كان يحاول أن يرتق بأن يسير على رأسه . فقد كان يحاول دائما أن يبدو غريبا ، ليضحك القراء والناظرين . وفي الحق أنه كان يبدو غريبا لأنه كان يرى موضع الضعف في التقاليد التي تعطلنها لنفسها الحضارة الحديثة . على أن برنارد شو وإن أضحك الناس فقد كان جادا غير هازل . لقد كان صاحب دعاية ، ولكن وراء دعايته دائما ذلك الخلق المتطهر الوعر الذي جمع إلى النشاط الذهني أمانة الفكر والعمل .

مغامرات في الكتابة المسرحية

١٨٩٨ - ١٨٩٤

ألف برنارد شو وهو يشغل بالتدريس مسرحيات من سنة ١٨٩٢ إلى سنة ١٨٩٨ ليست في نظرنا إلا مغامرات في الكتابة المسرحية . كانت محاولات جديدة جريئة نحو الاتجاه الفكري في التمثيل . وقبلها بعض المجددين بقبول حسن ، ونقدتها بعض أنصار القديم نقداً مراراً ، لكن قليلاً من أولئك وهؤلاء هم الذين حلوا محاولات برنارد شو محل الجدل في هذه الفترة . فقد كانت جبهة الناس في العشرينات الأخيرة من القرن التاسع عشر يعتقدون أن برنارد شو رجل غريب الأطوار متعصب لرأية ، مبالغ في تصوير كل شيء ، بل كان يعتقد بعضهم أنه مهرج صاحب دعاية ، ويحس إرسال النكتة . وقد ساعد على ذلك ما كان يتناقله الناس من دعاياته وحكاياته وأجوبته المسكتة حين يخطب أو يتكلم أو يتناظر .

كانت السنوات العشرين الأخيرة من القرن التاسع عشر هي السنوات التي كان فيها شوبين الرابعة والثلاثين والرابعة والأربعين ، أي في الفترة التي يحاول فيها المفكر أن يستقر على بضعة من نظم الفكر ، أو قل إنها الفترة التي يحاول فيها الأديب أن يستجمع أفكاره الأساسية ويدعو إليها . وهو قد فعل ذلك . فكون في هذه الفترة أفكاره الأساسية ودعا إليها في الصحافة . ثم دعا إليها في هذه المسرحيات التسع التي كتبها في تلك الفترة .

وقبل أن يخلف برنارد شو حياة التقدير المسرحي كانت مغامراته في الكتابة المسرحية هذه قد آذنت بنجاح . فقد ظل يؤلف المسرحية بعد المسرحية حتى جاءت سنة ١٨٩٨ فإذا هو ينتقل من ناقد مملق إلى مسرحي واسع الثراء . وزيد في هذا الفصل أن نبحت فترة الانتقال هذه . فانه ما وافق القرن العشرون حتى كان برنارد شو قد أعد نفسه ليكتب أروع مسرحياته . وألف

في الخمسين سنة التي عاشها بعد ذلك ثمانى وثلاثين مسرحية ، وعددا من القصص القصيرة ، وكتابين ، عدا الخطب والمقالات والرسائل التي دمجها .

كان قد قضى أربع سنوات وهو يبشر بالمسرحية الجديدة . وكان قد حاول في نفس الوقت أن يكتب بعض هذه المسرحيات الجديدة . وحدث في سنة ١٨٩٨ حادث يدل على ماسيكون له من شأن مالى . إذ مثلت مسرحيته « تابع الشيطان » في أمريكا : أخرجها له مخرج اسمه « ريتشارد مانسفيلد » على أحد مسارح نيويورك . وكانت نتيجة ذلك أن كسب برنارد شو ألفين من الجنيهات . ومعنى ذلك أن انقلابا عظيما جدا قد ألمَّ بأحياة هذا الأدب . معنى ذلك أنه سيصبح في مدى قصير صاحب ثروة طائلة ، ومعنى ذلك أنه يستطيع أن يتزوج ، ثم معنى ذلك أيضا أنه سيصبح مستقلا يستطيع أن يقول ما يشاء من غير أن يعتمد على مروة أصحاب الصحف أو يخشى غضب الرقباء ، ومعنى ذلك أنه سيصبح أدبيا عالميا بعد أن كان خامل الذكر .



لقد رأيت حينما عالجنا المسرحية الإنجليزية في منتصف القرن التاسع عشر أن الفن المسرحى في إنجلترا تأثر تأثراً شديداً بالفن المسرحى في القارة الأوروبية . وهذا الذى تحدثنا عنه من حركات المسرح من حيث ظهور النزعات الواقعية والطبيعية ومن حيث إستخدام الرمز والتعبير قد انعكس على المسرحية الإنجليزية . وقد رأينا أن أثر هنريك إبسن كان يسير إلى المسرحية الإنجليزية ويدا ويدا ، وأن موجته الترويجية تأخرت عن شواطئ إنجلترا فلم تقمرها إلا في سنة ١٨٩٠ ، وكذلك رأينا أن برنارد شو كان أكبر داعية لهذه الواقعية الفكرية الجديدة . وزيد أن نعالج المراحل التى سار فيها برنارد شو حتى ننجح ككاتب مسرحى . والواقع أن مسرحيات برنارد شو بما فيها من مقدمات وتعليقات ليست إلا سجلا للآثنين وخمسين سنة الأخيرة من تاريخ حياته . فالدارس لهذه المسرحيات إنما يدرس تاريخ حياته الفكرى والاجتماعى والاقتصادى والدينى والسياسى .

وكانت قد قامت فئة قليلة من كبار الكتاب والنقاد في إنجلترا تؤيد برنارد شو وتدعو إلى « للمسرحية الجديدة » . ثار هؤلاء - كما ثار برنارد شو - بالمسرحيات الرومانسية التي تخلقت من أيام شيكسبير ، وثاروا - كما ثار برنارد شو - بالمسرحيات التي كتبت على غرار الملاحى الفرنسية الرخيصة ، وانجسوا - كما اتجه برنارد شو - إلى فن هنريك إبسن يحاولون أن يدخلوه إلى مسارح إنجلترا . وكان أمام هؤلاء ولیم آرتشر الذي لقي برنارد شو في المتحف البريطاني ، وصحب برنارد شو بعد ذلك ، ودفعه إلى عالم النقد والأدب حين ألحقه ناقدا في مجلة « النجم » وكان ولیم آرتشر قد اطلع على فن هنريك إبسن وترحم بعض مسرحياته ونشع بروحه فأقام مدرسة بأسرها تؤمن بالتجديد في تأليف المسرحية والتجديد في إخراجها كان ولیم آرتشر وغيره من الكتاب المجددين يحاولون إحداث هذا الانقلاب من المسرحية القديمة إلى المسرحية الجديدة بأن ينشئوا مسرحا قوميا جديدا في إنجلترا . لكنهم في الواقع لم يستطيعوا إنشاء هذا المسرح القوي من أول الأمر ، ولم يستطيعوا أن يجتنبوا إلى المسرحية الجديدة إلا قليلا من النظارة . لذلك لجأوا إلى المسارح الخاصة والأندية الصغيرة ، ولم يستطيعوا أن يخرجوا إلى الحياة الفنية العامة إلا بعد أن نجحت بعض مسرحيات برنارد شو في أمريكا . وكانت مواردكم وأرباحكم في أول الأمر تافهة ، وكانت خسارتهم في بعض الأحيان فادحة ، لأن المسارح الخاصة ، ولأن هذه الأندية الصغيرة ، كانت عاجزة عن أن تنافس البذخ والزينة والفضخامة التي كانت تمتاز بها المسارح العامة القديمة ، ولأن الناهيين إلى المسرح لم يكونوا يريدون إلا المنفعة الحسية ، وإلا لذة السماع والأضواء والمناظر وهذه جميعا لا تتوافر في المسرحيات الفكرية التي حاول إخراجها أصحاب المسرحية الجديدة .

وعلى الرغم من قلة الموارد فقد بدأت الحركة الجديدة في التمثيل حين مثلت مسرحية « بيت الدمية » لهنريك إبسن في السابع من شهر يونيو سنة ١٨٨٩ . فبذلك لهذا أنصار التجديد وقامت بين صفوفهم ضجة يريدون أن

يمثلوا كل مسرحيات هنريك إيسن جميعا . وأقام أحدهم ، وهو يمثل هولندي اسمه ج . ت . جرين ، مسرحا سماه « المسرح المستقل »^(١) ظل ثلاث سنوات يخرج فيه مسرحيات هنريك إيسن والقليل من مسرحيات برنارد شو . لكن النقاد القدامى كانوا لكل هذه المسرحيات بالمرصاد . ثم لم يكن هذا المسرح يؤمه إلا قليل من الرواد . ولو لم يستطيع صاحبه أن يعتمد على بعض الإعانات التي كان يتبرع بها أنصار الجديد ، لأفلس جرين قبل أن تمضي السنوات الثلاث بوقت طويل .

وكان برنارد شو قد كتب « منازل الأرامل » ولم يتح لها أن تمثل ، فاستطاع جرين أن يخرجها في ديسمبر سنة ١٨٩٢ ، واستطاع شو أن يبدو للناس كاتباً مسرحياً بعد أن كان ناقداً فحسب يقرأ له الناس في « الستر دى ريفيو » . ففي ليلة التاسع من شهر ديسمبر سنة ١٨٩٢ ازدحم أخلاط من الناس في مسرح « رويالتى » بلندن ليشهدوا « منازل الأرامل » . وكانوا خليطاً من الاشتراكيين والمستقلين والأحرار ، وصادفت كل أجزاء المسرحية تصنيفاً حاداً وتهليلاً متواصلاً من جانب ، كما أثارت اشمئزازاً عنيفاً وصفيهاً صاخباً من الجانب الآخر . وأحدثت المسرحية بين رواد المسرح انشقاقاً ظاهراً ، وأثارت بين الجانبين خلافاً في الرأي وتقاشاً في الموضوع . وطلب الناس إلى المؤلف أن يتحدث إليهم من على المسرح ، فخرج إليهم برنارد شو ليخطب فيهم . وحيناً هدأت ثائرتهم ألقى عليهم كلمة أجمل فيها فكرته عن « المسرحية الجديدة » ، وقال إنه لم يحاول في مسرحيته إلا أن يظهر صورة مسرحية للحياة الواقعة ، ووصفاً دقيقاً لحياة الموسرين من الطبقة الوسطى الذين يعيشون في الواقع على فاقة الطبقة الدنيا .

وأصبح الصباح في اليوم التالي فإذا برنارد شو كاتب مسرحى ذو شهرة عند المجددين ، وإذا النقاد من أنصار القديم يحاولون أن ينالوا من هذه المسرحية الجديدة . بل ذهب بعض أصدقائه من أنصار الجديد إلى أنها مسرحية

فاشلة . ونصحه صديقه ولیم آرشر أن يوجه وقته وأنشأه إلى شكل جدى من أشكال الفن ، لأنه - في نظروليم آرشر - كان لايمك القدرة على التأليف المسرحى . على أنه لم تمضى سنة حتى كان شو قد ألف مسرحية أخرى هى « المغازل » ولكن لم يكن لهذه شأن مثل ما كان للمسرحية الأولى .

وفى سنة ١٨٩٤ ألف شو مسرحيته « مهنة مسزورن » ولكن لم ينجح لها أن تعرض على المسرح إلا فى « نادى جماعة المسرح » فى سنة ١٩٠٢ . وكان تمثيلها فى هذا النادى الخاص شأنًا لا تنطبق عليه قيود المسرح العام . فقد منع الرقيب تمثيلها فى المسارح العامة ، ولم يزل أثر هذا المنع إلا فى سنة ١٩٢٤ حيث كانت المسرحية نفسها قد درست وبجئت وقرئت وعرفت لدى الجميع . وفى الحق لقد كانت مسرحية « مهنة مسزورن » جريئة فى أول عهدها حين ألفت ، وهى لازالت جريئة فى قضيتها وفى طريقة العرض والحوار . فهذا اشتراك مؤمن بحرية المرأة وبحقوقها المهضومة ، ويحاول فى هذه المسرحية أن ينقد الرأسمالية من أساسها ، وأن يسلك المرأة الداعر فى عداد الرأسماليين ، وأن يعتبر الدعارة نفسها نوعًا من أنواع العمل الرأسمالى .

وقد كان ثقيلًا على الرقيب فى سنة ١٨٩٤ وما بعدها أن يسمح بمثل ذلك ، وكان ثقيلًا على الجماهير أن تتقبل مثل ذلك ، وكان ثقيلًا جدًا أن يتهم الأطباء والمحامون وأصحاب العمل والمؤلفون بأنهم يشتركون وأهل الدعارة وإلا تم فى وسيلة الكسب . كان ذلك كله ثقيلًا على البيئة الرأسمالية فى الحقبة الأخيرة من القرن التاسع عشر ، وقد سمحت أمريكا بهذه المسرحية الخطيرة ، وذهب الناس فيها إلى أنها خارجة على العرف والعادة وأصول الخلق ، وفى سنة ١٩٠٥ حاول ممثل أمريكا أن يخرجها فى نيويورك ، فلم يكن جزأه إلا أن قبض عليه رجال الشرطة . وظل هو ويمثله ويمثلاته وراء القضبان والأقفال حتى قرأها قاضى المحكمة . ولم يجد القاضى فيها ما وجده الرقباء الإنجليز ، ولم يقرأ فيها إلا حقائق يعلم أنها تقع فى الحياة العامة ، لكنها لا تمثل على المسرح ،

وقضى القضاى بتسريح الممثلين والممثلات . لكن المسرحية لم تمثل فى ذلك الحين ولم تمثل بعد ذلك إلا قليلا .

درج برنارد شو على أن يكتب مسرحيات بعد ذلك بمعدل مسرحية كل سنة (١) . لكنها لم تدر عليه من الربح إلا قليلا . حتى كانت سنة ١٨٩٨ حين مثلت « تابع الشيطان » فى أمريكا . لقد كان من سنة ١٨٩٢ إلى سنة ١٨٩٨ كاتبا مغامرا . ولم يكن يعوقه عن مغامراته فى الكتابة ما كان يلقاه من قلة الاقبال ، ولكنه كان يستلهم الشجاعة والعزم مما كان يلقاه من أنصار الجديد من التأيد . وكان يكتب النقد فى الستردى ريفيو ، وكان فى نفس الوقت يغامر بالكتابة المسرحية حتى يطبق ما يراه فى النقد . فخرجت مسرحيات التسع فى هذه الفترة وهى محاولات سنوية يحاول بها أن يقتحم الحلقة المسرحية التى كانت قد ضربت بسجفها على المسرح الإنجليزى . وحين استطاع مانسفيلد أن يخرج « تابع الشيطان » فى سنة ١٨٩٨ ، وحينما عادت بريح مقداره ألفان من الجنيهات على برنارد شو ، كان ذلك إيذانا بنجاح هذه المغامرات أو المحاولات ، فقد استطاع هذا الناقد المعلق أن يتحرر من إسار المادة ، وأن ينطلق بعد إلى حيث يريد ، وأن يخفف من قيود الحاجة ، وأن يودع وظيفة كناقد ، وأن ينظم حياته ، وأن يتزوج من إحدى الفتيات الموسرات .

* * *

أما قصة زواجه فهى تنمة لهذا الذى ذكرته من باكورة نجاحه ككاتب مسرحى . كان برنارد شو كما ذكرنا صديقا لسدنى وب وزوجه ياتريس وب . واعتاد الاثنان أن يلجأ فى الصيف إلى ناحية من نواحي الريف بقضيان فيها أيام الصيف ، واعتاد كثير من الفايين أن يختفوا إلى هذا المصيف يقرأون ويكتبون ويتناقشون وينظمون الشعر . ولم يكن يمضى صيف إلا

(١) الى جانب المسرحيات السبع التى ذكرناها اتقا ألف بين سنة ١٨٩٨ وسنة ١٩٠١

المسرحيات : (١) تابع الشيطان (٢) قيصر وكليوباترة (٣) وهداية كابتى براسبوند .

ويكون برنارد شو في هذه الناحية من الريف يجتمع بأصدقائه ويتناقشهم
ماشاء له المناقشة والمداعبة .

كان آل وب يقضون صيف سنة ١٨٩٦ في ناحية من نواحي الريف اسمها
« ستراتفورد سانت أندرو » . وكان المسكن الذي يسكنون فيه دارا قديمة
على الطراز الفيكتوري ، وكانت الدار لا تمتاز إلا بأنها كانت تتوسط مروجاً
خضراء كثيفة التبت والسلا . وإلى هذا المكان قصد كثير من الفايين في
صيف تلك السنة ، وكان منهم تشارلز ترافلان ، وجراهام ولاس ، وبرنارد
شو وفاتة أخرى اسمها « مس شارلوت بين تاويز هند » .

كانت شارلوت فتاة موسرة ، ورثت عن أبيها الأيرلندي ما لا طائلاً ،
لكنها خلقت ولها ضمير اشتراكي ، وأغرمت بالمبادئ الاشتراكية غراماً
شديداً ، والتحققت بجامعة الفايين ، واختلطت ببياتريس وب وتعلقت بها
وزوجها ، واشتركت بما لها في إنشاء مدرسة لندن للاقتصاد السياسي ، وفي
سنة ١٨٩٦ كانت ضيفاً على ياترتس وب . كانت تقضي الصيف مع زملائها
الفايين : تشاركهم الكتابة والقراءة والمناقشة وركوب الدراجات . وفي هذا
المكان ، وفي هذا الصيف أحب برنارد شو هذه الفتاة الأيرلندية . وكتب
لصديقته إلين ترى يبلغها الخبر ويقص عليها من أمر المرأة التي أحبها من
كل قلبه .

واتخذها لنفسه صديقة ، ووجد أنه يتجه إليها بنفسه وفؤاده . أتراه قد
اطمأن أخيراً إلى أنه قد أصبح صاحب مال ؟ أم تراه قد تردى في هوة
سحيفة اسمها الحب بعد أن قضى الشطر الأكبر من شبابه وهو يهزأ بالحب
وبغيره من نواحي الخيال ؟ هذه هي الأسئلة التي تواجه الباحث حين يبحث أمر
هذا الزواج المتأخر . لكن الحق أن هذا الزواج قد انقصد على أساس من
الألفة والانسجام ، فقد كان هو اشتراكياً وكانت هي اشتراكية ، وكان هو
حراً وكانت هي حرة كذلك ، ثم انها قرأت له موجزاً عن آراء إيسن وفنه

المسرحى ، فوجدت في كلماته ذلك الأمل الحلو الذى ينمو فى صدور الفتيات ، وأعجبت بعبقريته ، وعاشت بعد ذلك فى كنف هذه العبقرية .

ويقول الرواة إنه كان يزورها وإنها كانت تزوره . ويقولون إنها قامت بتمريضه والإشراف عليه حين كان قد أشرف على هلاك ، وإنها عنت به عناية شديدة حين سقط من على الدراجة فكسرت ساقه . وفى اليوم الأول من شهر يونية سنة ١٨٩٨ - وكان لا يزال عاجزا يتوكأ على عكازين - اشترت شارلوت خاتما واستصدرت رخصة بالزواج ، وأصطحبت خطيبها العليل مع صديقين من أصدقائهما إلى مكتب تسجيل الزواج فى وست ستراند ، وهناك عقدا زواجهما .

ويقول برنارد شو أنه كان فى ملابس رثة ، وإنه كان يتراوح فى مشيته على عكازين حين دخل وعروسه وشاهداه على مسجل العقود . وكان قد بلغ الشاهدان حدا كبيرا جدا من الأناقة وحسن الهدام ، فحسب مسجل العقود أن الزوج لابد أن يكون واحدا منهما ، ولم يخطر على باله أن يكون هذا المقعد الأشعث هو العريس المرموق ، وكاد يعقد الزواج بين العروس وأحد الشاهدين لولا تدخل برنارد شو نفسه .

وهكذا تزوج هذا الأعزب الكهل وكان موقفا فى زواجه . وكان أول مافعله زوجه أن قامت على صحته خير قيام . فانتقلت با إلى بيت منظم جميل الموقع فى إحدى عمارات لندن ، وأخذت على نفسها أن تضمد قدمه المتهتلة . لكنه كان قلقا كثير الحركة ما يكاد يرى بشائر الشفاء حتى ينتقل من مكان إلى مكان فتتنكس صحته مرة أخرى . حاول أن يخطو بقدمه وعكازيه على سلم ، فزلت قدمه وهوى إلى قاع السلم ، والتوت رسغه ، وكسرت ذراعه فلم يأت شهر أغسطس من سنة ١٨٩٨ الا وهو عليل مقعد . وحاول الأطباء أن يعالجوه بتغذيته باللحم أو مستخرجاته لكنه أبى ذلك مفضلا الموت على أن يقرب لحم الحيوان أو مستخرجاته . وله فى ذلك حديث ظريف إذ

يقول: «إن موقفي موقف خطير جدا، فقد وهبت لي الحياة بشرط أن أكل شرائح من لحم البقر. وأفراد أسرتي يزدحمن حول فراشي هم يكون وفي أيديهم زجاجات من البوفريل أو غيره من خلوصات اللحم، لكنني أفضل الموت على هذه الوحشية. إن وصيتي تشمل تعليمات عما يتبع في جنازتي، فأنسى لا أعتقد أنه سيسير في جنازتي خط من عربات الحداد كما يحدث في سائر الجنازات، وإنما سيسير فيها قطعان من الثيران والغنم والخنازير، وأسراب من الدجاج والطير - ولعله يسير ورأى أيضا سرب من الأسماك الجلية في صندوق من الماء وسيلتفع هؤلاء جميعا أردية بيضاء حداد على الرجل الذي فضل الهلاك على أن يأكل لحم أخوانه من المخلوقات. فإذا استئنتنا سفينة نوح فستكون جنازتي أغرب ما حدث من المواقب في التاريخ.

وانقل برنارد شو وزوجه إلى أماكن عدة يطلبان الاستجمام والشفاء، لكنه كان يأبى دائماً أن يستجم أو يتبع لنفسه الشفاء. وانتهى بهما المطاف إلى «هيند هد» على الطريق بين بورتسموث ولندن. وهناك أتم برنارد شو مسرحيته «قيصر وكليوباترة». ولعل معاني هذه المسرحية كانت تخالجه في كل المحن التي لقيها: تلك الألم في القدم وسقطة من على السلم، وانتهت بكسر في الذراع. وخرجت «قيصر وكليوباترة» من بين يدي برنارد شو وهي إحدى روائع الفن المسرحي. وكانت فصحا جديدا في المسرحيات التاريخية. فقد كانت معالجة فكمية لعناصر التاريخ، وكانت نوعا من الملاحى التاريخية لم يسمع به من قبل.



ولاتحسين أن برنارد شو كان يقتصر على كل ذلك الذي أسلفنا عليك. فقد كان نشاطه متوفرا متنوعا لا يحده قيد ولا يقتصر على موضوع واحد. لقد كان متعدد النواحي. ففي الوقت الذي كان يتقد فيه المسرحيات الأخرى، وفي الوقت الذي كان يؤلف فيه مسرحياته هو نفسه، وفي الوقت الذي كان يعد فيه نفسه للزواج، وفي الوقت الذي كان يعاني فيه ما كان يعاني من

الآلام المترحة، كان أيضا من أساطين الفايين . وظلت العلاقة بينه وبين آل وب وبين سائر الفايين كما بدأت . زد على ذلك أنه وهب من نفسه ومن نشاطه ومن تديره كل ما استطاع ليحقق مبادئ الفيليين في محيط ضيق ، وهو محيط المجالس البلدية . فقد استطاع أن يكون عضوا في المجلس البلدى على شان بانكاراس في لندن من شهر مايو سنة ١٨٩٧ ، وظل عضوا في هذا المجلس سبع سنين . وفي هذه السنوات السبع استطاع أن يكون ذا أثر عميق جدا في حياة الحى . وقد كان حيا كبيرا يعيش فيه ٢٥٠ ألفا من السكان . وأبدى في عضويته كثيرا من أصالة الزأى وحسن التدبير فأصبح في سنة ١٩٠٠ عضوا في مجلس الادارة . وكان يشترك في لجان الصحة والبرلمان ، والكهرباء والمجارى ، فوضعت على كاهله اعباء ثقيلة للتنظيم والتدبير .

رأى أهل الحى يعارضون في هدم الأبنية القديمة وإعادة تعميرها ، ورأى أنهم يحرصون على أن تظل المنازل حقيرة قدرة كما هي حتى تظل أجورها ميسرة سهلة كما هي . فقام بحملة على كل ذلك وأفلح في الهدم والتعمير . وكان محبا للاستطلاع : يريد أن يعرف آراء الناس مسئولين منهم وغير مسئولين ، ويريد أن يعرف ما يعانيه الناس من أمراض ، وأن يدرك ما تعانيه الماشية من سوء التغذية . لذلك تربى عنده ذلك الضمير السياسى وهذه الخبرة الإدارية اللتان استطاع أن يظهرهما في مؤلفاته جميعا . ثم إنه وجه نشاطه كقدر إلى التخفيف عن الفقراء ووقاية الأصحاء والعناية بالمرضى . لذلك تكونت عنده فكرة الخدمة الاجتماعية ولذلك استطاع أن ينقد شيكسبير من هذا الوجه فيقول : « لو لم يحبس شيكسبير نشاطه على محادثاته الخاصة في حانة ميريد ، ولو أنه اشترك إشتراكا فعليا في أمور الحكومة العليا ، ولم تحمل دون ذلك حدود المهنة التي اهتمها ، لاستطاع أن يكون من أقدر الرجال ، بدلا من أن يكون من أقدر المؤلفين المسرحيين حسب » .



وكذلك ظل سبع سنين وهو عضو في هذه الحكومة المحلية لهذا الحى

المتواضع ، ثم رشح نفسه في سنة ١٩٠٣ ليمثل سان بانكاراس في مجلس لندن البلدي . ولو أن أفراد هذا الحى اتبعوا الحى والعدل ، ولو أنهم وزنوه بقسطاس مستقيم لدخل مجلس لندن البلدي ولا استطاع أن ينتج للمدينة الكبيرة مثل ما أنتج للحى الصغير . لكنه فشل في هذه المرة لاشتهاره بالاشتراكية ، ولأن كثيرا من أهل الحى كانوا ما يزالون في شك من أمر الاشتراكيين . وكانوا يخططون بينهم وبين الشيوعيين . وتحول عنه التيار بعد ذلك وانتهت عضويته في سان بانكاراس في مارس سنة ١٩٠٤ .

أفكار فابسة أخرى

الامبراطورية والاستعمار ورنشواي

١٨٩٨ - ١٩٢٥

ذكرت مرجريت كول في كتابها « قصة الاشتراكية القارية » أنه كان للفائيين أيام ازدهارهم الأول ثلاثة انحرافات هي موقفهم من حرب البوير سنة ١٨٩٨ ، وموقفهم من قوانين التعليم ، وموقفهم من السياسة المالية في إنجلترا . ونحن يهتما في هذا الصدد الانحراف الأول لأن موقف الفائيين في أغلبيتهم من حرب البوير قد أثر تأثيرا مباشرا في موقف برنارد شو . . . وقد تناقض موقفهم مع ما كانوا يدعونه من تمسك بالمبادئ الاشتراكية فكانت هناك فجوة بين ما يقولون وما يفعلون . أما برنارد شو فقد وجد نفسه مرة أخرى في محنة فكرية لم يكن كريما في التخلص منها فقد انتهى نقاش حرب البوير بأن كتب شو نشرة فابية في سنة ١٨٩٩ عن « القارية والامبراطورية » وأورد فيها كلاما لا يتفق وأحاديثه عن الاستعمار والحرب من قبل حرب البوير ومن بعدها .

ولا ينتهي القرن التاسع عشر حتى تكون الفكرة الامبراطورية قد أخذت بأكظام الناس في إنجلترا . في سنة ١٨٧٥ أفلح دزرائيلي أن يشتري أسهم قناة السويس من الخديوي اسماعيل ، وفي سنة ١٨٧٦ استطاع أن ينصب الملكة فكتوريا إمبراطورة على الهند ، ويطول الحديث إذا نحن حاولنا أن نبسط الظروف التي أدت إلى قيام هذه الامبراطورية ، ولكن حسبتا أن نثبت أن جيريمي بنتام في مبدأ القرن التاسع عشر كان من المؤمنين بأنه لا جدوى من الاستعمار ولا من بناء امبراطوريات ، وأنه حذر الثوار الفرنسيين في سنة ١٧٨٩ من اتخاذ هذا المسلك الوعر ، بل وجسبتا أن نشير هنا إلى ما قاله برنارد رسل عن الامبراطورية البريطانية من أنها كانت تحصل في طياتها الإجرام والمهخرة وأنها كانت دائما بغيضة تشمئز منها النفس .

لكن هذه الامبراطورية التي حذر منها بتمام ودمغها رسل كانت تتألق في نظر الكثرة الكبرى من الإنجليز في أخريات القرن التاسع عشر . فكانت في انجلترا حركة تبشيرية تقوم بها الكنيسة الإنجليزية حتى يذهب المبشرون إلى الأصقاع البعيدة من افريقيا فيهدوا الوثنيين إلى عبادة المسيح ، وكانت هناك حركة رومانسية في كتابة التاريخ تزعمها المؤرخ الإنجليزي سيلى صاحب كتاب « توسع إنجلترا » ، وكان يلقي محاضراته في كبردج عن مستقبل الامبراطورية فيقبل عليها شباب هذه الجامعة وتنتشر هذه الآراء بين طلبة الجامعات الأخرى ، وكان في أكسفورد داعية آخر للامبراطورية هو جون رسكن ، وقد دأب على الحديث عن الامبراطورية كما لو كانت رسالة من عند الله في الأرض . كان يرى رسكن أن إنجلترا تسير في عصر سماء عصر « القومية الإمبراطورية » وأن المستقبل سيكون لشباب الامبراطورية من الإنجليز . وتقع هذه الكلمات موقع السحر في نفوس بعض الطلبة ومنهم سيسل رودس حصاب رودسيا وتكون انجيلا لمن مسموم فيما بعد « بناء الامبراطورية » . وتنعكس كل هذه الأفكار في كتابات كتاب وشعراء مثل رديارد كبلنج الذي الذي عاش طول حياته يردد بأن الانجليز دون شعوب الأرض قد اختصوا بصفاء الجنس وطيب الأرومة ، وأنهم ما خلقوا على ظهر الأرض إلا ليسودوا هذا العالم ، وأنهم ما ذهبوا إلى الهند ولا إلى افريقيا إلا لأن لديهم رسالة تلقوها من لدن الله تعالى لإصلاح أهل هذه البلاد !! أما الله سبحانه وتعالى فلم يكن في نظر كبلنج إلا إله بريطانيا !! وهكذا ترى أنه ما يأذن القرن التاسع عشر بالمغيب حتى تكون هذه العاطفة الامبراطورية قد شاعت في كل وسط مثقف وغير مثقف من طبقات المجتمع الإنجليزي . يزيد هذه العاطفة اقادة المهرجانات التي كانت تقيمها الحكومة للاحتفال بيوبيل الامبراطورية وقد بلغت هذه المهرجانات أوجها في سنة ١٨٨٧ ثم في سنة ١٨٩٧ ، وكانت مسرحا لمشاهد هذه الامبراطورية التي قامت على الفتح والغزو والحديد والنار .

وراء كل هذا البهرج من مشاهد الامبراطورية المتفتحة كانت تكمن حقائق اقتصادية هي التي أدت إلى قيام الامبراطورية ، وهي في نفس الوقت التي أدت فيما بعد إلى انهيارها . وأهم هذه الحقائق أن الإنجليز لم يفعلوا ما فعلوا إلا لأن الرأسمالية الإنجليزية كانت قد انتهت أو كادت من استغلال مصادر الإخراج في بلادها ، وأنها أرادت أن تجدد مواطن أخرى تستغل منها المواد الخام تغذي بها المصانع التي قامت عند الانقلاب الصناعي . لذلك اندفعت رؤس الأموال الإنجليزية إلى خارج إنجلترا . وكان يقوم باستثمار هذه الأموال قوم من المغامرين ضاق بهم الرزق في إنجلترا . فسبوا فحاولوا أن يكسبوا الرزق في بلاد أخرى من آسيا وأفريقيا ، وأقبلت أمام صناعاتهم الأسواق في إنجلترا وفي غرب أوروبا . فحاولوا أن يفتحوا أسواقا أخرى في آسيا وأفريقيا . وتطلبت الصناعات الجديدة فيضا من المواد الخام من منتجات زراعية ومعادن في آسيا وأفريقيا ، وفي سبيل الحصول على هذه المواد ، لم يتورعوا عن أن يقتربوا أدنا الآثام من التزوير والظلم والقتل ونهب أموال أصحاب البلاد . وليس تاريخ الاستعمار إلا سجلا تظهر فيه هذه الصغائف السود التي قال عنها برتراند رسل أنها تحمل الاجرام والسخية وأنها دنيئة تعافها النفس .



ويتهى بنا هذا الحديث الموجز عن الاستعمار إلى نقطة كانت مثار الإطماع الامبراطورية في العشرين سنة الأخيرة من القرن التاسع عشر وهي جنوب إفريقيا ، ولم يكن تاريخ جنوب إفريقيا في هذه السنوات إلا تاريخ سيسل رودس . فقد ذهب هذا الشاب وهو بعد طالب في جامعة أكسفورد ولم يبلغ السابعة عشرة إلى جنوب إفريقيا بحثا عن الماس . واشترى أكبر منجم في كبرلي سنة ١٨٧٣ ، وبدأ المستعمرون ووراءهم تأييد حكومتهم في الاستيلاء على الأرض وأقاموا حربا عوانا على كل القبائل والمجتمعات التي حول كبرلي ، واقرت في هذه الحروب فظائع يندى لها جبين الإنسانية . ولم تكن حرب البوير في الواقع إلا إحدى هذه الغزوات التي درج المستعمرون على أن

يشنوناً على الأهلين ، ولكنها تمتاز بأنها كانت ضد قوم من اليسار هم الهولنديون ، وأن الرأي العام الأوربي اتبها ، وأن إمبراطور ألمانيا نفسه كان يحمل كثيراً من النوايا القامضة نحو مشروعات الإنجليز في إنشاء إمبراطوريتهم - ثم عتاز أيضاً بأن كثيراً من المثقفين ومنهم بعض القاييين - حاولوا أن يناقشوا هذه الحرب ومبلغ ملاءمتها - أما الحروب والغزوات الأخرى التي شنها المستعمرون على إفريقيا السوداء فإنه لم ينتج لها أن تكون مثار جدل ونقاش في ذلك الوقت كما كانت حرب البوير !!

أعلنت إنجلترا الحرب على البوير في ١١ أكتوبر سنة ١٨٩٩ ، لكن المناقشات الحادة كانت قد استمرت عن هذه الحرب قبل ذلك بشهور . وكان الرأي عند كثير من الطبقات المتفكرة - ومنهم بعض القاييين - أن معنى هذه الحرب أن مجتمعاً ضيقاً هو المجتمع الإنجليزي يحاول أن يستغفر مجتمعا صغيرا فقيرا هو أهل البوير ، وأن الذي يقوم بهذا الاستغزاز إنما هم السياسيون والرأسماليون من الإنجليز - ثم كانت فئات أخرى من الاشتراكيين ومنهم بعض القاييين أيضا يتصمون إلى الاشتراكية الدولية في تحريم الحرب ، لأنها لم تكن عندهم إلا امتدادا للرأسمالية خارج حدود البلاد وكانت نتيجة ذلك أن تقدم بعض القاييين بمقترحات تريد أن تعارضن حوب البوير .

كان السناتسيون الذين وراء إعلان الحرب على الفلاحين الهولنديين يصنورون الموقف على أنه ليس إلا حملة بوليسية تقوم بها حكومة بريطانيا على بعض الفلاحين الهولنديين الذين خرجوا على طاعة الحكومة عند مطالبهم بحق التصويت البرلماني عند دفع الضرائب ، وأن كروجز نفسه لم يكن الاشتراكي - ذلولا طيارا زج باسمه في هذه الحرب ، لكن بعض القاييين تقدموا باقتراح في اجتماع الجمعية العمومية للقاييين الذي كان مزعما عقده في ١٣ أكتوبر سنة ١٨٩٩ - أي بعد إعلان الحرب بيومين - ومؤدى هذا الاقتراح أن توافق الجمعية على « العطف على البوير بصفة عاجلة » . وكان من المنتظر أن يخرج بيان باسم الجمعية يندد بحرب البوير ، وأن تدور مناقشات وتلقى محاضرات

بعد ذلك عن هذه الجريمة التي تأمر عليها طبقات من السياسيين والرأسماليين وطاوعهم فيها جمهرة الشعب .

لكن الواقع أن معظم أعضاء الجمعية القارية ومنهم برنارد شو خانوا الأمانة حينما عرض هذا الأمر . الواقع أن اللجنة التنفيذية رفضت هذا الاقتراح الهين « قرار العطف على البوير » . رفضته بأغلبية سبعة ضد خمسة . واجتمعت الجمعية العمومية القارية وقررت بأغلبية ستة وثلاثين ضد سبعة عشر أنه لاوجه للاستعجال في هذه الحالة ، ومعنى ذلك أن الرأي الجاسم المنتظر لم يكتب له الوجود . وأن القاريين ترددوا تردداً تسميه مرجريت كول انحرافاً خطيراً في مبادئهم وسلوكهم .

وكان شو من هؤلاء الذين انحازوا لهذا الرأي في عدم ضرورة « الاستعجال » وعلى الرغم من أنه كان بين أعضاء الجمعية مفكر مثل هوبسون يفسر الاستعمار على حقيقته ، ويصوره على أنه امتداد للرأسمالية الحقيقية ، إلا أن شو وأغلب القاريين ذهبوا إلى أن مثل هذه الحرب لايمكن تجنبها ، بل لقد ذهب شو — وقد أعلنت الحرب — أنه ليس من اختصاص القاريين أن يناقشوها ولا أن يأخذوا فيها برأى لأنها لا تتفق في طبيعتها مع الشؤون التي اعتاد القاريون أن يناقشوها .

فيقوم هوبسون — وهو صاحب مؤلف من أكبر المؤلفات عن الاستعمار — باستنكار مثل هذا الرأي الذي ذهب إليه معظم القاريين ومنهم برنارد شو . لقد كان من رأى هوبسون وأقلية مستترة من الأعضاء أن هذه الحرب قد قامت بها الطبقة الحاكمة في بريطانيا ، وأنه ينبغي على الجمعية القارية أن تعلن انفصالها التام عن تلك الحركة الاستعمارية الرأسمالية ، وأن تنذر بأنها لن تنساق في طريق التوسع الامبراطوري الذي تنساق إليه تلك الطبقة ، وأن المستوى الرفيع الذي بلغته الجمعية في الشؤون الداخلية ينبغي أن تبلغه أيضاً في الشؤون الخارجية . لكن شو — وكان يمثل في هذه المناقشة أعضاء اللجنة التنفيذية — أجاب على القضية التي عرضها هوبسون بأنه ليس من المتاح والحرب قد أعلنت

أن تناقش الجمعية حق التصويب البرلماني للفلاحين المولنديين ، وأنه في حالة انتصار إنجلترا في الحرب فسوف تطالب الجمعية الحكومة الإنجليزية بتأميم مناجم الماس والذهب ، حتى تتول أرباح هذه المناجم للحكومة وحدها ، وتقوم بإصلاح حال العمال الكادحين في هذه المناجم . واستتب الرأي بين ماقدمه هوسون وما أجاب به برنارد شو . وانتهى الأمر بأن أخذت الجمعية باقتراح تقدم به ماكدونالد مؤداه أن يجري استفتاء عام يشترك فيه كتابه القاريون جميعا . ويتكون الاستفتاء من سؤالين : أولهما هل إجراء الحرب صواب أم خطأ ؟ وثانيها : هل ترى أن تصدر الجمعية بيانا رسميا عن الاستعمار وعلاقته بالحرب ؟ .

ووزع هذا الاستفتاء بشطريه على المائة فأبى الذين كانوا يكونون الجمعية يومذاك . واحتوت أوراق الاستفتاء فيما احتوته على نشرتين صغيرتين : أولاها تصف حرب البوير بأنها مثل من أمثلة العدوان الاستعماري، وشعبة من شعب الرأسمالية الخبيثة، وأنها تستنفد موالا كان جديرا بأن تستخدم في الإصلاح الاجتماعي داخل البلاد . وتذكر هذه النشرة أن القاريين مأم إلا اشتراكهم دوليون ، وأن الاشتراكية الحقيقية تستنكر الحرب . أما النشرة الثانية فقد ذكرت أن أى تصريح ضد الحرب سوف يقسم المجتمع قسمين ، وأنه لا سبيل إلى التراجع الآن ، وأن أى تفكير في إصلاح حال البوير يجب أن يكون بعد خضوعهم في هذه الحرب . وقد أجاب على الاستفتاء ٢٧٦ ، عارض الحرب منهم ٢١٧ ، وأيدها ٢٥٩ فكانت هذه نكسة للحركة القارية ، وكانت انتصارا موقوتا لبرنارد شو وكانت هزيمة لهوسون وهو مؤلف كتاب « الاستعمار » .

ويكلف برنارد شو أن يكتب بيان الجمعية عن الاستعمار، فيكتب نشرة شهدت آخر أيام القرن التاسع عشر وهي التي نشرت تحت عنوان « القارية والإمبراطورية » ، وقد كان الجزء المخصص فيها للحديث عن جنوب إفريقيا وعن حرب البوير ضئيلا جدا ، ولعل برنارد شو أراد أن يعلو على مستوى

الحوادث ويدرس شأناً عاماً من شئون العلاقات الإنسانية . لقد ذهب في هذه الشرة إلى أنه لا بد من وجود قوة كبرى تصدر حكمها في صالح الحضارة بصفة عامة لا في صالح أصحاب المناجم الذهب - فان إلى جانب هؤلاء عمال المناجم أنفسهم . وتشكك برنارد شو كل التشكك في أن هذه الفئة القليلة من أصحاب المناجم تستطيع أن تقوم بواجباتها نحو العمال والأهلين من أبناء البلاد ، وسوى في حديثه بين العمال البيض والسرود ، ورجا أن يصلح من شأن هؤلاء ، وأولئك حين تضع الحرب أوزارها ، لكنه حذر من أن يكون الإصلاح في المستقبل نابعا من البرلمانية الجائرة في لندن . وبيان برنارد شو بعد ذلك بسلم بأن السيطرة الاستعمارية عن طريق إحدى القوى ضرورة حديثة، ويكتفى بأن يطالب بأن تكون هذه السيطرة جانب كبير من الكفاية . وكذلك لم يتخلص التاييون ولا برنارد شو من هذه المحنة الا بكلام مثل هذا أثار كثيرا من التاييين المعارضين حتى لقد استقالوا من الجمعية التايية نفسها ، وكان على درجة من السلبية حتى أنه كاد ، ينسئ في غمار ما كتبه برنارد شو فيما بعد !

والحق أن برنارد شو ووراءه سدنى وب والتاييون الآخرون ، لم يكونوا من القوة بحيث يستطيعون أن يحولوا دون الأحداث الاقتصادية والسياسية التي كانت تحديق بهم من كل جانب . لقد ظهر على مسرح السياسة آنذاك قوم عقد الناس لهم المجد العسكري والسياسي . كان هناك رجل مثل كشنر يفخر بأنه كان على رأس مذبحة أمدرمان في سنة ١٨٩٨ واتخذ جمجمة المهدي قطعة تزين منزله الخاص . وكان هناك ملتر وفسيل رودس وعشرات غيرهم من الأفراد الذين تألقوا في معرض الإمبريالية الزائفة ، وكان عسيرا على الجمعية التايية أن تقف أمام هذا التيار ، وكان عسيرا على برنارد شو أن يلم بالحوادث التي تحيق به وأن يعارض في حرب البوير كما عارض في دخول الحرب الكبرى الأولى سنة ١٩١٤ .



وبين حرب البوير سنة ١٨٩٩ والحرب الكبرى الأولى في سنة ١٩١٤

يغضى برنارد شو في طريق يدرس فيه الاستعمار والإمبراطورية والقومية .
ونلتقي به مرة أخرى في سنة ١٩٠٧ حينما نشر « جزيرة جون بول الأخرى » .
وهنا ينبغي أن نبسط قليلا ما جاء في مقدمة هذه المسرحية عن القومية الأيرلندية
وعن دنشواي والاستعمار البريطاني بوجه عام - نقول ينبغي أن نبسط
الحديث في هاتين التقطتين لأننا نؤمن بأن المسرحية نفسها وما تبعها من مقدمة
لم تكن إلا اعتذارا عما أوردته في نشرته الفابية في نهاية القرن التاسع عشر .
ومسرحية « جزيرة جون بول الأخرى » ليست عندنا إلا طورا من أطوار
التفكير عند برنارد شو ، ودرجة من الدرجات التي خطاها نحو إعلانه الحرب
على الحرب في سنة ١٩١٤ .

يعود برنارد شو إلى موضوع الاستعمار في هذه المسرحية ويحاول أن
يصور العلاقة بين بريطانيا وأيرلنده على أساس التقاض أيضا . فالمستعمرون
الإنجليز من ناحية هم سادة الأرض في أيرلنده ، والأيرلنديون من ناحية
أخرى هم الذين أتاحوا للإنجليز أن يستعمروهم . على الرغم من أنه يعطف على
الأيرلنديين وهم أهل بلده إلا أنك تحس أن النشاط والحركة والمهارة والإدارة
تعوزهم مما يسمح للإنجليز بأن يستصلحوا أرضهم ويتفننوا بآثار عملهم .
ويدرس في مقدمة المسرحية أسباب هذا التخلف في أيرلنده فلا يجده إلا في
الاستعمار الذي ابتليت به منذ القرن السابع عشر وسكنت إليه خلال قرون
ثلاثة كما يسكن السجين للقيد . وقد كان الصراع بين إنجلترا وهي دولة
الاستعمار وأيرلنده وهي الدولة المستعمرة حاثلا دون أن تتقدم أيرلنده ، لا
لأنه استنزف مواردها فحسب ، ولا لأنه قهر أبناءها فحسب ، بل لأن الشعور
القومي في أيرلنده ، والجهاد من أجل الاستقلال حال دون أن تنبذ البلاد إلى
مراتب عليا من الحياة السياسية والاجتماعية والاقتصادية .

يحدث عن ذلك برنارد شو فيقول : « الأمة المغلوبة تشبه رجلا مريضا
بالسرطان ، فهو لا يستطيع أن يفكر في شيء آخر غير ذاته ، وهو مضطر إلى

أن يتجنب خير أصحابه ، ويسلم نفسه لأيدى دعاة الطب الذين يزعمون أنهم يستطيعون علاج الشرطان أو شفاؤه ... » .

« إن الحكم الإنجليزى فى أيرلنده قمة بلغت حدا لا يمتثل ، حتى لم يعد موضوع غير هذا يصل إلى قلوب الناس . وقد حجبت القومية فى أيرلنده عن أيرلنده نفسها نور العالم . ويبدو أنه ما كان لأيرلندى مها قل ذكاؤه أن يحب القومية ، إلا كما يحب صاحب الذراع المكسورة أن تشفى ذراعه . إن أمة صحيحة الجسم لا تكاد تشعر بالقومية ، إلا كما يشعر الرجل السليم بعظامه السليمة . ولكن إذا أنت حطمت القومية فى أمة من الأمم فإنها لن تفكر إلا فى جبر مائتدع من كيائها . فلن تصغى إلى مصلح ولا إلى فيلسوف ولا إلى واعظ حتى تجاب مطالبها القومية . ولن تلتفت إلى عمل مهما يكن حيويًا إلا إذا كان عملا من أعمال الوحدة أو التحرر ... » .

الأصل إذن عند برنارد شو أن تكون القومية علاجاً ، أو أنها تكون دواء فى أمة تشعر بأنها فى حالة من القلب والاضمحلال . وحين تلجأ الأمة إلى مثل هذا العلاج - عند برنارد شو - فإنها تقف كثيراً من نشاطها . وهو يصف حالة أيرلنده فى أول القرن العشرين فيمضى قائلاً : « من أجل ذلك فقد وقف كل شيء فى أيرلنده انتظاراً لتحقيق الحكم الذاتى ... القومية هى كل شيء فى أيرلنده ، فلا يعقد انتخاب إلا على أساس قومى ، ولا يعين موظف إلا على أساس قومى ، وكل قاض فهو شريك فى الكفاح القومى ، وكل خطبة فيها ملخص للجدل القومى ، وكل محاضرة فيها تزييف للتاريخ فى سبيل الملقى للقومية أو فى سبيل التشهير بها ، وكل مدرسة مكررة للتجديد ، وكل كنيسة معسكر ، وكل أيرلندى مرهق بهذا إرهاقا لا يمكن وصفه ، على أن مثل هذه الحالة ستظل ، ولا بد أن تظل القومية شغل أيرلنده الشاغل حتى يتحقق لها الحكم الذاتى » .

لم يكن يؤمن برنارد شو بالقومية المطلقة لأن القومية كانت فى نظره فكرة رومانتيكية فحسب بل لأنه كان يؤمن أيضاً بأنه على هذا العالم أن يتجه

إلى ناحية عالمية ، وأن القومية ليست إلا مذهباً موقوتاً . بل لقد ذهب في بعض أحاديثه الأخرى إلى أن المذهب القومي قد جَرَّ في أذياله كثيراً من الحروب التي أورت الجنس البشري شروراً وآلاماً . ولعله قد سبقه إلى ذلك كثير من المنكرين . ولكن الجديد فيما أتى به برنارد شو هو أنه وضع إصبعه على موطن الداء حينما لحظ أن الشعور بالقومية ، والدفاع أمام أعدائها ، تشغل الأمة المغلوبة عن مباحج الحياة السامية . ويذكر برنارد شو في غضون هذه الكلمات التي اقتبسنا أن إنجلترا بما كانت تعد لنفسها في أيرلنده من رجال وعناد ، كانت تقف حائلا بين الساحل الأيرلندي والحركات الروحية العظمى التي طافت بأنحاء أوروبا . لم تكن الحضارة الأوروبية تستطيع أن تدخل أيرلنده إلا بمقدار ضئيل . أما الحركات الأدبية واللغوية التي شغل بها الأيرلنديون أنفسهم فقد كانت حركات ضحلة ومنها حركة جالية كانت تريد أن تبث اللغة الأيرلندية من جديد، مع أن اللغة الإنجليزية في نظر برنارد شو هي لغته هو نفسه وهي لغة أيرلنده « وهي لغة نصف سكان الكرة الأرضية لحسن الحظ ! »



ويمضي تطور برنارد شو الفكري فيما يتصل بالاستعمار والإمبراطورية فيخطئ حدود أيرلنده ويوقع في يده ورقة برلمانية مسجلة فيها المناقشات بين وزير الخارجية وأعضاء مجلس العموم . ويدرس هذه الورقة البرلمانية فتثور ثائرته على موقف حكومة إنجلترا أولاً ، وعلى موقف وزير الخارجية ثانياً ، ثم يفضي بتحذير لبناء الإمبراطورية وتحذير آخر لأبناء وادى النيل من مستهم العذاب من هذه الإمبراطورية .

أما القضية قضية دنشواي ، وأما وزير الخارجية فيسير إدوارد جراي من زعماء الأحرار ، وأما الكتاب فهو مقدمة مسرحية « جزيرة جون بول الأخرى » وأما تاريخ الكتابة فقد كان سنة ١٩٠٧ ، ولم تكن دنشواي إلا قصة دامية لأنواع الظلم وفظائع الاستبداد التي اجتاحتها الإنجليز على أرض

مصر . وكان أعضاء مجلس العموم يناقشون مسألة العفو عن المصريين المتهمين في قضية دنشواي ، وعرضت القضية مرة أخرى على مجلس العموم لكن هذا المجلس لم يأخذ بالعفو وتبذ الحكم بالأعدام شتقا ، وبالجلد بالسياط ، وكان لهذا الحكم صدى تنزى له الضمير العالمي وأطاح بحكم كرومر، واشتدت به الوطنية المصرية وبرزت من حيث أريد لها الأفول .

يقول برنارد شو بعد أن صور محاكمة دنشواي : « يذبح على أن أنتهى من هذه الورقة البرلمانية الغنية ، فقد اقتبست منها ما كفاني لأرسم هذه الصورة — صورة المحاكمة في دنشواي ، وأن أقدم تحذيرا قويا إلى إنجلترا في هذا الصدد، فإذا كان حكم دنشواي في سنة ١٩٠٦ - هو حكم الإمبراطورية لهذا العالم - وأخشى أن يكون كذلك في رأى الطبقة العسكرية الأرستقراطية ومن تبعهم من السراة المترتين - أقول إذا كان هذا مثالا لحكم الإمبراطورية، فليس في العالم واجب أكثر قداسة ، ولا أدعى إلى التنفيذ من الناحية السياسية، من أن تحقق هذه الإمبراطورية وتحقيق بها الهزيمة والقهر، وأن يتنب مؤيدوها إلى إنسانيتهم فيتحذروا منها دروسا قاسية ، ويتبينوا في النهاية أى حقد تنيره مثل هذه النظم التي تزرع المقت في القلوب . أجل ! لن يكون ذلك إلا اذا تسامت ارادتهم الإنسانية فاستروحت نفحة من قداسة الله جل جلاله . »

ويمضى برنارد شو بعد هذا الهجوم فيخص مجلس العموم بنقده حيث يقول : « وعلى أية حال فليس لإنجلترا أن يدعى أنه جدير بأن يحكم بلادى أو بلاده . ليس له أن يدعى ذلك مادام أنه قد رضى بأن يُترك عبد النبي وجاره ابن العشرين لحكم الأشغال الشاقة المؤبدة ، ومادام أنه يفخر بهذه السلطة التي أتاح له ذلك . وليست المسئولية قاصرة على المحكمة ولا على موظفى الاحتلال من ضعاف الخلق ، لقد أحيط مجلس العموم بحلية الأمر قبل أن يقع ، وكانت أمامه فسحة من أربع وعشرين ساعة يراجع فيها نفسه ، وكانت تحت يد سير ادوارد جراى برقية يستطيع المجلس استنادا عليها أن يعلن أن

انجازه دولة متمدة ، وأنها لن تتحمل هذا الجلد الممجي ، ولا هذا الشق الذي يحمل معنى التشنى والانتقام . »

ويتثنى بعد ذلك برنارد شو إلى التعليل الذي دفع به سير ولیم جرای في تشديد العقوبة على ضحايا دنشوائ والتمسك بتنفيذ الأحكام فيقول : « قام سير ادوارد جرای لا ليظهر موافقته على أعمال الشق فحسب ، ولا ليدافع عن ذلك فحسب ، بل لقد أهاب بالمجلس في عاطفة تكاد تبلغ حد الموجدة ألا ينتقد أحد هذه الأحكام ، ولا يقترح أحد إلغاءها وذلك لسبب - وما أبعد هذا السبب عن العقل ! قال إن السبب فيما طلب هو أن عبد النبي وحسن عفو ودریش وسائر هؤلاء ليسوا إلا طلائع مؤامرة إسلامية ضخمة تستهدف القيام بثورة ضد المسيحية باسم النبي لتسحق المسيحية وتطردها من إفريقيا وآسيا متبعين في ذلك خطى حركة العصيان في الهند . »

« ومن الغريب أن مثل هذا الوهم - وهو يبلغ في السفاهة والهزل أكاذيب فولستاف - من الغريب أن مثل هذا الوهم قد لقي قبولا عند قوم أذكاء يتمتعون بخبرة سياسية طويلة . ولعل الوزراء الذين استمعوا إلى هذا القول أحسوا في دخيلة النفس بالخجل والأناية فتشبثوا بمثل هذه الذرائع الخيالية المضحكة ، ولكن الذي لن تغفره الإنسانية لوزير خارجيتنا هو أنه حتى إذا كانت قد وجدت مثل هذه المؤامرة فعلا ، فقد كان الأجدر بالجنرال أن تواجهها وتحاربها بوسائل شريفة بدلا من أن تجلد الفلاحين المساكين جلدا ، وتختفم خنقا ، فيفرع الإسلام ويرتد مرتعدا مدحورا ! ! »

ويمضي برنارد شو في هذا التهكم بسير إدوارد جرای . فقد كان يعلم أن الوزير يمثل فئة أرستقراطية من الساسة الإنجليز ، هم الذين شيدوا الإمبراطورية ، وهم الذين وضعوا أصول الحيل الدبلوماسية ، وعاشوا حياتهم بفررون بالشعوب ويبنون على دماء الناس دولهم وحكوماتهم . وفي تقده لسير ادوارد جرای ينزل إلى التهكم اللاذع حين يوازن بينه وبين سير جون فولستاف فيما تصوره

شيكسبير في مسرحية هنري الرابع . كان سير جون فولستاف فيسارواه شيكسبير إباحيا كذوبا سكيما يتخذ الملك وحاشيته هزوا ولا يعلم معنى الشرف بل الشرف عنده هو ما يراه مجلبة لصالحه هو نفسه .

يذكر برنارد شو « فكرة الشرف » التي تتردد دائما في كلام السياسيين من أمثال سير ادوارد جراى فيقول : « إذا هبطت إلى مستوى العيد ، ومضيت مع سير إدوارد جراى في تفكيره الإمبراطورى ، وأقررت أن ما قاله له قيمة ، وأنا جميعا على وشك أن نحقق بنا الموت والفتنة ، فأننى أو من أننا إذا نحن متنا فيجب أن نموت على الأقل ميتة السادة الأفاضل . بل هل لى أن اذكر لسير ادوارد جراى شيئا يمس شخصيته فأقول : إنك ياسيدى لم تحظ بما حظيت به من مركز ممتاز ، ولم تلق ما لقيت من النقص السياسية التي أنكرت على غيرك من أصحاب الحرف ، الا لأنه قد فرض فيك أنك تفهم من المعانى أكثر مما يفهم الآخرون . كان جد يراك أن تعلم أن الشرف يستحق ما يتطلبه من مقاومة وما يبذل فيه من عن ، وأن الحياة لا قيمة لها من غير شرف ؟ حقيقة لم يكن سير جون فولستاف يظن ذلك ، ولكنى أعوذ سير إدوارد أن يتخذ سير جون مثالا يحتذى . ومع ذلك فإن سير جون نفسه كان له من القرعحة ما كان يستطيع أن يدرك به أن الذعر الذى أحاط بدنشواى أشد خطرا على الإمبراطورية من الهزيمة فى عشر معارك فى ميادين القتال » .

وفى ثانيا هذا النقد اللاذع لمجلس العموم ولوزير الخارجية يلتفت برنارد شو إلى المصريين فيقول : « أما عن المصريين أو أى رجل نشأ فى مهاد النيل ، فاذا هو تطوع بعد حادث دنشواى أن يتخاضل أو يستسلم للحكم البريطانى ، أو إذا هورضى بأى اتفاق معنا لا يقوم على أساس اتحاد يضم دولاً حرة : أقول إن مصر يا يتطوع للاستسلام لهذا الحكم لن يستحق إلا مارآه لورد كرومر حين ذهب فى معرض تقريره عن حادث دنشواى ، من أن استسلام الأهالى انما هو حق لازم للحكومة » وهو لا يرى فى حكومة لورد كرومر هذه إلا أنه استطاع أن يمتلك السلطة فى مصر بأن استكثر من الجنود والرعاعيد

من أهل البلاد ، وبأن اختار من الموظفين في مصر من لا يمتنون بصلصلة إلى طبيعة البلاد ، بدلا من أن يلتصق المعونة على أساس من التسامى بالخلق الكريم .

* * *

يتجه إذن برنارد شو في تفكيره عن الامبراطورية والاستعمار إلى مبادئ . نريد أن نستخلصها من كل ما ذكرنا . أما أول هذه المبادئ فهو أن البلد المغلوبة ينبغي ألا تستكين للغاصب أو تستسلم لحكمه ، بل ينبغي على أفرادها أن يبذلوا الجهد الأوفى في كل وجه من وجوه النشاط . وثاني هذه المبادئ أن الذين يحركون الحرب والسيطرة والغلب إنما هم سياسيون لا يسكادون يعرفون معنى الشرف ؛ وأن الأمر في هذه الامبراطورية ينبغي أن ينتهي بوحدة تشترك فيها كل بلد على أساس التعاون . ذكر ذلك في نشرته الفائية سنة ١٨٩٩ ، ورددتها ثانية فيما أورده عن أيرلنده ومصر في « جزيرة جون بول الأخرى » . ولم يكن برنارد شو يؤمن بأن تقوم قوميات مختلفة تدافع عن نفسها بالحرب والقتال ، إذ القومية عنده - كما أسلفنا - لم تكن إلا علاجا لحالة من حالات المرض في الأمة تشبه حالة السرطان .

* * *

وقوم الحرب الكبرى الأولى في سنة ١٩١٤ ونسكاد تأتي على الأخضر واليابس مما أتتجه الحضارة . ويرى برنارد شو أن الجانبين يهدان عدة القتال ليسحق كل واحد منهما الآخر ، ويضع نفسه في موضع المفكر أيضا في هذه الحالة . فيكتب رسالة عن الحرب يذيعها بين الناس اسمها : « الفهم الصحيح للحرب (١) » . وفي هذه الرسالة ينتجى بالأمم على جانب المانيا كما ينتجى بالأمم على جانب الحلفاء ، ويتناول الجانبين الوحشى من الحرب ، ويتهم الإنجليز بأن بينهم فئة من الداعين إلى الحرب لا يفلون وحشية ولا قسوة من طبقة اليونكرز في ألمانيا .

كان ذلك في طور كى وهى بلدة على الشاطئ الجنوبى الغربى من إنجلترا حيث خلا برنارد شو شهرين إلى نفسه وكتب هذه الرسالة والحرب لم يمض على بدئها غير شهر ، والنفوس متوقفة للجهد ، والحكومة تدعو الشباب إلى التطوع إلى الميدان . وخرج على الناس بيانه عن الحرب فأظهر من الشجاعة الأدبية ما لم يظهره من قبله إلا كتاب مثل توماس بين واميل زولا . فقد أشار أولا إلى أن إنجلترا كانت تضمحل الحرب مع ألمانيا ، وأن اعلانها الحرب كان مييئا ، وأن تدخلها من أجل خرق حياد بلجيكا لم يكن إلا ذريعة واهية . وقد نصح الجنود من الجانبين أن يغادروا ساحة الحرب ويعودوا إلى أوطانهم . بل نصحهم أن يقتلوا ضباطهم في ميدان القتال ويعودوا سالمين ، ونصح الناس بأن يكتفوا عن دفع الضرائب مادامت تستخدم في أغراض وحشية . وندد ببطقة السياسيين والعسكريين الذين هيئوا النفوس والأسلحة لهذه الحرب ، وتحدث عن النفاق الذى اشتهرت به إنجلترا ، وخص بالذكر هذه المرة أيضا سير ادوارد جراى وزير خارجيتها ، وقال إنه كان يستطيع أن يجتنب الناس ويلات الحرب إذا أراد .

وهذه الرسالة علامة أخرى من علامات الطريق في التطور الفكرى عند برنارد شو فيما يتصل بالاستعمار والامبراطورية والحرب . ليست إلا آراءه التى ضمنها مقدمة « جزيرة جون بول الأخرى » مع كثير جدا من البيان والتفصيل ، بل كانت من الخطورة بحيث كادت تقترب برقبته من المفصلة . إنه هنا لا يداعب أحدا ولا يتهكم بأحد ، بل إن رسالته تمتلئ بالخطورة والوقار وأصالة الرأي في كل كلمة من كلماتها ، وهنا أيضا يقع في مأزق فكرى آخر هو التوزع بين الوطنية والعالمية .

والحق أن برنارد شو في كتابته مثل هذه الرسالة حاول أن يكون وطنيا وأن يكون عالميا في نفس الوقت . فهو كان يحنى خيرا لإنجلترا لكنه كان يؤمن بالسلم العالمى ، وهو كان ينادى بالتفاهم بين الدول من أجل إنجلترا نفسها ، لكنه في نفس الوقت لم يكن يستطيع أن يحنى تشكيده الشخصى في

مثل هذا المأزق الفكرى . ولابد أنه كان موزعا بين الوطنية والحدب على السلام العالمى . ولتذكر أنه فى كل هذه الرسالة لم يكن يحاول أن يعتذر لألمانيا بل كان يحض على أن تمضى الحرب حتى تستسلم ألمانيا . وإنما كان يريد أن يصر أهل الرأى وجمهرة الناس بأنه كانت فى إنجلترا طبقة من المتعصبين المزمعين لانتقل تعصبا وتزمنا عن طبقة اليونكرز فى ألمانيا ، وأن سير إدوارد جراى كان زعيم اليونكرز فى إنجلترا . ويدلك على هذا المأزق الفكرى أن برنارد شو قد تبرع لحكومة إنجلترا فى قروض الحرب بخمسة وعشرين ألفا من الجنيهات ، وأنه كان يؤدى واجبه الحربى بصفته مواطنا طول مدة الحرب .

ومهما يكن من أمره فإن سمعة برنارد شو أيام الحرب العالمية الأولى هبطت إلى الحضيض . وحينما نشرت رسالته عن الحرب فى أمريكا هبطت أيضا سمعته فى أمريكا إلى ما هو أدنى من الحضيض . وقد ظل الناس ينظرون إليه شزرا وظلت الخطابات تنال على جريدة التيمز وغيرها تهمه بالخيانة وتشير إلى أصله الأيرلندى ، وتسأل الحكومة أن تسجنه فى بيته حتى يتم النصر التهانى للحلفاء . وامتلاء صندوق خطابه بالرسائل التى انتهالت عليه من أقصى الأرض وكلها حافلة بأنواع الشتائم والسباب مما خرج عن جادة الأدب . فان أحدا لم يقدر هذا المأزق الفكرى الذى كان يعانى به شو . ولم يستطع إلا الأقولون أن يوقفوا بين وطنيته وكفاحه ضد الحرب بوصفها شرا عاليا عاما ينبغي أن يقاوم . وقد ضاق به أنصار الحرب لأنه تحدث ضد الحرب وضاق به أنصار السلم لأنه أسهم بالآلاف الجنيهات فى الجهد الحربى . وبذلك خسر الجانبين ، ولم تعد له سمعته إلا حينما وضعت الحرب أوزارها ، وتبين الجانبان أن دعوته إلى السلم كانت دعوة مخلصه ، وأن وطنيته على الرغم من أصله الأيرلندى كانت مشوبة بطابع عالمى يؤثر السلم على الحرب ، بل بعد أن تبين الجميع أى أضرار حاقت بالدول المحاربة بغلبة كانت أو مغلوبة .

ذلك جانب من تفكير برنارد شو حاولنا أن ندرك آثاره في الحقبة التي مضت بين نهاية القرن التاسع عشر ونهاية الربع الأول من القرن العشرين . لقد كان من ناحية التفكير السياسى والتوسع الامبراطورى وقيام الحرب موزعا بين عوامل تتجاذبه . وكان أيضا يتطور على أساس من تكوين قوة عالمية كبرى يستوى أمامها أهل الدنيا جميعا . حاول عند حرب البوير مع فريق من القاييين أن يجد هذه القوة فى الامبراطورية البريطانية ، وحاول عند الحرب الكبرى الأولى أن يجدها فى حكومة عالمية . وفى ثنايا هذا التفكير المتطور كان يكشف الغطاء عن سياسة البغى والعدوان التى اتبعها المحاربون من كل جانب .

الكاتب المسرحي

١٨٩٨ - ١٩٢٥

لم يمض القرن التاسع حتى كان برنارد شو قد اكتمل فكرا ونضج عقلا ، فقد بلغ الرابعة والأربعين وأدت مطالعته إلى فلسفة إيجابية في الحياة هي التي سماها « التطور الخالق » أو « قوة الحياة » . وهذه الفكرة الناضجة من « قوة الحياة » هي التي ظهرت في المسرحية الأولى التي كتبها في القرن العشرين وهي مسرحية « الإنسان والإنسان الأسمى (١) » وستظهر في سلسلة من المسرحيات سيكتبها برنارد شو خلال حياته الطويلة وستكون هذه السلسلة فلسفته التي عاش يدعو إليها وعقيدته التي نزلت من فؤاده منزلة الإيمان الديني .

كانت مسرحية « الإنسان والإنسان الأسمى » أبداع ما كتب برنارد شو إلى تلك الساعة . وما زالت أغلب النقاد يعدونها أروع ما كتب من مسرحيات ، وقد عكف على تأليفها في السنوات الثلاث الأولى من القرن العشرين ومثلت في ٢١ من مايو سنة ١٩٠٥ . ويرى بعض النقاد أن هذا التاريخ هو أبرز يوم في تاريخ المسرح الإنجليزي منذ القرن السابع عشر . لأن المسرحية نفسها كانت أول مسرحية فكرية تعالج موضوعا فلسفيا . ويقبل عليها الناس جميعا . وقد جمعت إلى جانب الجدل عن العلاقة بين المرأة والرجل جدلا آخرين الإنسان والشيطان عن الغرض من حياة الإنسان على الأرض ، والأصل في الخير والشر . وكل ذلك يكون هذه الفلسفة التي أشرت إليها . وكانت مسرحية « الإنسان والإنسان الأسمى » مسرحية ناجحة على الرغم من أنها كانت تعالج هذه الفلسفة . وكذلك استطاع برنارد شو أن يصوغ فلسفته في قالب مسرحي ، واستطاع الزاهيون إلى المسرح أن يقبلوا من غير ملل ولا ضجر على مسرحية فكرية جديدة . وكأنما كانت هذه المسرحية فاصلا بين القديم والجديد . وأقبل الناس على برنارد شو يتخذونه حجة في

الفكر وبدأوا يحملونه محل الجسد وينسون دعاياته ونكاته التي كادت تطفئ على سائر ملكاته في فترة من الفترات .

ثم إن برنارد شو اهتم بأن يجمع مسرحياته السابقة في كتب تقرأ . وحين نشر هذه المسرحيات أضاف إليها مقدمات كانت في بعض الأحيان بعيدة عن موضوع المسرحية . وتداول الناس هذه المسرحيات وأمعنوا فيها النظر . وأحاطوا علما بدقائق الجدل الذي كان يروح ويغدو بين صفحاتها . وبعد أن كانوا يظنون أن برنارد شو ما هو إلا اشتراكي - أو شيوعي - صاحب لحية حمراء أخذوا يجادلون فيما كتب ، وظلت الصحف حتى الحرب العالمية الأولى تنشر عن آراء برنارد شو ، ولم تأت هذه الحرب حتى كان قد كتب ثمانى مسرحيات أخرى^(١) هي التي قامت عليها شهرته العالمية كفكر وأديب مسرحي .



ولابد لكاتب مصري أن يقف مرة أخرى عند مسرحية جزيرة جون بول لأخرى والأصل في هذه المسرحية هو العلاقة بين المستعمرين من الإنجليز والأيرلنديين من أصحاب الأرض في أيرلنده . وهي تفيض بالقصص حين يحاول برنارد شو أن يصور هذا الكفاح الخفي بين المستعمر الإنجليزى الذى يريد استغلال الأرض إذا أوتيت شيئاً من العناية ، وإذا أوتيت زراعتها ومحصولاتها شيئاً من التنظيم . وكانت دنشواي عند نشر هذه المسرحية حديث العالم . والراجح أن يكون برنارد شو قد استقى معلوماته عن دنشواي من مصدرين : أولهما وثيقة الحكومة الإنجليزية نفسها التي نشرتها في شكل ورقة يضاء تحاول أن تبرئها مسلكتها الشائن في قضية دنشواي ، وثانيها ما كتبه « ولفرد سكوت بلنت^(٢) »

(١) هذه المسرحيات هي: (١) الانسان الاسمى (١٩٠٣) (٢) جزيرة جون بول الاخرى (٣) كيف كذب غنى زوجها (٤) ميجر باربارا . (٥) ورطة الطبيب (٦) الزواج (٧) فضيحة بلانكوپوست (٨) عدم التوافق .

من كتب ومقالات ومذكرات . والراجح أن يكون ولغرد بلنت قد اتصل برنارد شو فيمن اتصل بهم من أهل الرأي . وكان يريد أن ينبه الرأي العام الإنجليزي إلى فظائع المحاكمات الإنجليزية في مصر . ومن هذين المصدرين جمع برنارد شو مقدمته لمسرحيته عن « جزيرة جون بول الأخرى » وجزء كبير من هذه المقدمة يدور حول دنشواي .

وكذلك كان لبرنارد شو رأي خاص في الاستعمار . وكان لابد له منها حاول أن يخفي عاطفته الأيرلندية أن يعبر عن آرائه في العلاقة بين إنجلترا وأيرلنده ، كما عبر عن آرائه في حادث اهتزت له قلوب الوطنيين في العالم كله مثل حادث دنشواي . برنارد شو لم يكن يؤمن بالقومية كبداً سياسياً ، بل كان ينكر الوطنية العنيفة التي كان يمتاز بها كثير من الأيرلنديين . لكنه في نفس الوقت كان ينكر الادعاءات الامبراطورية التي كانت تتمثل في أدباء مثل رديارد كبلنج ، وفي سياسيين مثل سيسيل رودس . فقد كان يرى أن الاحتلال ما هو إلا سرطان في جسم الأمة ، وأن البلاد المحتلة - إذا اجتليت بمثل هذا السرطان فهي لاتنكف تفكر فيه ليل نهار ، لاتنكف تفكر في هذه الجائحة وكيف تتخلص منها . وقد تمسك هذه البلاد المحتلة المسكين بضعمة من المثل العليا الكريمة من حيث الوطنية والقومية والمروءة ، ولكن انشغالها بمقاومة الغاصب يفوت عليها دائماً ذلك الهدوء الذي لابد من وجوده إذا أرادت أن تعيش ساعية متبجة . فبلاد محتلة مثل أيرلنده ومصر - في ذلك الوقت - لم تكن تفكر إلا في الجهاد .

* * *

ثم لابد لكاتب مسلم أن يقف وقفة قصيرة أخرى عند موضع من حياة برنارد شو الفكرية أو قل عقيدته الدينية . ذلك بأنه فكر في هذه الفترة التي سبقت الحرب العالمية الأولى أن يكتب مسرحية عن « محمد ﷺ » . وقد أورد « هسكت بيرسون » هذا الخبر في كتابه عن حياة برنارد شو ^(١) . قال إن

برنارد شو كان قد أعد فعلا مودعة لتمثيلية عن « محمد » وأنه تقدم بها إلى الرقيب الإنجليزي فمنعه الرقيب من ذلك لأنه خشى أن تثير احتجاجا صارخا من جانب الحكومة العنانية يومذاك. والواقع أنها كانت من غير شك ستسبب ثورة من الاستنكار من جانب المسلمين في أنحاء الأرض .

جاء في تاريخ حياة برنارد شو الذي كتبه « همكت بيرسون » تحت إشراف برنارد شو نفسه : « لقد ظل برنارد شو سنوات عدة يفكر في كتابة مسرحية عن نبي ، وكان القديس ذو النزعة المكافحة هو الطراز الذي يتفق وطبيعة شوا أكثر من أية شخصية أخرى . وكان شو يشارك مثل هذا القديس عواطفه في الكفاح ، ولذلك فقد كان يستطيع أن يصوره بكثير جدا من الأملية التي لا تخطئ . وكان محمد في كل عصور التاريخ هو الشخصية الكاملة التي يتوافر فيها كل ما يتطلبه شو من شخصية البطل . وفي سنة ١٩١٣ أراد أن يكتب مسرحية عن هذا الموضوع على أن يمثل محمدافوريز روبرتسن . وكان قد أبلغ اللجنة البرلمانية للرقابة على المسرح قبل ذلك بأربع سنوات أنه كان يرغب في أن يكتب مسرحية عن حياة محمد . ولكن كان يحتمل - أو قل كان يخشى - أن يحجج على ذلك السفير التركي ، ولذلك رأى كبير الأمانة أن يرفض الترخيص بمسرحية مثل هذه ، وأدى ذلك إلى أن يعدل شو عن كتابة المسرحية . وعلى الرغم من ذلك فقد ظل خيال شو يحوم حول النبي : فوضعه في مسرحيته « عودة إلى متشالغ » فقال عنه « إنه كان رجلا أوتي عقلا راجحا حقا فقد أسس دينا من غير أن يؤسس كنيسة » . ويظهر النبي في كتابه عن « مخاطر الفتاة الموداء في البحث عن الله » ، ويناقش شخصية كوشون في مسرحية « سانت جون » . ولكن كان الرقيب قد رفض تمثيل محمد على المسرح كما رفض من قبل تمثيل المسيح . فعرض محمد على المسرح كان كفيلا بأن يحدث في الشرق ما يحدثه تمثيل المسيح في الغرب . ولعله كان ينتهي بأن يختال برنارد شو بيد أحد المسلمين المتعصبين ولذلك فقد كتب شو مسرحية « سانت جون » بدلا من ذلك .

وفى يولية سنة ١٩٤٧ كتبتُ خطاباً شخصياً لبرنارد شو ضمته هذه الفقرة بأكملها ، وسألته إن كان يستطيع أن يكتب إلى عن مسودته عن المسرحية التى كان يزعم كتابتها عن محمد ، بل سألته إن كان يستطيع أن يلقانى حتى أناقشه ذلك الموضوع بوصفى مسلماً . لكنه أجابنى ببطاقة مازلت أحتفظ بها يقول فيها « إن الذى نقلته عن هكست بيرسون حقيقى ، وأنه أصبح مسناً ولا يريد أن يُناقش إنما الذى يريده هو أن يُقرأ » وقد رجعت إلى هذه الفقرة أستشف منها لمحات من تفكيره الدينى ، والذى خلصت منه أنه كان معجباً بالنبي صلى الله عليه وسلم لأن النبي يمثل الإيمان أولاً، ويمثل الكفاح فى سبيل هذا الإيمان ثانياً ، ثم إنه كان يمثل ما كان يسميه شو قوة الحياة ثالثاً . وكذلك كان دينه يخلو من سلطة الكنيسة وهى السلطة التى كان يرى أنها استعبدت المسيحيين والتى سخط عليها برنار شو سخطاً شديداً . فهذه التواحي الأربع هى التى ججبت النبي محمداً إلى برنارد شو . وقد بقى الآن أن نستتج ما كان يريد أن يفعله شو فى مسرحية كالتى أراد أن يكتبها عن محمد . ويستطيع الناقد أن يدرس مسرحياته الدينية فيسخر مثل هذه المسرحية . يستطيع أن يدرس « سانت جون » فىرى خيال برنارد شو عن النبي فى كل فصولها . وقد ظل هذا الخيال بداعبه حتى سنة ١٩٧٣ حينما كتب « سانت جون » وتحدث فى هذه المسرحية الجديدة عن قوة العقيدة ، وعن الوحي الذى ينزل على المختارين من بنى البشر ، وعن قوة الحياة التى تدفع بالإنسان إلى الوقوف أمام أعدائه من ضعاف القلوب . فكل هذا يذكر الإنسان بحياة النبي صلى الله عليه وسلم . وإنما ذكره برنارد شو عن حياة جان دارك حينما حيل بينه وبين كتابة مسرحية عن النبي .

* * *

وتمتاز هذه الفترة من تاريخ حياة برنارد شو بالعودة إلى شيكسبير . وقد حاولنا فى فصل سابق أن نجمل لك الخصومة التى أثارها برنارد شوينيه وبين « عبّاد شيكسبير » وقلنا إن هذه الخصومة لم تكن إلا اختلافاً بين مذهبين

من مذاهب الفن ، وبيّنا مبلغ المهاترة والمبالغة التي كان يصطنعها برنارد شو عن عمد في نقد شيكسبير . وقد مضت هذه المحصومة إلى مطلع القرن العشرين حين هدأت نفس الناقد ، وأُنابت إلى لون آخر من النقد أقل حدة من هذا الذي أخذ به في حياته الأولى التي شتّنها على شيكسبير . وقد بدأ في مطلع القرن العشرين عودته إلى شيكسبير بأن ألف مسرحية « قيصر وكليوباترة » في سنة ١٩٠٠ ، وكان لابد له أن يكتب إحدى مقدماته الطويلة ليقدّم بها هذه المسرحية ، وكان لابد أن يتحدث عن الفن المسرحي عند شيكسبير حين يبسط الكلام عن فنه هو نفسه ، فالحب بين أنطوني وكليوباترة كان موضوعا رومانسيا ممتازا ، وكان شيكسبير قد أضفى عليه نورا من شعره الخالد . وكانت قصة شيكسبير تدور حول المأساة التي حاقت بالمحبين فقد تعرضا للهزيمة وللموت معا من أجل « الغرام » ، أما أنطوني فقد ضحى بالعالم أجمع من أجل غرامه هذا ، وأما كليوباترة فقد فارقت الحياة من أجل حبها لأنطوني .

وهذه القصة التي ترى قصة خيالية أكبرت من معنى الحب في نفس اثنين من أعلام التاريخ القديم هما أنطوني وكليوباترة . لكن برنارد شو لم يكن يرى للغرام مثل هذه الروعة الخيالية التي حاول شيكسبير أن يلبقها بشعره . ثم لم يكن يرى أن الحب هو العنصر الأول من عناصر المأساة لأنه ينتهي دائما بشعور من اليأس والقنوط كان ينأى عنها بتفكيره . بل هو يرى أن الحب أدعى إلى أن يكون من عناصر المهزلة . فهو لم يكن يريد أن يجعل من العلاقة الجنسية أو التهاك الجنسي أساسا للمأساة ، لذلك رأى أن يعالج العلاقة بين قيصر وكليوباترة على أساس أن غرامها كان علاقة عادية بين رجل عظيم وامرأة تريد أن تفتته . وهي في سبيل هذه الفتنة تفتعل المضحكات ، وهو في سبيل ملكة الواسع يعاملها معاملة الفتاة اللعوب . لذلك خرجت « قيصر وكليوباترة » وقد صوّرت قيصر عملاقا يداعب الملكة الفاتنة كما يداعب الطفل قطته الذلول : وخرجت المسرحية وقد أنزلت الغرام إلى ما يضحك منه ويعث به بعد أن كان الغرام بين كليوباترة وأنطوني عند شيكسبير مما يحجب به ويرثي له .

وقد هدأت فورة النقد عند برنارد شو فأصبح في سنة ١٩٠٠ يثبت مزايًا شيكسبير ، وأصبح يذهب إلى أن الذين أفسدوا كل هذه المزايًا إنما هم أولئك المؤلفون الذين اتخذوا من مسرحيات الشاعر العظيم فلسفة للحياة يمكن أن يفسر بها الحياة الحاضرة ، ثم أولئك المخرجون الممثلون الذين اقتطعوا من مسرحيات شيكسبير ما اقتطعوه حتى تنفق والأدوار التي انتفقوا على القيام بها . فالمخرجون والممثلون والمؤلفون الذين كانوا يتعشقون شيكسبير إلى هذا الحد كانوا يسبون إليه كل الإساءة . وعند برنارد شو أنه لو أن شيكسبير أدرك المسرحية الجديدة، ولو أنه تقدمت به السنون فولد في آخر القرن التاسع عشر، ولو أنه عاصر إسبن ، لكتب شيئًا يختلف كل الاختلاف عن مسرحياته التي كتبها في القرن السادس عشر ، ولو أن المخرجين والممثلين في القرن التاسع عشر عاصروا شيكسبير وقرأوا كل ما كتب بامعان لأخرجوا مسرحياته ومثلوها على نسق آخر يختلف اختلافاً بيناً عن النسق الذي اتبعوه .

وفي هذا يحاول برنارد شو أن يفسر كيف ثار بالأدب المسرحي من قبله . فهو يحاول ماوسعه أن يفسر الأمور كما يفسرها المفكرون في أعقاب القرن التاسع عشر ، وهو يجعل التمثيل فكراً يتناول الواقع ، وهو في مسرحية كليبواترة - كما كان في سائر مسرحياته - يحاول أن يسجل على المسرح الأفكار والآمال والرغبات ووجهات النظر التي تصطرع بين كل فرد وكل فرد آخر . فهو لا يعالج موضوع الحب إلا ليظهر الجدل الذي ينشأ في نفس الحب والتشكيك الذي يبعثه هذا الجدل . وهو في كل ذلك صاحب دعاة ، وهو يستخدم في إخراج مسرحياته أنواعاً من الحيل المسرحية بحيث يبعث الجدة والدعابة في بعض الموضوعات المقدسة ، وهو في كل ذلك رجل جديد صاحب فلسفة جديدة ومذاهب جديدة . ومفكر محترف يريد أن يحلل وقائع الحياة .

* * *

كان نقد برنارد شو لشيكسبير ذا أثر ظاهر ولو لم يكن قد نتج عنه إلا

تعديل الفن المسرحي، وإلا لتمثيل مسرحيات شيكسبير بكلمها لكفاه ذلك نفرا. على أنه لن تمضي عشر سنوات أخرى على مسرحية « قيصر و كليبواترة » حتى يكتب برنارد شو بعض النقدات الأخرى التي تستحق الدراسة . ففي سنة ١٩١٠ كتب برنارد شو فصلا صغيرا عن « السيدة السمراء في مقطوعات شيكسبير » . أنت تعلم أن شيكسبير كتب مائة وأربعا وخمسين مقطوعة ، وأنه في هذه المقطوعات كان يذكر حبيبة له ذات شعرا فاحم ، وإهاب أسمر . وقد قال شعرا خياليا عميقا في هذه القانة ، وكانت شخصيتها من بين الأسرار التي انطوى عليها تاريخ الأدب . فلم يستطع أحد إلى اليوم أن يكشف شخصية المرأة التي كانت مثارا لشاعرية شيكسبير في تلك المقطوعات ، بل ظلت مجهولة ، وظل أمرها مدعاة إلى الحدس والتخمين من جانب النقاد .

وكان نقد شيكسبير قد بلغ الأوج ، وكان الأدباء والشعراء في إنجلترا وأمريكا يريدون أن يقيموا مسرحا تذكاريًا له . وامتلات الصحف والكتب والمجلات بذكرى الشاعر العظيم . وكان فرانك هاريس صاحب « السردى ريفيو » من بين الذين خلدوا ذكرى الشاعر في مسرحية تمثيل فيها صاحبة السمراء . وأوحى ذلك إلى برنارد شو أن يؤلف فصلا تمثيلا آخر في ذكرى شيكسبير فلم يجد بأسا من أن يكتب هذا الفصل التمثيلي عن نفس القانة السمراء .

وهو في هذا الفصل أيضا يهزأ بذلك الغرام الخيالي الذي تفيض به مقطوعات شيكسبير ، إنه هنا يتصور موقفا يكاد يكون محالا فهو يدعى أن غانية إسما « ماري فتون » كانت هي صاحبة شيكسبير السمراء ، وأن هذه القانة لم تكن إلا إحدى جواري القصر في عهد الزابث . ويتصور برنارد شو أن ماري فتون على موعد مع حبيبها ، وأنها تلتقي به في إحدى ردهات قصر « هو يتحول » . ويتم لقاء الحبيين في إحدى الليلي فلا نستبين إلاهما في الظلام الدامس . وتخرج الملكة الزابث نفسها فتجد شيكسبير وصاحبه أمامها فيدرو من المراتين من مظاهر الغيرة ما يضحك . وكذلك تهبط الزابث

من عرشها الملكي الى مستوى السوق، وهو أيضا خيال برنارد شو الساخر الذي انخذ في ذكرى شيكسبير هذه الدعاية التي تناولت شيكسبير وفاتته ومقطوعاته والمملكة الزايت نفسها . بل تناولت الحب وسخرت به .

ثم إنه أبرز ناحية أخرى من نواحي شيكسبير في هذا الفصل المسرحي القصير ، إذ صوره كاتباً يدأب طول الوقت على أن يلتقط الكلمات الجميلة والتراكيب اللطيفة ويسجلها في مذكرة لديه حتى يستخدم هذه الكلمات والتراكيب حين يرسل شعره . أى أن شيكسبير كان يتأقن لهذا الشعر بأن يدرس الكلمات والتراكيب ، ويأخذ بعض هذه من أفواه الناس سواء أكانوا من الخاصة أم من العامة . وبرنارد شو في ذلك يبرز لقوية هامة عند شيكسبير وهو أنه كان شاعراً لكنه كان في نفس الوقت جامعاً لتراكيب اللغة الانجليزية وصائفاً لكلماتها في وقت كانت اللغة الانجليزية فيه في طريقها الى التضجج .

على أنه لاهتمنا هذه المسرحية الصغير التي أبدينا لك طرفاً منها بقدر ما همنا المقدمة التي كتبها برنارد شو حين قدم هذه الملحة من لمحات فنه المسرحي . فهو يكتب فصلاً طويلاً آخر عن نقد شيكسبير ، وعمما ذهب إليه بعض النقاد في عصره من مذاهب الشطط والإسراف . إنه يعلم أن الكثير منهم كان يرى أن شيكسبير كان شخصاً ناقص التعليم ، وأنه كان ينظر إلى الحياة بمنظار أسود حالك السواد ، وأن في حياة شيكسبير عنصراً ملتوياً سقيماً من عناصر الكمد أو الحقد أو الغيرة أو الضيق أو غير ذلك . ولم يكن برنارد شو يتفق مع هؤلاء ، وكان يرى أن كلامهم كان ينظر إلى شيكسبير من ناحية واحدة . بل زعم أن أغلب النقاد والممثلين لم يقرأوا مسرحيات شيكسبير بأكملها ، ولم يحاولوا أن يتغلغلوا الى أعماقها . فان قيل أن شيكسبير كان متواضعاً ناقص التعليم ، فقد كان يبدى في كل ما كبه شعوراً حاداً بشخصيته . كان يبدى في كل ما كتب أنه رجل من فضلاء القوم : فهو يتهمكم على العمال والمزارعين والفقراء والحراس من أنصاف المتعلمين ، وهو يمجّد دائماً أعمال الطبقة الحاكمة او الغنية من طبقات المجتمع . وإن قيل إن

شيكسبير كان عرضاً لنويات من الكد والغم والتشاؤم في مآسيه ، فقد كان في ملاهيه يظهر دائماً ضاحكاً بملء شذقيه ، بل هو يبدو ضاحكاً سافراً في مقطوعاته نفسها حين يتمك على حبيته ، وحين يتفزل فيها ، بل وحين يذكرها بالقناء والفج والموت وبكل مكاره الحياة . ثم إن قيل إنه لم يكن ديمقراطياً لأنه مثل على المسرح كريولانس وقيصر ، وذكر على ألسنة ملوكه حق الملك المقدس ، وازدري بالجاهل ، فقد تحدث عن بعض الملوك وبعض الأفراد ، وبعض أفراد الطبقة العليا بما يري بهم أجمعين . وكذلك ترى أن برنارد شو كان يدعو النقاد إلى البحث والاستقصاء دون أن يكتفوا بدراسة ناحية أو ناحيتين من نواحي الشاعر العظيم .

لقد غير قوم في أخريات عهد فكتوريا كانوا يعتبرون أن الكتابة عن شيكسبير هي أقصى ما يبلغه النقد الأدبي . كان الناقد من هؤلاء يرى أن حياته الأدبية تتوقف على كتابة مؤلف في حياة شيكسبير ، وكان بين الأدباء والنقاد منافسة حادة في كتابة مثل هذه المؤلفات ، وحينما طلع على الناس برنارد شو بكل هذه الآراء أحدث اتجاهها جديداً في نقد شيكسبير ، لأنه دفع غيره من النقاد إلى قراءة مسرحياته ، والموازنة بين أجزائها ، كما دفع الممثلين أيضاً إلى أن يتخلوا عن تمثيل البطل فحسب . وبذلك انقلبت المحسومة بين شيكسبير وبرنارد شو إلى نقد متزن حينما هدأت ثورة الناقد الثائر . وكانما أفلح برنارد شو في أن يوجه الناس إلى تقدير شيكسبير تقديراً يجمع المحامد والمساوي ، ويضع الشاعر في موضعه بين كتاب المسرحيات ، ويحد من عبادته اعمياء التي كانت شائعة قبل ذلك .

ولم تكن تشغل كل هذه المناقشات عن كتابة المسرحية . فقد كتب مسرحيات من سنة ١٩١٤ الى سنة ١٩٢٣ (١) معظمها يتصل بحوادث الحرب اتصالاً

(١) كتب في سنة ١٩١٤ الى ١٩٢٥ هذه المسرحيات: (١) أندرو وكليز والأسد (٢) مغلوقة على أمرها (٣) بيجاليون (٤) منزل الآسي (٥) كلارين العظيمة (٦) مسرحيات قصيرة عن الحرب (٧) عودة إلى متشال (٨) سانت جون

مباشراً أو غير مباشر . وأهم هذه المسرحيات ثلاث أولاهها « منزل الأسى » وثانيها « عودة الى متسالح » وثالثها « سانت جون » أما الأولى فقد كتبها على غرار المؤلف المسرحي الروسي أنطون تشيكوف ، وأما الثانية فقد كانت في نظره خير ما ألف لأنه جمع فيها عقيدته الدينية وفلسفته في الحياة ، وأما الثالثة فقد كانت صفحة من العقائد الدينية التي استقر عليها :

وتدل « منزل الأسى » على أن شو كان متأثراً تأثراً شديداً بتشيكوف وأنه كان قد قرأ مسرحيته « بستان الكريز » قراءة فاحصة ، بل لقد نقل إلى بعض خواصه أنه حاول أن يحاكي تشيكوف محاكاة دقيقة . وكان تشيكوف في « بستان الكريز » التي ألفها سنة ١٩٠٥ ، يحاول أن يصف حياة الانتقال التي كان يعيشها الروسي في عصر ما قبل الثورة . كان يحاول أن يصور أحوال الأفراد الذين لم يهتوا أنفسهم لاستقبال الآراء الجديدة ، وتنبأ بأن هؤلاء ستجرفهم الثورة في طوفانها كما يجرف الأشجار السيل العرم . وكان تشيكوف يستوحى من مسرحيته هذه إيمانه بالقضاء والقدر . وهو في خلال المسرحية يبرز لنا شخوصه هؤلاء وهم يصطرون مع الأجيال القادمة . إنهم يحاولون أن يتشبثوا بالأوضاع القديمة لكن الزمن يأبى عليهم ذلك فهم « ضحايا التاريخ » . وقد خرجت فئة من الكتاب المعاصرين نسبت على منوال تشيكوف ، وكان منهم برنارد شو . فهو يحاول في مسرحيته « منزل الأسى » أن يصف أوروبا عامة وإنجلترا خاصة في الأيام القليلة التي سبقت قيام الحرب العالمية الأولى : قوم من المثقفين يتمتعون بأوقات الفراغ أفسدتهم النعمة وأخذوا للراحة . وهم في ذلك يشبهون فئة من البحارة استسلموا للخمر واستناموا للدعة وتركوا سفينتهم الفارقة تهدف بها العواصف والأمواج ، ولا أمل في إنقاذ العالم من هوة الحرب إلا بالعمل الإيجابي المسيح ، كما أنه لا أمل في إنقاذ السفينة المشرفة على الفرق إلا بحضافر بحارتها على إنقاذها . أما الاستكانة والانهال للسماه والتساقط للحادع فليس كل أولئك إلا عبثا لاغناء فيه .

وفي سنة ١٩٢٠ أتم برنارد شو كتابة خمسة أجزاء لمسرحيته « عودة إلى متشالغ » وكان برنارد شويذكر هذه المسرحية الضخمة حتى آخر أيام حياته وكأنها هي أروع ما كتب . لقد قال مرة أن مسرحياته جميعا - ماعدا هذه - قد كتبت وحى الساعة وأنه كان يقصد بها إثارة موضوع من المواضيع الشائعة ، أما « عودة متشالغ » فقد كتبها لتكون سجلا فلسفيا لعقائده . على أن هذه المسرحية في نظر كثير من النقاد لا تكاد تبلغ مستوى مسرحيات أخرى لبرنارد شو مثل « الإنسان والإنسان الأسمى » أو مثل « سانت جون » ، فهي طويلة تدعو إلى السأم ، وهي مهلهلة متفككة الأجزاء ، وهي متشائمة مختلفة الشخصوس . وهي عندنا لا تمتاز بالفن المسرحي الذي يتطلبه الناقد في مسرحية متكاملة متناسقة .

وعلى الرغم من ذلك فإن « عودة إلى متشالغ » ذات دلالة على النمو الفكري الذي بلغه شو في سنة ١٩٢٠ . كان قد بلغ في تلك السنة الرابعة والستين ، وكان قد أدرك أن عقائده الدينية قد نضجت أخيرا ، وكان يحاول أن يعلل ما فعله الفلاسفة الأولون فيضم عقائده جميعا في ثبث خاص . فهو في هذه المسرحية يتحدث عن نشأة الحياة ، وعن العلاقة بين آدم وحواء ؛ وعن جنة عدن ثم عن حياة الإنسان فوق الأرض ، وعن « التطور الخالقي » ثم عن النكبة التي رزى بها الإنسان وهي الموت الذي يقضى عليه وهو في سن الستين أو السبعين أو الثمانين ، مع أن الإنسان عنده يبدأ فهم الحياة وهو في هذه السن . ويتحدث برنارد شو بعد ذلك عن المعمرين في الأرض ويعرض في المسرحية قوما يبلغون ثلثمائة سنة من العمر ولا يفهموا الحياة فهم صبيحيا . ثم ينتهي كل ذلك إلى آفاق واسعة أمام « الفكر » الإنساني . تلك آفاق تشمل ملايين النجوم التي لم تسكن - وقد يسكنها الذراري من بني البشر فيما بعد ، لكن الفكر البشري إلى الساعة التي نحن فيها لا يستطيع أن يدرك ما وراءها ، وحسبنا أن نعلم أن هناك شيئا وراءها ، فإن النظر قصير مهما أوتينا من حدته ، وإن الفكر كليل مهما أوتينا من قوته . وكذلك ينتهي برنارد شو إلى نوع من التصوف ، بعد أن يكون سلك بنا سبيلا وعرا في حياة الفكر الإنساني .

ويتم برنارد شو في سنة ١٩٢٣ مسرحيته عن جان دارك أو «سانت جون». وقد أسلفنا عليك أن الأفكار التي برزت في هذه المسرحية بدأت بتفكيره الديني الذي مارسه قبل ذلك بعشرين سنة، وأنه فكر أول ما فكر في كتابة مسرحية عن النبي محمد ﷺ، وأن هذا التفكير الديني قد تطور عنده فبرز في تمثيلية سانت جون. وهنا يصور الاضطهاد والتناق والتدين الكاذب من ناحية، ويصور قوة العقيدة والجلد والتفاني في سبيل المبدأ من ناحية أخرى: كل ذلك في مسرحية منسقة متألقة. ولا شك أن «سانت جون» عندنا من أروع مسرحيات شولا من حيث الفكرة فقط ولا من حيث التفنن في تصوير الشخصيات فقط بل من حيث ميزاتها المسرحية أيضا.

هذه المسرحيات الثلاث: أي «منزل الأسى» و «عودة إلى متسالح» و «سانت جون» تؤلف عندنا الذروة من تفكير برنارد شو من الناحية الدينية. فهي سلسلة تبين لنا مدارج العقيدة التي تقلب فيها برنارد شو في حقبة مقدارها عشرين سنة، ولا شك أنه كان يتدرج في التفكير حينما كان يكتب. وفي كل مرة يزيد مبدؤه في «التطور الخالق» وضوحا. لقد كان يريد أن يؤلف لنفسه فلسفة خاصة قوامها أن الإنسان قد خلق ناقصا على ظهر الأرض، وأنه إذا أراد فيستطيع أن يكمل هذا النقص، وأن الذي يدفعه إلى هذا الكمال إنما هو الرغبة والإرادة والعمل وكل ذلك أجمله في «قوة الحياة» فإلى أي حد كانت هذه الفلسفة؟ ذلك ما ستعالجه فيما بعد حين تفصل آراءه الدينية.



تلك إذن حقبة من حياة برنارد شو بدأت من أول القرن العشرين وانتهت بانتهاء ربع قرن. وقد رأيت موقف برنارد شو في المآزق الفكرية التي وجد نفسه حيالها حين أعلنت الحرب العالمية الأولى، وقد رأيت أيضا كيف أخذ تفكيره وعقيدته خلال هذه الحرب، وقد رأيت أن أفكاره الدينية هي التي

تغلّبت في هذه الفترة على كل ما عداها من أفكار . وفي سنة ١٩٢٥ يحدث له عندنا معنى خاص : ذلك أن برنارد شو يمنح جائزة نوبل للأدب عن تلك السنة فيدرج اسمه بين الخالدين . وسيظل مسرحيا حتى وفاته سنة ١٩٥٠ لكنه في الخمس وعشرين سنة الأخيرة من حياته سيكون مفكرا عالميا . ولكن كيف استطاع أن يتبوأ هذا المقام العالمي ؟ لقد قضى السبعة والعشرين عاما بين سنة ١٨٩٨ إلى سنة ١٩٢٥ ، وهو يعالج من الأفكار ما تمت إلى العلم والدين والفلسفة والسياسة الدولية والاقتصاد العالمي مما رشحه لجائزه نوبل في سنة ١٩٢٥ .

الكاتب العالمى

١٩٢٥ - ١٩٥٠

لم يتسج برنارد شو كتابا ولا مؤلفا فى خلال سنة ١٩٢٥، لكنه منحه جائزة نوبل للأدب فى تلك السنة. وقد تردد كثيرا فى قبول هذه الجائزة التى اعترفت بفضله، وأكبرت مكانته، وأذاعت صيته فى العالم، وجعلته من الخالدين. وعلق على هذه المنحة فقال: إنها جاءت فى وقت بدأ الناس يرتاحون فيه إلى السلام، فهى علامة على حاجة العالم النفسية إلى السلم بعد أن ظل الناس يضع سنين وهم يفزعون من الحرب: تؤرقهم أخبارها، ويقض مضاجعهم ما أتى فى أعقابها من خلافات. فلم تكن هذه الجائزة عنده إلا شعارا للعرفان بالجميل يقدمه له العالم المتمدين لأنه عاش لفكرة السلم والحرب على أشدها. أما من ناحيته الشخصية فانه تسلم الآلاف السبعة من الجنيئات وهى قيمة المنحة ليحولها بالتالى إلى جمعية أدبية اسمها « الجلف الإنجليزى السويدى » وكان من نشاطها أن تترجم آثار الكتاب السويد إلى اللغة الإنجليزية. ولم يفته أن يعلق على ذلك فقال: « لقد ألقوا إلى بهذا القدر من المال كما يلحق بطوق النجاة إلى السباح بعد أن يكون قد وصل إلى الشاطئ. »

* * *

وظل برنارد شو بعد ذلك ثلاث سنين لا يظهر نشاطا فى التأليف المسرحى، ثم إذا هو يخرج على الناس فى سنة ١٩٢٨ بمجلد ضخيم اسمه « دليل المرأة الذكية إلى الاشتراكية والرأسمالية » وكأنما قد انتنى للتأليف العام دون التأليف المسرحى، وكأنما أراد فى مجلده هذا أن يجمع بين دفتيه آراءه فى السياسة والحكومة والاقتصاد إلى غير ذلك مما كان يدرسه منذ قرأ كارل ماركس، ومنذ ناقش كل هذه الشئون فى حياته القامية. وهنا نلاحظ أن برنارد شو قد استطاع أن يطور آراءه الاشتراكية الأولى، وأن تفكره فى كل تلك الشئون

قد نضج ، وأنه حاول أن يتحدث إلى « المرأة قبل أن يتحدث إلى الرجل » ، وأنه في حديثه هذا يحاول أن يقلل من الاحصاءات ومن المصطلحات العلمية المعقدة ما أمكنه ذلك .

وجه كتابه إلى المرأة لأنه كان يعتبر أن المرأة هي الأمل الذي يلوح في مستقبل العالم . لم يكن للمرأة سياسة في الماضي ، ولم يكن لها في الماضي رأى في الحكومة ولا في الاقتصاد ، بل لم يكن التاريخ الماضي بما انتاب الإنسانية من حروب من صنع المرأة ، لذلك أراد برنارد شو أن يجعلها رائدة المستقبل ، وزعيمة التطور المنشود . كانت المرأة قد أقبلت على الحياة السياسية من غير قيود الماضي ، وكانت قد حصلت على حقها النهائي في التصويت الانتخابي منذ سنة ١٩١٩ ، وقد أراد برنارد شو أن يتحدث إلى النساء لأنه ظن أن النساء قد أقبلن على الحياة السياسية وهن يتمتعن بالحرية ، وأنهن على استعداد لأن يفتحن قلوبهن للمغامرات السياسية والاقتصادية الجديدة . كان ألام برنارد شو عالم سياسى واقتصادى جديد لم يكشف بعد هو عالم المرأة .

وقد خصص الجزء الأول من كتابه هذا لشرح مبدئه الجديد الذى وصل إليه والذى حاول أن يؤيده كل التأييد ، وهو مبدأ المساواة فى الدخل . ولم يكن هذا المبدأ مما اعترف به الاشتراكية القافية ، لكنه مبدأ اختص به برنارد شو من بين القافيين . ويصل شو إلى مبدأ المساواة فى الدخل بعد أن يجول فى دائرة من الجدال المبهجلى يبرهن فيها على أن المساواة فى الدخل أقل الأوضاع أضرارا من النواحي الخلقية والحوية والاجتماعية والفلسفية . كذلك يتجه الكتاب جميعه إلى أن يكون استعراضا طويلا للأرباح الضخمة التى كانت تنول إلى المضاربين فى سوق الأوراق المالية ورجال المال والأعمال وأصحاب المصارف والمستوردين والمصدرين . فهو يفصل الجيل والمهارات التى يستخدمها كل هؤلاء حتى يكسبوا الأموال فى ناحية ويمرحوا بمجموعة من الناس من التمتع بهذه الأموال المكسدة من ناحية أخرى . ولا يرى برنارد شو حلا لذلك إلا إذا وضع الاقتصاد القومى على أساس التخطيط والتأميم .

والكتاب جميعه أيضا نقد صارخ للديمقراطية الحديثة. فهو يتشكك فى قدرة البرلمان الإنجليزى على العمل الناجز ، ويرى أن هذا البرلمان نفسه قد اضمحل منذ حرب البوير. بل هو يؤيد الأقوياء من الحكام ويحاول أن يتقد الديمقراطية فينبه الناس إلى أنها قد تنقلب إلى حكومة من حكومات الرعاع ، ويحاول أن يتقد الديكتاتورية فينبه الناس إلى أن الحكومة الدكتاتورية تذهب مع الريح حين يموت الدكتاتور .

ذلك موجز ضئيل للأراء الأساسية الثلاثة التى تسرى فى كتابه « دليل المرأة الذكية » وليس يعنينا منه الآن إلا أن نسجل هذا التطور الذى ألم بأفكار برنارد شو . وينبغى أن نذكر أنه كان قد بلغ الثانية والسبعين حين نشر هذا الكتاب ، وأنه حاول أن يستجمع فيه آراءه التى انتهى إليها وهو فى هذه السن . فهو قد احتفظ ببعض الآراء القايية التى كانت قد سالت له من تاريخه الطويل مع هذه الجماعة . ولعله أفاد من آرائه السابقة حين تناول فكرتى التخطيط والتأميم ، وحين اعتبر أنها العلاجان للحد من جشع الرأسمالية بل لعله كان يتحدث باسم الفايين أيضا حين تناول دخل الأفراد . فقد كانت سياسة الفايين فى ذلك هى أن تفرض الحكومة من الضرائب ما يحد من دخل الأغنياء وما يقوم بالخدمات التى تتطلبها الفقراء. وقد سارت الحكومة البريطانية على هذين الأساسين فضيقت الهوة قليلا بين أولئك وهؤلاء، لكنه فى الواقع يعتبر تائرا على الفايين حين انتهى إلى أنه ينبغى أن يسوى فى الدخل بين جميع الأفراد تسوية تامة ، وحينما تشكك فى النظم الديمقراطية ، وحينما أيد حكومة « الأقوياء » التى كانت تهتم بالعمل الناجز دون أن تتردد . وسرى أن كل هذه الأفكار سوف تظهر فى المسرحيات التى كتبها فيما بعد . بل سرى أنه ليس من اليسر على القارئ أن يقرأ « دليل المرأة الذكية » جميعه فهو يبلغ خمسمائة صفحة من النقاش ، وأنه خير له أن يقرأ عن الآراء السياسية على الأقل فى المسرحيات التى ألها برنارد شو بعد هذا التاريخ .

وأهم هذه المسرحيات اثنتان هما : « غربة التفاح » التي ألفها في سنة ١٩٢٩ و « على الصخور » التي ألفها في سنة ١٩٣٣ . فهو يعالج في الأولى الحكومة الديمقراطية كما عرفتها إنجلترا ، ويسخر من فكرة حكومة الأغلبية ، ويرزنا لمجلس الوزراء البريطانيين في أزمة وزارة تستقيل لخلافها مع الملك « ماجنس » ويختلق لنا شخصية هذا الملك الذي يهدد باعتزال العرش لكي يقف رئيس وزرائه وجها لوجه أمام الناخبين . وهو يعالج في الثانية تعطل العمال ومظاهراتهم ويرزنا هزيمة الحكومة أمام هذه القوى الجديدة التي لم يكن لها قبل أمامها . ولم يكن برنارد شو في المسرحيتين إلا مرددا لأفكاره التي انتهى إليها أخيرا من حيث الحكومة البرلمانية . وهو لا يبرز في المسرحيتين إلا أشخاصا بذكرون القارئ برامزي ماكد ونالد الذي ولي الحكم مرتين بفضل زعامته للعمال ، وفشل في المرتين لأنه لم يكن من الحنكة ولا الكفاية ولا المقدرة التي كان يتوسمها الناس فيه . ولذلك فانا نعتبر أن برنارد شو في كتابه « دليل المرأة الذكية » ، ثم في مسرحيته هاتين قد تخلّى عن الأوضاع الدستورية البريطانية التي كان يلاحى دونها القاييون في أخريات القرن التاسع عشر ، وشق طريقا جديدا يهزأ فيه بالأوضاع البرلمانية التي برهنت على العجز والهزيمة أمام القوى السياسية والاقتصادية الجديدة .

هذا هو التفسير الذي طرأ على برنارد شو بعد السبعين من حيث أفكاره السياسية والاقتصادية . لكن شيئا آخر قد ألم بمقدرة الفتيّة على التأليف المسرحي . لقد تحدّثنا من قبل عن اتجاهه الواقعي والنحوي نحو المسرح ، وذكرنا ذلك طرفا عن مسرحياته الخالدة التي تكون سلسلة كريمة من روائع الفن المسرحي : مسرحيات « مثل منازل الأرامل » و « الإنسان والإنسان الأسمى » و « كانديدا » و « تابع الشيطان » و « قيصر وكليوباترة » و « منزل الأسى » و « عودة إلى متشال » و « سانت جون » فهذه جميعا روائع من فن التمثيل تمتاز بالاتساق المسرحي ، والتألف بين أجزائها ، وصدق شخصياتها ، وجاذبية الحوار . ثم يمتاز بأنها وضعت على أن تكون مسرحيات

فكرية أو ذهنية . لكن مسرحيات برناردشو بعد «عربة التفاح» لا تمتاز بكل ذلك .

ويبدو أن برنارد شو بعد السبعين كان قد فقد هذه المقدرة المسرحية التي كانت تجمع بين المتاع الفكرى والمتاع بالحوادث والقصة والشخوص ، أو قل إنه هو نفسه كان قد ضاق بقيود المسرح فاكتفى بأن يردد آراءه فى أفواه شخوص لا تكاد تنبض بالحياة . وكأنما كانت «عربة التفاح» هى الخفقة الأخيرة لهذه الشعلة التى ظلت تضىء المسرح مدة نصف قرن أو يزيد . وقد كتب بعدها عددا من المسرحيات السياسية التى لم تكن مسرحيات إلا بالاسم ، إذ أنها عندنا ليست إلا محادثات (١) .

* * *

ومما يمكن من أمر تطوره فى التأليف المسرحى فقد بلغ سنة ١٩٣١ ، فإذا هو ينضم إلى ثلاثة من الإنجليز فى زيارة للروسيا ليقضى فى موسكو عيد ميلاده الخامس والسبعين . وكان يصحبه فى هذه الزيارة لورد استور وليدى استور ولورد لوثيران والثلاثة من المحافظين . وقضى الأربعة تسعة أيام لا أقل ولا أكثر ، زاروا خلالها المتاحف فى موسكو ومقبرة لينين وحلبات السباق . ودعاهم ستالين إلى زيارته وقضوا معه ساعتين ونصف ، وصمم برنارد شو على أن يزور أرملة لينين وقد زارها فعلا . ويقول الصحافيون من أهل الغرب أن الروس قد أعدوا برنامجا محدودا لزيارة هؤلاء الضيوف بحيث لم تقع أعينهم إلا على كل ما هو جميل ومتيج من حيث الزراعة والصناعة والفن . بل يتهم بعض هؤلاء الصحفيين أنه حاول أن يخفى الحقائق الكريهة عن الحياة فى موسكو عند عودته إلى لندن بما افتعله بعد ذلك من نكات وما حاول أن يصطنعه من سخرية .

والحق أن زيارة برنارد شو لموسكو واختلاطه بالروس ذات معنى خاص فى حياته الفكرية . لقد أسلفنا أنه كان مؤمنا وهو شاب بكثير بما ذهب إليه

كارل ماركس ، وقلنا إن الفايين حينما اعتنقوا الاشتراكية حاولوا أن يحلوا من الشيوعية ، وسبق لنا أيضا أن بينا كيف أن آراء جون ستورتل مل وتلميذه سدني وب قد أثرت في الاشتراكية في إنجلترا فعدلت بها عن طريق الكفاح والقوى واللاحكومة ، إلى طريق التطور المتدرج والنظام والحكومة الدستورية . ففي سنة ١٩١٤ كان شو يعتبر روسيا رمزا للشعب الذي تسيطر عليه الدكتاتورية الهدامة التي لاتتورع عن استخدام أدنى الوسائل ، ولاتتعفف عن ارتكاب أخبث الآثام ، بل كان قد أرسل احتجاجا شديدا على جرائم الشيوعيين في روسيا حينما اجتاحتها موجة الإرهاب . وفي سنة ١٩١٤ كان ما يزال يؤمن بالحكومة البرلمانية ، ولم يكن قد انجبه إلى قد الديمقراطية هذا النقد اللاذع الذي ساقه في كتابه « دليل المرأة الذكي » أما في سنة ١٩٣١ فقد أفقده الأزمة الاقتصادية والسياسية كل إيمان بالديمقراطية البرلمانية في إنجلترا . فكأنما قد ذهب إلى روسيا وهو على استعداد لأن يعطف على الأسس الاقتصادية والسياسية التي أقامها الروس ليقيموا بناء وطنهم تحت حكم لينين ثم ستالين . لذلك امتدح حركة التعمير التي كانت قائمة على قدم وساق في روسيا ، كما امتدح العمل المنتج الذي كان يقوم به الروس حسب خطة السنوات الخمس ، كما أعجب إعجابا تاما بالتضحية التي كان يبذلها الروس أملا في إعداد العدة لمستقبل أسعد تنعم به الأجيال القادمة .

وهنا أيضا نشأ تقديره للرجال الأقوياء . وكأنما نسى خلال موجة الإعجاب التي غمرته ، تلك المخازي التي كان يعرفها عن الثورة الشيوعية . لقد كانت عينه كلبية عن أن ترى الخسوع الجماعة التي كانت تروح وتغدو في موسكو ، والأفواج الحاشدة التي كانت تروح تحت الظلم الأحمر . وقد زار قبر لينين في الميدان الأحمر فرأى الناس يحجون إليه ، ويطوفون بضرعهم ، ويلمسون أركانه ، كأنما قد أصبح أحد القديسين . أما هو فلم يخف إعجابه بلينين فقال : « لست أعلم إن كان سيخلق رجلا له من الوزن ماسيكون لينين في المستقبل . إذا نجحت هذه التجربة التي بدأها لينين فستكون فصحا

لعصر جديد من عبور العالم ، فاذا هى أخفت فائى سأودعكم عند موتى بقلب يملؤه شيء من الحسرة . ولكن إذا كان المستقبل هو الذى رآه لينين ، فاننا نستطيع أن نستبشر وتطلع إلى المستقبل بلا وجل ، بل هو لم يخف إعجابه بالرجال الأقوياء الذين ظهروا فى أوروبا فى هذه الفترة من أمثال موسوليني وهتلر .

وهنا أيضا موضع آخر من المواضع التى يبدو فيها برنارد شو متناقضا مع نفسه أشد التناقض . وإن المرء ليحار حقا كيف يوفق بين ما قاله برنارد شو فى زيارته هذه عن روسيا وما قاله عن البلشفية وحكومة لينين فى مواقف أخرى . لقد كان دائما يحاول أن يؤيد الحكومات الحرة وأن ينتقص من النظام البلشفى . فهو فى مرة يقول : « إن التقدم رهن بأن نرفض استعمال الوسائل الوحشية حتى إذا كانت وسائل فعالة . » وهو يقصد ولاشك روسيا حين يقول : « إن الحضارة لا تستطيع ان تتقدم من غير ان تكون هناك حرية فى نقدها ، ولذلك فيجب ان نعلن أن النقد مباح لاعتقوبه عليه . حتى تستطيع أن تنقد نفسها من الممود والبغض . » ثم إنه يقول فى موطن آخر : « إن تربية المواطن لا تعنى أن يربى على الطاعة العمياء لذوى السلطة لكنها تعنى ان يربى على النقاش والحرية تعنى التشكك وعدم الرضى والسعى إلى اصلاح الأمور . » يحار المرء كما قلنا أن يوفق بين كل هذه الآراء التى أرسلها برنارد شو فى زيارته لروسيا . لكن شو كان مجموعة من المتناقضات : كان فى نفسه مثلا حيا للمطلق الجدلى ، وتردد بين ثنائيات متناقضة ظلت ولا زالت تحكم العالم طول القرن الماضى . وهنا نرى المحنة الفكرية التى وقع فيها : المحنة التى أقحم فيها بين الديمقراطية والديمقراطية ، بين النظام الدستورى البرلمانى والنظام الطباقى (١) ، بين فكرة المشورة والتدبر فى الحكم والعمل التاجر السريع . وكل ذلك كما أسلفنا يظهر فى مسرحياته فى تلك الفترة وبخاصة « عربة التفاح » و « على الصخور » .

كان يتراوح تفكير برنارد شو بين هذه الثنائيات في العشرين سنة الأخيرة من حياته فإذا هو وجد في بلد أن حكم القانون قد أصبح نسيا منسيا ، وأن السلطة قد تركت في يدي حاكم مطلق ، فقد كان يميل إلى أن يحمر الناس وأن يعطى لهم الحق في أن يفسروا عما بذات صدورهم . وإذا هو رأى أن الأمر قد أصبح فوضى في يد فئة من « البرلانيين » الذين يستخدمون التفاف ولا يراعون حقوق العامة، مال إلى أن يقوم « رجل قوى » بفرض منطقة على الجماهير . وقد كان شو كما قلنا يتراوح بين هاتين الوجهتين . وقد حاول أن يؤلف بينهما حينما عاد من موسكو إلى لندن : حاول أن يبرهن على أن الشيوعيين في هذه الفترة كانوا لا يزالون في منتصف الطريق وأن التجربة لم تكن قد انتهت بعد، وأنه لا يمكن الحكم عليها إلا بعد نهايتها . بل هو قد ظن أن هذه التجربة نفسها كانت تشبه التجربة الفايوية لولا أنها كانت عنيفة عجيبي ، فقال إنه لم يجد في روسيا إلا تطبيقا لنادى بالفاييون عند أول دعوتهم إلى الاشتراكية . والعجيب أنه قد وافقه على ذلك سدي وب . والعجيب أن الاثنين قد نسيا ما كانا قد وجهاه للشيوعية من اتهامات .

حينما عاد برنارد شو وزملاؤه الثلاثة إلى إنجلترا ، اختلقت التقارير التي كتبوها عن الفترة التي قضوها مع ستالين . كانت ليدي أستور هي التي طلبت مقابلة الدكتور الروسي ، واصططبت معها زوجها و برنارد شو ولورد لوثيران . وكانت لاتزال تعمل في نفس ستالين ذكريات مريرة من سياسة إنجلترا ضد الثورة الروسية . وكان من الطبعي أن يدور الحديث عن هذه النقطة بالذات . فذكر ستالين أن لويد جورج رئيس الوزراء البريطانية خلال الحرب العالمية الأولى كان يؤيد جنرال رائنجل قائد الجيش الروسية البيضاء ضد جيوش الثورة الشيوعية . ثم ذكر بعد ذلك ونستون تشرشل وكان وزير الحرب في هذه الوزارة ، وأظهر متعكسا شكره له لأنه صرف للجيش الأبيض مائة مليون قطعة من المعدات والملابس والعتاد الحربي : لكنها وقعت جميعا لقمة سائفة للجيش الأحمر . وقام نقاش بين ليدي أستور وستالين حول معاملة

الشباب فى روسيا ، فقال لها ستالين فى غضب : « إنكم تضرّبون أولادكم فى إنجلترا . » وأذاعت ليدى أستور أنها شددت التكبر على ستالين ، وأنها ألزمته الحجّة ، وأنها برهنت له على أنه طاغية مازال يستعبد الناس ، وأن الشعب الروسى كان رقيقا يعمل تحت حكم الحديد والنار ، وأذاعت أيضا أن ستالين قد أجابها على ذلك بأنه مازال يعتبر روسيا فى حالة حرب ، وأن للحرب لازماتها ، ودامت المقاتلة ساعتين ونصف ساعة مع أنه كان مقدرا لها أن تكون نصف ساعة فقط .

وعاد برنارد شو وهو يصف هذه المقاتلة فيقول « إن ستالين لم يكن يبدو روسيا بل هو رجل وسيم أسود العينين من سكان جورجيا ، وهو بخلاف سائر الطغاة يمتاز بروح الفكاهة التى لم يستطع أن يخفيها . هو فى هيئته خليط من البابا والفيلد مارشال . وقد استطاع أن يدعنا نتحدث حديثا طويلا على أخيرا بكلام لم أفهم منه إلا كلمتين : هارنجيل وبولشفيك . أما الترجمان الذى كان يترجم لنا فلم نفهم منه شيئا لأن ألسانه كانت تصطك فرقا . ولولا ليتفينوف الذى كان حاضرا المقاتلة لذهبت أحاديثنا من غير ترجمة . »

وهكذا تمت هذه المقاتلة التى يوازن هسكت بيرسون بينها وبين مقاتلة فولتير لفريدريك الأكبر ، ومقاتلة جوته لابلون .



وفى سنة ١٩٣٢ بدأ برنارد شو رحلة مع زوجه حول الأرض زار خلالها مصر وقضى فى الأقصر سبعة أيام ، ودعاها اتحاد جامعة القاهرة يومذاك لزيارة الجامعة وإلقاء خطاب فيها لكنه اعتذر بضيق الوقت . ثم سافر بعدها إلى الهند ثم إلى الصين ، وزار بعد ذلك جنوب إفريقيا . وليست تعيننا رحلاته هذه إلا قليلا . إنما الذى يعيننا هو أنه كان يقود سيارة فى ناحية من نواحي جنوب إفريقيا وكادت تنقلب به ، وأصيبت زوجه فى هذه الحادثة إصابة لازمت بسببها الفراش وقام بمرضاها . لكنه فى نفس الوقت كتب قصته القصيرة « مخاطر الفتاة السوداء فى البحث عن الله » . كانت ذات وزن خاص فى تطور العقيدة الدينية عند برنارد شو .

فكانما أراد - وقد خلا إلى نفسه - أن يفصل الأديان جميعا ، وأن يتقد العقائد جميعا ، وأن يخرج من هذا البحث تلك العقيدة التي كانت تبور في شيخوخته ، وهي عقيدته في « قوة الحياة » .



كان برنارد شو في شيخوخته ينعم بسعة الرزق. وقد رأيت كيف بدأ مغمورا ثم كيف انتهى إلى أن يكون ثريا ذائع الصيت. ولا شك في أن المخرجين الأمريكيين كانوا هم السبب في الثراء الذي بلغه ، وأن الجمهور الأمريكي كان أول جمهور أقبل على مسرحياته . على أن برنارد شو لم يكن راضيا عن الأمريكيين ولا عن أمريكا : بل كان دائما يستخر من النظام الأمريكي ويهزأ بالأمريكان . وفي خلال رحلته الأولى حول الكرة الأرضية نزل إلى أمريكا مرتين : أحدهما في سان فرانسيسكو والأخرى في نيويورك . ففي اليوم الحادي عشر من أبريل سنة ١٩٣٣ قضى في نيويورك يوما واحدا ألقى فيه محاضرة ازدهت لها الجماهير في دار الأوبرا ، وقد أذهل هذه الجماهير حين تقدم كل شيء أمريكي : فقد نصحهم أن يحطموا دستورهم ، وأن يقضوا على الطغيان الذي يضرب بجرانه على مدنيهم ، وأن يؤموا مصارفهم ، وأن يهدموا قوة الرأسماليين منهم ، وأن يتنازلوا عن كل الديون التي على العالم لهم ، فبدون كل ذلك لاستطيع أمريكا أن تنقذ نفسها ولا أن تنقذ العالم من برائن الأزمة المالية التي نشبت في العالم يومذاك .

كان شو يعتقد أن أمريكا متحف من متاحف الأجناس المتباينة ، والجماعات المتخالفة ، لا يكاد يؤلف بينها خلق قومي . وكان يرى أن الدستور الأمريكي ليس إلا مرسوما دائما من القوضى : فهو قد وضع ليحمي الناس من الطغاة الرسميين ، لكنه لم يحمهم من الطغاة غير الرسميين . كانت أمريكا في نظره في حالة دائمة من الطغيان : كانت تعج بمئات الطغاة الذين يرضون إرادتهم فرضا على سواد الناس . كان يرى أن الحاكم الحقيقي لأمريكا هو صاحب الأموال الضخمة ، فمثل هذا الرجل لا يفكر في الناس بل كان يقصر تفكيره على المال .

وصاحب الأموال الضخمة ، كان المسئول الأول عن الأزمة الاقتصادية التي أخذت بأقطام الناس في سنة ١٩٣١ ، ولم تنته إلا بعد ذلك ببضع سنين . أصحاب الأموال هم الذين كانوا يستغلون أموالهم في الخارج ، وكانوا هم المسئولين عن التضخم الاقتصادى الذى انتاب العالم في تلك الفترة ، وهم أيضا الذين نبت منهم الأثرياء المتعطلون الذين يفكرون في امراطورية اقتصادية واسعة تنافس الإمبراطوريات الأخرى : إنهم أيضا هؤلاء الطفيليات التي عاشت على جهود الآخرين . أما من حيث الثقافة فقد رأى برنارد شو أن الأمريكان كانوا قد وفدوا إلى أمريكا وهم نصف أوروبيين ، وحاولوا أن ينشئوا لهم ثقافة من الكلام وانتهت هذه الثقافة إلى صخب وضوضاء . ولا بأس من هذه الضوضاء في نظر برنارد شو لأنه هو نفسه يميل في أحيان إلى الصباخين الذين يحدثون الضوضاء .

ذلك موجز للمحاضرة التي القاها برنارد شو في دار الأوبرا بنيويورك في الحادى عشر من أبريل سنة ١٩٣٣ . فهي حقائق عن أمريكا : اقتصادها وحكومتها وثقافتها ، لكنها حقائق لم تعجب أحدا ممن حضر المحاضرة ، وكان لها أسوأ الوقع عند الأمريكان الذين أيدوه دائما ومثلوا مسرحياته ومهدوا له أسباب الثراء الفاحش الذى كان يعم به .



وهنا ينبغي أن نقف وقفة قصيرة عند حياة برنارد شو الخاصة في هذه الفترة لقد أصبح كما قلنا . واسع الرزق . وأصبح يعيش عيشة تمتاز بالرفاهية . وكان له إلى جانب شقته في لندن بيت ذو اثنتى عشرة حجرة في بلدة في هارفورد شهر اسما « أوت سانت لورنس » . وفي هذا البيت الرئى قصى برنارد شو في السنوات الأربعين الأخيرة من حياته . ثم إنه كان دقيقا في محاسبة المنتجين والمخرجين الذين كانوا يتعجون مسرحياته أو يخرجونها . ثم إن أخلاف الرزق انهمرت عليه انهارا حينما خرجت بعض مسرحياته مثل « بيجاليون » في السينما . فهو قد كان وجيها ثريا من كل وجه ، بل لقد

تشبه بأولئك الذين كان يسخر منهم من الرأسماليين وأصبح هو نفسه رأسماليا. وهذا الوجه من تاريخ حياته هو الذي كان يدعو إلى التساؤل . فما لهذا الاشتراكي الذي دعا إلى المساواة الدقيقة في دخل الأفراد : ما لهذا الاشتراكي الذي سخر من المضاربين والتجار والأنتمازين - ما لهذا الاشتراكي الذي نصح الأمريكيين أن يؤموا بنوكهم - ماله قد أصبح من أصحاب الثراء الفاحش ؟ وكيف استطاع أن يؤم بين أفكاره وبين ثرائه : ألا يسدو برنارد شو في ذلك متناقضا كما تبدو شخصه في مسرحيات مثل « منازل الأراميل » و « مهنة مسز ورن » و « ميجر باربارا » ؟ لكنه كان على علم بكل ذلك ، كان يدرك هذا التناقض ، وكان لا يزيد علمه بذلك إلا إمعانا في طلب المسان وحرصا في محاسبة جامعي الضرائب وكان يجيب على المتسائلين فيقول إنه لا يمكن أن يتنازل عن دخله في بلد لا تؤمن بالمساواة في الدخل . بل لقد كان يحمل في أخريات أيامه كثيرا من الهم للضرائب الثقيلة التي كان يطالب بها . وكان يتوهم أنه كان يدفع للحكومة مائة وسعة وأربعين جنيها عن كل مائة جنيه يكسبها . لكن برنارد شو كان مجموعة من المتناقضات ، وليس هذا الوجه من حياته إلا واحدة من هذه المتناقضات .



كتب برنارد شو عشر (١) مسرحيات بين سنة ١٩٣١ وسنة ١٩٤٩ بما في ذلك مسرحيتي « عربة التفاح » و « على الصخور » اللتين ذكرناهما فيما سلف . والمسرحيات جميعا تدور حول الحرب والسلام والمشكلات السياسية التي كانت تتاب العالم بوجه عام . لكنه كما ذكرنا كان قد فقد كثيرا من روعته المسرحية . فليس يعني من هذه المسرحيات فنه المسرحي كما تعيننا الأفكار التي تشتمل عليها . لقد كان شويحاول أن يدلي بأرائه كلها ستحت له الفرصة بذلك .

هذه المسرحيات هي (١) عربة التفاح (٢) حقيقة لا صدق (٣) غزل القرية (٤) عد الصخور (٥) ساذج في جزائر غير منتظرة (٦) سنة من كاليه (٧) صافية الملايين (٨) جيف (٩) في أيام الملك شارل الذهية (١٠) البلايين المتأرجح

ولست الآراء التى كان يبديها إلا ترديدا للأفكار التى نشأت عنده من قبل مع قليل من التعديل أو الزيادة أو قل إنها كانت روحه « الشاقية » يضيفها على الحوادث التى كانت تمر بين ناظره ، وكانت آرائه هذه دائماً أصيلة تؤثر النكتة والسخرية ، وكان كثير من طبقات المجتمع يضيقون بها ذرعاً .

ولنضرب لذلك مثلاً موقفه من تنازل الملك إدوارد الثامن عن العرش فى سنة ١٩٣٦ . ولقد تعلم أن الملك إدوارد كان قد أحب سيدة أمريكية تزوجت من قبله مرتين ، وأنه وقع فى مأزق بين الحب والعرش . فقد ثار عليه رئيس وزرائه ورئيس أساقفته ، وانقسم الرأى العام إلى فريقين : فريق ينظر إلى هذا الأمر كأنه أمر شخصى يختص بالملك وحده ، وفريق آخر سحق على الملك أشد السخوط . وأصبحت مسألة الملك إدوارد وجبه لمسز ممسجون حديث الأساقفة واللوردات والوزراء والكتاب والعامّة . فهل كان يمكن أن تتزوج امرأة من العامة ملكة على بريطانيا ؟ وهل كانت تغفر لها الكنيسة زواجها مرتين قبل أن تصبح ملكة ؟ وهل كان هذا يستوى والمعايير التى يفرضها الدستور الإنجليزى والكنيسة الإنجليزى والوصايا العشر وما يسميه الناس عادة « فضيلة » أو « واجب » ؟ كل هذه كانت من بين المناقشات التى كانت تثار فى الخفاء ، وإذا برنارد شو يخرج فى ديسمبر سنة ١٩٣٦ بمحاورة خيالية أرسلها إلى « الايفينج ستاندارد » تحت عنوان « الملك والدستور والسيدة » يبرهن فيها للإنجليز أنهم « مملكة من أنصاف المجانين » .

وقد حدثت هذه المحادثة الخيالية بين الملك من ناحية ورئيس وزرائه ورئيس أساقفته من ناحية أخرى . فتحن نرى الملك وهو يستقبل هذين الرجلين الفاضلين اللذين طلبا مقابلة . وتبين الملك أنها يريدان مناقشته فى مسألته الخاصة وهى مسألة زواجه من مسز بل . انهما يناقشانه فى هذه المسألة من وجهتين : وجهة مدنية ووجهة دينية . ورئيس الوزراء يهدد بالاستقالة ، ورئيس الأساقفة يهدد بأنه لن يعقد هذا الزواج فى الكنيسة ، أما الملك فانه

يرد على رئيس الوزراء فيذكره بأنه — أى الملك — يجمع بتأييد العامة ، ويذكر له أن بين العامة فريقا يستطيع أن يؤلف حزبا يذافع عن الملك ، وأن يستولى بذلك على السلطة البرلمانية . ثم هو يذكر رئيس الأساقفة بأن الكنيسة الانجليكانية لا تمثل إلا قسلة ضئيلة من رعاياه ، بل إن الأغلبية العظمى من هؤلاء الرعايا لا يؤمنون بالمسيحية ، ثم يدخل النقاش فى دقائق الموضوع : فهل يمتنع عن الزواج لأن مسز بل كانت أمريكية ؟ وهل يمتنع الزواج لأنها لا تنحدر من أسرة مالكة ؟ وهل الأجدى للملك أن يتنازل عن العرش ؟ وهل يتنازل عن العرش لأخيه ؟ هذه كلها موضوعات للمناقشة التى دارت بين هذا الملك الخيالى ورئيس وزرائه ورئيس أساقفته .

ومثل هذا الكلام هو الذى كان يضيق به الوزراء والنواب والأمراء وغيرهم ممن كانوا يعتقدون أن هذه شئون لا تؤخذ بهذه الخفة .



وتلبذ الممء بغيوم الحرب العالمية الثانية. وكأنا قدر على برنارد شو أن يعيش فى فترات قصيرة من السلم تقطعها فترات طويلة من الحرب أو أعقاب الحرب . وكأنا كتب عليه أن يشهد هذه الحروب فى عالم الواقع ، ثم يكتب عنها فى عالم الخيال . وكأنا لم تجد آرائه ولا مسرحياته عن الحرب فيصاب بنكسة أخيرة هى قيام موسوليني وهتلر وستالين وفرانكو ويصاب بضربة قاصمة حين تعلن الحرب فى سبتمبر سنة ١٩٣٩ . كان برنارد شو فى قبل هذه الحرب يكتب فى السياسة وهو يتوجس خيفة من الحرب التى كانت ولا شك مقبلة . كان يعلم أن معاهدات سنة ١٩١٩ كانت معاهدات خيثة لأنها أشاعت فى وسط أوروبا حدودا عسكرية ، وأن هذه الحدود نفسها هى التى ستثير ألمانيا وأنها هى التى ستدفعها إلى الحرب . ثم كان يعلم أن هناك فريقا واحدا من الأمل وهو أن يجتمع موسوليني وهتلر وفرانكو وستالين وتدمر لن ليحالجوا الموقف فيقتادوا الحرب . وقد جمعهم فصلا فى عالم الخيال فألف

مسرحة « جنيف » وهى أيضا محادثة بين هؤلاء الأفاضل ، لكنها محادثة دلت الأيام على أنها أمل لاغناء فيه .

ويدو فى محاولات برنارد شو الأخيرة أنه بلغ حد السذاجة فى حديثه عن الحرب العالمية الثانية . وأنت تذكر كيف انه كتب رسالة بأكلها فى الحرب العالمية الأولى ، وجه فيها النقد اللاذع لدعاة الحرب من الإنجليز . وهو من هذه الجرب العالمية الثانية ايضا ثبت ان الإنجليز وسلفاءهم كانوا هم السبب فيها . فلو لا معاهدة فرساي لما كان هناك داع لقيام هتلر ، ولظل حتى هتلر سنة ١٩٣٩ نقاشا ماهرا يكسب رزقه بعرق الجبين . لكن معاهدة فرساي هى التى مهدت له الطريق إلى الطغيان ، وإنجلترا هى التى خلقتة . وما على إنجلترا إذن إلا أن تصالح هتلر وأن تصالح المتحاربين جميعا مهما كلفها ذلك .

كتب كلاما مثل ذلك فى نوفمبر سنة ١٩٣٩ ونشر مقالا مثل ذلك فى « نيو ستيتسمان » فى ذلك الشهر من تلك السنة . وتحدث عن غريزة المقاتلة التى تدفع الناس من الجانبين إلى الحرب . كتب فى ذلك : « إنها حرب لاغرض لها — بل لا يمكن أن يكون لها غرض فيما عدا غرض القوز على الأعداء فى هذا القتال . ولا أرى المستقبل مغريا : فأننا إذا خسرنا الحرب فسوف يعترضنا الغالبون اعتصارا ، أما إذا نحن انتصرنا فسوف نتعصر أنفسنا اعتصارا ، حينما تنتهى الحرب فسوف تعود الأمور إلى سابق عهدها وكأنا لم تكن هناك حرب ، فاذا كنت مقامرا فأننى أراهن أن الفائزين فى هذه الحرب إنما هم المحايدون » .

أصيب برنارد شو بخيبة أمل تكاد تكون شخصية حينما نكب العالم بهذه الحرب ، وقد تأرجح مرة أخرى بين الحرب والسلام ، ووجد نفسه مرة أخرى فى مأزق فكرى كان أعوص كثيرا من أن يستطيع حله . ولاشك فى أن الجمهرة الكبرى من مفكرى العالم كانوا إلى جانب السلم ، ولاشك فى أنهم كانوا يودون لو وقف القتال . لكن برنارد شو بلغ حد السذاجة فى

اقتراح الحلول التي رآها . لقد كان يحول على ستالين . وكان يعتمد على دعوة السلم التي كانت تنادي بها الشيوعية . وهنا موضع السذاجة من آراء برنارد شو . كان قد عقد الآمال على ستالين وعلى روسيا ، وحينما عقد ستالين اتفاقا مع هتلر ، هلك له برنارد شو واعتبر أن هذه ضربة دبلوماسية ماهرة من ضربات الطاغية الروسي . لقد اعتقد برنارد شو أن ستالين سيكبح من جماح هتلر ، وأن الحرب ستقف عند غزو بولندة وتقسيمها بين الطاغيتين ، بل لقد نصيح إنجلترا أن تضحى ببولندة فتوافق على هذا التقسيم وتعلن وقف القتال . وكانت بولندة في رأيه كفيلة بأن تحدث لهتلر من القلق والهم ماتحده عشر أيرلندات » . وفي هذا الحل من السذاجة مايدل على أن برنارد شو قد بلغ مبلغا كبيرا من التفاؤل . فقد برهنت حوادث الحرب على أن الأمر لم يكن بهذه البساطة ، وأن الحرب لن تقف عند حد بولندة ولا غيرها من بلاد وسط أوروبا ، بل كان هناك من العوامل ماغاب عن برنارد شو . وانتهت به الحرب إلى حالة من الإذعان تشبه استسلام الإنسان للقدر ، واشترك في المناقشات التي كانت تبدو وتختفي ، ولكن لم يكن لأرائه من الوزن ماكان يتوقه هو نفسه .

كان لايزال برنارد شو يسمى نفسه « مستشار البشرية العام » وكان لايزال يتعلق بمكانته الأولى في عالم الفكر . فاحتج مثلا على إغلاق المسارح في إنجلترا أيام الحرب ، واحتج على ماكانت ترمعه إنجلترا من ضرب رومة بالقنابل ، وكتب كثيرا عن ثقافة النظام الحزبي البرلماني في إنجلترا ، وحينما تحدث نارالحرب رفض أن يشترك في عيد النصر قائلا : « إننا مازال نعيش في خطر سواء أردنا أم لم نرد ، ومازلنا نتوقع أسوأ الأمور فيما يأتي به الغد » . لكن هذه كانت خطرات ليس لها كثير من الخطر ، فلم يكثر لها كثير من الناس .

وفى سنة ١٩٤٤ والحرب تستمر أوارها أخرج برنارد شو كتابا آخر هو « المرشد السياسى لكل إنسان » (١) . وهو كسالفه « دليل المرأة الذكية إلى الاشتراكية والرأسمالية » يفيض بآراء برنارد شو التى وصل إليها وهو فى الثامنة والثمانين . والكتاب يقع فى ٣٦٤ صفحة ، وهو كسالفه أيضا عسير القراءة ، لكنه محاولة أخيرة من برنارد شو لأن يجمع أفكاره السياسية التى سلمت له من حياته المريرة . لقد قال فى مقدمته : « هذا الكتيب محاولة يقوم بها رجل جاهل جدا ليعلم قوما أجهل منه بعض مبادئ الحركات الاجتماعية التى أُلِمَ بها فى حياته الطويلة » .

والكتاب فى نفسه ليس إلا هجاء للعالم جميعه وبخاصة للحياة السياسية التى كانت تتراوح فى ذلك الوقت بين الديكتاتورية والديمقراطية . إنه هجاء من رجل يعاصر هذه الحركات من منتصف القرن التاسع عشر ، وحاول فى ثلاثة أجيال متتالية أن يعدل بالعالم عن طريق الحرب ، لكنه أخفق فى هذا كل الإخفاق . فهو يتحدث عن العالم بنفس المرارة التى كان يكتب بها « جوناثان سويفت » رحلات جليفر ، لولا أنه بخلاف « جوناثان سويفت » كان يحمل قلبا ضافيا بحب الناس ، ونفس تفيض بتقدير الحياة . وكأنا قد وجد الحياة ملأى بالأخطاء فأراد أن يبذل جهدا أخيرا لإصلاحها ، فهو يرى الخطأ فى رؤساء الوزارات وفى الوزراء وفى أعضاء البرلمان وفى موظفى الحكومة وفى المحامين والأطباء والأثرياء وأعضاء اتحادات العمال . فكل هؤلاء كانوا غرضا لهذا الهجاء الطويل المتصل . إنه يعلم أن هؤلاء جميعا يعمنون فى الخطأ لكن أملة فى إصلاحهم كان يدفعه إلى تبيان نقائصهم ونقد خططهم ، لأنه كان يعلم أن الخطأ الأول والأخير عندهم لم يكن إلا سوءا فى الفهم ، أما نواياهم فقد كانت دائما حسنة .

كان ينقد كل هؤلاء لكنه لم يقف عند تقديم ، بل لقد نقد النظم والهيئات

التي كانوا يمثلونها . فإذا أراد أن يبصر الناس بنقائص الحكم فقد كان ينقد نظام الحكم من الأساس : وكذلك نقد النظام الحزبي والنظام الوزاري ونظام الانتخاب . وكتب أسطورة في أصل نظام الانتخاب بنى عليها نقده له ودعا إلى التخلي عنه . لذلك يعتقد بعض الذين علقوا على هذا الكتاب أنه في مجموعه كتاب هدام ، وأن برنارد شو حينما كتبه كان في حالة من حالات اليأس ، فلم يدع نظاما ولا فردا إلا هجاه .

وعلى الرغم من ذلك فإن الكتاب من بعض نواحيه دعوة إلى التفاؤل في عالم كان يمر بأقصى محنة من محن الحرب . وأهم ما يتصف به « أنه عرض للنقائص الذريعة التي كانت تتجلى في النظام الديمقراطي » كما عرفته إنجلترا . ومثل هذا النظام الديمقراطي يدعى دائما أنه يحذب على صالح الرجل العادي . مثل هذا النظام يدعى أن « كل إنسان » هو المبدأ والمعاد في كل تنظيم وتشريع ، ولذلك فقد انبنى على أساس الانتخاب الحر . لكن برنارد شو ينقد كل ذلك ويهجو . ثم هو يرى أن الأمر في الحكومة والسياسة يجب أن ينتهي إلى أيدي فئة من الفلاسفة أو العقلاء أو القدماء الذين يعلمون عن الحكومة كل شيء والذين تخلو قلوبهم من الضغينة والحقد والجشع : وهؤلاء كقولهم بأن يسروا بالحكومة في طريق يحقق الخير العام . ولكن كيف تستطيع الجماهير أن تعبر عن رأيها أو أن ترفع شكواها أو أن تفكر مع حاكمها ؟ ثم كيف تستطيع الجماهير أن تنتخب فئات من الفلاسفة والعقلاء والقدماي ؟ هذا جميعه لم يفصله برنارد شو - وقد حاول أفلاطون قبله بأربعة وعشرين قرنا أن يفصله فلم يفلح هو الآخر إلا قليلا .



ذلك إذن جهد فكري حاوله برنارد شو وهو يقرب التسعين . وقد رأيت أية أزمات فكرية مر بها هذا الكهل . وهذه الأزمات الفكرية هي التي تطالعك من هذا الجهد الأخير . فهذا الكتاب يتسم بالتناقض بين ثنائيات

أجلتها فيما سلف . ويبدو لقارئه التردد والتمسك بأنصاف الحلول .
ثم إنه يكرر نفسه فى كل صفحة من صفحاته ، بل هو لم يسد فيه رأيا لم
يكن قد أبداه من قبل . أما عن الخراء الذين قرأوه فقد قالوا عنه أنه
لا يعدو أن يكون مجموعة من اللغو والسفسطة والمراء . وأما قارئوه من
أصحاب شو فقد قالوا إنه أيضا ح منطقي للمشكلات التى كان يمر بها العالم
يومذاك .

بعد التسعين

بلغ برنارد شو سن التسعين في يولييه سنة ١٩٤٦ ، وفي هذا الشهر خرج كتاب اسمه « ج . ب . ش في التسعين » ^(١) . وكان لهذا الكتاب من الأثر في دوائر الأدب والفكر ما كان لجائزة نوبل التي منحها برنارد شو في سنة ١٩٢٥ . فالكتاب قد كتبته صفوة من أهل الأدب والفلسفة والفكر ذكرى بلوغ برنارد شو سن التسعين . اشترك فيه جون ميسفيلد شاعر إنجليزية فكتب قصيدة قصيرة عن برنارد شو ، وكتب بريستلي عن برنارد شو الناقد الاجتماعي ، وجود عن فلسفة برنارد شو ، وجيمس بيردي عن برنارد شو كمؤلف مسرحي ، والعلامة برنال عن برنارد شو كعالم ، ودكتور انج عن برنارد شو كرجل الدين وموريس دوب عن برنارد شو وعلم الاقتصاد ، ودانيل جونز عن برنارد شو وعلم الأصوات اللغوية - كما اشترك في الكتاب صديقه القديم سدن وب فكتب سطورا ستة قال فيها إنه عرف برنارد شو خلال ستين سنة زامله فيها وصاحبه في رحلاته إلى بلاد القسارة الأوروبية ، وإنه استفاد منه شيئا في كل من روحاته وغدواته ، لكن ذاكرته قد أصبحت كليلية فهو لا يستطيع أن يكتب طويلا . ثم اشترك في هذا الكتاب أيضا مؤلفون يمثلون المسرح والإذاعة والسينما، وهؤلاء جميعا اجتمعوا ليحيوا في هذا الكتاب جورج برنارد شو عند بلوغه سن التسعين . وخرج الكتاب في هذه الذكرى خاليا من اللغو والمهاترة : بل لعله — عندنا — خير كتاب يقرأه قارئ يعلم منه بآثار برنارد شو في حياته الطويلة . وهو إلى ذلك تقدير صحيح عادل لما أنتجه برنارد شو في حياته في الفكر والفن المسرحي وفي الاقتصاد والاجتماع والدين والسياسة ، فهذه هي التواحي الست التي ينبغي لأي كاتب أن يعرض لها حينما يحاول أن يقدر برنارد شو كمفكر .

وهذه هي النواحي التي ستعالجها نحن حينما نعرض لوضع برنارد شو من تاريخ الفكر .

وكان أغلب هؤلاء الفحول الذين تقدموا بهذا الكتاب من الذين نشؤوا وبرنارد شو كاتب ناضج اجتمعت له ملكة التقدير إلى ملكة التأليف المسرحي . وكان هؤلاء قد أشربوا حب برنارد شو في قلوبهم سواء أخالقوه أم وافقوه . والكتاب في نفسه تمثال سامق من التقدير ، بل هو لاشك خير من أى تمثال مادي . والذي يزيد في معناه أنه كتب في حياة برنارد شو وأهدى إليه ، بل الذي يزيد في معناه أيضا أن أكثر الذين أسهموا في كتابه قدره تقديرا علميا أثر للدلالة فيه ، وأن بعض الذين كتبوا عنه نقدوه نقدا علميا لا أثر للمهارة فيه . وكلا الجانبين أجمع على أن أكبر أثر لبرنارد شو هو أنه استطاع أن يحطم كثيرا من الأفكار التي كانت في العصر الفيكتوري وأن يحل محلها أفكارا أخرى ، وكلا الجانبين أجمع على أن برنارد شو قد تناول نقده الجماعة بأسرها ، وفي الأجيال الثلاثة التي عاشها قضى على أمة من الناس وأحيا أمة أخرى ، وكلا الجانبين أجمع على أن آثاره سوف تخلد في الأدب الإنجليزي والفكر الأوروبي .

تناول جون ميسفيلد في قصيدته هذه الآراء فأشار إلى أن برنارد شو قد استطاع أن يحيل الأفكار الفكتورية الأولى خطأ ، وأن يبصر الناس بآفاق أخرى في الفن والعلم والفكر والاجتماع . وأشار بريستلي إلى ذلك أيضا فقال إن برنارد شو قد استطاع أن يشعل النار في هذا الحطام كما يفعل الانسان في القمامة ، وبذلك مهد السبيل لتقديراته الاجتماعية في المجتمع الذي كان يعيش فيه . بل لقد ذهب بريستلي إلى أن الذي يميز برنارد شو هو أنه استطاع أن يدل أهل عصره على النفاق الذي كان يرين على مجتمعهم من قبل . وأشار جود إلى أن شو كان فيلسوفا وأن فلسفته قد انبثقت من قراءاته أولا ثم من تجاربه العملية ثانيا . وأشار برهال إلى موضع برنارد شو من العلم فقد آراءه في علم الحياة وفي المذهب النبأ وفي التطور . وتناوله القسيس

إنج فسلك شو فى سلك أصحاب الدين الأتقياء وبرهن على أنه مسيحي ممن فى المسيحية . وتحدث عنه موريس دوب فقدر مكانته من حيث دفاعه عن الاشتراكية وكيف تأثر بكارل ماركس وجنوترو وريكاردو ثم كيف أثر هو بدوره فى الحياة العامة . وهذا إلى الكتاب الآخرين الذين كتبوا عن نقده الموسيقى وعن آرائه فى التربية وفى الحكومة المحلية . وأجمع كل هؤلاء على ما ذكرنا من أن برنارد شو قد أقبل على العالم وفى العالم كثير من الكذب والنفاق والرياء والريف وأنه وصل إلى سن التسعين وقد انتشع كثير من هذه الأهواء وأصبحت التماثيل التى تدل عليها خطاما .

وقد أسهم فى هذا الكتاب عدد من أصدقائه المخالفين أو قل أصدقاؤه وخصوصه فى وقت معا . وقد جاء فيما كتبه ماكس بيربوم وهو من هؤلاء الخصوم الأصدقاء . « وددت لو أستطيع أن أسهم فى كتابة هذا الكتاب . لكننى أظن أنه ليس لإنسان إلا أن يكيل المدح لرجل عظيم فى اللحظة التى يبلغ فيها سن التسعين ، وعلى الرغم من أننى مغرم ببرنارد شو وعلى الرغم من أنه كان دائما عطوفا على كل العطف ، إلا أن إعجابى بعقيدته خلال الخمسين سنة الماضية كان بفسده على اختلافى معه فى كل رأى ارتاه عن كل شئ . تقريبا . . . وإنى لأذكر أننى سبق أن نشرت اعترافا لنفسى فقلت إننى كنت دائما فيما يختص ببرنارد شو موزعا بين عاطفتين : أولاها أننى كنت أتمنى أن لم يكن قد ولد برنارد شو أصلا وثانيهما أننى كنت أرجو لو أنه لأموت أبدا . وإنى لأعدل الآن عن أولى هاتين الرغبةين ، لسكنى لا أزال أتمسك بحرارة بالرغبة الثانية ، فلاشك فى انه سيعيش أبدا فى وعى المصور المقبلة . . . »

كان برنارد شو يستطيع أن يقف عند كل صفحة من صفحات كتاب الذكري فمرى أنه لم يعيش عبثا ولم يكتب عبثا ولم يؤلف عبثا ولم يكافح عبثا فى سبيل آرائه وأفكاره وفلسفته . كان يستطيع أن ينظر إلى وراء فمى أنه حطم كثيرا من « المثل العليا » الزائفة التى قام عليها العالم قبل منتصف القرن التاسع

عشر؛ كان يستطيع في نظره هذه أن يرى هذه المثل العليا وكأنها قد ذابت كإندوب تماثيل الشمع، أو كأنها قد أُلقيت على أكوام الحديد «الخردة» كما تلى الآلات المستهلكة. فقد كانت تلك رسالته في الحياة: تدبر ثم فكر ثم نقد ثم كتب ثم قرأ له الناس فتأثروا به ونشأت بينهم أفسكاره الجديدة وعقائده الجديدة. ولا بد أنه قد أدرك أن رسالته هذه قد أوتيت بعض النجاح حينما طالع هذا الكتاب بصحافته المائتين. ولا بد أنه قد امتلأ قلبه فخرا في عيد ميلاده التسعين. فقد كان يكره دائما أن تقام له حفلات في عيد ميلاده لكنه في هذه المرة كان الاحتفال من نوع آخر؛ فقد خلا من الضجة والصخب واللغو، وامتلا بالتبجيل والاحترام والتقدير.

ولكن هل ترى أنه قد اكتمل له النجاح وأنه استطاع أن يعدل بالعلم عن الحرب أو استطاع أن يطبق آراءه جميعا في الدين والسياسة والاجتماع والاقتصاد؟ كان برنارد شو عبقريا مفكرا، وكان كالباقرة المفكرين من قبله يقرأ كثيرا، ولكن الظروف العالمية لم تكن تسمح لأفكاره أن تنطق. كتب في ذلك «أولس هكسلي» كلمة قصيرة كانت خاتمة هذا الكتاب وقد شبه برنارد شو في كلمته هذه باثنين من أكبر المفكرين في التاريخ الأوروبي: أولهما «إرازمس» وثانيها «فولتير». ذهب هكسلي إلى أن إرازمس كان أكبر مفكرى القرن السادس عشر وأن الناس كانوا يقبلون اقبالا شديدا على قراءه كتبه، وأن فولتير هو الآخر أكبر مفكرى القرن الثامن عشر، وأن الناس في ذلك القرن كانوا يقبلون على كتبه هو الآخر. وبرنارد شو أيضا من أكبر المفكرين، وهو أيضا قد أقبل الناس على كتبه يقرأونها ويتقنونها ويبحثون ماجاء فيها. ويشترك الثلاثة إرازمس وفولتير وبرنارد شو في أنه كان لديهم قسط وافر من قوة التفكير، وأنهم كانوا يحيلون مشكلات العالم إلى مشكلات فكرية، ويخرجون من مناقشتها بتنوير الناس إلى الطريق القويم. لكن المأساة الفكرية في نظر أولس هكسلي أن الناس لم يتمعنوا في كلام هؤلاء المفكرين ولم يحاولوا أن يطبقوا النتائج التي

وصلوا إليها ، ولم يستخموها الفكر أو الذكاء في صالح الإنسانية . ولو أنهم اتبعوا النصائح التي نصح بها أرازمس لما حدثت حروب الدين التي تلت القرن السادس عشر ، ولما كان هناك حاجة إلى عبادة القوميات التي حلت محل تعدد الآلهة ، ثم لو أنهم اتبعوا ما جاء به فولتير لما ثارت الثورة الفرنسية ولانشأت امبراطورية نابليون ، ولا كان هناك حاجة إلى التجنيد العام . كذلك الشأن في برنارد شو ، فإن الناس قد قرأوا كتبه وشهدوا مسرحياته وأعجبوا بها وتندروا بما فيها من مرح وفكاهة . ولو أنهم حلوها محل الجدد ، ودرسوا ما فيها دراسة عميقة ، وطبقوا أفكاره ، لما انحدر العالم إلى هوة القوضى التي تردى فيها في الحرب العالمية . سيكون مآل الحضارة إلى الاضمحلال بل الفناء إذا نحن لم ننتبه إلى ما جاء به برنارد شو وإذا لم نستخدم الذكاء أو قل « العقيرة الإنسانية » للصالح العالمي .

أن لكذب برنارد شو - كما كان لكذب فولتير وإرازمس من قبل - جاذبية خاصة : هي جاذبية الفكر . فالناس ينعمون عند قراءتها بالجدل العقلي الخاص ، وهم يقولون على مثل هذا الجدل إقبال الصبيان على الروايات البوليسية الجنسية ، لكن الأمر عند أولدس هكسلي يجب ألا يقف عند حد المتاع العقلي بل ينبغي أن يمتد ذلك إلى التطبيق العملي . إن ذكاء كمثل ذكاء أرازمس أو فولتير أو برنارد شو كان ينبغي أن يحيل العالم جمهورية فاضلة لكن ذكاء غيرهم من بني البشر هو الذي أحال العالم إلى أرض تشتمل فيها الحرب .



كتب في عيد ميلاده التسعين أيضا سير ولیم هیل مدير الاذاعة البريطانية يومذاك والممثل فال جيلجود : كتب كلاهما عن علاقة برنارد شو بالاذاعة والراديو . واتفق الاثنان على أن الاذاعة كانت سيئة الحظ لأنها لم تترك برنارد شو وهو في عتوان إنتاجه ، ولذلك لم يعاون برنارد شو الاذاعة إلا معاونة محدودة . كان برنارد شو من أولئك الذين يودون أن يحدوا كل

شيء متقنا كاملا ، ولم تكن الإذاعة في سنة ١٩٢٤ قد بلغت شيئا من الإتقان ولا الكمال . وفي تلك السنة استدعته الإذاعة ليتحدث في المذيعات وسألته لو يسمح لها أن تخرج بعض مسرحياته ، فاشترط لذلك أن يكون كل إنتاج تحت إشرافه الخاص . كان برنارد شو كما أسلفنا يهتم اهتماما خاصا بإخراج مسرحياته على المسرح ، وكان يمضي في إخراج المسرحية فيبقى تعليماته على الممثلين والممثلات ويصر على تنفيذها بدقة . وقد حاول مثل ذلك في الإخراج للإذاعة لكن الإذاعة كانت تقتضي كثيرا من التحوير والتبديل في أصل المسرحية . فلم يوافق على ذلك برنارد شو . كذلك كانت الإذاعة تريد أن تذيع مسرحياته في المساء أى بعد التاسعة والنصف فلم يوافق على ذلك أيضا . لذلك لم يصح لمسرحياته أن تذاع إلا قليلا وأبدى سخطه الشديد على المسرحيات القليلة التي أذيعت ، ونصح بعض الذين أخرجوا إحدى مسرحياته أن يمضي فيشتري مسدسا ويضرب نفسه بالرصاص حتى يريح منه الناس .

لكن برنارد شو عاون الإذاعة معاونة صادقة في ناحية هامة : فقد انتخب رئيسا « للجنة لغة الحديث الإنجليزية » . وقد ألفت هذه اللجنة لتجسين اللغة الإنجليزية من جهة الحديث واختيار أحسن اللهجات ، وقد علمت أن برنارد شو كان يهتم في حياته اهتماما خاصا بعلم الأصوات اللغوية ، وأنه كان يعتقد أن طريقة الكلام تنم عن الطبقة الاجتماعية التي ينتمي إليها الرجال والنساء ، وأنه يستخدم اللهجات المختلفة المتباينة في كل مسرحياته ، وأن مسرحية مثل بيجماليون تقوم على لغة الحديث والعلاقة بينها وبين الطبقة الاجتماعية التي جاءت منها إلزا - فاعلم أنه رأس هذه اللجنة لكي يصحح من نطق المذيعين ولكي يرتفع بلغة الحديث إلى المكان اللائق بها . فاذا كانت الإذاعة البريطانية قد بلغت شأوا بعيدا في هذه الآفاق فإن الفضل يرجع أولا إلى برنارد شو .

وهذه المعاونة التي بسطها برنارد شو للإذاعة قد بذلها للسينما على نطاق أوسع كثيرا . وقد بدأ برنارد شو مع أصحاب السينما كما بدأ مع أصحاب

الاذاعة ، أى أنه كان مترمما فى أول الأمر فهو بوصفه كاتباً مسرحياً كان يهتم بالحوار ولم يكن الفلم عنده إلا ايضاحاً للحوار ، أما مخرج السينما فهو يهتم أولاً بالتصوير وخلق « الجو » أو « الموقف » الذى يتوافق مع الحوار . فبينما الكاتب المسرحى يحرص كل الحرص على كل كلمة كتبها ويريد أن يخرجها فى الفلم ، إذا المخرج السينمائى يريد أن يقطع من الحوار كل ما لا يجد له ضرورة لتوضيح ملامح الفلم . وفى هذا الموقف المتناقض بدأ برنارد شو . وقد مضت عليه فترة غير قصيرة حتى استطاع أن يدرك الفرق بين مسرحية تمثل على المسرح ، ومسرحية تمثل للسينما . وحيناً أدرك ذلك آلى على نفسه أن يكون كاتب سيناريو - وقد أفلح فى أن يكون ذلك كل الفلاح من مسرحياته التى ظهرت أفلاماً فى حياته وهى « ييجماليون » و « ميجر باربارا » و « قيصر وكليوباترة » .

ويقص علينا المخرج السينما « جبرائيل باسكال » فى كتاب الذكرى كيف التقي برنارد شو لأول مرة فى الثالث عشر من ديسمبر سنة ١٩٣٥ وكيف تحدث فى شأن إخراج ييجماليون على الشاشة البيضاء ، وكيف أنه جادل مع برنارد شو فى فن الإخراج ، ثم كيف نجح برنارد شو ككاتب من كتاب السيناريو ، وكيف أن هذا قد أدى إلى نجاح هذه الأفلام الثلاثة التى ذكرنا . فقد تدخل برنارد شو تدخلا دقيقا فى كل منظر وفى كل موقف من مناظر الأفلام ومواقفها ، وكانت نتيجة ذلك أنه فسر مسرحياته هو بنفسه ، ولم يعتمد فى ذلك على كاتب آخر ، فجاءت أفلامه طبقاً لمصوره ، وترك للكاتب بعده ثروة مسرحية يستطيعون أن يحيلوها أفلاماً ، وقد ظهرت فى السينما فى حياته « ييجماليون » و « ميجر باربارا » و « قيصر وكليوباترة » ثم ظهر بعد مماته « سانت جون » و « تابع الشيطان » ولانزال المسرحيات الأخرى تنتظر مصورة السينما .



لم يكتب برنارد شو بعد أن نيف على التسعين إلا ثلاث قصص مسرحية

قصيرة (١). ولا يعنينا من هذه القصص الثلاث إلا مناقشتها العابرة عن مسائل الساعة. لقد ناقش في إحداها وهي « البلائين المتأرجحة » مشكلة النشاط الذري وأجرى على لسان أحد شخوص المسرحية هذه الكلمات : « إن القنبلة الذرية سوف تيسر للناس إصلاح العالم . فستبدأ بأن تخلص العالم من بعوضة الأنوفيليس وذبابة التسي تسي والنمل الأبيض والجراد » كذلك أجرى على لسان نفس الشخص « سيطوع لنا تحطيم الذرة أن تفعل في ساعتين ما كنا نفعله في عامين ، وعند ذلك ستحرك الجبال ونقوم الانهار بحركة بسيطة من حركات أيدينا . وعند ذلك ستنشأ مشكلة أخرى فإذا عسانا أن نفعل في أوقات الفراغ : سنكون أشد اهتماما بالحياة ، ولن يداخلنا شك في أن الحياة جديرة بأن نحياها وسيبلغ المصلحون في الأرض ما أرادوا أن يبلغوه من أنفسهم » .

كانت هذه الكلمات من آخر ما كتبه برنارد شو، وهي تدل على ما كان يتدفق من قلبه من تفاؤل وإيمان بالمستقبل . ففي حين كان الناس يذكرون تحطيم الذرة والقنبلة الذرية على وجل ، إذا هو يذكرها وهو مطمئن إلى أن العالم سوف يفيد منها في ناحيتين أهم لهما اهتماما خاصا في حياته : أولاها القضاء على البعوض وثانيتها القضاء على استعباد العمل . وفي الناحيتين يبدو لك برنارد شو المفكر والاقتصادي والاجتماعي وصاحب الفلسفة والدين.

* * *

كانت قد توفيت زوجه في ١٢ سبتمبر سنة ١٩٤٣ ، وكانت قد أحرقت رفاتها ووضعت في قنينة في بيته في « أيو ت سانت لورنس » . وظل سبع سنين بعدها مختلف إلى كوخه الصغير في حديقة هذا البيت يكتب فيه ويدرس . وفي أكتوبر من سنة ١٩٥٠ اعتل برنارد شو فنقل إلى المستشفى . وضاق بالمستشفى وطلب أن ينقل إلى منزله وهناك قضى في نوبة الثاني من نوفمبر سنة

١٩٥٠. وحينما فصحت وصيته رؤى أنه يوصى بأن تحرق رفاتة هو الآخر وأن تمزج برفات زوجته ، وأن توضع رفات الاثنين في زجاجة يحفظ بها في منزل أيوت سانت لورنس ، أو أن تنثر الرفات جميعا في حديقة هذا المنزل. لقد ذكر في الوصية أنه قضى خمسا وثلاثين سنة مع زوجته في هذا المنزل فهو يفضل أن يحفظ برماد جلته أو أن يذرى في الهواء أو أن يصرف فيه القائمون على تنفيذ وصيته كما يشاءون . يقول في ذلك : إننى شخصيا أفضل الحديقة على الضريح . وحيث أن عقائدى الدينية ، وآرائى العلمية في هذه اللحظة لا يمكن تحديد بها أكثر من أنها عقائد رجل يؤمن بالتطور الخالق ، فإنى أرغب فى ألا يقام تمثال عام ولا عمل من أعمال الفن ولا كتابة ولا عظة ولا صلاة من صلوات الطقوس ولا أى تذكار يتضمن أننى قد قبلت في حياتى قواعد خاصة بأية كنيسة من الكنائس ولا أية طائفة من الطوائف التى تتخذ لها شعارا من شكل الصليب ولا من أية أداة أخرى من أدوات التعذيب ولا أى رمز لسفك الدماء . وقد نفذ القائمون على وصيته ما أوصى به فما زالت رفاتة مختلطة برفات زوجته فى أيوت سانت لورنس . وفكر هؤلاء فى أن ينقلوها إلى دير وستمنستر حيث يدفن العظماء ، ولكنهم لقوا معارضة من رجال الدين .

على أنه يهمنى أيضا أن نتابع وصيته فيما يختص بالمال والعقار الذى خلفه . لقد علمت أنه كان قد أوتى كثيرا من المال ، وقد علمت أنه لم يسرف على نفسه ولم يذر ، وقد علمت أنه كان دقيقا فى محاسبة أصحاب الضرائب وأصحاب السيما وأصحاب المسرح وأصحاب دور النشر على ماله عندهم وما عليه لهم . فقد اجتمع له من كل ذلك عند وفاته مبلغ مقداره ٣٩٧٠٠٠ من الجنيهات. وقد أوصى بهذا المال جميعه إلى جهات يدلك اسمها على أن حياته كانت مرتبطة باللغة والفن أشد الارتباط .

أوصى بجزء منها لإصلاح الحروف الهجائية فى اللغة الإنجليزية ، وأوصى بجزء منها للمعرض القومى فى دبلن حيث تلقى دروسه الأولى عن الرسم

والتصوير ، وأوصى بجزء المتحف البريطاني ولم ينس أن حجرة المطالعة فيه هي التي أنشأته حين قدم إلى لندن، وأوصى بجزء « للمعهد الملكي للفن المسرحي » وهو المعهد الذي أنشأه وعنى به أشد العناية .



تلك هي الروح التي ظلت تسيطر على جزء كبير من الفن والعلم والأدب ثلاثة أجيال . أنها روح من الفكر الخالص . ونحن نقدره كما نقدر الفكر أما ما قام به من حيث الأدب والفن والدين إلى غير ذلك: فقد كانت هذه جميعا وسائل للتعبير عن هذا الفكر .

الكتاب الثاني

(١)

المفكر المحرف

وصف برنارد شو نفسه في مواقف كثيرة بأنه المفكر المحرف ونصب نفسه « مستشارا فكريا » للعالم أجمع ، وادعى أنه الفيلسوف الذي يرجع إليه في مشكلات الأمور جميعا ، والحق أننا إذا حاولنا أن نجد له صفة واحدة ما وجدنا صفة تنطبق عليه أكثر من صفة المفكر فهو يمتاز بأنه فحص عن كل الآراء التي شاعت في عصره وعلى تناقضها وتعارضها ، واستطاع أن ينفذ بفكره إلى كل هذه الآراء وأن يخلص منها بمناقشات ، ولن نقول إنه خلس منها بآراء قاطعة ولا بمذاهب قائمة بذاتها ، فانه لم يكن يريد أن يحدد مذهبا بعينه ولا أن يقطع برأى بقدر ما كان يريد أن يشير التفكير والمناقشة والجدل .

وهنا ينبغي أن نعالج بعض مذاهب الجدل التي تأثر بها برنارد شو في تفكيره وبخاصة النظام الجدلي الذي اتبعه فريدريك هيجل (١٧٧٠ - ١٨٣١) وهو نظام الديالكتيكية أو نظام « التناقض » (١) . على أننا قبل أن ندرس هذا النظام في إيجاز ينبغي أن نذكر أن في تاريخ الحضارة الحديثة كثيرا من أساليب الجدل التي انحدرت من علم المنطق من ناحية ومن الفلسفة من ناحية أخرى . وكان لابد لرجل مفكر مثل برنارد شو أن يتأثر بكل هذه الأساليب . كان لابد أن يتأثر بالجدل من سقراط ، ثم بأصول الجدل التي اشتقها أفلاطون من سقراط ، ثم بمنطق أرسطو الذي نزل إلى الحضارة في كتب المنطق الحديثة ، ثم بجدل المدرسين في العصور الوسطى ، ثم بدورة الجدل عند هيجل وهذه هي الديالكتيكية التي أثرت في كارل ماركس .

وقد تأثر برنارد شو بكل ذلك . وكان لتأثره أبلغ النتائج في حياة الجدل والمناقشة التي عاشها .

كانت طريقة سقراط في الجدل أن يظاهر بالجهل التام وأن يسأل مناوريه فيما يدعون من قضايا . كان لا يفرض فكرة أو بحثاً طويلاً لكنه كان يسأل أسئلة تستدعي إجابة خاصة من الجانب الآخر . وكان شغوفاً بتعريف الأشياء . كان يسأل تلاميذه أن يعرفوا العلم أو التقوى أو الفضيلة ، فإذا هو أجيب إلى سؤاله هذا ما فتى . يبرز النواحي الضعيفة من هذا التعريف ويثبت نقيضه حتى يقع مناظره أنه على جانب من الخطأ . ثم كان في مناظراته هذه يخرج من النقيض إلى النقيض ، ومن التخصيص إلى التعميم ، ومن المحسوس إلى المجرد ، فكان يقترب كثيراً من طريقة الاستقراء . وقد كان لسقراط هذا الموضع الأول في تاريخ المنطق لأنه كان أول من استطاع من الفلاسفة أن يتخذ هذا الأسلوب المنطقي من أساليب المناظرة .



على أن فلاسفة ومفكرين بعد سقراط فتحوا أعينهم على الحياة فوجدوها ملاءمة بالنقائص . وقام فلاسفة حتى في عصور الفلسفة اليونانية الأولى بجمع صراع الأضداد في هذا العالم ، وكان من هؤلاء هيرقليطس فهو الذي ذهب إلى أن الطبيعة تتحوى الأضداد ، وباعتمادها على الأضداد دون الأشياء ، يحدث الانسجام . وعلى هذا النحو ، تجمع بين الذكر والأنثى مثلاً . وتناول هيرقليطس الفن فذهب إلى أنه ينبثق من التناقض ، فالتصوير يمزج الألوان البيضاء بالسوداء والحمراء بالصفراء ، وتجمع الموسيقى بين التبرات المديدة والتبرات القصيرة فيحدث بذلك انسجام فريد في نوعه .

ومضى فلاسفة الأفلاطونية الحديثة شوطاً بعيداً في كشف النقائص . وحينما قام فريدريك هيجل في مطلع القرن التاسع عشر يثبت منهاجه الجدلي وجد ميراثاً لهذا الجدل عند هيرقليطس ومن تبعه من فلاسفة ومتصوفين . كان يرى هيجل أن العالم تحكمه معنويات كبرى ، وأن هذه المعنويات الكبرى

يتميز بعضها عن البعض لأنها تعارض وتتناقض بل هي لا تكاد تحيا إلا إذا هي تعارضت وتناقضت . فلا وجود للصدق إلا إذا تعارض مع الكذب ، ولا وجود للقوة إلا إذا تعارضت القوة مع الضعف ، ولا وجود للتقدم إلا إذا تناقض التقدم مع التأخر . وقل مثل ذلك في كل ما كان يحكم العالم من أمثلة عليها هي التي يسميها معنويات .

كان يرى هيجل أن هذه المعنويات - أو قل هذه الأمثلة العليا - قائمة على سلسلة ثلاثية هي ما يسمونه في المنطق : أ = الموضوع ، ب = نقيض الموضوع ، ج = مركب الموضوع (١) . ومن هذه الحلقة الثلاثية يخلص النظام الجدلي عند هيجل . فلنفرض أن هناك معنى من المعاني العامة ولنسمه الموضوع ، فلا بد أن ينشأ نقيض لهذا المعنى ولنسمه نقيض الموضوع ثم ، لا بد أن ينشأ من التقاء الموضوع بنقيضه معنى ثالث هو ما نسميه مركب الموضوع . وهكذا تستمر الحياة المعنوية في كفاح بين المعنى ونقيضه ، ثم تنشأ من ذلك الكفاح معان أخرى قد يتلاشى التناقض في نهايتها وفي هذا يكون التفاضل الذي كان يراه هيجل في مستقبل هذا العالم .

كان ينظر هيجل بتفاضل حينما ينتهي العالم إلى هذه المركبات الموضوعية التي يتلاشى عندها التناقض ، وتشيع بعدها في الوجود وحدة خاصة لا تناقض فيها بل فيها توازن عالمي عام . كان يرى هيجل أن الكفاح أو النزاع الذي نمر فيه ماهو إلا نزاع بين الموضوع ونقيضه ، وأنه لا بد أن ينتهي ذلك النقيض إلى مركب عام يؤلف بين التناقض ويمض بالحياة إلى حالة من التركيب أو التأليف ينتهي عندها الكفاح .

ولأن هيجل فكر هذا التفكير المعنوي في هذا الجدل فقد كان ذلك مجالا يسيرا للمتصوفين من معاصريه . ودورة الجدل هذه لا يمكنك معها أن تنكر

(١) Thesis = للموضوع

Antithesis = نقيض الموضوع

Synthesis = مركب الموضوع

وجود الله سبحانه . فإذا كان وجود الله إثباتا ، وإذا كان إنكاره قويا ، فلا بد أن ينتهي هذا التناقض بنى آخر يثبت به وجود الله . لذلك كان هيجل برغمه - زعيم هذه الفلسفة الصوفية التي قامت في ألمانيا على هذا المذهب الجدلى في مبدأ القرن التاسع عشر . ولذلك أتى هيجل بالآلاف من حلقات الجدول الثلاثية التي تبدأ بالإثبات ثم بالنفى ثم تنتهى بنى التناقض أو التركيب أى بالموضوع ثم بنقيض الموضوع ثم بمركب الموضوع .

* * *

اشتق كارل ماركس منطق هيجل من فريدريك هيجل لكنه أخذ منه طريقة التدليل ولم يأخذ عنه تفكيره المعنوى . أنكر كارل ماركس المعنويات التي ذهب إليها هيجل لكنه في نفس الوقت اتبع منطق هيجل اتباعا يسكاد يكون حرقيا . لقد ربط من المعنويات إلى الماديات ، وذهب إلى أن الماديات لا المعنويات هي التي تحكم العالم . لكنه طبق على الماديات نفس السلسلة المنطقية الثلاثية التي اخطأ هيجل . فذهب كارل ماركس إلى أن في الحياة المادية « موضوعا » ، وإلى أن لكل موضوع « نقيضا للموضوع » ، وإلى أن التقاء الموضوع ونقيضه يكون « مركبا للموضوع » أى أنه عاد: إلى أ = الموضوع وإلى ب = نقيض الموضوع وإلى ج = مركب الموضوع وفي هذا الجهد المنطقي استبدل بالمعنويات الحقائق المادية للتاريخ .

تكاد عبقرية كارل ماركس تلتخص في هذا الكشف المنطقي الذي انتحله من فريدريك هيجل . فهو قد درس التاريخ على هذا الأساس المادى وانتهى بأن أجعل هذه المعادلة المادية وهي : أ = الموضوع = الاقتصاد الإقطاعي ، ب = نقيض الموضوع = الاقتصاد البرجوازي أى اقتصاد الطبقة الوسطى ، ج = مركب الموضوع = الاقتصاد العلمى . وعلى هذا الأساس يدرس كارل ماركس الحركة الاشتراكية ، ويكون أول مفكر حاول أن يجعل المذهب الاشتراكي مذهبا علميا قائما على المنطق والجدل . فهو قد رأى هذا التناقض بين أ ، ب وأدرك أن هذا التناقض ماهو إلا الكفاح الذي حدث

بين أصحاب الإقطاع الأوائل وبين ذوي رأس المال من أفراد الطبقة الوسطى. ثم إنه كشف أيضا التناقض بين ب ، ج وتنبأ بأنه ينبغي أن يقوم كفاح بين أفراد الطبقة الوسطى وبين العمال . وفي هذا كما أسلفنا تكمن عبقرية كارل ماركس . بل في هذا تكمن أيضا نظريته في أن التاريخ لم يكن في نفسه إلا حلقات متداخل بعضها في بعض ، ونظريته الأخرى من أن الرأسمالية تحمل في طياتها متناقضات لا يمكن أن تحل إلا اذا حلت عملها الاشتراكية .



تأثر جورج برنارد شو بالمذهب الجدلي الذي أتى به هيجل كما رأينا والذي كان الأساس الأول لدراسات كارل ماركس . كان قد قرأ أصول المنطق في كتاب جفونز ، وكان قد درس شيئا من المنطق عند سقراط وأفلاطون وأرسطو ، لكنه حين اطلع على دورة الجدل هذه وجد فيها الأداة التي يستعملها في مناقشاته كتاباته ومؤلفاته . الحياة ملائمة بالتناقض ويقول هيجل إنها نقائض معنوية ويقول كارل ماركس إنها نقائض مادية وقد طبق هيجل هذا المنطق في عالم الفكر وطبقه كارل ماركس في عالم المادة . ولكن كان على برنارد شو أن يتقن سلسلة الجدل الثلاثية هذه = الموضوع وب = نقيض الموضوع وج = مركب الموضوع - وهذه السلسلة الثلاثية هي عندنا مفتاح المناقشة أو الجدل أو المحاجة التي تروح وتغدو في كتاباته ومسرحياته ومناظراته . تستطيع أن ترى هذه السلسلة الجدلية في مسرحية بأسرها وتستطيع أن تراها في الصفحة الواحدة وتستطيع أن تراها أيضا في السطر أو السطرين . لقد اعتمد برنارد شو على أن يرى في كل فكرة نقيضها ، ثم إذا هو أبدى هذا النقيض ، لم يزل به حتى يرى تألفا بين الفكرة ونقيضها وهكذا تستمر مناقشاته في جدل لا يكاد ينتهي . وهو في أحيان يستعمل في هذا الجدل حقائق بأسرها ، وفي أحيان يستعمل أنصاف الحقائق ، في أحيان أخرى يلجأ إلى المبالغة في تصوير هذه الحقائق فيخرج بالقارئ إلى استنتاجات بعيدة . على أنه ما ينتهي إلى إقرار أمر من الأمور حتى يفجأك بنقيض آخر

للأمر الذى انتهى اليه . وهو بذلك يدور فى سلسلة لا تنتهى من الجدل : بل هو كما قيل عنه (بهلوان من بهلوانات الفكر) لأنه لا يكاد يستقر على فكرة من الأفكار حتى يقوم بحركة بهلوانية يقفز فيها الى فكرة أخرى ، ثم ما يكاد يستقر على هذه الفكرة الأخرى حتى يثب الى فكرة ثالثة ورابعة . ولا بد للقارئ لكتابات وللمشاهد لمسرحياته أن يتوقع منه هذه البهلوانيات .

والقارئ لكتابات برنارد شو يرى نفسه بين ثنائيات متناقضة . ويرى أن برنارد شو لا يأتى بموضوع إلا ويذكر نقيضا مشتقا من نفس الموضوع ، ثم هو يستخرج مركبا من هذين النقيضين . وقد عاش الرجل نفسه من هذه التناقض . فهناك الرأسمالية ونقيضها الاشتراكية ، وهناك الديمقراطية ونقيضها الديكتاتورية ، وهناك الحرية ونقيضها النظام ، وهناك الدين ونقيضه العلم . وهناك الفقر ونقيضه الخلق الكريم ، وهناك الحكومة النيابية ونقيضها حكومة الفرد ، وهناك حرية التجارة ونقيضها التنظيم الاقتصادى . وهو يعالج كل هذه التناقض ، ثم هو يستخرج منها آلافا أخرى من التناقض الأخرى لا يناقش فيها فحسب ولا يكتبها فحسب بل هو سيجريها على ألسنة عشرات من الأشخاص فى مسرحياته . فكل واحد من شخوصه سيكون كفيلا بأن يمثل موضوعا أو نقيضا للموضوع أو تركيبا للنقيضين .

ولا تحسب أن هذه النزعة الديالكتيكية ولا حياة الجدال التى عاشها لم تكن ذات أثر فى سلامة منطق ولا فى صدق الحقائق التى كان يتصورها . مثل هذه التناقض كانت تروح وتغدو عند السفسطائيين الأولين . ودورة الجدل الهيجلى فى نفسها قد اتخذت فى ظروف كثيرة قاعدة للسفسطة الحديثة . كان مفكر مثل برنارد شو يتصيد النقيض لكل موضوع ولذلك فأتت تحس حينما تمضى فى قراءته أنه لا يكاد يثبت على حقيقة معينة . بل هو يقفز من حقيقة إلى قبيضها ومن القبيض إلى قبيض النقيض . فهو فى الحق كاتب متمب ، بل هو كما قلنا بهلوان من بهلوانات الفكر . وإذا قيل إن الديالكتيكية القديمة لم تكن إلا جدل الذين لا يؤمنون بحقيقة فى ذاتها ولا

بقاعدة في نفسها فان كثيرا من كتابات شو تذكر الإنسان بالسفسطائيين
الأولين الذين حاربهم سقراط بسلاحهم ثم أنفسهم . لقد وقع على هذه الوسيلة
من وسائل الجدل واستطاع أن يتخذها في يده سلاحا للمناظرة والمناقشة
والكسابة .



لا نريد أن نقول إن برنارد شو كان يملك هذه المقدرة على الجدل حينما
قدم إلى لندن في سنة ١٨٧٦ لكنه كان قد تهيأ لهذه المقدرة حتى وهو لا يزال
شابا . أما إقامته في لندن وتصديه للنقد وإقحامه نفسه في غمار الحياة العامة
فهو الذي شحذ عنده هذه المقدرة الجدلية . فهذه الحياة الفكرية هي التي دفعت
به إلى تعرف مواطن الجدل في كل شيء . كانت في إنجلترا أيام الملكة فكتوريا
نزعة رومانتيكية تحاول أن تهرب من الحياة الواقعة إلى الخيال ، فإذا كان
هناك فقر فقد كانوا يسوِّغون هذا الفقر بما جاء في بعض آيات الانجيل من
تمجيد الفقراء وأن لهم الجنة ، وإذا كان هناك ظلم اجتماعي فقد كانوا يحاولون
إصلاح الأمر بتعديل قوانين الفقر واعتماد بعض المال للصدقات والإحسان ،
وإذا كان هناك تدمير بين طبقات العمال فقد كانوا يدعون إلى توسيع
القاعدة الانتخابية حتى تكون أكثر شمولاً . ثم لم يكن الأدب في ذلك الحين
إلا مهربا خياليا آخر من حياة الواقع . فشعراء مثل وردزورث كانوا
يلجئون إلى الخيال الرومانتيكي ، وأدباء مثل سكوت ووليم موريس كانوا
يهربون إلى قصص القرون الوسطى . أما المسرح فلم يكن هو الآخر إلا
مهربا من حياة الواقع ، فلم يتصور إلا قلة من المسرحيين والممثلين والمخرجين
أن يكون المسرح قطعة من الحياة الواقعة بل حسب معظمهم أن دنيا المسرح
تستطيع أن تكون في معزل عن الحياة . وقد أقبل برنارد شو على كل ذلك
فحاول أن يندس وراء هذه المظاهر الرومانتيكية . وقد استطاع أن يفعل
ذلك باثنتين : أولا بهذه الطريقة الجدلية التي ورثها عن كارل ماركس والتي

أجملناها فيما سبق وثانياً بفكرة الدعاية والضحك والسخرية وروح الكنية التي يستعملها في كتاباته وتقدياته وأحاديثه ومسرحياته .

* * *

كان برنارد شو من أول مقامه في لندن عدوا لهذه النزعة الرومانتيكية وهو في مناقشاته التي ظلت تستمر سبعين عاماً بعد ذلك يبدى هذا العداء . كان يفرق بين نوعين من الخيال : نوع رومانتيكي ونوع واقعي ، نوع يستخدمه الشعراء والكتاب المسرحيون والعامة ويمضى بهم إلى آفاق من الوهم لاغناء فيها ، ونوع يستعمله المفكرون الذين يتدبرون في إصلاح المجتمع . يقول برنارد شو في التفريق بين نوعي الخيال :

« يجب أن نزيل ما يعلق بهذه الفكرة - أي فكرة الخيال - من اضطراب وخطأ حيناً نستعملها فنقصدها قوتين من قوى العقل متباينتين كل التباين : إحداهما قوة تخيل الأشياء التي لا وجود لها ، وأنا أسمى هذا الخيال الرومانتيكي أو الابتداعي ، والأخرى قوة تخيل الأشياء كما هي من غير أن يجرس بها الإنسان فعلاً ، وأنا أسمى ذلك الخيال الواقعي . ولتضرب لذلك مثلاً من الزواج والحرب ، فقد يتوهم الإنسان أن الزواج ليس إلا رؤيا من النعيم الخالد يسكن فيه الرجل إلى ملاك كريم يضمهما هما الاثنين بيت واحد . وقد تطلعه من كلمة الحرب رؤى أخرى من السيوف المبرقة ، والمدافع المرعدة ، والغيل وقد عصفت في ساحة النصر بالأعدى فذهبوا بددا . فهذا جميعه من باب الخيال الرومانتيكي أو الابتداعي ، وينبع عنه من سوء النتائج مالا سبيل إلى حصره . ويدأ هذا الخيال بأن يفكر الإنسان في نفسه ثم يتطلع إلى الحصول على المحال ، وينتهي باليأس الحاسد ، والشكوى المرة والتهكم ، ومقاومة كل جهد يبذله البشر في سبيل إصلاح هذا العالم الذي لا أمل فيه » .

« ولكن العاقل من يرى أن ليس الخيال أداة لمرة النفس فحسب ، ولا هو أداة للتخفيف من الملل فحسب ، . . . لكنه إلى جانب ذلك وسيلة للتنبؤ

بحقائق لم يكابد بها الإنسان بعد . هو وسيلة للاستعداد لمثل هذه الحقائق ، وبحث أمرها ، وتعرف ما إذا كان يمكن وقوعها ، والرغبة في أن تقوم على الأرض هذه المدن الفاضلة التي فكر فيها الإنسان تفكيراً جدياً . وصاحب الخيال الواقعي لا ينتظر أن تكون زوجته ملاكاً ، ولا هو يفكر حقائق الحرب ، فهو يعلم أن الحرب تقوم على إثارة ما يخفيه بنو البشر من سفاهة في القتل . إنه يعلم أن كل انتصار يعني هزيمة ، وأن الإرهاق والجوع والرب و المرض هي المادة التي يحيلها الحكاهون إلى مجد عسكري . وهو يعلم أن الجنود تذهب إلى الحرب كما يذهب التلاميذ إلى المدرسة لأنهم يخافون ألا يفعلوا ذلك . إنهم يخافون أن يقولوا إنهم خائفون لأن مثل هذا الجبن جزاؤه الموت في القانون العسكري . »

وأنت ترى من هذه القطعة التي اقتبسناها لك مثلاً من أمثلة الجدل الذي الذي استخدمه برنارد شو فهو قد صور التباين بين الخيال الرومانتيكي والخيال الواقعي ، ثم أنت ترى أيضاً هذا النفور من التزعة الرومانتيكية : وهو نفور يميز كتابات برنارد شو ومسرحياته . وأنت ترى أيضاً أن الخيال الذي حاول أن يستعمله برنارد شو كان خيالا واقعيا : خيالا يعترف بالواقع ولا يطير إلى آفاق القرون الوسطى ولا إلى آمام المستقبل . وقد كانت البيئة التي وفد عليها برنارد شوفى لندن سنة ١٨٧٦ وما بعدها هي بيئة هذا الخيال الرومانتيكي . ومادام الناس قد جئوا إلى هذا الخيال فقد كانوا يستطيعون تصديق كل شيء . كانوا يستطيعون أن يصدقوا الشعر والقصص والمسرحيات والقوانين والدساتير التي لاتمت بصلة إلى حياتهم . وقد كانت رسالة برنارد شو أن يهيئ السبيل للحياة الاشتراكية فيحطم كل هذه الأوهام التي قامت على التزعة الرومانتيكية .

* * *

وبرنارد شو بعد ذلك كان رجلاً « عقلياً »^(١) يعتمد على العقل في

الناقشة . كان يعتمد كل الاعتماد على قوة الأفكار ، وكان يحاول دائماً أن يسوق هذه الأفكار الواحدة بعد الأخرى في مجال الحديث أو النقاش أو الكتابة أو التمثيل . كان يؤمن أن للأفكار قوة هائلة وأنه على الكاتب أو الأديب أو المسرحي أن يقنع الناس عقلاً حتى يمكنهم أن يقتنعوا بالفكرة فإذا اقتنع هؤلاء بالفكرة استطاعت هذه الفكرة أن تكون عندهم إرادة : وهذه الإرادة عنده هي التي تتحول إلى عمل فهي مبدأ التطور والتقدم والترقي من حالة إلى حالة . ولا شك أن شو كان على حتى فيما ذهب إليه ، فإن الفكرة كانت دائماً وراء حوادث التاريخ ولا يمكننا أن نقدر الثورة الفرنسية مثلاً إلا إذا قدرنا الأفكار التي رسمت عند الفلاسفة وآمن بها الناس في خلال القرن الثامن عشر . وكذلك لا يمكننا أن نقدر ما وراء الحضارة الإسلامية إلا إذا قدرنا الفكرة التي جاء بها الإسلام ونزلت على النبي ﷺ . إن الفكرة قد تلي كثيراً من العناء والاضطهاد ، فقد يتعرض صاحبها للنفي والتعذيب والسجن لكنها لا بد أن تحيا بعد ذلك وأن تستجمع قوتها وأن يكون للعقل بعد كل هذا التعذيب الانتصار الأخير في كل عصر من العصور .

ولابد عند تقريرنا لقوة الأفكار التي كان يؤمن بها برنارد شو أن نذكر أنه في العصر الذي عاش فيه قامت فئات من الناس تنكر قوة العقل والتفكير ، وتزعم أن الحياة مسوقة بعوامل أخرى غير الفكر . قامت فئة من علماء النفس يترجمهم فرويد تبحث في العقل الباطن وتحدث عن الدوافع والتوازع النفسية التي تمت بأسباب إلى الغرائز وبخاصة غريزة الجنس . وقامت فئة كذلك من الاقتصاديين يترجمهم كارل ماركس ترى أن الإنسان ميسر بهذه العوامل المادية التي تحيط به من كل جانب . وقد نظر برنارد شو إلى الجانبين ، لكن حجج الجانبين لم تزده إلا إيمانا بالعقل الإنساني وتمسكاً بقوة الفكرة . إنه كان يرى أن العقل هو آخر وأسمى ما تطور في الإنسان من ملكات، ولا بد لنا أن نستخدم العقل حتى يستطيع الإنسان أن يتقدم من درجة إلى درجة .

يمتاز برنارد شو إذن بأنه يلجأ دائماً إلى العقل ، وأنه يحاول أن يسوق

أفكاراً بعد أفكار حتى يقنع سامعيه أو قارئيه بأفكاره تلك . وقد كان يعلم أنه إذا استوت هذه الأفكار لدى الناس وإذا اقتنعوا بالفكرة فانه لابد أن يتبع هذه الفكرة إرادة للعمل .

وقد كان هو نفسه مقتنعا أشد الاقتناع بالأفكار التي أراد أن يوردها . كان يؤمن بها كل الإيمان ، ولذلك فقد انعكس إيمانه ذلك على أسلوبه نفسه . فأسلوبه في الكتابة يدل على الإصرار القريب في كل حرف من الحروف التي يكتبها . كانت كلماته جميعا تتجه إلى ناحية واحدة هي إثبات القضية التي يعالجها . وكان لا يلجأ في ذلك إلى تغيير الألفاظ الشائعة ولا التراكيب الدائمة التي يقع عليها الناس عادة ، وإنما كان يختار ألفاظا وتراكيبا لا يتوقعها القارئ أو السامع . ثم إنه كان يمتاز بهذا الإصرار فقد كانت سطورته تسرع دائما إلى البرهان الأخير . كانت جملة وكلماته يأخذ بعضها بتلايب بعض تريد أن تبلغ النهاية التي يريدتها وهي النهاية التي تشمل دائما البرهان الحاسم .

ويحار الكاتب العربي كيف يستطيع أن يحمل أثر هذا الأسلوب فانه لا يكاد يترجم قطعة من قطع برنارد شو حتى يرى أنها قد فقدت كثيرا من روائها . ولكن فلنحاول أن نترجم فقرة بأكلها من تلك الفقرات التي تسرع فيها الكلمات والجل والسطور ، كل واحدة في أثر الأخرى . فهو يتحدث عن التغيير الذي ينتظره في المجتمع الاشتراكي وهو يقول في معرض هذا الحديث كلاما هذه ترجمته :

« ويستطيع المرء أن يرى أن نظام العدوان الامبراطوري الحالي - وهو النظام الذي نتخذ فيه ذريعة من الكشف والاستعمار فيتبع العلم شراذم من النهابين ، ويتبع التجارة العلم ، ويأتي في الأثر المبشرون - أقول إن هذا النظام ينبغي أن ينهار حينما تنتقل السلطة على قواتنا العسكرية من الطبقات الرأسمالية إلى الشعب . وسيصحب اختفاء هذه الطبقات المتباينة مع ما يسمونه سخرية « آراءها العامة » أن يتألف المجتمع في طبقة واحدة برأى عام واحد له وزن

وزن لا يمكن إدراك مداه . وهذا الرأى العام سيتيح للشعب أن يسيطر على السكان . ثم يكون للاستقلال الاقتصادى الذى تحرزه النساء أثر فى حياة الأسرة فسيكون الفرد فى الدولة وحدة معترف بها تحل محل رب الأسرة ، وسيغير ذلك من مركز الأطفال ويعدل من الفائدة التى تعود علينا اليوم من نظام الأسرة . ولا بد أن تشكل كنيسة الدولة من جديد على أصول ديمقراطية فتتيح مثلاً لرجل يعان أنه « مفكر حر » مثل مستر جون مورلى أو مستر برادلاو أن ينتخب قسيساً للدير وستمنستر .

فاذا علمت أن هذه الفقرة تكون جملة أصلية واحدة من مبدئها إلى منتهاها ، وإذا رأيت أنها تخلو من الصنعات والنعوت وغير ذلك مما يفرغ به الكتاب الرومانتيكيون ، ثم إذا رأيت أنها مشحونة بالحقائق عرفت ما قصدنا إليه حين قلنا إن كتابة برنارد شو كانت تمتاز دائماً بالإصرار وبالسرعة فى إبراز الحقائق ، وفى التنقل العنيف بين حقيقة وأخرى . فاذا أنت قرأت له تفسير وعك أن ذلك هو الأسلوب الذى درج عليه منذ أن كان شاباً يافعاً أى منذ كتب خمس قصص طويلة بأكلمها .



لكن أسلوب برنارد شو سواء فى الكتابة أم الخطابة كان يمتاز بما نسميه « النكتة » وهذه الكلمة ترجمة تقريبية لكلمة Wit التى تستعمل فى اللغة الإنجليزية لتدل على الكلمات أو الجمل التى تحمل ألفاظها معنى غريباً جديداً . تستطيع أن تسميها أمثالا أو حكماً أو كلمات جامعة لكنها كانت تمتاز دائماً بأن فيها محسنات بدعية أو بيانية . وقد يكون فيها جناس أو طباق ، ويغلب أن تضم النكتة نقيضين فى وقت معا . وقد أصبحت النكتة من بين ما يميز الأدب الإنجليزى ، وبخاصة فى العصور التى كان الأدباء فيها يكتبون لطبقة الأشراف مثل عصر عودة الملكية فى إنجلترا . ثم ان أدب النكتة كان شائعاً فى فرنسا أيضاً فى عصر موليير واستعملها فولتير سلاحاً حاداً يناضل به الشرور التى رآها فى عصره .

يقول فولتير حينما يحدد معنى « النكتة » إن ما يدعى بالنكتة هو تشبيه جديد حيناً ، وإشارة دقيقة حيناً آخر ، وهى هنا إساءة استعمال كلمة يقدمها الناس فى معنى ، ويدعونها تفهم فى معنى آخر ، وهى هناك ، علاقة دقيقة بين فكرتين قليلتي الانتشار ، وهى مجاز غريب ،إنها فن الجمع بين شيئين متباعدين ، أو تقسيم شيئين يبدو أنهما منضمان ، أو معارضة أحدهما للآخر ، وهى فن عدم تعبير المرء إلا عن نصف فكرته لئلا يدعى إلى التنبؤ ، وأخيراً كنت سأحدثك عن مختلف الطرائق لإبداء النكتة لو كان لدى عنها أكثر من ذلك .

والنكتة أيضاً كانت شائعة فى العصر الإلكتروني فقد استخدمها المسرحيون المعاصرون لبرنارد شو وامتاز بإيرادها فى مسرحياته كاتب مثل أوسكار وايلد حتى لقد أصبحت لازمة من لازماته . فقد كان أوسكار وايلد مشهوراً باختلاق النكتة ، وكان يستعمل هذه الكلمات الجامعة الغريبة المتناقضة فى مسرحياته . وكان الكتاب والأدباء يذيعون هذه للكلمات يتندرون بها فى معرض أحاديثهم . ولنضرب أمثلة لما كان يكتبه أوسكار وايلد بما يلى :

« إن الطريقة المثلى للتخلص من الإغراء هى أن نستسلم له » و « نحن نعيش فى عصر أصبحت فيه الأشياء غير الضرورية هى ضرورياتنا الوحيدة » و « إن القاعدة الصحيحة للزواج هى أن يقوم على سوء تفاهم متبادل » . ولو أنك حاولت أن تحصى هذه النكت فى مسرحيات أوسكار وايلد لوجدت منها مئات .

وقد كان شو هو الآخر يلجأ لهذا الضرب من ضروب الكتابة . كان يلجأ إليه فى كتاباته الجديدة حينما يتحدث فى الفلسفة أو الدين أو العقائد الاشتراكية ، وكان يلجأ إليه فى الحوار فى مسرحياته . لكن قوماً مثل أوسكار وايلد كانوا يكفون من النكتة بحسن السبك وبهذه المحسنات البديعية ، أما برنارد شو فقد كانت نكته من جوامع الكلم التى تحمل المعنى الفلسفى الذى يريد أن يحمله لقارئة أو سامعه . فهو كان يفكر فى الموضوع قبل أن يفكر فى صياغته ، أما قوم مثل أوسكار وايلد فأغلب الظن أنهم كانوا يرسلون

كلماتهم الجامعة هذه حين يهعون على تقيضين متباينين يريدون أن يلبهوا بالفاظهما .

وقد كان برنارد شو كما قدمنا يعيش ويفكر بين النقائص ، لذلك لم يجد عمرا في أن يرسل نكته وأمثله وجوا مع كلمه كلما وجد نفسه في موقف يسمح له بذلك . كان قد قرأ فولتير وكانت قد راعته النكت التي كان يرسل فولتير في كتاباته ، وكان يتشبه بفولتير من ناحية وبأوسكار وايلد من ناحية أخرى . وقد تتبع بعض النقاد هذه العلاقة بينه وبين فولتير حتى قال عنه واحد منهم أنه لم يكن الا نسخة خامسة من صورة أصلية أولى هي صورة فولتير .

ولنعرض عليك ترجمة لبعض هذه الكلمات الجامعة . جاء في بعض ما كتب برنارد شو مايلي :-

« القادر يعمل ، وغير القادر يعلم » .
 « إن البيت هو سجن للفتاة وملجأ للمرأة » .
 « لا تعمل للآخرين ماتود أن يعملوه لك ، فقد تختلف أذواقهم عن ذوقك » .

« إن القاعدة الذهبية أن ليس هناك قواعد ذهبية » .
 « ليست العظمة إلا أحد الإحساسات بالصغر » .
 « إن طريقتي في التنكيت هي أن أقول الحق ، انه أشد النكت فكاهة في هذا العالم » .

« حينما يقوم رجل أحق بعمل شيء ينجل منه يقرر أن هذا واجبه » .
 « إن الاستشهاد هو الطريق الوحيد للشهرة إذا فقدت المقدرة » .
 « الجمال لطيف جدا عند النظر إليه ، ولكن من يستطيع أن ينظر إليه إذا هو لبث في المنزل ثلاثة أيام ؟ » .

« السجن كما هو حادث اليوم جريمة أشد نكرا من كل الجرائم التي ارتكبتها ضحاياها » .

« ليس المال هو أصل الشرور جميعا ، ولكن أصل الشرور هو الحاجة إلى المال » .

وهذه جميعا كلمات تمت بأسباب الى فلسفة برنارد شو نفسها والى آرائه الأصلية . فهي لم تكن مفروضة على القارئين والسامعين في المسرحيات التي وردت فيها . لذلك لها وقع في النفس وقد يصفك بها بعض الناس وقد يتدرون بها لكنها كانت تدل على ماوراءها من أفكار . ثم يبدو هذا الأسلوب في كتابة برنارد شو . فقد تقع في غالب الأحيان على فقرات بأكلها ليست إلا سلسلة من جوامع الكلم هذه التي تبدو منها النقائص ، والتي تأخذ فكاهتها بالألباب . فهو يقول مثلا في معرض الغفلة التي يمتاز بها بعض السياسيين : « إن السياسيين يخشون الصحف والمتنفعين والدبلوماسيين ودور الريف واتحادات العمال ، يخشون كل شيء موقوت على الأرض إلا الثورات التي يثيرونها هم أنفسهم . وقد كان يمكن أن يخشى هؤلاء تلك الثورات لو أنهم لم يبلغوا حدا من الجهل بالمجتمع والتاريخ لم يتح لهم أن يقدروا هذه المخاطر : »

* * *

على أن شو في مواقف كثيرة يستعمل هذه النكتة لمجرد التفكه . وقد اشتهر شو فيما اشتهر به بالنكتة والجواب المسكت . وكان ذلك معينا له في حياة المناظرة والمحطبة التي عاشها . ولعله لم يرسل النكتة الضاحكة الفكاهية كما أرسلها على الإنجليز . وبهينا الحصر إذا نحن حاولنا أن نعد آلاف النكت التي وردت في كتاباته وأحاديثه ومسرحياته ولكن حسبنا أن نردد قليلا من نكاته على الإنجليز . ففي مسرحية « قيصر وكيوباترة » يشير إلى رجل إنجليزي فيقول : « إنه رجل من البرابرة ، يظن أن عادات قبيلته وجزيرته هي قوانين الطبيعة . » وفي مسرحية « سانت جون » يجري على لسان قسيس إنجليزي هذا الاحتجاج : « كيف يمكن أن تكون معتقدات رجل إنجليزي هرطقة ، إن هذا تناقض في الكلام » . ويقول في موطن ثالث : « لن يكون

الإنجليز عبيدا مطلقا ، إنهم أحرار في أن يعلموا ما تسمح لهم به حكومتهم ورأيهم العام . وهذا التنكيت ، وهذه الأقوال الجامعة اللبابة هي التي جبت فيه القراء وبخاصة الإنجليز وهي التي جعلته كاتباً متفلسفاً وكاتباً ساخراً في نفس الوقت .



ويتصل بأسلوبه ومنطقة ناحية هامة من نواحيه في الكتاب وهي حبه لإيراد أنصاف الحقائق . وقد علمت أنه حين أقبل على لندن كان الناس فيها - أو قل كان الناس في الغرب جميعه - يعيشون على أنصاف الحقائق . كانوا يعيشون على عدد من المثل التي تخيلوها كمثل الحب والحرب والحرية والديمقراطية والتمثيل البرلماني ، وكانوا غافلين عن الجانب الآخر لكل هذه المثل . فكان على برنارد شو أن يطلعهم على هذا الجانب الآخر : كان عليه أن يطلعهم على أنصاف الحقائق التي لم يستطيعوا رؤيتها . وكذلك ترى أن برنارد شو يسوق إليك أنصاف الحقائق هذه . وترى نصف الحقيقة هذه في السطر أو السطرين وتراها في الصفحة أو الصفحتين وقد تراها في موضوع أو كتاب بأكمله . زد على ذلك أنه هو نفسه كان غافلاً عن بعض حقائق الحياة فكان يكتفي بأن يورد ما يعلم ويكاد ينكر الجوانب الأخرى التي لا يعلمها .

ولعلنا لانستطيع أن نجد مثلاً لأنصاف الحقائق هذه التي تحدتنا عنها أوضح من آرائه في الترية وعلاقات الأباء بالأبناء من ناحية وعلاقة المدرسين بالمتعلمين من ناحية أخرى . لقد كانت كل تجارب برنارد شو في مسائل الترية لاتعدو الفترة القصيرة التي قضاها في مدارس دبلن إلى سن الخامسة عشرة وكان لهذه الفترة أسوأ الأثر في حياة برنارد شو لأنه لم يجد في المدارس الثلاث التي تقلب فيها غير الإرهاق والظلم والسيطرة والتمييز بين الكاثوليك والبروتستانت . وقد حسب برنارد شو أن المدارس قد وقفت عند هذا الحد ، وأن الترية في نفسها ليست إلا هذه القناص التي رآها في مدارس دبلن . لذلك كان يناقش أمور

التربية على هذا الأساس ، ولذلك فقد كان يأتي بأنصاف الحقائق عن التلاميذ والمربين والكتب والمناهج وتكوين الخلق .

جاء كتابه « المرشد السياسي لكل انسان » وقد أخرجه في سنة ١٩٤٤ هذه الفقرة التي تعتبر نحن أنها نصف حقيقة . : « الأطفال الى سن معينة يشبهون القران في الجبن وتوتر الأعصاب ، فانهم يخافون الظلام والعفريت والكلاب والبقر ، ويخشون ما تصورهم أوهامهم من أخطار اللصوص والثعابين . وقد يفسد طيلة حياتهم من هذا الوجه حكم الإرهاب الذي يسيطر عليهم في منازلهم كما يفسد الكلاب بعض أحياء . وقد يكون هذا الإرهاب من قسوة جنسية أو من جحيم يتوقعونه في عالم الغيب أو من الاثنين معا . »

« فاذ لم يفسدوا إلى هذا الحد فانهم يصبحون من الجرأة وحب القتال بحيث ينجلون من أن يكونوا جنساء ، بل يصبحون قساة من غير تدبر ، ويميلون إلى العبث إلى حد التباهي بذلك . إنهم يحبون السلطة من أجل السلطة ، ويميلون إلى أن يشهدوا أنواع العقاب التي تخيفهم وهي توقع على غيرهم بل يلتذون بوقوعها هم أنفسهم ، وهم كذلك يستهزئون بقواعد السلوك والملبس والسمت التي يلزمون بها غيرهم في عنف لا يعرف الرحمة . انهم يستعبدون صغارا ويحكمون وهم عرفاء »

وكذلك ترى أن برنارد شو كان لا يرى التربية ولا التلاميذ إلا من وجهة نظر ناقصة . فهو لم يكن حتى في سنة ١٩٤٤ قد اهتم بدراسة الخطوات الإنسانية التي اتخذها المربون والتي غيرت من وجه التربية تغييرا كاملا . كان الخطأ الأساسي في هذه القضية التي ساقها شو أنه كان يقدر حياة الأطفال من وجهة نظر الكبار لا من وجهة نظر الأطفال أنفسهم . وقد استطاع كبار المربين قبل هذا الكلام وبعده أن يضعوا أنفسهم موضع الأطفال وأن يقدروا فيهم هذه الملكات التي ضاق برنارد شو بها ذرعا وأن يحيلوها إلى نشاط فعال . فهذه إذن إحدى الحقائق المنقوضة التي كان يلقها شو .

وإذا أنت حاولت أن تدرس قضاياها وجدت أغلبها من أنصاف الحقائق لكنه كان يريد أن يهز الناس هذا ، وأن يمتلخ عقولهم امتلاخا ، حتى يعرفوا موضع الضعف في أنصاف الحقائق الأخرى التي كانوا قد تواضعوا على الأخذ بها . لذلك يذهلك أن تطالع في كتاباته بعض الحجج الناقضة التي يؤكدها تمام التأكيد ، فهو يزيد من ذلك أن يفنجاك ويذهلك وأن يظفر بك الى ناحيته . بل لقد تستطيع أن تستشف بعض أحيان أنه يريد أن يلعب بعقلك ، وأنه يريد إقناعك بأية سبيل ، ضاربا صفحا عن التناقص البين في كلامه بعض أحيان وعن اغفاله الحقائق أخرى جسيمة في أحيان أخرى .



وقس هذا الأسلوب هو الذي اتبعه في المبالغات التي كان يلجأ اليها في كتابته . كان يرى أن المبالغة في حد ذاتها جزء من وسائل التوضيح والبيان ، وكان لا يهجر عن المبالغة حتى ولو أدى ذلك الى ايراده الأكاذيب الواضحة . وسرى هذه المبالغة في كثير من فقرات كتبه ومسرحياته . يريد المجدة قبل كل شيء ، وكان يبلغ هذه المجدة بأنصاف الحقائق التي كان يوردها ثم بهذه المبالغة التي كان يلجأ اليها حتى يلبسها أثوابا قشبية جذابة .

إذا أنت وقعت على كلام ابرنارد شو فسرى فيه هذه المبالغة . وانظر الى هذه السطور القليلة التي أترجمها لك . « دفعت ست بنسات في مجلة من مجلات الأسرة فوجدتها مملآى بصور كثير من الشبان الذين كانوا يقتلون بعضهم البعض رميا بالرصاص أو طعنا بالخنجر ، ورأيت رجلا يموت ، كان عاملا من البنائين بالآجر ، مات عن سبعة أطفال ، وورث عنه امرأته سبعة عشر جنينا أنفقتها جميعا على مائة ، دخلت الملبأ في الفداء هي وأطفالها » . قد تكون هذه حقائق ولكنها حقائق مبالغ في تصويرها ، فهل كل مجلة من مجلات الأسرة تمتلئ بصور القتلة من الشبان ؟ ثم كيف حدث أن كان للمرأة سبعة أطفال ، وكيف حدث أنها ورثت سبعة عشر جنينا ؟ لقد كان هو نفسه مغرما بالرقم « سبعة » وكان يستعمله في ايراده الحقائق التي يبالغ فيها . وقد قال

يوما في وصف مسكه وهو ناقد : « لو أن سبعا من المحامدات اوتين سبعا من المكاس واشتغلن سبعا من السنين في تنظيف هذه الحجرة لما بدلن من معاملها شيئا » انها مبالغات أريد بها التصوير الصادق.

سأله مرة هسكت يرسون عن هذه المبالغات التي كان يستخدمها والتي كانت تبلغ في أحيان حد الأكاذيب ، فأجاب برنارد شو بقوله « إن كتابة الأدب لا ينبغي أن تكون صادقة ولا كاذبة : إنها لا تخبرك شيئا . تستطيع أن تقرأ التقويم السنوي من مبدئه إلى منتهاه لكن هذا لن يضيف شيئا إلى ما عندك من الحكمة . ولكن اقرأ « مسار الحاج » أو « رحلات جلفر » وستعلم عن تاريخ الإنسانية ما أنت في حاجة إليه بل ستعلم أكثر مما أنت في حاجة إليه . »
« برنارد شو كان يستخدم أنصاف الحقائق والمبالغات والنكت بل كان يلجأ الى الأكاذيب حتى يصور الأفكار والمغاني التي تجول بنفسه . وهذه جميعا من أساليب الكتابة التي يلجأ إليها الأدباء .



ذلك عندنا برنارد شو المفكر المحترف . وهذه الجوانب جميعا هي التي ارتكز عليها في حياته الأدبية . لقد استخدم النقائص واختط لنفسه منهجا جديلا يذكر الانسان بمتيج سقراط نفسه ويشق كثيرا من أصوله من كارل ماركس وفريدريك هيغل . ثم إنه كان أدبيا ، وهو كاديب استطاع أن يعبر عن أفكاره بحيل الأدباء من استعمال النكتة ومن الانسياق وراء أنصاف الحقائق والمبالغات . وينبغي أن نذكر كل ذلك حيننا نعالج موقف برنارد شو كناقد ثم كفكر ثم ككاتب مسرحي .

نضج المفكر المحترف

كان برنارد شو - كما أسلفنا - يفرق بين نوعين من الخيال : الرومانتيكي والواقعي . وعند هذا الحد من التباين بين الخيال الرومانتيكي والخيال الواقعي نريد أن نشير بعض الاسئلة حول تفكير برنارد شو حين أصبح كهلا ، لعلها تفيدنا في دراستنا لحياة الفكرية . وأول ما تتساءل به هو : هل كان برنارد شو يؤمن بالشعر ، هل كان صاحب عقيدة شعرية أم لم يكن ؟ لقد كتب في بعض ما كتب حينما تقدمت به السن أنه كان شاعرا موسيقيا ، ويعلم أهل الموسيقى أنه كان موسيقيا ، ويعلم نقاد اللغة أنه كان بارعا في كتابة اللغة الانجليزية ، بل لقد قال عنه أينشتاين إن لأسلوبه وقعا موسيقيا خاصا يذكره بموزارت . ولكن على الرغم من كل ذلك فنحن نزعم أنه لم يكن صاحب عقيدة شعرية ، وأنه لم يكن يؤمن بالشعر . ذلك لأن الشعر نفسه يتطلب مزاجا خاصا يستطيع قارئه أو سامعه أن يتذوقه ، أما مزاج برنارد شو فلم يكن مزاجا شعريا . لقد تعود أن يرى الحقائق الواقعة عارية أو ملففة في أثواب تمثيلية ، فلم يكن يستطيع وهو بهذا المزاج أن يستسيح الشعر ولا أن يقدر شيكسبير ، ولا أن يسمح لنفسه بأن تنساق وراء أخيلة الرومانس : ولعل هذا نفسه هو الذي حال بينه وبين تذوق شيكسبير من أول الأمر ، ولعل هذا هو سر الخصومة بينه وبين الشاعر الكبير . أما محاولاته كتابة الشعر فقد كانت كلها فاشلة ، وكانت استهزاء بالشعراء أنفسهم .

بقي بعد ذلك أن نحلل خياله ، فقد ذهب فيما قدمنا إلى أن الخيال الواقعي هو الخيال الخلاق ، وهو يدعى بذلك أنه صاحب الخيال واقعي . ولكن قبل أن نستمر في التعليق على ذلك نورد لك فقرتين من « سانت جون » و « قيصر و كليوباترة » وسنرى بعد ذلك أن برنارد شو في بعض أحيان كان

يشطح مع خياله ، وأن خياله لم يكن يقف عند حد الواقع ، بل كان يجره إلى حافة الرومانس ، وأن لغته الفياضة كانت تقضى به إلى فقرات تذكر القارئ بكتابات الرومانس في أوج خيالهم . أما أولى الفقرتين فهي هذا الحديث الذى تحدثت به جان دارك حين عرضوا عليها أن تعيش بمسدة عن الدنيا بعد توبتها : « إن مانعرون على شر من تتصور الإنجيل الذى أحمى سبع مرات . إنى أستطيع أن أستعنى عن جواد حربي ، أستطيع أن أروح وأغدو أجر ذيل النساء ، وأستطيع أن أدع الأعلام والأبواق والجنود والفرسان تمر بي وتخلفني وراءها كما تخلف سائر النساء . نعم ! أستطيع كل هذا إذا أبقيت لى الريح أسمع حفيفه فى الشجر ، والقنبرة أسمع تفردها فى نور الشمس ، والشارة الصغيرة أسمع نفاها وهى تجرى فى القنبرة فى صفو هوائها ومو فور ضيائها ، والأجراس أجراس الكنيسة ترسل إلى النغم على الريح بدون هذه الأشياء لا أستطيع العيش ، فإذا أتم رأيتم أن تحرموني منها - إذا أتم رأيتم أن تحرموا منها أى إنسان ، فهذا رأى يحمل فى طياته الدليل على أن مأناه الشيطان ، ويحمل الدليل كذلك على أن رأيي مأناه من الله ا » (١)

وأنظر بعد ذلك إلى هذه القطعة التالية التى أسوق اليك ، وهى حديث يوليوس قيصر إلى أبي الهول . ووصف برنارد شوللمنظر الأول من مسرحية « قيصر و كليوباترة » يكاد يرتفع إلى ذروة الرومانس : وينظر يوليوس قيصر إلى السماء وهى تبدو وكأنها قطعة من سماء تاجر البندقية كما صورها شيكسبير ، وتنتشر فيها النجوم كأطباق الذهب . ويتحدث إلى أبي الهول فيما يلي :

« تحية يا أبا الهول : سلام عليك من يوليوس قيصر ! كم من بلاد جبتها بحثا عن الآفاق المفقودة التى تقيت منها إلى هذا العالم وبحثا عن أولئك الذين خلقوا كما خلقت . لقد وجدت قطعانا ومروجا : رجلا ومدنا ، لكننى لم أجد قيصر آخر . فلا علاقة بينى وبين ريج ، ولا نسب بينى وبين رجل ، فليس

(١) عن « جان دارك » ترجمة الدكتور أحمد زكى .

منهم من يستطيع أن يقوم بما أقوم به في نهاري ، ولا أن يفكر فيما أفكر فيه في ليلي . إن محلي في هذه الدنيا يا أبا الهول هو محلك أنت . إنها أنا جائل وأنت قاعد ، أنا صائل وأنت صامد ، أنا أعمل وأنتعجب ، وأنت تنظر وتقرّب . إنني أنظر إلى أعلى فيختلج نظري ، وأنظر إلى أسفل فتعظم عياني ، وأنظر حوالى فتتملكني الحيرة ، في حين أن عينيك لا تتحولان عن النظر إلى مابعد - إلى مابعد هذا العالم - إلى الأفق المفقود - إلى الوطن الذي ضلنا طريقة » .

« أى أبا الهول : ماأنت وأنا إلا غريبان في عالم الرجال ، لكننا غير غريبين كل واحد منا عن أخيه . ألم أكن أعلم عنك وعن مكانك هذا منذ أن ولدت ؟ ليست روما إلا حلم رجل مجنون ، وما هذا الذى أراهنا إلا حقيقى . كم طالعتنى مصايحك هذه من النجوم وأنا في بلاد الغال ، وفي بريطانيا ، وفي إسبانيا ، وفي تساليا وهى تشير إلى أدنى بأسرارها العظيمة : تشير إلى ديدبان في الأرض لم أكن أعرف أين يكون . هاهو إذن ديدبان هذه النجوم : تمثال من حياتى الثابتة الخالدة ، صامت تملؤه الأفكار ، وحيد في الصحراء القضية . أبا الهول ! أبا الهول ! لقد تسلفت جبالا بالليل حتى أسمع من بعيد وقع أقدام الريح وهى تطارد رمالك في عبث محرم - كعبت أطفالنا الذين لانراهم العين . أى أبا الهول : أطفالنا الذين يضحكون منا هامسين . لقد كان طريقى إلى هنا هو طريق القدر ، فما أنا إلا عبقرية أنت رمز لها . جزء منك وحش ، وجزء امرأة ، وجزء إله - ما بى أنا من الرجال من شئ ! هل ترى أننى قرأت لغزك يا أبا الهول ؟ »

قول إن هاتين الفقرتين وكثيرا من مثيلتهما يقع للناقد إذا أراد أن يقدر هذا العداء للزعة الذى اشتهر برنارد شو به في بدء حياته . ولكن لعله كان ينساق وراء أسلوبه المتدفق المنهمر بعض أحيان ، فاذا هو بفضى بهذه المعانى الرومانتيكية ، ثم لعله ، بعد أن أنكر الرومانسية في بدء حياته ، كان ينبى إلى بعض المعانى التى كان يفرضها عليه الخيال المسرحى .

وهنا تتور نقطة أخرى من نقاط الجدل فيما يحصل بفكر برنارد شو .
 فإذا زعمنا أنه لم يكن صاحب عقيدة شعرية ، وإذا زعم هو أنه غير صاحب
 خيال رومانتيكي - فهل كانت مسرحياته جميعا خالية من الشعر والخيال ؟
 الرأى عندنا أنها كانت تزخر بالشعر الموسيقي والخيال التمثيلي أو المسرحي .
 أما الشعر الموسيقي فإن ذلك يمت بأسباب إلى اللغة الإنجليزية ، وقد رأينا كيف
 أغراه هذا الأسلوب القياض فاقفاده إلى حافة الرومانسية ، وأما الخيال التمثيلي
 أو المسرحي فذلك ما نود أن نبسط فيه القول بعض البسط . وقد أسلفنا
 في بعض صفحات هذا الكتاب أنه كتب أكثر من خمسين مسرحية منها
 ثلاثون تعتبر من روائع التأليف المسرحي .

في اللغة الانجليزية كلمة هي « الفانتازيا » ونترجمها نحن بكلمتين هما
 « الخيال الشاطح » ، أي الخيال الذي يعلو بالحس أو التصور إلى حد غير
 معقول ، ولكنه يمتاز بطابع فكري في نفس الوقت يجعله مستساغا معقولا
 عند القارئ أو المشاهد . وكلمة الفانتازيا هذه هي المفتاح الذي نراه عند
 تقدير الأجيال التمثيلية عند برنارد شو . إذا أنت قلبت مسرحياته العظمى
 وجدت لمسات من هذا الخيال الشاطح ، بل وقد تبلغ هذه الفانتازيا أحدها
 الأقصى في مسرحية مثل « الإنسان والإنسان الاسمي » ومسرحية أخرى
 مثل « عودة إلى متشالغ » ، حيث يصور برنارد شو صورا للجحيم والنعم
 والبعث ، وحيث يستخدم هذه الصور نفسها في الجو الذي يسرى في المسرحيات .
 وهذه الفانتازيا هي التي طوعت له أن يكون خياله التمثيلي في أحيان غريبا
 على الناس ، يبدو في أعينهم وكأنه جديد على الرغم من أنه مستقى من
 الأساطير أو القصص أو حوادث التاريخ . ثم لا ننس أنه كان متأثرا بريتشارد
 فاجنر وأن أوبرات فاجنر كانت تفيض بالقصص القديمة والأساطير .

كان برنارد شو يجمع بهذه الفانتازيا ، وفي رأى ناقد معاصر هو « هربرت
 ريد » أن الأصل في نشوء هذه الأجيال الشاطحة في أدب الغرب هو كتاب
 ألف ليلة وليلة : هذا الكتاب العربي الذي اجتمعت له أساطير وقصص من

الهند وفارس وبغداد ودمشق والقاهرة . وقد كان له من الأثر في تاريخ الأدب الغربي ما لم يكن له في تاريخ الأدب العربي . ترجم إلى الفرنسية في القرن الثامن عشر ، وكان له أشد الأثر في أدب فولتير وأخيلته البعيدة . وترجم إلى الإنجليزية في القرن التاسع عشر وقرأه برنارد شو وهو صبي ، وكانت أخيلته البعيدة تروح وتغدو في كتاباته . ولا شك أن برنارد شو قد تأثر بهذا الخيال كما تأثر به فولتير وجوناثان سويفت وغيرهما من مشائخ الشعراء والروائيين . وكانت نتيجة كل ذلك أن أصبح في الأدب الإنجليزي والأدب الأوروبي بوجه عام جزء كبير يسميه هربرت ريد « الفانتازيا في الأدب » وكانت أخيلة برنارد شو تمت بكثير من الصلات لهذه الفانتازيا .

كان برنارد شو كلنا باقتباس الأساطير والقصص وإستخدامها في مسرحياته ، ولعل هذه الفانتازيا التي نتج منها أدبه التمثيلي ، هي التي تعوص على الناقد فهمه تمام الفهم . فحين يصور الجنة والنار ، وحين يشخص الشيطان ، وحين يبعث متسالح ، أترأه كان يؤمن بكل ذلك إيماناً دينياً ؟ وحين يتحدث عن الإنجيل وعن القديس بولس وعن المسيح : أترأه يذكر كل ذلك كما يذكره قسيس مؤمن بكلمات الإنجيل إيماناً حرفياً ؟ نحن نزع أن كان يستخدم كل ذلك على أنه جزء من هذه الفانتازيا التي تمددنا عنها : جزء من الخيال التمثيلي أو المسرحي الذي كان عليه أن يلفق فيه أفكاره وآراءه . ولذلك فمن العسير - أن لم نأخذ فكرة الفانتازيا في الاعتبار - أن نرتب آراءه وأفكاره ، وأن نستخلصها من هذه الأخيلة البعيدة التي حاكها قلبه .

ذلك وجه من وجوه الخيال أردنا أن ننبه إليه قبل أن ندرس آراءه في مختلف الميادين لكن هناك عاملاً آخر يعرض على الباحث بالكشف عن آراء برنارد شو ، ذلك أنه كان كاتباً مسرحياً . وقد تذكر ، حين كان يوازن بين نفسه وبين سدن وب ، أنه قال إنه كان لسدن وب رأياً واحداً لكن برنارد شو كان له آراء بعدد الشخصيات الخممئة التي أظهرها في مسرحياته . من أجل ذلك ينبغي للباحث أن يحذر حين يعرض لبعض الكلام الذي

تحدث به شخصية من شخص مسرحياته : أهذا السلام يمثل رأى برنارد شو أم هو يمثل اتجاهها مسرحيا أو فكريا يريد أن يعرضه برنارد شو ؟



وهناك وجه آخر سبق أن تحدثنا عنه في كلامنا عن برنارد شو كفكر محترف : ذلك هو ميله للنكتة . لقد اشتهر بذلك في حياته الأولى أيام أن كان يناظر ويحاضر لكنه من سنة ١٩٢٥ أصبح قليل الحفاوة بهذه النكات ، وأن ظل على غرامة بقلب الحقائق ، وبالوقعية الفكرية بالمتحدثين ، وباستحداث الأخیلة التمثيلية الساخرة ، ولا يتورع في ذلك أن يكون شاعر مثل دانتي أو ملتون غرضا لاستهزائه وسخرهه .

ولنضرب لكل ماذكرنا مثلا فقرة جاءت على لسان الشيطان في «الإنسان والنضرب لكل ماذكرنا مثلا فقرة جاءت على لسان الشيطان في «الإنسان والإنسان الأسمى» وسرى عند تحليلها ما زعمنا من أن القاتلتايا والغرام بالسخرية والوقعية الفكرية يعوضان علينا هذا الرجل فيها صحيحا . يقول الشيطان في حديث طويل عن بني البشر :

« إن خيالهم ليجلو ، وإن نشاطهم ليعلو ، حين يفكرون في الموت ، هؤلاء القوم ! إنهم يحبون الموت ، وكلما كان الموت هيبا زاد شغفهم به . أما الجحيم فهو مكان يعلو كثيرا عن فهمهم ، وقد اتخذوا فكرتهم عنه من إثنين من أكبر المغفلين الذين عاشوا على ظهر الأرض : أحدهما إيطالي وثانيها إنجليزي . أما الايطالي فقد وصف الجحيم بأنه مكان من الطين والصقيع والقذارة والثعابين السامة : إنه العذاب . ذلك الغبي ! إنه حين كان يتخفف عن التحدث عنى كان يهذى يذكر امرأة رآها مرة واحدة في الطريق . أما الإنجليزي فانه وصفنى كما لو كنت قد طردت من الجنة رميا بالمدافع والبارود ، ولا يزال كل بريطاني يعتقد إلى اليوم أن كل ما افتعله من قصص سخيف قد ورد في الإنجيل . أما ما قاله بعد ذلك فلم أحط به علما لأنه كتب كل ذلك في قصيدة طويلة لم أستطع أنا ولا أحد غيرى أن يخوض فيها إلى النهاية . »

بم نخرج من هذه الفقرة؟ نخرج أولاً بأن برنارد شو لم يكن يجمع بالعقيدة الشعرية التي تطلوع له أن يستسيع « الكوميديا الإلهية » لدانتي ولا « الفردوس المفقود » لجون ملتون . بل هو يتهم هذين الشاعرين بالغفلة ، ونخرج بعد ذلك بأنه كان يحقر هذين العمالين الفنين كل الاحتقار ، ثم نخرج بأنه يدعى العلم بأوصاف الجحيم كما جاءت في الإنجيل . فكان برنارد شو كان يستخدم الجنة والنار والبث وقصص الإنجيل كما كان يستخدم أساطير الأدب وملاحم الإغريق لا عن إيمان بهاء بل كأخيلة تمثيلية تعلوبعض أحيان الى عالم الفانتازيا الذي زعمنا أنه واسطة من وسائط التفكير عند برنارد شو .

وكان حبه لهذا الخيال الشاطح البعيد ، وغرامه باقتفال الصور الساخرة وسروره بالعبث والدعابة : كان كل ذلك ينبعث من فكرته عن هذه الفانتازيا . وقد دأب في مسرحياته أن يعد الجو الذي يخلق الفانتازيا . خذ جانباً آخر من أعماله ، خذ مسرحياته السياسية القصيرة التي كتبها إبان الحرب الكبرى الأولى ، ثم مضى في كتابتها حتى نهاية الحرب الكبرى الثانية . هذه المسرحيات السياسية تتصف بأنها « مناخر » أو « تقاليع » . يسميها نقاد الأدب المسرحي « اكسترا فاجزا » ^(١) أى خليط من المحاكاة المضحكة تقوم على السياسيين الأحياء وعلى الحركات المضحكة التي تصدر من هؤلاء . وفي هذه المناخر السياسية يضع كل امرئ في موضع مضحك ، فوليم الثاني وكاترين العظيمة والامبراطورة البلشفية وهتلر وموسوليني والملك ادوارد الثامن بل ولويد جورج كل أولئك يزجون الصور الخيالية البعيدة الشاطحة التي يسميها النقاد مساخراً سياسية .

ولنضرب لذلك مثلاً قصيراً هو حديثه عن شارب ولیم الثاني امبراطور ألمانيا أيام الحرب العالمية الأولى . انه يقول عن شارب هذا الامبراطور —

وقد اشتهر بطول شاربيه — شيئا تنقله اليك فيا يلى عن لسان الإمبراطور نفسه :

هل العالم يشغل نفسه بشارب الإمبراطور أم لا ؟ وهل يشغل العالم نفسه بشئ آخر ؟ وان كانت هذه هى الحقيقة ، فهل الاعتراف بها يجعل الإمبراطور رجلا متحذلقا أنيقا ؟ هناك أمراء آخرون ذوو سلطان لهم شوارب بل أن لهم شوارب ولحى أيضا ، فهل العالم يشغل نفسه بهذه الشوارب واللحى ؟ وهل يبيع الباعة الجموالمون فى أزقة عاصمة كل دولة فى العالم المتمددين صورا من الورق المقوى تمثل وجوههم تمثيلا صادقا بحيث اذا سحبت خيطا بسيطا ارتفع الشارب الى أعلى أو نزل الى أسفل (يرفع شاربه ويخفضه عدة مرات) ؟ لا أقول لك لا فالعالم يراقب شارب الإمبراطور ويدرسه بحيث أصبح وجهه البارومتر السيامى للقارة كلها ، فاذا ارتفع هذا الشارب الى أعلى ارتفعت معه الثقافة وازدهرت ، ولا أعنى الثقافة التى تعرفينها أنت ، بل الثقافة كما يتجهاجها الألمان (١) ، وهى تعنى أكثر مما استطيع أنا نفسى أن أفهمه منها حينما أكون بحالة جيدة بصفة خاصة . أما اذا نزل الشارب ، لقي الملايين حتفهم (٢)

وفى مسرحيات برنارد شو آلاف من الصور الساخرة التى تطالعك بهذه الخفة وهذه الدعابة وهذه السخرية ؛ لقد كان هو نفسه « شيطانا » يجب أن يضحك من الناس ويسخر منهم . ولا يتورع أن يضع أكثرهم احتراما لنفسه فى موقف يبعث على السخرية . وليست هذه عندنا الا شرارات انبعثت من أسلوبه الخيالى الشاطح الذى أطلق عليه اسم الفانتازيا والذي قال عنه هربرت ريد انه انحدر فى أدب الغرب من دراسة ألف ليلة وليلة .

فى الجهود التى نبذلها لدراسة آراء برنارد شو من علمية واقتصادية وسياسية ودينية وفلسفية ينبغى إذن أن تفهم كل هذه الجوانب التى قدمنا ، وأن تفرق

بين هذا الذى قدمناه من الأخيصة التمثيلية ، والفاخازيا ، والمسخرة السياسية وبين الآراء الحقيقية التى كان يراها برنارد شو . لقد كانت هذه الأخيصة فى نفسها من أدوات التفكير عند برنارد شو ، ولعلها كانت تخفى وراءها أفكاره الحقيقية . وعليها الآن أن ندرس اتجاهاته المنطقية فى كيه الأساسية وبخاصة « دليل المرأة الذكية للاشتراكية والرأسمالية ... » ولا نضيق ذرعا ببرنارد شو كفكر يكتب للسرح كما ضاق به تولى سوى حين أنكر عليه أنه كان يجمع بين الفكر السامى والعبث الساخر . نحن نقف هنا وقفة قصيرة لتناقش رأيا أدلى به أستاذ للاقتصاد هو موريس دوب (١) فى معرض حديثه عن برنارد شو وآرائه الاقتصادية . يقول موريس دوب فى مقاله إن تفكير برنارد شو يتميز بما يطلقون عليه فى تاريخ الفلسفة الانتحال أو الاختيار المذهبي (٢) ومعنى ذلك أن يختار المفكر بضعة من المذاهب التى سلفت ، ويدافع عنها ويعمل على تفسيرها وتنشئها حتى تتسم باسمه . يقول موريس دوب إن هذا قد حدث فى المذاهب التى شرحها برنارد شو فى علم الاقتصاد . ونحن نسائل أنفسنا عند هذا الحد : هل يسرى مبدأ الانتحال على المذاهب والآراء والأفكار التى عالجها برنارد شو فى سائر النواحي ؟ هل اتجه برنارد شو إلى اختيار آرائه فى العلوم والسياسة والدين والفلسفة والاجتماع بنفس الأسلوب الذى اتبعه حين عالج مذاهب الاقتصاد ، وهل كان يختار من بين المذاهب والمبادئ والمعتقدات التى قرأها ودرسها ما اختص به نفسه ، وما استخدمه فى مسرحياته حتى أصبح ينسب إليه ، نحن نزع أن فى هذا كثيرا من الصحة ، وأن برنارد شو كان واسع القراءات بحيث لم يكن هناك بد من أن تخرج هذه القراءات فى أفكاره وآرائه . ففى الاقتصاد يذهب إلى الاشتراكية ويدافع عنها وينسج حولها مؤلفاته ومسرحياته ، وفى السياسة يذهب إلى إيجاز رأى عام واحد يفتق من المجتمع من غير ضغط ولا إرهاب

Maurice Daube (١)

Ecclecticism (٢)

وفي سياسة العالم يدعو إلى السلام إن وجد إلى ذلك سبيلا ، وفي الدين يدعو إلى مذهب متصوف هو التطور الخالق أو مايسميه «قوة الحياة» وفي الفلسفة يوازن بين العقل والمادة فينتهى إلى أنه لامادة حيث لا يكون هناك عقل ، وفي المجتمع يحارب النفاق ويدعو إلى المطابقة بين القول والفعل وبين الإيمان والعمل - وقد سبقه إلى هذه الآراء كثير من الانبياء والمفكرين القدامى منهم والمحدثون . ولكن الذى يميز برنارد شو فى كل ذلك هو تجديده فى عرض كل هذه المذاهب ، ووضعها موضع المناقشة ، وقرع الدليل بالدليل ، ومواجهة الحجج بالحجة . فهو إن لم يكن أصيلا فى كل ماكتب فقد كان أصيلا فى الاختيار والانتحال ، ثم فى تفسير مااختاره وتصويره بما يجعله محببا إلى النفوس والعقول . وتبعنا فكرة الانتحال أو الاختيار المذهبي التى نحسب أن برنارد شو كان من المأخوذين بها ، تبينا على أن نسميها آراء برنارد شو من بين القراءات القائضة التى مارسها فى حياته . وقد رأيت أنه منذ مقتبل العمر قرأ كل ماوقفت عليه يداه . وهو يقول حين ينصح الناس بدراسة الآخرين « أنا نفسى بالرغم من أنني مفكر محترف أو شئ من هذا القليل ، إلا أنني أجدنى مضطرا لأن أقبل آراء أستميرها من أشخاص آخرين فى كثير من المسائل الهامة التى لا أستطيع أن أكون لنفسى رأيا خاصا فيها » .

لكنه فى زعمنا لم يكن يؤمن بكل ما قرأ ، بل لم يكن يتبع صاحب فلسفة أو عقيدة إتباعا أعمى ، بل ولم يكن يؤمن بكل ما جاء به صاحب مذهب إيمانا كليا . وإذا كان قد قرأ كارل ماركس قراءة النهم ، فقد تأثر بمنطقته الديالكتيكي ، بنظراته إلى الإنتاج ، بتقسيمه الناس إلى طبقات وتأثر بمذهبه فى التاريخ ، ولكنه لم يأخذ بفلسفته المادية ، ولا هو أنكر القيم الروحية ، ولا هو اتبع كارل ماركس فى ضرورة قيام الطبقة الكلدحة بثورة عارمة . لقد كان اتجاهه من حيث الاختيار هو الذى طوع له أن يفرق بين عناصر بعضها من مذاهب كال ماركس ، وأن يختار من بين هذه العناصر ما يراه

صحيحاً . وتستطيع أن ترى هذا الاتجاه في علاقته الفكرية بنيتشه وبهريك
إيسن، بل وفي علاقته بتشارلز دارون والكتاب المقدس وعلماء عصره، وكل
من احتك بهم احتكاكاً عقلياً . فإذا قلنا إنه كان متأثراً بكارل ماركس فليس
معنى هذا أنه كان قد أسلم قياده لكارل ماركس ، وإذا قلنا إنه تأثر بنيتشه
فليس معنى ذلك أنه كان يذهب مع نيتشه في اعتباره المجتمع ميداناً يتصارع
فيه الناس كما تتصارع الوحوش . بل إن كتابات برنارد شو ومؤلفاته
ومسرحياته تدل على أنه صاحب طابع عبقرى خاص بذاته هو طابع
برنارد شو .



فإذا نحن هبطنا من هذه الأفكار الجامعة إلى التفاصيل وجدنا أن برنارد
شو في الحقب الأخيرة من حياته ، وفي كتاب مثل « دليل المرأة الذكية »
بنوع خاص ، كان يميل إلى الاستقراء المنطقي والأخذ به في معالجة الآراء
التي يبذلها إن اقتصادية أو سياسية . ويقول عنه مؤرخوه إنه كان متأثراً في
هذا بنجفونز وهو من أئمة المنطق من الإنجليز .

والواقع أنه حين أراد أن يعالج مشكلات الاقتصاد والسياسة في كتاب
« دليل المرأة الذكية » لجأ إلى الاستقراء المنطقي في أدق صورته . ولعل القصول
الأولى من الجزء الأول من هذا الكتاب (١) مثل لهذا الاستقراء المنطقي . وفي
هذه القصول يقترح سبع طرق لتوزيع الثروة ، ويناقش كل طريقة منها ،
ويدفع بالحجج التي تثبتها ، وبالحجج التي تنقضها ، وحتى إذا ما استقرأ كل
هذه الطرق لم نجد خيراً من توزيع الثروة على أساس الاشتراكية أى على
أساس المساواة .

ويسرى في الكتاب هذا الاستقراء المنطقي إلى جانب أنصاف الحقائق
والتناقض والمبالغات ، ويهبط غرامه بالاستهزاء والسخرية ، ويمضى في

(١) ترجم هذا الجزء من الكتاب - ترجمة دقيقة قيمة - الدكتور عمر مكارى وراجحه

الموضوعات التي طالجها في «دليل المرأة الذكية» على أساس من الجد ، ويكثر من إيراد حوادث التاريخ ، ويدخل في تفاصيل الحياة الاقتصادية للفرد الواحد ، والحياة السياسية لمجموعات الأفراد . فالكتاب جميعه وقد كتب سنة ١٩٢٨ علامة من علامات الطريق في تطوره الفكرى . وهو يخلو كما أسلفنا عليك من الميل إلى القاتازيا ومن الخيال التمثيلي لأنه كتاب غير مسرحى .

* * *

وعلامة أخرى في طريق التطور الفكرى عند برنارد شو كان فزعه من الحرب العالمية الثانية . وكأثما هزته هذه الحرب هزاً عنيفاً ، فجعلته يفكر تفكيراً منطقياً ، بل جعلته يفكر في العلاقة بين اللغة والفكر . ينظر برنارد شو إلى هذه الحرب فتتملكه الموجدة التي كانت تعاوده دائماً حين يغضب . نحن نكتب هذا وأمامنا مقال كبه في الثالث والعشرين من فبراير سنة ١٩٤١ : كبه مقدمة لكتاب اسمه « المعجزة في مولد اللغة (١) » وكان مؤلف الكتاب أستاذاً في جامعة سسكستون في أعمال كندا ، واسمه ريتشارد البرت ويلسون . أرسل إليه مخطوط الكتاب على غير معرفة بينهما ، فاذا برنارد شو يكتب مقالا يعتبر في نظرنا تطبيقاً للأسلوب الجدلى الذى اعتنقه في حياته ، وللاستقراء المنطقى في نفس الوقت . وعلى الرغم من أن المقال لا يجاوز ستا وعشرين صفحة إلا أنه يهمننا من ناحيتين : أولاهما عودة برنارد شو في تفكيره إلى التصوف الروحى ، وثانيها معالجة برنارد شو للعلاقة بين اللغة والفكر ، ودعوته الحارة إلى إصلاح اللغة الانجليزية بالذات .

وليس الشطر الأول من هذا المقال عندنا إلا صرخة من ضمير برنارد شو أرسلها ضد الحرب . وفيها يؤوب إلى أسلوب النقائص ، فهو يداول البحث بين المتدينين القدامى ويسميه « المؤمنين بجنة عدن » ، وبين أصحاب العلم الحديث ويسميه « أنصار الانتخاب الطيعى والبقاء للأصلح » . ويرى

برنارد شو أن العالم قد خرج من النقاش بين هؤلاء وأولئك وهو يكاد يفقد القيم التي درج عليها المتدينون القدامى وحين كشف المحدثون أصول التطور والانتخاب الطبيعي حسبوا أن كل شيء قيل عن الدين وعن الخلق وعن البعث وعن الجنة وعن النار ، حسبوا أن كل هذه العقائد لا تستقيم والعلم ، وحاولوا أن يتحللوا من كل ذلك ، بل أن يهملوها كل الإهمال . ويشبههم برنارد شو بأنهم كالأم التي تغسل وليدها في دلو ، وحين تريد أن تتخلص من الماء القذر تلي بما يحتوي الدلو من ماء وطفل في وقت معا . أو أنهم كالبلستاني الذي يريد أن يشذب حديقته مما ألم بها من حشيش ضار ، فيقلع الحشيش الضار ، وثمار الحديقة ، وكل ما فيها من غير أن يفرق بين النافع وغير النافع . ولذلك أصبح العالم في نظر برنارد شو بلقعا تسيطر عليه فكرة المصير المحتوم وهو ما أدت إليه نظرية الانتخاب الطبيعي وبقاء الأصلاح ، وكأنما كان قد طرد العقل من فوق سطح الأرض وحلت محله المادية التي طردت الحياة والعقل في آن واحد .

وكذلك أقام برنارد شو تقيضا بين « المؤمنين بجنة عدن » ، وبين « أنصار نظرية التطور » ولكن لم يفته أن يخلق مركبا للتقيضين فيعود إلى فكرته عن « التطور الخالق » وعن « قوة الحياة » .

كانت المادية هي التي أنتجت الحرب العالمية الثانية كما أنتجت الحرب العالمية الأولى . ولكن مادية كارل ماركس لم تكن لتغري برنارد شو فتي ، ولم تكن مادية المتطرفين من أصحاب نظرية البقاء للأصلح لتغريه وهو كهمل ، بل يؤكد في مقاله هذا ماسبق أن أثبتته مئات المرات من أنه لو أن الإنسان يمثل فشلا سياسيا - وقد كان يتمثل فيه هذا الفشل يوما بعد يوم - ولو أن الإنسان قد أصبح هو نفسه فشلا سياسيا في مواجهة المشكلات التي يخلقها لنفسه في إنتاجه وفي علاقاته السياسية والاجتماعية ، ولو أن الله سبحانه وتعالى شهد هذا الفشل من جانب الإنسان « فسوف يستبدل الله بالإنسان جنسا آخر غير البشر كما استبدل بحيوان الدينصور عامة الناس » . فعند برنارد شو أن التطور

الخالق لم يكن يقف أمام هذا القشل البشري ، بل سيمضى لغايته قدما حتى يحل التجاح محل هذا القشل ، حتى لو كان ذلك بأن يستبدل هذا الجنس بخلق جديد غير الإنسان على سطح هذه الأرض .

وهذا الجدل — وهو يعود بالباحث إلى أسلوب التناقض الذى اتبعه — يذكر برنارد مركبا آخر يؤلف بين المادية والروحانية . إنه يثبت هنا أيضا ما أثبتته فى تمثيلياته غير مرة ، من أن « الروح القدس » هو الوحيد الذى يبقى من ثالث المسيحية ، وأنه جدير بالعالم أن يتمسك بالروح القدس حتى تغلده القيم الدينية التى أراد أصحاب التطور أن ينكروها . ويقول فى ذلك « إنه خير أن يؤمن العقل بأن الإنسان تنحى من الروح القدس من أن يعتقد — كما يريد المخفوقون من أصحاب التطور — أنه جهاز يتحرك بنفسه مكون من مواد كيميائية مزج بها عفوا قليل من الكربون » بل يذكر بعد ذلك ما قاله القديس أوجسطين وسائر المؤمنين بالروح من أنه لامادة من غير روح .



ويعد أن يعمل برنارد شو مطلقه الجدلى بهذا الأسلوب الذى جمع فيه الدين إلى نقيضه من العقل ، ثم خرج منها بمركب هو مركب من الدين والعقل ، ينظر برنارد شو إلى هذه الأرض البقع التى حوله فيرى أفراد المجتمع وقد تحولوا إلى فئات تتصارع لأن عالمها يخلو من العقل والدين فى وقت معا . لقد وجد أن هذا المجتمع لا يؤمن إلا بشئ واحد هو الحرب . ثم يعمل استقراءه المنطقي ، فيرى هذه الفئات كل منها فى النور الناقد النفاذ الذى يسلطه عليها . يرى العلماء الذين يمارسون ذبح الحيوان وتقطيع أوصاله وهو حى ، فى سبيل ما يدعونه من بحث علمي ، ويرى الأغنياء ممن لا يهمهم من الحياة إلا استئثار الثروة ، والأدباء العاجزين الذين أخدمهم القنوط فساروا إلى الموت وميذا ، ثم يرى فئة كبيرة من الناس ممن أصبحت قلوبهم كالخجارة أو هى أشد قسوة بلذ لهم أن يعذبوا غيرهم من الأناسى ويتعمون بالأسى والملقت والدمار الذى يحمل بالأخرين ، ثم يرى بعد ذلك فئات من الشباب الداعر من

استهوتهم ملذات الحياة الدنيا ، فساروا فيها كما تسير الدى . ثم ينظر إلى الحقلى السىاسى فلا يرى حوله إلا سىاسيين تحذعهم ديمقراطية زائفة يحسبون خطأ أنها سوف تغير ما فى الحياة ، وطعاة حلوا محمل المجالس النىابية ووصلوا إلى الحكم بالدىس والوقىعة والإرهاب . كانت هذه هى القئات التى تنظرت أمام عىنى برنارد شو فى شهر فىراىر سنة ١٩٤١ — وهى قئات جمىعها تدعو إلى الىأس القاتل . أما السبب فى خلق كل هذه القئات فلم يكن عنده إلا لأن عالم الحرب الذى عاش فىه كان يخلو من العقل والدىن، لأن هذا العالم قد طرد الدىن والعقل فى وقت واحد .



لكن لهذا المقال قىمة أخرى غير التى قدما ، فانه لم يعبر عن هذا الفزع الذى أحسه برنارد شو فحسب ، بل لقد تناول فى الوصف موقف اللغة من كل ذلك . وعنده أنه كان للغة نصىب كبرى فى خلق حالة الوهم والتحامل التى كان يمر بها العالم يومذاك ، وأن الحرص على استعمال اللغة التقليدية يوقع العالم فى مشكلات من الفكر تؤدى هى نفسها إلى مشكلات من سوء التفاهم ، وتؤدى هذه بدورها إلى صدام على المبادئ والمذاهب، كان أحد العوامل التى أدت إلى الحرب .

لقد ذكرنا لك فىما سلف أن برنارد شو كان يقيم وزنا اجتماعى للغة ، وحين ألف « بىجىاليون » فى سنة ١٩١٦ كان يربط المكانة الاجتماعية للفرد بمقدار ما يتقنه من اللغة . فلفعة السوقة لها طابع خاص ، وكلمة ترقى الأفراد فى السلم الاجتماعى قربت لغتهم لغة أصحاب الحكم أو أصحاب المال أو أصحاب الثقافة . لكنه فى مقاله هذا يزدى موضوع اللغة يانا، هو يتحدث عن اللغة فى سنة ١٩٤١ لا كعالم لغوى ، بل هو يتحدث عنها ككاتب مارس الكتابة أكثر من ستىن عاما . أنه مارس الكتابة خلال هذه السنوات الطويلة وهو يعلم أن الإنسان حىوان قارىء وكاتب ، وأنه لو لا هذه الميزة الكبرى لما اكتمل فكر الإنسان . فهل استطاع هو وغيره من الكتاب أن يطوروا اللغة إلى الحد

الذى تلائم فيه الفكر ؟ هل استطاعت اللغة الإنجليزية بفضل ما بذل من جهود أن تصبح طيبة للفكر ؟ ثم هل هناك اقتصاد في كتابة اللغة الإنجليزية وتهجيتها أم هناك إسراف في هذا التهجي يجعل اللغة صعبة غير سيرة من ناحية ، ويجعل الكتابة بها مسرفة أشد الإسراف ؟ ثم هل كتب على كتاب اللغة الإنجليزية أن يقتيدوا عند كتابتها بما انحدر لهم من أصول النحو - الأجرمية - أم قد آن الأوان ليتحلل الكتاب من كثير من قواعد اللغة وأصول النحو ؟ تلك هي جملة الأسئلة التي يثيرها برنارد شو في النصف الثاني من مقاله هذا ، وهو النصف الذي يمت بصلة إلى موضوع الكتاب نفسه وهو « المعجزة في مولد اللغة » .

يرى برنارد شو أنه ظل ستين عاما يكتب بلغة إنجليزية حروف هجائها لاتلائم أصواتها مطلقا . فحروف الهجاء هذه قد اخترعت قبل وجود اللغة نفسها : اخترعت للغات أخرى غير اللغة الإنجليزية ، ثم انتحلتها اللغة الإنجليزية في تاريخها القديم . ولا تزال كلمات كثيرة جدا من اللغة الإنجليزية تحمل هجائها أصل الكلمة وتاريخها وبعض مراحل تطورها . وفي ثناياها حروف لا لزوم لها تقرر على الكتاب والقراء ، تذكارا لتاريخ الكلمات ، وهي في الواقع عبء على الكتاب والقراء ، بل هي عبء على متعلمي هذه اللغة سواء أكانوا صغارا أم كبارا . والكلمات في كتابتها تتجاف وأصواتها وهذا عنده أكبر ما يعيب اللغة الإنجليزية .

إنه يزعم هذه المرة أيضا أنه شاعر موسيقى ، ويوصفه شاعرا موسيقيا فانه يدعى أن من حقه أن يطلب ما يطلبه أهل الموسيقى : من حقه أن يطلب أن تكون حروف الهجاء ناطقة بالأصوات التي تمثلها ، منطبقة كل الانطباق على تلك الأصوات . ولغة الموسيقى فيها هذا الانطباق ، ولذلك كانت لغة موحدة يقرؤها الجميع ، اللغة الإنجليزية في نظره ينبغي أن تكون كلغة الموسيقى موحدة في هجائها لكي يقرأها الجميع .

وفي نفس الوقت الذي تكاثرت فيه حروف الهجاء في الكلمة الواحدة لتدل

على صوت واحد ، اتخذت اللغة الإنجليزية - في نظر برنارد شو - طريقا وعرا آخر كانت نتيجة أن تكررت الكلمات في الجملة الواحدة لتعبر عن معنى بسيط واحد . ذلك أن اللغة الإنجليزية في هذه المرة أيضا قد ورثت كثيرا من قواعد اللغة التي انحدرت لها من اللاتينية والإغريقية . وكان هناك لازمات للنحو والأجرومية مما ضخّم الجمل الإنجليزية وجعل الكتاب يسرفون في استعمال الكلمات للتعبير عن أى معنى ساذج ، وانتقلت بساطة التعبير إلى بعض الأجانب ممن أقبلوا على اللغة الإنجليزية بستمعولونها من غير تقيد بالنحو ولا بقواعد اللغة ، فجاءت لغتهم بسيطة ميسرة تعبر عن المعاني التي يريدونها صاحبها .

ماذا كانت نتيجة هذا التضخم في تهجي الكلمات وذلك التضخم في استعمال الكلمات نفسها ؟ كانت نتيجة كل ذلك إسراف في استعمال حروف الهجاء وفي الكلمات . ورجل مثل برنارد شو كتب ملايين الكلمات في حياته كان يستطيع أن يوفر نصف مجهوده التضخم إذا كان قد كتب بلغة حروف هجائها تطابق أصواتها وجمعتها تفق وبساطة التعبير . فإذا حسبنا أن هذه الكلمات الملايين وغيرها من آلاف الملايين التي كتبها سائر الكتاب كانت تتطلب جهودا ضخمة في الطباعة والتكاليف والورق عرفنا — مع برنارد شو — أن اللغة الإنجليزية تكلف أضعاف ما يجب أن تكلفه ، بل إنها في نظره تكلف في الوقت والمال ما تتكلفه الحرب نفسها .

ويرى برنارد شو أنه الإصلاح الأول الذي ينبغي أن يدخل على كتابته اللغة الإنجليزية هو تعديل حروف الهجاء . ويحلل برنارد شو حروف الهجاء فيجد أنها إما ساكنة وإما متحركة . ويعد الأصوات من النوعين فيجد أنها أربعة وعشرون صوتا ساكنا وثمانية عشر صوتا متحركا . أى أن مجموع الأصوات في اللغة الإنجليزية يبلغ اثنين وأربعين صوتا لا أقل ولا أكثر ، كل منها يدل على صوت بمفرده . لكن عدد حروف اللغة الإنجليزية ستة وعشرين حرفا ، فهناك إذن ستة عشر صوتا لا تزال حائرة هائمة ، هي في نظر

برنارد شو التي تتكاثر مع بعضها البعض لتعبر عن أصوات موجودة لكنها لا تجد حروفاً تعبر عنها . وإذن فالأمر يتطلب إيجاد اثنين وأربعين حرفاً لتدل على أصوات اللغة . وقد كانت هذه الستة عشر صوتاً الهائمة هي السبب في كثير من الحسد والتخمين وسوء الفهم وتمذيب الأطفال عند تعلم اللغة الإنجليزية . فان قيل إن فن الخط الإنجليزي يتنافى وهذه الحروف المقترحة ، فان برنارد شو يدعو إلى اختراع نوع آخر من الخط يلائم هذه الحروف الاثنين والأربعين ، بل هو يدعو إلى ثورة اللغة لافي الخط فقط ، بل في اللغة وأسايلها وقواعدها حتى تستقيم وما يقتضيه الفكر . وقد ظل يدعو إلى ذلك إبان الحرب ، وسيظل يدعو إلى ذلك حتى وفاته ، بل سيعرك في وصيته مالا يستعين به اللغويون على تحقيق هذا العمل العظيم ، ولا يزال ماله مرصود لهذه الغاية الكبرى ، لأن الثورة المرجوة لم تتناول بعد أحرف الهجاء في اللغة الإنجليزية .

وينبغي أن نذكر ان برنارد شو حينما كتب كل ذلك كان يعبر عن آراء فئة من اللغويين تزعمهم عالم لغوى اسمه « هنري سويت » ، كانوا يريدون أن يبلغوا هذه الغاية في علم أصوات اللغة .



لم نرد بهذا الفصل إلا أن نبعث طورا من الأطوار الفكرية التي مرت بها برنارد شو . وقد رأيت أن هذا المفكر المحترف قد نضج منذ أن التقينا به وهو يناظر ويحاضر ويغامر في كتابة المسرحيات . ونحن الآن على أن ندرس آراءه التي حاولنا استخلاصها من كتاباته ومسرحياته في نواح خمس هي العلم والاقتصاد والسياسة والدين والفلسفة ، وكان لابد لنا أن ننظر في تطور التفكير عند المفكر المحترف قبل أن نغامر في الكتابة عن آرائه .

ناقد المجتمع

كان برنارد شو يمتاز بالنقد بدأ حياته بأن كان ناقدا فنيا ثم أصبح أكبر ناقد اجتماعي وسياسي ، كانت مسرحياته جميعا « ملامى » ينقد بها المجتمع . كانت رسالته في لندن - كما قال بريستلي - أن ينقد النظام الفكتورى من أساسه : أن يحطم بعض الأضنام التى أقامها الانجليز فى أعقاب القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين ، ولم يتصف هذا القرن الأخير حتى كان قد قضى شو على عبادة كثير من هذه الأضنام . وهو فى هذا النقد المتواصل قد اكتسب عداوة عبدة الأضنام من طغاة الرأسماليين وطغاة الحرب وطغاة السياسة وطغاة الأدب . لذلك عاش على خصومة مع كل من كان يمثل النظام الفكتورى الأول ، وكانت هذه الخصومة تنقد إلى حد العداوة الشخصى ، ولم يكن يخفى برنارد شو مثل هذا العداوة .

كان النظام الفكتورى يمتاز بالرأسمالية فى أوضح صورها ، وبالخلق الرأسمالى فى أعلى مراتبه . فن ناحية كانت هناك نظم اقتصادية تدعو الرأسماليين إلى تكديس أموالهم . كانت الطبقة الوسطى قد ورثت طبقة النبلاء القدامى ، وكانت الطبقة الوسطى هى الطبقة التى استخدمت التجارة والصناعة والزراعة ورصدت رأسمالها لتنمية نفسها بنفسها . ولذلك ارتبطت كل ناحية من نواحي الحياة بهذا الخلق الرأسمالى . وأصبحت مصالح الرأسماليين هى كل شيء . ارتبطت التربية بهذه المصالح فكانت المدارس الخاصة ذات المصروفات الباهظة ، هى المصدر الذى تخرج فيه طبقة الحكام ، وقامت أصول التربية فى هذه المدارس على القسوة والسيطرة وحب التغلب . وارتبط التشريع بهذه المصالح أيضا لأن المشرعين كانوا من طبقة الرأسماليين فوضعوا من القوانين ما يحفظ عليهم ثرواتهم ، وما يتيح لهم فرص التقدم ويدع الآخرين

من النقرء أو الأجراء حيث هم لا يكادون يترحزون عن النقر الذى هم فيه، وارتبط الحكم بهذه المصالح أيضا لأن الحكماء — سواء منهم من كان فى داخل إنجلترا أو خارجها — كانوا من هذه الطبقة التى لم تكن تؤمن إلا بالبطرسه والظلم وإنكار حق الضعفاء . بل لقد ارتبط الأدب والدين والفن بكل هذه المصالح لأن أهل الأدب وأهل الدين وأهل الفن كانوا يريدون أن يجدوا لهم مكانا فى حى هذه الطبقة الطاغية ، كان عمل هؤلاء أن يكتبوا من الكتب أو يذيعوا من المواعظ أو ينشعوا من آيات الفن ما يؤيد هذا الخلق الرأسمالى، ولا بأس بعد ذلك من أن يضيفوا على ما يقولون أو يكتبون أنوابا من بلاغة اللغة أو قداسة الدين أو جمال الفن .

وفى هذا الجو الفكرى الذى أقبلت عليه الاشتراكية لتتقيه ، ونشأ فيه الناييون ليفكروا فيه، ووفد برنارد شو من أيرلنده ليصنفيه ، كان هناك كثير من « التفاق » ، كان هناك فجوة واسعة جدا بين القول والعمل : بين ما يتظاهرون به أهل الطبقة الوسطى من الأغنياء من حب الخير والتدين واحترام حقوق الناس ، وما يفعلونه فى الواقع من حب المال واستخدام الأطفال والنساء فى مصانهم ومن استئثارهم بكل الخير . والميزان الأصيل لكل مجتمع أن يكون هناك انطباق بين القول والعمل ، ولكن فى العصر الفكتورى لم يكن هناك ذلك الانطباق . فكان على برنارد شو — كما كان على كثير من أهل الفكر — أن يكتبوا عن هذا التفاق ، عن الفجوة التى كانت تتسع سريعا بين القول والفعل . وفى سبيل ذلك كان عليه أن يعادى أمة بأسرها من الأغنياء الذين نشعوا على الشره وحب المال والاستئثار ، وأمة بأسرها من الكتاب الذين أبدوا هؤلاء بأقوالهم وكتاباتهم وقصصهم ومسرحياتهم .

كتب الكاتب الانجليزى ج. ب. بريستلى فى ذلك يقول : « إن الفكرة الأولى التى يتفق فيها المسيحيون الأولون مع الشيوعيين المحدثين هى أنه ينبغى أن ينطبق عالم النظريات على عالم الواقع فلا ينبغى أن يباعد بين العقيدة والعمل فيظل كل منهما فى معزل عن الآخر ، وليست العقائد التى لا توحى بعمل

ناجز محمد إلا عقائد باطلة ، والرجل الذى يعلن أنه يفكر بطريقة من الطرق لكنه يعمل بطريقة مخالفة، إما أن يكون مغفلا أو وغدا ، فليس من الأمانة فى شيء أن تستنكر وجود مذابح الماشية ثم تطلب أن تأكل الأجزاء المختارة من هذه الماشية ، ومن النفاق أن تعيش ما تتصور أنه حياة مثقفة روحية وأنت فى نفس الوقت تفعل ذلك من أجل المال الذى تسترزه بالاستغلال والتدليس . كان آباء آبائنا يكون على موت أولاد فى القصص مثل « لتل نل » و « بول روينى » ، لكنهم كانوا يعترضون إذا أريد بأولاد فى مثل سن هؤلاء أن يسرحوا من المناجم والمصانع . كان كتاب الروايات والقصص فى عصر فكوريا يظهرون بحمرة الخجل ويستفزون غضبا إذا ذكرت الدعارة ، لكنهم كانوا يخرجون مع نساء من المدينة يصحرون معهم وهم فرحون . كان بين القوم رجال أتقياء يرعون الكنيسة فى مساء الأحد لكنه ما يصبح صباح الاثنين حتى يصبحوا قراصنة وسفاحين فى عالم التجارة . وكان بين النساء سيدات ناعمات جميلات تلو وجوههن صفرة الأسى إذا رأين كلبا مدلا لأعرج ، لكنهن كن يسمحن لنساء من بنات جنسهن أن يعملن من أجلهن حتى تعمى أبصارهن أو تذهب عقولهن . وكان أصحاب المصانع الذين أحالوا مناطق الوسط فى إنجلترا ولانكشير إلى جحيم أسود كربه الرائحة يحاولون أن يقتنوا صورا من مدارس الرافائيلية للتصوير تصور فرسان الملك آرثر مع أميرات قاتمات الوجوه يبدو عليهن الغشيان . كان هناك قانون يحكم صالات الاستقبال وقانون آخر يحكم مصنع الانصهار والطاحونة . وكان الناس يصلون من أجل السلام لكنهم كانوا يبدؤون بحركات كان لا بد أن تؤدي إلى الحرب . لقد كانوا يسدلون ستارا من الحرير على آلة من مجتمع قذت من حديد . والذى لم يكن زيفا أو تهو يشا كان منهم جهلا مطبقا .

تلك جملة النقداث التى رآها كاتب كبير مثل بريستلى فى حياة العصر الفكتورى فى إنجلترا حين قدم برنارد شو وحين قضى فيها شبابه الأول . فلنتظر كيف نقد برنارد شو كل هذه التفجوات التى رأيناها ملخصة فيما نقلناه لك مما كتبه بريستلى .

وأول ما يجنبنا من نقداً برنارد شو أنه كشف هذه العجوات بين القول والعمل ، بين نظريات السياسة وأساليبها ، بين العقائد الدينية الأصلية وما يدعيه المتظاهرون بالتدين ، بين التربية الصحيحة وما يقترفه المعلنون من آثام في حق الطفولة ، بين الأمانى التي تكن في النظريات الاقتصادية والنظم التي لا يمكن أن تحقق هذه الأمانى . فكأنما كانت عقلية برنارد شو هي المجهري الذي رأى كل هذه التناقض ، وكأنما كانت كتاباته ومسرحياته هي المصفاة التي صفت هذه الأفكار من شوائبها . فهو قد أقبل على دراسة كل هذه المتناقضات فحاول أن يبين السمين من الفث والطيب من الخبيث ، وأن يرد كل سلوك الناس حوله إلى الأسباب الحقيقية لهذا السلوك ، من غير أن يأبه كثيراً بالعلل التي يتعللون بها ولا بالمظاهر التي يتظاهرون بها ولا « بالأمثلة العليا » التي يدعون التمسك بها . وقد جرّ عليه هذا الجدل كثيراً من المحصومات والعداوات لابينته وبين الأفراد فحسب ، بل بينته أيضاً وبين فئات من الناس كانوا يمثلون هذه النظم و « الأمثلة العليا » التي حاول أن ينقدها .

ينقد برنارد شو النظام الرأسمالي في السبعين سنة التي قضاها بعد هجرته إلى لندن ، وتكون نقداًته جميعاً تطبيقاً لمنطقه الديالكتيكي — أو الجدلي — فهو ينظر إلى المجتمع في ضوء النظم الاشتراكية فيرى هذا التناق الذي ذكرنا في كل وجه من وجوه الحياة . ويكون أفدح نقد وجهه لطبقات المجتمع هو هذا التناق . فعنده أن معظم رجال الاقتصاد والفن والقانون والطب والدين منافقون . إنهم يعاونون أن العالم الذي يعيشون فيه لا يسير وفق ما كان ينبغي في هذه التواحي الخمس ، لكنهم يقولون ما لا يفعلون . وهم جميعاً في مؤامرة مستمرة يمين عليها هذا التناق .

ويقول برنارد شو في هذا التناق : « من الواضح الذي يتطلب إمعاناً في فهم أن الاشتراكية ليست إحساناً ، ولا هي الشفقة والمحبة ، ولا هي العطف على الفقراء ، ولا هي الاتفاق في سبيل الخير العام ، ولا هي إعطاء الصدقات من الناحية والتسول من ناحية أخرى ، فيأخذ الإنسان شيئاً ولا يعطي

شيثا . لكن الاشتراكية هي ما يكرهه الاقتصادى من البوار والقوضى ، وما يكرهه المؤمن بالجمال من القبح والقذارة ، وما يكرهه صاحب القانون من اختلال العدل ، وما يكرهه الطبيب من المرض ، وما يكرهه القديس من الخطايا السبع المهلكة . الاشتراكية باختصار ما هي إلا مجموعة من الكراهيات المتقدمة للنظم التى تسمح للاقتصادى أن يستفيد من الرأسمالية وهو يعلم أنها تدعو إلى البوار والقوضى ، وتسمح للمتفنز أن يستفيد من الرجس والخبائث والفجور ، وتسمح لصاحب القانون أن يستفيد من اختلال العدل ، وتسمح للطبيب أن يستفيد من المرض ، وتسمح للقديس أن يرضى الرغبات التى تنطوى تحت الخطايا السبع المهلكة ، وأن يتلقى أصحابها بدلا من أن ينكرها عليهم . »

ونحسب أن فى هذه الفقرة وصفا موجزا قد يكون مبالغا فيه لأفراد الثئات الخمس الذين قلنا إنهم فى نظر برنارد شو وغيره من المفكرين الاشتراكيين يتآمرون فى صمت ضد الطبقة العاملة . وقد كان يحلو لبرنارد شو دائما أن يبرز أفرادا من هذه الثئات فى مسرحياته . بل لعله كان فى بعض الأحيان يتم الفلاسفة الراديكاليين بأنهم من هذه الثئات التى يعوزها الصدق والشرف والإخلاص والأمانة . بل لقد كان يقول عن الفلاسفة الراديكالية إنها فلسفة مائعة ، وأن الفلاسفة الراديكاليين لم يزدوا على أن خلقوا جوا انتفاعيا يهيمون فيه كما يهيم الإنسان الآلى وأقاموا لأنفسهم مدينة فكرية فاضلة لا ينعم فيها إلا أفراد الطبقة الوسطى وحدهم .



وإذا أنت أخذت مسرحيات برنارد شو وكتاباتة على أنها نقد للمجتمع الذى عاش فيه، وجدت أن هناك اتجاهات أساسية لنقده الاجتماعى ترتكز عليها سمعته فى التفكير والكتابة المسرحية . فإذا نحن درسنا مسرحياته وكتاباتة دراسة عامة من ناحية النقد الاجتماعى وجدنا أن هذه الاتجاهات لا تخرج عن أن تكون دراسات فى الاشتراكية والدين والعلم والسياسة والفلسفة . ولكن

يحمل بنا أن نلقي الضوء على اتجاهات النقد . أما أول هذه الاتجاهات فهو تأكيد لما سبق أن ذكرناه غير مرة عن قيام الطبقة الوسطى وسعيها للكسب الحرام واستغلال الطبقة العاملة وهذا نقده الأول ، وأما ثاني هذه النقديات الثاقبة فهو نقده لفكرة الحب، وثالثها نقده للحرب، ورابعها نقده لفكرة الخلق، وخامسها نقده للدين، وسادسها نقده السياسى . وسنوالى البحث فى كل واحد من هذه الاتجاهات .



كان يذهب برنارد شو إلى أن الفقر أساس كل الشرور والآلام التى تفت فى عضد الجماعة . وقد انقسم الناس فى هذا العالم إلى طبقتين : طبقة تملك المال ، وطبقة أخرى فى حاجة إلى المال ، طبقة قد أسرفت فى جمع المال حتى أصبحت مكفولة الحاجات الأولية ومكفولة الكماليات فى وقت معا . فهى إذا فكرت فيما تحتاج إليه لم تفكر فى المسكن ولا فى المطعم ولا فى اللبس لأن كل ذلك متوفر عندها ، وإنما تفكر فى السيارات المطهمة وفى الرحلات الغالية ، وفى بناء المتاحف الضخمة ، وفى جمع المقتنيات النادرة . ثم طبقة أخرى أنزلها النقر إلى الحضيض فهى تفكر فى الحاجات الضرورية الأولية : إنها تفكر فى الخبز وفى الطعام وفى الشراب وفى غير ذلك مما يسد الرق ويقوم بالكفاف . قد تكتفى بحجرة مظلمة لا تدخلها الشمس وتسرح فيها الهوام ، وقد تكتفى بما قل من الخبز الأسود والطعام النافه والشراب الكدر . الطبقة الأولى تتمتع برخاء دائم ، والطبقة الأخرى تعيش فى شدة دائمة . الطبقة الأولى تملك ولا تعمل والطبقة الثانية تعمل ولا تملك .

ولا يرى برنارد شو أنه يجب على المجتمع أن يخفف عن هذا الفقر بالإحسان أو بإنشاء الجمعيات الخيرية أو بصرف مرتبات تافهة للفقراء . وعنده أن هذا الذى يدعيه بعض الأغنياء من الحذب على الفقر ومن رباطهم وبذل الهبات المالية فى سبيلهم ، ما هو إلا عملا مؤقتا تضطر إليه الأغنياء لأنهم فى حاجة إلى تبرير مركزهم أمام طبقة البقراء . وبرنارد شو لا يرى أن الفقر شئ محتمل ، بل هو يرى أنه شئ يجب أن يلغى . وهو لا يتردد ولا يهين فى

الدعوة إلى استئصال الفقر استئصالا لاهوادة فيه . وهو بذلك لا يهترف بقوانين الفقر التي سستها إنجلترا لتخفف من غائلته ، لأن هذه القوانين لم تسن إلا لتجعل الفقر أمرا محتملا مقدرا على السواد الأعظم من الناس . لقد قال في بعض ما كتب : « لا يجب أن ننظر إلى الفقر بعين الرحمة ولا أن نعتبره من البلايا التي لا يحصى عنها ، ولا ينبغي أن نحتمله كما لو كان جزءا وفاقا لبعض الناس على مأسلقوا من السمات . وإنما يجب أن نمحقه محقا ، وأن نمنعه من أن يعود إلينا كما نمحق المرض الفتاك الذي يخترم جسم المجتمع . »

وإذا كان الفقر عنده مرضا فتاكا فقد رأى ألا علاج للفقر إلا بالمال . فالمال عنده أصل لكل دواء تحاول الجاعة أن تصططه، وفي ذلك يقول: « إن تقدرنا للسال هو الحقيقة الوحيدة التي تبث الأمل في حضارتنا هذه فالمال أهم شيء في العالم . فلاشك أنه الصحة والقوة والشرف والكرام والجمال، كما أن الحاجة إلى المال تمثل المرض والضعف والعار والبخل والقيح . وليس أقل فضائله أنه مفسد من أمر اللثام بقدر ما يصلح من أمر الكرام . والمسال لا يكون نقمة إلا إذا أصبح عند البعض رخيصة وفيرا لاقيمة له ، وعند الآخرين عزيزا محالا لاسبيل إليه . أى أنه لا يكون نقمة إلا إذا حافت بالحياة ظروف سيخنة تجعل الحياة تنسها نقمة على الذين يعيشون فيها . ولأن الحياة والمال مرتبطان لا انفصام بينهما فقد أصبح المال هو الذى يوزع الحياة توزيعا اجتماعيا »

كان لا يذهب شو مع بعض أهل الدين في أن الشر أصلا في الحياة، أى أنه لم يكن يعتقد أن الشر شيء أصيل في طبيعة الإنسان لا يمكن محقه ولا التغلب عليه . لم يكن يعتقد أنه إحدى الخطايا السبع ولا أنه لا بد من وجوده مادامت هناك حياة . لقد كان يعتقد أن الشر ليس إلا نتيجة من نتائج الظروف وبخاصة الظروف الاقتصادية والاجتماعية . وقد عبر عن ذلك الرأى تعبير اقويا في مقدمته لمسرحية « ميجر باربارا » ، إذ يرجع كل الشرور والآثام إلى الفقر الذي قبله المجتمع الرأسمالي حين رأى أن أغلب أعضائه فقراء . إنه

يصحّث لسان رأسمالي حين يشير إلى رجل فقير ويقول : « فليظل فقيراً »
ثم يعلق برنارد شو على ذلك فيقول :

« والآن فما الذى تعنيه « فليظل فقيراً » هذه ؟ إنها تعنى فليظل ضعيفاً ،
ليظل جاهلاً ، ليظل نواة للمرض ، ليظل معرضاً دائماً ومثلاً للقيح والقذارة ،
ليظل أطفاله يخترقهم الكساح ، ليظل رخيصاً وليهبط بزملائه إلى ثمنه
حين يبيع نفسه ليقوم بعملهم ، لتظل مساكنه مباءة مسمومة من المنازل القذرة ،
ولتمض بناته فتحمل للشبان عدوى أمراض الشوارع ، وليمض أولاده
فينتموا له بأن يحياوا رجولة هذه الأمة إلى البوار إلى الجبن
والقسوة والتفائق والعته السياسى ، وغير ذلك مما ينتج عن القهر وسوء
التغذية . . »

« إن الشر الذى ينبغى أن نكافحه ليس هو الخطيئة ولا العذاب ولا
الجشع ولا القسوة ولا الملكية ولا قيادة الرعاع ولا الاحتكار ولا الجهل ولا
شرب الخمر ولا الحرب ولا الوباء ، ولا أية واحدة من كباش الفداء هذه التى
يضحى بها المصلحون - ولكن الشر ببساطة إنما هو الفقر . »

فى هذا الذى ذكره برنارد شو كثير من الحق ، ولعله لم يستطع أحد أن
يوضح العلاقة بين المال والحياة مثل ما أوضحها برنارد شو فى مثل هذه
الكلمات . أليس من المأساوى التى تحدث بيننا كل يوم أن الأطباء يحاولون أن
يقاوموا أمراضاً ليس الأصل فيها إلا قلة الغذاء وسوء المسكن وقذارة اللبس ؟
إن شطراً كبيراً من أفراد المجتمع يعيشون فى حالة مزمنة من سوء التغذية ،
وليست حاجة الجماعة فى هذا الذى يذهب إليه كثير من المصلحين حيناً يهتمون
الجريمة والطمع والخمر والحرب والوباء بأنها هى السبب فى هذه الحالة التى تتردى
إليها الحضارة . فليس السبب فى ذلك إلا الفقر . وإذا أراد أصحاب الحضارة
أن يغيروا من هذه الحالة المحزنة ، فينبغى أن يغيروا النظام الذى يعيشون فيه .
إذا أردنا أطفالاً أصحاء فينبغى أن يكون آباؤهم وأمهاتهم أصحاء كذلك ،
ولن يكون هؤلاء أصحاء حتى يؤثروا كفايتهم من المال : ولا سبيل إلى أن

أن يكونوا أصحاباً حتى يعيشوا في بيوت صحية غنية ، ولديك فينغى أن يكون هناك إنتاج يكفي الجميع ، ولا سبيل إلى الانتاج إلا بالعمل ، فهذا فقط يمكن أن يصبح المال شائعاً في كل ركن من أركان البلاد التي تعيش فيها. إنها سلسلة منطقية أخرى تجمع المرض إلى جانب الصحة ، ثم تجمع الصحة إلى جانب الثراء ، ثم تجمع الثراء إلى جانب الكفاية ، ثم تجمع الكفاية إلى جانب الإنتاج ، ثم تجمع الإنتاج إلى جانب العمل .

* * *

توزيع الثروة توزيعاً عادلاً إذن عند برنارد شو هو الأصل الذي يجب أن نبدأ به إذا أردنا الإصلاح الاجتماعي والسياسي العاجل. أما إذا ظلت الثروة موزعة توزيعاً غير عادل فسوف تعاني الإنسانية الشرور الاجتماعية التي تعانيها. إذا ظل عشر سكان الأرض يتمتعون بتسعة أعشار ما تنتجه الأرض ، وإذا ظل تسعة أعشار السكان الآخرين لا يصيبون إلا العشر الأخير الذي يعف عنه الأولون ، فلا مناص من أن تستمر السرقة والمرض والجمل والدعارة كما هي الآن . أما إذا حاولنا توزيع الثروة توزيعاً عادلاً فلا بد لسلك تلك الشرور من أن تختفي من على ظهر الأرض . وقد يكون هذا وهماً باطلاً عند بعض الناس ، وقد يكون عسيراً أو محالاً عند بعضهم ، ولكن شو لم يكن يرى أنه وهم ولا محال . فقد كان يعلم أن الثروة قد تغير توزيعها بين طبقة وطبقة القرن الأخير : فتقدمت الطبقة الوسطى واستلمت الثروة من طبقة النبلاء . وإذا كان هذا التغيير قد حدث في المائة سنة الأخيرة فلم لانبيء توزيعاً عادلاً في المائة سنة القادمة . ثم إذا كان هذا يسيراً بين طبقة وطبقة فلم لا يكون يسيراً بين الفرد والفرد ؟ .

وكان يرى برنارد شو أن توزيع الثروة في البيئة الرأسمالية التي أقبل عليها تخلق للأغنياء كل المزايا ، وتحرم الفقراء من كل المزايا ، كان يرى أن أصحاب الثروة وهم أقلية ضئيلة قد تآمروا على من لا ثروة لهم وهم الأغلبية الساحقة . أنت ترى آثاراً لهذا الأمر إذا حلت نظام التشريع والقضاء . فالذين يضعون

القانون وينفذونه ليسوا إلا أغنياء أوتوا قليلاً أو كثيراً من الثروة والجاه ، وهم ينظرون إلى الجرائم بعين المالك الرأسمالي الذي يحرص كل الحرص على ماله مهما يكلفه ذلك . وأنت تجد آثاراً لهذا الأمر إذا بحثت نظم الثرية التي شاعت في ذلك العصر أيضاً . فقد نشأ المتعلمون على احترام كل ما يمت بصلة إلى الغنى وعلى احتقار كل ما يمت بصلة إلى الفقر . حتى نظم التعليم التي كانت تسير عليها الجامعات كانت متسمه بذلك الطابع الذي يؤهل الغنى لما لا يستطيع أن يتأقن له الفقير . ثم كنت ترى آثاراً لنفوذ الأغنياء في الكنيسة وفي الصحافة . فقد نشأ المتدينون على الولاء للغنى ، وأصبح هذا الولاء بضعة من إيمان المؤمن ، وقامت الصحافة بأكبر دعاية للثروة حينما ملأت صحائفها بكثير من الأنباء والأخبار والمقالات التي تزيد من قدر الأغنياء . فكان برنارد شو وغيره من الاشتراكيين أمام نظم خلقتها الثروة : نظم تأخذ من اللصوص والجهلة والأغنياء بالقصاص العادل لكنها كانت تتجاهل كثيراً من الجرائم التي كانت تقترف ضد الفقير باسم الثروة .



أجل هناك جرائم يقترفها الأغنياء ضد الفقراء لكن القانون لا يأخذهم بها . هناك جرائم لا يقترفها السكارى ولا الجهلة ولا المرضى وإنما يقترفها قوم أوتوا الصحة والمال والجاه العريض : أما أكبر هذه الجرائم عند برنارد شو فهي بطالة الأغنياء . وإذا كان العمل واجبا على كل فرد فقد جرى النظام الرأسمالي على احتقار العمل اليدوي ، بل وأصبح للأغنياء من الامتيازات ما يجعلهم أكبر من أن يعملوا بأيديهم . فأصبحت طبقة الأغنياء عاطلة تتمتع بالبطالة وتتمتع بالدعة والاطمئنان من غير أن يحاسبها القانون على ذلك .

كانت نشأة الطبقة الغنية المتعطلة في الصميم من تفكير برنارد شو . إن كتاباته ومسرحياته لترى بوصف هذه الطبقة التي خلقت لتملك الثروة ولا تعمل . وأعضاء هذه الطبقة هم الذين ورثوا عن آباءهم الأولين مصانع ضخمة ، وشركات هائلة تدر عليهم ربحاً وفيراً متزايداً . وأعضاء هذه الطبقة هم الذين أسلموا مصانعهم أو شركاتهم إلى خبراء من رجال الطبقة الوسطى يديرونها

لهم . ثم أعضاء هذه الطبقة هم الذين كانوا ينتزعون معظم الأرباح فتدبر عليهم الخير الوفير من غير أن يقوموا بعمل من الأعمال .

ولنستمع إلى برنارد شو حين يعرض قضيته هذه فيقول : « إن أكبر الامتيازات التي يدعيها الأغنياء وأشدّها عدوانا ، وأعما ضرا ، هو أن يتمتعوا بالبطالة من غير أن يكون للقانون سلطان عليهم . ومثل هذا الامتياز أصبح لسوء الحظ ثابجا بحيث أننا نعتبره مما تقضى به طبائع الأشياء . بل إننا لنيجل صاحبه أو صاحبه لأنه أصبح من لازمات السيدات والسادة . لو فكرنا قليلا لرأينا أن كل من يستهلك بضائع أو يستفيد من خدمات الناس فعليه أن يصنع بضاعة تكافئ ماأخذ ، أو أن يقوم بخدمة تكافئ ما تقبل . أما إذا استفاد ولم يدفع شيئا ولم يقدّم أية خدمة فانه يسيء إلى الجماعة بمثل ما يسيء السارق إليها : والحق أن هذا تماما هو معنى السرقة . نحن لا نخطر لنا على بال أن نسمح للناس أن يقتلوا أو يخطفوا الأولاد ، أو يقتحموا المنازل ، أو يغرّقوا مافي البحر ، أو يحرقوا ويدمروا مافي البر أو يطالبوا باغنائهم من الخدمة العسكرية بسبب أنهم ورثوا من أحد أسلافهم العاملين مزرعة ضخمة أو دخلا سنويا يبلغ ألفا من الجنيهات ، ولكننا مع ذلك مانزال تسامح في التبتل ، وهذا في نفسه يحدث من الأضرار في سنة مالا تحدهه كل الجرائم التي يعاقب عليها في العالم جميعه خلال عشر سنين » .

مثل هذا التبتل جعل للطبقات العاملة مكانا حقيرا في هذا المجتمع حتى لقد أصبح العمل — وهو رسالة الإنسان في الأرض — سمة من سمات الصغار . وفي مثل هذه الحالة يعيش العمال والمتجّون في ظروف أخس من ظروف العبودية . كان الرق في الزمن القديم يقوم على اقتناء الأناسي يشترون بالمال كالأنعام والسوائم . لكن السادة في ذلك الزمن كانوا المضطرين إلى أن يقدموا للأرقاء الغذاء والسكن والملبس . ذلك لأن صاحب الرقيق كان كصاحب البهم والسوائم تماما . فهذا يحاول أن يفدى خيله وماشيته كي تتضج فتنتج له ما يريد ، وكان المولى كذلك مضطرا الى أن يقوم بحاجات الرقيق

يقدم لهم الغذاء والملبس والسكن لكي يصبحوا يفعلوا له ما يريد . لكن العامل في المدينة الحاضرة أقل شأنا من البهايم والرقيق ، لأن صاحب العمل يستغله في مقابل بضع دريهمات وهو غير مسئول عن غذائه ولا عن ملبسه ولا عن مسكنه . والعامل مضطر إلى أن يرضى بهذا الوضع لأن العمل ككل شيء في حياتنا الاقتصادية خاضع لقانون العرض والطلب . فهو إن رفض أن يعمل فسوف يطرد ، وهو أن طرد فسوف يجوع . فكأنما أصبح العامل من خوف الفقر في فقر ومن خوف الجوع في جوع .



ويتصل بالفقر وتوزيع الثروة والبؤس الذي يتيح عن كل ذلك مناقشته للمكاسب والأرباح الطائلة التي كانت تتحول إلى المتتهزين والشطار من رجال الطبقة الوسطى . وقد أطلق برنارد شو على مثل هذه الأموال ماسماه «الكسب الجرام» فان فئة كبيرة من رجال الطبقة الوسطى كما ذكرنا كانت قد خرجت إلى المجتمع وهي تريد أن تجمع المال من التجارة والصناعة ، وقد أقامت في سبيل ذلك نظاما اقتصاديا يتيح لها تكاثر هذا المال . وكان الانقلاب الصناعي هو الذي أتاح لهؤلاء أن يجمعوا ما جمعو من ثروة وأن يكثروا ما كثروا من مال . كذلك كان شعار الأول الذي نادى به الحكومة والأفراد هو شعار الحرية الفردية والانتفاع الفردي ، فتنافس الأفراد على جمع المال : بل كان مذهب (١) حرية التجارة أمرا مسلما به يمضى فيه الأفراد إلى حيث غنهم ورخاؤهم .

وهنا يمضى برنارد شو ليناقد هذا الأسلوب من أساليب الحياة . فهل خلق المجتمع لكي يحكم فيه قوم استطاعوا لظروفهم الخاصة أن يكسبوا هذا المال ؟ ثم إذا كنا نستطيع أن نبرر هذا المكسب الذي يكسبه أهل التجارة وأصحاب المصارف والمسيطرون على المصانع ، فكيف نستطيع أن نبرر المكسب الذي يكسبه الأطباء الذين يستغلون المرضى فيجمعون ثروات طائلة أو نستطيع

المال الذي يكده أصحاب المصانع ممن يعيشون على صناعة الأسلحة ويبدلون شطرا كبيرا من أموالهم في الدعاية للحرب وإثارة الحزازات بين الأمم؟ ثم إذا استسغنا ذلك جميعه فلم لاستسيع الكسب الذي تدره الدعاية وتجارة الرقيق الأبيض وهذه مهنة حرة تتجه اتجاه التجار والأطباء وأصحاب المصانع؟ أليس «كسبا حراما»؟ وأليس يشترك تجار الرقيق الأبيض مثلا مع تجار الأسلحة في النهم لجمع المال؟ الأولون يعيشون على شهوات النفس الدنيا، والآخرون يعيشون على غرائز الجماعة الدنيا. يفكر برنارد شو في كل ذلك ويناقشه وتوزيع الثروة والفقرو «الكسب الحرام» هو موضوعه الذي تدور حوله مسرحيات مثل «منازل الأرامل» و «مهنة مسز ورن» و «ميجر باربارا» و «ورطة الطبيب». ولا شك أنه في هذا الموضوع لم يرد أن يرضى أصحاب رهوس الأموال ولا أصحاب المصانع ولا الأثرياء من كبار الأطباء.



أما ثاني النقديات الاجتماعية التي أرسلها برنارد شو فقد كانت مبادئه في السلام، وإيمانه بأن الحرب لم تكن إلا انحرافا لقوى الشر. وهو يعتقد أيضا أن الحرب لم تكن إلا من الكبائر التي يقترفها أصحاب الإقطاع وذرائعهم من مالكي المصانع ومدبريها. واستمع إليه حين يفسر ظاهرة الحرب في معرض حديثه عن الترية إذ يقول: «لما كان الإقطاع في عنفوانه كان لأوروبا الغربية جميعها إله واحد يحكم جميع الأمم، وجنة واحدة للبشر جميعا، وجحيم واحد هو جحيم دانتى تقذف فيه أرواح الأشرار بعد الموت، لافرق بين غني وفقير، ولا بين سيد وسادج. لكن السيد الإنجليزي في وقتنا هذا يؤمن بإله الإنجليزي ينتمى لجزيئته، وكذلك يؤمن الألماني من طبقة البونكروز بإله نوردي مثل دثان، أما الفرنسي فانه يؤمن بإله خالص الفرنسية لكنه إله لا وجود له. وكل هؤلاء لا يؤمنون بأي نوع من أنواع المجحيم. وقد أصبحت الحروب صليبية

متمصبة يعد لها الملايين من الجنود وملايين من المال وملايين مضاعفة من وسائل التخريب والتفتيل . »

« لقد كان من نتائج حرب الوردتين أنها أبادت طبقة الإقطاعيين من الأشراف القدامى ، و نقلت قوتهم إلى طبقة جديدة من الأثرياء جعلوا أنفسهم أشرافاً ، ورفضوا أنفسهم بأنفسهم إلى مراتب الحكم . ولكن هذه الحرب الحديثة وقد أنتجت حالة تثير الغضب - إذ طوعت للنساء أن يتطوعن للخدمة العسكرية باذلات أنفسهن للموت - هذه الحرب تهدد بأن تبديد الجنس البشرى ، ولن تقتل تدمر الحضارة حتى تبلغ الغاية من قوى التدمير . وينظر أصحاب الخلق الكريم إلى هذه الحالة فتذهب زهوسهم حسرات لما يلقونه من ركود المهمة وعدم التشجيع . وهذه علة ليس بعدها إلا الموت المحقق » .

والأمر في ذلك لا يقتصر على هذه المشكلات من نواحيها الظاهرة ، بل الأمر عند برنارد شو يتناول الحضارة بأكملها . إنه يتناول أمر الحياة والموت ، ويتناول جهد الإنسان في الأرض وهل هو متجه إلى فنون الحياة أم إلى فنون الموت . هناك حديث طويل بين الشيطان والإنسان في مسرحية « الإنسان والإنسان الأسمى » نود أن نقتبس منه فقرات تدل على النقد الخلقى الشديد الذى يوجهه الشيطان - أو قل برنارد شو - للحضارة الحديثة . فهو يقول مايلي : « أترى أن الإنسان قد أوتى من العقل الذى يباهى به مايجول دون تدميره لنفسه ؟ هل طفت في الأرض منذ حين ؟ لقد فعلت أذاك ، وفحصت أنا عما اخترعه الإنسان من مخترعات عجيبة . وإني لأصدقك القول أن الإنسان لم يخترع شيئاً من فنون الحياة ، ولكنه في فنون الموت يتنافس الطبيعة نفسها ، وينتج بالكيمياء وبالآلات ، مثل مايسببه الطاعون والوباء والجوع من هلاك . إن الفلاح الساذج الذى أغويه اليوم يأكل ويشرب ما كان يأكله ويشربه الفلاحون منذ عشرة آلاف سنة ، والبيت الذى يسكنه لم يتغير في ألف قرن بالسرعة التى تغيرت بها أزياء قبعات النساء في عشرين أسبوعاً » ،

« على أنه إذا خرج للنضال فانه يحمل معه معجزة من الآلات التى تكفى

لمسة من الإصبع أن تخرج منها ما خفي فيها من نشاط ذرى ، وذلك لا يقاس به ما كان يستعمله آباءه من الحربة والسهم والقناة . الإنسان متلف غير صناع اليد فيما يتصل بفنون السلام . لقد رأيت مصانع القطن وما يشبهها ، ورأيت فيها من الآلات ما يستطيع الكلب النهم أن يخترع خيرا منها لو أنه أراد ما لا بد له من الطعام . . . » .

« ليس في آلات الإنسان الصناعية إلا الطمع والكسل ، أما قلبه فهو في أسلحته ، وليست قوة الحياة العجيبة التي تفاخر بها إلا قوة الموت . إن الإنسان يقيس قوته بما يستطيع أن يدمر . مادينه ؟ ما هو إلا ذريعة لكرهه . وما قانونه ؟ ما هو إلا ذريعة لإعدامك شقيا . وما أخلاقه ؟ التعفف والكبرياء !! إنه ذريعة للاستهلاك دون الإنتاج . ما فته ؟ ما هو إلا ذريعة للتفاخر الكاذب بتصوير القتل . ما سياسته ؟ إما أن تكون عبادة مستبد لأن المستبد يستطيع أن يقتل ، أو قتالا برلانيا يشبه قتال الديكة . »

وهذا الحديث الذي تحدث به « الشيطان » في سنة ١٨٠٥ يظهر في صورة أخرى وهو يتحدث بشيء مثله « إمبراطور بروسالم » أو ولیم الثاني إمبراطور ألمانيا في سنة ١٩١٥ أى في إبان الحرب الكبرى الأولى . فالإمبراطور فيما يصوره لنا برنارد شو في مسرحيته القصيرة يتحدث عن حوله من السياسيين والملوك والقواد وهم يدفعونه إلى الحرب قسرا لأن نقمة الحرب - أو نقمة الموت - قد ركبت في نفوس الناس . واستمع إليه وهو في هذه المسرحية الفكاهية يتحدث إلى سيدة اسمها أرميتروود عن موقفه من الحرب فيقول :

« أنت تتحدثين عن الموت بوصفه شيئا كريها . ولكنك تخطئة ، فأنا أقدم لهم منذ سنوات عديدة الفن والأدب والعلوم والفاهية لكي يعيشوا عيشة رخاء ، ومع ذلك كرهوني وسخروا مني ، ورسوموا صوراً كاريكاتورية لي . ولكنني عندما أعطيتهم الموت في أرعب صورة قدموا لي ولاءهم . إذا كنت تشكين في أقوالى فاسأل الذين عاشوا سنين طويلة يجمعون الضرائب . . وطالبوا الممولين عتبا بعدة آلاف حقيقة تنفق على الحياة ، على أجسام أطفال

الأمة وعقولهم ، على تجميل مدنها وتوفير وسائل الصحة فيها ، وعلى توفير أسباب الترف والراحة للعمال الكادحين . . فرفضوا ، وأدى رفضهم إلى انتشار الموت بينهم . بنخلوا بعدة مئات يدفعونها سنويا لانقاذهم ، أما اليوم فهم يدفعون الملايين كل يوم لجلب الدمار واللعة على رؤسهم ، ثم يقولون إننى أنا سبب ذلك . ليقولوا ذلك ، إذا استطاعوا ، أمام كرسي الديان الذى ستقف أنا وهم أمامه فى اليوم الآخر لنجيب عما أخفقتنا فى انجازه، وعما أنجزناه (١)».

ولعل برنارد شو لم يلق خصومة أشد من الخصومة التى جرتها عليه فكرته عن الحرب . ذلك بأنه عاش الى سنة ١٩٥٠ ، وكان يؤمن بالسلام ؛ لكنه فى حياته الطويلة شهد العالم وهو يحتاجه جحيم الحرب مرتين كادت الحضارة تذهب فيها هباء منثورا . على أنه أيام نشاطه المسرحى كان يشهد الإمبراطورية البريطانية وهى تشعل نار الحرب ضد البوير فى جنوب افريقيا ثم وهى تعتدى على بلاد مثل أيرلندة والهند ومصر . وقد تردد فى استنكار حرب البوير لأنه كان يريد أن ينسلف الفكرة عن الأمبراطورية البريطانية كما فلسفها سدن وب ، فزعم أنها يجب أن تكون رابطة حرة بين شعوبها ، لكنه كان فى نفس الوقت يتدد بالجرائم التى يقترفها البريطانيون فى سبيل بناء هذه الإمبراطورية . وقد رأيت أنه كان يرى أن فى إنجلترا - كما كان فى ألمانيا - فئة من السياسيين تدعو الى الحرب : فئة لا تقل عن طبقة اليونكرز فى بروسيا تحاول أن تخلق أسباب الحرب . وكان أشد خصومه فى ذلك سير ادوارد جبرائيل رئيس وزراء بريطانيا فى تلك الفترة ، فهو عنده رأس طبقة اليونكرز من الانجليز ، وهو عنده مثل للسياسيين الذين يعملون للحرب ، وهو عنده العامل الأول الذى دفع بالإنجليز الى حرب البوير ، ثم هو عنده الوغد الأول فى المأساة التى أطلق عليها التاريخ « حادث دنشواى » ثم ما تزال فكرة برنارد شو عن

(١) مختارات من مسرحيات شو القصيرة - الجزء الثانى - ترجمة ميشيل تسلاص .

الحرب تنضج في نفسه حتى يصبح السلم عقيدة من عقائده: وتخرج هذه الفكرة بل هذه العقيدة في مسرحيات له أهمها « الأسلحة والرجل » و « رجل المقادير » و « جزيرة جون بول الأخرى » و « مسرحيات قصيرة عن الحرب » و « سانت جون » وتبرز في معظم كتاباته ومقالاته فيما يصل بالنظام الاجتماعي والاقتصادي والسياسي .



وثالث الأمور التي جادل فيها ونقد بها المجتمع هي « فكرة الحب » ، وكانت هذه عنده إحدى الخيالات التي تسربت في تاريخ الأدب بلباس رومانسي . وأنت تعرف أن الحب يكون شطرا كبيرا من الأدب في كل لغة . وقد اتجه برنارد شو الى هذا الموضوع اتجاها واقعياً أيضاً . فهو لم يكن يؤمن بأن العلاقة بين الرجل والمرأة تقوم على هذا الخيال الذي صوره الشعراء والقصصيون من عصر هومر ، ثم انه كان كما قدمنا لا يؤمن بهذا الإغراق في الوهم الذي انساق فيه شعر شيكسبير . انه يرى أن العلاقة بين الرجل والمرأة يجب أن تقوم على الواقع ، وأن كل التقاء بين الرجل والمرأة سواء للصدقة أو للزواج فهو التقاء خاص لا ينبغي أن يقوم على الخيال . فلكل رجل حسناته وسيئاته وكذلك لكل امرأة حسناتها وسيئاتها . وكل التقاء في الصدقة أو الزواج له ظروف خاصة ولا ينبغي بعد ذلك أن يحاول الشعراء ولا المثقفون أن يفصلوا هذا اللقاء عن الواقع فيحدثوا عن سيدات يتحلين بخلق الملائكة ولا عن رجال يتخلفون بأخلاق الأساطير ويحولون بالشجاعة والجرأة والتضحية في سبيل المرأة .

كان برنارد شو على علم بالقصص الغرامية التي انحدرت في تاريخ الأدب: هيلين ملكة تروادة وكليوباترة ملكة مصر وروميو وجولييت إلى غير هؤلاء ممن تغنى بهم الشعراء والقصصيون . وكان يعلم أن هؤلاء القصصيين يخلقون مأسى بأسرها من هذه الأساطير ، وأنهم يذرفون الدمع حين يصوغون القصة في إطار شعري أو مسرحي . لكنه كان يهزأ من هذه القصص جميعا وكان

يعالج الحب في مسرحياته — وهي جميعا فكاهات — فيضحك من المحبين ويهزأ من الحب ، لأنه لم يكن يؤمن بهذه الخيالات الرومانسية بين الرجل والمرأة .

ثم يقف برنارد شو خلال هذا الجدل ليتساءل مرة أخرى : إن الناس يتساءلون دائما : لم يكن الرجل هو المسئول الأول عن العلاقة بينه وبين المرأة ؟ لقد انحدر إلينا في الأساطير أن الفارس هو الذى كان يقتحم الحلبة فيقابل أعداده ويقتلهم واحدا واحدا ، ويخوض بحارا من الدماء ، ويضحي بملكه الواسع إذا كان ملكا من أجل الحبيبة التى يشغف بها . ولكن أين المرأة من كل ذلك ؟ أليست تقف بعض أحيان موقف الضعيف المستسلم حتى تسنح لها الفرصة فتتقضى على فريستها — وهو الرجل — انقضا من الحداة ؟ ثم أليست تسنح خيوطها حول صاحبها كما ينسج العنكبوت خيوطه ثم إذا رأت أن الرجل قد وقع فى شباكها أخذت عليه المسالك كما يفعل خيط العنكبوت بالذباب ؟ ثم هل للرجل الحق فى أن يظل قيما على المرأة أم أن مساواتها به ستجعلها شخصية مستقلة كاملة لا ينبغي أن تتسم بالضعف الذى ظل يميزها فى تاريخ حياتها ؟ تلك كانت المشكلات التى حادلت فيها برنارد شو . وقد ظهرت هذه الأفكار جميعا فيما بعد فى مسرحياته : « كانديدا » و « قيصر و كليوباترة » و « الانسان والانسان الأسمى » و « كيف كذب على زوجها » و « الزواج » و « فتاة المقطوعات السمراء » و « بيجاليون » و « غزل القرية » و « صاحبة الملايين » .

على أن فكرته عن العلاقة بين المرأة والرجل اتخذت طريقا فلسفيا آخر أبعد مدى من ذلك . لقد كان يرى أن بين جنسي المرأة حرارة تنقد ، وأن فى قرارة نفسها ثورة عنيفة ، وكان يعلم أن هذه الحرارة أو قل ذلك العنف هو الذى يجتذب إليها الرجل . وناقش ذلك وفكر فيه وانتهى به التفكير إلى أن هذه الحرارة العنيفة ما هى إلا قبس من حرارة الخلق فى المرأة . ذلك الشعور الذى يبعثها لتكون سببا فى خلود النسل . إنها الروح التى تنطلق من

المرأة وننتقل من جيل إلى جيل . إن المرأة في نفسها غرض للعالم جميعه : وقد تكون غرضاً من حيث لا ندري . إنها غرض تمضي إليه الحياة جميعاً مستمرة متقلبة متجددة . أما الرجل فليس إلا أداة لهذا الغرض . ليس الرجل إلا عاملاً من عوامل هذا الاستمرار في الخلق وهذا الانتقال من جيل إلى جيل؛ أما المرأة فهي الأصل في كل ذلك ، ومن نفس المرأة تكمن هذه الحرارة التي تكاد تبلغ حد القداسة وليست هي لإحارارة الحياة . وقد استطاع برنارد شو أن يبين هذه الفلسفة في مسرحية : « الإنسان والإنسان الأسمى » . وهي من روائع مسرحياته .



ونعود بهذالك إلى النقديات التي وجهها برنارد شو للمجتمع في حياة الجدل التي عاشها وقد تحدثنا الآن عن « الكسب الحرام » و« فكرة الحرب » وعن « الحب » ونريد الآن أن نتحدث عن فكرة رابعة هي فكرته عن « الخلق » والخلق أن فكرة الخلق تشمل الذي قدمنا جميعاً . والنظام الاجتماعي والسياسي والديني الذي قام عليه المجتمع الانجليزي في ذلك العصر كان يقوم على بضعة من النظم الخلقية التي حسب المجتمع أنه قد استقر عليها . ونظر إليها برنارد شو بدراسته التي أسلفنا تحليلها فرأى أن هناك فجوة مروعة بين النظام الخلق الذي استقرت عليه الجماعة الرأسمالية والخلق الأصيل ، وكشف هذه المتناقضات التي تحدث عنها بريستلي كما أسلفنا .

ويحمل برنارد شو اتجاهه نحو فكرة الخلق في كلمات بليغة جاءت في مقدمة مسرحيته « ميجر باربارا » فهو يظهر في تلك المقدمة شيئاً يرم عن ثورة الخلقية فيقول : « لأضرب لذلك مثلاً بنفسى : فماذا رجل محترم لأننى أنحدر من طبقة محترمة ، وعندى من البدهاة ما يفضنى في التذير والفوضى ، وأنا بطبيعة تفكيرى ألتزم القانون حتى لأوشك أن أكون مرمئاً ، وبطبيعة مزاجى أبلغ من حب الاقتصاد والحرص حداً لا يلبغه إلا العوانس . وعلى الرغم من كل ذلك فقد كنت دائماً - وسأظل دائماً - كاتباً ثورياً . ذلك لأن قوانيننا

تجعل القانون نفسه مستجيلاً، وحررتنا تهدم كل حرية، وملكيتهنا سرقة منظمة، وخالفنا نفاق وقبح، أما حكمتنا فانه لا يمارسها إلا مغفلون يمتازون بنقص التجارب، وأما قوتنا فانه يزجيمها جبنه بضعفاء، وأما شرفنا فانه زائف في كل وجه من الوجوه. إنني عذر لهذا النظام القائم لأسباب وجيهة، وأعلم أن حملاتي هذه قد تشجع قوماً آخرين فيعادونه لأسباب غير وجيهة. وقد يصبح بي أحد أصحابه فيقول إنني بوصفي هذا النظام على حقيقته سوف أغري الآخرين بأن يدفعوا به إلى ما هو أسوأ أو يتهاوا به إلى الدمار. ولكن ما حيلتي في ذلك؟ بل لست أدري إن كان هناك حالة أسوأ من الحالة التي هو عليها.

والحق أن كانبا ذا ضمير اشتراكي مثل برنارد شو كان جديراً به أن يثور مثل هذا الثورة. وأنت تلمح في كل سطر من سطور هذه الفقرة منطق الجدلي وجمعه للتناقض. وأنت تلمح أيضاً المبالغة التي كان يلجأ إليها برنارد شو حينما كان يريد أن يؤكد قضية من قضاياها. ولكن إذا نحن اجتنبنا هذه المبالغة، وإذا نحن حاولنا أن نخفف من الحدة التي كتبت بها هذه السطور فسنجد أن النظام الخلق الذي كان يعيش فيه برنارد شو هو النظام الرأسمالي الذي أسلفنا فتحدثنا عنه. إنه نظام يقوم على الفرد لا الجماعة. يقوم على الفرد من قوة وما تختزنه في نفسه من الأنرة والأناية وعلى ما يعول عليه في حياته من التناقص. ثم يقوم على أن الجماعة كلها كانت قد تواضعت على هذا الخلق وحاولت أن تنشئه وتنميه في نظمها التربوية والاجتماعية والسياسية.

كان شو قد درس الفيلسوف الألماني نيتشه منذ سنة ١٨٩١ وكتب عنه وعن مذهبه دراسات في مجلة «الستردى ريفيو» خلال سنة ١٨٩٦. وعلى الرغم من أننا لا نستطيع أن نقول إن برنارد شو قد اتجه اتجاهاً نيتشه نحو القيم الخلقية إلا أنه لاشك متأثر به في ناحية هامة. كان نيتشه يرى أن الخلق الذي يسود إنما هو مؤامرة يقوم بها الضعفاء ضد الأقوياء حتى يحكموا أنفسهم، وأن ما أورثتنا الديانات القديمة من معايير خلقية ليس إلا آثاراً لهذه المؤامرة.

ويذهب برنارد شو هذا الرأي في أحيان إلا أنه يرى أن هذه المؤامرة لا يقوم بها الضعفاء ولا المعوزون ، بل يقوم بها أهل الطبقة الوسطى من الرأسماليين . وقد كانت الحياة في العصر الفكتوري قائمة على مآظنونها أنها الحرية في كل أمر من الأمور . وهذا المذهب الحر هو الذي جعل ينتمى إلى المذهب النفسى وجعل جون ستيورت مل يؤيد المذهب الفردى . والمذهبان يتجهان كما أسلفنا في بعض فصول هذا الكتاب نحو حياة الفرد أولا أما حياة المجموع أو صالحه فيأتى في المحل الثانى . والفرد فى مثل هذه الجماعة كان ينبغي أن يتحلى بأخلاق أهمها الصبر والصمود للمنافسة وتحمل الشدائد والطاعة العمياء فى أحيان والقسوة المطلقة فى أحيان أخرى . كانت هذه الصفات هى التى يتناولها فيما بعد كتاب مثل صمويل سمايلز ولورد ألفبرى ، وكانت هى التى يؤيدها ماريون مثل نيومان . وهى الصفات التى كان الانجليز يحسبون أنها أساس التوسع الامبراطورى نفسه . وهى التى كان ينشأ عليها تلامذة المدارس وبخاصة تلك المدارس الخاصة ذات المصروفات الباهظة التى كان من سخرية القدر أن أطلق عليها اسم « المدارس العامة » . ثم كان من سخرية القدر أيضا أن هذا الخلق كاد يكرن قاصرا على طبقة واحدة من طبقات المجتمع هى التى كانت تسمى نفسها « الطبقة المتعلمة » .

وكان التقدير الخلقى لهذه الصفات جزءا من المادة التاريخية التى أثبتت فى كتب التاريخ الانجليزى . خذ مثلا حكم المؤرخ الانجليزى العادى على الأيلم الأولى لبناة الأمبراطورية الأوائل من الانجليز . لقد سلقت أمة من كتاب التاريخ الانجليزى كانوا يمجّدون أعمال قوم مثل فروبشير وفرنسيس دريك ولكن فلنستمع إلى برنارد شو فى رسالته النائية الثانية وهو يثبت حكمه الخلقى على أعمال هؤلاء : فى القرن السادس عشر اتخذ المغامرون من الانجليز سبيلهم إلى البحر وهم من حيث التكوين العقلى فى حال يتيح لهم النجاح فى أعمال التجارة . لقد كانوا أتقياء عن عقيدة لانصنع فيها ، وكانت لهم قوة من الخلق لاتأتى إلا لرجال أقاموا أنفسهم على الايمان . وفى نفس الوقت كانوا

يعتبرون القرصنة عملا من أعمال الشجاعة والوطنية ، وأن تجارة الرقيق فرع شريف من فروع التجارة ، وأن فيها من المغامرة ما يفتق وشرف الفضلاء من الرجال ، وفيها من الكسب ما يستحق ركوب المخاطر . وهذه اللمحة الخلقية هي التي ستتكرر في كتابات شو حين يتحدث عن التاريخ الانجليزي وعن الحروب التي خاضتها إنجلترا وعن التوسع الامبراطوري : أي عن كل ما كان يعتبره الانجليز من مفاخرهم .

كان في حياة المجتمع الانجليزي طرز خاصة من الناس تتمسك بهذه المعايير الخلقية القردية سواء في دراسة التاريخ أم في المجتمع نفسه — وكان لابد أن أن تتمسك بهذه المعايير بحكم تربيتها ونشأتها . كان هناك أولا المدرس الذي يستعمل العصا مع تلاميذه ويربهم على احترام الفنى وعلى احتقار العمل اليدوى ، وكان هناك القسيس الذى يبدى التقوى في الكنيسة لكن تابعه يتخذون مما يقوله من عظات مجرد ذرائع لاستغلال الفقراء والمعوزين ، وكان هناك الموسرون من الأسر القديمة الذين لا يهتمون إلا بمظاهر الاحترام والمهية لكن أسرم في الواقع كانت تتدلى إلى الانحلال . ثم كان هناك الناشئون من أصحاب الصناعة وهم قوم أثربوا حب المال ، ثم كان هناك ذرايعهم من المتعطلين والمتعطلات وهم قوم لم يكونوا يعملون شيئا لكنهم كانوا يتمتعون بكل شيء . فهي إذن المؤامرة التي جعلها نيتشه ملاك فلسفته الخلقية ، لكن أعضائها هنا لبسوا من الفقراء ولكنهم من الطبقة الموسرة التي كانت تساند بعضها بعضا .



ورجل آخر تأثر به برنارد شو كل التأثر ذلك هو الشاعر الانجليزي وليم بليك (١٧٥٧ — ١٨٢٧) وقد تعرف أن وليم بليك من الشعراء الانجليز الذين نشأوا في لندن في أعقاب الحركة الرومانسية وأنه كان صاحب مذهب في الخلق كتب فيه شعرا غزيرا ، وأوضحه بنوع من أنواع الرسم برع فيه . ثم قد تعرف أيضا أن رجلا مثل صمويل بطلر كان هو الآخر

من تأثروا بوليم بليك. وقد تأثر برنارد شو تأثرا عميقا بوليم بليك أولا ثم باستاذة صمويل بطر ثانيا . ولابد لنا في هذا الموقف أن نبحت قليلا آثار هذا الشاعر الانجليزي في فكرة الخلق التي اعتقها برنارد شو .

كان بليك شاعرا خياليا . وكان يرى أن حياة الإنسان الأولى انحدرت من خيال لا يفرق بين الخير والشر ، وأن في نفس الإنسان من الجيوية ما يجمع بين الخير والشر معا . حتى الشيطان نفسه له من الخلق ما لابد أن يتجه به إلى نواحي الخير : فإذا أنت نظرت إلى الحياة من هذا الوجه وجدها وحيدة متكاملة ترى فيها النمر المقترس إلى جانب الحمل الوديع ، وترى فيها الثعبان الأرقم إلى جانب الطفل البريء . فالحياة خليط من عناصر نحن الذين نغرق بينها فندعو بعضها خيرا وندعو بعضها شرا ، ونسعى جانبها منها فضائل والجانب الآخر رذائل .

وهذه الفلسفة التي تتصل بالخيال عند وليم بليك كانت مجالاً لتعليق كثير من الكتاب والنقاد وبخاصة في النصف الأول من القرن العشرين . إذ معنى الجمع بين الخير والشر أنه لا يمكن أن يكون هناك شر محض ولا خير محض . ثم لا يمكن أن يكون هناك شخص شرير كل الشر ولا شخص خير كل الخير . وهذا عند صمويل بطر ثم عند برنارد شو ملاك الفلسفة الخلقية . على أن برنارد شو طرق هذا الموضوع حين عرض فلسفته الدينية وربطها بما سماه « قوة الحياة » . وهلهل البحث فيها في كثير من مسرحياته . فهو يعالج الموقف الخير الذي يقفه بعض اللصوص والقتلة والملاحدين في مسرحيات « تابع الشيطان » و « فضيحة بلانكو بوسنت » و « هداية كابتن برايساوند » فحوادث هذه المسرحيات تدور حول موضوع خلقي : وهو أن هؤلاء اللصوص والقتلة والملاحدين يسرون حسب معيار خلقي خاص تحده لهم حيويتهم أو تحده لهم ما يسميه برنارد شو « قوة الحياة » وبعبارة هؤلاء فإن كثيرا من الذين يتمتعون عندنا بالاحترام من القسيسين وجنود الجيش والقضاء يخفون كثيرا من النقائص الخلقية لأنهم لا يتمتعون بقوة . وهنا نذكر

ماردده برنارد شو دائما من أن الخلق إنما هو مقدرة الإنسان على أن يعيش تبعاً لإحساس من الضمير لاطاعة القانون يفرض عليه .

وهنا ينبغي أن نذكر العلاقة بين الخلق وبين الدين . فقد كان يعلم برنارد شو أن أصحاب الدين من الأتقياء الأوائل قد ربطوا الخير والشر بالأوامر والنواهي التي نزل بها الانجيل . ولكن حيناً قام دارون وأشياء بمذهب « الاختيار الطبيعي » أشاعوا — كما أسلفنا — روحاً من الحتمية الخلقية في المجتمع ، ولم يلبث أن حل محل العقيدة الدينية — التي كانت تتصل اتصالاً وثيقاً بالخلق — عقيدة أخرى ادعوا أنها علمية وهذه العقيدة العلمية الجديدة طردوا من الميدان الاجتماعي الإيمان العام وقانون الشرف وأحلوا محلها أفكاراً أخرى . وهو لا يرى أن الدين وحده كان منبع الأخلاق ولا أن العلم جديد يستطيع أن يكون منبع الأخلاق .

لقد أسلفنا فاقببنا لك في هذا الفصل ما تحدث به الشيطان للإنسان عن ميل الإنسان للموت دون الحياة ، وعن الجرائم التي يقرها في سبيل الحرب ، ومن هذا الذي تحدث به الشيطان في هذه المسرحية ما يمكنه لي ذلك على اتجاه برنارد شو حينما نظر إلى الخلق وجعل الزكرة الخلقية أسمى من القواعد والتقاليد التي تسود المجتمع سواء أكانت هذه تابعة من الدين القديم أو من العلم الحديث . وهنا ننقل إلى كلمة أخرى ترددت آلاف المرات في كتابات هنريك إبسن . تلك هي كلمة « المثل الأعلى » . ونخشى أن يكون قد أصاب هذه الكلمة الكثير من الأبهام والغموض في أحاديثنا القابلة .

كان يستعمل برنارد شو كلمة المثل الأعلى وهو يعني حالتين مختلفتين . أما المثل الأعلى في الحالة الأولى فهو ما تواضع عليه الناس واستقر في أذهانهم مدة طويلة ، وما استخدمه الناس لتبرير سلوكهم ولتسويج أفعالهم . وهذا هو المثل الأعلى الظاهري وهو الذي يستخر به هنريك إبسن ومثل هذا المثل الأعلى عند برنارد شو هو السبب في أغلب الآثام التي ترتكب باسم الحرية والفرديّة والصدق والامانة وارضاء الشعب بما كان سائداً في العصر التكتوري . فهذه

عند برنارد شو كانت اخلاقاً متحجرة لم تتطور مع الزمن نفسه . أما المثل الأعلى في حالته الحقيقية فهو الفرض الذى يعيش له الإنسان . وهو الحياة المثلى التى يسعى الناس لها . ويكون المثل الأعلى عند ذلك حياً إلى النفس جذباً بأن يعيش له الإنسان كفرد والناس كجماعة .

كان برنارد شو يعلم أن كل مثل أعلى قد يساء استخدامه ، وقد يستعمل مبرراً أو مسوغاً لهدف دنى من أهداف الحياة . فالديمقراطية والقومية والبرلانية والحربة والاشتراكية والشيوعية وكل هذه المذاهب الراقية يمكن أن تكون نقمة حيث أريد بها أن تكون نعمة . لذلك كان تفكيره دائماً ينتقل من كل واحد من هذه الأمثلة العليا إلى نقيضه عندما يساء فهمه أو تطبيقه . إن الدين الصحيح هو الذى يتطلب أن تنطبق العقيدة والعمل ، أما الدين الزائف فهو الذى يفرق بين العقيدة والعمل ، وقد آمن بذلك برنارد شو . وهو كان يعلم أن العصر الفكتورى كان قد اصطلح على مثل عليا تخلق في السماء من غير أن تهبط إلى حياة الواقع أو ترجم إلى عمل . كانت الشفقة والإحسان والرحمة والتقدم والنزاهة والأمانة كل هذه « الأمثلة العليا » تنتقل على الشفاء كل ساعة وكل دقيقة ، لكن العمل بها كان من أعسر الأمور .

* * *

أما من حيث التربية فقد كان برنارد شو قاسياً مرة أخرى على مبادئ التربية التى قامت عليها المدارس الخاصة في إنجلترا مما أطلقوا عليه « المدارس العامة » (١) . وهنا أيضاً نستطيع أن ندرك مبلغ الموجدة التى يعالج بها برنارد شو نقده لهذه المدارس واستمع إليه حين يتقدها في هذه الكلمات :

« وتقوم بهذا العمل — أى التربية القاسية — المدارس العامة الباهظة

المصروفات في إنجلترا ، وتصادف في ذلك نجاحا يدعو إلى الاستغراب إذا ذكرنا أنه عمل مضاد لسنن الطبيعة ، وقد جرى العمل على مثل ذلك أو أشد في ألمانيا أيام حكم أسرة هونزلرن ، بل لقد مارسه الألمان إلى مدى أوسع أيام النازي بعد حكم هونزلرن . خذ صبيّا كان والده من الأثرياء ، وطعمه بالفكرة التي جرت بها بعض التقاليد من أن التجارة والعمل اليدوي ينتقصان من قدره ، وأن الخدمة في صفوف الجيش ، والعمل في السلك السياسي ، هما وحدهما الوظيفتان اللائقتان بالسادة من أمثاله ، وأن الصيد والرماية وكوب الخيل والسباق هي الهوايات اللائقة بأن يقضى فيها أوقات فراغه . وعوده على أن ينظر إلى الدين كما لو كان أمرا يتطلب ذهابه إلى الكنيسة أيام الآحاد في أحسن بزة ، وأن ذلك يمتزج امتزاجا تاما مع أوامره التي يصدرها إلى الله تعالى حين بدعه أن يعلن سياسة أعدائه ، وأن يحطم المكر السيء الذي يخطط لبلاده . واجعل له بعد ذلك ولاء ، يبلغ حد العبادة يصح به إلى ملك يعبد كما تعبد الأوثان ، أو قائد هو نفسه رمز حي لبلاده . إذا أخذت كل ذلك فسترى أنه قد تمّ لك شخص من هؤلاء الحكام الأغنياء الذين لا يجاوز تفكيرهم حد المراهقة إلا قليلا ، والذين تحكّم أفكارهم هذه البلاد ، بل سيتمثل أمامك بعد ذلك هذا إلّا له القومي الذي يصوّرونه في صورة إلّا له ذي الفرائز الإمبراطورية ، وهو إلّا يعيل مع الهوى ، فيعتقد اعتقادا لاشك فيه أن المدرسة العامة ذات المصروفات الباهظة ليست إلّا أسمى ما بلغته التربية الإلهية . فتحت حكم هذه المدرسة يعضى الحق والأمانة والعدل من تلقاء نفسها ١١ فإذا حكم هؤلاء بعض الأجانب اعتقدوا أنهم يخرجونهم من الظلمات إلى النور ، وأن أمورهم لاشك تصلح في نظرهم صلاحا لا تقاس به وهم اتحت حكم غيرهم . ذلك ما تفعله مدارس مثل ايتون وهارو وما يقبها من المدارس التحضيرية في إنجلترا ، فاتها تخلق أجيالا مثل هذه من أبناء الحكام الأثرياء . وحيث أن هذا هو الذي يحدث في البلاد الأخرى التي يحكمها أصحاب الثروة ، فانه تطالعنا في العالم وطنيات متنافسة تصعد بعدد اللغات والأمم . وهذا مما يجعل السلم الذي ندعو إليه محالا .

«هذا في بعض نواحيه أثر بائد من آثار النظام الإقطاعي حينما كان انقسام الناس إلى طبقات قاعدة لازمة من قواعد الخلق . فأتت ترى هذه الآثار في البلاد التي ازدهر فيها نظام الإقطاع في سالف عهدها ، ولا يزال حلفاء الإقطاعيين فيها إلى اليوم يحتفظون بما كان لأسلافهم من أملاك وامتيازات وألقاب وثروة وجاه ، بينما هم أسلموا التزاماتهم السياسية الهامة إلى غيرهم من عرفاء الطبقة الوسطى . وقد يشيع بين الناس أن ذلك في وضعه الحاضر ليس إلا من التقاليد المقدسة التي انحدرت إلينا من عصور الإيمان والقرسية ، وليس هذا إلا بخداعاً ، فلم يذهب أولاد الأغنياء إلى المدارس إلا في القرن التاسع عشر حينما أسلمت الأرستقراطية الإقطاعية أزرمة الحكم إلى الصاعدين من أثرياء الصناعة الذين أغتتبت الثورة الصناعية وجعلتهم يتيهون بما حصلوا عليه من مال . فقد اختلط الارستقراطيون الأول بهذه الطبقة الجديدة وتزوجوا منها . وذهب أبناء الأغنياء إلى المدارس حينما ذهبوا لا يدرسوا ، ولا ليحصلوا ما كانوا يطبقونه من ثقافة من الثقافات أو معرفة من المعارف ، وإنما ذهبوا إلى المدارس حتى يطلق عليهم اسم « الطبقة العليا » وكان حسبهم ذلك .

لقد كان برنارد شو يؤمن بأنه لا سبيل إلى الخلاص من فكرة الحرب والاستغلال ، ومن فكرة التوسع الإمبراطوري نفسه ، والقومية المعتدية إلا بنظام آخر من نظم الحرية . إنه يكن في السطور التي قدمنا لك فيها نقده للخلق والحرب ولامتيازات أمراء الإقطاع . ولكن هل استطاع برنارد شو أن يعضى بعد ذلك فيضع نظاماً للثرية ؟ إنه كسائر الفايين ، فيما عدا سدن وب ، لم يكن يستطيع بحكم تعليمه وثقافته أن يكون له القول الفصل في وسائل لإصلاح التعليم . وقد كان حسبه أن يصف هذه المدارس الخاصة ذات المصروفات الباهظة التي كان من التجاوز المضحك أن سميت «مدارس عامة» .

* * *

ذلك عندنا برنارد شو ناقد الحضارة ، لقد رأيت أننا حاولنا أن نتحدث

في نطاق قطب أساسية ست هي الكسب الحرام ، والحرب والحب والخلق
والترية والسياسة ، وعندنا أن هذه البقط هي الزوايا التي نستطيع أن نلم فيها
باتجاهات برنارد شو في قد المجتمع الذي عاش فيه . ولكن يجب أن نذكر
دائما أنه لم يكن يستطيع أن يحلل هذه الدواخ كل هذا التحليل لو لم تكن له
هذه الثقافة الواسعة وبخاصة في علم الاقتصاد . لقد استطاع أن يفرق بين
الأوهام والواقع لأنه درس الاشتراكية دراسة الفاحص المتبصر ، وكشف
هذا التناق الذي كان يحتم بين الخيال والواقع . وعند أديب مثل ج. ب.
بريستلي أنه كان عبقريا في قده لأنه جمع بين اثنتين : بين الأدب والاقتصاد ،
بينما كان ه. ج. ولز عبقريا أيضا لأنه جمع بين الأدب وعلم الأحياء .

فنه المسرحى

بلغنا بك حدا - حين تحدثنا عن مسرحيات الفكر - رأينا فيه برنارد شو تأثير كل التأثير بمؤلفات هنريك إبسن . فقد رأينا أن الاثنين كانا يزعمان إلى نقد الحضارة وتحليل المعاني والأفكار التى تضطرب فيها ، ورأينا أنها من أنصار التفكير فى الفن . ونحن مقبلون فى هذا الفصل على وجوه أخرى قد تختص برنارد شو وحده . نحن مقبلون الآن على دراسة الفن المسرحى عند برنارد شو ، وسنرى أنه كان متأثرا بجملة من العوامل الأخرى كان أهمها « روح الفكاهة » التى امتاز بها عن إبسن . ولعلك تذكر أننا فى حديثنا السالف عن « مسرحيات الفكر » قلنا أن برنارد شو يمثل فى الفكاهة ما كان يمثلته هنريك إبسن فى المأساة .

ولنذكر دائما أن برنارد شو لم يكن مسرحيا فقط : لقد كان مفكرا وصحافيا وناقدا وهاجيا قبل أن يكون مسرحيا . ولعله لم يكن مسرحيا إلا لأنه أراد أن يدعو لطائفة من الآراء والمقائد التى كان يؤمن بها . فالمسرح عنده كان يأتى فى المكان الثانى . وليس فنه المسرحى بعد ذلك إلا أسلوبا للتعبير عما كان يحول فى نفسه من الأفكار والمعاني . وقد اختص برنارد شو بأن رأى فى الفكاهة خير تعبير عن أفكاره ومعانيه ، وخير وسيلة للتقدم والهجوم . لذلك ألقى بالمأساة جانبا وكان من كتاب الملهاة . وفى هذه الوجهة بنوع خاص يختلف برنارد شو اختلافا بعيدا عن هنريك إبسن ، ويتفق اتفاقا قريبا جدا مع مسرحى فرنسى آخر كان يعجب به ويحاكيه وهو مولير .

كان يرى برنارد شو أن تطور المسرح كان يصبه إلى الملهاة لا إلى المأساة . وكان يذهب إلى أن الملهاة هى التى تصنع عقول الناس من الهراء والنفاق . وتحدث حالة من القلق بينا الناس فيها لتقبل الأفكار الجديدة . يقول

في ذلك : « كانت الملهاة بما فيها من تخريب وسخرية ونقد ومن فن سلمي ، هي السبب في أن ظلت دور التمثيل مفتوحة ، بينما كانت المأساة تموت على ما فيها من سمو . وقد كانت هناك سلسلة من كتاب الملاحى بدأت بمولير وانتهت بأوسكار وايلد . لم يكن لدى هؤلاء شيء له أساس إيجابي يستطيعون قوله ، لكنهم كانوا على الأقل نائرين ضد الكذب والنصب . لم يقتصر عمل هؤلاء - كما كانوا يدعون - على أن يطهروا الخلق بالسخرية ، ولكنهم كانوا كما يقول جونسون يصفون عقولنا من الهراء والنفاق ، وبذلك كانوا يدلوننا على الخطأ ، ويحدثون فينا حالة من القلق هي نفسها علامه من علامات الحيوية الفكرية . »

ويمضى برنارد شو في حديثه عن الملهاة كوسيلة من وسائل النقد والهجاء والتفكير وتصفية العقول مما بها من هراء ونفاق ، وكان لابد في هذه المرة أيضا من أن يصطدم بشيكسبير ، وهنا أيضا ينتقص من قيمة مآسى شيكسبير ، فلا يرى فيها مثل هذا النقد الذي يعنى العقول من الهراء والنفاق ، إنه يرى فيها فلسفة سلبية تدعى إلى السباب والتشاؤم . واستمع إليه حين يصف ذلك فهو يقول : إن شيكسبير يكدر أنوع التقتيل والشروع تكديسا على شخصياته التي أراد في الأصل أن يخلقها خلقا لطيفا . يفعل ذلك من غير تخرج مهما ظهرت هذه الشخصيات بمظهر التناقض . وفي كل ذلك يحس إحساسا بحاجته الحيوية إلى فلسفة ، فيدفعه ذلك إلى أن يتبع وسيلة عجيبه احترفا : وهي أن يخلق شخصيات فلسفية على المسرح ، أو يجعل من أبطاله أنفسهم فلاسفة ، وما أن يظهر هؤلاء أو أولئك على المسرح حتى توزعهم الفلسفة ، فلا يستطيعون أن يعبروا عن شيء ، ويتقلبون إلى متشائمين شتامين . فاذا عرض لك شيء من أحاديثهم التي أريد بها أن تكون فلسفة كحديث « عصور الإنسان السبعة » ، أو حديث هملت عن الانتحار ، فانه يطالعك منها مقدار ما كان يجمله شيكسبير من الفلسفة . » فحين أمام كاتب مسرحي يفضل أن يكتب الملهاة عن المأساة ويرى في الملهاة تعبيراً عن نفسه وأفكاره ودعايته وفلسفته.

وقد كان تكوين برنارد شو اللغوي ، ومزاجه وطبيعته ، بل كانت نشأته الاجتماعية والأدبية والفكرية وميله إلى « القانتازيا » التي تحدثنا عنها ، كل هذه تميل به إلى ناحية الفكاهة وتعديل به عن جانب المأساة . لقد نشأ في صباه وهو يرى أن كل كارثة من الكوارث لا يمكن إلا أن تكون من توافه الأشياء . ثم إنه درس كثير أمّا أنتجته المؤلفون من أدب الفكاهة ، وتشبع بروح الفكاهة التي تحدث إيفسور إيفانز نجعلها من بعض العناصر القومية في الأدب الإنجليزي ، هذا إلى أنه درس في الأدب هذا الذي يسميه ناقد مثل هربرت ريد الشطحات الخيالية أو « القانتازيا » كما قدمنا في فصل سابق .

فكرة الضحك ، وأسلوب الدعابة ، وروح المرح والفكاهة ، هو الذي اتجه إليه برنارد شو ، وقد حبّبه في ذلك أنه ناقد خرج لينقد المجتمع . والضحك - كما قال هنري برجسون - هو أساس الملهاة وهو وسيلة اجتماعية يتخذها المجتمع لتقد الأفراد . فالتناس لا يضحكون من الأفراد إلا لأن هؤلاء الأفراد خرجوا على رأى المجتمع في أمر من الأمور . أنت تضحك من الذين يخالفون العرف والعادة وهم يحسبون أنهم غير مخالفين لعرف ولا عادة ، أنت تضحك من العجائز اللواتي يبدن زينتهن ، ومن الأطفال الذين يلبسون ملابس الرجال ، ومن النساء المفتيات ، وأنت تضحك بعد ذلك من الجبان الذي يتصنع الشجاعة ، ومن البخيل الذي يضطر إلى دفع المال . فشكل نقص مادي أو اجتماعي وكل مخالفة للقانون المادي أو الاجتماعي تكون مثارا للضحك والفكاهة . لذلك حاول كتاب الملاحى دائماً أن يلبجأوا إلى تصوير شخوص ذوى نقص جسمي أو عقلي أو خلقى ، فالضحك هو العقاب الذي يلقاه هؤلاء ، وكان لابد لكتاب الملاحى أن يتخذوا من الضحك وسيلة ، وأن يظهر وافي مسرحياتهم رجالاً ونساء من أصحاب هذه النقائص .

فإذا نحن طبقنا كل ذلك على مسرحيات برنارد شو ، رأينا أنه يحاول دائماً أن يظهر نقائص الناس على المسرح . وأدركنا أن إظهار النقائص مجلبة للضحك والتمسك ، وليس الضحك والتمسك عند برنارد شو إلا ضحكاً وتمسكاً

اجتماعيا مثل هذا الذى ذهب إليه برجسون حين تحدث عن أسباب الضحك ،
وحين ذهب إلى أن الضحك أساس الملهاة . وكان من السهل أن يختار برنارد
شو شخصا من ذوى النقائص ، وكان من السهل أن يبرز ما فيهم من عيوب ،
وأن يدفع الناس إلى الضحك أو التمسك بتلك العيوب .

وكان مزاج برنارد شو العقلى يتفق وفكرة الملهاة . وقد أسلفنا فى
فصلين من هذا الكتاب فتحدثنا عن برنارد شو المفكر المحترف، وحددنا العلاقة
الفكرية بينه وبين مذهب النقائص الذى اشتقه كارل ماركس عن فريدريك
هيغل . وأثبتنا أن برنارد شو فى كثير من مناقشاته يتبع هذا المذهب . فهو
يبحث لكل موضوع تقيضا للموضوع ، وهو يؤلف بين الموضوع وتقيضه
فيستخرج عن ذلك مركب للموضوع . وقد اتجه هذا الاتجاه أيضا فى تركيب
الملهاة نفسها . لأنه حاول أن يجمع بين نقائص متخالفة ، وهذه النقائص نفسها
من موضوعات وشخصيات هى التى كانت تثير الضحك والفكاهة . ثم هو يعالج
الأفكار الشاذة على أنها أفكار عادية ، ويعالج الأفكار العادية على أنها أفكار
شاذة . ويرى أن هناك قانونا خلقيا خاصا يختلف كل الاختلاف عن القوانين
التي صاغتها الحضارة الحديثة . وهذه التفرقة بين العادى والشاذ ، وهذا التناقض
بين العرف وبين ما يراه برنارد شو ، هو فى الواقع أساس مكين من أساس
الضحك والفكاهة فى مسرحياته . نحن نضحك إذا رأينا تضاربا فى القول أو
فى التفكير أو فى العمل ، ومسرحيات برنارد شو تتمثل بآ نواع التناقض والتعدد
والتناقض . وهذه تبلغ بعض أحيان مبلغ الهزات النفسية التى تمتلخ التفكير
امتلاخا .



إذا نحن تحدثنا عن برنارد شو ككاتب مسرحى فينبغى أن نقدر موقعه
كناقد للحضارة يريد أن يضحك ويسخر ، وفى مثل هذا الموقف يجد الكاتب
المسرحى نفسه متدفعاً إلى اختيار قليل من العناصر التى حوله حتى يؤلف منها
نسقا فنيا . يقول برنارد شو فى بعض ما كتبه عن اتجاهه ككاتب مسرحى :

«إننى لا أسترشد بالقواعد المسرحية ، بل أناشخص ملهم ولست أدرى كيف أستقبل هذا الإلهام ، وأنى يأتى إلى ، لا يمكن أن يكون ذلك إلا إلهاما فانه يهبط على من غير أن يكون لى غرض أو صالح شخصى »

« وليس هذا فيما أرى ما نعتيه إذ نقول إننا نسترشد بالقواعد المسرحية ، بل هو الهذيان بعينه ، وليس الهذيان المعقول إلا ما نسميه مسرحية أو تمثيلية » .

وبعد أن يستقر بنا الأمر على ماقله من حيث أن المسرحية ليست إلا إلهاما ، ومن حيث أن هذا الإلهام لا يأتى الا كما يكون الهذيان ، يردد بنا برنارد شو إلى النقيض كعادته فيقول فى نفس الفقرة : « إننى لا أختار وسائل التعبير فى المسرح ، لأننى أجدها وقد فرضتها على اعتبارات جمه . فهناك اعتبارات مادية يحتمها مكان المسرح ، وهناك اعتبارات تفرضها قوانين البلدية فى اتخاذ الحليطة ضد الحريق ، أو ضد الحوادث الأخرى التى يتعرض لها المسرح ، وهناك اعتبارات اقتصادية تفرضها تجارة المسرح ، ثم هناك اعتبارات تملها طبيعة فن التمثيل ومقدرة النظارة على فهم ما يرون وما يسمعون ؛ وهناك الظروف العارضة التى تحيط بأية مسرحية تؤلف وتمثل . . . هذه هى العوامل التى تملى على الكاتب المسرحى أساليبه فى التعبير . وهى لا تختلف إلا قليلا من حرية الاختيار ، ويستوى فى ذلك شيكسبير وسوفوكليس وأى كاتب مغمور من مؤلفى الأضحاحك البائدة » .

هذه كلمات كتبها برنارد شو فيما يتصل بأساليبه المسرحية . ولعلك لاحظت التناقض بين الإلهام - أو الهذيان - الذى تحدث عنه أولا ثم هذه الاعتبارات المادية التى تحدث عنها أخيرا . ولكن لا ينبغي ان نأخذ مثل هذه الأقوال المتناقضة على ظاهرها ، ولانظن أنه قصص مما ذكره من الاعتبارات المادية إلا الشكوى من أنه لا يجد حرية كافية للتعبير عن آرائه ونقداته ومعانيه .

والذى يبدو لنا من دراسة الفن المسرحى أن الذى يميز كاتبنا مسرحيا عن

كاتب مسرحى آخر ، إنما هو طريقة الاختيار . لقد ذهب قوم إلى أن المسرحية ينبغي أن تكون قطعة من الحياة الواقعية، وذهب آخرون إلى أنها ينبغي أن تكون مرآة تنعكس فيها الحياة. وذهب فكثور هيجو إلى أن هذه المرأة ما هي إلا امرأة مصغرة تلم عناصر الحياة كما تلم البؤرة شعاع الشمس. ولكن الحق أن كل كاتب مسرحى يحاول «الاختيار»، ويدور الفن المسرحى على التوفيق أولا فى اختيار الموضوع أو القصة، وثانيا فى اختيار الشخص، وثالثا فى اختيار الألفاظ أو الأنغام التى يعبر بها هؤلاء الشخص عن المعانى والأفكار التى تجول فى نفوسهم وعقولهم . ليس الأمر فى المسرحية أن تملأها بعناصر غير ذات قيمة فنية فإن ذلك يحدث تحت أسماعنا وأبصارنا كل يوم، بل الأمر فى الفن المسرحى أن يكون هناك اختيار لبعض هذه العناصر، وتأليف فنى بين كل واحد منها والآخر، لذلك لا يجب أن نأخذ ما يذهب إليه غلاة الواقعيين بكثير من الحذر. وقد يذهب بعض هؤلاء إلى أن المسرحية ينبغي أن تكون قطعة من الحياة العامة بكل ما فيها. بل لقد يضى بعض هؤلاء فى إخراج المسرحية فيخرجونها إخراجا «طبيعيا» لا أثر لتعديل الفن فيه . ولكن الحق أن الفن المسرحى هو عملية اختيار من عناصر الواقع وعناصر العلاقات البشرية قبل كل شيء. كان سوفوكليز يختار قطعة المسرحية من قصص الآباء والابناء التى كانت فى عصره ، وكان شيكسبير يختار قطعة المسرحية من القصص التى انحدرت إليه من تراث النهضة. وسوفوكليز وشيكسبير ومن جاء بعدهما كانوا يحاولون أن يبرزوا على المسرح نوعا مختارا من الأعمال والشخص يمثل الحياة كما تخيلوها . نريد أن نقف وقفة قصيرة جدا عند هذا الذى أثبتناه عن الاختيار فى الفن المسرحى . فقد ذهب أرسطو إلى أن التمثيل ليس إلا محاكاة أو تقليدا للحياة الواقعية . وذهبت فئة من النقدة إلى أن ذلك يستدعى أن تكون المسرحية محاكاة حرفية أو تقليدا حرفيا للحياة الواقعية . واتباعا لذلك حسب هؤلاء أنه ينبغي أن يتبع كل كاتب مسرحى وحده الزمان والمكان والعمل حتى نكون المسرحية سائقة معقولة . وقد نشأت من ذلك المذاهب الواقعية التى أسلفنا فتحدثنا عنها

وزادت فئات من المسرحيين هذه المذاهب الواقعية وضوحا وأمعنوا فى الأخذ بها إمعانا ، فظهرت المذاهب الطبيعية فى التمثيل والإخراج ، وهى تلك التى لا تؤمن إلا بأن تكون المسرحية « صورة طبق الأصل » مما يجرى فى الحياة الواقعية . لكن الحق كما قدمنا أن هناك آلافا من عناصر الحياة الواقعية ، والحق أنه من المحال أن يجمع الكاتب أو الأديب هذه العناصر جميعا فى صعيد واحد . وليس على الكاتب أو الأديب بعد ذلك إلا أن يختار بضعة من هذه العناصر فيؤلف بينها جميعا حتى يحدث التوافق أو التوازن أو الانسجام التام ، سمّه ماشئت .

فبرنارد شو إذن أحد المسرحيين الذين كانوا يختارون بعض هذه العناصر . كان مؤلفو المسرح فى العصر الكهنوتى الأول يختارون من العناصر ما يتفق وميول الأغنياء والمترفين ، وما يعبر عن بذخ الحياة ونعيمها ، وكثرة المال ووفرته ، وما يظهر القول المنمق والملبس المزخرف والمظهر القنان ، وما يخفى الحقائق المريرة الكريمة ، وما يبدى الميول العامة السائقة . فالعناصر التى كان يختارها هؤلاء المؤلفون المسرحيون كانت تتفق والاتجاه الرومانسى الشائع ، وكانت تتصل بالقيم الخلقية التى سادت هذه الطبقة الوسطى التى كانت لا تعيش إلا بجمع المال . بل لقد كان الممثلون والمخرجون من أمثال هنرى إرفنج وحاوولون اقتطاع أجزاء من مسرحيات شيكسبير حتى تتفق وميول السامعين والناظرين . أما شو فقد يختار عناصر مسرحياته من هذه التناقض التى اطلع عليها فى المجتمع . ووضعه التقيض إلى جانب تقيضه كان الأساس الأول للسخرية والدعابة والفكاهة التى امتاز بها .

وكان يقتضى مبدأ الاختيار هذا أن يرتب كاتب المسرحية أفكارا شاردة ويضعها فى نسق فنى خاص يكون له تأثير فى نفس القارئ أو المتفرج . ونقاد المسرح يميزون بين كاتب المسرح الممتاز وكاتب المسرح غير الممتاز بهذه المقدرة على ترتيب الحقائق المختارة . فإذا هى وضعت فى مواقف تدل على هدف معين فى المسرحية خرجت المسرحية وفيها عناصر الفن الجيد . بل يذهب ناقدون

« إريك تبلى » الى أن هذا هو الذى كان يحدث أيام العصر الذهبي لكتابة المسرحية عند الإغريق ، فلم تكن مآسى الإغريق إلا وقائع تنقاص بين الإرادة وما يمكن تحقيقه منها ، وبين الفرد والجماعة ، وبين الأمل والنتيجة ، وهذا ينطبق بدوره على مسرحيات « المشكلات » وهو ينطبق أيضا على مسرحيات برنارد شو .



لقد أسلفت عليك أن برنارد شو كان يرى مع كتاب المسرحية الفكرية أن يكون في المسرحية ثلاثة أجزاء هي العرض والمشكلة ثم المناقشة في هذه المشكلة . وأسلفت عليك أيضا أن الجزء الذى يحتوى هذا النقاش كان عند برنارد شو وكتاب المسرحية الفكرية أهم هذه الأجزاء . الوسيلة المثلى لهذا النقاش كانت الحوار ، فالحوار عنده كان أهم عناصر المسرحية لأنه ينتقل بعقل السامع من نقاش إلى نقاش ، ولأنه يشركه مع أشخاص المسرحية في التفكير والتدليل والمجاء والدعابة . وتظهر في مثل هذا الحوار نزعة إلى الإصلاح ، ودعايته لمبادئه السياسية والاقتصادية ، ومذاهبه الدينية والاجتماعية . ويأتى بعد الحوار تشخيصه المسرحي ، وتأتى بعد ذلك حوادث القصة التى يختارها . فبرنارد شو إذن لم يكن مقيدا بقيود خارجة عن إرادته ، كما أدعى ، لكنه كان يختار العناصر التى يريد ، وكان عليه بعد ذلك أن يلحظ كل هذه الاعتبارات الفنية التى سقتها إليك .

ولكن هل كان برنارد شو يعنى في خلال هذه الاجزاء الثلاثة بما يسميه النقاد « العمل » أو وقائع المسرحية أو حوادثها ؟ الحق أنه كان يؤمن بأن المسرح لم يخلق لتمثيل الأفعال أو القتال ، ولكنه خلق للسلام .

وفي نفس الوقت الذى كان شيكسبير يعتمد فيه على شعره ، كان يعتمد برنارد شو على قدرته في كتابة النثر . كان يمتاز برنارد شو بهذا القيص من الكتابة حتى لقد كان يرى كل مستمع إليه بأن يستزيد مما يقول . وكان يانه هو الذى يجذب العقول إلى مواصلة الاستماع إليه ، وتتبع ما يقول . وربما ضاق

بعض الناس ذرعا بهذا النثر الفياض ، لكن كثير منهم كان يستمع إليه ويدع نفسه على رسلها ، ويقدر بلاغته خير تقدير . ثم لقد كان يبدو فى مسرحياته وكأنما هو فى حرب أقلام مع قوم آخرين يعارضونه . لقد نشأ هذا الرجل على حب الكلام والمناظرة والمهاجرة والحوار ، وقد نقل كل أولئك من صفحات الجرائد ورؤوس النابر إلى ساحات المسارح . وفى هذا يحقر برنارد شو كل الاحتقار ما يلجأ إليه بعض كتاب المسرحيات من أعمال يسمونها حوادث القصة ، ويحسبون أنها هى الواقع ، فقد يلجأ هؤلاء إلى سخافات فيها كثير من الأخطاء والجرائم وسبل الانتقام وسوء التفاهم والقتال العنيف والثروات الموروثة والأولاد المفقودة والحرائق المشبوبة والوقائع الحسرية والخلفيات الزوجية والصواعق اللازمة ، وكل هذه لاتعدل عند برنارد شو أن تكون المسرحية مسرحية نقاش ، وأن تخلو من كل ذلك الهراء . لقد كان برنارد شو واقعى التفكير ، وحين كان يختار . فأنما كان يختار الحوادث التى تثير التفكير الواقعى قبل كل شئ . كان لايلجأ إلى كل هذه السخافات التى نندبها ، وإنما كان يلجأ إلى نوع آخر من المظاهرة المسرحية التى تتفق وعقليته الديا لكيميكية ، وجهه للخيال الشاطح ، وشغفه بالهلوانية الفكرية ، و « الشيطنة العلمية » . لقد كان يلجأ فى أحيان إلى هذه القانتازيا التى تحدثنا عنها فيما سلف . وكان فى سبيل السخرية والدعابة لايتورع عن أن يلف كليبواترة فى بساط ليحملها صاحبه إلى يوليوس قيصر ، ولا أن يتخيل جون تانر فى الجحيم ، ولا أن يصور متشالح وقد نحول إلى عقل خالص فى ناحية من نواحي الجنة .

والمرحيون يخلقون كثيرا فيما يحسنون من قواعد الفن المسرحى . فبعضهم يحسن التشخيص المسرحى كل الإحسان ، وبعضهم يحسن الحبكة المسرحية ، لكن برنارد شو كان يحسن الحوار الذى وصفناه لك . فهو فى هذه الناحية ملهم - كما قال - أو أنه موهوب يستطيع أن يسوق قصته فى سهولة ويسر ، وأن يجعلها سلسلة متصلة من الأحداث . ولو كلف يوما أن يكتب

تاريخ العالم كما فعل هـ. ج. ولز لكتب تاريخ العالم في شكل حوار بين الشخصيات التاريخية البارزة . فهو يستخدم الحوار لإيضاح فكرة تجول بنفسه أو لمناقشة مذهب من المذاهب . فالحوار هو العنصر الأول الذي يحسنه برنارد شو ككاتب مسرحي .

وقد ساعد على التمهيد لمثل هذا الحوار أنه لم يكن يقتصر في كتابة المسرحية على فصولها ، بل كان يكتب لأغلب مسرحياته مقدمة طويلة ممتعة في الطول ، كان يشرح في هذه المقدمات وجهات النظر المختلفة التي كان يريد أن يظهرها في هذه المسرحية ، فكأنما كان يريد أن يكون كاتباً مسرحياً وناقداً وصحافياً في نفس الوقت . أما من حيث الصحافة فقد كان ينتهز فرصة كل مسرحية من مسرحياته فيكتب عن شأن أو شأنين مما يهتم به الناس عند تأليف المسرحية أو إخراجها . وكان يكتب بعض أحيان عن شئون تتصل بموضوع المسرحية من قريب أو عن شئون تتصل بموضوع المسرحية من بعيد . وكأنما كان في هذه المقدمات يتابع مهنته الأولى كصحافي . وأما من حيث النقد فقد كان يريد أن يسبق بنقده كل النقاد الآخرين . لذلك كانت مجموعة المقدمات التي كتبها لمسرحياته من خير ما جاء به النقاد في هذا الباب . على أنه في هذه المقدمات أيضاً لا يرى في المسرحيات إلا وجهة نظره الشخصية ، فهو يدافع عن فكرته الخاصة بنفس الأسلوب الذي كان يدافع به عن وجهات النظر التي كانت تظهر في مقالاته في «الستردى ريفيو» . ثم إنه لم يترك هذه المقدمات من غير إيضاح أو بسط حين طبع مسرحياته . فقد زاد بعض هذه المقدمات زيادة واضحة حتى يؤيد الفكرة التي تحتويها المسرحية .

وهذه المقدمات هي التي تجعل مسرحيات برنارد شو سائغة القراءة . فإذا حاولت أن تقرأها كمادة مو مواد التفكير ، استطعت أن تدرك الفكرة وأنت تقرأ المقدمة ؟ ثم استطعت أن تسير الجدل أو الحوار أو النقاش الذي يطالعك في صحائف المسرحية . فإذا أحببت بعد ذلك أن تراجع الفكرة فلا بأس من أن ترجع إلى المقدمة لتزداد الفكرة في تفسك وضوحا .

خذ مثلاً مسرحية « جان دارك » : إنه يكتب لهذه المسرحية مقدمة يشرح فيها أمر جان دارك والمخلوق الذي كانت تصلي به ، والفرق بينها وبين شيطان من شياطين الحرب مثل نابليون. وهو يقدّرهما تقديراً كبيراً من حيث راحة العقل ، وقوة الحياة ، والإصرار على مبدئها ، ولا ينسى أن يقدّر جمالها ، ولا أن يضعها موضعها من المجتمع ولا أن يبسط الكلام في الأصوات التي كانت تسمعها من وراء الحجب . ويمضي بعد ذلك فيورد تاريخ جان دارك كما قرأه في بعض كتب التاريخ : فيحدث عن القسوة التي لقيتها في حياتها . ثم يخرج من ذلك إلى الحديث عن قسوة رجال الدين وعمما كانوا يتخذونه من ذرائع لإحراق الشهداء من أمثال جان دارك .

بل خذ مقدمة أخرى تتصل اتصالاً وثيقاً بفترة من تاريخ مصر ، وهي فترة السنوات الأولى من القرن العشرين حين كانت بريطانيا تحتل مصر باسم الإمبراطورية. لقد كتب برنارد شو مسرحيته « جزيرة جون بول الأخرى » وعالج فيها العلاقة بين إنجلترا وإيرلنده ، لكنه في مقدمته لهذه المسرحية - وقد أسلفنا فقلنا أجزاء منها - يتحدث عن حادث دنشواي حديثاً خاصاً فيفرد له جزءاً كبيراً من هذه المقدمة . وهو في حديثه عن دنشواي يذكر التفاصيل التي أحاطت بهذه الجريمة التي ارتكبتها في نظره لورد كرومر وسيرادوارد جبرائيل وغيرها من اليونكرز الإنجليز الذين كانوا يسعون للحرب باسم الإمبراطورية . إنه يتحدث عن المتهمين المصريين ويذكر أسماءهم ويسخر من رئيس الحكومة الذي باع شرفه وشرف إنجلترا للاقتصاص من فلاحين مصريين كانوا يدافعون عن أنفسهم . فهذه مقدمة أخرى تطلع القارئ على ما ينبغي أن يتوقعه حين يقرأ مسرحية « جون بول الأخرى » .

ويبدون لنا أن برنارد شو لم يكن يريد أن بضطلع أحد بتفسير ما أراد أن يكتبه . فقد آلى على نفسه أن يفسّر ما ألفه في مسرحياته . لذلك كان من اليسير علينا أن نعرف ما يهدف إليه في كل مسرحية من هذه المسرحيات . فلنستأمام قصص لشيكسبير يختلف تأويلها باختلاف العصور أو باختلاف وجهات

النظر ، ولسنا أمام قصص لابسن يلقيها إلى المسرح وحسبه أن يرى النظارة أنه أراد أن يحل حياة البشر . وإنما نحن أمام مفكر قبل كل شيء ، يلقي فكرته ، ثم يمضي في المسرحية بعد ذلك يشرح فيها هذه الفكرة ، ويلم بأطرافها ويخلق شخصيات يجادل فيها ، ثم إنه يستخدم الفن للدعاية ودمايته ظاهرة في كل مسرحياته لأنه يريد بدمايته الحادة المتصلة أن يغير من الخلق السائد وهو يقول في ذلك .

« إنني لست كاتباً مسرحياً عادياً بل أنا متخصص في كتابة المسرحيات التي تنبوع عن أوضاع الخلق وتمتاز بالحرطقة . لقد كسبت شهرتي لأنني كاهنت كماها فيه كثير من الإصرار لألزم الناس أن يعيدوا النظر في أخلاقهم . إنني أكتب مسرحيات أريد بها عن قصد أن أكسب رأي الأمة وأضمت إلى رأيي فيما يتصل بالأمور الجنسية والاجتماعية ، وليس عندي حافز آخر يدفعني لكتابة هذه المسرحيات ، إذ أنني لأعتمد عليها في كسب الرزق .

* * *

وبرنارد شو يحفل بالتشخيص المسرحي كما يحفل كتاب الملاحى والفكاهات . وهو يخلق في قصته شخصيات متناقضة متضاربة . وكل واحد من هذه الشخصيات يجادل في وجهة نظر تخالف وجهة نظر الآخر . هناك كثير من المناقشات بين طرز مختلفة متباينة من الناس . صاحب الملك الذي لا يريد أن يصلح المنازل التي يؤجرها للفقراء ، ووكيله الذي يحرص على أن يرضى ما يقي له من ضمير^(١) ، وصاحب مصانع الأسلحة الذي يزيد أن يتبرع بكسبه الحرام لجيش الخلاص^(٢) ، وابنته التي تتور على جيش الخلاص نفسه حينما تعلم أنه قد قبل من أبيها بعض كسبه الحرام . والأستاذ الذي يريد أن يعلم فتاة من فتيات الشوارع فيجعلها سيدة محترمة ، وأبو هذه الفتاة الذي يريد أن يستغل هذه العلاقة فيطالبه ببعض المال^(٣) والفتاة المجاهدة التي تريد أن

(١) منازل الأراميل

(٢) ميجر باربارا

(٣) ييجامليون

تتقد بلادها وأن تضع تاج الوحدة على رأس الملك ، والملك الرعيد الذى لا يستطيع أن يساعد هذه الفتاة (١) ، والقسيس المحترم الذى يأنس إلى زوجه ويعتقد أنها معجبة بفلسفته وعظاته، والشاعر الشاب الذى يقع فى غرام زوجة القسيس (٢)، كل هذه شخوص من الناس متضاربة متخالفة وهى التى تؤلف عنصر الفكاهة للتصل فى مسرحيات برنارد شو .

وتبدو هذه الشخوص المتناقضة ، والتى يريد برنارد شو أن يعث بها ويستخر منها لتناقضها ، تبدو هذه الشخوص فى المسرحيات السياسية التى بدأ برنارد شو تأليفها من سنة ١٩١٣ ولم يكبد ينتهى منها إلى سنة ١٩٣٩ .

لقد كان برنارد شو يختار دائماً لهذه المسرحيات السياسية موضوعات سياسية عامة مما يهتم له العالم . فى مسرحياته القصيرة الأولى تحدث عن الحرب العالمية الأولى ، عن ولیم الثانى فى « إمبراطور جيرو سالم » ، وعن الثورة الشيوعية فى « الأميرة البلشفية » . وخلال الحرب العالمية الثانية عالج الحكم البرلمانى فى « عربة النفاخ » وتعرض لأسباب الحرب فى « جنيف » - فإذا كان إذن يضحك من كل ذلك ، وكيف حول برنارد شو أمثال هذه الموضوعات إلى ضحك ؟ لقد كان يختار شخوصاً متباينة ، يحس القارئ أو المتفرج أنها متخالفة مع جو المسرحية . فهو يضع الإمبراطور ولیم الثانى أمام سيدة من إنجلترا يتحدثان عن العلاقة بين شاربه وبين أخبار الحرب ، وهو يأتى بأمية فيجعلها أميرة بلشفية ، وهو يأتى بحديث بين شيكسبير وبين الملكة الزابت الأولى ، وهو يضع نابليون أمام فتاة من فتيات القنادل ليريه أن مجده الحربى لم يكن إلا بهاء ، وهو يأتى بموسوليني وهتلر أمام عصبة الأمم فى « جنيف » . كانت هذه هى الحيلة المسرحية التى يلجأ إليها برنارد شو ، وهذه الشخوص المتباينة المتناقضة فى الحياة العالمية كانت تخرج إلى المسرح للنقاش

(١) سانت جون - جان داءك

Candida (٢)

والجدل والمحاكاة ، ثم للتشخيص الكاريكاتورى الذى كان يمتاز به برنارد شو ويلذ للمتفرجين والسامعين .

على أن فى مسرحيات برنارد شو شخصاً يمثل دائماً برنارد شو نفسه . هناك شخص أو أكثر من شخص فى المسرحية الواحدة يتحدث فى المبادئ أو المذاهب أو الآراء التى سلمت لبرنارد شو . سوف نعالج فى كتابنا هذا معظم هذه الآراء من حيث الاشتراكية والدين والعلم والاجتماع والسياسة ، وسنعالج الإيمان الذى كاد ينتهى إليه برنارد شو قبل أن يموت وهو « قوة الحياة » ، وقد عالجتنا فكرت من الخلق وعن التربة وعن الزواج . وبرنارد شو كان يناقش هذه الآراء دائماً فى مسرحياته . وكانت هناك شخوص تتناول تلك الأفكار وتناقشها ، وكان هناك شخص يمثل قوة الحياة أو الاشتراكية أو فكرة برنارد شو عن الدين أو العلم أو السياسة . وحول هذا الشخص كانت تلتف المناقشات . وقد أدرك المخرجون الأول من الروس هذه الحقيقة فأخرجوا « تابع الشيطان » فى صورة برنارد شو نفسه .

وهناك من هذه الشخوص مثلاً قيصر نفسه فى « قيصر وكليوباتره » وجون تانر فى « الإنسان والإنسان الأسمى » وجان دارك فى قصة « سانت جون » ولارى دويل فى « جزيرة جون بول الأخرى » فكل هذه الشخوص وكثير غيرهم يمثلون التفكير اللامح ، والبهوانية العقلية التى تخرج من قضية من الجدول إلى قضية أخرى ويمثلون الصراحة والتحدى ويلقون بأنصاف الحقائق فى أحيان ، وبالبلافات الكاريكاتورية فى أحيان أخرى .

وهنا تتورأ أمام الناقد المسرحى مسألة سيدور حولها كثير من الجدول فى تاريخ المسرح الأوروبى فى القرن العشرين .



لقد كان برنارد شو من بعض نواحيه حلقة بين المسرحيين فى القرن التاسع عشر والمسرحيين فى القرن العشرين . كان قد اتبع آثار هنريك إبسن فى خلق

المسرحية الفكرية . وسوف تتطور هذه المسرحية الفكرية فى القرن العشرين - حتى فى حياة برنارد شو نفسه - فيتناولها سلسلة كريمة من المسرحيين من أمثال سترندبرج وجان بول سارتر وبرتول برخت ، وسيكون الفكر هو المسيطر الأول على مسرحيات هؤلاء جميعا لولا انهم يلجأون إلى ضروب أخرى من التعبير الفنى .

والمشكلة التى تتور هنا هى : هل كانت المبادئ والمذاهب والأفكار هى التى تحرك الرجال والنساء على خشبة المسرح ! هل كانت شخوص هذه المسرحيات شخوصا مصطنعة ظاهر عليها الاصطناع المسرحى ؟ يرى بعض النقاد أن هذا صحيح ، وأن كثيرا من شخوص برنارد شو تكاد تكون أبوابا للأفكار والآراء والمذاهب والمبادئ ، التى يريد أن يعرضها فى حيز المسرحية هذا ولم يجعل لشخصه حياة حرة طليقة كشخوص تشارلز وشكسبير وموليير .

لقد كلفنا أنفسنا أن نبحت هذه الأفكار والآراء والمذاهب والمبادئ فيما يلى من صفحات هذا الكتاب اننا . وقد أتينا على التطور الفكرى عند برنارد شو . سنقسم آراءه وأفكاره إلى أقسام خمسة :

القسم الأول هو وظيفته كناقدا اجتماعى ، والقسم الثانى آراءه الاقتصادية ، والقسم الثالث آراءه السياسية ، والرابع آراءه الدينية ، والخامس مبدؤه الفلسفى وقد اطلقنا عليه « قوة الحياة » ، والحق أننا نرى بعد ان استعرضنا هذا التاريخ الفكرى الفنى أن أفكار برنارد شو تقع عندنا فى هذه الاقسام الخمسة : وأن مسرحياته نفسها لا تكاد تعدو هذه الفئات الخمس . وسنعرض لكل ذلك بعد أن ندرس موقفه من العلم .

ولانريد أن نعدد لك مسرحيات كل قسم منها ، فقد حاولنا أن نشير إلى ذلك فى غير موضع من هذا الكتاب ، ولكن ينبغى أن نذكر هنا أنه لم يكن من اليسير البتة أن تنتهى إليها انتهينا إليه من كشف هذه الآراء وضمم إلى

بعضها إلى بعض ، وقد كان هذا عسيراً كل العسر لأن آراءه حين تلقى على المسرح كانت تذكر وأمامها نقائضها ، ومن الصعب على الباحث في أفكار تلقى على المسرح أن يدرك أيها كان المقصود وأيها غير مقصود . ثم إن هذه الآراء متشابكة متلاحقة ، وتلنف في أحيان في خيال تمثيلي ، بل لقد بلغها في نكات أودعابات ساخرة أو خيال شاطح أو مايسمونه « فانتازيا » ، يحار الإنسان أمامها هل هو بقصد الجد أم بقصد مجرد الهزل ، ثم إن برنارد شو نفسه كان يترك المشكلات التي يثيرها من غير أن ينتهي فيها إلى حل ، بل هو يقصد ألا تنتهي إلى حل — فكل هذا يوجه الباحث إلى أفكار بعينها ينسبها إلى برنارد شو . وكل ما فعلناه وسنفعله في هذا السبيل لم يكن إلا اجتهدا .

ويرى أريك نبتلى صاحب كتاب « كاتب المسرحية كفكر » وقد أشرنا إليه غير مرة ، أن مسرحيات برنارد شو تختلف كثيراً عن بعضها البعض ، فليست هي على نمط واحد . ويقسم أريك نبتلى هذه المسرحيات إلى عصور أربعة وعنده أن العصر الأول لمسرحيات برنارد شو يقع بين سنة ١٨٩٢ إلى سنة ١٨٩٩ ، وعنده أن برنارد شو لم يخرج في كتاباته كثيراً عما كان يفعله كتاب المسرحية المعاصرون ، فقد تمسك بالأنماط الفكتورية على الرغم من ثورته عليها .

أما العصر الثاني فيقع بين سنة ١٩٠١ إلى سنة ١٩١٣ ، وهنا ينجح إلى تغيير الأنماط المسرحية وينزع إلى الاستقلال ، ويبالغ في الحوار ويكون متفائلاً أشد التفاؤل فيكتب « الإنسان والإنسان الاسمي » وينتهي بمسرحية « بيجماليون » .

أما العصر الثالث فيبدأ من سنة ١٩١٣ وينتهي في سنة ١٩٢٤ وتشوبه حالة من الذعر والتشاؤم وخيبة الأمل ويبدأ « بمنزل الأسى » وينتهي « بجان دارك » .

وأما العصر الرابع فيبدأ بسنة ١٩٢٩ وينتهى سنة ١٩٣٩ ، وفيه أفاض .
فى كتابة مسرحيات كانت كلها مناقشات ، وكان أغلبها « مساحرة » سياسية أعمل
فيها دعابته ونكاته وخياله الشاطح ، لكنه لم يكن فيه مفتتاً مبدعاً .

ذلك هو التقسيم الذى رآه أريك نبتلى . أو جزأه لك حتى نلقى على
مسرحيات برنارد شو ضوءاً حديثاً جديداً . ولكن على الرغم من كل ما جاء
فى مثل هذا التقسيم ، فقد كان هدفنا من هذا الكتاب أن نتابع تاريخ برنارد شو
الفكرى — وقد سائرنا هذا التاريخ الفكرى فعلاً حتى أوفينا على فنه المسرحى .
وعالجنا اتجاهاته فى نقد المجتمع وقد بقى أن ندرس اتجاهاته فى الاقتصاد
والسياسية والدين والفلسفة .

فاذا نحن انتهينا الى شىء فى كل واحد من هذه المجالات ، وإذا نحن أخذنا
فى الاعتبار ما قدمناه من اتجاهات برنارد شو فى التأليف المسرحى من حيث
المسرحية الجديدة ، ومسرحيات الفكر ، وأوضاع المسرح ، كان ذلك كفيلاً
بأن تحلل أية المسرحية من مسرحيات برنارد شو .



على أنه لا يمكننا أن نتم هذا الحديث عن فن برنارد شو المسرحى من غير
أن نوجز لك موازنة يحلو لبعض النقاد أن يعقدوها بين برنارد شو وموليير .
وقد رأيت أن برنارد شو يعتمد على الضحك وهو يعلم أن الضحك فى نفسه
علاج لكثير من الأدواء الاجتماعية التى تصيب الناس . فلا بد أن يضحك
الناس حتى ولو أدى به الأمر الى التهريج فى بعض الأحيان . لذلك تبدو
علامم الهزل على كل ما يكتبه برنارد شو مهما بلغ موضوعه من الخطر . إنه
أيضاً ذلك البهلوان الذى يتجسد فى القصص وفى طريقة التعبير والتفكير . ولا شك
أن هذا البهلوان المفكر يجد جواً ملائماً لشخصيته وتقسيته حين يكتب الملامى
والمهازل والأضاحيك . وكان مولير قد عاش قبله فى القرن السابع عشر
وكان لموليير مثل مكانته فى تاريخ الملهة الفرنسية .

حاول أوجستين هامون سنة ١٩١٣ مابعد ما أن يوازن بين الفن المسرحي عند برنارد شو والثمن المسرحي عند مولير . وكان أوجستين هامون ناقدا من نقاد الأدب الفرنسيين ، اختص هو وهنرييت هامون بدراسة برنارد شو ، وتوفر هو وصاحبته على ترجمة مسرحياته فهو صادق النظرات في هذه الموازنة بين مولير وبرنارد شو .

وقد رأى أن الكاذبين المسرحيين يتفقان في هذا الذي تحدثت به إليك من حيث نقد المجتمع ومن حيث الاعتماد على الجدل والمناقشة فيما يتصل بمسائل الحياة العامة . كذلك يشتركان في أنهما يكتبان لغة للحوار بلغة الخطاب التي يتحدث بها الناس في حياة كل يوم . وهي لغة تمتلئ بالنكات ، أما في التشخيص المسرحي فهما متشابهان أيضا لأنهما من كتاب الملاحم ، وكتاب الملاحم يلجأون دائما إلى تشخيص طرز من الناس . وقد استطاع مولير أن يصور لنا « البخيل » و « المنافق » و « الغيران » واستطاع برنارد شو أن يصور لنا طرزا أخرى مثل « الثائر » و « الاشتراكي » و « صاحب رأس المال » و « الطبيب » وفي هذا التشخيص المسرحي يكن الهجاء الخفي عند برنارد شو و « مولير » على السواء .

كذلك تستطيع أن تتبع بعض وجوه الشبه الأخرى بين الاثنين في عدائهما للنزعة الرومانسية ، وفي كفاحهما ضد مظاهر النفاق ، وفي تقدمهما النظم السياسية والاجتماعية القائمة . وكذلك يشتركان في كثير من أوضاع الفن ، فهما لا يؤمنان بالأوضاع المفروضة بل يتبعان في كتابة المسرحيات طريقة خاصة يخلطان فيها الجد بالهزل والخطير بالحقير . كان كلاهما يرى الجانب المضحك من حياة الناس ، فلم يكونا يستسلمان لمواجس المحبين ولا لنزوات أصحاب السلطة . فمسرحيات مولير وبرنارد شو خليط من بكاء يشبه الضحك وضحك يشبه البكاء .

ويبقى بعد ذلك أن أسلوب برنارد شو في مسرحياته كان كآسلوب مولير ، يعتمد كل الاعتماد على الجدل . ويبقى بعد ذلك أيضا أنها يعالجان

كل موضوع من الموضوعات بطريقة تستدعي التفكير ، لكنها لا يرجحان رأيا على رأى ، ولا يثبتان على رأى دون رأى. بل هما يزدان الموضوع تفكيراً وتديلاً وبيتاً وبرهاناً ، حتى يصل القارئ أو السامع أو الناظر إلى النتيجة التي يراها . ويعجب القارئ بعد ذلك ماذا أراد الكاتب بعرض الموضوع كما عرضه ويدهش لتفنيد كل رأى ، ونقد كل مذهب ، ولكن الحق أن برنارد شو ومن قبله مولير كان يريد أن يفكر الناس تفكيراً منطقياً ، وكان يحاول أن يضع لهم أصول المناقشة والحاجة ، وتستطيع أن تحس دائماً شخصية برنارد شو وهي تناظر وتناقش ، فروحه المجادلة قد تنقص شخصاً بعينه كما كما قدمنا ، وقد تروح وتغدو على المسرح بين شخص وشخص ، وهكذا ترى نفسك في جو من النقاش المتنقل المتغير طوال المسرحية . وقد يشق بهذا النقاش قوم لأنهم يرمون به ولا يحبونه ، وقد ينعم به آخرون لأنهم يجدون فيه متاعاً فكرياً قد يراه بعض الناس كريها يدعو إلى الملل ، وقد يحمده الآخرون ممتعا فيضعونه إلى جانب التفكير الراقى . وكل ذلك قد حدث لمسرحيات مولير .



تلك خلاصة الموازنات التي عقدها أوجستين هامون بين برنارد شو ومولير سنة ١٩١٣ وما بعدها . ولا بد أنها كانت تمتاز بالجدة في هذه الحقبة التي كتبت فيها . لكننا نوازن بين الاثنين من نواح أخرى فنرى كثيراً من أوجه الخلاف بين الكاتبين . ولعلها أن تكون أوجه خلاف دقيقة لم تكن تظهر في ذلك الحين لنا قد مثل أوجستين هامون . أما أول وجه من وجوه الخلاف فهو أن مولير كان يختار شخصياته مما هو خاص وينتهي بها إلى ما هو عام . كان مولير يعنى بالدقائق الصغيرة في حياة الناس وفي حديثهم وفي نكاتهم حتى ينتهي بذلك إلى تصوير شخصية خاصة لها أبعاد خاصة تحددها . ثم إذ ابرزت تلك الشخصية على المسرح أدرك النظارة أنه يمكن أن يتكون هذه الشخصية عامة لأنها تمثل فريقاً كبيراً جداً من الناس الذين يضطربون حولها .

أما برنارد شو فقد كان يبدأ بشخصية عامة ثم ما يزال بها حتى يزيدها تحديدا وتخصيصا . وكذلك قل عن الموضوعات التي كان يختارها هذا أودالك ، فالأول كان يختار موضوعات خاصة بعممها ، والثاني موضوعات عامة يحددها وتخصصها . الاثنان يعينان بتقد المذاهب السياسية والدينية والاجتماعية لكن الأول يبدأ بموضوع خاص من هذه المذاهب أما الثاني فيبدأ بالمذاهب العامة أولا . الأول يتقد نقدا غير مباشر والثاني يتقد نقدا مباشرا .

وقد كان لهذا الاختلاف بين الاثنين أثر كبير في طريقة الحوار عند الاثنين . فعلى الرغم من أن موليير كان يكتب شعرا وبرنارد شو نثرا إلا أن موليير كان أطوع من برنارد شو في كتابة الحوار ، فإن جواره كان أقرب إلى طبائع الناس وخصائصهم من برنارد شو . ذلك بأنه كان يعلم أن الحوار أداة من أدوات التخصيص والتحديد . وهو كان يبدأ كما قلنا بالتخصيص والتحديد .

لحظ هذا الخلاف بين الكاتبين ناقد إنجليزي اسمه جيمس بريدي فعقد موازنة طريقة بين مسرحيتين من مسرحيات موليير ومسرحيتين أخريين من مسرحيات برنارد شو . أما المسرحيتان الأوليان فهما مسرحية «عدو المجتمع» لموليير ومسرحية «الزواج» لبرنارد شو وأما المسرحيتان الأخريان فهما مسرحية «الطيب العاشق» لموليير و«ورطة الطيب» لبرنارد شو . وقد ذهب بريدي في تحليله لهذه التمثيليات الأربع إلى أن موليير كان أعلم بما يفعله الناس في الحياة العامة من برنارد شو ، وإلى أن مسرحيتي موليير أكثر تماسكا من حيث القصة والصياغة من مسرحيتي برنارد شو .



تلك نهاية حديثنا عن الفن المسرحي عند برنارد شو . وقد بدأنا بأن فصلنا الاتجاه الفكري الذي اتجه إليه كتاب المسرحيات في أوروبا ثم في إنجلترا . ثم حددنا الحديث عن اتجاه برنارد شو من حيث التفكير والمناقشة ، ثم الضحك

والفكاهة . ووقفنا بك عند موازنة بين برنارد شو وموليير . وكان ينبغي ألا ننتهى من هذا الحديث إذا نحن حاولنا أن نوازن بين برنارد شو وغيره من كتاب الملامى فى القرن العشرين . فقد تطور الفن المسرحى تطورا سريعا ودخله الرمز والتعبير والسريالية ، لكن لذلك حديثا آخر ليس مما نريد أن نورده فى هذا الكتاب .

قراءته في العلم

كان برنارد شو صديقا لكثير من الأدياء والعلماء والمفكرين في عصره سواء أكان هؤلاء في إنجلترا أم خارج إنجلترا . كان محببا إلى كثير من الناس بصافيتهم الود وشاركتهم الفكر ، وكانت شخصيته مرحة جذابة ، وكان يتمتع بكل الخلال التي ينبغي أن يملكها الصديق الصدوق . بل كان له خصوم يضايقهم ويضايقونه ، لكن هذه الخصومة لم تولد إحنا ولا حزازات ، ولم تخلف عنده إلا غضبا موقوتا يكاد يفتله بعض أحيان . وقد صاحبه هذه الخلقة - خلقة الصداقة - حتى بلغ من الكبر عتيا ، فلم يكن ينسى أصدقاءه وكان يحنو على صغار الكتاب والأدياء يهد لهم الطريق ، وكان يأخذ بيد المتعطلين من الممثلين أو المؤلفين ، فالصداقة طوعت له أن يختلط بالفاسيين من أمثال سدني وب ، وبلاشتراكين من أمثال وليم موريس ، وبخصومه في الفكر من أمثال آرثر جونز و ه . ج . ولز . لكن شو إلى جانب كل هذه العلاقات الشخصية أنشأ نفسه « صداقات » من قراءاته المتعددة . كان يقرأ كل مانصل إليه يده خاصة بالعلم أو الأدب أو الدين ، ولذلك فقد كان يعلم من أمر كبار الكتاب والعلماء والأدياء ما لم يكادوا يعلمونه عن أنفسهم ، كان يقرأ لابسن واستطاع أن يفسر مسرحياته بما لم يستطيعه إبسن نفسه - وأصبح بذلك صديقا لابسن . وكان يقرأ لتولستوى وأناطول فرانس وتشيكوف وإميل زولا وهنري برجسون ، وأصبح أيضا صديقا فكريا لهؤلاء . وكان يقرأ عن باستير وبافلوف وغيرها من أهل العلم فأصبح صديقا أيضا لهؤلاء وإن اختلف معهم . كانت هذه الصداقة الفكرية هي التي واثته في كتاباته المسرحية وفي تأليفه التي بدأ بها في سنة ١٨٩٢ ، وظل يتجها حتى توفي في سنة ١٩٥٠ .

في السنوات العشر الأخيرة من القرن التاسع عشر والأولى من القرن العشرين

كان برنارد شو يلمّ نفسه بنفسه . فكان ناقداً ومؤلفاً مسرحياً ، لكنه كان مغامراً في عرض أفكاره . وكان في هذه المغامرات الأدبية يعدل من أفكاره وآرائه وعقائده ، أو قل ينميها ويزيدها تمكينا . كان يمر بفترة مر بها غيره من الأدباء : فترة تلقى فيها آراء أخرى وأفكاراً أخرى ، فعدل من آرائه وأفكاره ، وتسخ بعضها ، وأثبت بعضها الآخر . وحين كانت تجتمع له صفوة من هذه الأفكار والآراء والعقائد كان يحاول أن يعبر عنها وأن يدعو الناس إليها ، وقد استطاع أن يفعل ذلك في حياته الأدبية الطويلة التي عاشها . لكننا قد نسىء فهمه إذا لم نقدر هذه الصداقة الفكرية التي قامت بينه وبين جبابرة الفكر في عصره . وإذا لم نتبين أن هذه الصداقة الفكرية كانت قائمة على هذه القراءات التي بنى بها لنفسه ثقافة ناجية تركز عليها حياته الأدبية .



وهنا ينبغي أن نقف وقفة أخرى نقدر فيها أثر العلم في الأدب أو قل ينبغي أن نلقى نظرة عابرة إلى تاريخ الأدب من حيث تأثره بالعلم . وقد تعرف أن كثيرا من الأدباء تأثروا بالكشوف العلمية حتى قبل أن تميز العلوم وتقسم إلى فصول ، وقد تعرف أن رجالا من أهل الغرب مثل روجر بيكون وفولتير وبرتراند رسل و ه . ج . ولز لم يكونوا يفرقون كثيرا بين العلم والأدب ، وأن رجالا آخرين من أهل الشرق العربي ساروا في مثل هذا الاتجاه وكان منهم الجاحظ والفارابي وابن رشد ، وقد كان من أولئك برنارد شو نفسه . فهو قد قدر العلوم الناشئة في منتصف القرن التاسع عشر ، وهو قد درس دارون ونظرية النسوء والارتقاء ولما يبلغ السادسة عشرة ، وهو قد درس أعمال باستير ونظرية التطعيم ضد الأمراض المعدية ، وهو قد درس نظرية بافلوف عن الأنحال المنعكسة عند الحيوان ، وهو قد عرض أيضا تشريح الحيوان وتقطيع أوصاله في المعامل والمختبرات العلمية . درس كل ذلك وحاول أن يتحدث عنه في مقالاته وكتبه ومسرحياته ومقدماته وخطاباته . وخرج من كل ذلك بحملة وردت في مقدمة مسرحيته « ورطة الطبيب » حيث قال « إن كل المشكلات هي في النهاية مشكلات علمية » .

كان برنارد شو من هؤلاء الأدباء العلميين الذين تمتعت أذهانهم لكشف العلم ، لكننا نخطئ. إذا حسبنا أنه كان « علميا » بأدق ما تعنيه هذه الكلمة . كان على حد قول بروفيسور برنال « يتمتع بنهم صحيح يكاد لا يبدل فيه جهدا ، وهذا القهم يصل به إلى تشكك بديهي هو نفسه الأصل في التقدم العلمي . كان يرفض كل القضايا الضخمة الجوفاء التي تفرض عليه مها بلغت من تأييد الثقة العلميين ، وكان لا يقبل بأية حال من الأحوال إلا ما يرى أنه بسيط ومستقيم وقائم على أساس من الحق » . وهذا الذي قاله الاستاذ برنال يميز كتابات برنارد شو عن العلم . وهو أيضا يذكرنا باتجاهات برنارد شو الناقدة نحو المسرح والأدب والاقتصاد . ولكن فلنحذر أن نتخذ آراءه على أنها آخر كلمات العلم .

كان اتجاهه إلى نظرية النشوء والارتقاء مثلا من أمثلة هذا التشكك البديهي الذي رآه فيه برنال . فهو لم يكن يستطيع أن يحيط بكل ما كتب من « التطور » ولم يكن بدراسة « أصل الأنواع » دراسة علمية دقيقة ، ولم يهتم بنظرية « البقاء للأصلح » اهتماما علميا دقيقا . لكنه نقد كل ذلك من حيث وقعه الاجتماعي والسياسي فحسب . وبدلنا تاريخ حياته على أنه قرأ « أصل الأنواع » لتشارلز دارون وهو في السادسة عشرة ، أي أنه تأثر بنظرية النشوء والارتقاء وهو ما يزال يافعا . وبدلنا تاريخ حياته على أنه قرأ كتاب « رأس المال » لكارل ماركس وهو في سن السادسة والعشرين أي بعد أصل الأنواع بعشر سنين . لكنه بنى كثير من آرائه الاجتماعية على خليط معقد من هذين الكتابين . والحق أن نظرية التطور بصرف النظر عن موقعها من العلم - كان لها أشد الأثر في الاقتصاد والسياسة والأدب . فقد أحدثت ثورة فيما يختص بموضع الإنسان من الخليقة ، وأوحت إلى الإنسان أنه سيد هذه الخليقة وأنه يستطيع أن يتصرف في ظروفه وأن يمهّد لمستقبله ، فهي منذ الانقلاب الصناعي قد جعلت الإنسان يبدو وكأنه سيد هذه الأرض ، وجعلت الحياة تبدو مادية فبنى عليها المذهب المادى ، ثم كشفت عن مبادئ أخرى في حياة الإنسان . فبحن نتحدث الآن عن تطور المدنية ، وتطور اللغة ، وتطور النظم الديمقراطية ، وتطور الدين . وهي قد حملت

أهل الاقتصاد على الاقتناع بأن العالم متغير ، وأقنعت أهل السياسة بأن في الحياة كفاها دائماً ، كما أنتجت نتائج بعيدة المدى في تاريخ الأدب وفي تطور النقد بل وفي كتابة التاريخ العلم نفسه فكان الأثر الاجتماعي والسياسي والاقتصادي -- لا الأثر العلمي -- هو الذي يميز تأثير برنارد شو بنظرية التطور .

* * *

وهو قد فعل في «أصل الأنواع» ما فعله في كتاب «رأس المال» لكارل ماركس : أى أنه قرأه ووعاه ووازن بينه وبين غيره من الكتب التي قرأها ، ثم خرج منه بمذهب آخر هو مذهب «التطور الخالق» الذي سرى في كل كتاباته . كان دارون وأتباعه ينظرون دائماً إلى التطور كأنه شيء مفروض من الوسط الذي يعيش فيه الكائن العضوى . ولكن شو -- ومدرسة أخرى من مدارس الفكر -- كان يرى في التطور شيئاً منبثقاً من داخل الكائن العضوى : شيئاً يمت بأسباب كثيرة إلى «الإرادة» أو «السعى» أو «الاشتهاء» التي يمتاز بها هذا الكائن وقد سمى ذلك «قوة الحياة» . ثم إن الإنسان عنده أكبر كائن عضوى يملك هذه الإرادة ، وهو أقوى كائن عضوى يستطيع أن يسعى ثم هو أكثر اندفاعاً إلى أن يحقق ما يفعل في نفسه من «قوة الحياة» .

وكذلك عدل شو من مذهب التطور الخارجى إلى مذهب آخر للتطور الداخلى . فهو قد رأى كما قدمنا أن التطور الحق هو الذى ينبثق من الداخل لا ذلك الذى يفرض على الكائنات العضوية من الخارج . وسيمضى شو في كتاباته ومسرحياته يتحدث عن «قوة الحياة» وعن «التطور» الخالق حتى تظهر كتابات هنرى برجسون (ولد سنة ١٨٥٩) فيكون برجسون هو صاحب مذهب «التطور الخالق» . ويمضى الفيلسوف برجسون في إنشاء مذهبه من النواحي العلمية والفلسفية ، لكن برنارد شو يمتضى في يتحدث عن «الإرادة» وعن «قوة الحياة» في أدبه ومسرحياته . ويتحدث هنرى برجسون عن قوة أخرى «تلهم» الكائنات الحية وتسرى فيها سريان التيار

الكهربائي وهو ماسماه « الدفعة الحيوية ^(١) » لكن برنارد شو يكتب بأن يسمى ذلك « قوة الحياة » .

ثم ينتقل برنارد شو بعقيدته في التطور الخلاق من الأفراد إلى الجماعات فيذهب إلى أن لكل جماعة من الناس « إرادة » أو « قوة حيوية » أو « سعيًا » إلى ما هو أرقى . وأن الجماعات أو الشعوب أو الأمم سوف تتطور إلى ما هو أحسن إذا ما أستوت لها هذه الإرادة أو القوة الحيوية أو السعي ولن يكون ذلك إلا إذا كوت لنفسها - رأيا عما موحدا . لذلك كان هو دائما متفائلا فيما يتصل بالمستقبل ، ولذلك كان عطوفا على الشعوب المتخلفة أو المهيضة الجناح . ولاشك في أن عقيدته في التطور الخلاق هي التي أنشأت عنده هذا العطف على الضعيف أو المظلوم أو الفقير سواء أكان ذلك في الأفراد أم الجماعات .



وفي هذه المرحلة من مراحل بحثنا ينبغي أن نذكر أن برنارد شو كان متأثرا في حياته الشخصية بهذه العقيدة في محاولة ترقية نفسه بنفسه ، وسعيه إلى التطور والإصرار على إصلاح نفسه بنفسه . كان كأنما هو نفسه أداة من أدوات التطور الخلاق . جاء في بعض ما كتبه في « الإنسان الأسمى » ما ينطبق عليه هو نفسه شخصا كعضو حي و كإنسان و كفكر : « أقول لك إنني مادمت أستطيع أن أكون شيئا أفضل من نفسي ، فلن أستطيع الوقوف حيث أنا ، بل سأقدم للعالم إنسانا أفضل ، ولن أدخر وسعا في سبيل ذلك . هذه هي السنة التي تمضي فيها حياتي : إنه هو الطموح الذي ما يزال يساورني ولا يقر لي معه قرار . إنه هو قوة الحياة التي تدفعني إلى السعي وراء حالة أرقى وأعمق مما أنا فيه الآن ، وهي التي تدفعني أيضا إلى أن أدرس نفس نفسي دراسة عميقة وأفهمها فهمًا تاما . لقد كان لهذا المبدأ أبلغ الأثر في نفسي :

فقد جعل الحب عندي فترة أقضيها في متاع النفس ، وجعلني أرى في العمل
التي نموا لمواهي ، ولا أرى الدين السائد إلا ذريعة للتكسل ، فقد صور لنا
هذا الدين إلها نظر إلى العالم فقال : هذا حسن ، وهذا على العكس مما طبعت
أنا عليه ، فأنني أنظر إلى العالم فأرى أنني أستطيع إصلاحه .

* * *

وإذا كان برنارد شو قد نظر إلى فكرة التطور هذه النظرة الشاملة التي
أخرجتها من حيز العلم الموضوعي إلى حيز الاقتصاد والاجتماع والتلسفة بل
وإلى حيز الدين أيضا ، فقد نظر إلى الطب مثل هذه النظرة . وقد كان العلماء
في الحقبة الأولى من القرن العشرين يكشفون كل ما يتصل بالجراثيم . وانتهوا
بعد كشف باستير إلى أن كل مرض لابد أن يكون سببه جرثومة من
هذه الجراثيم ، ثم انتهوا أيضا إلى أنه لابد من التطعيم ضد هذه الأمراض . وظل
العلماء يكشفون مختلف أنواع الطعوم التي استخدموها ضد الجدري والكلب
إلى غير ذلك . وأصبح للأطباء بعد ذلك سلطة لا يكاد يمانعها إلا السلطة التي
للسحرة ممن عاشوا في قبائل ما قبل التاريخ . ذلك لأنهم اتخذوا من هذا العلم
وسيلة للمال والغنى والجاه . أما شو فقد نظر إلى كل هذا نظره الاجتماعية
الماحصية . وحاول وبخاصة في مقدمة مسرحيته « ورطة الطبيب » أن يناقش
موضوع الطب بحذافيه على أساس أن هؤلاء الأطباء يتكفون من العلم
مالا يند ، وعلى أن صناعة الطب نفسها ينبغي أن تتطور تطورا اجتماعيا شديدا
حتى يمكن أن يفيد .

ولم يكن برنارد شو ناقدًا علميا ولا موضوعيا — كما حاول أن يزعم —
حينما ناقش العلوم الطبية ، بل لقد كان ناقدًا اجتماعيا . فقد أنكر أن يكون
للتطعيم هذه النائدة التي كان يذيعها عنه أصحاب الطب في عصره . بل لقد كان
يجد أن هذه العملية تدخل في حرية الفرد ، وأن القائمين بها قد يزيدون
المريض مرضا من حيث أرادوا علاجه ، وأن المسألة في أحسن الظروف
موكولة للصدفه وحدها ، بل لقد أظهر في مسرحيته أن بعض الأطباء يستعملون

هذا « الدجل » حتى يكثر من مكاسمهم ، وأن العامة والخاصة على السواء مخدوعون في هذه الألقاب العلمية الرنانة التي يدعيها بعض هؤلاء الأطباء .

إن ألد أعداء الصحة عند برنارد شو هو الفقر . ولم يكن يؤمن أن العناية الطبية في العصر الذي عاش فيه كان يمكنها أن تقاوم المرض . فان الأطباء كانوا يفرضون على المرضى الأجور الباهظة . ولم يكن يستطيع أن يصل إلى علاجهم الموهوم إلا الأثرياء من المرضى ، أما الفقراء فلم يكن هناك سبيل إلى علاجهم . وكذلك لمس برنارد شو موطن الداء من هذا البناء الاجتماعي الذي رآه ، وتنبأ بالحل الذي رآته إنجلترا بعد أربعين سنة حيناً أمت مهنة الطب وجعلت الخدمات الطبية نفسها مشاعاً للجميع ، وأمنت الناس ضد ما كان يدعيه الأطباء من علم وما كانوا يفرضونه على الناس من مال .

كان شو يكره من الأطباء أن يلبسوا مسوح الرهبان والسحرة وأن يحيطوا مهنتهم بسياج من الطلاسم والأسرار . وكان في قهده لهم لا يترجع من أن يذكرهم بالشعوذة التي كان يقوم بها أسلافهم من أطباء القرون الأولى . وهنا ينبغي أن نذكر أن برنارد شو كان يكره الساطنة في كل مظاهرها ، لقد كان يكره سلطة الكنيسة وسلطة المتدينين ، كما كان يكره سلطة العلم وسلطة المعلمين . وكان لا يرضى بذلك التقديس الذي أحاط به أهل عصره رجلاً مثل باستير ، وكان يتهم بالنتائج التي وصل إليها بافلوف حين خرق أشداق الكلاب ليسيل منها لعاب يبرهن به على نظرية الأفعال المنعكسة ! وكذلك نرى أيضاً أننا لا نستطيع أن نحمل نقدات برنارد شو على أنها نقدات موضوعية علمية ، ولكن حسبنا أنها كانت نقدات اجتماعية كان لها جانب ثوري تطور أخيراً وأصبح له وزن في حياتنا الاجتماعية .



هذا الاتجاه نحو علم الطب وذلك الاتجاه نحو فكرة التطور يلتقيان في نظرة شاملة كانت لبرنارد شو طوال حياته . فانه كان يجمع العالم كله في

وحدة تؤلف بين الإنسان والحيوان . كان يؤمن برنارد شو إجماعا عميقا أن بين الإنسان والحيوان وحدة مادية لاسبيل إلى انفصامها وأنا إذا حاولنا أن نكون آدميين فينبغي أن نكون كراما مع الحيوان الأعجم قبل أن نكون كراما مع إخواننا من بني البشر . كان هذا هو المنطق الذي تستطيع أن تستشفه من وراء تعفقه عن أكل لحم الحيوان وتمسكه بالغذاء النباتي . وكذلك كان هو المنطق الذي حاول أن يستخدمه حين كان يبرهن على أن الإنسان أشد قسوة من الحيوان نفسه .

قال في إحدى مقدماته : « لقد انتهيت أخيرا إلى أن يبنى وبين الحيوان إحساسا من القسب أعظم مما يحسه أغلب الناس . إنه ليؤنسى أن أتحدث إلى الحيوانات بلغة خاصة ابتكرتها بنفسى لأتحدث إليهم بها ، ويخيل إلي أنهم يأتسون إذ أتحدث إليهم ، وأنهم يستجيبون إلى نغم الحديث ولو أنه قد يفوتهم بعض ما فيه من أفكار . . . إني أشعر أنه من المحال أن أرتبط بالحيوانات على أية صورة غير هذه الصورة . » وكذلك حرم أكل الحيوان وأصبح نباتيا ، وكذلك فقد نقدا شديدا أولئك العلماء الذين كانوا يحرون التجارب العلمية بتشريح الحيوانات وتعذيبها وتجويعها وتقطيع أوصالها وهي حية (١) .

احتج برنارد شو احتجاجا شديدا على أولئك العلماء الذين كانوا يستخدمون مباضعهم في تقتيل الحيوان وتعذيبه وهو حي . وقد كان بعضهم - ولا يزال - يضع الحيوان تحت مؤثرات من الجراثيم أو الأهوية الفاسدة أو الغذاء القاتل أو الجوع المفضي أو غير ذلك حتى يصلوا إلى نظريات في الغذاء أو العلاج أو أصل المرض . وعلى الرغم من أن مثل هذه التجارب قد أوصلت العلماء إلى نتائج علمية عدة إلا أن برنارد شو لم يكن يؤمن بالأساس الإنساني الذي بنيت عليه . كان يؤمن بأن لهذه الحيوانات حقا في أن تعيش وأن على

الإنسان واجب رعايتها والرفق بها . فهو لم يكن يفرق كثيراً بين استعمال القسوة في تقتيل الإنسان وإحراقه وتجويعه وبين استعمال القسوة في تعذيب الحيوان وقتله وتجويعه وهو حي .

ويناقد برنارد شو فكرة العلماء في ذلك : فهم يبررون مثل هذا المسلك بأن يقولوا أنهم إنما يلجئون إلى ذلك خدمة للعلم وفائدة لبعض بني البشر . إنهم يقتلون الحيوان ويعذبونه ويقطعون أوصاله ويحقنونه بمختلف الجرائم حتى يدرکوا أنواعاً من المعرفة تفيدهم في علاج الإنسان . وهنا يقف برنارد شو ليناقض كل ذلك ، فهو يؤمن بأن البشرية نفسها تستطيع أن تستغنى عن علم يقوم على التعذيب ، وأنه من الحق أن يلجأ العلماء لمثل هذا التبرير ، فإن أحق الحق ليمنع عن تعذيب أمه مهما رأى أن تعذيبها سوف يعود بفائدة موهومة في عالم المعرفة .

يقول في ذلك برنارد شو « لقد كشفت بالفعل طرق عدة تؤدي إلى المعرفة ، ولا يشك إنسان متنور أنه لا تزال هناك طرق عدة أخرى لم تكشف بعد . والحق أن كل الطرق تؤدي إلى المعرفة ، فإن أخبت الأعمال وأحقها لتعلمنا شيئاً عن الخبز والحق - بل لعلنا تعلمنا شيئاً طيباً آخر عن طريق الصدفة . . . » ويريد أن يستنتج من ذلك برنارد شو أنه على العلماء أن يتخذوا طرقاً أخرى للبحث العلمي وللتجريب غير تعذيب الحيوانات وتقطيع أوصالها وهي حية .

وبلغت به فكرته هذه حداً كاد يفضل الحيوان فيه على الإنسان . عاش في أول القرن العشرين طبيب اسمه فورنوف . وكان فورنوف أول من جدد شباب الشيوخ من الأناسي بأن غرس في أجسادهم عدداً معينة من غدد القروء الشابة . وذاع صيته في أوروبا ، وأصبح حديث الناس في إنجلترا . وخرجت صحيفة إنجليزية ذات صباح وهي تحمل تحذيراً كتبه طبيب اسمه دكتور باتش إذ رأى هذا الطبيب أن عملية التطعيم هذه ذات خطورة على الإنسان إذ أن:

قد تنقل لمؤلاء الشيوخ أول ذرياتهم صفات القردة وبخاصة القسوة والشموة الجنسية . »

وقرأ برنارد شو هذا الكلام فخرج بمقال من مقالاته الساخرة التي حاول دائماً أن يبالغ فيها . تسمى برنارد شو باسم قرد وكتب رسالته من بيت القروء في حديقة الحيوان في لندن وقال على لسان « قنصل الصغير » وهو القرد الذي تسمى باسمه :

« هل ائترع قرد من القروء غدد إنسان حتى وغرسها في جسم قرد آخر لكي يتيح له أن يتمد عمره امتدادا قصيرا غير طبيعي ؟ أكان تركاذا قردا ؟ أكانت محاكم التفتيش وغرفة النجم (وهما من أمكنة التعذيب في القسرون الوسطى) يوتا من بيوت القردة ؟ أكان تاج لوقا الحديد أو فراش دميان الصلب من عمل القروء ؟ هل نحن في حاجة إلى أن تؤسس جمعية لحماية أطفال القروء كما احتاج الأناس فأسسوا جمعيات لحماية أطفالهم ؟ أكانت الحرب الأخيرة حربا بين القردة أم بين الرجال ؟ أكان الغاز السام اختراعا قرديا أم اختراعا بشريا ؟ كيف يمكن دكتور باتش أن يذكر كلمة القسوة أمام قرد من غير أن يحمر وجهه خجلا ؟ نحن الذين تحرق أمخاخنا من غير أقل رحمة في معامل البشر ومختبراتهم ! أيمكن أن يتهمنا أحد من البشر بأننا قساة ؟ .. إنه لا التطعيم ولا التحصين قد نقل للرجال فضائل البقرة ولا صفات الحصان .. سيبي الإنسان كما كان دائما أشد الحيوانات قسوة . فلا يتعال أحد علينا إذا هو رأى بعض وجوه الشبه العامة بيننا وبينه - فسيبي الإنسان كما هو على الرغم مما يبذله دكتور فورنوف ليجعل منه قردا محترما . »

وهذا الذي قلت إليك بذلك على ما كان يتراقص في مخ هذا الرجل من معان ، وما كان يتدفع في رأسه من أفكار . إنه هو برنارد شو أراد أن يعبر عن الوحدة بين الإنسان والحيوان فعبّر عنها بذلك الأسلوب الذي يمتاز بالتهكم والسخرية وبالضحج التي لا تتوقفها وبأنصاف الحقائق وبكثير من المبالغة . لكنه أسلوب برنارد شو .

وكان لتعليقه على تجارب العالم الروسى بافلوف وزن خاص بذلك على اتجاهه في هذه الزاحية أيضا . وقد نعرف أن بافلوف (Pavlov) (١) كان صاحب مذهب في علم النفس هو مذهب الأفعال المنعكسة . وقد حاول بافلوف أن يوضح كثرته عن الأفعال المنعكسة موضع التجريب . فجاء بعض الكلاب وخرق أشداقها . وعردها سماع أجراس يدقها حين يطعمها . ثم مازال يكبلها حتى اعتادت أن تأكل حين تدق الأجراس . ثم إن بافلوف أخذ يقيس اللاب الذى تفرزه هذه الكلاب عند مجرد دق الأجراس . واستنتج من ذلك أن إفراز اللاب يزديحيا تدق الأجراس لأن الكلاب كانت تشهى عند ذلك طعامها وتتهيا له .

وبعد خمس وعشرين سنة من التجارب أخرج بافلوف كتابه عن «الأفعال المنعكسة المكيفة» وهلل له هـ . جـ . ولز ، وكتب له تقريرا في الصحف حاول فيه أن يهكم على برنارد شو . وخرج برنارد شو بتقد لاذع للكتاب ولآراء بافلوف ولولز نفسه . وقال إن بافلوف ظل خمسا وعشرين سنة يقطع أمخاخ الكلاب ، ويخرق أشداقها ، ويشد ألسنها حتى يقيس لعابها ، وبعد أن عذب هذه الحيوانات خرج علينا بكتاب كان يستطيع أن يكتبه أى إنسان لامخ له . وقد هلت الصحافة لأن بافلوف قد برهن على أن لاب الكلاب يسيل عند سماع جرس الطعام : « ولو أن هذا الشخص جاءنى لاستطعت أن أعطيه هذه المعلومات فى أقل من خمس وعشرين ثانية دون أن أعذب كلبا واحدا » .

* * *

وفى نفس الوقت كان برنارد شو يطيل دائما القول فى العلم وآفاقه التى لم تدرك بعد . كان ينظر إلى ماعمله نيوتن - وأينشتين فبايد - نظرة إعجاب تدل على إيمانه العميق بالعلم وبما قد ينجم عن محاولات العلماء . فهو فى إحدى مسرحياته القصيرة يتمثل نيوتن وهو دائب البحث عن هذه الآفاق التى لم تعرف بعد . فهو يقول على لسان نيوتن : « إن هناك أشياء عدة ينبغي أن

قوم بمعالجتها : تحويل المادة والسحر الذي يضيفه الضوء واللون ، ثم هناك شيء قبل ذلك وهو المعاني الخفية التي يحتويها الكتاب المقدس . حيناً أركز عقلي على هذه الأشياء أجد نفسي وقد ضللت في لعبات أقضى بها أوقات فراغي فأفكر في أرقام يأتي الواحد منها تلو الآخر في مجموعات لا نهاية لها ، وأقسم الأقواس مثلثات قواعد لا يمكن تقسيمها . ما أسخف ذلك ! وما أكثره ضياعاً للوقت ! للوقت الذي لا يقدر بمال ! »

وهو يرى أن نيوتن وغيره من العلماء لم يدركوا من العلم إلا قليلاً ، وأن أكبر ميزة امتازوا بها إنما كان علمهم بأنهم غير علماء . يقول نيوتن في مسرحية برنارد شو : « إنني أقضى حياتي أتأمل محيط جيلي . لقد ملأتني ازهو مرة لأنني التقطت حصاة من شاطئ هذا المحيط الذي لا ينتهي : أقصد التقطت حبة من الرمل . » وهو في هذا يردد ما قاله نيوتن فصلا في حياته .

هذه الآفاق الواسعة التي لا تنتهي : آفاق العلم سواء علم الأحياء « البيولوجي » أم علم الفلك والرياضة هي التي كانت تجبه برنارد شو دائماً فيقف أمامها مشدوها . وهذه الآفاق التي لا عد لها هي التي سيعود إلى معالجتها برنارد شو في مسرحيته الضخمة « عودة إلى متشالح » فيمضي مع العلم يفكر فيه ويفكر ، وينتهي به التفكير إلى أن يصبح على الرغم منه متصوفاً كتصوفة الشرق الأقدمين .



تلك هي اتجاهات برنارد شو نحو الحياة العلمية التي كانت في عصره . لقد اسلفنا عليك أنه تأثر بالعلم كل التأثر ، وأنه كان من أولئك الأدباء الذين أدلوا بدلوهم في دلاء العلماء ، وأنه تأثر بفكرة التطور فقرأ عنها ، وبحثها ، وعدل منها ، وأخرج منها عقيدة تكاد تجل محل عقائده الدينية . ثم لقد رأينا اتجاهه لعلم الطب ثم اتجاهه للفلسفة نحو التجارب العلمية التي كانت تجري في

عصره . ولحظنا شيئا عن فكرة عن علماء مثل نيوتن . فبرنارد شو كان متأثرا بعصره كما كان مؤثرا فيه .

وهذه الآراء جميعا هي التي خرجت في المسرحيات الرائعة التي كتبها من سنة ١٨٩٨ إلى سنة ١٩٢٥ ، فهذه المسرحيات هي التي تذكر اليوم لبرنارد شو كأروع آثار كتبها . ولكن علينا أن نزيد البحث يانا في اتجاهات برنارد شو من حيث الاقتصاد والسياسة الدين ومن حيث عقيدته التي انتهى إليها وهي قوة الحياة .

آراؤه الاقتصادية

كان الاقتصاد أوسع الميادين التي حال فيها برنارد شو . وقد حاولنا فيما أسلفنا عليك من صحائف هذا الكتاب أن نساير التطور الفكري الاقتصادي عند برنارد شو منذ نشأته في أيرلنده ، ثم دراسته الفقر والمال في لندن ، ثم اضطرابه بين صفوف القاييين ، وتأثره بالاشتراكيين ، وقراءته كارل ماركس ، وكتابة مسرحياته التي عالجت الفقر والفنى أول ما عالجت . ونحن الآن مقبلون على خلاصة أخيرة لآرائه الاقتصادية . ولنذكر ماسبق أن نقلناه عن أحد اساتذة الاقتصاد - وهو موريس دوب - من أن برنارد شو كان في نواحي الاقتصاد يأخذ بأسلوب الانتحال أو الاختيار المذهبي ، أى أنه كان متأثرا بجملة من علماء الاقتصاد ، والمفكرين الاشتراكيين ، وأنه أخذ عن هؤلاء وأولئك بعض أفكار وآراء توفر على تفسيرها وإبرازها في كتاباته ومسرحياته ، حتى كادت تنسب إليه شخصيا . وليس هذا بمستكر على برنارد شو ، ولا هو بمستكر على أى مفكر آخر . لكننا نريد أن نثبت ماسبق أن ذكرناه من أنه كان متأثرا أشد التأثير بالفكر الاشتراكي كما مثله كارل ماركس ، وأنه كان قد قرأ كل ما أنتج الفلسفة الراديكاليون ، وأنه إلى جانب ذلك كان قد تشبع بالمنطق الجدلى من ناحية وبالمنطق الاستقرائى من ناحية أخرى . فاذا نحن عالجت آراءه الاقتصادية فسرى أنه كان في جملة آرائه يمثل الذروة من نقد الرأسمالية ، وأن نظراته الاشتراكية لا تعدو أن تكون نتيجة لقراءاته في الأدب الاشتراكي الذى ورد في مؤلفات كارل ماركس وغيره من المفكرين الاشتراكيين ، وهي في نفس الوقت متأثرة ببعض الأفكار التي جاءت في كتابات بعض الفلاسفة الإنجليز من أمثال بنتام وريكاردو وروبرت أوين وجون ستوارت مل .

وأول ما سنعالجه من آراء برنارد شو الاقتصادية هو تفسيره للفقر ،

ولا نقسم المجتمع إلى طبقات ، ولسوء توزيع الثروة ، ولسوء توزيع أوقات الفراغ ، فقد كانت هذه جميعا هي القواعد الأولى التي بنى عليها شو نظمه للنظام الرأسمالي في أحاديثه وكتبه ومسرحياته .



وفي « دليل المرأة الذكية » يتحدث برنارد شو عن الفقر فيقول إن دراسته كانت شغل المفكرين الشاغل حتى قبل مولد المسيح ، وأنها لا تزال هي الشغل الشاغل للمفكرين والمصلحين والاقتصاديين . والواقع أن حديث برنارد شو عن الفقر في هذا الكتاب ليس إلا تمهلاً لآراءه في الفقر التي أسلفنا فتحدثنا عنها عند كلامنا عن تطور آرائه الاشتراكية ، ومعالجته الفقر في مسرحياته . ولكن الجديد فيما كتبه برنارد شو في هذا الكتاب هو تفرقه الحاسمة بين الفقر كما صوره القدامى ، والفقر كما هو حادث في الوقت الحاضر . فالفقر في الحاضر « يمتد إلى الفقراء ويحيط من كرامتهم ، بل هو يهدى بالذل والهانة جميع الجيران الذين يعيشون على مقربة منهم . وأى شيء يصيب الجيران بالضعف والهوان ، يمكن أن ينتشر كالوباء فيصيب البلاد كلها ، بل يصيب القارة بأسرها . بل إنه في النهاية ينحط بالعالم المتحضر بأسره وهل العالم الآن إلا جيران يتجاورون^(١) »

فالفقر عنده جائحة عالمية ينبغي أن يقوم العالم جميعه بمكافحته ، فليس هو قاصرا على فرد من الافراد ، ولا هو قاصر على فئة ولا طبقة من الطبقات .

وفي كتابه « مرشد كل انسان عن كل شيء »^(٢) الذي ألفه سنة ١٩٤٤ ، يبذل برنارد شو جهدا كبيرا في تفصيل ما كان أجمله في كتاباته الأولى من انقسام الناس إلى طبقات . ولعله قد أصبح من نافلة القول أن نكرر ما أسلفنا فذكرناه غير مرة من أنه قد آمن بأن الناس قد انقسموا إلى طبقات ، ولكنه يحاول أن يفصل ذلك تاريخيا ، وأن يستنتج من تطور الطبقات وجود الاختلاف

(١) دليل المرأة الذكية : ترجمة عمر مكاوي ص . ص ١١١ و ١١٢

(٢) Everybody's Political What is What , by Bernard Shaw

الذين في توزيع الزوة أولا ، ثم الاختلاف بين في توزيع العمل ، ثم الاختلاف بين في توزيع أوقات الفراغ . فهو يرى أن كل ذلك قد نشأ مع تاريخ التطور من عهد الإقطاع إلى عهد الثورة الصناعية التي كان يعيش فيها .

كان يرى برنارد شو أن العالم الاقتصادي أمامه ينقسم إلى ثلاث طبقات : طبقة أصحاب الأملاك من الإقطاعيين وذراريهم ، وطبقة المديرين لهذه الأملاك وهم أفراد الطبقة الوسطى ، ثم طبقة العمال الأجراء ، وهي الطبقة الغامرة التي تعاني من هذا الفقر ، وينسب لأفرادها كثير من الجبل والإفراط في شرب الخمر ، والفسادة والكسل إلى غير ذلك من الموبقات التي يكسبها الفلاسفة الخلقيون على رؤوس الفقراء تكديسا . ولا يرى برنارد شو خلاصا هؤلاء من الفقراء إلا إذا تغيرت ظروف الحياة تغيرا جذريا . ولا يمكن الاعتماد في ذلك على إحسان طبقة الإقطاعيين ولا على صدقات الأثرياء من المديرين ، بل الأمر عنده يتطلب تغير النظام تغيرا كاملا من نظام يؤمن بالفرد إلى نظام شامل يؤمن بالجماعة . ويبرز في ذلك أساس الاقتصاد الاشتراكي ، وهو أن يسيطر عامة الناس على موارد الزوة جميعا وأن يوزعوها على أنفسهم توزيعا عادلا .

ويقرب برنارد شو العلاقات بين كل طبقة وأخرى بمنطلق النقائص الذي الذي تعلمه من هيجل عن كارل ماركس ، وبالحلما وهو على علم بمبادئ التطور التي استقاها من تشارلز دارون ، ويحدث عنها وهو على علم دقيق بالصراع الذي وصفه كارل ماركس بين الطبقة الكادحة - أو البروليتاريا - وطبقة الملاك . وجهه كل ذلك إلى البحث عن أنواع الصراع التي سلفت في التاريخ بين طبقة الإقطاعيين والطبقة الوسطى ، ثم بين هاتين الطبقتين معا والطبقة العاملة . وفي خلال هذا التعقب التاريخي حاول أن يجد الأسباب الحقيقية التي أنتجت سوء توزيع الزوة بما تبعه من فقر وجهل ومرض . ففي الموضوع الذي كتبه عن مبادئ الاشتراكية في دائرة المعارف البريطانية لا يريد على أن يصف هذا التطور الذي حدث في التاريخ من عصر الإقطاع إلى عصر الطبقة الوسطى ، ومن عصر الطبقة الوسطى إلى العصر الاشتراكي الحديث .

كان حكم الإقطاع - في نظر برنارد شو - هو السائد قبل الانقلاب الصناعي في إنجلترا - وكان لأصحاب الإقطاع حقوق يعتبرها الناس مقدسة لا تمس . كان لهم حق الحكم وامتياز السلطة ، ثم حق الملكية وكان أكثر هذه الحقوق قداسة . ولقد استولى أصحاب الإقطاع على أصل الثروة وهي الأرض بمجد السيف أو بقانون الوراثة ، وكانت الأرض أكبر رقعة مما يحتاجون إليه ، وكانوا هم أقل عددا وكفاية على إصلاحها واستثمارها ، لذلك لجأوا إلى رجال آخرين هم الذين يسميهم برنارد شو «عبيد الأرض» . واسمعه حين يفصل ذلك إذ يقول :

« على علماء الاجتماع في القرن العشرين أن يدأوا بانكار قاطع لوم القرن الثامن عشر الذي يقول إن الناس جميعا يولدون أحرارا ، وعليهم أن يؤكدوا الحقيقة القائلة بأننا جميعا نولد عبيدا للطبيعة التي تضطرنا أن نعمل عدد (س) من الساعات كل يوم ، تماما كالأبقار التي تضطر إلى أن ترعى خشية الموت من الجوع والعطش والبرد والتجرد من المأوى » .

« وليس في استطاعة فرد أن يتنصل من حل هذا العبء من العمل إلا باللقاء عبء مزدوج منه على شخص آخر . أما إذا استحال هذا ، فإن هذا العبء يوزع على عشرة أشخاص يصيب كل منهم عشر العمل ، ولا يحدث هذا إلا إذا كان المتصلون من أصحاب السيادة السياسية على العمال ، وإذا كان العمال من العبيد السياسيين لأولئك المتصلين كما أنهم عبيد الطبيعة أيضا » .

وعند قيام الطبقة الوسطى أو البورجوازية ورث أفرادها هؤلاء الإقطاعيين في امتيازاتهم كما تشبهوا بهم في الخلق وفي الاستكثار من الثروة . وكان الانقلاب الصناعي هو الذي مهد لارتفاع هذه الطبقة . وحلت المصانع محل المزارع والضيع القديمة ، وحل الرأسماليون محل أصحاب الإقطاع . واستمع إليه بعد ذلك وهو يفصل ذلك بعض التفصيل فيقول :

« كان الهدف الأصلي لكل المجتمعات البشرية ، فيما عدا عصابات

الصوم ، هو تأكيد شعار القائل بأنه (إن لم يعمل الإنسان فلا سبيل إلى حصوله على الطعام) ، ولكن ما إن بدأت الحضارة بظهور الزراعة حتى كان أيسر السبل للحفاظ على هذا الثروة الخلقى هو إعطاء كل رجل الأرض التي زرعها واعتبارها ملكا خاصا له ، ثم سن القوانين التي تمنع أى فرد آخر من انتهاك حرمتها بدون شرائها أو أخذ إذن باستعمالها . واستمر تطبيق تلك القاعدة العادلة طالما كانت هناك قطع من الأرض متساوية في القيمة وفي تناول كل فرد من أفراد الجماعة . ولكن الذى حدث هو أنه بعد أن تم تملك أحسن الأراضي التي كانت في تناول الأيدي ، وازداد عدد السكان من مئات إلى ملايين ، ظهر عن تلقاء نفسه الشذوذ الذى احتوته هذه القاعدة : الشذوذ الذى من أجله وضعت حقوق ملكية الأرض منذ مبدأ الأمر .

« ولما كان المعدمون في هذه الظروف والأحوال عبيدا أرقاء ليس لهم إلا ما يكاد يقيم أودهم ، بينما لدى ملاك الأرض ما يفيض عن حاجتهم بكثير ، فقد خلق احتكار الأرض نوعا من احتكار المال الفائض . ولقد تمكن أصحاب الأملاك من استخدام بعض هذا المال الفائض في إقامة المصانع ، وعندما استخدم في إنشاء الصناعة أطلق عليه اسم « رأس المال » ، ومن هذا أصبح يطلق على الملاك اسم « أصحاب رؤوس الأموال » — بينما عرف عبيد الأرض الذين لا يملكون رأس مال غلبيا باسم « الكادحين » أو « البروليتاريا » بلفظ الجماهير . ثم إن هذا الاحتكار الرأسمالى أصبح احتكرا طبقيا لأن طبقة الرأسماليين هي التي احتكرت التعليم والثقافة وما فيها من نواحي الجمال . ومالبت هذه الاحتكارات أن انتقلت من جيل إلى جيل عن طريق إراث أو الوصية ، إذ أنه لم يكن هناك سبيل إلى التخلص من مثل هذه الطبقة إلا إذا تحولت الدولة إلى حكومة العامة ، وهي التي لها حق ملكية الأرض والصناعة والتصرف فيهما وإدارتهما لصالح الشعب . »

« وبهذه الطريقة التي لم يكن يحسبها أحد نشأ نظام ذو ثلاث طبقات : الطبقة العليا ، والطبقة الوسطى ، والطبقة الدنيا الأمية الجاهلة . وعلى الرغم

من أن الطبقة الدنيا كانت تفوق الطبقتين الأخريين مجتمعين عدداً ، إلا أنها لفقرها وجهلها ، وعدم تفرغها للعمل السياسي ، وحرمانها من الأسلحة فيما عدا العصي والحجارة ، وعدم إلمامها بأية خطط فيما عدا الإضرابات والمظاهرات ، لم يكن في وسع أفراد هذه الطبقة إلا أن يعملوا وفق ما يملئهم عليهم سادتهم وبما يأمرتهم به . ولم يكن يصل إلى أيديهم من المال إلا القدر الذي يقيهم من الهلاك»

« أما والحالة هذه فالنتيجة الحتمية هي خلق حرب طبقية مرمنة ، تصعد فيها الطبقتان الوسطى والعليا ضد الطبقة الدنيا ويرجع ذلك إلى أن رجال الأعمال - وهم الأداة الإيجابية لاستغلال الكادحين - يعتمدون في حياتهم على الاشتراك في السلب والنهب ، تاركين التشريع والدبلوماسية لأولئك الأفراد من طبقة الملاك الذين يهوونها ويستطيعون القيام بها ، في حين أنه يعيش بقية المتعطلين منهم الذين لا ينتجون شيئاً على ماتدره عليهم عقاراتهم من إيجارات ولذلك يطلق عليهم في فرنسا بصراحة اسم « المؤجرين » .

« وقد قامت ثورات واحتجاجات ضد نظام الطبقات الثلاث وما يتميز به من جور وظلم قبل أن يتفهمه أحد كظام بزمن طويل . فقد شُهر به الحكماء والعرافون والأنبياء ومثيرو الفتن وزعماء الثورات الشعبية من جميع الطبقات ...» .

* * *

وفي هذا الذي نقلت إليك عن برنارد شو تفصيل لقيام الطبقات ، وهو في نفس الوقت أساس لتفكير برنارد شو . أنت ترى في هذا أنه متأثر كل التأثير بكتابات كارل ماركس وبرودون وهنري جورج وكل أولئك الفلاسفة الاشتراكيين الذين قرأ لهم ، ثم إنه متأثر أيضاً بالظروف والأحوال التي عاش فيها وبمبحثها في النصف الأخير من القرن التاسع عشر . ونخرج من كل ذلك بأن إيمان الفلاسفة بالفرد لم يكن صحيحاً عند برنارد شو ، وهذا الإيمان هو الذي أدى إلى هذه الطبقات الثلاث التي تناحرت ، ثم خرجت منها الطبقة الكادحة وهي فقيرة جاهلة مهملة .

وبعضى برنارد شو في نقده للنظام الرأسمالى فى السبعين سنة التى قضاها بعد هجرته إلى لندن ، وتكون نقدانه جميعا تطبيقا لمنطقة الديالكينكى أو الجدلى - فهو ينظر إلى الرأسمالية فى ضوء النظم الاشتراكية الجديدة ، وهو يرى مواطن الضعف فى هذا النظام مهتديا بقراءاته فى الفلسفة الاشتراكية .

ثم حديث آخر يفصل فيه برنارد شو سوء توزيع وقت الفراغ ، فهو يرى أن الأغنياء يتمتعون بامتيازات لا يتمتع بها الفقراء . وأشد هذه الامتيازات مقننا عنده كان تعطّل الأغنياء ، فالأغنياء المتبطلون كانوا أشد الثقات فسادا فى المجتمع . وقد حلل برنارد شو السبب فى هذه البطالة فقال إن فى المجتمع كثيرا من المتصلين الذين بقون بسبب العمل على كاهل العمال ، وعلى كل عامل بعد ذلك أن يحمل عبئا مزدوجا هو عبئه الأصلى ثم عبء المتصل الذى لا يريد أن يعمل . واستمع إليه بعد ذلك حين يبسط ذلك فيقول :

« على كل فرد ، سواء أكان عاملا أم متصلا ، أن ينام ثمان ساعات من الأربع والعشرين ، ويحتفظ لنفسه بساعتين أخريين يتناول فيها الطعام ، ويلبس ويفتسل وينتقل من مكان إلى مكان . ولما كان تناول المأكّل والمشرب والنوم والنشاط المعتدل كلها أعمالا مقبولة محببة إلى النفس ، فليس بين الناس من يرغب عنها أو يحاول التخلص منها . ولما كان من المحال ماديا أن يوضع تشريع يتدخل فى هذه الساعات العشر أو يغير منها ، فلم يبق أمام المشرع ما يشغله سوى الأربع عشرة ساعة المتبقية لاستخدامها فى عمل منتج نافع .

« وعلى الرغم من أن الإنسان عبد للطبيعة ، وعلى الرغم من أن واجبه الأول على سطح الأرض هو أن يعمل ، إلا أنه يمقت العمل الإجبارى مقننا تاما ، ويبدل جهدا مستمرا لإنقاذه والحد منه ، ثم الانتهاء منه ليصبح بعد تأديته حرا يفعل ما يشاء ، بل هناك قوم لا يقومون بعمل البتة إلا على سبيل التسلية - ويطلق على هذه الحرية من العمل « وقت الفراغ » . ووقت الفراغ هذا قابل للتحويل شأنه شأن العمل نفسه .

وبعضى برنارد شو فى شرح نشأة وقت الفراغ وسوء توزيعه فيقول :

«إن أربعة عشر عاملاً قد يكسبون لتوفير وقت الفراغ لمالك واحد، وإن أربعة عشر مليوناً من الكادحين قد يعملون ليل نهار حتى يوفروا أوقات الفراغ للمليون من السادة الذين لا يعملون شيئاً. لا يملك هؤلاء السادة بعد ذلك إلا أن يصفروا أوقات فراغهم في شراء أعظم ما يستطيعون الحصول عليه من الكماليات من غير أن يسهموا بعمل للمجتمع الذي يعيشون فيه فيما عدا إنجاب الأطفال. فإذا رأى الابناء الصغار هؤلاء الملاك — وهم من لاحق لهم في الإرث — أن يعملوا عملاً فانهم يحتكرون مناصب معينة في التمثيل السياسي، أوفى التوسع الإمبراطوري، مما لا يقتضى هذا الكدح الذى يقوم به العمال. أما ما يصيبه العمال من كل ذلك فهو لا يبدو أن يكون عيش الكفاف مما لا يتناسب وما يصيبه الأولين. فالأربعة عشر مليون كادح لا يكادون يعملون إلا لتوفير حياة الرفاهية للمليون من غير الكادحين.»



بهذه الصورة التى تكاد تطابق الواقع، وبهذا الأسلوب الذى يكاد يكون علمياً، يفسر برنارد شو ظواهر اقتصادية واجتماعية ثلاث: أولها ظاهرة الفقر، وثانيها ظاهرة انقسام الناس إلى طبقات، وثالثها ظاهرة سوء توزيع وقت الفراغ فى آن واحد. وأنت ترى أنه كان يكتب كل ذلك بوحي من كارل ماركس، وأنه لم يزد على أن جلا هذه الظواهر التى عالجها الاشتراكيون وحوم حولها بعض الفلاسفة الراديكاليين ومستورها مساً خفيفاً.



وفي الصميم من هذه الأفكار التى شرحها برنارد شو كانت فكرته عن «القيمة الإيجارية الفائضة» تقول إنها فى الصميم لأنها تتناول قيمة العمل. وأنت تذكر أننا أشرنا إلى ما ذهب إليه ريكاردو من القيمة التى تنبض من الإيجار، وتذكر أننا أشرنا أيضاً إلى «القيمة الفائضة» كأساس من أسس الاقتصاد عند كارل ماركس، فاعلم أن برنارد شو كان متأثراً بهذه النظرية أشد التأثير، وأنه ردها وأفاض فى شرحها لأنه كان يعتبرها أساساً هاماً

للحياة الاقتصادية ، لكنه يسبب معرفته بها إلى اثنين من المفكرين الإنجليز هما ريكاردو وجونوز ، ويكاد يشكر أنه تأثر باتجاهات كارل ماركس عن فائض القيمة . والواقع أن برنارد شو كان يأخذ عن المفكرين الإنجليز أكثر مما كان يأخذ عن كارل ماركس ، لأنه كان يبدأ في تفكيره من فائض القيمة الإيجابية ، لكن كارل ماركس كان يفكر في فائض قيمة العمل بوجه عام .

إن العمل أحد الأسس الهامة التي تؤكد الاشتراكية ، والعمل مورد من موارد الثروة ، والجزء الأكبر من العمل يقيم به المال . فالجهد الذي يبذله المال هو الذي ينتج أكثر الثروة . وعلى هذا الأساس - كما أسلفنا في فصل سابق - مضى كارل ماركس فقال إن العائد من العمل سواء أكان ربحاً أم إيجاراً فهو قيمة فائض من رأس المال . ويذهب إلى مثل ذلك برنارد شو لولا أنه يختص فائض القيمة الإيجابية باهتمام . وعنده أن الإيجار في علم الاقتصاد مشتق من الملكية الشخصية ، وأن كل عائد من رأس المال فهو فائض قيمة إيجارية ، وأن أصحاب الأسهم والسندات وأصحاب الأرض والعقار يفتيدون من إنتاج يستخدمون فيه المال كأجراء . فهم يؤجرون ما فاض عن حاجتهم من الأرض والعقار ، وهم يستأجرون عمالاً للعمل الذي لا يبذلون فيه ما هو كفاءة من الجهد ، وهم في كلا الحالتين يستولون على العائد من التاجير والاستئجار ، وليس رأس المال عند برنارد شو إلا ذلك العائد . فان تكسب الأموال في شكل إيجار أو أرباح ما هو إلا فائض يكون رأس المال الحقيقي ويضخمه على مر السنين .

ويقفز برنارد شو ليناقش الأسباب التي يذكرها أهل الطبقة الوسطى من المديرين وأرباب الأعمال ، ليسوتغوا بها استيلاءهم على جزء كبير من الأرباح والتوائد في نظير إدارة الإنتاج . فهل أوتى هؤلاء كما يدعون قدرة خارقة للعادة على إدارة أسباب الإنتاج ؟ هل آلت هؤلاء السيطرة على عوامل الإنتاج والتوزيع لميزات خلقية أو عقلية امتازوا بها عن سائر بني البشر ؟ أم ترى كان كل ذلك جزءاً من ظروف اقتصادية مهدت لهم طريق الكسب ،

وطوّعت لهم أن يفيدوا من مركزهم الاجتماعى ومن سلطة رأس المال ، بحيث آمن الناس بمقدرتهم المزعومة ، فسمح لهم بهذه المرتبات الفادحة على اعتبار أنها أجر لهم على هذه القدرة الفائقة ؟ يرى برنارد شو أن هذه المقدرة التى كان يدعيها المديرون من الطبقة الوسطى لم تكن إلا مقدرة مصطنعة وأنها ليست فى نفسها إلا أجرا تضخّم بتضخّم الفائض من عمل المنتجين الحقيقيين من أفراد الطبقة العاملة . فكأنما ظل أجر العمال ضئيلا نافها من ناحية ، وارتفع أجر المديرين وأرباب الأعمال ارتفاعا متضخما من ناحية أخرى .

وعندما يتحدث برنارد شو عن أجور العمال يتجه بنقده إلى المحاولات المتصلة التى كان يبذلها أصحاب رءوس الأموال وأرباب الأعمال لتخفيف أجور العمال . من هذا الفائض الضخم الذى يعود من العمل كان نصيب العمال قليلا ، وكان نصيب أرباب الأعمال والمديرين أكثر من الكثير . وكما انخفضت أجور العمال زادت أجور المديرين وأرباب الأعمال . لذلك عمد هؤلاء إلى الحد دائما من أجور العمال ، وإلى المناداة بالعمل الرخيص . وكان العمال لا يملكون حينئذ إلا حركات إلا ضراب أو القيام بمظاهرات ، لكن سيطرة هؤلاء كانت أمضى من كل ذلك . وحينما تنهت فئات العمال واتحاداتهم إلى ذلك لجأ أصحاب رءوس الأموال إلى الخارج بحثاعن « العمل الرخيص » . لقد كان مبدأ هؤلاء هو التهوين من العمل الإنسانى فى الإنتاج وتخفيض أجور العمال يرفع أجر القدرة المزعومة لدى المديرين ، وهى التى تحدث عنها برنارد شو من قبل وقال عنها إنها قدرة مصطنعة .

ويتهى برنارد شو من هذه الموازنة بين ما يصيبه العمال من أجور وما يصيبه المديرون وأرباب الأعمال من مرتبات ، إلى أن النظام الرأسمالى غير عادل وسخيف ولا يمكن العمل به . وقد اهتمنى فى كل قضاياها التى حاولنا أن نوجزها لك فيما سلف بمنطق استقرائى محكم . على أن الذى يميّز برنارد شو فى هذه القضايا أيضا هو اندفاعه الشديد لتأمين قضاياها . إنه ينتهى أخيرا إلى ما انتهى إليه « برودون » من أن الملكية هى السرقة ويظهر كل ذلك

في مسرحياته فلا يفرق بين ما تكسبه « مسز ورن » وما يكسبه كبار الأطباء .
وتكاد كل مسرحياته الاقتصادية أن تدور حول هذا المحور . فهو يعالج هذه
القضية في « الإنسان والإنسان الأسمى » وفي « تنازل الأرامل » وفي
« مهنة مسز ورن » وفي « ورطة الطيب » وفي « ميجر باربارا » وفي غيرها
من المسرحيات .



وسيلة أخرى رآها برنارد شو في النظام الرأسمالي ، تلك هي الفاقة التي
أدت إلى الكساد ، وقد تذكر أن آدم سمث وغيره من دعاة الرأسمالية كان
قد ذهب إلى أنه لا بد أن يوجد تنافس بين أصحاب المصانع وأرباب الأعمال ،
وأن هذا التنافس نفسه لا بد أن يثول إلى توازن محمود في المجتمع الاقتصادي .
وقد بنيت نظرية حرية التجارة على هذا التوازن المحمود . لكن الواقع أن هذه
المنافسة قد أدت إلى توازن غير محمود ، إذ أن كل مصنع حاول أن ينافس
كل مصنع آخر ، وأن يفرق الأسواق بمنتجات لم يجد من يشتريها في بعض
الأحيان . وكان هذا الإنتاج الفائض سببا في كساد السوق ، وكان سببا في
خلق أزمت اقتصادية تجعل منها العمال ، ويقومون فيها باضرابات .



وفي هذا المحيط الرأسمالي ، فكر الاقتصاديون أن يعالجوا هذا الكساد
وذلك التعطل بين العمال ، فإذا فعلوا ؟ لقد اختلفت شركات بأسرها لكي تخفف
بينها حدة التنافس ، اختلفت لتكون منها مجموعة شركات هي التي تحتكر السلع
ذات النوع الواحد . وعند ذلك استطاعت هذه المجموعات الاحتكارية أن
تتحكم في ثمن السلعة وفي أجور العمال ، وأن تفرض سيطرتها على السوق سواء
أكان في الداخل أم في الخارج .

وكانت المكاسب التي تقول من الاحتكار امتداداً طبيعياً للدخل الذي
خصصه المديرون وأرباب الأعمال لأنفسهم . فقد انضم أصحاب رؤوس
الأموال وأرباب الأعمال إلى بعضهم البعض ، وخلقوا احتكارات تتحكم

في قيمة السلع . كان يستطيع أولئك وهؤلاء حين يجتمعون أن يتدخلوا في العرض والطلب ، فيحدوا من الإنتاج لرفع قيمة سلعة من السلع إذا أرادوا ، ويفرقوا السوق بسلعة أخرى تكون موردا من موارد الكسب السريع . وفي ذلك يقول برنارد شو حين ينقد نظام الاحتكار : « لقد كان هذا أيضا أصلا لعدم الكفاية الظاهرة في هذا النظام - أي النظام الرأسمالي - إذ أنه يقتضي الاحتكار انفصل الإيراد عن العمل انفصالا تاما ، وأدى ذلك إلى الحسد من الحافز الشخصي للسعي والإصلاح ، وجعل الثروة تتكدس حيث تتلف الرجال ، وفي نفس الوقت تضاعفت في أيدي الأغنياء سلع براقية من الترف لا قيمة لها في ذاتها ، بينما انحط الفقراء انحطاطا لا تكاد تطيقه مشاعر البشر . إن النظام الرأسمالي قد نشر العجز بين الأغنياء والفقراء على السواء ، وذلك بأن أعطى كل العمل لإحدى الطبقتين ، وأعطى كل أوقات الفراغ للطبقة الأخرى . ولا شك أن القضية التي تسرى في كل ما قاله برنارد شو عن الاحتكار وغير الاحتكار هي أنه ينبغي أن يتول هذا العائد ، أو هذا الفائض ، أو هذه الأرباح ، أو هذه القوائد إلى الجميع .

ويناقش برنارد شو اقتصاديات الأرض على هذه الأسس أيضا . ولعل رأيه في فائض القيمة الإيجارية يبدو بوضوح أوفى حين يتحدث عن الأرض ، وقد رأيت أي جهد بذله برنارد شو في التفسير التاريخي لأصل الإيجار فيما أسلفنا من حديث نقلناه إليك . وعنده أن الفائض من الأرض ينبغي أن يوضع في الأرض نفسها لزيادة استثمارها ، وأن الإيجار الذي يعود على صاحب الأرض ليس إلا تكديسا لرأس المال ، وأن ظاهرة الاحتكار تبدو في امتلاك الأرض كمورد من موارد الثروة وأنه ينطبق عليها ما قاله عن الاحتكار في الصناعة ، لكن في حالة الأرض كان احتكارا أكمل وأوفى .

* * *

شهد برنارد شو أثر الاحتكار في الحياة الاقتصادية في إنجلترا وغيرها من بلاد أوروبا الغربية ، وخرج من دراسته إلى أنه لا أمل في إنقاذ الموقف

الاقتصادى إلا بالتأميم . فاذا كان فائض القيمة إيجابيه يحول إلى رأس المال ، فينبغى أن توضع موارد الإيجار نفسها تحت سلطة الشعب أو سلطان الدولة التى تمثل الشعب ، وسبيل ذلك هو التأميم .

وهنا نريد أن ننقل اليك تحديد معنى الاشتراكية عند برنارد شو . فهو يقول فى صدر مقالة عن الاشتراكية فى دائرة المعارف البريطانية « الاشتراكية هى التحلل الكامل من نظام الملكية الخاصة بصحوبها إلى ملكية عامة ، وتوزيع الإيراد العام الناتج من هذا التحويل توزيعا متساويا على السكان جميعا بحيث لا يكون هناك امتياز لأحد دون الآخر » . وبقضى ذلك فى نظر برنارد شو أن قلب كل الأصول الاقتصادية التى أقيم على أساسها رأس المال ، كما يتطلب — وهذا هو الأهم — أن تغير المعايير الخلقية تغيرا كاملا . وعنده أن الحضارات الأولى لم تكن لتقوم إلا لأن الفروق بين الأغنياء والفقراء كانت تتضاءل ، وإلا لأن توزيع الإنتاج كان أقرب إلى المساواة . فالرجعة إذن إلى المساواة فى توزيع الإيراد العام ، والتحلل من النظام الرأسمالى كان أساس الاشتراكية عند برنارد شو . وكان هذا يقتضى عنده وضع موارد الثروة جميعا ، ونظام توزيعها ، فى يد الجماعة ولخدمة الجماعة — ولا يتأتى هذا إلا بتأميم هذه الموارد .

ويضرب برنارد شو مثلا من الحرب العالمية الأولى، وظروف إنجلترا التى اضطرتها فى مبدأ الحرب إلى وضع موارد الثروة جميعا تحت سيطرة الدولة . ففى مبدأ الحرب العالمية الأولى كانت الصناعات فى إنجلترا فى أيدي مصانع وشركات متفرقة لاتجمعها إدارات موحدة ، ولكن تطلب مجهود الحرب أن تجمع هذه تحت إدارات موحدة حتى يكون الإنتاج سريعا وافرا . وبرهن تاريخ الحرب على أنه لولا جمع هذه الصناعات فى إدارات موحدة لحاقت بإنجلترا الهزيمة . على أنه ما وضعت الحرب أوزارها حتى عادت هذه المصانع والشركات إلى أصحابها ومديرها الأولين . وظهر بادية ذى بدء أن كل شيء سيتعش، ولكن ما جاءت سنة ١٩٣١ حتى هبط على الحياة الاقتصادية كساد

كان أشد وقعا من الحرب نفسها . وفي هذه الأزمة الملاحنة انقلب الناس إلى الإيمان بالتأميم - بل لقد تغيرت عقلية الطبقة الوسطى نفسها ورأت أن الشركات المجمعّة تؤدي دائما إلى أزمات في السوق . وقام كفاح بين المالين وبين أفراد من الطبقة الوسطى آمال فيه هؤلاء الأفراد إلى اليسار . وقامت خلال ذلك حكومة العمال في إنجلترا تنادى بالتأميم .

ذلك هو الدرس الذي يشير إليه برنارد شو للتدليل على أن التأميم مركب يسير في طريق الاشتراكية . وهو ينادى بالتكليف الاشتراكي (١) في الاقتصاد والمخلق والتنظيم إذا أردنا أن يكون التأميم ناجحا ممكنا . ويذكر أن العدالة الاجتماعية - التي نادى بها الفلاسفة الراديكاليون - لا يمكن أن تنال حظا من التطبيق إلا بهذا التكليف الاشتراكي . وعندنا أن التكليف الاشتراكي هو المفتاح الذي ظفر به برنارد شو من دراساته مع العالين ومن مناظراته ومحاضراته في الاشتراكية . التكليف الاشتراكي للمجتمع هو الذي عبر به برنارد شو عن ضرورة التدرج في التحول من الرأسمالية إلى الاشتراكية ، وهو الذي هدى برنارد شو إلى أن يدرس النظم السياسية والدستورية والاقتصادية في إنجلترا ، حتى يأتي التحول الاشتراكي متفقا مع ما يصلح في نظره من هذه النظم والأصول .

لقد كان يرى برنارد شو أن هذا التكليف الاشتراكي، أو قل هذا التحول من الرأسمالية إلى الاشتراكية، قد حدث فعلا في مجال الخدمات العامة في كنف السلطات البلدية أو الحكم المحلي . وقد علمت أن برنارد شو كان قد مثل قسم « سان بانكراست » في مجلس لندن البلدي ، وأنه تعلم الكثير وهو قائم بتمثيل هذا القسم . فهو يرى أن ما تعلمه البلديات وما يقوم به الحكم المحلي من خدمات يجب أن يكون مثالا تتخذ به الدولة عند التأميم . إنه يرى أن البلديات كانت تضم قطعا خاصة من الأرض حتى تستطيع أن تزيد العمران في رقعة المدينة التي تشرف عليها ، وكان لها الحق أن تقوم على إصلاح الطرق ، وبناء

المتازل وإنشاء المرافق العامة . وفي سبيل تأدية هذه الخدمات لسكان المدينة كانت تستطيع أن تستولى على ما تراه من أرض أصحاب الأملاك . وحين اتسعت رقعة العمران واحتاج السكان إلى التربية والتعليم والصحة والنقل إلى غير ذلك ، لجأت السلطات المحلية أيضا إلى الإشراف على المرافق التي تؤدي هذه الخدمات . وهذا عند برنارد شوبه لفكرة التأمين . فان الذى حدث فى نطاق الحكم المحلى فى إنجلترا كان لابد أن يحدث فى نطاق الحكم المركزى . ولذلك فهو يرى أن التأمين تطور طبيعى لكل دولة تعنى بالخدمات العامة .

بل هو يرى أن اشتراك الناس فى الاستفادة من هذه الخدمات العامة ما هو إلا الخطوة الأولى نحو الاشتراكية ، بل لقد جاء فى بعض حديثه أنها خطوة الأولى «لشيوعية» على أساس أن الشيوعية أصلا قد نبتت من «الكوميون» أو من المجتمع الصغير الذى يعيش أعضاؤه فى كيف واحد . وعنده أن الإصاءة والنقل العام وسبل المواصلات كل هذه ليست إلا خطوة نحو الاشتراكية الحقة . وهى منافع تقوم على أساس المبادلة بين أعضاء هذا المجتمع بعضهم البعض .

ويتحدث برنارد شوعن عاملين ينبغى اعتبارهم عند التأمين : أولهما أن يكون التأمين لصالح السكان جميعا ، وثانيهما أن يكون على مراحل بحيث لا تهز له قوائم النظام الاقتصادى . ويتحدث عن التعويض ، ويفرق بينه وبين المصادرة .

فاذا انتهت القيمة التجارية الفائضة أو رأس المال إلى التأمين ، وإذا انتهت الأرض إلى التأمين فهو يرى أن أكبر مصادر الثروة يكون قد آل إلى السكان . ويقتضى ذلك أن تقوم على البلاد حكومة تتمتع بكفاية ممتازة من الموظفين العموميين ، وأن تنقلب الإدارة الحكومية إلى إدارة من رجال الأعمال يكون ديدنهم جميعا العمل على أساس الخدمات العامة للجمع .

ولكن هل كان هذا يقر* بنا من الهدف الأسمى من الاشتراكية ؟ هل كان

كل ذلك يدنو إلى الاشتراكية في أم مظاهرها وهو المساواة في توزيع الإيراد العام ؟

كان برنارد شو يؤمن بالمساواة في الدخل إيمانا عميقا . وكان يرى أن الهدف الأول للمجتمع الاشتراكي هو أن يتساوى أفراده جميعا في دخولهم . وفي « دليل المرأة الذكية » رياضة عقلية مارسها برنارد شو يناقش فيها سبعة احتمالات لتوزيع الدخل ، وتعتبر هذه الرياضة العقلية مثالا من أمثلة الاستقراء المنطقي الذي حاول في بعض الأحيان أن يتخذ أسلوبا في جدله ، وبخاصة في مؤلفاته غير المسرحية . ويبدأ بذكر هذه الاحتمالات السبعة في الفصل السابع من الجزء الأول من « دليل المرأة الذكية » فيما يلي : (١)

« كثيرا ما تقترح الطريقة الآتية للتوزيع ، وهي لأول وهلة ، تبدو كأن فيها إنصافا كبيرا للطبقة الكادحة ذلك أن تترك لكل شخص ما قام هو بإنتاجه من ثروة البلاد (والشخص هنا يتضمن المؤنث والمذكر) . وهناك من يقترح يأخذ كل واحد ما يستحقه ، بحيث يحرم الكسالى والأشرار والضعفاء ، ونتركهم يموتون جوعا . ويأخذ الكادحون والطيبون والأذكاء كل شيء ليعيشوا ويمتتعوا . ثم هناك نفر من الناس لا يزالون يؤمنون بالحكمة القديمة المأثورة ، التي تقول : من استطاع أن يأخذ شيئا فليأخذه ، ومن استطاع الاحتفاظ بما لديه فهو له . وإن كان نادرا ما يجهرن به في أيامنا هذه . ومن الناس من يقول : فليأخذ العامة والدمهاء من الناس ، ما يكفيهم لسد الرق ، حتى ينتهي الأجل الذي قدره الرب لهم ، وليأخذ الخاصة والأعيان والأكابر الباقي ! وإن كان هذا القول أيضا لا يقال صراحة ، كما كان يحدث في القرن الثامن عشر . وآخرون يقولون : فلنقسم أنفسنا إلى طبقات وليسوا أفراد كل طبقة فيما بينهم ، ولا يكون التفاوت إلا بين الطبقات . مثلا يحصل الرجل من العمال على أجر قدره ثلاثون شلنا في الأسبوع ومن العمال الفتيين على ثلاثة

(١) من « دليل المرأة الذكية » ترجمة الدكتور عمر مكاوي ص ٧١ و ٧٥

أو أربعة جنيهات ، ومن الأساقفة على ألفين وخمسة جنيه في السنة ، ومن القضاة على خمسة آلاف ، ومن كبار الأساقفة على خمسة عشر ألفا . أما زواجهم فلهم ما يفلحون في استخلاصه من برائتهم كل حسب قدرتها : وأخيرا هناك الذين يحقرون الموضوع ، ويقولون بكل بساطة « دع الأمور تجري في أعنتها » ، أى اترك الأوضاع على ما هي عليه . أما الاشتراكيون فيقولون إن جميع هذه المقترحات لا تصلح ، وإن الحل الوحيد الأمثل هو أن تعطى كل شخص نصيبا يساوى الآخر ، مهما كان هذا الشخص عجوزا أو شابا ، ومهما كان نوع العمل الذى يقوم به ، وأيا كان أبوه أو كان أصله وفصله (والضمير هنا يسرى أيضا على المذكر والمؤنث) .

ويعالج برنارد شو كل واحد من الاحتمالات الستة الأولى في كلام طويل ، وبعد أن يقفز عليها كما يقفز العداء على الحواجز في سباق الحواجز ، ينتهى إلى الاحتمال السابع ، وهو عنده الحل الاشتراكي المثالي . ويناقش المساواة المطلقة في الدخل بين كل الأفراد . على أنه ما يلبث أن يجد أيضا في هذا الحل كثيرا من النقاط التى يشيرها . فهل يتساوى أصحاب القدرات الممتازة مع العاديين الذين لا يمتازون بقدرة خاصة تفيد الناس جميعا ؟ أليس في العالم علماء وفنانون وأدباء ذوو كفايات خاصة ينبغى أن يشيها المجتمع ، ويغذيها ، ويعنى بها حتى ينتفع بها المجتمع نفسه عند نضوجها ؟ ويناقش برنارد شو هذه النقطة في حديث يكاد ينتهى بعده إلى أنه لابد من التدرج في الأخذ بمبدأ المساواة في الدخل ، وأن المبدأ نفسه ينبغى أن يكون هو الهدف الأسمى للمجتمع الاشتراكي ، ولكن لابد من السير في طريقه بحذر حتى تتوفر الظروف التى يطبق فيها .

وينتشر برنارد شو بعد ذلك إلى معالجة ثنائى اشتراكي آخر : وهو العدالة الاجتماعية والتوزيع . وهنا يردد ما قاله كارل ماركس من أنه لا سبيل إلى أن تتحقق العدالة الاجتماعية حتى نعلو على الظروف الاقتصادية التى يعيش فيها المجتمع ، ولا سبيل ذلك حتى يتمكن المجتمع من السيادة المطلقة على الإنتاج

والتوزيع . وفي لغة أبسط من ذلك يقول إنه لاسبيل إلى العدالة الاجتماعية حتى يكون الإنتاج وافرا بحيث يكفي الجميع . أى أن العدالة ستكون نتيجة بوفرة الإنتاج ، ولن تستكمل العدالة كل عناصرها إلا إذا كان الإنتاج وافرا بحيث يشبع حاجات الجميع . وهنا يعود برنارد شو ثانية إلى أصحاب القدرات الخاصة . فهناك فئة موهوبة من الناس لهم من مواهبهم وقدراتهم ما يساعد على هذا الإنتاج . هناك فريق من الرياضيين وعلماء والكيمياء ممن تمكنهم عقريتهم من مضاعفة الإنتاج ، أليس من الصالح العام إذن أن يمنح هؤلاء ما يحفزهم إلى العمل المتصل لرفع المستوى العام ؟ إنه يرى أن هذه الحوافز ينبغي أن تزجى لهؤلاء العباقرة لصالح الإنتاج نفسه ، ولصالح الاشتراكية نفسها ، وتقربا للهدف الأسمى وهو العدالة في التوزيع أو المساواة في الدخل .

ومها يسكن من أمره فان برنارد شو يرى في كل ما كتب أنه لا بد أن يرتفع بمعيشة كل فرد وأى فرد إلى المستوى الآدمي . إصراره المطلق على إلغاء الفقر ، وتكراره فكرة الكرامة الإنسانية ، وتوكيده العدالة العامة للتوزيع ، وتأنيده للجهود الحكومات المحلية في إشاعة الخدمات : كل هذا كان هو السبيل الاشتراكي الذي اختط ، وكل هذا ظاهر في كل المسرحيات التي ألف . ولاتكاد تخلو مسرحية من مسرحياته إلا وفيها إشارات أو عبارات تدعو إلى الاشتراكية وأظن أننا قد نقلنا إليك منها الكثير .



تلك هي الرحلة الاقتصادية التي قطعناها مع برنارد شو إنها رحلة طويلة شاقة في طريق الاشتراكية الوعر . لكننا نحس بعد كتابة كل ذلك أننا لم ننفل إليك عنها إلا أقل من القليل . وهي كما ترى - حتى في هذا الموجز - رحلة فكرية ممتعة جمعت أشتات الآراء التي سبقت برنارد شو ، وكانت في نفسها نبوءة لكثير من المجتمعات ومنها مجتمع الثورة ! مجتمعتنا العربي.

آراؤه السياسية

ترتبط آراء برنارد شو السياسية ارتباطا وثيقا بآرائه الاشتراكية . فإدراكه قد آمن بأن الدولة ينبغي أن تقوم على امتلاك الأرض لصالح الناس أو لصالح السكان ، فقد كان يذبح على الحكومة أن تقوم على تنفيذ ما يقضى به هذا الصالح . وحين كان يصف شكل مثل هذه الحكومة ، كان يثبت دائما أنها يجب أن تكون حكومة أعمال (١) ، أى حكومة تستطيع أن تتخذ من الإدارة ما يؤمن هذا الصالح العام الذى دعا إليه ، حكومة تقوم على تأميم الأرض والصناعات ويكون أعضاؤها من الكفاية بحيث تعود الفائدة جميعا على الناس جميعا ، ثم حكومة تكون مسئوليتها الأولى أن توزع الثروة توزيعا عادلا بحيث لا يهبط فرد ولا طائفة إلى الحرمان ، أو ما يسميه فى بعض الأحيان مستوى الكرامة .

وبهذه الفكرة عن الحكومة استطاع برنارد شو أن يدلّك على مواطن القوة فى الحكومات المحلية فى إنجلترا ، كما استطاع أن يدلّك على مواطن الضعف فى حكومة لندن ، وفى البرلمانية البريطانية ، وفيما كانوا يسمونه ديمقراطية ، ثم فى حكومة الإمبراطورية البريطانية بأكملها . كان برنارد شو يؤمن بأن الحكومة المحلية فى مدينة من المدن ، أو فى مقاطعة من المقاطعات هى الملل الأعلى للحكم ، وأن فيها يستطيع القائمون بالأمر أن يشعروا بحاجات السكان وأن يعملوا على أساس الاستجابة لتلك الحاجات . ولعللا جذب برنارد شو الأمثال بالخدمات الشائعة التى كانت تقوم بها المجالس البلدية فى إنجلترا ، وبالفكرة الديمقراطية الأصلية التى كانت تتمثل فى هذه المجالس . وقد مضى هو نفسه ست سنين وهو نائب فى أحد هذه المجالس ، فعرف حاجات الناس

من حيث التعليم والإسكان والصحة ، وعرف كيف يضحى بعض القائلين بالأمر في سبيل خدمة الجماعة في كل حي من الأحياء .

وفي نفس الوقت لم يكن يؤمن برنارد شو كثيرا بمظاهر البرلمانية الإنجليزية التي شهدناها في المدى الطويل الذي عاشه على ظهر هذه الأرض . وهنا ينبغي أن نقف قليلا لنبسط القول بعض البسط في فكرته عن الديمقراطية التي شهد مظاهرها ، وفقد الثقة بالقائمين بها . وهذه الديمقراطية هي التي أحس أنها تم عن مظهر دون مخبر ، وأنها لا تعدو أن تكون لعبة يقوم بها سياسيون من طراز خاص ليشغلوا الناس عما هم فيه من حاجة إلى خدمات حقيقية .

نحن نقف بك عند مقدمة مسرحية « عربة التفاح » التي كتبها سنة ١٩٣٠ . وفي هذه المقدمة حاول برنارد شو بأسلوبه المتهكم الساخر أن يناقش الديمقراطية في أصولها الأولى ، ثم يناقش المظاهر البرلمانية التي شهدناها من هذه الديمقراطية حواله .

وإليك هذا الحديث من هذه المقدمة :

« الديمقراطية — كما نعرفها — كلمة كبيرة تبدأ في اللغة الإنجليزية بحرف كبير ، ونحن إما أن نقبلها بالتجلة والاحترام ، وإما أن ننتقص منها باحتقار من غير أن نسأل أية أسئلة عنها . والآن فلا ينبغي مطلقاً أن نتقبل شيئاً بالتجلة والاحترام ، إلا إذا نحن تساءلنا أسئلة كثيرة جداً لنضع الموضوع موضع الفحص . والسؤالان الأولان اللذان يدوران في هذا المجال هما : ما أنت ؟ وأين تعيش ؟ ولعلنا إذا وجهنا هذين السؤالين « للديمقراطية » سمعنا هذه الإجابة : « اسمي ديموس ، وأنا أعيش في الإمبراطورية البريطانية والولايات المتحدة الأمريكية ، وفي كل مكان تلتهب فيه أفئدة الرجال بحرارة الحرية . أنت يا صاحبي شو وحدة من وحدات الديمقراطية ، واسمك أنت أيضاً ديموس ، وأنت مواطن في مجتمع ديمقراطي عظيم . إن لك كل الكفالات التي ترشحك لتكون عضواً في برلمان الإنسان فوق هذه الأرض ، وحلف البشر في هذه

الدنيا . » وعند ذلك أراني وقد انفجرت مهللا صارخا ، فأنا رجل أميل بطبعي إلى التحمس . على أنني في ليلتي هذه لن أفعل شيئا من هذا القبيل ، وإنما أقول : « كفى لغوا ! ليس اسمي ديموس ، وإنما اسمي برنارد شو ، وليس عنواني الإمبراطورية البريطانية ، ولا هو الولايات المتحدة الأمريكية ، ولا هو في أي بلد تلتهب فيه أفئدة الرجال بحرارة الحرية ، إنما هو في رقم معين في شارع معين في لندن ، وسيفنى طويل من الزمن قبل أن أبحث في ترشيح نفسي لبرلمان الإنسان ، إذا قدر لهذه الهيئة أن تخرج إلى الوجود . ولا أعتقد أن اسمك أنت ديموس ، فليس في الناس شخص اسمه ديموس . وكل ما وقفت عليه من عنوانك أنك لاتحمل عنوانا ، وما أنت إلا صعلوك متقل — هذا إذا كان لك وجود في الأصل » .

« وأنت تلحظ أنني ألزمت جادة الأدب فلم أسم ديموس حقبة خاوية ، ولم أدعه تاجرا من تجار الهواء الساخن ، ولكنني سأبدأ بمخنا عن الديمقراطية بأن أطلب إليك أن تعتبرها بالونة كبرى ملائ بالغاز والهواء الساخن . وقد أطلقت هذه البالونة في الهواء حتى تظل أنت متطلعا إليها وهي في السماء ، بينما ينشل جيوبك قوم آخزون . وحينما تهبط هذه البالونة من السماء إلى الأرض مرة كل خمس سنين أو ما يقرب من ذلك ، فانك تدعى إلى أن تدخل في سلتها إذا استطعت أن تخرج واحدا من الموجودين فيها ، المتشبهين بها . وحيث أنك لاتملك من المال ولا من الوقت ما تصرفه في ذلك ، وحيث أنك واحد من أربعين مليونا ، ولا يكاد يوجد فراغ في السلة الا لسمانة ، فان البالونة تصعد إلى السماء مرة أخرى بنفس الموجودين تقريبا ، وتختلف أنت حيث تكون . وأظن أنك ترى معي أن هذه البالونة ليست إلا صورة للديمقراطية تنطبق على حقائقنا البرلمانية » .

وقول إن هذا وصف ساخر للبرلمانية كما كان يصورها برنارد شو . لقد كان يؤمن أن نسبة ديمقراطية إلى الشعب أو إلى الكلمة اليونانية ديموس إنما هي نسبة وهمية ، وكان يؤمن أن وراء الانتخابات البرلمانية كتمها من

القوى التى يتناقض فيها القول والعمل . أما تشبيه البرلمان بأنه بالونة تسرى فى أنفحاء الجو ويتطلع إليها الناس ، وتنشل جيوبهم وهم مشغولون بالتطلع إليها ، فليس كل هذا إلا ثغرات من هذه « الشبينة » التى تملك برنارد شو بعض أحيان .

ويستطرد برنارد شو بعد هذا الوصف فيناقش الكلمة التى قالها إبراهيم لنكون فى وصف الديمقراطية بعد موقعة جيتسبرج أثناء الحرب الأهلية التى نشبت بين شمال الولايات المتحدة وجنوبها سنة ١٨٦٣ . هو يناقش كلمات لكون التى رويت عنه ونقشت على تذكاره فى واشنطن وهى « إن الديمقراطية هى حكومة الشعب للشعب بواسطة الشعب » . ويبدو أن برنارد شو يؤمن بالأمر الأول من حيث حكومة الشعب ، كما يؤمن بالأمر الثانى وهو الحكومة من أجل صالح الشعب ، لكنه يتشكك كيف نستطيع أن نحقق الأمر الثالث وهو الحكومة بواسطة الشعب . إنه يناقش كل ذلك فى هذه الكلمات .

« والآن فلننقص فكرة أخرى عن الحرية ، فكرة أكثر اتصالاً بالشعر . لقد صور إبراهيم لنكون واقفاً وسط أسلاء القتلى فى ميدان الحرب بجيتسبرج ، وهو يعلن أن هذه المذبحة التى أعملها الأمريكيون فى إخوانهم الأمريكيين ، لم تحدث إلا لأنه كان يخشى أن يهبط بالديمقراطية القناء فزول من على سطح الأرض : وعرف الديمقراطية بأنها حكومة الشعب من أجل الشعب وبواسطة الشعب » .

« فلنقف نحن عند هذا البيان المشهور ونفهمه تفهماً دقيقاً حتى نذكر ما ينطوى عليه (وبهذه المناسبة ، ليس صحيحاً أن لنكون قال هذا الكلام فى ميدان القتال بجيتسبرج ، ولم تهم الحرب الأهلية فى أمريكا للدفاع عن مبدأ كهذا — بل على العكس من ذلك ، قامت الحرب الأهلية لتتيح لنصف الولايات المتحدة أن ترغم النصف الآخر على أن يحكم بأسلوب لابرزاه . ولكن لا بأس ! فأنما ذكرت ذلك حتى أذكرك بأنه يبدو من المحال أن

يتحدث سياسيون عن الديمقراطية ، أو ينقل صحفيون أحاديثهم ، من غير أن يحيطوا كل مايقولون أو ينقلون في سحب غامضة من التهويش) .

« والآت فلننحص هذه العناصر الثلاثة من عناصر هذا التعريف بالديمقراطية . وأول هذه العناصر هو حكومة الشعب — وظاهر أن هذا ضرورى ، فلا يمكن لمجتمع إنسانى أن يعيش من غير حكومة إلا إذا تصورت أن إنسانا يستطيع أن يعيش من غير جهاز يسير نفسه ودورته الدموية . والعنصر الثانى هو الحكومة من أجل الشعب ، وهذا أكثر هذه العناصر أهمية . وقد يشن « دين إنج » لنا ذلك تبيانا كاملا حين سمى الديمقراطية شكلا من أشكال المجتمع ينال كل عضو فيه نصيبا متساويا من الرماية . وقد أضاف « دين إنج » أن هذا مبدأ مسيحى ، وأنه يؤمن به كسبحى . وكذلك أنا ؛ ومن أجل ذلك فأننى أصرّ على المساواة فى الدخل . فمن المحال أن يسوى فى الرماية بين رجل دخله مائة فى السنة ، وآخر دخله مائة ألف . أما عن العنصر الثالث الذى ذكره لنكولن ، وهو الحكومة بوساطة الشعب ، فهذا أمر مختلف جدا . لقد يتفق الملوك والظالمون والطغاة وغلاة المحافظين ، على أنه لابد من وجود حكومة تحكم ، وقد يتفق الديمقراطيون مثل دين إنج ومثلى على ضرورة وجود المساواة فى الرماية لكل إنسان . لكننا ننكر هذا العنصر الثالث على أساس أن عامة الناس لا يستطيعون أن يحكموا . أنه أمر بطبيعته مستحيل ، فلا يمكن لكل مواطن أن يكون حاكما ، إلا كما يستطيع كل غلام أن يكون سائق قطار أو ملكا من ملوك القراصنة . إنه من العجب أن نتصور أمة جميعها رؤساء وزارات أو طغاة ، كما أنه من السخف أن نتصور جيشا كله قواد ومشيرون . إن الحكومة بوساطة الشعب لم تكن ولن تكون حقيقة ، وإنما كانت صيحة يندعنا بها قادة الرعاع حتى نصوصّ إلى جانبهم . فإذا كنت فى ريب من هذا ، إذا أنت سألتنى : « لم لا يضع الناس قوانينهم بأنفسهم » فليس على إلا أن أجيبك : « ولم لا يكتب الناس مسرحياتهم بأنفسهم ؟ » إنهم لا يستطيعون ، وإنه لأيسر أن تكتب مسرحية صالحة من أن تضع قانونا

صالحا . وليس في العالم مائة رجل يستطيعون تأليف مسرحية واحدة تصمد الحياة كل يوم كما ينبغي أن يصمد القانون » .

ونقول إنه على الرغم من أن هذا الكلام يملؤه كثير من أنصاف الحقائق والمغالطات ، إذ أن أحدا لم يقل إن الناس جميعا سيضعون القوانين ، ولا أن كل فرد مكلف بأن يكون مشرعا في ظل أية حكومة ديمقراطية ، إلا أن هذا كان نقدا وجهه برنارد شو لقرين من المشرعين في عصره حاولوا أن يفلسفوا المبادئ البرلمانية متجاهلين في هذه الجهود ما كان ينطوى عليه النظام البرلماني من نقائص . هو يصف بعد ذلك فئة من هؤلاء الذين كانوا وراء مظاهر البرلمانية حين يفكر في حل من الحلول ، إنه يصف فئة من المشرعين والسياسيين ممن حاولوا دائما أن يستغلوا النظام البرلماني للوصول إلى مآربهم الشخصية ثم يصف الحركات الشعبية التي تعلن الثورة على هؤلاء . واستمع إليه بعد ذلك وهو يقول :

« والآن يبدو لنا هذا السؤال : » إذا نحن لم نستطع أن نحكم أنفسنا بأنفسنا ، فما السبيل إلى إنقاذ أنفسنا من أن تقع تحت رحمة القادرين على حكمنا ، وم قوم قد يبلغون حدا كبيرا من الاستغلال والذلة ؟ » إن الإجابة النظرية على هذا السؤال هي : بما أننا أغلبية ضخمة فاننا نستطيع - إن بلغت الحكومة حدا من الجور لا يمكننا احتماله - أن نحرق بيوتهم ونمزقهم إربا إربا ، ولكن لا يكاد هذا برضينا ، فانه لا يستطيع القيام بذلك قوم من الفضلاء إلا إذا هم فقدوا عقولهم ، وإذا هم فقدوا عقولهم فقد يخطئهم التوفيق فيتهمون رجلا لم يقرئ إثما ، ويحرقون بيتا لم يجترح صاحبه جريمة . إذا نحن سرنا فيما نسميه حركة شعبية ، فقليل جدا ممن يشتركون في هذه الحركة على علم بأسبابها . لقد شهدت بنفسى حركة شعبية بلندن . كان الناس يجرون في الشوارع وقد احتد شعورهم ، وحالما رأهم قوم آخرون اشتركوا معهم على الفور . لقد كانوا يجرون لا لشيء إلا لأن كلا منهم كان يرى الآخرين وهم يعدون مثلهم . كان من الروعة أن تشهد آلافا من الناس يمرقون أمامك بأقصى ما يستطيعون

من سرعة ، ولم يكن هناك من شك في أن هذه كانت حركة شعبية ، وقد تأكدت فيما بعد أنه قد بدأتها بقرة هربت من حظيرتها . كان لهذه البقرة فضل كبير في تربيته كفيلسوف سياسي ، وإني لأؤكد أنك إذا درست ازدحام الناس ، ودرست الحيوانات الجامحة المرتاعة ، وعكفت على دراسة أشياء من هذا القبيل بدلا من قراءة الكتب ومقالات الصحف ، فانك ستعلم منها كثيرا عن السياسة .

ليس هذا العبث تلك السخرية إلا برنارد شو حين يخلط الفكاهة بالتفكير ، وحين يحاول أن يستبطن من ذلك شعور الجماعة . ولا شك أنه يتجاهل في كل ذلك ما سيتحدث عنه في مؤلفات أخرى غير « عربة التفاح » . ولعلنا إلى بعض الجسد لندرس آراءه السياسية إذا هو خلص من هذه السخرية . لقد رأيت أنه سمى نفسه فيلسوفا سياسيا ، وقد رأيت أنه سمى نفسه ديمقراطيا ومسحيا مثل « دين إنج » ، فاعلم أنه كان حقا يؤمن بقوة الجماعة سواء تمثلت في مجلس نيابي أم في هيئة شعبية ، ولكنه كان في نفس الوقت يؤمن بقوة أفراد يرشحهم ذكاؤهم وخلقهم لتمثيل صالح الشعب الذي قال إن كل حكومة يجب أن تقوم من أجله .



على أن برنارد شو يكاد يخلف مشكلة الحكم وهي في حاجة إلى الحل الذي لم يصل إليه أحد منذ افلاطون . كيف يستطيع الشعب أن يحكم نفسه من أجل صالحه ؟ تلك كانت المشكلة التي تعرض لها كل الفلاسفة السياسيين - ومنهم برنارد شو وقد كان فيلسوفا سياسيا بزعمه - ثم ما هو الصالح العام الذي ينبغي أن تقوم الحكومة على أساسه ؟ إن الذي يقدمه برنارد شو من الأفكار لحل هذه المشكلة يتناثر في بعض مؤلفاته . والذي نلم به من مؤلفاته فكرتان أو ثلاث : أولاها أن الحكم لصالح الشعب يبدأ بالحكم المحلي ، وثانيتهما أن الحكم ينبغي أن يتولى للفقراء حتى يستطيع هؤلاء أن يقدروا صالح الناس ، وثالثتهما أن يتكون رأي عام موحد لا آراء عامة متباينة ، ثم أن يكون الهدف من كل حكومة هو المساواة ، المساواة المطلقة في الثروة والخدمات .

أما عن الحكم المحلي فقد علمت أن برنارد شو عرف هذا الحكم ، وأنه مارسه ست ستين بين سنة ١٨٨٨ وسنة ١٨٩٤ ، إذ أنه كان يمثل كما أسلفنا حيا من أحياء لندن في مجلسها البلدى . وكان « سدنى وب » هو الآخر عضوا في هذا المجلس ، وتقدم هو وسدنى وب وآخرون بمنهاج مفصل مخطط لتحسين أحوال مدينة لندن . بل لقد اجتمع هؤلاء جميعا على أن يكونوا حزبا سياسيا كانوا يزعمون تسميته « حزب التقدم » . أما ملخص المنهج الذى تقدموا به فقد كان نظاما يعتبر اللابن والغاز ودور الرهن والسليخانات من الأمور التى تتبع المجلس البلدى ، كما دعا إلى إنشاء مستشفيات بلدية وإلى وضع سفن النقل تحت حكومة البلدية ، وكذلك بشر هذا النظام بأن يكون للمرأة أن ترشح نفسها لعضوية المجلس . ويدل كل ذلك على أن برنارد شو كان يؤمن من أول حياته العملية بأنه ينبغى أن تقوم الحكومة بما يحتاج إليه الناس ، وهنا تبدأ فى الواقع فكرته الأساسية عن الاشتراكية . ففى هذا المحيط المحلى الذى قامت الحكومات المحلية لترضى فيه حاجات الناس ، بدا أنه لابد أن يشترك الناس فى المعاش ، وكانت الحكومة المحلية وبخاصة فى لندن هى الطليعة للحكومة الاشتراكية . وحتى فى سنة ١٨٩٤ نفسها وصف لورد سولزبرى مجلس لندن البلدى بأنه « مكان تجرى فيه تجارب جماعية واشتراكية ، بل هو مكان نجد فيه روح الثورة الجديدة وعدتها من العتاد والسلاح » .

وفى سنة ١٨٩٤ أيضا أخرج برنارد شو كتابا اسمه « الفهم الصحيح لوظيفة البلديات (١) » . وفى هذا الكتاب الذى لا يزال مرجعا للحكم المحلى يفصل فيه برنارد شورا به فى قيمة الحكومة المحلية ، ويزيد على ما أسلفنا أن الحكومة المحلية - مع برلمانها الصغير ، ولجانها التى تنبثق من مجالسها - أجدى على الناس من البرلمان الكبير . وهو يستطرد فيحدث عما يمكن أن تقوم به المجالس المحلية فى مجال التربية والتعليم ، وفى سائر الخدمات ، وهنا يتحدث عن الضرائب التى يمكن للحكومة المحلية أن تفرضها على السكان .

فيدعو إلى إعفاء الفقراء ومتوسطى الدخل من هذه الضرائب ، ويدعو إلى قرض ضرائب عالية على ذوي الدخل العالى .

ويثور نزاع بينه وبين بعض الراديكاليين حول نقطة هامة من النقاط التي ستثار فيما بعد في الحكومة الاشتراكية . فهل تتاح هذه الخدمات من تربية وتعليم إلى إسكان إلى طب إلى نقل - هل تؤدي هذه الخدمات على أساس الربح ، أم تؤدي على أساس التكلفة ، فهل يؤدي السكان ما عليهم من إيجار أو المرضى ما عليهم من أتعاب ، أو المتشفعون بالغاز والكهرباء مقدار ما تتكلفه هذه الخدمات فصصب ؟ أم ينبغي أن يدفعوا كل ذلك زائدا أرباحا أو فوائد أو عوائد تسول إلى المشرفين عليها أو على الحكومة المحلية ؟ كان من رأى بعض الراديكاليين من أعضاء مجلس لندن البلدي ألا بد من دفع التكلفة زائدا القوائد أو الأرباح ، وكان من رأى برنارد شو أن يكون الدفع كفاء التكلفة والصيانة والتجديد فقط . لقد أشار برنارد شو إلى ذلك فقال : « إن اختفاء الربح من هذه العمليات البلدية يدل على أنها سليمة ، أما اختفاؤه في شركة تجارية فقد يدل على عدم كفاءة القائمين بها . »

إن دل كل ذلك على شيء فأنما يدل على أن برنارد شو كان يرى أن الاشتراكية قد بدأت فعلا في المجالس المحلية التي كانت تحكم المدن الكبرى مثل لندن ، ولا زالت تحكمها إلى اليوم الذي نحن فيه الآن . وبقي أن تعلم أن برنارد شو بعد كتابه سالف الذكر بأكثر من ثلاثين سنة كان لا يزال يؤمن بأن الحكومة الاشتراكية يجب أن تبدأ من الحكم المحلي وأن تكون على نسقه . وفي فصوله الاولى من كتاب « دليل المرأة الذكية » يشير إلى ذلك في إسباب ، ويرهن على أن كل المرافق العامة قائمة على مبدأ الاشتراكية ، فنحن اشتراكيون في كثير من الأمور من غير أن ندري . أما عن حكومة الفقراء فان النقد اللاذع الذي وجهه برنارد شو لأعضاء الحكومة الانجليزية وبخاصة قبل سنة ١٩٣١ كان منصبا على طبقة من السياسيين الأرستقراطيين استأثروا بالحكم . كان هؤلاء - كما قدمنا في فصل سابق - يحكم نشأتهم وتربيتهم لا يكادون

يشعرون بما يشعر به الكافة . كان أغلبهم من الموسرين من أبناء الاستقرائية التي ورثت حكومة الإقطاع . وقد فسر برنارد شو تلك الظاهرة غير مرة في كتاباته . وفي حديثنا عن نقدرات برنارد شوللتزية والسياسة عاجلنا فكرته عن نشأة الطبقة الحاكمة ، وكيف أنها ورثت طبقة الإقطاع لأن الموسرين من أفراد الطبقة الوسطى حاولوا أن يستولوا على السلطة السياسية بأن علّموا أولادهم في المدارس الخاصة ذات المصروفات الباهظة التي سموها « المدارس العامة » . ويستمر برنارد شو في وصف هذه الطبقة التي كانت تحسب أنها خلقت من سلالة أخرى غير سلالة البشر ، فيحكم عليها بأنها هي أساس التدهور السياسى في الحكومة . إنه يقول عنها : « لقد تخرج في الخمسين سنة التي تلت قانون الإصلاح حتى سنة ١٨٣٢ ذلك الوحش الغريب الذي تعرفه الأمة باسم «أحد قدامى الخريجين» في المدارس الخاصة (وقد اعتادوا أن يميزوا أنفسهم برباط خاص للرقبة ، له لون خاص ونمط خاص) وهو شخص متفوق في لعب الكريكييت والتنس والجولف . وله سلوك ولهجة في الكلام تمتاز بها طبقة عن سائر الطبقات . وهو لا يعلم شيئاً عن العالم الذي يعيش فيه ، أو قل إن ما يعاينه عن هذا العالم جميعه خطأ . أما إعدادة الفكرى فهو لا يتجاوز الأفكار التي كانت تجول برأس عين من أعيان الريف ممن كانوا يعيشون في القرن السابع عشر . »

كان هذا الوحش الذي وصفه برنارد شو فيما قدمنا هو آفة السياسة الداخلية والخارجية على السواء . ويختلف برنارد شو بعد ذلك إلى ظاهرة سياسية أخرى هي نشأة حكام وسياسيين من بين صفوف الفقراء . وهو يرى أنه إذا أخذ الفقراء بناصية الحكم فسيزول تلك المهابة التي أحاطت بالثروة ، وسيكون للفقراء من الحكام من قوة التنفيذ ما يستطيعون استخدامه لصالح الناس جميعا . إذا حكم الفقراء فسيتملاشئ - في نظر برنارد شو - كثير من السيئات الاقتصادية التي نشأت عن التباين السحيق بين طبقة الأغنياء وطبقة الفقراء . سيتملاشئ الإسراف والبذخ اللذان يؤدهما الأغنياء في حكوماتهم ،

ولن يكون دخول البرلمان أو الالتحاق بالجيش أو بوظائف السلك السياسي قاصرا على الأغنياء ، ولن يكون الكسل والتفاق والفرور من الميزات التي يمتاز بها إنسان ذو كرامة ، ولن تعطي العرش ملكة جاهلة مثل الملكة فكتوريا - ثم لن يذهب قوم من هؤلاء المغامرين إلى أصقاع الأرض ليفرضوا الهوان على قوم آمنين في بلاد أخرى . وعند برنارد شو أن قيام حكومات الفقراء ، التي جاءت منذ أن تولى حزب العمال السلطة ، كان تبشر بالخير في اتجاه السياسة نحو الطريق القويم .

ولكن يبدو أن برنارد شو كان يرى أن النظام البرلماني نفسه ، والحلذب على ما كان السياسيون يزعمون أنه الحرية السياسية ، وأخذهم بمبدأ النقاش والمجدل في كل أمر من الأمور ، يبدو أن كل ذلك لم يكن ليروق في نظر برنارد شو . وهنا تتور مشكلة عويصة من مشكلات الحكم . فهل يكون أساس الحكم رأيا عاما واحدا تستند عليه الحكومة ؟ أم يكون أساس الحكم آراء عامة متباينة متضاربة ؟ نقول إن هذه المشكلة تتور أمامنا حين نذكر أنها هي أساس التفرقة بين الحكومة البرلمانية كما كانت تتمثل في بريطانيا وفرنسا وأمريكا ، والحكومة الشيوعية أو الفاشيستية أو النازية كما تمثلت فيما بعد في الروسيا وإيطاليا وألمانيا . وقد سبق أن أشرنا إلى أن برنارد شو كان يتراوح بين الناحيتين . فهو كان يؤيد الحرية من ناحية ، وهو كان يؤيد الحكومة القوية من ناحية أخرى . كان يكره من الحكومات البرلمانية ما ذكرنا من المظاهر الباطلة التي كان يتمسك بها السياسيون ، وكان يكره من الحكومات غير البرلمانية أنها كانت تعتمد على قوة رجل واحد . وكان يعجب بحرية النقاش والمحاجة في الحكومات البرلمانية ، وكان يعجب في نفس الوقت بقوة التنفيذ التي كانت تميز الحكومات غير البرلمانية .

* * *

وكانت كلمة « الرأي العام » تبدو كثيرا في المناقشات السياسية . فكل سياسي كان يستند على الرأي العام ، وكل صاحب سلطة كان يتظاهر بأنه

مثل رأى العام . وبحل برنارد شو هذا « رأى العام » فإذا يرى ؟ إنه يرى أن رأى العام فى عصره لم يكن إلا آراء عامة متباينة ، وأن هذه الآراء العامة تنبثق من مجموعات من الناس كل مجموعة لها رأى عام خاص بها ، وكل مجموعة تدافع عن رأيها العام وتزعم أنه رأى الصحيح . ومن هنا كان هذا التناحر على السلطة ، ومن هنا كان الكفاح البرلماني الذي شبهه برنارد شو بقتال الديكة فى أحسان ، وشبهه بالتفاخر الذي يدور فى قصص الأطفال بين الإبريق والمغلاة . وفى هذه الدراما من الآراء العامة ينسى القصد الأساسى من الحكومة وهو خدمة الناس جميعا ، وإتاحة الفرصة للناس جميعا ، والمساواة فى الدخل بين الناس جميعا . وإذا كانت الحكومة يجب أن تسيطر عليها « دولة أعمال » فقد كان جديرا بدولة الاعمال هذه أن تنبع من رأى عام موحد لاعن آراء عامة كجاذبها ، ويعمل كل فريق ذى رأى عام على عرقلة ما يحاوله الفريق الآخر .

كان يدعو برنارد شو إلى تنشئة هذا رأى العام الواحد فى ناحيتين : فى التربية وفى السياسة . كان يدعو فى التربية إلى أن تكون هناك قاعدة خلقية صحيحة لتربية الناشئين ، وكان يدعو إلى تربية سياسية للمجتمع الذى عاش فيه حتى تنبع الدولة عن فكرة عامة موحدة . وكان يأمل برنارد شو بعد ذلك أن يجتنب كل الشرور التى رآها فى الحكومة البرلمانية : إنها شرور فى الداخل حين تصدر عنها النظم البرلمانية الباطلة ، وهى شرور فى الخارج حين تجر البلاد إلى الصراع المسلح فى ميدان القتال . وفى هذا يقول برنارد شو :

« يستطيع المرء أن يرى أن نظام العدوان الإمبراطورى الجالى — وهو النظام الذى تتخذ فيه ذريعة من الكشف والاستعمار فيتبع العلم شراذم من النهابين ، ويتبع التجارة العلم ، ويأتى فى الأثر المبشرون — أقول إن هذا النظام ينبغي أن ينهار حيثما تنتقل السلطة على قواتنا العسكرية من الطبقات الرأسمالية إلى الشعب . وسيصحب اختفاء هذه الطبقات المتباينة مع مايسمونه سخوية (آراءها العامة) أن يتآلف المجتمع فى طبقة واحدة برأى عام واحد ،

له وزن لا يمكن إدراك مداه . وهذا الرأي العام سيتيح للشعب أن يسيطر على السكان ، ثم يكون للاستقلال الاقتصادي الذي تحرزه النساء أثر في حياة الأسرة ، فسيكون الفرد في الدولة وحيدة معترفا بها تحمل محل رب الأسرة ، وسيغير ذلك من مركز الأطفال ويعدل من الفائدة التي تعود علينا الآن من نظام الأسرة . ولا بد أن تشكل كنيسة للدولة من جديد على أصول ديمقراطية تتيج مثلاً لرجل « مفكر حر » مثل مسترجون مورلي أو مستر براد لاو أن ينتخب قسيساً لدير وستمنستر .

ولعل هذا الرأي العام الموحد هو الذي أعجب برنارد شو عند زيارته موسكو ولقائه ستالين ، بل لعله هو الذي أعجبه حين ناقش ظهور الدكتاتورية النازية أو الفاشية ، وحين شخص هتلر وموسوليني في مسرحية « جنيف » حاول أن ينطقها كلاماً يدافعان به عن فكرتهما . وقد كان يهدف برنارد شو إلى إيجاد هذا الرأي العام الموحد في إنجلترا حتى تستطيع أن تلاشى تلك الآراء العامة التي وجدها تتنازع الناس أو السكان كما كان يلذ أن له يسميهم .



ونخرج من مجال السياسة الداخلية إلى ميدان السياسة الخارجية لنعالج تطور برنارد شو الفكري فيما يتصل بالاستعمار والإمبراطورية والحرب . لقد أسلفنا فتحدثنا عن فكرة برنارد شو عن هذه الأمور الثلاثة ، وشهدنا كيف انتهى به الأمر إلى أن ندد بالحرب في جميع أشكالها ، ودرستنا بعض الدراسة اتجاهاته من حيث طبيعة الإنسان وميله إلى إتقان فنون الحرب والدمار وعزوفه عن فنون السلم والتعمير . وبقي علينا أن نعالج رأيه في سياسة الإمبراطورية كما كونه في كتبه ومؤلفاته الأخيرة .

ونريد في هذا الصدد أن نعود إلى ما اقتبسناه فيما سلف . ففي نظر برنارد شو تستند سياسة التوسع الإمبراطوري على ذريعة هي الكشف والاستعمار ، وتبدأ بالتجارة أولاً ، ويتبع التجارة العلم ، ويتبع العلم شرازم الجنود غير النظاميين من ينيون ويسلبون ، وبأق في أثر كل أولئك المبشرون . والواقع

أنك إذا حاولت أن تجمع في سطرين تاريخ الاستعمار الأوروبي لما وجدت أبلغ ولا أدق من هذه الكلمات القليلة . . . في هذه الكلمات يتمثل النمط الذي كان يسير عليه الاستعمار منذ كشف فاسكودا جاما رأس الرجاء الصالح إلى اليوم الذي تتخلص فيه موزمبيق من الحكم البرتغالي . فالكشف الجغرافي كان يأتي أولاً ، وبعد الكشف الجغرافي تأتي التجارة ، والمغامرون من التجار كانوا يؤلفون شركات مثل شركة الهند الشرقية وما يلبث هؤلاء أن يزرعوا علم بلادهم ليطلبوا حمايتها فيكون صراع حول حرمة هذا العلم بين شرازم من جنود غير نظاميين لم يأتوا إلا للنهب والسلب وبين فئة أو فئات من السكان الأميين . وهذا هو الذي حدث تماماً في الهند أيام كليف وهيستجز ، وهذا هو الذي حدث في الصين أيام حرب الأفيون ، ومثل هذا حدث تماماً في جنوب أفريقيا وفي الكونغو في الغارات التي شنتها الشركات على مواطن السكان . ويتقلب الصراع بعد ذلك إذ تدخل الحكومات المغيرة لحماية هذا العلم فيبدأ القتال ، وما تلبث الدولة المغيرة أن تضم هذه البلاد « إلى التاج » لحماية مصالح رعاياها . وفي خلال كل ذلك يفد المبشرون إلى هذه الاصقاع البعيدة ، ويكون من حسن الحظ إذا قتل واحد منهم حتى تطالب حكومته بمزيد من الامتيازات للتكفير عن دمه البريء .

اقرأ كتاب يانيكار عن « آسيا والسيطرة الغربية » بل اقرأ كتاب برتراند رسل عن الحرية والتنظيم وسترى أن تاريخ الاستعمار الأوروبي لآسيا وإفريقيا لا يبدو هذه الكلمات التي كأنما جاءت من برنارد شو غفو المخاطر . ولكن عبقرية برنارد شو في هذه المرة أيضاً تبدو في الإسهاب الذي شرح فيه هذه العمليات الإمبراطورية . ففي فصول خمسة من الجزء الأول من كتابه « دليل المرأة الذكية » يهمل البحث في أساس الاستعمار وهو التجارة الخارجية . فهو يعود إلى ما كان قد بدأ بحثه هوبسون في مناقشات الثنائيين من أن الاستعمار لم يكن إلا من صنع طبقة الرأسماليين ، وأن الرأسماليين في ذلك كانوا هم الدوليين . وفي نظر برنارد شو أن رأس المال لم يكن له وطن ولا ضمير . فهو إذا أحس أنه لا يستطيع الاستمرار في داخل

البلاد ، فانه يندفع إلى خارجها يبحث عن مجالات يستثمرها ، ولا يمنعه أن تكون هذه الاستثمارات أفيونا كما حدث في الصين أو عبيدا وخمرا كما حدث في أفريقيا . ورأس المال يبحث دائما عن العمل الرخيص ، فهو يندفع إلى الخارج حتى يستطيع أن يستخدم أرخص العمال ليحني أفدح قدر من الفائض .

وتقوم شركات التجارة بغزو البلاد الخارجية تجاريا ، بأن تقيم ما كانت تسميه محطات تجارية في البلاد الشرقية . ويتكاثر النازحون إلى هذه المحطات ، وتجذب إليهم عصابات من البيض من شذاذ الآفاق واللصوص وقطاع الطرق والبلطجية « ممن لفظتهم الحضارة الرأسمالية ، بعد أن اعتصرت آدميتهم وطاردتهم بقوانينها ونظمها . وسرعان ما يتحول المكان بفضل هؤلاء المهيح المتوحشين من البيض إلى جحيم حقيقي لا قانون فيه ولا شريعة إلا قانون الغابة وشريعة القوة الغاشمة » .

ويصف برنارد شو كيف يجار الناس بالشكوى من هذا الجحيم فتدخل الحكومة ، وترسل الحديد والثار حتى تهدى هذه القتلى التي قام بها في الأصل اللصوص وقطاع الطرق . ثم يأتي دور الإمبراطورية حين ترى بلد مثل إنجلترا أنه لابد من تمدن هذه البلاد المفتوحة ويجد الرجل الانجليزي نفسه بين عشية وضحاها مالكا لإمبراطورية لا تغرب عنها الشمس — يقول برنارد شو : « وهكذا وجدنا أنفسنا ، نحن سكان الجزر البريطانية ، وقد انتقلت عاصمتنا من لندن إلى قناة السويس . ثم وجدنا أنفسنا في مركز عجيب حقا ، وذلك أن رعايا أمتنا ، أو اخواننا من المواطنين الذين يفرض علينا الواجب الوطني ، أن نبذل في سبيل الدفاع عنهم آخر قطرة من دمائنا ، يتألفون من خليط كبير من الناس ، ليس من بين كل مائة منهم إلا أحد عشر فقط أبيض اللون أو حتى مسيحي » فلم يكن تاريخ الإمبراطورية عنده إلا سلسلة من المغامرات التجارية فرضها الرأسماليون على بلادهم بعد أن اضطرم نظامهم الرأسمالي ، إلى البحث عن زبائن في البلاد الخارجية وإلى إقامة أسواق أخرى في المستعمرات التي أخذوها غصبا بقوة الحديد والثار .

وفي نفس الوقت كان يرى برنارد شو أن الامبراطورية كانت خطأ حتى من وجهة الصالح العام للانجليز أنفسهم . لقد كان يرى أن تحول رأس المال إلى الخارج قد أنتج بتيجتين ظاهرتين . أولاها زيادة التكاسل عند طبقة الرأسماليين ، وثانيهما زيادة البطالة بين صفوف العمال . أما عن الظاهرة الأولى فقد كان برنارد شو يرى أن مناج الثروة في إنجلترا قسما لم تكن قد استنفدت بعد ، وأنه كان يجب أن يستكمل استثمارها حتى يمكن أن تعم الرفاهية جميع سكان إنجلترا . ولأن الطبقة الارستقراطية أرادت أن تستزيد من أرباحها فقد أهملت استثمار البلاد واستهدفت الربح العاجل الوفير . وأما طبقة العمال فأنها وجدت نفسها عاطلة ، لأن رأس المال الوطني مزف عنها وتحول خارج البلاد إلى طبقة من العمال أقل أجرا ، وكان على الحكومة بعد ذلك أن تعالج هذه البطالة ، بأن تفرد لهذه الطبقة إعانات . وكأنا قد رجع برنارد شو إلى رأى جيري بنتام حين قال إن التوسع في الفتح الخارجي كان ضارا بالبلد المغلوب والبلد الغالب على السواء .

على أن الضرر الأكبر الذي حاق بهذا العالم من هذه الظاهرة الامبريالية - أو ظاهرة التوسع الامبراطوري - كان الحرب : الحرب بأوسع معانيها وبما اشتملت عليه من قتل الإنسان لأخيه الإنسان ، وتعذيبه ، وإحراقه ، واختراع كل المعدات لفناء الجنس البشرى . ويشرح برنارد شو في فصل خاص تصادم الامبراطوريات ، وكيف أن الحرب العالمية الأولى لم تكن في الواقع إلا حربا بين الرأسماليين . جاءت المانيا متأخرة في حلبة الصراع الامبراطوري ، وكانت تريد لصناعاتها وعلمها وفنها مكانا تحت الشمس . فلم تكن حرب ١٩١٤ - ١٩١٨ في واقع أمرها إلا صراعا دمويا بين الرأسماليين في إنجلترا وفرنسا وإيطاليا من جانب ، والرأسماليين من المانيا من جانب آخر من أجل السيطرة على القارة الافريقية ، أما ما قدم من أسباب لهذه الحرب فلم تكن في نظر برنارد شو إلا ذرائع ومعاذير ، وهذا في نفسه مذهب إليه لينين في كتابه « الاستعمار أقصى مراحل الرأسمالية » .

ولم تكن الحرب قاصرة على هذه الإمبراطوريات التي تصادمت فكانت الحرب الكبرى . بل الحرب في نظر برنارد شو لم يزل يستعر أوارها بين الأمة المحكومة والأمة الحاكمة . وهنا أيضا يرى أن الرأسماليين في الحكومات الحاكمة هم الذين يتشبثون بأذيال السلطة . فان الشعوب قد تقدمت ورأت نفسها جديرة بأن تطالب بالاستقلال ، لكن الرأسماليين في كل إمبراطورية تشبثوا بأسواقهم وغنائمهم كما يتشبث النمر بفريسته . واشتعلت بهد ذلك حروب بذل آلاف من الناس فيها دماءهم . وحين انتزعت شعوب مثل أيرلنده ومصر استغلالها فانهم لعنوا الانجليز بكل لسان لأنهم يطمعون أى مقاومة وأى حرب شنتها الرأسمالية على رغبتهم في التحرر .



لقد رأيت في هذا الحديث كيف طاف برنارد شو في مشكلات الحكم ، وكيف كان يرى بدعائه وروح الفكرة الجانب الزائف من البرلمانية . وقد رأيت أنه كان يؤمن بالحكومة المحلية كأساس للحكومة الاشتراكية العامة ، وقد رأيت كيف فقد التوسع الإمبراطورى ووجد فيه أساس الكوارث العالمية لا من وجهة نظر الأمة المحكومة فقط ، بل ومن وجهة نظر الأمة الحاكمة أيضا . لكننا نريد في ختام حديثنا أن نكرر ما تحدث به من أنه لايجاد حكومة رشيدة تستطيع أن ترعى صالح الناس كافة ، فينبغي أن يكون هناك رأى عام واحد . ولعله أن كان في حياته جيعا يسعى إلى تكوين هذا الرأى العام بكتبه ومؤلفاته ومقالاته ومناظراته ومسرحياته .

ولكن هل كان راضيا عن حكومة إنجلترا وعن مبلغها من الاشتراكية . يكفى أن ننقل هنا بعض ما كتبه عن حكومة العمال بعد عودته من روسيا فقد قال : « إن مستر هندرسون ومستر كليتر لا يستطيعان أن يستخرجوا الاشتراكية من هذه الأداة الحكومية أكثر مما يستطيع إنسان أن يستخرج أيضا مشويا من ماكينة الخياطة » . فهل كان يوازن حين كتب ذلك بين

حكومة ذات رأى عام موحد وحكومة أخرى ذات آراء عامة متباينة . لقد كان هذا برنارد شو ! !

« أقول إنه ينبغي أن ينهار هذا النظام — أى نظام الإمبراطورية — حينما تنتقل السلطة على قواتنا العسكرية من الطبقات الرأسمالية إلى الشعب . وسيصحب اختفاء هذه الطبقات المتباينة مع ما يسمونه سخرية « آراءها العامة » أن يتآلف المجتمع فى طبقة واحدة برأى عام واحد لا يمكن إدراكه .»
لقد كان هذا فى الصميم من فلسفته السياسية .

آراؤه الدينية

في مقال كتبه الدكتور إنج في سنة ١٩٤٦ عن « شو كرجل من رجال الدين » يحاول إنج - وهو قسيس - أن يسلك شو مع المفكرين الذين يؤمنون بالمسيحية . وهو يبني هذا الحكم على أن برنارد شو لم يكن يؤمن بمظاهر الدين المسيحي ، لكنه كان في نفسه رجلا متدينا حين أجل إيمانه الديني فيما نسميه « التطور الخالق » وفيما سماه هو نفسه « قوة الحياة » . ويرجع القسيس إنج فيما كتبه عن برنارد شو تلك السنة إلى مسرحيتين من مسرحيات شو هما « عودة إلى متسالح » و « أندرو كلير والأسد » . ويخرج منها بأن شو في مناقشته الشعور الديني استطاع أن يخرج من النطاق المادي الذي ضرب على الإنسان في هذه الأرض ، إلى آفاق أخرى غير مادية : استطاع أن يعبر الجسر الذي يصل ما بين حياة الواقع إلى حياة أخرى غير مادية سماها « حياة القيم » . وطالما عبر قوم هذا الجسر الذي يفصل بين الحياتين ، لكن قليلا منهم من استطاع أن يصور حياة القيم كما ينبغي أن تكون . وفي هاتين المسرحيتين - عند القسيس إنج - استطاع شو أن يرينا لمحات من هذه القيم الدينية متخطيا في ذلك مظاهر المسيحية التي سماها إنج نفسه « أساطير تحمل محل الأصوات ، تشبهات تحمل محل التاريخ ، وتمثيلات تحمل محل الدين » .

نحن عند الحد الذي وصلنا إليه من حديثنا هذا لا نحيط كثيرا بعالم القيم الذي تحدث عنه دين إنج ، والذي قال إنه قد بلغه برنارد شو ، ولكننا إذا فحصنا دراسة العقيدة عند برنارد شو فسنرى أنه قد انتهى إلى مامماه قوة الحياة وأن قوه الحياة في خلاصتها لم تكن إلا قوة من عالم الغيب هي التي تنظر في كل وجه من الوجوه في عالم الشهادة . وقد ذكر برنارد شو في بعض حديثه أنه لا يؤمن من الثالوث المسيحي إلا بروح القدس . فاعلمه آمن بروح القدس لأنه رأى في روح القدس منبعا « لقوة الحياة » ولعل القسيس إنج

حيثما تعرض للكتابة عن برنارد شو كصاحب دين كان قد أكبر هذا الإيمان بروح القدس ، أما بعض ما خلا ذلك من طقوس المسيحية فقد سماها دين إنج نفسه « أساطير وتشبيهات وتمثيلات » .

« أساطير وتشبيهات وتمثيلات » تلك هي المظاهر الدينية التي لم يؤمن بها برنارد شو ، أو قل إنه تخطاها إلى أساس ديني عميق . ولعل دكتور إنج لم يحمل هذه المظاهر الثلاثة أعتباطا بل لقد جمعها بعد أن درس برنارد شو وما كبه عن الدين دراسة فاحصة . وقد عزف برنارد شو عن هذه المظاهر الدينية ورأى أن الناس قد اتجهوا إليها فجعلوها هي الأساس الديني بينما هي في الواقع لم تكن إلا « شكلية فقط » ، وسيحاول في قصصه ومسرحياته أن يعالج هذه الشكليات ، ولكن لا على أساس أنها الدين بل على أساس أنها أساطير وتشبيهات وتمثيلات ، وسينظر إلى المسيحية من النواحي السياسية والاجتماعية أيضا ، وسيرى النفاق ظاهرا في هؤلاء الذين كانوا يعتقدونها لا من أجل العقيدة الدينية نفسها . بل من أجل المجد أو المرأة أو المال .

وعنده أننا يجب أن نفرق بين العقيدة الأصلية والعقيدة المفتعلة ، يجب أن نفرق بين من يؤمن إيمانا صادقا لا غاية له ، ومن يؤمن إيمانا ظاهرا من أجل غاية أخرى . فنظام القساوسة عندهم لم ينشأ على طول العصور إلا لأن القسيسين أرادوا أن يستولوا على « السلطة » . ومن أجل الاستيلاء على السلطة حاولوا أن يحولوا بين المخلوق وخالقه ، وأن يحتكروا الغفران لأنفسهم ، ومن أجل الاستيلاء على السلطة أيضا فرضوا طقوسا وتقاليدهم على من يمنحونهم الإيمان ، ومن أجل الاحتفاظ بهذه السلطة حاولوا أن يفسروا آيات الكتاب المقدس كما يحلو لهم . فبرنارد شو من الذين ينكرون سلطة القساوسة ورجال الدين ، وهو ينضم بذلك إلى سلسلة كريمة من المفكرين الدينيين الذين حاولوا أن يفرقوا بين العقيدة الصادقة المخلصة وبين التظاهر بالعقيدة من أجل غايات أخرى لانتم للدين بسبب .

والثورة على السلطة هي التي تتمثل لنا في كتاباته جميعا . ولعل هذه الثورة

نفسها هي التي دفعت به إلى الإعجاب بمحمد ﷺ . فقد كان المثل الأعلى للشخصية الدينية عند برنارد شو هي شخصية النبي العربي . فهو يتمثل في هذه الشخصية تلك الحماسة الدينية وذلك الجهاد في سبيل التحرر من السلطة . وهو يرى أن خير ما في حياة النبي أنه لم يدع سلطة دينية ليسخرها لمأرب دنيوى ، ولم يحاول أن يحول بين المؤمن وربه ، ولم يفرض على المسلمين أن يتخذوه وسيلة لله تعالى ، ولذلك فلم يخلف في تاريخ الاسلام تلك السلطة التي ادعتها الكنيسة في تاريخ المسيحية .

تلك لمحة عن آراء برنارد شو فيما يتصل بالعلاقة بين الدين والمتظاهرين بالتدين : كان يكره إذن هذا التحليل من أجل إدراك السلطة . وهو بعد ذلك يكره القسوة التي تقترب باسم الدين . لقد عاش شبابه الأول في عصر كان أصحاب الدين يصورون الله تعالى في صورة الحاكم المطلق الذي يشعر وبغضب ويتقم ويذل اللعنات ، وكان هؤلاء على أن القسوة نفسها من بعض ما تجرى به طبائع الأشياء وأنها مما تنزل به الدين نفسه . وباسم الدين كان يهذب الاطفال في المدارس وباسمه كان الفقراء يتقبلون الفقر ، وباسمه كان المرضى يتقبلون المرض والمظلومون يتقبلون الظلم . فقد كان أصحاب الدين يؤيدون المرض والفقر والظلم ببعض آيات الكتاب المقدس . بل ولم يخل العصر من بعض المفكرين الذين ذهبوا إلى تسوين الفقر والألم والاستعباد حتى يحدث توازن بين طبقات المجتمع .

بل هو عزف أيضا عن إراقة الدماء والتعذيب ، ووجد أن المسيحية قد عبرت زمتنا وأهل الدين يهذبون غيرهم ويريقون دماءهم . بل هو قد عزف أيضا عن اتخاذ الصليب شعارا للمسيحية ، وسمى المسيحية في كثير من كتاباته « دين الصليب (١) » لا « دين المسيح (٢) » ولم يقبل في حياته أى مبادئ خاصة بأية كنيسة من الكنائس ولا أية طائفة من الطوائف تتخذ

Caosstianity (١)

Christianity (٢)

لها شعارا من شكل الصليب ولا أية أداة أخرى من أدوات التعذيب ولا أى رمز لسفك الدماء .

* * *

وشىء آخر أثار برنارد شو على أهل الدين فى عصره ذلك هو التعصب . لقد علمت أنه كان مفكرا يحذق التفكير ، وكان فى تفكيره يميل إلى النقاش وقرع الحجة بالحجة والبرهان بالبرهان . كان يتخذ فى تدليله طريقة سقراط فى تفنيد كل رأى حتى يصل إلى الرأى الأخير . ثم إذا هو وصل إلى الرأى الأخير لم يكن هناك بد من أن يدلّك على مواطن الضعف فيه . تلك إذن طريقته كفكر محترف ، وتلك طريقته أيضا فى فهم الدين . فهو يضيق بالتعصب مها تكن دوافعه ، وهو يرى أنه آفة الدين والعلم معاً ، وأن أهل الدين لا يتعصبون لرأيهم إلا حين تضيق بهم الحيل ، وتستغلق عليهم أبواب الفكر ، وتعقد دونهم وسائل الحاجة . والمتعصبون عنده يشبهون عبدة الأصنام من حيث تقدير القيم وعبادة ما وجدوا عليه آباءهم . كل فكرة جديدة عنده قائمة حتى تبرز إلى الوجود فكرة أخرى تلاشيها - وهو يجد متاعا فكريا كما أسلفنا فى مناقشة كل فكرة مهما ظهرت غرابتها .

تلك كانت اتجاهات برنارد شو نحو الدين فى الفترة التى كان ينضج فيها تفكيره ، وهى كلها اتجاهات لنقد الدين الذى وجدته حين نشأ فى دبلن ثم حين انتقل من دبلن إلى لندن . وقد استطاع الدكتور إنج كما قدمنا أن يضع جانباً كل ذلك وأن يدرس مسرحيته « عودة إلى متوشالغ » و « أندرو كليز والأسد » فىرى أن برنارد شو مسيحى خالص المسيحية على الرغم من إنكاره لكل هذه الشكليات .

وعلى الرغم من أن هاتين المسرحيتين قد كتبهما شو وهو كهل إلا أننا ينبغي أن نتابع تاريخ التفكير الدينى عند برنارد شو . وقد رأيت فيما أسلفنا عليك أن برنارد شو قد وقع وهو صبي ثم وهو شاب فى المحنة التى يعرض لها كثير من أمثاله حين يمرون بفترة من الضلال يعقبها فترة من الاستقرار أو

المهدى . ثم لنذكر أن هذا التطور الدينى عند برنارد شو قد ظهر فى قراءاته ومحاولاته فى الفترة التى تكون إيمانه فيها وهى الحلقة الأخيرة من القرن التاسع عشر والحلقة الأولى من القرن العشرين .

* * *

وقد اشتجرت الخصومة بين الدين والعلم فى القرن التاسع عشر ، ولن نستطيع أن ندرك نشأة العقيدة الدينية عند برنارد شو إلا إذا درسنا هذه الخصومة ، وإلا إذا قدرنا المصالحة التى انتهى إليها الجانبان فى مطلع القرن العشرين . ولعل تاريخ الفكرة الدينية عند شو قد اختط نفس الطريق الذى سارت فيه تلك الخصومة . ولعلنا نرى فى مذهبه الدينى كيف عقدت المصالحة بين العلم والدين ، وكيف أدرك أهل العلم أخيراً أنهم لا يقولون عن أهل الدين تعصبا وغرورا ، وأنهم حين تمسكوا بكشوف العلم إنما كانوا يهينون طقوسا وتقاليدهم مثل الطقوس والتقاليد التى نشأت عند أهل الدين . بل لعلنا إذا درسنا تقلب هذا العصر بين الشك واليقين وبين المهدى والضلال استطعنا أن نرى تطور التنكير الدينى عند برنارد شو وتقدمه من درجة إلى درجة .

وتاريخ الفلسفة فى القرن التاسع عشر يبدأ بالشك فى الدين وبالإيمان بالعلم ، لكنه ينتهى بفلسفة علمية تشبه الدين . بدأت بآثار الفلاسفة مثل « امانويل كونت » (١٧٢٤ - ١٨٠٤) و « أوجست كونت » (١٧٩٨ - ١٨٥٧) فلاسفة إيجابيون (١) يجدون الإلهام ويؤمنون بالعقل وحده . فقد كان « كانت » مثلا يرى أنه لا علاقة بين الخلق والدين ، وأن فكرة الخلق لم تكن إلا نتيجة للإرادة الانسانية خالصة من كل دافع آخر ، منفصلة عن فكرة الدين فى الجزاء والعقاب ، وكان لكونت فلسفة إيجابية تعترف بالحقائق والقوانين غير متأثرة بأى اعتبار دينى . وذهب هو ومن تبعه ممن عاشوا فى القرن التاسع عشر إلى أن الحقائق ليست فى نفسها إلا ظواهر ندرتها

بالحواس ، أما ما وراء الحواس فلا توجد هذه الحقائق . ومثل هذه الفلسفة اللادينية كانت تشجع المذاهب المادية التي قامت في أوروبا ، وكانت تتكامل وما رآه أصحاب نظرية التطور من أن الكبحاح بين الأنواع يستند على قانون الاختيار الطبيعي . مثل هذه المذاهب المادية المتكاملة هي التي كانت لا تعترف بمبادئ الدين وما يتصل به من العواطف والإحساسات : ثم كانت لا تعترف بعنصر هام جدا من عناصر العقيدة الدينية وهو عنصر « الإلهام » .

وظل أهل العلم - فيما عدا قلة منهم - ينظرون إلى كل شيء . وإلى كل ظاهرة نظرة واقعية إيجابية لا شأن للدين بها . أما أهل الدين فقد حاولوا أن يوفقوا بين بحوث العلم وعقائد الدين . حاول الأولون أن يبحثوا مشكلات الخلق والزواج والحكومة تحت النور الذي يضيئه العقل والحواس غير مرتبطين بما عليه الدين . فالإنسانية عندهم كانت هي المرجع الأول والأخير ، والتفكير والتعقل وإدراك المحسّات كانت هي الوسيلة لعمل الخير أو الواجب ، وشخصية الإنسان كانت غاية في نفسها ينبغي أن يعمل كل فرد لاستكمالها . أما أهل الدين فقد قالوا إن كل ذلك من صلب الدين ، وأنه ينبغي أن يعنوا الإنسان لبعض العقائد التي انحدرت إليه ولو لم يستخدم في إدراكها عقله ولا حواسه ، وأن الدين لم يدع إلا إلى الخير والقيام بالواجب ، وأنه لن يقوم إنسان بواجبه إلا إذا كان بين جنبه دافع من الشعور بالدين المعترف به ، والدين المعترف به عندهم كان المسيحية في كل عقائدها ومظاهرها .



ذلك أساس الخصومة الحادة التي اشتجرت بين العلم والدين . وقد تعصّب أهل الدين لإيمانهم ، وتعصّب أهل العلم لما أنتجوا من بحوث العلم . لقد ظن أهل العلم أنهم قد انتهوا أخيرا إلى نتائج حاسمة لاسبيل إلى تقييدها . وعبر العالم عشرات من السنين في مادية مطلقة لا تؤمن إلا بما تملكه الحواس ولا تعنو إلا للعقل . وخلق أهل العلم لأنفسهم طقوسا وأوضاعا تشبه في تشددها ما كان يخلقه لأنفسهم أهل الدين الأولون . ثم ما لبث أن انجاب هذا الفرور العلمي ،

لأن العلماء أنفسهم كشفوا أخيراً أنهم كانوا يحدوعين ، وأن آراءهم العلمية التي بنيت على الحواس والعقل يتورها المخطئ والوهم من كل ناحية ، وأنه لا سبيل إلى فهم الكون إلا إذا آمن الناس بالإلهام إلى جانب العقل ، وأن الإيمان الديني لم يكن جميعه باطلاً كما ظنوا . بل لقد انتهى بعض العلماء إلى دين جديد هو الذي سموه « التطور الخالق » (١) ، وانحدر هذا الدين الجديد من سلسلة علمية بدأت بآراء « لا مارك » في مبدأ القرن التاسع عشر وانتهت بآراء « برجسون » في أول القرن العشرين .

وقد تعلم أن « كانت » كان يرى أن للإنسان إرادة تتحكم في خلقه ، فاعلم أن هذه الإرادة هي النواة التي بنى عليها الدين الجديد . لكن « كانت » كان قد أفرط في تقدير العقل فعزا هذه الإرادة للعقل وحده ، أما الدين الجديد فقد ذهب إلى أن هذه الإرادة قائمة في أغوار النفس كالإلهام . لقد برهن قوم من العلماء على أن العقل وحده لا يكفي ، وعلى أن الحواس كثيراً ما تخطئ . وحينما شك العلماء في ماهية العلم غمرتهم موجة أخرى من الدين والتصوف . وكان من هؤلاء عالم فرنسي توفّر على دراسة التطور وعلم الأحياء ثمان سنوات وخرج بمذهب يجمع بين العلم والدين هو مذهب التطور الخالق . وإنما يقصد بذلك هنري برجسون ، فهو الذي أثبت أن في كل نواة حياة قوة متحفزة هي التي سماها « الانبثاق الحيوية » (٢) . وهي عنده أساس مذهبه في التطور الخالق وهذا أساس الدين الجديد .

وبتلخص هذا الدين الجديد في أن للحياة الإنسانية على ظهر الأرض قوة في ذاتها هي قوة الحياة أو الخلود . كل خلية من الخلايا مليئة بهذه القوة المتحفزة التي تريد أن تنطلق من عقالها . ويستوى في هذا القوة الحيوية عند الإنسان والحيوان ، وهذه القوة هي السر في تطور الإنسان في الأجيال

Creative Evolution (١)

Élan vital (٢)

الحقيقة التي نشأت فيها الإنسانية . فالإنسان لم يتطور هذا التطور العجيب إلا لأن قوة الحياة عنده قد دفعت في طريق التطور . وكلما مرت على الإنسان أجيال ظهرت قوة الحياة في نفسه ، وابتدعت له جسما يلائم بينه وبين الوسط الجديد ، وعقلا ينير له سبل العيش ، وخلقاً يستجيب به للحياة الجديدة ، وروحا تدفعه دائماً إلى الأمام .

وإذا استطعنا أن ندرك قوة الحياة هذه - وبرنارد شو يسميها « قوة الحياة » - أدر كنا ما وراء كتاباته من فلسفة ودين . لذلك ينبغي أن ندرك كل الإدراك هذه الحيوية التي نادى بها فلاسفة مثل هنري برجسون . لقد كشف هؤلاء أن هذه الحيوية تتمثل في إرادة الإنسان . فإذا استوت هذه الإرادة لفرد من الأفراد فلا بد أن يتطور ، ولا بد أن يتقدم نحو غرض الحياة السامي ، وإذا استوت هذه الإرادة لجمهرة من الناس فلا بد أن يتطور العالم إلى الدرجة المرجوة من الكمال . فإذا أراد إنسان أن يتقدم فينبغي أن ينشأ في نفسه هذا الدافع الحيوي نحو الكمال : هذه الإرادة التي رُكبت في النفس من غير أن تتدخل فيها الحواس . فليس للحواس تلك القيمة التي رآها الفلاسفة الإيجائيون ، بل إن هذه الإرادة تعتمد على الفكر وتنشأ في النفس كالوحي أو الإلهام . وما دامت هذه الإرادة - أو قل هذه الزعة الحيوية - كامنة في النفس فهناك أمل في خلود النوع الإنساني وبلوغه غاية الكمال.



أين يكون برنارد شو من كل ذلك ؟ بين هذا الحديث وبرنارد شو كثير من الصلات ، فهو لم يؤمن بالدين كما أراد معاصروه أن يصوروا الدين ، ولم يؤمن بمظاهر القسوة التي كانت تتمثل في بعض الطقوس الدينية ، ولم يؤمن بأهل الدين ولا بالمثنين الذين كانوا يعتبرون أن الدين سلطة من السلطات . وهو لم يؤمن بطقوس العلم ولا بأوضاعه ولا بتقاليده ، بل لقد ذهب إلى أن أهل العلم أشد تعصبا وأكثر اندفاعا وراء الباطل من أهل

الدين . وهو قد اهتدى إلى هذا التطور الخالق الذى أوجزناه فيما أسلفنا . ذلك بأن برنارد شو كان شخصا دينيا فى قرارة نفسه ، وهو لم يتحدث عن موضوع كان موافقا فيه كما تحدث عن الدين ، ولم ينجح كما نجح فى تصوير شخصياته الدينية .

كان برنارد شو قد مضى فى أول أمره فى عصر من الشك والضلال ، لكنه فى نشأته الفكرية كانت تنجذب عنه شكوكه سنة بعد أخرى ، ولم يكن قلبه فى العقيدة بين الشك واليقين ، وبين الضلال والهدى ، إلا صورة لحياة العصر الذى عاش فيه : صورة لذلك النزاع الذى احتدم بين العلم والدين ثم انتهى بهذه المصالحة التى تحدثنا عنها .

حينما حاول الغلاة من أتباع دارون أن يدعوا إلى النشوء والارتقاء ، كان أكثرهم على أن الحياة قد بدأت فى هذه الأرض بدءا مجبولا ، وأن الانتخاب الطبيعى هو الذى أنتج التطور . فالمادة عندهم كانت الأصل فى كل شيء ، ولم يكن للروح مكان فى مثل هذه المادية المطلقة . ثم ذهبوا إلى أنه لا مكان على ظهر الأرض إلا لأولئك الذين تلائمهم ظروفها . وكانت عملية الانتخاب الطبيعى عندهم تسير وفق الهوى والمصادفة ، لا تسيطر عليها إرادة عليا ، ولا تهيمن عليها قوة روحانية . وكذلك أنكر بعض أتباع دارون ما أتى به الدين ، وظنوا أن العالم لم يخلق إلا للأقوياء من الحيوان والأناس . لكن رجلا مثل برنارد شو لم يكن يرضى بذلك كله . لقد نظر حواله فرأى أية هوة سحيقة يتردى فيها الأناس إذا هم آمنوا بما يصفه العلماء . إنها عند حد قوله أرض بلقع تشبه « موضعا اجتاحتها جانب منهار من جبال الثلج ، أو أنها أشلاء رجل دمه قطار » . لقد رأى أن غاية ما استطاع دارون وأتباعه أن يفسروه إنما هو « كيف خلق العالم ؟ » ولم يستطيعوا أن يفسروا « لماذا خلق العالم ؟ » وقد آلى على نفسه أن يجيب عن السؤال الثانى .

هناك غرض سام خلق العالم من أجله ، وهذا الغرض السامى هو نفسه غرض الحياة . والتطور الخالق هو الذى يوجه الإنسانية نحو هذا الغرض

السامى . فالتطور الخلاق عند برنارد شو حل لهذه المحصورة العنيفة التى نشبت بين العلم والدين . وكان يعلم برنارد شو أنه لا يستطيع أن يفسر كل شىء بهذا التطور الخلاق ، لكنه كان يرى أن قوة الحياة هذه هى التى تدعو الإنسان إلى أن يتطور ويتغير ويتقدم . وقد تتطور قوة الحياة فى طريق غير صالح ، وقد يلتوى بها القصد ، وقد لا تنصبب الإنسانية أهدافها ، ولكننا سنبذل الغاية من حياتنا فوق ظهر الأرض إذا نحن آمانا بقوة الحياة . والإنسانية نفسها غير ذات شورو ولا آتام ، لكنها ذات أخطاء نستطيع أن نعالجها فى المستقبل البعيد إذا تهيأت لنا قوة الحياة .

وإذا أنت نظرت إلى الحياة من هذا الوجه وجنتها سيرة ، ووجدت أن مشكلاتها تنحل الواحدة بعد الأخرى . فليس على ظهر الأرض شورو ولا آتام ، بل هناك أخطاء . ليس الحقد ولا الظلم ولا الجشع ولا القسوة ولا التعذيب طبائع أصيلة فى النفس الإنسانية ، لكنها نتجت جميعا لأن تطور الإنسان على ظهر الأرض كان خطأ ، ولأن الإنسانية نفسها كانت قد اتخذت نهجا ملتويا فى تطورها . فقوة الحياة كامنة فى نفوسنا ، وهى تريد أن تسلك بنا الطريق السوى ، لكنها لا تستطيع أن تفعل ذلك حتى نعاونها على بلوغ غرضها الأسمى . ولعلنا نستطيع أن نختل الآلام التى نلقاها فى حياتنا إذا نحن أطلقنا قوة الحياة هذه ، وإذا نحن ساعدناها على التطور فى سبيلها القويم .

تلك هى الفكرة الأساسية التى يؤمن بها برنارد شو إيمانا ثابتا مكينا . إنها من تفكيره كما تكون البؤرة من العدسة ، أو كما يكون القلب من جسم الإنسان . إنه ينكر إنكارا باتا أن يكون هناك ضغط أو إرهاب أو إرغام أو عنف فى سبيل التطور ، وهو ينكر أن تكون هناك سلطة على الإنسان غير هذه السلطة الحيوية ، ثم هو يفضح عن الآتام والشورو التى يعانى منها العالم فىراها فى النور الذى يضيئه عليها إيمانه بفكرة التطور ، إنه يرى فى الفقر والمرض والجهل أخطاء ارتكبتها الإنسانية فى تطورها ، وهو لا يدعى أن واحدا يستطيع أن يحيط علما بكل هذه الأخطاء ، وغاية ما يؤمن به أن

يتعاون الناس على ظهر الأرض حتى تندفع قوة الحياة في سبيلها سوى فتلاشي تلك الأخطاء الواحدة بعد الأخرى .

وعنده أن العمل والتعاون على ظهر الأرض كفيلا بأن يبلغا الإنسان هذا الغرض السامى الذى تمضى إليه قوة الحياة . وليست الجنة عنده إلا طورا بعيدا من أطوار الإنسانية يتجلى فيه التعاون والعمل على أحسن صورهما . بل هو يرى أنه إذا لم يعتصم الأناسى بالتعاون والعمل فسبباً في يوم يزول فيه البشر ، ويحل محلهم على ظهر الأرض مخلوقات أخرى تستطيع أن تحقق أغراض الحياة العليا من حيث الفكر ثم من حيث العمل . وإذا كانت بحوث أصحاب علم الأحياء قد برهنت على أن مخلوقات أخرى قد سبقت الإنسان على ظهر هذه الأرض ، فإن الإنسان لم يحل محلها إلا لأنه كان طورا من أطوار القوة الحيوية التى يؤمن بها . فاذا لم يبرهن الإنسان على أنه جدير بأن يمثل هذه الحياة المثالية ، فسوف يتلاشى هو أيضا ليحل محله مخلوق آخر يحقق هذه القوة الحيوية التى تسيطر على الوجود .

الأمر إذن أمر حياة أو موت عند الإنسان . ولا بد له إذا أراد الخلود من أن يعمل ثم يعمل ثم يعمل . أما البطالة ، وأما الكف عن التفكير ، وأما التدابر ، فإن هذه جميعا مقدمات لانحلال البشرية . ولن تجدى قوة الحياة هذه حتى نخدعها ونعاونها ، ونبدل لها أقصى ما نستطيع من الجهد ، ولا سبيل إلى ذلك إلا إذا حاولنا أن نصفى نفوسنا من شوائب المادة ، وإلا إذا خالفنا التقاليد التى كبلتنا بالأغلال وسارت بنا في طريق الأخطاء ، وإلا إذا اندفعنا في طريق جديد تعمل فيه البشرية جميعا في تعاون وثيق .

لقد أسلفنا عليك أن برنارد شو كان رجلا دينيا ، وأوجزنا لك بعض عقائده الدينية ، لكنك إذا أردت أن تحللها أخيرا وجدت أنه يؤمن بقوة الله . لقد كان يحلو له أن يسميها « قوة الحياة » ، وكان يحلو له أن يسميها « الزرع إلى البقاء » ، وكان يحلو له أن يتخذ لها اسما علميا هو « التطور الحاقق » ،

لكن كل ذلك عندنا ينطبق على فكرة « الله » التي تروح وتغدو في كتيبه ومسرحياته . على أنه لم يكن من المؤمنين بحسب ، ولم يكن من الدعاة إلى الإيمان بحسب ، بل هو متصوف أصيل . إنه يفكر في هذه القوة ما يفكر ، ثم تهتاجه الفكرة بعض أحيان فيخرج بها في مقال أو قصة أو مسرحية . ولعل أروع مسرحياته لاندور إلا على « قوة الحياة » . ف مسرحيته « الإنسان والإنسان الأسمى » وقصصه الخمس « رجعة إلى متشال » كلها تدور على هذه العقيدة الدينية التي وصل إليها . ولم يكن برنارد شو في هذه المصالحة الدينية إلا واحدا من المفكرين في هذا العالم الذين بدأوا بالتفكير لكنهم انتهوا إلى التصوف : نذكر منهم سانت أوجسطين في تاريخ المسيحية ونذكر منهم الإمام الغزالي في تاريخ الفكر الإسلامي .



تلك كانت إحدى المحن العميقة التي وقع فيها برنارد شو كفكر . لقد وقع بين نقيضين من قوائض الحياة هما العلم والدين ، وكان ينبغي أن ينتهي به الجدل إلى مصالحة بين هذين النقيضين ، وقد انتهى إلى مصالحة تؤلف بين العلم والدين ، ومر بفترة من فترات المناقشة والمناظرة . ونستطيع أن نرى تلك المحنة التي مر بها في كتاب صغير ألفه في سنة ١٩٣٢ في بعض أسفاره في أفريقيا وهو كتاب سماه « مخاطر الفتاة السوداء في البحث عن الله » . ونحن نعالج هذا الكتاب لنرى فيه وصفا لهذه المحنة التي وقع فيها برنارد شو كفكر ولتم بعد ذلك موجزا عن اتجاهاته الدينية .

وقد يبدو الكتاب في أول الأمر مضحكا تملؤه السخرية والعبث ، ولكنه في الحقي سجل حياة البحث والتحقيق التي عاشها برنارد شو . فقد أودع الكتاب وصفا للأدوار التي مرت بها عقائده ، إنه يصف قتلته من الضلال إلى الهدى ، ومن الشك إلى اليقين . والكتاب بعد ذلك قد للعقائد الدينية التي يعتنقها فئات من الناس تختلف منطقا وجنسا ، ولكنها تنفق في التعصب الأعمى ، أو قل إنه عرض للعقائد الدينية التي يذهب إليها كل فريق من الناس . وجدير بنا أن

نعرض هذه العقائد بإيجاز ، وسنرى أنه إنما كان يسلك منهج البحث الذي امتاز به ، سنرى أنه لم يكن في ذلك إلا مفكرا محترما يناقش كل فكرة بنقيضها ، ثم يستخلص نتيجة ما يزال بها حتى يبين فيها موقفا أو موضعين من مواضع الضعف .

ولست التفتاة السوداء في بحثها عن الله إلا روحا حرة طليقة خرجت من خدرها في بعض الآفاق من أواسط أفريقيا وقد تجردت من العقائد والتقاليد كي تمتد إلى الله تعالى ، ولقيت في بحثها كثيرا من المؤمنين العايدين . لكن كل فريق من هؤلاء كان يرى أنه هو وحده على هدى وأن الآخرين في ضلال بعيد . ثم تقبلت بين كل فريق وآخر ، وناقشت أولئك وهؤلاء ، فرأت نواحي الضعف في العقائد التي تقبلت بينها . لقد قابلت فئات مختلفة من يؤمنون بآلهة مختلفين ، ثم انتهت أخيرا إلى الإيمان بالعمل لأن العمل هو غاية الحياة . والحق لم تكن هذه الفتاة السوداء إلا برنارد شو .

وهذه الآلهة التي يصفها برنارد شو في تلك الرسالة : إنها هي الآلهة التي لقيته حين كان يبحث عن الله . فهذا إله جبار متجبر يرسل البروق والصواعق ، أو يطلب إلى الناس أن يذبحوا له القرابين ، لقد لقيته الفتاة السوداء برنارد شو - لسنا ندري - فازورت عنه . ثم التقت بعده بأحد الذين لا يؤمنون إلا بالعلم ، كان رجلا قيما قصير النظر وهب حياته للبحث العلمي وكفر بالله تعالى ، وكان يدعى أن العلم مبرأ من الخطأ ، لكنه ما يلبث حتى يعترف بعجزه لأنه لا يستطيع أن يفرق بين الثعبان وفرع من فروع الشجر ، ولا بين المقعد وظهر التمساح . ثم هناك نقاش بين الوثنية والاسلام : هناك نقاش فكري بين عبادة الأصنام والتجرد من عبادة الأصنام : هناك التفكير في الخلود وفي كل ما يمتاز به الإسلام من الوحدانية والصدق وقوة الإيمان . ثم ماذا ؟ ثم تنتهي الفتاة السوداء - أو قل برنارد شو - إلى الفلسفة فتلقى رجلا شبيها بفولتير . وتعجز هذه الفلسفة عن أن ترضيها وترى نفسها أخيرا مسوقة إلى فكرة « التطور الخالق » .

ويلتقي بها برنارد شو وتؤمن به ويفكرته عن « التطور الخالق »، وترى معه أنه لا سبيل إلى الحياة في هذا العالم إلا بالعمل الصالح، وأنه لا بد من أن يتعاون الناس حتى يتنجسوا نهجا سويا. وترى الفتاة أنه لا مناص من أن تزوج من هذا الأيرلندي العجوز، ويحاول الهرب منها ولكنها تمسك بجلايينه وتزوج الإثنان ويعملان في حديقة محاولان أن يشدبا ما بها من شجر. وكذلك ينتهي بحثها أو بحثه عن الله بأن يعمل ثم يعمل حتى يهيء هذه الحديقة للحياة أخرى جديدة يتجلى فيها العمل الصالح والتعاون الرشيد.



هذه هي الرحلة التي قطعها برنارد شو في تفكيره الديني. فقد بدأ بأن نقد الآراء الدينية الشائعة، لكنه كما قال عنه دكتور إنج رجل ديني في قرارة النفس. وسنصف فيما يلي من صحائف هذا الكتاب رحلة أخرى قطعها في هذا التفكير الديني: سنعالج رحلة أخرى قطعها حتى وصلت به إلى مذهبه في « التطور الخالق » أو « قوة الحياة ».

قوة الحياة

كانت فكرة التطور قديمة قدم الفلسفة نفسها ، وقد عالجها أرسطو حين حاول أن يجعل الحيوانات في فصائل تفرق بين الفقريات واللافقریات . لكنها لم تنل شيئا من الشبوع إلا في القرن الثامن عشر . وفي خلال ذلك القرن لم تكن نظرية علمية بل لقد كانت مجرد فكرة ذهب إليها غير العالبيين من أصحاب الاجتماع . فقد آمنوا بأن في المجتمع تطورا أو تقييرا - وآمنوا بعد ذلك بفكرة التقدم . وكان فلاسفة القرن الثامن عشر من أمثال كوند ورسيه يناقشون فكرة التقدم على أساس أن العالم سوف يتطور إلى ما هو أحسن مما قدم عليه الزمان . وهذه الوجهة المتفائلة هي التي صاحبت بحوث أغلب فلاسفة القرن الثامن عشر الذين دعوا إلى سمو الإنسان وحرية مساواته . وهي التي انتهت بالأفكار التي سبقت الثورة الفرنسية في أخريات هذا القرن .

لكن فكرة التطور انتقلت من مرحلة التطور هذه إلى مرحلة الملاحظة والاستنتاج في الحلقة الأخيرة من القرن الثامن عشر، أي انتقلت من طور التأمل والتفكير إلى طور البحث والدرس . وكان يدور هذا البحث على أسئلة هامة أولها كيف تقسم أنواع النبات والحيوان ؟ وثانيها كيف انحدرت أنواع النبات والحيوان في تعاقب مستمر منذ البداية ؟ وثالثها كيف تتكيف هذه الأنواع وكيف تستجيب لتغيرات الوسط الذي تعيش فيه ؟ ورابعها كيف ظهر كثير من هذه الأنواع على ظهر الأرض ثم كيف اندثرت وحلت محلها أنواع أخرى ؟ ثم هل يمكن للإنسان أن يتحكم في تطوير هذه الأنواع ؟ كانت هذه هي الأسئلة التي حاول العلماء في الحلقة الأخيرة من القرن الثامن عشر أن يجيبوا عليها . ومن جهود هؤلاء العلماء ظهر « علم الأحياء » وهذا العلم بكل ما ينطوي عليه هو الذي حاول أن يفسر كل هذه الظواهر .

في الحلقة الأخيرة من القرن الثامن عشر كان قد أجمع علماء التطور على أن تغيّر الوسط هو السبب المباشر في تغيّر الأنواع. فتغيّر الوسط هو الذي يغيّر من النبات والحيوان وهو الذي يمهّد لبعض الحيوانات أن تتطور وتعيش ويقتضى على بعض الحيوانات الأخرى بالفناء. ولكن ظهر في هذه الحقبة عالم فرنسي هو جان بابتيست لامارك (١٧٤٤ - ١٨٢٩)، وكان الرجل طالب علم منذ نعومة أظفاره، درس الطب والظواهر الجوية، وبحث في الكيمياء، لكنه انتهى إلى دراسة النبات، ووطن النفس على أن يضع نباتات فرنسا في فصائل محددة. ثم اتجه إلى دراسة الحيوان حين كلف أن يحاضر في علم الحيوان. وأخرج أول كتاب له عن التطور في سنة ١٨٠١، وظل قرابة الثلاثين سنة بعد ذلك يكتب عن التطور فهو يعد بحق أحد مؤسسي «علم الأحياء»، كما أنه بحق أول عالم هلهل البحث في نظرية التطور.

وما يتتصف القرن التاسع عشر حتى يظهر عالم آخر من علماء التطور الذي نسبت إليه نظرية التطور، لأنها لقيت على يديه الذبوع الجارف. وكان ذلك هو تشارلز روبرت دارون (١٨٠٩ - ١٨٨٢)، وقد ولد في أسرة ديدنها العلم. وحاول أن يدرس الطب أولاً لكنه عدل عن ذلك وأجيز من كبريدج في سنة ١٨٣١، وظل من ديسمبر سنة ١٨٣١ إلى أكتوبر سنة ١٨٣٦ على ظهر باخرة اسمها «بيجل» يقوم بدراسة الحياة الطبيعية في رحلات رمت به إلى جنوب أمريكا والجزر المجاورة، ثم إلى تاهيتي ونيوزيلند واستراليا وتسمانيا والبرازيل وجزر الآزور. ولم يبدأ دارون بدراسة النبات والحيوان كما بدأ لامارك، لكنه بدأ بدراسة طبقات الأرض. وكان متأثراً بكل التأثير بأراء أستاذه سير تشارلز ليل صاحب كتاب «مبادئ علم طبقات الأرض». وكان ليل نفسه متأثراً بدراسة التطور عند لامارك. وليل هو الذي وجه الأذهان بيحونه الجيولوجية إلى الآفاق العلمية الواسعة التي تنتظر العلماء في بحوث التطور. وقد تأثر به تشارلز دارون فيمن تأثر بهم. وعكف دارون على دراسة علم طبقات الأرض، وانتهى بأن جاول أن يفسر التطور نفسه.

وبعضهم وجد فيه مؤيدا لتفوق الطبقات بعضها على بعض ، وتسويفا لاستبداد الأغنياء بالفقراء والأقرباء بالضعفاء والعلماء بالجهلاء ، وبعضهم رأى فيه سندا للتوسع الإمبراطوري وللإستعمار الأوروبي ولاستعباد الرجل الأبيض لغير البيض من سكان أفريقيا وآسيا ، وبعضهم لجأ إلى آراء دارون ليوفقوا بينها وبين الدين . كل هؤلاء آمنوا بأن الأمر في التطور كان متروكا للصدفة المحضة ، وأن تنازع البقاء لا يكاد يحكمه إلا القوة المادية العارمة . والحق أن دارون ومدرسته في التطور لم تكن إلا بوصف التطور وكيف نشأت الأنواع وكيف اختلفت ، ولكننا لم تكن بمنصر هام جدا وهو لماذا كان هذا التطور؟ عنت بالكيف ووصفته لكنها لم تكن بالسبب ولم تمض فيه .

وتدبر برنارد شو كل ذلك، وما زال يقرأ ما كتبه تشارلز دارون ومدرسته عن أصل الأنواع وعن تنازع البقاء وعن البقاء للأصلح حتى كبر في وهمه أن يكون الأمر جميعه رهينا بمحض المصادفة . لقد كان يدرك شو أن لآراء دارون قيمة موضوعية علمية لا قبل له بمناقشتها أو الجدل فيها ، لكنه كان يدرك في نفس الوقت أن نظريات دارون قد أدخلت في علم الأحياء ثم في الاجتماع والسياسة والعلاقات الانسانية ما أدخله مذهب « حرية التجارة » في الاقتصاد . فقد أدخل هذا المذهب منافسة شديدة لحدود لها بين التجار والصناع وأصحاب رؤوس الأموال . فهو الذي دعا هؤلاء وأولئك إلى اقتحام الأسواق وإلى إقامة حرب عوان في سبيل المنافسة . وكما أن أغلب أصحاب التجارة والصناعة والاقتصاد في ذلك العهد كانوا يدعون إلى « حرية التجارة » وإلى العنف والقسوة والظلم والاستبداد في سبيل الكسب ، فكذلك كان يدعو المؤمنون بمذهب دارون إلى حرية التقاتل في سبيل المادة . ويحدث برنارد شو فيما بعد عن أثر نظرية دارون في حياة المجتمع فيشبهها بهوة سحيفة لا قرار لها ويصف هذه الهوة السحيفة فيقول :

« يبدو فيها الاستسلام للقدر استسلاما تشرم منه النفس ، ثم يتزائل فيها تزايل شنيعا لعينا كل ما في الحياة من جمال وذكاء ، ومن قوة وعزم ، ومن

شرف وأمل : تتزايد فيها هذه الأمور حتى لتبدو وكأنها صورة من أرض بلقع اجتاحتها جانب منهار من جبال الثلج ، أو كأنما هي أشلاء إنسان دمه قطار ... فلو لم يكن هذا تجديفا في حق الله سبحانه - إذا كان هذا كما يقولون حقيقة من حقائق العلم - فأننا لاستطيع أن نرى في نجوم السماء ، ولا في المطر أو الندى ، ولا في الشتاء والصيف ، ولا في النار والحجارة ، ولا في الجبال والتلال ما يسبِّح معنا بحمد الله . فهذه جميعا (أى عند أتباع دارون) تخط خبط عشواء ، فهي عندهم تعدل من الأشياء بأن تجميعها تجويعا أعمى ، وبأن تقتل منها كل ما لم يسعده الحظ بأن يتمكن من البقاء في هذا الصراع العالَمى الذى يصوره هذا اللغو .



وفي هذا الجدل حول نظرية التطور لجأ برنارد شو إلى علماء آخرين تحدثوا عن التطور ، لكنهم كانوا يعالجون التطور ، لا من حيث أنه شيء خارجي تفرضه الظروف على الكائن العضوى ، ولكن من حيث أنه شيء داخلي ينبثق من نفس الكائن العضوى . وكان ملاذ برنارد شو في ذلك العالم الفرنسى جان بابتست لامارك (١٧٤٤ - ١٨٢٩) . وقد كان لامارك كما أسلفنا يتحدث عن التطور قبل دارون بخمسين سنة على الأقل . وكان قد درس أثر الوسط من مناخ وغذاء وتربة في تغيير الأنواع . ولكنه كان يرى أن الوسط ليس وحده هو السبب المباشر للتغير وإنما هو مجرد فرصة للتغير . أما السبب الأصلي فهو في قانون آخر أثبت فيه أن التطور نتيجة لحاجة جديدة يشعر بها الحيوان . فليس التطور مجرد تأثير سلبى بالعوامل الخارجية ، بل هو تأثير بعوامل داخلية عند الكائن العضوى « يشتهى » فيها أن يتغير . وقد أطلق على هذا القانون نظرية « الاشتها » فالأعضاء قد تنكشف وتترقى نتيجة لتغير يحدث من الوسط ، ولكن السبب المباشر لهذا الترقى هو أنها ترغب أو تشتهى هذا الترقى ، وهي تترقى فعلا تبعا لكثرة الاستعمال .

وضرب لامارك الزرافة في طول رقبتها مثلا لذلك . فهي لاشك قد ولدت

في وسط كله أشجار ذات قمم عالية خضراء . وشعرت الزرافة بأنها في حاجة إلى أن تأكل الورق الأخضر الغض من على قمم الشجر ، واشتهت ذلك وسعت إليه ، وكلما كانت تمد رقبتها لحاجتها إلى هذا الورق كانت تطول هذه الرقبة . فالاستعمال العضو والشعور بالحاجة إليه هو الذي ينمي هذا العضو . وعلى العكس من ذلك تضمحل الأعضاء بالتدريج نتيجة لتغير ما في الوسط مما يلغي الحاجة إليها أو الاشتهاؤها وما يحو استعمالها .

ثم إن لامارك ذهب إلى أن كل الصفات التي تكتسبها العضويات في حياتها تنتقل من الجيل الذي ظهرت فيه إلى الأجيال التي تأتي من بعده . فسلالات الزرافة ظلت ترث هذه الرقبة الطويلة حتى أصبحت هذه من خصائص هذا النوع .



وقد كان لدراسة التطور عند لامارك أشد الأثر في اتجاهات برنارد شو فقد دفعته إلى أن يعالج التطور من الداخل : أي التطور بالإرادة أو السعي أو الاشتهاء ، واستطاع أن يتقن دارون بما عرفه عن لامارك . ولكن لم يكن وحده في نقده نظرية النشوء والارتقاء بما أسلفنا ، وإنما كان هناك كاتب إنجليزي آخر كان له أبلغ الأثر في تفكير برنارد شو ، بل لقد كان له أبلغ الأثر أيضا في أسلوب برنارد شو ، وفي مقدرته على التهمك وفي إبرازه الحقائق العارية . وإنما نقصد بذلك صمويل بطر .

وقد ولد صمويل بطر سنة ١٨٣٥ وتوفي سنة ١٩٠٢ . وكان كاتباً وأديباً وناقداً ورساماً هاجر في شبابه إلى نيوزيلنده وعنى فيها بتربية الأغنام . وقد أسلفنا أن برنارد شو كان متأثراً بمذهبه الخلقى ولكن الذي يعنينا من تاريخ حياته في هذا الموضوع من كتابنا أنه كان صاحب رأى في التطور . وقد عرف تشارلز دارون وصاحب ولده ، وقرأ له وكتب مقالات في نقد مذهبه . وكان صمويل بطر قد درس نظرية لامارك وتأثر بها ، فاختلف مع دارون في نظرية « الانتخاب الطبيعي » . وكتب في سنة ١٨٧٧ كتاباً سماه « الحياة

والعادة»، وفي سنة ١٨٧٩ كتابا آخر سماه «التطور قدما وحديثا»، وفي سنة ١٨٨٠ كتابا ثالثا سماه «الذاكرة غير الواعية»، وفي سنة ١٨٨٩ كتابا رابعا سماه «حظ أم دهاء؟». وفي كل هذه الكتب الأربعة كان يرى بطلر أن الأمر في الانتخاب الطبيعي ليس متروكا للصدفة المحضة، ولا للظروف ولا للحظ، ولكن الأمر في ذلك رهن بما سماه سعى الفرد إلى تكييف نفسه بنفسه حسب البيئة أو الوسط، وأطلق على هذا السعى «مهارة» بعض أحيان وأطلق عليه «مكرا» في أحيان أخرى. ثم إن هذا التطور نفسه ينتقل من جيل إلى جيل بحكم الذاكرة غير الواعية أو العادة التي ترثها السلالات الواحدة بعد الأخرى.

كان صمويل بطلر شغوبا بالنقاش العلمي وظل طول حياته يمارس الدراسات العلمية المتصلة بعلم الأحياء. لكنه لم يكن من «العلميين» الذين مارسوا البحث والتقصي والاستنتاج، لذلك كان علماء الأحياء في عصره ينظرون إليه نظرتهم إلى هواة العلم من الأدباء. أما هو فقد كان ينظر إليهم كأنما هم دولة علمية أولي جارية تتخذ من العلم دكتاتورية عاتية. ومما يكن من مكانته بين العلماء فقد كان يصحى تفسيرهم للتطور وإنكارهم للعقل. ولذلك فهو يمتاز بأبائته نقطتين هامتين: أولاها أن وراء فكرة التطور فلسفة تقضى بأن في كل خلية من خلايا الجسم مهارة أو إرادة موروثية من شأنها أن تشكل التطور لراحة الجسم وثلثاته، وثانيتهما أن فكرة الوراثة قائمة على استمرار كل جيل في الأجيال التي تليه. فقد ذهب بطلر إلى أن كل جيل يرث عن أسلافه عادات تتحزنها ذاكرة غير واعية. وهذه الذاكرة غير الواعية هي التي تنقل العادات من سلالة إلى سلالة أخرى وهي التي تحفظ الجنس من الفناء.



وقف برنارد شو بين دارون من ناحية، ولا مارك وصمويل بطلر من ناحية أخرى. وأنت تذكر ما أسلفنا عليك من فكرة «الاشتهاء» عند لامارك، ومن فكرة «السعى» أو «المهارة» أو «المكر» عند بطلر، بل لعلك قد

أدركت معي أن صمويل بطر قد اتبع الأساس الأول للتطور الذي ذهب إليه لامارك : اتبع هذا الأساس وزاد عليه وجعله قاعدة لتفكيره . وقد اتبع برنارد شو هو الآخر الآراء التي ذهب إليها بطر ، وبخاصة في كتاب بطر « الحياة والعادة » فقد تار شو بنظرية الانتخاب الطبيعي عند دارون ، وذهب إلى أن لكل العضويات درجة من الوعي أو الذاكرة أو الإرادة . فاذا حاولت هذه العضويات محاولة متصلة لأن « تطوّر » عينا أو أنما أو رقبة ، أو إذا هي حاولت أن تحصل على مقدرة على السباحة أو ركوب الدراجات ، فلا بد أنها ناجحة في الحصول على ذلك . ثم إنه لا بد أن ينتقل جزء ولو بسيط من هذا التعديل العضوى إلى السلالات المقبلة ، وذلك بفعل ذاكرة غير واعية مازال تندسى من جيل إلى جيل حتى تبدو يوما ظاهرة في جسم العضو أو في غريزته .

كان يرى شو أن الحياة الداخلية عند الكائن العضوى تنطوى على حافز إلى التطور ، وهذا الحافز الداخلى أصدق من التطور الخارجى الذى تهرضه على العضويات تلك القوى الخارجية العمياء التى ذكرها دارون وبحث فيها . كان شو متأثرا كل التأثر بلا مارك أولا ، ثم بصمويل بطر ثانيا ، وانتهى هو نفسه إلى نظرية غريبة قد لا تستقيم كثيرا مع مارآه العالميون ، ولا مع ما أثبتته البحث فى المخابر فيما بعد . كان يرى أن وظائف الأعضاء فى الكائنات الحية ليست إلا عادات ، وكان يرى أن هذه العادات تورث من جيل إلى جيل حتى تؤخذ على أنها وظائف طبيعية . فاذا أراد كائن عضوى أن يتخذ عادة من العادات ، وإذا « سعى » الكائن العضوى إلى أن يمارس هذه العادة فلا بد أنها تصبح وظيفة طبيعية فى مستقبل الأيام . وهنا نستطيع أن نلنس الأمل الذى كان يراه برنارد شو فى مستقبل الإنسانية . فقد كان يرى أنه إذا استطاع الإنسان كفرد أن يريد ، ثم أن يتخذ عادة ، ثم أن يرقى بنفسه ، فلا بد أنه بالغ الحالة التى يهدف إليها فى يوم من الأيام . وهذه الإرادة نفسها وهذا السعى وهذا التنبه إلى أمل المستقبل هو الذى يسميه برنارد شو « قوة الحياة » .

يكتب برنارد شو ايضاحا لنظريته ويحاول أن يبين العلاقة بين العادات ووظائف الجسم الطبيعية فيقول : « لنضرب لذلك مثلا الجنين حين يخرج إلى الدنيا كغرد مستقل منفصل . إن أول عمل يأتيه الطفل ساعة ولادته هو أن يصرخ صرخة تتم على الغضب : تلك الصرخة التي ظن شيكسبير أنها أشد الأصوات إثارة للأسى والرحمة . وبينما هو يصرخ هذه الصرخة يبدأ في التنفس وهذه عادة أخرى قد تبدو غير ضرورية ، فقد يمكن التنفس بطريقة أخرى كتنفس الأسماك في أعماق البحار . ويندفع الدم إلى قلبه في الدورة الدموية . وهو يحتاج إلى وجبة من الغذاء ، وما أن يزدرد طعامه حتى يقوم بأشد العمليات الكيميائية تعقدا . وهو يصطنع لنفسه أسنانا ، ثم يتخلى عنها ، ثم يبدل بها أسنانا أخرى جديدة . فإذا أنت وازنت بين هذه العمليات المعجزة التي تسلك في سلك العادات ، وبين المشي والقيام وركوب الدراجات ، فسرى أن ليست هذه الأمور إلا توافه بالنسبة لتلك العادات . على أنك لا تستطيع أن تبلغ شيئا من القيام ولا المشي ولا ركوب الدراجات إلا إذا مضيت في تجربة من الرغبة والمحاولة ، أما في هذه العادات الشاقة المعقدة فان الطفل يرغب فيها من غير وعى ويحاولها من غير وعى : بل لقد يعترض عليها أشد الاعتراض » .

ويعلق الاستاذ برنال على ذلك فيقول : إن الأشياء التي كان « يسمى » إليها كائن الحي قديما عند برنارد شو قد أصبحت الآن عادات . فالعادات الحالية التي تقع عن غير وعى لابد أنها كانت في الماضي أشياء يعنى إليها الكائن الحي عن وعى . وهو لذلك يرى أن هذه الإرادة الواعية في المادة الحية هي التي تنتج العادات . ثم هو يرى أن وراء ما نراه من آثار الطبيعة في الإنسان والحيوان وحتى في النبات ، هذه الإرادة الواعية التي قد تصبح عادة غير واعية في مستقبل الأيام .



هذا هو الأساس الذي اتخذته شو لعقيدته التي سماها « التطور الخائى »

والتي ذكر أنها دينة الذي يؤمن به في وصيته قبل أن يموت . فقراءات برنارد شو ومجادلاته في « علم الاحياء » أدت به إلى أن يجعل من الآراء العلمية ديناً وإيماناً . فإنه قد سمى إرادة التطور هذه « قوة الحياة » وذهب في مسرحياته إلى أن قوة الحياة هذه ، والإرادة العضوية والمقدرة على التطور ، كل أولئك مما يدعو إلى تقدم البشر . لقد انتقل شو بهذه النظريات من نطاق الحياة العضوية إلى نطاق الإنسان . وهنا تبدو فلسفته الدينية ، فقد ذهب إلى أن للإنسان كغدر ثم للناس كجماعة مقدرة على التطور إذا هم استطاعوا أن يستخدموا « قوة الحياة » عندهم . فليس على الفقير ولا الضعيف ولا الجاهل أن يستسلم لقوى تفرض عليه ، بل على كل واحد من هؤلاء أن « يريد » وأن « يسعى » وأن « يشتهي » وأن « يرغب » ولا بد بعد ذلك من أن يتطور من حسن إلى أحسن . فإذا هو أوتي طول العمر استطاع في عمره الطويل أن ينتقل من درجة إلى درجة ، وإلا فإنه سيخلف للأجيال المقبلة بعده ميراثاً من العادات لابد أن تنتهي إلى التقدم ، ثم ليس لجماعة البشر أن تقف موقفاً سلبياً أمام ظروف الحياة ، بل عليها أن تسعى وأن تجاهد وأن « تريد » وعليها أن تكتسب إرادتها أمام ظروفها وتعمل ، حتى تبلغ أهداف الكمال . وفي ذلك وضع شو كل عقيدته الدينية . بل في ذلك اتفق شو وفلاسفة التقدم المتفائلين الذين سبقوه في القرن الثامن عشر.^(١)

وكان الفيلسوف الفرنسي هنري برجسون - وهو معاصر لبرنارد شو - هو الذي يمثل مذهب « التطور الخالق » في مجال الفلسفة . وقد انتهى برجسون بعد أن تفرغ لدراسة التطور دراسة علمية لمدة ثمان سنوات إلى النهاية التي انتهى إليها برنارد شو وأكد في بحوثه فكرة « الإلهام » . لقد رأى برجسون أن الأمر في تطور الكائن العضوي لا يقتصر على النشأة المادية فحسب ، بل إن الأصل فيه هو « دفعة حيوية » أو انبثاق حيوية تخرج

(١) أليس هذا تفسيراً جزئياً لقوله تعالى : « إن الله لا يغير ما بقوم حتى يشيروا

ماياً تبهم » صدق الله العظيم .

من خلية الكائن العضوى . وقد استطاع برجسون حينما فصل البحث في هذه « الدفعة الحيوية » أن يشيع فكرة الإلهام التى كان قد أنكرها العلماء للماديين من قبل . وقد قرأ برنارد شو ما كان يخرج به برجسون ولكن ينبغي أن نذكر أن برنارد شو كان قد وصل إلى فكرته عن « قوة الحياة » قبل أن تنشر بحوث هنرى برجسون عند اكتمالها .

* * *

وكذلك نرى أن برنارد شو قد استطاع أن يصالح فى نفسه بين الضلال والهدى ، فقد انتقل من فترة من فترات الشك إلى نهاية من اليقين وكذلك انتقل من عالم الحس والعقل إلى عالم آخر من الوحي والإرادة . وانتهى إلى عقيدة دينية تعلو عن الحياة المادية التى كان يعيش فيها ، ثم إنه انتهى إلى المصالحة بين العلم والدين . فقد اتجه أول الأمر اتجاها علميا ، لكنه رأى فى مذهب التطور هذه القوة الخالقة التى سماها « قوة الحياة » . ثم إنه عبر الجسر الذى تحدث عنه الدكتور إفج ، فخطا إلى الجانب الروحاني ، وانتقل من عالم الحقائق إلى عالم القيم وهذا ما نسميه عالم الدين .

فلسفة

في حديثنا عن فلسفة برنارد شو نرى أنه لابد أن نرجع البصر إلى ما أسلفنا الحديث عنه من نواحيه الفكرية . وإذا كانت الفلسفة جماع ما يفكر فيه المرء ، وهي أسلوبه في التفكير ، وهي إعمال العقل فيما حول الإنسان من واقع ، فقد كان كل ما ذكرنا أساسا لفلسفة برنارد شو تنتظر آثارها في كل ما كتب .

ويكاد لا يخرج برنارد شو مسرحية كبرى في الدين والسياسة والاجتماع إلا وتكون « قوة الحياة » محورا لواحد أو إثنين من شخصها . وليست جان دارك ولا قيصر ولا حتى تابع الشيطان إلا مظاهر لهذه القوة . ولكن برنارد شو يحاول تفصيل فلسفته تفصيلا ظاهرا في مسرحيتين من كبرى مسرحياته: أولاها « الإنسان والإنسان الاسمي » التي كتبها في سنة ١٩٠٥ وثانيتهما « عودة إلى متشال » التي كتبها في سنة ١٩٢١ .

ففي هاتين المسرحيتين يفصل برنارد شو كل التفصيل القضايا الكبرى التي تنطوي عليها الفلسفة . فهو فيهما دائم التفكير في الأسئلة الكبرى التي ترتبط بالوجود . فما هذه اللانهاية التي تنبسط أمامنا في الأرض والبحر والسماء ؟ وهل هي أرض بلقع لاغناء فيها ؟ ثم ما العلاقة بين العقل والمادة وهل يذهب مع الفلاسفة الماديين من أن المادة هي التي خلقت العقل ؟ أم أن العقل هو الذي سبق المادة إلى الوجود ؟ ثم ما الخلود وما مهمة الإنسان على الأرض ؟ ثم هل هناك غرض للحياة ؟ وما هذا الغرض إن وجد ؟ ثم ما للجنة وما النار ؟ ثم هل الإنسان يفكر بوعى من نفسه أم هو يعمل مدفوعا بقوة الحياة ؟ وفي هذا هل الإنسان يخير حر الإرادة أم هو مسير مجبور تختم عليه قوة الحياة أن يعيش كما يعيش ويأخذ من الأمور ما يضطر إلى الأخذ به ويدع منها ما يضطر إلى مجانته ؟ ثم أليس من القيلسوف أداة من أدوات الحياة لأنها

أداة للتفكير وتطور الحياة على هذه الأرض ؟ كل هذه هي الأسئلة التي يناقشها برنارد شر في مسرحيته « الإنسان والإنسان الاسمي » و « عودة إلى متسالح » . واسنا نعلم أنه بعد كل هذا الجهد قد استطاع أن ينتهي برأى في كل أمر من هذه الأمور ، ولكننا ستورد لك بعض لمحات مما عالجها حتى نكمل هذا الحديث الذي بدأناه عن « قوة الحياة » .

على أننا قبل أن نُمضي في الحديث عن هذه الفلسفة ينبغي أن نقف وقفة قصيرة عند بعض التعبيرات التي يستعملها برنارد شو في بعض مسرحياته . فهل « قوة الحياة » هذه معنى غير معنى « قوة الله » ؟ وحين يجري برنارد شو اسم الله سبحانه على لسان جان دارك هل كان يعني ما يعنيه التي الورع من معنى « اسم الله » ؟ ثم ماذا كان يعني حين كان يتحدث عن وحدة الله في كلام تحدثت به جان دارك . حين هددها أصحاب محكمة التفتيش بالسجن المنفرد طول حياتها ، وحيناً ذكروا لها وحدة السجن تحدثت عن وجودها إلى جانب الله . فهل ترى أن مثل هذا الانجاء الروحي هو انجاء برنارد شو نفسه ؟ وهل ترى أن مثل هذا الكلام الذي تحدثت به جان دارك كلام بمثل حالة تصوفيه كان يحسها برنارد شو في دخيلة نفسه ؟

حينما هددها قضاة محكمة التفتيش بالسجن المنفرد قالت الفتاة : « تمهددوني بوحديتي ، وما بي والله ذعر منها . إن فرنسا لوحيدة ، وإن ربي لوحيد . فما وحدتي إلى جانب وحدة فرنسا ووحدة الله ربي . لقد تعلمت الآن أن وحدة الله هي سر قوته . ألا ما كان الله لو أنه - سبحانه - أصغى لنصائح منكم حقيرة ، تصدر عن قلوب مريضة غيورة . قوة الله في وحدته ، وكذلك قوتي ستكون في وحدتي بحوار الله ، فلن تخونني صداقته ، ولن تعوزني محبته ، ولن تخذلني نصيحته . وساستمد مدداً من مدده ، فأقتحم المهالك وأركب الأخطار حتى أموت . والآن أخرج إلى الشعب ، إلى عامة الناس ودهائمهم ، لمل الحب الذي أجده في عيونهم يفرج عني كربة البغضاء التي أجدها في عيونكم . إنكم ستفرحون جميعاً بحرقى ، ولكني إن سرت إلى

النار ، فانما أسير عبرها إلى المخلود في قلوب الناس ، ففي هذه القلوب ساجي
إلى أبد الآباد . والآن تدار كسي بلطفك يارحم (١) .

فاذا أنت أعمت النظر في هذا الحديث وجدت أن قوة الحياة التي تدفعت
بين جنبي جان دارك لم تكن إلا قوة الله تعالى . وهنا ينبغي أن نكرر ما ذكرناه
في حديثنا عن آرائه الدينية من أنه كان متدينا في الصميم من أعماق نفسه ،
ومن أنه كان يؤمن إيمانا لا شك فيه بالروح القدس ، ومن أنه بمنطق الجدلي
استطاع أن يصالح بين المتدينين القدامى والمؤمنين بالعلم الحديث ، بل وأنه
كان من المتصوفين الذين أرادوا أن تذوب ذواتهم في ذات الله تعالى .



وننتقل الآن إلى مناقشة الأصل في « قوة الحياة » . وكما اعتدنا في
مناقشة كل قضايا ينبغي أن نبحت عن الأسلوب الديالكتيكي الذي أقام عليه
هذا الجانب الأخير من فلسفته . درج أغلب الفلاسفة على أن يناقشوا مسألة
الوجود على أساس أن هناك عقلا ومادة ، وبعض الفلاسفة يسمونها روحا
وجسدا . وعلى هذا الأساس الثنائي يناقش برنارد شو أصل الوجود . لكنه
يناقشه أيضا في مسرحية ، ويناقشة على أساس أن هذه المسرحية قائمة على
أسطورة ، واستمع إليه وهو يجري على لسان قوة الحياة بعض هذا الحديث
الذي يصف فيه الخليقة وهي تنتقل من عالم الغيب إلى عالم الحس أولا ، ثم
من عالم الحس إلى عالم الغيب لتعود سيرتها الأولى :

« بعد أن يمروا - أي الخلاق - بعدد من الأهداف قد يبلغ المليون عدا
يصلون إلى قرارة تحررت من المادة : إلى دوامة الذكاء الخالص - قد كانت
هذه عند بدء الخليقة دوامة من القوة الخالصة . وعلى الرغم من أن كل الذي
فعله لا يبدو إلا أولى ساعات الخلق - فالخلق عمل لانهية له ، إلا أنني لن

أحلّ لهم إلا إذا عبروا بسلام تلك الفجوة الأخيرة التي تقوم بين الجسد والروح ، وإلا إذا استطاعوا تخليص حياتهم من المادة التي كانت دائماً تحبط أعمالهم وتسخر منهم . لقد جئت بالحياة إلى دوامة القوة وأرغمت عدوى - وهو المادة - أن تطيعني أنا الروح الحية ، ولكنني في استعبادي عدو الحياة جعلته سيداً للحياة ، وهذا في نفسه منتهى ما تصل إليه العبودية . والآن فسأرى العبد وقد أطلق سراحه ، وأرى العدو وقد اطمأن إلى المصالحة ، وستكون هذه الدوامة قوة لا أثر للمادة فيها .

فاذا حاولنا أن نتفهم هذا الكلام استخلصنا منه أن الحياة في الأصل كانت دوامة من القوة الخالصة لها قرار عميق ، وأن هذه القوة قد دخلت إلى المادة فاستخدمتها وأرغمتها على الإذعان لها . ولكن بدلاً من أن تظل المادة مستعبدة للعقل - أو قل بدلاً من أن يظل الجسد مستعبداً للروح - فقد انتصرت المادة وأصبحت في هذا الطور الذي نعيش فيه هي سيدة الحياة ، وأصبح العقل طيعاً للمادة مذعناً لها . والآن فإن الهدف الذي نعيش من أجله هو أن نتخلص من هذه المادة وأن نمضي قدماً في سبيل التطور الفكري - أو الزوحي - حتى نصبح نحن سادة المادة وحتى تصبح المادة طيعة في أيدينا نحن أصحاب الفكر والروح كما بدأت سيرتها الأولى .

هذا هو الذي نستخلصه من مثل هذه الفقرات ومن عشرات غيرها . فاذا نحن حاولنا أن نفكر في هذه القضية على أساس المنطق الجدلي رأينا أن الأصل في الوجود كان قوة الحياة وهذا هو الموضوع ، وأن هذه القوة الفكرية أو الروحية وجدت تقيضاً لها وهو المادة - وقد تغلبت المادة فعلاً على الفكر وبسطت عليه عبوديتها فهذا تقيض الموضوع . ويعمل الإنسان الآن على سطح هذه الأرض ويطور الحياة ويستخلص من هذه المادة التي استعبدت فكره - أو روحه - وينتهي به الأمر إلى التخلص من عبودية المادة وهذا هو مركب الموضوع .

وإذن فقد قامت فلسفة برنارد شو على هذه الدورة الثلاثية الديالكتيكية

التي أسلفنا فصللتها عندما تحدثنا عنه كفكر محترف^(١). ولعله لم يكن برنارد شو أصيلاً في إيراد هذه القضية الثلاثية ، ولكن الذي يهمنا من كل ذلك هو هذا الإطار الذي وضعها فيه . فهي دوامة تندفع فيها قوة الحياة ، وهي قوة من الفكر الخالص ، وهي روح محررة من أسباب المادة . وهذه القوة في دورتها العارمة تريد أن تطوِّع المادة لها فتصبح هي نفسها مطوعة للمادة . وهنا يبدو الأناسي وكأنما قد شدوا بحبال إلى هذه الأرض فاستعبدتهم المادة ، وألزمهم بلوازم تعتبر في طبيعتها ظالماً وطغياناً على العقل . فاذا عشنا اليوم عبيداً لهذه المادة فلا بد من أن نعمل على سطح هذه الأرض حتى نعود سیرتنا الأولى فكراً خالصاً .

ذلك ما صوره برنارد شو في خياله الممرحي من هذه الفلسفة التي بدأت بالعقل وتوسّطت فيها المادة ثم لا بد أن تتخلص من المادة حتى تصبح فكراً خالصاً . وتعرض لنا في «الإنسان والإنسان الأسمى» فقرة يعبر فيها برنارد شو عن استعباد المادة للإنسان ويعدد فيها الأمور والعادات والواقع الديني الذي يرين على عقل الإنسان فيحججه عن الحقائق السامية . إنه يصف الجنة وفي نظره أنها المكان الذي يسود فيه الفكر على المادة . إنه يرى «أن الجنة مأوى لسادة الحقيقة ، وأنها منعزل عن الأرض - والأرض مأوى للذين استعبدتهم الحقيقة . إن الأرض ملعب أطفال يلعب فيه الأبطال والبطلات والقديسون والآثمون ، لكن أجسادهم تشدم إلى أدنى ، من الفردوس الخيالي الذي يعيشون فيه كالبلهاء : هناك الجوع والبرد والظمأ ، وهناك الكبر والانحلال والمرض ، ثم هناك الموت قبل كل شيء . كل هذه تجعلهم عبيداً للحقيقة : وجبات ثلاث كل يوم يجب أن تؤكل وتهضم ، وأجيال ثلاثة في كل قرن ينبغي أن تتوالد : عبور من الإيمان والخيال وللمعلم كلها تنساق إلى دعوة واحدة هي «أحلني حيواناً صحيح الجسم» . ولكن هنا - أي في الجنة -

(١) انظر الفصل الأول - الباب الثاني من هذا الكتاب من صيغة ٢٤٤ إلى

إنك تهرب من ظلم الجسد لأنك لا تكون حيوانا : إنك هنا شبح ، هيئة ، وهم ، عرف ، وأنت لا تموت ولا تكبر . وفي كلمات قليلة إنك إنسان بلا جسد وليس هنا مشكلات اجتماعية ولا مشكلات سياسية ولا مشكلات دينية ، وخير من ذلك فليس هناك مشكلات تتصل بالعادات العلمية . هنا تسمى هيئتك جمالا ، واتصالاتك حبا ، وعواطف بطولة ، وآمالك فضيلة كما كنت تسميها على الأرض ، ولكن لا تجبهك هنا الحقائق الجامدة . فلا تبان بين حاجاتك وما تصبو إليه ، ولا تمثيلية فكاهية من أعمال البشر تلبيك ، ليس هنا إلا قصة خيالية خالدة ، ومسرحية عالمية متباينة التواحي .

* * *

وبعد ذلك التفسير المنطقي والخيالي الذي أجمناه لك فيما سلف نعرض لقضية أخرى فلسفية عاجلها برنارد شو أيضا في كثير من الاطناب . ذلك هو القرض من الحياة . والقرض الأسمى من الحياة عند برنارد شو هو أن تنقلب الحياة إلى فكر خالص خالد . هي أن تنقلب الحياة إلى ما جاء في وصف الجنة . جاء في « عودة إلى متشالغ » حديث قصير بين « الرجل المعمر » و « المرأة المعمرة » وإحدى حديثات الولادة نقله إليك فيما يلي :

« الرجل المعمر » : ما دمنا بهذا الجسد الطاغى علينا فنحن معرضون لموته ، ولا يمكن أن تنتهي إلى إنجاز ما يقتضيه مصيرنا ؟

« المولودة حديثا » : ما مصيرك ؟

« الرجل المعمر » : ان أكون خالدا .

« المرأة للمعمر » : سيأتي يوم لن يكون هناك أناسي . سيكون هناك الفكر وحده .

« الرجل المعمر » : وستكون هذه هي الحياة الخالدة .

ومعنى ذلك أن وجود الأناسي في هذه الحياة ليس القرض منه إلا أن تنقلب الحياة فكرا خالصا « تنقلب فيها الهيئة جمالا ، والاتصالات حبا ،

والعواطف بطولة والآمال فضيلة ... ولا تخبه الإنسان بعد ذلك الحقائق الجامدة « أما أكبر حقيقة جامدة يلقاها الإنسان على الأرض فهي الموت ، فانها الحقيقة التي تطفئ على كل ما عداها . وهنا نستطيع أن ندرك الغرض من الحياة في نظر برنارد شو وهو الخلود - والخلود عنده هو التحرر من المادة .

يرى برنارد شو أننا أدوات في قبضة قوة الحياة تستخدمنا لتحقيق هذا الغرض السامي وهو الخلود ، وأننا في حياتنا القصيرة على الأرض لا نستطيع أن نبلغ هذا الغرض السامي إلا قليلا . لذلك يرى برنارد شو أن عمر الإنسان على الأرض لا يكاد يحقق له ولا جزءا قليلا من هذا الغرض . ولو عاش الإنسان أضعاف الستين التي يعيشها الآن لاستطاع أن يحقق شيئا . وعلى ذلك لجأ إلى قصة متشال وهي إحدى قصص الأنجيل التي يعيش فيها متشال تسعائة وتسعة وستين عاما ، ويبلغ من اكتمال العقل حدا يطوع له أن يبلغ شيئا من الفكر الخالص .

في مسرحية « الإنسان والإنسان الاسمي » حديث بين دون جوان والشیطان تنقله اليك هنا . وسترى فيه آراء برنارد شو عن الغرض من الحياة وعن وضعنا كآلات في قبضته قوة الحياة . وسترى فيه أيضا تفرقة بين عقل الفيلسوف وعقل الرجل العادي ، وكيف أن قوة الحياة تلجأ إلى عقل الفيلسوف فتركيه وتنميه حتى يكون عدة لإدراك الغرض السامي . واستمع بعد ذلك إلى هذا الحديث :

« دون جوان - هل الإنسان أقل شأنا من الدود ؟ وهل الكلب خير من الذئب لأنه أقوى على إحمال الثعب ؟ هل ينبغي ألا يأكل الإنسان لأنه يفسد شهته حين يريد أن يرضيها ؟ وهل الحقل معطل لاغناء فيه إذا بدا وكأنه أرض بور .. ؟ فلتفترض أن قوة الحياة العظيمة قد أصابت نفس الحيلة التي يستعملها بتدول الساعة على أن تكون الأرض هي

القوس ، ولنفترض أن تاريخ كل ذبذبة - وهو الذي يبدو لنا جديداً لأنها كنا في العمل - لنفترض أن تاريخ كل ذبذبة نكرار لتاريخ الذبذبة السالفة ، ولنفترض أكثر من ذلك في هذه اللانهاية التي لا يستطيع الفكر أن يبلغ مداها ، أن الشمس ترى بكرة الأرض ثم تلقفها ألف مرة كما يرى البهلوان الراكب الكرة ويلقها ، ولنفترض أن عضورنا التي تمتد آمادا سحيقة ما هي إلا فترات بين الرمية واللقفة : فهل تعتقد بعد ذلك أن هذا الكون العظيم كائن من غير غرض ؟ »

« الشيطان -

أجل !! من غير غرض يا أخى ! أنت تعتقد أنه ما دام لك أن غرض فانه يجب أن يكون للطبيعة غرض أيضا. لعلك تحسب أن للطبيعة أصابع في اليدين والقدمين لأن لك أنت هذه الأصابع .. ! »

« دون جوان -

ما كان ينبغي أن يكون لى هذه الأصابع لو لم تخدم غرضا معينا ولست يا صاحبي إلا جزءا من الطبيعة كما أن إصبعي جزء منى . إذا كانت إصبعي هي العضو الذي استخدمه للقبض على السيف والقيثارة فان غنى هو العضو الذي تسعى به الطبيعة لأن تفهم نفسها. وللكلب غنى ولكنه لا يخدم إلا أغراضه الخاصة ، أما غنى أنا فانه يعمل لمعرفة ليست لنفسى خاصة، بل إنها معرفة تجعل جنسى حاقلا على نفسى وتجعلنى أعتبر الفناء والموت كآثرة من الكوارث. فاذا لم يكن بتملكنى غرض أسمى من غرض الحياة كان حقيقا بى أن أكون حارثا لا فيلسوفا، فحارث الأرض يعيش نفس النمن النمن التي يعيشها الفيلسوف، ويأكل أكثر منه ، وينام خيرا منه، ويتعم بصاحبة فؤاده من غير أن تمكر صفو حياته كثير من الشبهات ذلك لأن

الفيلسوف واقع في قبضة قوة الحياة. وكأني بقوة الحياة وهي تقول له: «لقد فعلت آلاف الأشياء العجيبة من غير وعي مني، وإنما كان ذلك بارادة الحياة واتباع خطة تستدعي أقل مقاومة، إنني أريد الآن أن أعرف نفسي، وأن أعرف غاية رحلتي. أريد أن أختار طريقى إلى هذه الغاية ولذلك فقد صنعت لك مخا خاصا، مخ فيلسوف - لكى يدرك هذه المعرفة من أجلى كما يقبض الفلاح على المحراث من أجلى أيضا، وتمضى قورة الحياة وهي تقول للفيلسوف: «وهذا ما لا بد أن تسعى لإدراكه من أجلى إلى أن تموت، أما بعد موتك فسا صنع أنا مخا آخر وفيلسوبا آخر حتى يستمر هذا العمل».

«الشميطان - ما فائدة المعرفة؟»

«دون جوان - عجبا! حتى يمكن أن نختار طريقا يواتنا فيه أكبر قدر من الخير، بدلا من أن نستسلم لخطة تدعونا إلى أقل المقاومة، ألا ترى أن سفينة تجرى في مستقرها إلى غاية من الغايات خير من قطعة من خشب تندفع على غير هدى. إن الفيلسوف هو ملاح الطبيعة، وهنا نستطيع أن ندرك ما بيننا من خلاف: إن الجحيم هو أن يمضى الإنسان على غير هدى كقطعة الخشب أما الجنة فهي أن يوجه الإنسان حياته كما يوجه الملاح السفينة.»

«الشميطان - ليرتطم بالمصخور في معظم الأحوال.»

«دون جوان - ما أسوأ ما تقول! أى السفينتين حقيقة بأن ترتطم بالمصخور أو أن تفرق إلى قاع البحر؟ أى السفينة التى تمضى من غير هاد يهديها، أم هى السفينة التى يقف على ظهرها الملاح؟»

وأنت ترى من هذا الحديث الطويل أن دون جوان - أو قل برنارد شو
لسنا ندرى - يحاول الإجابة عن الأسئلة الكبرى التي قدمنا بها هذا الفصل ،
ولنذكر في كل ذلك أن برنارد شو كان يتحدث ووراء كلماته تلك البحوث
التي قام بها عن « التطور الخالق » و « قوة الحياة » . لقد تبدوا الأرض بلقعا
أو بورا لا غناء فيها ، لكن العقل الإنساني قد وجد ليعمل ويعمل ، ولیمضی
في هذه الحياة إلى غرض آخر أسمى في عالم آخر هو الفكر الخالص .

وعندنا أن هذا الحديث الذي كتبه برنارد شو في سنة ١٨٠٥ وأجره على
لسان الشيطان هو ملخص لما كان يراه في التطور الخالق . إنه يرى أن ليست
الخلائق إلا أدوات في أيدي قوة عليها هي قوة الحياة ، وأن قوة الحياة تدفع
بهم إلى هذا الغرض . وهنا نستعيد ما سبق أن قلناه من أن التطور عند برنارد
شو كان دائما تطورا منبثقا من الداخل لا تطورا مفروضا من الخارج . وأن
تصرفات الإنسان قد يكون مرجعها إلى تلك القوة العارمة . بل إن أعمال الإنسان
قد تكون فيضا من نشاط فكري أو نفسي أو روحي يذعن له الإنسان
ويستسلم له ولا يستطيع مقاومته لأنه يجد نفسه بين يدي قوة عليا لا يستطيع
لها ردا ولا منها فكاكا .

وتكون المرأة في فلسفة الخلق هذه كما يكون المركز من الدائرة . فانها
بتكوينها ووظيفتها هي الأداة التي تستخدمها قوة الحياة لإدراك غرضها .
إنها هي التي تحمل الحياة من جيل إلى جيل ، وهي الوعاء الذي تنقل فيه البشرية
من عصر إلى عصر . ولا يستطيع برنارد شو أن يتصور العلاقة بين الرجل
والمرأة إلا على هذا الأساس . لا يستطيع أن يتصور الحب الخيالي الرومانتيكي
ولا التهاك على المتعة والذة ، ولا العناية الذي يلقاه الرجل في سبيل المرأة ،
ولا الزواج نفسه إلا على أساس أن هذا جميعه فبض من دفعة حيوية تنبثق
من المرأة . أما الرجل في كل ذلك فليس هو إلا أداة أعدتها قوة الحياة
ليكون صالحا للمرأة حتى يتكامل بذلك لقاء الذكر والأنثى . لقد كانت
« الإنسان والإنسان الاسمي » نفسها مسرحية طويلة أراد برنارد شو أن

يفسّر بها فلسفة المرأة . وقد كتبها حين طلب اليه أحد أصدقائه يكتب مسرحية عن دون جوان وسعيه إلى المرأة وجهه لها وإيقاعه بها - فكان هذا هو ردّ برنارد شو . وكان في هذه المسرحية ملاك فلسفة المرأة في نظر برنارد شو . ولندكر أن الإنسان الأسمى عنده لم يكن غير المرأة .

* * *

نستطيع حين نلم بما قدمنا من حديث عن أفكار برنارد شو من حيث دراساته الاشتراكية وتقداته الاجتماعية وفكرته عن الخلق، واتجاهاته العملية، وآرائه السياسية وعقائده الدينية: نستطيع بعد كل ذلك أن نقيم صرحا منسقا من فلسفته . وفي الأعماق من فلسفته ذلك الذي أجلناه في هذا الفصل من الصراع بين العقل والمادة وهو صراع عندنا يمكن أن يعنى الصراع بين الروح والجسد . وقد استطاع شو أن يصوّر في مسرحيته الكبيرتين تصويرا تمثيلا لزوع العقل أو الروح وانتصارهما على المادة والجسد . ولكن على الرغم من ذلك فلنا بعض النقدرات على هذه الفلسفة بما نريد أن نرده حتى يكتمل البحث .

هناك نواح ثلاث نستطيع أن نقدر منها هذه الفلسفة . الأولى هي وصف الصراع بين العقل والمادة وتغلب الأولى على الثانية وخلود العقل ومصير المادة - والناحية الثانية هي مسأله الإرادة وهل الإنسان مخير أم مسير ؟ والناحية الثالثة هي فكرة الشر على الأرض - وهل الشر أصيل في خلق الإنسان أم غير أصيل ؟ وفي النواحي الثلاث لم يجد الكاتب الانجليزي جود^(١) أن برنارد شو كان مقنعا في إكمال هذه الجوانب الثلاثة ، وإتمام ما قدم من قضايا ومما لقفه بها من أساطير .

أما عن الناحية الأولى التي تبدو لنا فهي تتصل بمصير المادة . فإذا كان الهدف الأسمى هو أن تتطو الحياة حتى تضع حدا لاستعباد المادة للعقل أو الجسد للروح فليس من الواضح إذا ما كانت المادة ستظل كما هي بعد أن تتخلص الحياة منها وتخليها بجانبا ؟ أم سوف تتلاشى المادة ويحل محلها الفكر الخالص

لم يستطع جود ولا غيره من الباحثين أن يتبينوا رأى برنارد شو في نتيجة هذا الصراع ، ولا في مصير هذه المادة التي ستكون فريسة للعقل .

وأما الزاوية الثانية التي نتقد منها فلسفة برنارد شو فهي تحصل بإرادة الإنسان على الأرض وهل هي إرادة حرة ؟ أم هي إرادة محتومة يكون الإنسان مجبرا عليها ؟ وإذا صح أن هناك غرضا ساميا للحياة في كليتها ، وإذا صح أننا نحن الأناسي أدوات في قبضة قوة الحياة ، وأن هذه القوة تستخدمنا لتحقيق غرضها وإلحالة الوجود إلى فكر خالص خالده ، فهل يكون المرء مسئولاً عن الشرور التي يقتربها في هذه الحياة ، وهل يكون مجزياً بأعمال الخير التي يقوم بها ؟ يشبه جود الإرادة العامة لقوة الحياة بالنهر المنهمر الذي تندفع مياهه في تيار سريع وأننا نحن الأناسي لا نستطيع إلا أن نكون شعايا صغيرة من هذا النهر . وكل فرد من الأفراد يتصرف في حياته كما يرى ولكن لا بد له من أن يسير وفق ما يتدفع به النهر الأصيل . وهذا الخيال - وهو خيال جود - لا يمكن إلا أن يكون تصويراً ناقصاً لما كان يراه برنارد شو في فلسفته .

ففي نفس الوقت الذي يتحدث فيه برنارد شو عن الإرادة العامة ، لا تخلو مسرحية من مسرحياته من التحدث عن هذه الإرادة الفردية التي كان دائماً يمثلها على المسرح . وعظماؤه رجاله ونسائه جميعا يتمتعون بهذه الفردية الشخصية وليست هذه المشكلة عندنا ، وليس الصراع بين حرية الاختيار والحتمية إلا مثلاً من أمثلة النقااض التي رأينا أن برنارد شو تعرض لها لمئات غيرها في حياته الفكرية الطويلة .

أما ثالث النواحي التي نتقد منها فلسفته فهي أصل الشر . لقد سلفت في هذا الكتاب اقتباسات كثيرة من مؤلفات برنارد شو رأينا فيها أنه ينسب إلى الإنسان الشر ، ويفضل عليه الحيوان والقرود . ورأينا في فصول أخرى حينما عرضنا لمسرحياته أنه لا يهتم الإنسان بالشر أصلاً ، لكنه يرى أن ظروف الحياة هي التي تجعل من الإنسان خيراً أو شراً . ثم إنه لم يكن يتفق مع رأى جبهة المتدينين في تعريف الشر ولا تعريف الخير . وقد بسطنا الكلام بعض

البسط في هذا حين تكلمنا عن العلاقة في نظره بين الخلق والدين . ولكن بقي بعد كل ذلك أن الجدول حول الشر والخير لم يفتته به برنارد شو إلى نهاية مقننة ولا نطق أن عقلا بشريا آخر سيتتبع به إلى نهاية مقننة .

ذلك حديثنا عن برنارد شو . لقد صاحبنا هذا الرجل بضع سنين حاولنا أن نسايره فيها ، وأن نتعلم منه ، وأن نقرأ له ، وأن نتمثله في جده وهزله ، وفي روحه وجسده ، وفي عقله ووجدانه - لكأنني به ما يزال جاعاً إلى جانبي : عقلا خالصا من غير مادة، وردوحاً خالده من غير جسد. لكأنني به يهزأ بما كتبت ويسخر . ولكن فليغفر له الله! وسلام على الروح الخالدة والعقل الراجح والفكر الخالص . سلام على صديقي برنارد شو !

* * *

مؤلفات برنارد شو

حسب ظورها

Novels :

IMMATURITY (1879).

Unpublished until 1930, when it was provided with an informative autobiographical Preface by the author .

THE IRRATIONAL KNOT (1880).

LOVE AMONG THE ARTISTS (1881).

CASHIEL BYRON'S PROFESSION (1882).

AN UNSOCIAL SOCIALIST (1883).

Plays (mostly with Prefaces) :

PLAYS PLEASANT AND UNPLEASANT (1898).

(Vol. I : Plays Unpleasant (" Widowers' Houses " ; "The Philanderer" ; "Mrs. Wurren's Profession"). Vol. II : Plays Pleasant ("Arms and the Man"; "Candida"; "The Man of Destiny"; "You Never Can Tell").

THREE PLAYS FOR PURITANS (1901).

("The Devil's Disciple"; "Caesar and Cleopatra"; "Captain Brassbound's Conversion").

MAN AND SUPERMAN (1903).

JOHN BULL'S OTHER ISLAND (1907).

("John Bull's Other Island"; "How He Lied to Her Husband"; "Major Barbara").

THE DOCTOR'S DILEMMA (1911).

("The Doctor's Dilemma"; "Getting Married"; "The shewing up of Blanco Posnet").

MISALLIANCE (1914).

("Misalliance"; "The Dark Lady of the Sonnets"; "Fanny's First Play".)

ANDROCLES AND THE LION (1918).

("Androcles and the Lion"; "Overruled"; "Pygmalion".)

HEARTBREAK HOUSE (1919).

("Heartbreak House"; "Great Catherine"; "Playlets of the War".)

BACK TO METHUSELAH (1921).

SAINT JOAN (1924).

TRANSLATIONS AND TOMFOOLERIES (1926) .

("Jitta's Atonement"; "The Admirable Bashville"; "Press Cuttings"; "The Glimpse of Reality"; "Passion, Poison, and Petrification"; "The Fascinating Foundling"; "The Music Cure".)

THE APPLE CART (1930).

TOO TRUE TO BE GOOD (1934).

("Too True to be Good"; "Village Wooing"; "On the Rocks".)

THE SIMPLETON OF THE UNEXPECTED ISLES (1936).

("The Simpleton of the Unexpected Isles"; "The Six of Calais"; "The Millionaire").

GENEVA (1939).

"IN GOOD KING CHARLES'S GOLDEN DAYS" (1939).

BUOYANT BILLIONS (1951).

("Buoyant Billions"; "Farfetched Fables"; "Shakes. versus Shaw".)

Critical, Political, and Autobiographical Works:

THE QUINTESSENCE OF IBSENISM (1891).

THE PERFECT WAGNERITE (1898).¹

THE INTELLIGENT WOMAN'S GUIDE TO SOCIALISM AND CAPITALISM (1928).

ELLEN TERRY AND BERNARD SHAW: A CORRESPONDENCE (1930)

OUR THEATRES IN THE NINETIES (1931). 3 vols.

(Articles from the Saturday Review 1895-8.)

WHAT I REALLY WROTE ABOUT THE WAR (1931).

(Including "Common Sense About the War", 1914.)

MUSIC IN LONDON (1931).

(Articles from the World, 1890-4)

PEN PORTRAITS AND REVIEWS (1931).

(Including articles on William Morris, Samuel Butler, William Archer, G. K. Chesterton, Dean Inge, and others; of various dates.)

THE ADVENTURES OF THE BLACK GIRL IN HER SEARCH FOR GOD (1932).

ESSAYS IN FABIAN SOCIALISM (1932).

(Most of these were written in the 1890s and 1900s.)

SHORT STORIES (1932).

(The majority are of early dates, but 'The Black Girl'-see above under 1932 - is included.)

LONDON MUSIC IN 1888-9 (1937).

(Articles from The Star.)

EVERYBODY'S POLITICAL WHAT'S WHAT (1944).

SIXTEEN SELF SKETCHES (1949).

(Miscellaneous autobiographical pieces.)

مطبعة م. ك. الاسكندرية
محمد محمود محمد محمد
شارع أدب اسحاق (عمارة البصر)
٣٠٨٤٧ } تليفون
٣٠٩١٠ }



Bibliotheca Alexandrina



0686858